

# SNAPPER®

## XD

ESXDST82

1696772

<b>EN</b>	82V battery lawn trimmer	USER'S MANUAL	1
<b>AR</b>	تلوف 82 فير اطب شئ اشح بي نشئت فلأ	دليل المستخدم	10
<b>BG</b>	Тример за трева с 82 v акумулаторна батерия	РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА	19
<b>CS</b>	Vyžínač trávníku akumulátorový 82 v	NÁVOD K OBSLUZE	29
<b>DA</b>	82V batteridrevet græstrimmer	BRUGERVEJLEDNING	38
<b>DE</b>	82V akku-rasentrimmer	BEDIENUNGSANLEITUNG	47
<b>ES</b>	Recortadora de césped con batería de 82 v	MANUAL DE UTILIZACIÓN	57
<b>ET</b>	Murutrimmer akuga 82 v	KASUTAJAJUHEND	67
<b>FI</b>	82V akkukäyttöinen ruohotrimmeri	KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJA	76
<b>FR</b>	Débroussaillage de 82 v av ec batterie	MANUEL D'UTILISATION	85
<b>HR</b>	Trimer za košenje s baterijom od 82v	KORISNIČKI PRIRUČNIK	96
<b>HU</b>	82V-os akkumulátoros fűnyíró	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	105
<b>IT</b>	Decespugliatore a batteria da 82v	MANUALE D'USO	115
<b>LT</b>	82 V akumulatorinė žoliapjovė	NAUDOJIMO VADOVAS	125
<b>LV</b>	82 V akumulatora zāles trimmeris	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	135
<b>NL</b>	Grasmaaimachine met 82v batterij	GEBRUIKERSHANDLEIDING	144
<b>NO</b>	Plentrimmer med 82-volts batteri	BRUKSANVISNING	154
<b>PL</b>	Podkaszarka do trawy z akumulatorem 82 v	PODRECZNIK OBSZUGI	163
<b>PT</b>	Corta-relva com bateria de 82 v	MANUAL DE UTILIZAÇÃO	174
<b>RO</b>	Mașină de tuns gazonul pe baterie la 82v	MANUAL DE UTILIZARE	185
<b>RU</b>	Газонный триммер с питанием от батареи 82 в	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	195
<b>SK</b>	82 V akumulátorový strihač trávnika	NÁVOD NA POUŽITIE	206
<b>SL</b>	82-Voltni akumulatorski obrezovalnik trave	UPORABNI KI PRIROČNIK	216
<b>SR</b>	82V akumulatorски тример за травњаке	КОРИСНИЧКИ ПРИРУЧНИК	225
<b>SV</b>	82 V batteridrivnen grästrimmer	INSTRUKTIONSBOK	236
<b>TR</b>	82V akülü çim biçme makinesi	KULLANICI KILAVUZU	245
<b>UK</b>	Тример для газонів із акумулятором 82В	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	254

**Important!** It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.



# SNAPPER

# XD

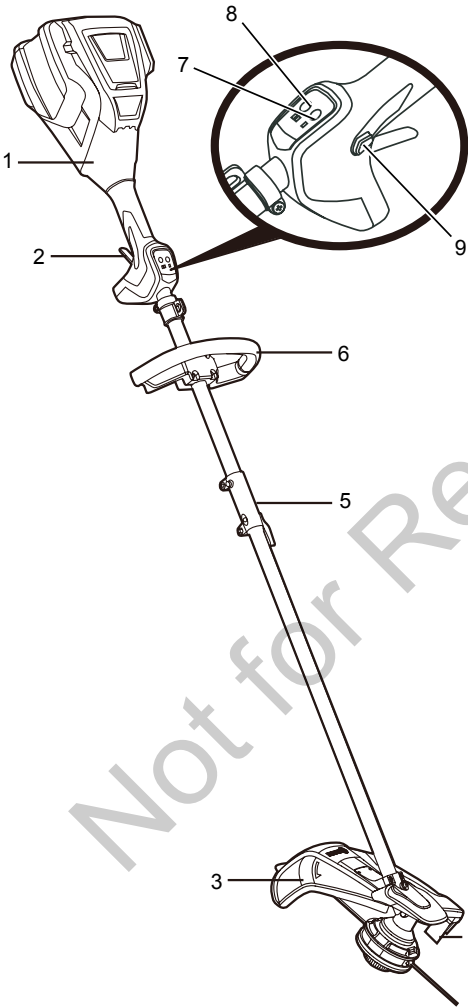


Fig 1.

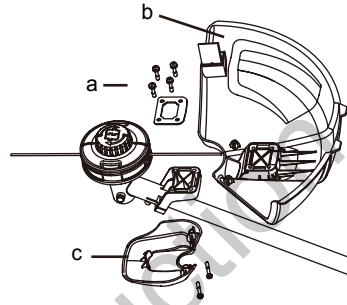


Fig 2.

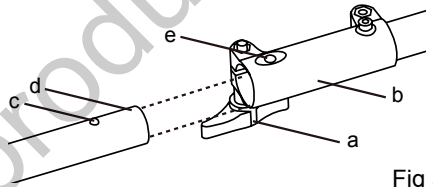


Fig 3.

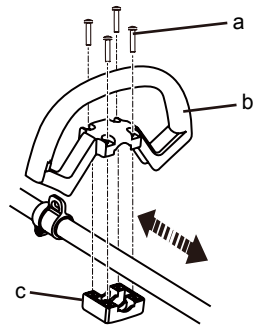


Fig 4.

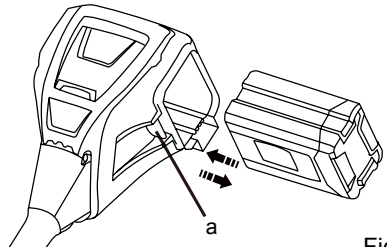


Fig 5.

# SNAPPER

## X7

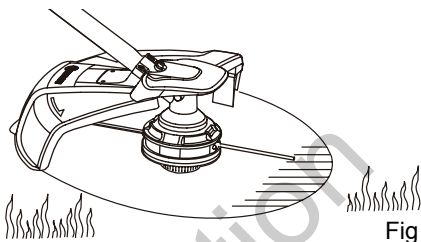
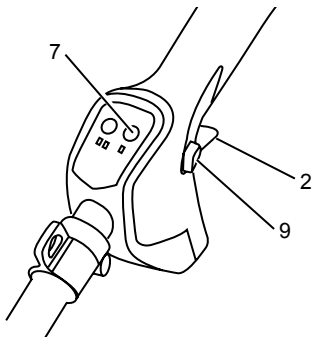


Fig 6.

Fig 9.

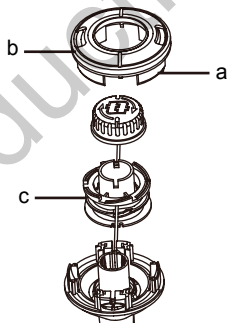


Fig 10.

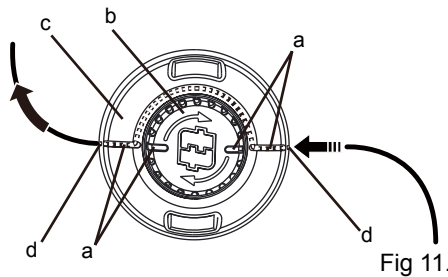


Fig 11.

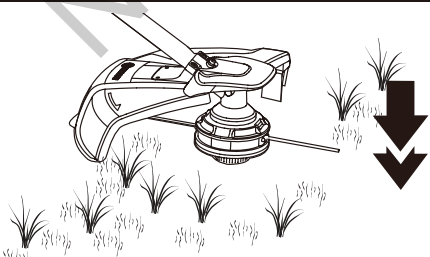


Fig 8.

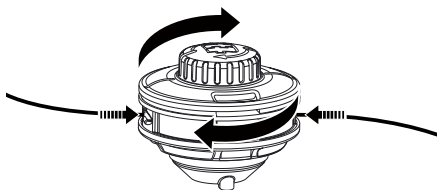


Fig 12.

## English (original instructions)

Your trimmer has been engineered and manufactured to a high standard for dependability, ease of operation, and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

### INTENDED USE

This product is only intended for use outdoors. This product is designed for cutting grass, light weeds, and other similar vegetation at or about ground level. The cutting plane should be approximately parallel to the ground surface.

The product should not be used to cut or trim hedges, bushes or other vegetation where the cutting plane is not parallel to the ground surface.

### GENERAL SAFETY WARNINGS

#### ⚠ WARNING

**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instruction for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### TRAINING

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the correct use of the machine.
- Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the machine. Local regulations can restrict the age of the operator.
- Keep in mind that the operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

### PREPARATION

- Before use, check the battery pack for signs of damage or aging. If the battery becomes damaged during use, switch off the appliance and remove the battery immediately. Do not use the appliance if the battery is damaged or worn.
- Before use, always visually inspect the machine for damaged, missing or misplaced guards or shields.
- Never operate the machine while people, especially children, or pets are nearby.

### OPERATION

- Keep power cords away from cutting means.
- Wear eye protection and stout shoes at all times while operating the machine.
- Avoid using the machine in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.
- Use the machine only in daylight or good artificial light.
- Never operate the machine with damaged guards or shields or without guards or shields in place.
- Switch on the motor only when the hands and feet are away from the cutting means.
- Always disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains, remove the disabling device or removable battery)
  - whenever the machine is left unattended;
  - before clearing a blockage;
  - before checking, cleaning or working on the machine;
  - after striking a foreign object;
  - whenever the machine starts vibrating abnormally.
- Take care against injury to feet and hands from the cutting means.
- Always ensure that the ventilation openings are kept clear of debris.

## English (original instructions)

### MAINTENANCE AND STORAGE

- Disconnect the machine from the power supply (i.e. remove the plug from the mains, remove the disabling device or removable battery) before carrying out maintenance or cleaning work.
- Use only the manufacturer's recommended replacement parts and accessories.
- Inspect and maintain the machine regularly. Have the machine repaired only by an authorized repairer.
- When not in use, store the machine out of the reach of children.

understanding, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.



- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### GRASS TRIMMER SAFETY WARNINGS

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped;
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery
- The battery is to be disposed of safely.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced




### SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on this tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool better and safer.

SYMBOL	DESIGNATION/ EXPLANATION
	Read and understand all instructions before operating the product, follow all warnings and safety instructions.
	Wear eye protection.
	Wear ears protection.
	Do not expose to rain or in damp condition.
	Beware of thrown or flying objects. Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m away from the operating area.
	Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Double-insulated construction

## English (original instructions)

The following signal words and meanings are intended to explain the levels of risk associated with this product.

SYMBOL	SIGNAL	MEANING
	<b>DANGER:</b>	Indicates an imminently hazardous situation, which, if not avoided, will result in death or serious injury.
	<b>WARNING:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
	<b>CAUTION:</b>	Indicates a potentially hazardous situation, which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.
	<b>NOTICE:</b>	(Without Safety Alert Symbol) Indicates a situation that may result in property damage.

### ⚠ WARNING

The operation of any power tool can result in foreign objects being thrown into your eyes, which can result in severe eye damage. Before beginning power tool operation, always wear safety goggles, safety glasses with side shields, or a full face shield when needed. We recommend Wide Vision Safety Mask for use over eyeglasses or standard safety glasses with side shields. Always use eye protection which is marked to comply with EN 166.

### SPECIFICATIONS

Voltage	82 volts
No load speed	5000/5500 ±10% /min
Cutting head	Bump Feed
Cutting Line Diameter	2 mm
Cutting Path Diameter	356/406 mm
Battery pack	EBSB2AH82 (2Ah)
Charger	EBSRC82
Weight without battery pack	5.3 kg
Measured sound pressure level	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Guaranteed sound power level	LWA.d= 96 dB(A)
Vibration	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### SERVICE

Servicing requires extreme care and knowledge and should be performed only by a qualified service technician. For service we suggest you return the product to your nearest AUTHORISED SERVICE CENTRE for repair. When servicing, use only identical replacement parts.

## English (original instructions)

### ⚠ WARNING

The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used; avoid vibration risk suggestion: Wear glove during operation limit operating time and shorten trigger time.

- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.

### PACKING LIST

- String trimmer
- Auxiliary handle
- Guard
- Operator's manual

### DESCRIPTION

1. Rear handle
2. Switch trigger
3. Grass deflector
4. Cut-off blade
5. Shaft coupler
6. Front handle
7. On/off power button
8. Speed switch
9. Lock-out trigger

### ⚠ WARNING

If any parts are damaged or missing do not operate this product until the parts are replaced. Use of this product with damaged or missing parts could result in serious personal injury.

### ASSEMBLY

#### UNPACKING

This product requires assembly.

- Carefully remove the product and any accessories from the box. Make sure that all items listed in the packing list are included.

### ⚠ WARNING

Do not attempt to modify this product or create accessories not recommended for use with this product. Any such alteration or modification is misuse and could result in a hazardous condition leading to possible serious personal injury.

### ⚠ WARNING

Do not use this product if any parts on the Packing List are already assembled to your product when you unpack it. Parts on this list are not assembled to the product by the manufacturer and require customer installation. Use of a product that may have been improperly assembled could result in serious personal injury.

### ⚠ WARNING

To prevent accidental starting that could cause serious personal injury, always remove the battery pack from the product when assembling parts.

### ATTACHING GRASS DEFLECTOR

See *Figure 2*.

### ⚠ WARNING

The line cut-off blade on the grass deflector is sharp. Avoid contact with the blade. Failure to avoid contact can result in serious personal injury.

## English (original instructions)

- Invert the string trimmer to access the trimmer head.
- Using a Phillips head screwdriver, remove the preinstalled screws (a) from the trimmer head.
- Place the guard (b) on to the trimmer head and slide the guard onto the head by following the track on the head.
- Align the screw holes on the guard with the screw holes on the trimmer head.
- Insert the screws into the trimmer head, fastening the guard in place.
- Place the guard cap (c) on to the guard and slide the guard cap onto the guard.
- Align the screw holes on the guard cap with the screw holes on the guard.
- Insert the screws into the guard, fastening the the guard cap in place.

### SHAFT ASSEMBLY *See Figure 3.*

The attachment connects to the power head by means of a coupler device.

- Set the unit on a flat, level surface.
- Loosen the knob (a) on the coupler (b).
- Push in the release button (c) located on the lower shaft (d). Align the release button with the positioning hole (e) and slide the two shafts together. Rotate the lower shaft until the button locks into the positioning hole.
- Tighten the knob securely.

**NOTE:** If the button does not release completely in the positioning hole, the shafts are not locked into place. Slightly rotate from side to side until the button is locked into place.

### ATTACHING THE FRONT HANDLE

*See Figure 4.*

- Loosen the four screws (a) in the handle with a philips screwdriver (not included) and remove the screws from the handle.
- Attach the front handle (b) and lower clamp (c) on the shaft.
- Adjust handle up or down, if necessary, to

desired operating position.

- Tighten the four screws so that the handle cannot be rotated on the shaft.

### OPERATION

#### ▲ WARNING

Do not allow familiarity with products to make you careless. Remember that a careless fraction of a second is sufficient to inflict serious injury.

#### ▲ WARNING

Always wear eye protection. Failure to do so could result in objects being thrown into your eyes resulting in possible serious injury.

#### ▲ WARNING

Never use blades, flailing devices, wire, or rope on this product. Do not use any attachments or accessories not recommended by the manufacturer of this product. The use of attachments or accessories not recommended can result in serious personal injury.

For complete charging instructions, refer to the Operator's Manuals for your battery pack and charger models.

**NOTE:** To avoid serious personal injury, always remove the battery pack and keep hands clear of the lock-out button when carrying or transporting the tool.

### TO INSTALL BATTERY PACK *See Figure 5.*

- Place the battery pack in the trimmer. Align raised ribs on battery pack with grooves in the trimmer's battery port.
- Make sure the latch on the back of the battery pack clicks into place and that battery pack is fully seated and secure in the trimmer before beginning operation.



## English (original instructions)

### TO REMOVE BATTERY PACK

See Figure 5.

- Release the switch trigger and lock-out trigger to stop the trimmer.
- Press the power button to turn off the trimmer.
- Press and hold the battery latch button (a) on the back of the battery pack.
- While holding the battery latch place one hand the the trimmer handle and remove battery pack.

### STARTING/STOPPING THE TRIMMER

See Figure 6.

To start:

- Press the on/off power button.
- Depress the lock-out button and squeeze the switch trigger.
- Press high speed button to increase speed depending upon grass condition. Two LED's will illuminate above the high speed button indicating that the trimmer is in the high speed setting.

To stop:

- Release the switch trigger.
- Press the power button again to turn the unit off.

**NOTE:** The unit will power itself down after being idle for 1 minute.

### OPERATING THE TRIMMER See Figure 7.

Follow these tips when using the trimmer:

- Hold the trimmer with your right hand on the rear handle and your left hand on the front handle.
- Keep a firm grip with both hands while in operation.
- Trimmer should be held at a comfortable position with the rear handle about hip height.

- Cut tall grass from the top down. This will prevent grass from wrapping around the shaft housing and string head which may cause damage from overheating.

If grass becomes wrapped around the string head:

- Remove the battery pack from the trimmer.
- Remove the grass.

### ▲ WARNING

Contact with the trimmer cutting head while operating can result in serious personal injury.

### ADVANCING LINE See Figure 8.

While the string trimmer is operating, the cutting line gets worn down and becomes shorter. This trimmer is equipped with bump feed line advancement, which advances additional line once the head is bumped on the ground while rotating. The cutting blade will cut the line to keep an accurate cutting swath.

### CUTTING TIPS See Figure 9.

- Keep the trimmer tilted toward the area being cut; this is the best cutting area.
- The trimmer will cut better when moved from left to right across the area to be cut; it is less effective when moved from right to left.
- Use the tip of the cutting line to do the cutting; do not force cutting head into uncut grass.
- Wire and picket fences cause extra cutting line wear, even breakage. Stone and brick walls, curbs, and wood may wear cutting line rapidly.
- Avoid trees and shrubs. Tree bark, wood moldings, siding, and fence posts can easily be damaged by the cutting line.

## English (original instructions)

### LINE CUT-OFF BLADE

This trimmer is equipped with a line cut-off blade on the grass deflector. For best cutting, advance line until it is trimmed to length by the line cut-off blade. Advance line whenever you hear the engine running faster than normal, or when trimming efficiency diminishes. This will maintain best performance and keep line long enough to advance properly.

#### ⚠ WARNING

When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

#### ⚠ WARNING

To avoid serious personal injury, always remove the battery pack from the tool when cleaning or performing any maintenance.

### GENERAL MAINTENANCE

Before each use, inspect the entire product for damaged, missing, or loose parts such as screws, nuts, bolts, caps, etc. Tighten securely all fasteners and caps and do not operate this product until all missing or damaged parts are replaced.

Avoid using solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage from various types of commercial solvents and may be damaged by their use. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

#### ⚠ WARNING

Do not at any time let brake fluids, gasoline, petroleum-based products, penetrating oils, etc., come in contact with plastic parts. Chemicals can damage, weaken or destroy plastic which may result in serious personal injury.

Only the parts shown on the parts list are intended to be repaired or replaced by the

customer. All other parts should be replaced at an Authorised Service Centre.

### SPOOL REPLACEMENT *See Figure 10.*

Use original manufacturer's replacement cutting line for best performance.

- Remove the battery pack.
- Push in tabs (a) on sides of spool cover (b).
- Pull spool cover up to remove.
- Remove the old spool (c).
- To install the new spool, make sure the cutting line is captured in the slot on the new spool. Make sure the end of the cutting line is extended approximately 15cm beyond the slot.
- Install the new spool so that the cutting line and slot align with the eyelet in the cutting head. Thread the cutting line into the eyelet.
- Pull the cutting line extending from the cutting head so the cutting line releases from the slot in the spool.
- Reinstall the spool cover by depressing tabs into slots and pushing down until spool cover clicks into place.

### CUTTING LINE REPLACEMENT

*See Figures 11-12.*

- Line up the slots on (a) the spool cap (b) with the slots on the string head (c).
- Insert line through the string head hole (d). Push line until it exits the opposite string head hole.
- Pull the line through until there is an equal amount of line on each side.
- Turn the spool cap clock-wise to begin winding the string into the string head. Leave approximately 5 inches of string protruding out of each side of the head.

## English (original instructions)

### STORING THE TRIMMER

- Remove the battery pack from the trimmer before storing.
- Clean all foreign material from the trimmer.
- Store it in a place that is inaccessible to children.
- Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts.
- Store and charge your batteries in a cool area. Temperatures above or below normal room temperature will shorten battery pack life.
- Never store batteries in a discharged condition. Wait for battery pack to cool and fully charge immediately.
- Store the battery pack where the temperature is below 27°C and away from moisture.
- All batteries gradually lose their charge. The higher the temperature, the quicker they lose their charge. If you store your unit for long periods of time without using it, recharge the batteries every month or two. This practice will prolong battery pack life.

### ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Environmental protection should be a priority of considerable importance when using the machine, for the benefit of both social coexistence and the environment in which we live. Try not to cause any disturbance to the surrounding area.
- Carefully comply with local regulations for the disposal of packaging, deteriorated parts or any elements with a strong environmental impact; this waste must not be disposed of as normal waste, it must be separated and taken to specified waste disposal centres where the material will be recycled.
- Carefully comply with local regulations for the disposal of waste materials after mowing.

- At the time of decommissioning, do not pollute the environment with the machine, but hand it over to a disposal centre, in accordance with the local laws in force.



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste. Should you find one day that your product needs replacement, or if it is no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again.

Re-use of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Batteries



At the end of their useful life, discard batteries with due care for our environment. The battery contains material which is hazardous to you and the environment. It must be removed and disposed of separately at a facility that accepts lithium-ion batteries.

**English (original instructions)**

**TROUBLESHOOTING**

<b>PROBLEM</b>	<b>POSSIBLE CAUSE</b>	<b>SOLUTION</b>
String will not advance when using the bump-feed head.	String is welded to itself.	Lubricate with silicone spray.
	Not enough string on spool.	Install more string. Refer to string replacement earlier in this manual.
	String is worn too short.	Pull string while pressing line release button.
	String is tangled on spool.	Remove string from spool and rewind. Refer to string replacement earlier in this manual.
Grass wraps around shaft housing and string head.	Cutting tall grass at ground level.	Cut tall grass from the top down to prevent wrapping.
Motor fails to start when switch trigger is depressed.	Battery is not secure.	To secure the battery pack, make sure the latch on bottom of the battery pack snaps into place.
	Battery is not charged.	Charge the battery pack according to the instructions included with your model.
	Shaft not connected completely.	Make sure lower shaft is fully seated in shaft coupler on upper shaft and secure shaft coupler.

## دۆي لىمىل عىتلا (دۆي لىمىل عىتلا)

اقتى باشتى خال مىلىقتى قلا عىنصرى مېمىستى دىت  
لىي غىشىتلا ئلوسىرو ،ئىدىمىت عىللى عىغىفىرلى رىيى اعىمل  
لىمىت فوسى ادىجى ابى عىن عىتلا دىن عىل غىشىملى قىل سىرو  
تىل كىشىملى نىمىل غىل غىل يوقىل اءادالى نىمىل تاوىن سىل قىل الى

### صىصىملى مادمىتسىل

اىدە طوقى يىجىراخلى مادمىتسىللى صىصىملى جىتىنلى اىدە  
قراضىل باشتى خال او ،ئىشلىش خال صىقىل صىصىملى جىتىنلى  
يوتسىملى يىف قىل تامىملى ىرخىل تاىتابىنلى او ،ئىيىف غىل  
مىلىقتىل يوتسىملى نوكى نى اىيىغىنى .دىن عى او ضرالى  
ضىرالى حطسى يوتسىملى ابىيىقتى يىزاوم  
مىلىقتى او عىقلى جىتىنلى اىدە مادمىتسىل يىيىغىنى ال  
تاىتابىنلى او تاىرىجىشىل او ئىيىبىش عىل تاىجاسىل  
يىزاوم مىلىقتىل يوتسىملى اىدە نوكى ال يىتلى ىرخىل  
ضىرالى حطسى يوتسىملى ابىيىقتى

### قەم قەملىس تاىرى دىخت

#### رى دىخت

تامىل عىتلا او تاىرى دىختلى قىفاك قەملىس تاىرى  
دىق تامىل عىتلا او تاىرى دىختلى عىبىتلى يىف لىشىل  
واو ،ئىيىل بىرەك قەملىس قىباصىل يىف بىبىستى  
قىرىطىخ قىباصىل شىدوچى اوو ،ئىيىر عىل دىن ا

اىدىل! عىوچىللى تامىل عىتلا او تاىرى دىختلى قىفاكلى ظىقتى  
مىل بىقتىسىم

تاىرى دىختلى يىف "ئىيىل بىرەك قەملىس" حىل طىصملى رىشى  
قوقىل دىخام اىل غىشى يىتلى ئىيىل بىرەكلى قەملىس اىدىل  
يىتلى ئىيىل بىرەكلى قەملىس اىدىل او (ئىيىل سىل) سىيىل  
(ئىيىل سىل) ئىيىل بىرەكلى قەملىس اىدىل

### بىيى دىتلى

- ئىيىل عىل نوكى ئىيىل بىرەكلى قەملىس اىدىل ارقا  
زىل جىللى حىصلى مادمىتسىللى ملىكتىللى حىيىتلى ملىكتىللى
- او زىل جىللى اىدە مادمىتسىللى لىفطىللى حىيىتلى ال  
تامىل عىتلا ملىكتىللى قىر عىملىل زىل صىل شىشىل  
قىل جىللى حىيىللى لىفطىللى قىر عىملىل ،ئىللى مادمىتسىللى  
لىل شىشىللى نىسلى عىللى دىوئى
- لىوئىسى ملىكتىللى ملىكتىللى او لىل شىشىللى نىسلى عىللى اىدىل  
صىل شىشىللى عىقتى دىق يىتلى رىل شىشىللى او شىل شىشىللى نىسلى  
ملىكتىللى ملىكتىللى او لىل شىشىللى

### مادمىتسىل

- تاىرىل بىرەكلى قىللى صىل شىشىللى ،مادمىتسىللى لىل بىل  
يىل .يىللى او قىللى تامىل عىللى دىوچى دىن نىمىل دىكلىتلى  
بىل جىللى ،مادمىتسىللى اىن شىشىللى تاىرىل بىرەكلى رىل شىشىللى  
يىل تاىرىل بىرەكلى جىل شىشىللى او زىل جىللى لىل شىشىللى فاقىللى  
تاىرىل بىرەكلى تىل نىل! زىل جىللى مادمىتسىللى ال .لىل جىللى  
قەملىس او قىر شىشىللى .
- اىدىل رىل بىرەكلى قىللى صىل شىشىللى ،مادمىتسىللى لىل بىل  
او قىر شىشىللى سىل شىشىللى او زىل جىللى نىمىل دىكلىتلى  
اىدىل .
- قىل شىشىللى نىمىل بىرەكلى قىللى لىل شىشىللى ال  
قەملىس لىل شىشىللى او لىل شىشىللى او لىل شىشىللى

### لىل شىشىللى

- اىدىل بىرەكلى رىل شىشىللى كىللىس او قىل شىشىللى ظىقتى  
عىقلىللى تاوودا نىل عىللى
- تىللى لىل شىشىللى ملىكتىللى ملىكتىللى او لىل شىشىللى  
قەملىس لىل شىشىللى .
- ئىيىل سىللى ئىيىل جىللى لىل شىشىللى مادمىتسىللى بىل جىللى  
قىل شىشىللى شىدوچى ئىل شىشىللى لىل شىشىللى صىل شىشىللى
- قەملىس! يىللى او قىل شىشىللى رىل شىشىللى يىللى لىل شىشىللى  
قىل شىشىللى .
- سىل شىشىللى او زىل جىللى دىوچى قىل شىشىللى لىل شىشىللى ال  
اىدىل .
- ئىيىل بىرەكلى قىللى رىل شىشىللى ملىكتىللى لىل شىشىللى  
عىقلىللى تاوودا نىل قىل شىشىللى ملىكتىللى لىل شىشىللى
- (يا) ئىيىل بىرەكلى رىل شىشىللى نىل شىشىللى لىل شىشىللى  
قەملىس او ،ئىيىل بىرەكلى سىل شىشىللى سىل شىشىللى عىل شىشىللى  
يىللى (ئىل شىشىللى لىل شىشىللى تاىرىل بىرەكلى او لىل شىشىللى  
ئىل شىشىللى تاىرىل بىرەكلى :  
• قىل شىشىللى لىل شىشىللى لىل شىشىللى .  
• دىل شىشىللى لىل شىشىللى لىل شىشىللى .  
• لىل شىشىللى لىل شىشىللى او لىل شىشىللى لىل شىشىللى  
• لىل شىشىللى لىل شىشىللى لىل شىشىللى لىل شىشىللى لىل شىشىللى  
• لىل شىشىللى لىل شىشىللى لىل شىشىللى لىل شىشىللى لىل شىشىللى  
• لىل شىشىللى لىل شىشىللى لىل شىشىللى لىل شىشىللى لىل شىشىللى
- تاوودا بىل شىشىللى او لىل شىشىللى يىل شىشىللى نىل شىشىللى  
عىقلىللى
- تاىرىل جىللى نىل شىشىللى تاىرىل بىرەكلى لىل شىشىللى لىل شىشىللى

## ٻي لس وال تاميل عتلا (ٻي سر عالا)

### ظف جلا و ٽناي صل

- سباقلا عزنا) ابرمكلا درصم ن ع ٽالال لسفا وا، ل، لي طعتلا هادا عزنا وا، ابرمكلا سبقم ن ٽناي صلا اارج! لقب (ٽالال ٽلباقلا ٽيراطبلا فيظنتلا لامعا وا
- فيلصا تارواوسسكاو ريغ عطق ال! مڊختست ال ءع، صنصملا ٽكرشلا نم ادب يصوم
- مظنتناب امتناي ص يلع صرحاو ٽالالا صرحفا مڊختست عمال ص! ينف يدل احوال صباب
- لوانتم ن ع اديعب اظفحا، ٽالال مادختسا مڊع دن ع لافطال!

### زومرلا

زاهجلا اذه يلع ٽيلا تالا زومرلا ضعب رمظت فوس ريسفتلا .امان عم مهسو ٽي انعب امتعارق ي جري ءادالا لي غشت لئل حيتي فوس زومرلا مڊع لئ حيصلا انما رشتكاو لصفال لکشب

زومرلا	حرشلا / ٽي مڊستلا
	تاميل عتلا ففاك ءعارق ي جري ، حشئملا لي غشت لقب ادمهسو تاري ڊختلا ففاك عابتاو ءم لسلا تاميل عتلا
	ن ي عمل تايقاو ي دتارا .
	ن ذالل تايقاو ي دتارا .
	وا رطمل ٽالالا ضرعت ال ءب طرلا ءاوج ال!
	قؤ ڊق مالا ءايش ال نم سرتحا ففاك دعباو . ٽرياطتملا وا لافطالا ءصاخو ، ٽراملا ففاسمب ، قفيل ال تاناي حلاو قؤ ظنم ن ع لقال يلع رتم 15 لي غشتلا .
	ٽرم قفاسمب ٽراملا ففاك دعبا ٽالال ن ع .
	جوزم لزعب ميمصت .

### بي ڊشت ٽلب ءصاخلا ءم لسلا تاري ڊخت شئ اش حلا

- 8 ن س نم اءدب لافطال زاهجلا اذه مڊختست ي ن انكمي ، صخنملا مهفلا يو ڊ صاخش ال او ، رشتكاو تاونس فارشلل اءعوضخ دن ع فصر عمل او ٽرب خلا مادعا وا زاهجلا اذه مادختساب ءصاخلا تاميل عتلا وا املكشي ڊق يتلا رطاخ مالا مهسو ٽرم اٽري رطب زاهجلا اذبل لافطالا شبع ي ن ا يغبني ال
- وا زاهجلا فيظنتب لافطال جامسلا يغبني ال . فارشا رنوب مٽناي ص
- اهل اطبال لقب زاهجلا نم ٽيراطبلا عزن يغبني
- عزن دن ع ابرمكلا درصم ن زاهجلا لسف ب جي ٽيراطبلا .
- انما اصلخت ٽيراطبلا نم صلختل يغبني ن ي مڊقلا عضوم يلع ظفاحو ٽالالا زواجست ال لئل حيتي شئح . شاقوالا ففاك ي نازتال او عي مچ ي ف ٽي ابرمكلا ءادالا ي ف لصف مڪحت ءعقوتملا ريغ فق او مالا
- سبالم ي دتارت الو ، فسب اسم سبالم ي دتارا لفسبالمو كئرعش دعباو ، تارومج وا ءصافصف شئح . ٽفصرحتلما ءزجال ن ع اديعب لئا زافقو وا تارومجلاو ءصافصفلا سبالملا قلعت ڊق ٽفصرحتلما ءزجال ي ف ليوظلا رخشلا
- لقب ن م اءختسالا ص صخم ريغ زاهجلا اذه مهفلا يو ڊ (لافطالا لئل ي ف امب) صاخشالا او عضخي مل ام فصر عمل او ٽرب خلا صقن وا ڊو حلا اذه مڊختساب ءصاخلا تاميل عتلا وا فارشالل مٽملاس ن ع لئوسملا صخشلا لقب ن م زاهجلا مڊع نامضل لافطالا يلع فارشالا يغبني زاهجلا مٽب ع

## ةي لصل ا (ةي بر عل)

قصص خم ةيل اتلا ين اعمل او ةي هبنتلا تاملكلا جت نمل اذهب قطبت رمل ا رطخلا تاويو تسر م حرشل .

زمرلا	قمل عل ا	ين عمل ا
	رطخ:	عضو ىلا ريشت نم قروطخلا غلاب ،بببستي نا مناش ،مدع ةلاح يف رطخ يف ،مبن جت عوقو وا تواملا ثودح ةري طخ قباصل ا .
	بري ذحت:	عضو ىلا ريشت دق لمبتم ري طخ ةلاح يف ،بببستي يف ،مبن جت مدع وا تواملا ثودح رطخ ةري طخ قباصل ا عوقو .
	سرتح ا:	عضو ىلا ريشت نكلمي لمبتم ري طخ يف ،بببستي نا ،مبن جت مدع ةلاح قباصل ا عوقو يف .قطسوتم وا ةطيسب .
	سرتح ا:	هيبنتلا زمر (نود) ريشت (قمل سل ا) عل نا نكلمي عضو ىلا قاحل ا يف بببستي .تاكلت تم ل ا ب ررض .

### حاصل او قناي صل ا

ةغلاب قفر عمو ةيان ع حاصل او قناي صل ا بلطنت طقف لهوم قناي صي نف اهالوتي نا يغبنيو بقرق اىلا جتنملا ءداع! حرثقن قمدخل او قناي صل ل ،قمدخل او قناي صل ا دن .حاصل الل دمت عم قمدخ زكرم طقف ءلتامم راي غ عطق مدختسا .

### ري ذحت

يف بببستي دق ةي اب ركه ءادا ي ا لي غشت نكمي يبتل او نيني عمل ا لخاد قبيرغ ءايش ا فنذق لبق .ني عمل غلاب ررضت يف بببست نا تاراظن امءاد يدت را ،ةي اب ركه ل ا ءال ا لي غشت يقاوا وا ،ةي ب ن ا ج زواج قمالس تاراظن وا ،قمالس عانق مادختساب يصون .ءاحل ا دع هوجلل لمك قوف مادختسالل ءمس اول ا ةي ورل ا وذ قمالسل ا زواج تاذ ةيس اي بق قمالس تاراظن وا تاراظنل ا عم قباطتي نيني عمل يقاوا امءاد مدختسا .ةي ب ن ا ج راي عمل ا EN166.

### تافص او مل ا

دهل ا	تلوف 82
لمح الل ا ءعرس	فق يق د /% 10 ± 5000/5500
ع ي طقتل ا س ار	خض ل اب ةي ذغت
طخ رطق ع ي طقتل ا	2 مم
راسم رطق ع ي طقتل ا	356/ 406 مم
تايراطبل ا قبل ع	(ري بم ا 2) EBSB2AH82
ن ح اش ل ا	EBSRC82
قبل ع نودب نزول ا تايراطبل ا	م ج ك 5.3
طغض يوتسم ساقمل ا توصل ا	LPA = 78 (ا) لي بي سي د 3 : ك (ا) لي بي سي د
الصوت المضمون مبيتوى قوة	LWA.d = 96 (ا) لي بي سي د
زانت هال ا يوتسم	م ت /م 1.5 = م ت /م 4.3





## ةي لصلأل تاميل عتلا ةي برعلا

- تبثو بيذشتلا ةلأ س أ ر يف ريما سملأ لخدأ  
هنالكف يف زجأحلأ
- اطاغ ررمو زجأحلأ ىلع (ج) زجأحلأ اطاغ عض  
زجأحلأ ىلع زجأحلأ
- عم زجأحلأ اطاغ ريما سملأ بوقث ةازأحب مق  
زجأحلأ ىلع ريما سملأ بوقث
- اطاغ تبثت مث ، زجأحلأ يف ريما سملأ لخدأ  
هنالكف يف زجأحلأ

3. لكشلا رظنا دوماعلا عيمجت  
ءادأ لال خ نم ءابرهكلأ س أ رب ححل ملأ لي صوت مدي  
ةنراق.

- حطسو يوتسم حطس ىلع ءدحو لا عض
  - (ب) نراقلا نم (أ) ضربقلمأ ءاخراب مق
  - دوماعلا ىلع عقاو لا (ج) ريحرتلا رز عفدا  
ءحتف عم ريحرتلا رز ءاذأحب مق. (د) يلفسلا  
فل مث . أعم ني دوماعلا ريحرتو (ه) عقوقلا ديح  
يف مكأحب رزلا تابث ىتح يلفسلا دوماعلا  
عقوقلا ديح ءحتف
  - مكأحب ضربقلمأ تبثت
- يف لمالكأب رزلا رحرت مدع ةلأ ج يف : **ةظوح لم**  
تبيبثت نذا مدي نل ، عقوقلا ديح ءحتف  
بنأج نم ألىلق فلأاب مق . امهالكف يف ني دوماعلا  
ءعقوم يف رزلا تابث ىتح رخألا بنأجألى

### ةي دامأل ديلا قأحلأ

4. لكشلا رظنا
- سبيل يف لكفم ءطس او ب (أ) ءعبرالأ يغاربلا كف  
ديلا نم يغاربلا علخاو (نمضتم ريغ)
  - (ج) يلفسلا بالكأاو (ب) : في دامأل ديلا قفرا  
دوماعلا ىلع
  - ىضرتقا ن ، لفسالأ ىلأ وأ ىلعأ ىلأ ديلا طبضرا  
لي غشتلا عضو ىلأ لوصولأ ىتح ، مألأ  
بوغرملا
  - ال حبصي شيحب ءعبرالأ يغاربلا مكأحب طببرا  
دوماعلا ىلع ديلا فلن نكفم

### لي غشتلا

#### ريذحت

ركذت . ألهم لكل عجت تاجت نم اب لكثفر عم عبت ال  
تباصلأ ئا ءاحلأ يفكفي ءينائلأ نم عزجل لهاملأ نأ  
قري طخ .

#### ريذحت

مايقلا يف لشفلا . ني علل تايقاو أمئاد يديترا  
لخاد ءايشأ رياتي يف ببستي دق لكذب  
ةلمتحم تباصلأ شودح يف ببستي دق امهالكف ني ع  
قري طخ .

#### ريذحت

، قفارفر تاودأ ، تارفش أءبأ مءختست ال  
مءختست ال . جتنملا اءه عم لبح وأ : كفالسأ وأ  
نم امه لي صوم ريغ تارواوسكأ وأ تاقولم  
امءا ءختسا نأ شيح جتنملا اءله ءعنصلما كقرشلا  
قري طخ ءي صخش تباصلأ شودح يف ببستي دق

عجار ، ءلهمالكأ نءشلأ تاميل عت ىلع لوصول  
ءءامنو تاي راطبلأ ءقبل ع صخي امي يف لي غشتلا لي لءلء  
نءاشلا

، ءغأبلأ ءينءبلأ ءباصلأ بنءجتل : **ةظوح لم**  
كفي دي ىلع طفاحو أمئاد ءيراطبلأ ءلازا ىلع صرحا  
اهلقن وأ ءاألأ لمء دنع لفقلا رز نع آءي عب

### 5. لكشلا رظنا تاي راطبلأ ءقبل ع بيكرتل

- مق . باشعال ميلقت ءلأ يف ءيراطبلأ عض  
عم ءيراطبلأ ىلع عوفرملا علضلا ءاذأحب  
م. ميلقتلا ءلأ ءيراطب نءفم يف فيوجتلا
- ءيراطبلأ ءقبل ع ىلع ءوچوملا لفقلا نأ نم ءكأت  
ءلأ يف ءيراطبلأ ءقبل ع نأو هنالكف يف تبثت  
لي غشتلا ءعب لبق ءنوم شئاشءل ميلقت

### ءيراطبلأ ءقبل ع ءلازل

5. لكشلا رظنا
- ءقلا قلغ ءاتفمو ءقلا لي غشت ءاتفم روح  
مليقتلا ءلأ فاقيلأ
  - مليقتلا ءلأ فاقيلأ ءابرهكلأ رز ىلع طغضا
  - ءالزم رز ىلع طغضلا يف رمبساو طغضا  
تاي راطبلأ ءقبل ع رمظ يف (أ) ءيراطبلأ

## ةي لصلأل تاميلعتل (ةي برعل)

- جالزم لعل طغضلا يف رارمستال اءانثا عزوان ،ديب ميلقتلا قلا عارذكسم ،ةي راطبلا ،تاي راطبلا قبلع .

بباشعالا ميلقت قلا لئ غشت فاقئ / لئ غشت عذب  
6. لكشلال رظنا

لئ غشتلا عذبلا:

- لئ غشتلا فاقئ / لئ غشتلا رز لعل طغضا
- جقلا حاتفم قلطاو قلغل رز لعل طغضا
- عرسلا قدايزل فيلعالا عرسلا رز لعل طغضا
- عيضا فوس .شئاشحلا فلاح لعل ادامتعا
- ريشي ام فيلعالا عرسلا رز قوف ديلا يتشاش
- عرسلا تاداع! لعل ميلقتلا قلا طبض نا لعل فيلعالا .

لئ غشتلا فاقئ:

- جقلا حاتفم رح
  - فاقئال يرخا قرم ءابرهلكا رز لعل طغضا
  - قذحولا لئ غشت
- ايتاذ قذحولا لئ غشت فاقئ متي فوس : **ظولم**  
فقئ قذ 1 قذحولا لعل نود امكرت فلاح يف

7. لكشلال رظنا ميلقتلا قلا لئ غشت

مئلقتلا قلا اءختسا دنع تاميلعتلا هذعبت

- عارذلا لعل ينمبلا كديب ميلقتلا قلا لمحا
- ةي مالمال عارذلا لعل ىرسبلا كديو ةي فلخلا
- ءانثا كئيدئ اتلكب مكحاب قلا لكسم
- لئ غشتلا
- حيرم عضو يف ميلقتلا قلا لمح ئ غبني
- ئوتسم يف ةي فلخلا ديلا ئوكت ئحب
- فادراال اعافترا
- عنمئ فوس .لفسأل لعل نم شئاشحلا عطق
- دومال ئببم لوح فافتلالا نم شئاشحلا كلذ
- طارفابو ررضت ببسئ دق يذلا يطلخال سارلاو
- قنوخسلا يف

ئطلخال سارلا لوح شئاشحلا فافتلا فلاح يف

- ميلقتلا قلا نم تاي راطبلا قبلع عزنا
- شئاشحلا فلاح اب مق .

### ريذحت

قلا عيظوت سار قسالم ببستت نا نكئمئ  
تباصا ئشود يف لئ غشتلا ءانثا ميلقتلا  
قريظخ ةي صخش

8. لكشلال رظنا مدقتلا طخ

حبصي ،ةي ريزنجالا ميلقتلا قلا لئ غشت ءانثا  
الوط رصق او ايلاب تقولا رورمب عيظوتلا طخ  
ئذغتل طخ ةي صخاب قدوزم ميلقتلا قلا ناف اذلو  
درجمب طخلا نم ديذلما دم متئ ئشوح يم اءطصالا  
فوس اءن جو .ان ارود ءانثا ضرال لعل سارلا مءص  
عقر لعل ظافحلل طخلا عيظوتلا قرفش عطق  
فقئ قذ عيظوت

9. لكشلال رظنا عطقلا حئاصن

- دارملا عقرلا وحن ميلقتلا قلا لئ غشت فلاح
- عيظوتلا قذحولا لعل فاقئ :ءه عيظوت
- دنع لعل فاقئ ميلقتلا قلا عطق فوس
- قطنملا ربع نمبملا لعل راسبلا نم القن
- دنع امئيل عاف لقت نكلو ،ءه عيظوت دارملا
- راسبلا لعل نمبملا نم لاقتنالا
- عيظوتل عيظوتلا طخ فرط مءختسا
- يف فنعب عيظوتلا سار عفتت الو ،شئاشحلا
- عطقملا ريغ شئاشحلا
- نم ديضم ببستت ةي بشخلا ةي كلسلا راسالا
- ببستت نا نكئمئ لب عيظوتلا طخل ءارتال
- نارءجالا ببستت نا نكئمئ امك .راسكنا يف
- باشخالو ةي رجحلا زج واصلو ببطلو ةي رجحلا
- اعيرس طخلا ءارتال يف
- نا نكئمئ ئشوح .تاريچشلاو راجشالا بنجت
- ةي بشخلا بلاوقلا ،راجشالا ءاحل ببستت
- طخ فلت يف راسالا مئاعو ،تالئ وحتلاو
- قلو سبب عيظوتلا

## ةي لصلأل ا تاميل عتل (ةي برعلا

### طخلا لصف ؤرفش

ىل ع طخلا لصف ؤرفش ب ؤوزم مي لقتلا ؤلا دم ، عيطقت لصف ؤق ي قحتل . شئاشحلا فراخ لصف ؤرفش لال خ نم هل و ط صلقتي ىتح طخلا لم عي كرحملا تعمس املك طخلا دمب مق . طخلا ؤءافك روه دتت امدن ع وأ ، دات عمل انم عرسا لكش ب ؤادأ لصف ؤا ىل ع كلف ذفاحي فوسو . مي لقتلا ا ب طخلا دم ؤين كمل ىل ع ا ضي ا طفاحي فوسو . بئسانم لكش ب ي فك ي

### ري ذحت

ق قباطملا راي غلا عطق مديتسا ، لي غمشتلا دن ع ا رطخ شدي بق ىرغ عطق يا مديتسا نال كلنو ، طقف . جتنملا فلت ببسي و ا

### ري ذحت

قمز عزنأ ، قميسج ؤيديسج قباصل شودح بنجنتل ؤارج و ا مفي ظنتل دن ع زا هجل انم امئاد ؤيرا طبل ؤنا يص يا

### قءام ؤل ؤنا يص ل

ا شح لم الكلا ب جتنملا صحفا ، امدختسا لك لب ق لثم ككفم و ا قءوقم و ا قءرضتم ؤارج ن ع ىل امو ؤيطغلا و ري ماسملا و لي موصول و ا غار ب ل ؤيطغلا و اتبثملا ففاك طبر ىل ع صر حا ، كلف ذعب ىل ا جتنملا اذه لي غمشت ب قمت الو مكح ا ب قءوقملا و ا قءرضتملا عطقلا ففاك لادبختسا ؤارجال في ظنتل دن ع تبا ب ذملا مديتسا بنجنتل ؤيكييتسا لبل داوملا مظع ن ا شي ح . ؤيكييتسا لبل تبا ب ذملا نم قفلت تخم عوانا نم ررضت لل قضرع ا مديتسا ؤارج نم فلتت ن انكمي و يرا جتلا ، قبرتال ؤل زال قفي ظن شامق عطق مديتسا ، كلف ذىل امو ، م حشلا و ، شوي زلا و ، حاسوالا و

### ري ذحت

لمارفلا لئاوس تاقوالا نم تقو يا في كترت ال طفنل ىل ع قمي قلدا تاجتنملا و ان زين ب ل و ا شي ح . ؤيكييتسا لبل ؤارجال اب كتحت امري و فلت ي في ؤي ا مي كلف داوملا ببستت ن انكمي ببستي بق امم كييتسا لبل ري مديت و ا فعض و ا قري طخ ؤي صخش قباصل شودح في

في قني بمل ا ؤارجال لادبختسا و ا حاصل انكمي ببسنلاب ام ، لي م ع ل لب ق نم طقف ؤارجال قمي ا ق في امل ادبختسا ي غبن في رخال ؤارجال ففاك لم دمت عم قمدخ زكرم .

### 10. لكشلا رظنا قركبلا لادبختسا

نم ؤعن صملا قكشرلا نم ي ل ص ا عيطقت طخ مديتسا ؤادأ لصف ل ا ج .

- تاي را طبل قبل عزنأ .
- قركبلا ؤاطغ يب ن ا ج ىل ع (أ) ني حين جلا عفدا . (ب) .
- عزنل قركبلا ؤاطغ ب ذج ا .
- قمي قولا قركبلا عزنأ .
- طخ ن انم دكات ، قمي دجلا قركبلا بي كرتل ؤي دجلا قركبلا ؤحتف ل ا ج طقت لم عيطقتلا دت مي عيطقتلا طخ ؤي ا من ن انم ا ضي دكات ؤحتفلا فل خ مس 15 ففاصل ا بي رقت
- طخ نو كي شي ب قمي دجلا قركبلا بكر ؤي ر ئا دلا ؤحتفلل ن ا ي ذام ؤحتفل او عيطقتلا ؤحتفلا في عيطقتلا طخ ل ا ج . عيطقتلا سارل ؤي ر ئا دلا
- عيطقتلا سار نم دت ممل ا عيطقتلا طخ ب ذج ا في ؤحتفل انم عيطقتلا طخ رحتي شي ب قركبلا
- طغضلا لال خ نم قركبلا ؤاطغ بي كرت ؤءا ب مق قركبلا ؤاطغ عفدو لفسال ا ىل ا ني حين جلا ىل ع من كم في تبثي ىتح لفسال ا ىل ا

### عيطقتلا طخ لادبختسا

11-12. نيل كشلا رظنا

- (ب) قركبلا ؤاطغ ىل ع (أ) تاحتفل ا ذام ب مق (ج) طي خلا سار ىل ع تاحتفل ا عم
- عفدا . (د) طي خلا سار ؤحتف ربع طخلا ل ا ج طي خلا سار ؤحتف نم جري خ ىتح طخلا قلابا ملا
- الك ىل ع هي فرط يواستي ىتح طخلا ب ذج ا ن ي بن ا ج ل ا
- ؤدبلل ؤءاسل البراق ؤا جتا في قركبلا ؤاطغ فل يلا و ح كرتا . طي خلا سار ىل ع طي خلا فل في نم بن ا ج لك جرا ؤي ل دتم طي خلا نم تاصوب 5 سارل ا .



ةي لصلأل تاميل عتلا ةي برعلا

اهجال عو ءاطخأل فاشكتسا

قلكشمل	لمتحملا ببسلا	لحل
مادختسا دنع مدقتي ال طيخلا مدصلاب ةيذغتلا سار	هضعب يف موحم طيخلا ضعبلا	شاشر قطساوب ميحشتلا نكمي نوكيلس
	ىلع يفاك طيخ دجوي ال تركبلا	لادبتسا عجار .طيخلا نم ديزم بكفر ليلدلا اذه هالع نيبملا طيخلا
	أدج ريصق طيخلا	رز ىلع طغضلا ءانثا طيخلا بذجا طيخلا ريحرت
	ىلع كعباشتم طيخلا تركبلا	هفل دغا مئ تركبلا نم طيخلا عزنا هالع نيبملا طيخلا لادبتسا عجار ليلدلا اذه يف
تبيم لوح فتلت شئاشحل طيخلا سارو دوماعلا	ئل يوطلا شئاشحل اعيطقت يوتسم دنع لفسالا نم ضرالا	ىلا ىلع نم ةل يوطلا شئاشحل اعطقا اهفاقتلا بنجتل لفسا
طغضلا دنع لمعي ال روتوملا حدقلا حاتفم ىلع	كتبشم ريغ ةيراطبلا	دكأت ،تايراطبلا قبلع تبيبتتل قبلع لفسا يف جالزما نا نم هنالك يف تبات تايراطبلا
	قنوحشم ريغ ةيراطبلا	أقفو تايراطبلا قبلع نحشا ليدوملا عم قنمضتملا تاميل عتلل كب صاخلا
	لم الكلاب لصتم ريغ دوماعلا	رقتسم يلفسلا دوماعلا نا نم دكأت دوماعلا ىلع دوماعلا نراق ىلع امامت دوماعلا نراق تبتو يولعلا

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

Вашият тример е проектиран и произведен съобразно високи стандарти за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора. При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна ефективна и безпроблемна работа.

### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Този продукт е предназначен за използване само на открито.

Този продукт е проектиран за рязане на стръкове трева, малки бурени и друга подобна растителност на нивото на земята или над него. Равнината на рязане трябва да е приблизително успоредна на земната повърхност.

Продуктът не трябва да се използва за рязане или подрязване на жив плет, храсталаци или друга растителност, при която равнината на рязане не е успоредна на земната повърхност.

- Не позволявайте на деца или на лица, непознати с тези инструкции, да използват тази машина. Местните наредби могат да налагат ограничения за възрастта на оператора.
- Имайте предвид, че операторът или потребителят носи отговорност за излагането на риск или причиняването на злополуки спрямо други лица или тяхно имущество.

### ПОДГОТОВКА

- Преди употреба прегледайте батерията за следи от повреди или износване. Ако батерията се повреди по време на употреба, незабавно изключете уреда и свалете батерията. Не използвайте уреда, ако батерията е повредена или износена.
- Преди употреба винаги проверявайте визуално машината за повредени, липсващи или неправилно поставени предпазители или защитни екрани.
- Никога не работете с машината, ако в близост има хора (особено деца) или домашни любимци.

### ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на предупрежденията и инструкциите може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

**Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.** Терминът „електрически инструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия инструмент, захранван с електричество (с кабел) или с акумулаторна батерия (безжичен).

### ОБУЧЕНИЕ

- Прочете инструкциите внимателно. Запознайте се с контролите за управление и правилното използване на машината.

### РАБОТА С УРЕДА

- Дръжте захранващите кабели далече от режещите механизми.
- Носете защитни средства за очите и здрави обувки винаги, когато работите с машината.
- Избягвайте да използвате машината при лоши метеорологични условия, особено ако има риск от мъгливи.
- Използвайте машината само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Никога не използвайте машината, ако предпазителят и защитните екрани са повредени или ако не са на мястото си.
- Включвайте мотора само когато ръцете и краката ви са далече от режещите механизми.

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

- Винаги изключвайте машината от захранването (т.е. изключвайте щепсела от електрическия контакт, сваляйте блокиращото устройство или акумулаторната батерия)
  - когато оставяте машината без надзор;
  - когато възнамерявате да отстраните блокаж;
  - преди да извършвате дейности по проверка, почистване или поддръжка на машината;
  - след като машината е ударила чужд предмет.
  - когато машината започне да вибрира неестествено.
- Предпазвайте ръцете и краката си от нараняване в следствие на контакт с режещите механизми.
- Винаги поддържайте вентилационните отвори чисти от отпадъци и блокажи.

### ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

- Винаги изключвайте машината от захранването (т.е. изключвайте щепсела от електрическия контакт, сваляйте блокиращото устройство или акумулаторната батерия), преди да извършвате дейности по поддръжка или почистване.
- Използвайте само резервни части и принадлежности, препоръчани от производителя.
- Редовно инспектирайте машината и извършвайте дейности по нейната поддръжка. Машината трябва да се ремонтира само от оторизиран техник.
- Когато не се използва, съхранявайте машината далече от досега на деца.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНА РАБОТА С ТРИМЕРА ЗА ТРЕВА

- Този уред може да се използва от деца над 8-годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или без опит и познания, ако същите са под надзор, получили са инструкции относно използването на уреда по безопасен начин и разбират евентуалните опасности.
- Деца не бива да си играят с уреда.
- Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Акумулаторната батерия трябва да се извади от уреда, след което да се предаде за рециклиране.
- Уредът трябва да е изключен от захранването, когато изваждате акумулаторната батерия.
- Батерията трябва да се изхвърли по безопасен начин.
- Не се опитвайте да достигнете труднодостижими места. Винаги стъпвайте стабилно по време на работа и пазете равновесие. Това дава възможност за по-добър контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.
- Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или украшения. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си на безопасно разстояние от подвижните елементи. Широките дрехи, украшенията и дългите коси могат да бъдат захванати от движещите се елементи.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени познавателни способности или лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако същите не са надзиравани и инструктирани относно безопасното използване на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат надзиравани, за

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

да се гарантира, че не си играят с уреда.

Следните сигнални думи и значенията им са предназначени, за да обяснят нивата на опасност, свързани с този продукт.

### СИМВОЛИ

Някои от следните знаци може да присъстват по настоящия продукт. Разгледайте ги внимателно и запомнете тяхното значение. Правилното тълкуване на настоящите знаци ще позволи на оператора да използва най-добри и най-безопасно продукта.

ЗНАК	ЗНАЧЕНИЕ / ОПИСАНИЕ
	Прочетете и осмислете всички указания, преди да започнете работа с продукта; спазвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност.
	Носете защитни средства за очи
	Носете антифони.
	Не излагайте на дъжд и на влажни условия.
	Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти. Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.
	Внимавайте за изхвърлени или летящи обекти към намиращите се наблизо лица. Дръжте намиращи се наблизо лица на безопасно разстояние от машината.
	Двойно изолирана конструкция

ЗНАК	СИГНАЛ СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ОПАСНОСТ</b>	Указва неминуемо опасна ситуация, която ако не бъде избегната, ще доведе до сериозни наранявания или смърт.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, може да доведе до сериозни наранявания или смърт.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	Указва потенциално опасна ситуация, която ако не бъде избегната, би могла да доведе до дребни или средни наранявания.
	<b>ВНИМАНИЕ</b>	(Без знака за опасност) Указва ситуация, която може да доведе до имуществени щети.

### СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Сервизното обслужване изисква изключително внимание и знания и следва да бъде извършвано само от квалифициран техник. За сервизно обслужване препоръчваме да занесете продукта до най-близкия УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР за поправка. При сервизно обслужване използвайте само идентични резервни части.



## Български(Превод от оригиналните инструкции)

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

Работата с всеки електрически инструмент може да предизвика изхвърляне на чужди частици в очите, което може да доведе до сериозни увреждания на зрението. Преди да започнете работа с електрически инструмент, винаги си слагайте предпазна маска, предпазни очила със странични екрани или маска за цялото лице, когато е необходимо. Препоръчваме Wide Vision Safety Mask (предпазна маска с широк изглед) за използване върху очила или стандартни защитни очила със странични екрани. Винаги използвайте защитни очила, които са обозначени, че отговарят на EN 166.

### ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напрежение	82 volts
Скорост без товар	5000/5500 ±10% /min
Режеща глава	Подаване на нишка при удар на главата
Диаметър на режещата нишка	2 mm
Диаметър на хода на рязане	356/406 mm
Акумулаторен блок	EBSB2AH82 (2Ah)
Зарядно устройство на батерията	EBSRC82
Тегло	5.3 kg
Ниво на измерена звукова мощност	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Гарантирано ниво на шум	Lwa.d= 96 dB(A)
Вибрации	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Носете ръкавици по време на употреба. Ограничете времето на работата и скъсете времето на задействане.

### ОПИСАНИЕ

1. Задна дръжка
2. Пусков прекъсвач
3. Дефлектор за трева
4. Режещ диск
5. Съед и н ите за телес копичната дръжка
6. Предна дръжка
7. Бутон ON/OFF (Включен/Изключен)
8. Превключвател на скоростта
9. Бутон за блокировка

### СГЛО БЯВАНЕ

#### РАЗОПАКОВАНЕ

Този продукт изисква сглобяване.

- Внимателно извадете продукта и принадлежностите към него от кутията. Уверете се, че са налични всички елементи, включени в описа на пакета.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

Не използвайте този продукт, ако при разопаковането му някои части, включени в описа на пакета, вече са сглобени. Частите, включени в този опис, не са фабрично сглобени, а трябва клиентът сам да ги сглоби. Използването на неправилно сглобен продукт може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Огледайте внимателно продукта и се уверете, че работи правилно, преди да изхвърлите опаковъчния материал.

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

### ОПИС НА ПАКЕТА

- Кордов тример
- Спомагателна ръкохватка
- Предпазител
- Ръководство на оператора

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

Ако има липсващи или повредени части, не използвайте този продукт, преди те да бъдат заменени. Използването на този продукт при наличието на повредени или липсващи части може да доведе до сериозни физически наранявания.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

Не опитвайте да промените този продукт или да създавате принадлежности, които не са препоръчани за употреба с него. Всяка подобна поправка или промяна е некоректна употреба и може да предизвика опасни условия и евентуални сериозни физически наранявания.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

За да избегнете случайно стартиране, което може да доведе до сериозни физически наранявания, винаги отстранявайте батерията от продукта по време на сглобяване.

### МОНТАЖ НА ДЕФЛЕКТОРА ЗА ТРЕВА

Вижте *Фигура 2*.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИ

Острието на отклонителд на трева,служеща за подрязв на режещото влакно,е много остро.Избягвайте контакт с острието.Несъобразяването с горното предупреждение може да доведе до сериозни физически наранявания.

- Обърнете към вас кордовия тример, за да имате открит достъп до тримерната глава.
- С помощта на кръстата отвертка развийте и свалете винтовете (а) на

тримерната глава.

- Поставете предпазителя (b) върху тримерната глава, като го плъзнете в улея на главата.
- Напаснете отворите за винтовете на предпазителя спрямо тези на тримерната глава.
- Поставете винтовете в тримерната глава, като захванете и предпазителя, застопорявайки го на мястото му.
- Поставете капачката на предпазителя (c), като я плъзнете върху него.
- Напаснете отворите за винтовете на капачката на предпазителя спрямо тези на самия предпазител.
- Поставете винтовете в предпазителя и ги затегнете, така че капачката на предпазителя да бъде застопорена.

### СГЛОБЯВАНЕ НА ПРЪТА Вж. фигура 3.

Приставката се свързва към задвижващата глава чрез съединяващ механизъм.

- Поставете уреда на равна хоризонтална повърхност.
- Разхлабете врътката (а) на съединяващия механизъм (b).
- Натиснете бутона за освобождаване (c), който се намира върху долния прът (d). Напаснете бутона за освобождаване спрямо позициониращия отвор (e) и приплъзнете двата пръта един към друг. Завъртете долния прът, докато бутонът щракне в позициониращия отвор.
- Затегнете здраво врътката.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Ако бутонът не се освободи напълно в позициониращия отвор, прътовете не са напаснати правилно. Леко завъртете настрани, докато бутонът щракне на мястото си.

### ПОСТАВЯНЕ НА СПОМАГАТЕЛНАТА РЪКОХВАТКА Вж. фигура 4.

- Развийте четирите винта (а) на ръкохватката с кръстата отвертка (не

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

е включена в пакета) и ги извадете от ръкохватката.

- Прикачете предната ръкохватка (b) и долната скоба (c) към пръта.
- Регулирайте ръкохватката нагоре или надолу до желаната позиция за работа.
- Затегнете четирите винта, така че ръкохватката да не може да се върти около пръта.

### РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бъдете много внимателни дори с след като вече познавате добре уреда. Никога не забравяйте, че само миг разсеяност може да причини сериозни наранявания.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Винаги предпазвайте очите си. Неспазването на това правило може да доведе до тежки физически наранявания, произтичащи от предмети, хвърчащи към очите.

#### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте остриета, устройствата за въртене, кабел или въже върху този продукт. Не използвайте никакви принадлежности, които не са препоръчани от производителя на този продукт. Използването на неепоръчани приставкии принадлежности може да доведе до сериозни физически наранявания.

За пълните инструкции за зареждане вж.ръководството за оператора за моделите на батерията и зарядното устройство.

**ЗАБЕЛЕЖКА:**Зада избегнете сериозни физически наранявания,винаги изваждайте батерията и не докосвайте осмгурителния бутон,когато носите или транспортирате инструмента.

### ИНСТАЛ ИРАНЕ НА АКУМУЛА ТОРНИЯ БЛОК *Вижте Фигура 5.*

- Позиционирайте акумулаторния блок в тримера. Подравнете издаденото ребро на акумулаторния блок с отворите във вътрешността на гнездото за батерията в тримера.
- Преди да започнете да използвате уредът, уверете се, че щифтът за блокиране, намиращ се на дъното на батерията, приляга добре и че батерията е добре закрепена в тримера.

### ИЗВАЖДАНЕ НА БАТЕРИЯ

*Вижте Фигура 5.*

- Освободете превключващия спусък и го застопорете с блокиращия бутон, за да спрете тримера.
- Натиснете бутона за захранването, за да изключите тримера.
- Натиснете и задръжте бутона на фиксатора на батерията (a) в задната част на батерията.
- Докато придържате фиксатора на батерията, хванете с една ръка ръкохватката на тримера и извадете батерията.

### СТАРТИРАНЕ/СПИРАНЕ НА ТРИМЕРА

*Вижте Фигура 6.*

За стартиране:

- Натиснете бутона за включване/изключване.
- Отпуснете фиксиращия бутон и стиснете превключвателния спусък.
- Натиснете бутона за висока скорост, за да увеличите скоростта в зависимост от състоянието на тревата. Двете LED светлини над бутона за висока скорост ще светнат, което е индикация, че тримерът е в режим на висока скорост.

За спиране:

- Отпуснете превключвателния спусък.
- Натиснете бутона за захранването, за

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

да изключите уреда.

**Забележка:** Уредът се самоизключва, ако работи на празен ход в продължение на 1 минута.

### РАБОТА С ТРИМЕРА *Вижте Фигура 7.*

Когато използвате тримера, спазвайте тези съвети:

- Дръжте задната ръкохватка на тримера с дясната си ръка и предната ръкохватка с лявата си ръка.
- Поддържайте добър хват с двете ръце по време на работа.
- Дръжте тримера в удобна позиция със задната ръкохватка на нивото на таза.
- Режете високата трева от върха надолу. Това ще предотврати засядане на трева около корпуса на задвижващия вал и главата, което би могло да нанесе повреди от прегряване.

Ако около главата с влакното се заплете трева:

- Извадете батерията от тримера.
- Отстранете тревата.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Евентуален контакт с режещата глава на тримера може да доведе до тежки физически наранявания.

### АВТОМАТИЧНО ПОДАВАНЕ НА НИШКАТА *Вижте Фигура 8.*

Работата с кордовия тример води до износване на кордата и тя става по-къса. Тримерът е снабден с притискащ механизъм за развиване на кордата, който развива допълнителна корда при притискане на главата в земята, докато главата се върти. Подрязващото острие ще отреже кордата до дължината, съответстваща на зададения режещ откос.

### ПРЕПО РЪКИ ЗА РЯЗА НЕТО

*Вижте Фигура 9.*

- Дръжте тримера наклонен към зоната за рязане, това е оптималната позиция на рязане.

- Инструментът реже по-добре, ако се движи отляво надясно в работната зона; рязането ще бъде по-неефективно, ако се извършва отдясно наляво.
- Използвайте върха на нишката при операциите по рязане; не форсирайте в тревата главата, носеща нишката.
- Контактът с бодлива тел и с оградна тел износва бързо режещата нишка, което води до пълното ѝ скъсване. Камъни, тухли, тротоари и дървесина износват нишката бързо.
- Избягвайте контакта с дървета и храстовидна растителност. Корите на дърветата, дървените декоративни елементи, панелите и дървените огради могат да се повредят от нишката.

### ДИСК ЗА РЯЗА НЕ НА НИШКАТА

Инструментът е снабден с диск за рязане на нишката върху дефлектора за тревата. За оптимално рязане развийте нишката, докато бъде отрязана на точното ниво от диска за рязане на нишката. Развивайте режещата нишка, винаги когато усетите по-голямо въртене на двигателя от нормалното или когато се забележи намаляване на ефективността на рязане. Това ще поддържа оптимално ниво на ефективност и правилна дължина на режещата нишка, за да работите правилно.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всеки път, когато искате да превключите между режимите за рязане на трева и оформяне на ръбове, спирайте кордовия тример и изчаквайте режещата корда да спре да се върти.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

За да избегнете риск от сериозно нараняване, винаги изваждайте акумулаторната батерия от уреда, когато го почиствате или правите каквато и да е поддръжка.

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

### ОБЩА ПОДДРЪЖКА

Преди употреба, проверете уреда за повреди, разхлабени или липсващи части като винтове, гайки, болтове, скрепителни елементи и др. Затегнете добре всички крепежни елементи и средства за затваряне и не включвайте продукта, докато всички липсващи или повредени части не бъдат заменени.

Не използвайте разтворители за почистването на пластмасовите части. По-голямата част от пластмасовите материали може да се повреди, ако се използват наличните в търговската мрежа разтворители. Използвайте чиста кърпа, за да почистите мръсотия, прах, масло, грес и др.

### ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Пластмасовите части никога не трябва да влизат в контакт със спирачна течност, петролни продукти, проникващи масла и т.н. Химическите вещества могат да повредят, компрометират или разрушат пластмасата, което може да предизвика тежки физически наранявания. Само компонентите, част от списъка с резервни части, могат да се ремонтират или сменят от клиента. Всички други части трябва да се сменят от оторизиран сервизен център.

Само частите, които са описани в списъка, са подходящи за ремонт и подмяна от клиента. Всички други части следва да се заменят от упълномощен сервизен център.

### СМЯНА НА БОБИНАТА *Вижте Фигура 10.*

Използвайте подмяна рязане линия оригиналния производител за най-добро представление.

- Отстранете акумулаторния блок.
- Натиснете навътре оребренията по страните на капака на бобината.
- Издърпайте нагоре капака на бобината,

за да го отстраните.

- Извадете старата бобина.
- За да монтирате новата бобина, проверете дали режещата нишка е захваната към отвора на новата бобина. Уверете се, че краищата на режещата нишка се простират на около 15 cm извън отвора.
- Инсталирайте новата бобина, така че режещата нишка и отвора да са подравнени с процепа в главата за рязане. Прекарайте нишката през процепа.
- Издърпайте нишката, която излиза от главата за рязане, така че нишката да премине през отвора на бобината.
- Поставете обратно капака на бобината като натиснете щифтовете в отворите и като окажете натиск, докато капакът на бобината се блокира в гнездото си.

### СМЯНА НА ВЛА КНОТО

*Вижте Фигура 11-12.*

- Напаснете слотовете (a) на капачката на макарата (b) към слотовете на кордовата глава (c).
- Промушете кордата през отвора в кордовата глава (d). Избутайте кордата, докато се покаже от срещуположния отвор на кордовата глава.
- Издърпайте кордата, докато нейната дължина стане еднаква и от двете страни.
- Завъртете капачката на макарата по часовниковата стрелка, за да започнете да навивате кордата върху кордовата глава. Оставете около 5 инча корда, която да се показва от двете страни на главата.

### СЪХРАНЕНИЕ НА ТРИМЕРА

- Извадете батерията от тримера, преди да го приберете за съхранение.
- Почистете тримера от всички чужди

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

частици.

- Съхранявайте го на място, което е недостъпно за деца.
- Дръжте го далеч от разяждащи вещества, като например градински химикали и размразяващи соли.
- Поставайте и зареждайте акумулаторната батерия на хладно място. Температури над или под нормалната температура на околната среда водят до съкращаване на живота на акумулаторната батерия.
- Никога не прибирайте батерията, ако е разредена. След работа изчакайте батерията да се охлади и незабавно я заредете.
- Съхранявайте акумулаторния блок на места с температура под 27°C и без влага.
- С течение на времето всички акумулаторни батерии се изтощават. Колкото по-висока е температурата, толкова повече се изтощава акумулаторната батерия. Ако уредът не се използва за дълъг период от време, зареждайте акумулаторната батерия всеки месец или на всеки два месеца. Тази операция удължава живота на акумулаторната батерия.

### ОПАЗ ВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

- Опазването на околната среда трябва да бъде приоритет и важен аспект при употребата на машината, в полза на гражданското общество и на средата, в която живеем. Избягвайте да притеснявате съседите.
- Следвайте стриктно местните норми за изхвърляне на опаковките, маслата, бензина, филтрите, износените части или който и да е елемент, който може силно да замърси околната среда; тези отпадъци не могат да бъдат изхвърляни в боклука, а трябва да бъдат отделени и предавани в специалните центрове, където ще се осъществи рециклиране на материалите.

■ Следвайте стриктно местните разпоредби за изхвърляне на отпадъчни материали след косене.

■ В момента на изваждане от употреба, не захвърляйте машината в околната среда, а се обърнете към събирателен пункт, съгласно действащите местни разпоредби.



Разделно събиране. Този продукт не трябва да се изхвърля заедно с останалите битови отпадъци. Ако вашият продукт на Greenworks Tools има нужда от подмяна или не възнамерявате да го използвате повече, не трябва да го изхвърляте в битовите отпадъци. Отделете продукта за разделно събиране.



Разделното събиране на използвани продукти и опаковки позволява материалите да бъдат рециклирани и използвани повторно. Повторното използване на рециклирани материали предотвратява замърсяването на околната среда и намалява потребността от суровини.

Batteries



Li-ion

В края на експлоатационния живот на батериите трябва да ги изхвърлите по екологосъобразен начин. Акумулаторната батерия съдържа материали, които са опасни за вас и околната среда. Тя трябва да се извади от уреда и да се изхвърли разделно в обект, който приема литиево-йонни батерии.

## Български(Превод от оригиналните инструкции)

### НАСОКИ ЗА УСТАНОВЯВАНЕ НА НЕИЗП РАВНОСТИ

НЕИЗПРАВН ОСТ	ВЪЗМОЖНИ ПРИЧИНИ	РЕШЕНИЕ
Влакното няма да се отпусне, когато използвате глава с автоматично подаване.	Нишката е залепнала към себе си.	Смажете със силиконов спрей.
	Няма достатъчно нишка на бобината.	Издърпайте нишката, докато натискате бутона за освобождаване.
	Нишката е износена и е прекалено къса.	Отстранете нишката от бобината и я навийте отново. Направете справка с глава "Смяна на режещата нишка" от настоящото ръководство.
	Нишката е усукана върху бобината.	Режете високата трева отгоре надолу, за да избегнете натрупването ѝ.
Тревата се натрупва около гнездото на вала и главата, носеща нишката.	Тревата се реже прекалено близо до земята	Режете високата трева отгоре надолу, за да избегнете натрупването ѝ.
Устройството не се стартира.	Акумулаторната батерия не е закрепена.	За да закрепите акумулаторния блок, е необходимо блокировката от долната част на акумулаторния блок правилно да влезе правилно с щракване в гнездото.
	Акумулаторната батерия не е заредена.	Заредете акумулаторната батерия, като следвате конкретните инструкции за вашия инструмент.
	Лостът не е бил включен изцяло.	Уверете се, че долният лост е правилно включен в съединителя на горния лост и затегнете съединителя.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Vyžinač byl navržen a vyroben s ohledem na vysokou úroveň spolehlivosti, jednoduchosti provozu a bezpečnosti obsluhy. Při řádné péči vám bude i při náročné práci bez problémů sloužit.

### ÚČEL POUŽITÍ

Tento výrobek je určen pouze pro venkovní použití.

Výrobek je navržen k sekání trávy, měkké plevele a podobné vegetace nepatrně nad úrovní země. Rovina sečení by měla být přibližně rovnoběžná s povrchem terénu.

Výrobek se nesmí používat k řezání nebo stříhání živých plotů, keřů nebo jiné vegetace, kde rovina řezu není rovnoběžná s povrchem terénu.

majetek vystaveni.

### PŘÍPRAVA

- Před použitím zkontrolujte bateriový modul, zda nejeví známky poškození nebo stárnutí. Pokud při používání dojde k poškození baterie, okamžitě zařízení vypněte a baterii vyjměte. Zařízení nepoužívejte, jestliže je baterie poškozená nebo opotřebená.
- Před použitím vždy zařízení vizuálně zkontrolujte, zda ochranné kryty nejsou poškozeny, nesprávně umístěny nebo dokonce nechýbí.
- Nikdy zařízení nepoužívejte, vyskytují-li se v blízkosti lidí, zvláště děti nebo domácí mazlíčci.

### PROVOZ

- Napájecí kabely udržujte z dosahu řezacího ústrojí.
- Při práci se zařízením vždy používejte ochranu očí a bezpečnou obuv.
- Vyhněte se používání zařízení za špatných povětrnostních podmínek, zejména v případě nebezpečí zásahu bleskem.
- Zařízení používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- Nikdy zařízení nepoužívejte s poškozenými ochrannými kryty nebo bez správně nainstalovaných krytů.
- Motor startujte pouze tehdy, pokud máte ruce i nohy z dosahu řezacího ústrojí.
- V následujících případech zařízení vždy odpojte od zdroje napájení (např. vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odstraňte blokovací zařízení nebo vyměnitelnou baterii)
  - když je zařízení ponecháno bez dozoru;
  - před vyjímáním ucpaných zbytků;
  - před kontrolou, čištěním nebo jakoukoliv prací na zařízení;
  - po nárazu na cizí předmět;
  - jestliže zařízení začne neobvykle vibrovat.
- Dávejte pozor na poranění rukou a nohou,

## OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

### ▲ VAROVÁNÍ

**Přečtete si veškerá bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru nebo vážnému zranění.

### Uschovejte všechna upozornění a pokyny pro budoucí použití.

Pojem „elektrické zařízení“ v upozorněních odkazuje na elektrické zařízení napájené z elektrické sítě (pomocí kabelu) nebo z baterie (akumulátoru).

### ZAŠKOLENÍ

- Pečlivě si přečtete tyto pokyny. Seznamte se s ovladači a správným používáním zařízení.
- Nikdy nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou seznámeny s těmito pokyny, aby zařízení používaly. Věk obsluhující osoby může upravovat místní zákon nebo nařízení.
- Pamatujte, že obsluhující osoba nebo uživatel je zodpovědný za nehody nebo nebezpečí, kterým jsou ostatní lidé nebo



## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

kteří začít ústrojí může způsobit.

- Vždy se ujistěte, že ventilační otvory jsou čisté a bez zbytků.

### ÚDRŽBA A USKLADNĚNÍ

- Před prováděním údržby nebo čištěním odpojte zařízení od zdroje napájení (např. vytáhněte zástrčku ze zásuvky, odstraňte blokovací zařízení nebo vyměnitelnou baterii).
- Používejte pouze výrobce doporučené náhradní díly a příslušenství.
- Zařízení pravidelně kontrolujte a udržujte. Opravu zařízení nechte provádět pouze kvalifikovaným autorizovaným servisem.
- Pokud zařízení nepoužíváte, skladujte jej mimo dosah dětí.

### BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE VYŽÍNAČE TRÁVNÍKU






- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo poučení o bezpečném používání přístroje a chápou případná nebezpečí s tímto spojená.
- Děti si nesmí s přístrojem hrát.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dozoru.
- Před likvidací musí být baterie vyjmuta z přístroje.
- Před vyjmutím baterie je nutné přístroj odpojit ze sítě.
- Baterii je třeba bezpečně zlikvidovat.
- Nepřeceňujte své síly. Vždy udržujte správný postoj a rovnováhu. Získáte tak lepší kontrolu nad elektrickým zařízením v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv ani šperky. Vlasy, oblečení a rukavice udržujte vždy dostatečně daleko od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny

pohyblivými se částmi.



- Tento přístroj není navržen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženým intelektem, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí bez dozoru, nebo pokynů o použití přístroje osobou, zodpovídající za jejich zdraví.
- Zajistěte, aby zařízení nebylo v dosahu dětí, protože představuje potenciální nebezpečí.

### SYMBOLY




Na stroji mohou být vyznačeny některé z uvedených symbolů. Naučte se s nimi pracovat a zapamatujte si jejich význam. Pouze správná interpretace symbolů je zárukou bezpečného a vhodného používání stroje.

SYMBOLY	POJMENOVÁNÍ/ VYSVĚTLENÍ
	Řádně si návod přečtěte, porozumějte veškerým pokynům a dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní varování.
	Noste ochranu očí.
	Noste ochranu sluchu.
	Nevystavujte dešti nebo nepoužívejte ve vlhkých podmínkách.
	Dávejte pozor na odmrštěné nebo odletující předměty. Všechny přihlížející, zvláště děti v blízkosti udržujte ve vzdálenosti alespoň 15m od pracovní oblasti.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

	Přihlížející udržujte v bezpečné vzdálenosti.
	Dvojitě izolovaná konstrukce

Následující symboly a jejich názvy slouží k pochopení úrovně nebezpečí, které existuje při používání náradí.

SYMBOL	SIGNÁL	VÝZNAM
	<b>NEBEZPEČÍ</b>	Označuje bezprostředně rizikovou situaci, které je třeba se vyvarovat, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	<b>VÝSTRAHA:</b>	Označuje momentálně rizikovou situaci, které je třeba se vyvarovat, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	<b>VAROVÁNÍ:</b>	Označuje momentálně rizikovou situaci, které je třeba se vyvarovat, jinak bude jejím následkem smrt nebo vážné zranění.
	<b>VAROVÁNÍ:</b>	(Bez bezpečnostního symbolu) Určuje situaci, která může mít za následek vážné poškození.

### SERVIS

Údržba vyžaduje extrémní péči a znalosti a měla by být prováděna pouze kvalifikovaným servisním technikem. Pro údržbu nebo servis doporučujeme výrobek vrátit do nejbližšího POVĚŘENÉHO OPRAVÁRENSKÉHO STŘEDISKA. Pokud opravujete, používejte pouze stejné náhradní díly.

### VAROVÁNÍ

Obsluha každého poháněného nástroje může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění. Vždy noste před započetím prací na nástroji bezpečnostní brýle nebo dle potřeby bezpečnostní brýle s postranními štítky nebo dle potřeby obličejovou masku. Doporučujeme bezpečnostní masku Wide Vision při nošení dioptrických brýlí nebo standardní bezpečnostní brýle s postranními štítky. Vždy noste ochranu očí označenou značkou slučitelnosti s EN 166.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### POPIS

Elektrické napětí	82 volts
Rychlost naprázdno	5000/5500 ±10% / min
Sekací hlava	Přísun nárazem
Průměr selací šňůry	2 mm
Průměr selací stopy	356/406 mm
Akumulátorový modul	EBSB2AH82 (2Ah)
Nabíječka akumulátorů	EBSRC82
Váha	5.3 kg
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu	LWA.d= 96 dB(A)
Víbrace	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ⚠ VAROVÁNÍ

Aktuální hodnoty vibrací během používání nástroje se mohou lišit od výše uvedených a mohou se lišit dle použitého nástroje; vyhýbejte se nebezpečí vibrací: noste během práce rukavice, omezte dobu provozu a zkracujte dobu spuštění.

### POPIS

1. Zadní rukojeť
2. Spínač spouště
3. Kryt proti trávě
4. Řezací nůž struny
5. T lačítko uvolnění struny
6. P řední rukojeť
7. Tlačítko ON/OFF (ZAP./VYP.)
8. Rychlost přepínač
9. Bezpečnostní odjišťovací tlačítko

### MONTÁŽ

#### VYBALENÍ

Tento výrobek vyžaduje složení.

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice. Ujistěte se, že jsou přibaleny všechny položky uvedené v seznamu součástí.

### ⚠ VAROVÁNÍ

Nepoužívejte tento výrobek, pokud jsou již některé díly ze Seznamu obsahu balení namontovány na váš výrobek, když jej vybalujete. Díly na seznamu nejsou namontovány na výrobek výrobcem a musí je nainstalovat zákazník. Použití výrobku, který může být nesprávně smontován, může způsobit vážné poranění osob.

- Pečlivě výrobek prohlédněte, zda není dopravou rozbit nebo poškozen.
- o bal nelikvidujte, dokud jste výrobek řádně neprohlédli a přiměřeně neodzkoušeli.

### OBSAH BALENÍ

- Strunová sekačka
- Přídavná rukojeť
- Kryt
- Návod k obsluze

### ⚠ VAROVÁNÍ

Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se součásti nevymění. Používání tohoto výrobku s poškozenými nebo chybějícími díly může způsobit vážné zranění.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### ▲ VAROVÁNÍ

Nepokoušejte se tento výrobek upravovat nebo vyrábět příslušenství, které nejsou doporučeny k tomuto výrobku. Jakékoliv úpravy nebo přestavby je nesprávné zacházení mohou mít za následek nebezpečné podmínky vedoucí k vážným osobním poraněním.

### ▲ VAROVÁNÍ

Při montáži součástí vždy odpojte kabel zapalovací svíčky motoru. Nedodržení tohoto pokynu může vést k nechtěnému spuštění stroje a způsobit vážné zranění.

### PŘIPOJENÍ PŘEDNÍ RUKOJETI

Viz Obrázek 2.

### ▲ VAROVÁNÍ

Řezací nůž struny na krytu proti trávě je ostrý. Braňte kontaktu se strunou. Pochybení ve vyhnutí kontaktu může způsobit vážné osobní poranění.

- Obratě strunovou sekačku, abyste získali přístup k hlavě vyžínáče.
- Pomocí křížového šroubováku z hlavy se strunou vyjměte předinstalované šrouby (a).
- Umístěte ochranný kryt (b) na hlavu se strunou a kryt na hlavu nasadte sledováním drážky na hlavě.
- Otvory pro šrouby na krytu zarovnejte s otvory pro šrouby na hlavě se strunou.
- Vložte šrouby do sekací hlavy a kryt upevněte na místě.
- Víčko krytu (c) nasadte na kryt a nasuňte je na kryt.
- Otvory pro šrouby na víčku krytu zarovnejte s otvory pro šrouby na krytu.
- Vložte šrouby do krytu a víčko krytu upevněte.

### MONTÁŽ NÁSADY Viz obrázek 3.

Nástavec připojte k motorové jednotce pomocí spojky.

- Položte jednotku na hladký rovný povrch.
- Na spojce (b) uvolněte šroub (a).
- Na spodní násadě (d) zatlačte na uvolňovací tlačítko (c). Vyrovnajte uvolňovací tlačítko s polohovacím otvorem (e) a zasuňte obě násady do sebe. Otáčejte spodní násadou, dokud tlačítko nezapadne do polohovacího otvoru.
- Otočný knoflík bezpečně dotáhněte.

**POZNÁMKA:** Dokud není tlačítko v polohovacím otvoru zcela uvolněné, násady nejsou zajištěny na svém místě. Nepatrně jimi otáčejte ze strany na stranu, dokud tlačítko nezapadne na své místo.

### NASAZENÍ PŘÍDAVNÉ RUKOJETI

Viz obrázek 4.

- Křížovým šroubovákem (není součástí balení) uvolněte čtyři šrouby (a) v rukojeti a šrouby z rukojeti vyšroubujte.
- Na násadu upevněte přední rukojeť (b) a dolní upínací svorku (c).
- V případě potřeby nastavte rukojeť do požadované pracovní polohy nahoru nebo dolů.
- Dotáhněte čtyři šrouby, aby se rukojeť na násadě neotáčela.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

### OBSLUHA

#### ▲ VAROVÁNÍ

Neseznamujte se s výrobkem tak, abyste ztratili opatrnost. Nezapomeňte, že nedbalost může ve zlomku vteřiny způsobit vážná poranění.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Vždy noste bezpečnostní brýle nebo bezpečnostní brýle s postranními štítky, když obsluhujete poháněné nástroje. Pochybení tak může způsobit vniknutí cizího tělesa do očí a způsobit vážná osobní poranění.

#### ▲ VAROVÁNÍ

Nikdy na tomto výrobku nepoužívejte nože, mlátící zařízení, drát nebo provaz. Nepoužívejte s tímto zařízením příslušenství nebo doplňky, jež nejsou doporučené výrobcem. Používání doplňků a příslušenství nedoporučených výrobcem mohou způsobit vážná osobní poranění.

Pro úplné pokyny k nabíjení viz návod k obsluze pro váš akumulátor a modely nabíječek.

**POZNÁMKA:** Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte akumulátor z výrobku a nesahejte na zamykací tlačítko, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu.

### INSTALACE AKUMULÁTOROVÉHO MODULU *Viz Obrázek 5.*

- Vložte do sekačky pily akumulátor. Srovnajte vystouplé pásky na akumulátoru s drážkou v otvoru pro akumulátor sekačky.
- Zajistěte baterii zasunutím blokovací pojistky na spodní straně baterie do své polohy a ujistěte se, že je baterie zajištěna před započetím práce.

### PRO SUNDÁNÍ AKUMULÁTOROVÉHO MODULU *Viz Obrázek 5.*

- Spínač a aretovací spoušť uvolněte, chcete-li vyžinač zastavit.
- Stisknutím tlačítka napájení vypnete vyžinač.
- Podržte stisknuté tlačítko západky baterie (a), které je na zadní straně bateriového modulu.
- Držte západku baterie a současně položte jednu ruku na rukojeť vyžinače a vyjměte bateriový modul.

### SPUŠTĚNÍ/ZASTAVENÍ SEKAČKY

*Viz Obrázek 6.*

Spuštění:

- Stiskněte tlačítko napájení zap/vyp (on/off power).
- Zatlačte aretovací tlačítko a zmáčkněte spoušť.
- Stisknutím tlačítka pro vysokou rychlost můžete podle stavu trávy zvýšit rychlost. Nad tlačítkem pro vysokou rychlost se rozsvítí dvě LED diody, které indikují, že strunová sekačka má nastavenou vysokou rychlost.

Zastavení:

- Uvolněte spoušť.
- Zařízení vypněte opětovným stiskem tlačítka napájení.

**Poznámka:** Není-li zařízení po dobu 1 minuty používáno, samo se vypne.

### OBSLUHA SEKAČKY *Viz obrázek 7.*

Při používání sekačky dodržte tyto rady:

- Držte sekačku pravou rukou na zadní rukojeti a levou rukou na přední rukojeti.
- Během sečení držte pevně obě rukojeti.
- Sekačka by se měla držet v pohodlné poloze se zadní rukojetí ve výšce pasu.
- Sekejte trávu od shora dolů. To zabraňuje trávě omotávat se okolo krytu hřídele a strunové hlavy, jinak může dojít k přehřívání.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Při omotávání trávy okolo strunové hlavy:

- Vyjměte ze sekačky akumulátor.
- O dstraňte trávu.

### ▲ VAROVÁNÍ

Jakýkoliv kontakt se sekací hlavou během provozu může mít za následek vážné poranění osob.

### NATAŽENÍ STRUNY *Viz Obrázek 8*

Když je strunová sekačka v provozu, struna se opotřebovává a zkracuje. Tento vyžínáč je vybaven nárazovým odvíjením struny, díky němuž pokročila lze strunu odvinout, když strunovou hlavou klepnete o podklad při stisknutí spoušti. Nůž pro odřezání struny uřízne strunu za účelem zachování přesného kosení vegetace.

### RADY PRO SEČENÍ *Viz Obrázek 9.*

- Udržujte sekačku nakloněnou směrem do oblasti sečení; toto je nejlepší oblast sečení.
- Po prodloužení nové sekací struny vraťte vždy před zapnutím přístroj do jeho normální provozní polohy.
- Používejte pro sekání okraj struny; netlačte strunovou hlavou do neposekané trávy.
- Drátěné a kolíkové ploty způsobují nadměrné opotřebování, či odlomení struny. Kamenné a cihlové zdi, obrubníky a dřevo mohou velmi rychle strunu opotřebovat.
- Vyhýbejte se stromům a kůlům. Dřevěné odřezky, výlisky, obklady a tyče plotu mohou strunu snadno poškodit.

### NŮŽ PRO ODŘEZÁNÍ STRUNY

Sekačka je vybavena bezpečnostním řezacím nožem struny na krytu proti trávě. Pro nejlepší sekání strunu natahujte, až se uřízne struna nožem na požadovanou délku. Strunu natahujte, jakmile uslyšíte, že motor běží rychleji než normálně, nebo když poklesla sekací účinnost. Toto zajistí nejlepší sekací výkon a udrží strunu dostatečně

dlouhou pro správné natažení.

### ▲ VAROVÁNÍ

Při výměně dílů stroje je nutné použít pouze originální náhradní díly. Použití neznačkových dílů může nejen poškodit stroj, ale způsobit i vážné zranění.

### ▲ VAROVÁNÍ

Pro zabránění vážných osobních poranění vždy odstraňte bateriový modul z výrobku, když provádíte čištění nebo jakoukoliv údržbu.

### OBECNÁ ÚDRŽBA

Před každým použitím prohlédněte celý výrobek na poškození, chybějící nebo volné díly, např. Šrouby, matice, čepy, kryty, atd. Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, nepracujte s tímto výrobkem, dokud se závady neodstraní. Pro pomoc prosím zavolejte zákaznický servis greenworks tools.

### ▲ VAROVÁNÍ

Nikdy nenechte přijít brzdové kapaliny, petrolej, výrobky založené na petroleji, pronikavé oleje, atd. do kontaktu s plastovými součástmi. Chemikálie mohou poškodit, oslabit nebo zničit plast, což může mít za následek vážná poranění osob.

Pouze součásti zobrazené na seznamu součástí jsou určeny k opravě nebo výměně zákazníkem. Všechny ostatní součásti smí vyměnit u pověřeného servisního střediska.

### VÝMĚNA CÍVKY *Viz Obrázek 10.*

Použijte náhradní struny originál pro nejlepší výkon.

- Vyjměte akumulátor z nářadí.
- Zatlačte do jazýčků na boku krytu cívky.
- Pro vyjmutí táhnete držák cívky nahoru.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)

- Vytáhněte starou cívku.
- Pro instalaci nové cívky se ujistěte, že je struna zachycena v otvoru na nové cívce. Ujistěte se, že je konec struny natažen zhruba 6 palců za otvor.
- Nainstalujte novou cívku tak, že je struna a otvor srovnán s očkem ve strunové hlavě. Do oka nasuňte strunu.
- Vytáhněte strunu ze strunové hlavy tak, že se struna uvolní z otvoru na cívce.
- Vložte držák cívky stisknutím západek do otvorů a nasunujte dolů, až držák cívky zaklapne na místo.

### VÝMĚNA STRUNY Viz Obrázek 11-12.

- Vyrovnajte drážky (a) na krytu cívky (b) s drážkami na strunové hlavě (c).
- Provlékněte vlasec otvorem ve strunové hlavě (d). Zatlačte na vlasec, dokud se neobjeví v otvoru na opačné straně strunové hlavy.
- Táhněte za vlasec, dokud na každé straně není stejně dlouhý.
- Otočte krytem cívky ve směru hodinových ručiček, aby se struna začala navíjet do strunové hlavy. Na každé straně nechte z hlavy vystupovat přibližně 12,5 cm struny.

### ULOŽENÍ NŮŽEK

- Vyjměte před skladováním ze sekačky akumulátor.
- o dstraňte ze sekačky všechny cizí materiál.
- Ukládejte na místě, které není přístupné dětem.
- Udržujte mimo korozivní materiály, například zahrádkářské chemikálie a rozmrazovací soli.
- Akumulátor skladujte a nabíjejte na chladném místě. Teploty nižší nebo naopak nižší než pokojová teplota snižují životnost baterií.
- Nikdy neuskładňujte vybitý akumulátor. Po použití počkejte, dokud akumulátor nevychladne a bez čekání ho dobijte.

- Akumulátor skladujte tam, kde teplota nepřesáhne 27°C, a mimo vlhkost.
- Veškeré akumulátorové baterie ztrácí časem svou kapacitu dobíjení. Čím vyšší je teplota, tím rychleji akumulátor ztrácí svou schopnost dobíjení. Pokud nepoužíváte zahradní nářadí delší dobu, dobíjejte akumulátor každý měsíc nebo každé dva měsíce. Prodloužíte tak životnost akumulátoru.

### OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- Ochrana životního prostředí musí představovat významný a prioritní aspekt použití stroje ve prospěch občanského spoluzití a prostředí, v němž žijeme. Vyvarujte se toho, abyste byli rušivým prvem ve vztahu s vašimi sousedy.
- Důkladně dodržujte místní normy pro likvidaci obalů, olejů, benzínu, filtrů, opotřebených součástí nebo jakéhokoli prvku se silným dopadem na životní prostředí; tyto odpady nesmí být odhozeny do běžného odpadu, ale musí být odděleny a odevzdány do příslušných sběrných středisek, která zajistí recyklaci materiálů.
- Důsledně dodržujte místní předpisy týkající se likvidace materiálu vzniklého sekáním.
- Při vyřazení stroje z provozu jej nenechávejte volně v přírodě, ale obraťte se na sběrné středisko v souladu s platnými místními předpisy.



Třídění odpadu. Tento výrobek se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Pokud zjistíte, že je třeba váš výrobek Greenworkstools vyměnit, či jej již nebudete používat, nelikvidujte jej v domovním odpadu. Výrobek odevzdejte ve sběrném dvoru.

## Čeština (Překlad z originálních pokynů)



Odevzdáním použitých výrobků a obalů ve sběrném dvoře podpoříte recyklaci.

Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje požadavky na suroviny.

Batteries



Na konci životnosti baterie je zlikvidujte tak, abyste nepoškodili životní prostředí. Akumulátor obsahuje materiál, který je nebezpečný vám i životnímu prostředí. Musí se vyndat a zlikvidovat odděleně ve sběrném zařízení, které odebírá lithium-iontové akumulátory.

### FEJLFINDING

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	EŠENÍŽ
Šňůra se nenatáhne, když používáte hlavu s automatickým podáváním.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer fl ere snore. Referer til ektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.
	Skaft ikke ordentligt samlet.	Kontrollér, at det buede skaft sidder ordentligt fast i koblingen på overskafet, og lås skaftkoblingen fast.



## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Din trimmer er konstrueret og fremstillet til en høj standard af pålidelighed, nem betjening og operatør sikkerhed. Når der passes på den, vil den give dig mange års robust, problemfri drift.

### TILSIGTET BRUG

Produktet er kun beregnet til udendørs brug. Dette produkt er designet til at klippe græs, små ukrudtsplanter og anden lignende vegetation ved eller omkring jordhøjde.

Skærehøjden skal cirka være parallel med jordoverfladen. Produktet må ikke anvendes til at klippe eller trimme hække, buske eller anden vegetation, når skærehøjden ikke er parallel med jordoverfladen.

### GRUNDLÆGGENDE SIKKERHEDSADVARSLER

#### ▲ ADVARSEL

Læs alle sikkerhedsadvarsler og instruktioner. Manglende overholdelse af advarsler og instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade.

**Gem alle advarsler og instruktioner for fremtidig reference.**

Udtrykket "elværktøj" i advarslerne henviser til dit netdrevne (med ledning) elværktøj eller batteridrevet (kabelfri) elværktøj.

### TRÆNING

- Læs instruktionerne omhyggeligt. Blive fortrolig med kontrollerne og den korrekte anvendelse af maskinen.
- Lad aldrig børn eller personer der ikke bekendt med disse instruktioner bruge maskinen. Lokale bestemmelser kan begrænse operatørens alder.
- Husk på at operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer på andre personer eller deres ejendom.

### FORBEREDELSE

- Kontroller batteripakken for tegn på skade før brug. Hvis batteriet bliver beskadiget under brug, skal apparatet slukkes og batteriet udtages omgående. Brug ikke apparatet, hvis batteriet er beskadiget eller slidt.
- Før brug, skal du altid kontrollere maskinen visuelt for beskadiget, manglende eller er forkert placeret afskærmning eller skjolde.
- Betjen aldrig maskinen i nærheden af personer, især børn eller dyr.

### BETJENING

- Hold elkabler væk fra klippehovedet.
- Bær øjenbeskyttelse og sikkerhedssko på alle tidspunkter under betjening af maskinen.
- Undgå at bruge maskinen i dårligt vejr, især når der er en risiko for lynnedslag.
- Brug kun maskinen i dagslys eller med god kunstig belysning.
- Betjen aldrig maskinen med beskadigede afskærmninger eller skjolde, eller uden påsatte afskærmninger eller skjolde.
- Tænd kun for motoren når hænder og fødder er væk fra skærehovedet.
- Afbryd altid maskinen fra strømforsyningen (dvs. tag stikket ud af stikkontakten, fjern deaktiveringsenhed eller det aftagelige batteri)
  - når maskinen efterlades uden opsyn;
  - før der fjernes en blokering;
  - før kontrol, rengøring eller arbejde på maskinen;
  - efter at have ramt et fremmedlegeme;
  - hver gang maskinen begynder at vibrere unormalt.
- Vær forsigtig ikke at beskadige fødder og hænder med skærehovedet.
- Sørg altid for at ventilationsåbninger holdes fri for rester.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### VEDLIGEHODELSE OG OPBEVARING

- Afbryd maskinen fra strømforsyningen dvs. tag stikket ud af stikkontakten, fjern deaktiveringsenhed eller det aftagelige batteri) før der udføres vedligeholdelse eller rengøring.
- Brug kun reservedele anbefalet af fabrikanten og tilbehør.
- Kontroller og vedligehold maskinen regelmæssigt. Få kun maskinen repareret af en autoriseret reparatør.
- Når den ikke er i brug, skal maskinen opbevares utilgængeligt for børn.

forståelse, eller manglende erfaring og kendskab, medmindre de holdes under opsyn eller oplært i brug af maskinen af en person ansvarlig for deres sikkerhed.

- Børn skal holdes under opsyn for at sikre, at de ikke leget med apparatet.

### SYMBOLER

Visse af nedenstående symboler kan være anført på redskabet. Kig dem omhyggeligt igennem, og husk, hvad de betyder. Hvis disse symboler er forstået rigtigt, kan redskabet bruges mere sikkert og hensigtsmæssigt.




### GRÆSTRIMMER SIKKERHEDSADVARSLER

- Dette apparat må ikke bruges af børn under 8 år eller af personer med nedsatte fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner, eller med mangel på erfaring eller viden, hvis de ikke er under opsyn eller er blevet instrueret i, hvordan dette apparat bruges sikkert og forstår risikoen ved at bruge det.
- Børn må ikke lege med dette apparat.
- Børn må ikke udføre rengørings- eller vedligeholdelsesarbejde uden opsyn.
- Batteriet skal tages ud af apparatet, inden det bortskaffes.
- Apparatet skal afbrydes fra stikkontakten, inden batteriet tages ud.
- Batteriet skal bortskaffes på sikker vis.
- Ræk ikke for langt ud. Hav et korrekt fodfæste og hold balancen på alle tidspunkter. Dette giver bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- Klæd dig passende på til arbejdet. Bær ikke løst tøj eller smykker. Hold dit hår, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst tøj, smykker eller langt hår kan blive fanget i bevægelige dele.
- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (inklusive børn) med nedsat

SYMBOL	POJMNENOVÁNÍ / VYSVĚTLENÍ
	Alle vejledninger skal læses og forstås, inden produktet benyttes; følg alle advarsler og sikkerhedsinstrukser.
	Benyt øjenværn
	Benyt høreværn.
	Må ikke udsættes for regn eller bruges på fugtige steder.
	Pas på udslyngede eller flyvende objekter. Sørg for, at alle tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15 m fra arbejdsområdet.
	Tilskuere skal holdes på sikker afstand af maskinen.
	Dobbeltisoleret konstruktion

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Følgende signalord og betydninger redegør for risikoniveauerne ved brug af denne maskine.

SYMBOL	BENÆVNELSE	BETYDNING
	<b>FARE :</b>	Angiver en umiddelbar farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	<b>ADVARSEL:</b>	Angiver en potentiel farlig situation, som, hvis den ikke undgås, kan medføre død eller alvorlig personskade.
	<b>PASPÅ:</b>	Angiver en mulig farlig situation, som kan forårsage lettere til mindre ulykker, hvis den ikke undgås.
	<b>PASPÅ:</b>	(Uden sikkerhedsalarm symbol) Angiver en situation, som kan medføre skade på omgivelser.

### SERVICE

Vedligeholdelse kræver stor omhyggelighed og viden og kun bør udføres af en kvalificeret tekniker. Vi anbefaler du leverer enheden tilbage til dit nærmeste autoriserede service center til reparation. Skal dele udskiftes må kun identiske reservedele anvendes.

### ▲ ADVARSEL

Anvendelse af denne form for værktøj kan føre til at små stykker kastes væk fra enheden og måske rammer øjnene, hvilket kan føre til alvorlige øjenskader. Før du anvender enheden skal du altid tage sikkerhedsbriller på, og hvis nødvendigt må du tage en sikkerhedsmaske på. Vi anbefaler enten Wide Vision Safety Mask, som kan bruges over almindelige briller, eller standard sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse. Anvend altid øjenbeskyttelse som overholder EN 166.

### SPECIFIKATIONER

Spænding	82 volts
Tomgangshastighed	5000/5500 ±10% /min
Klippehoved	Bump feed linefremføring
Tråddiameter	2 mm
Klippeområdets diameter	356/406 mm
Batteripakke	EBSB2AH82 (2Ah)
Batterioplader	EBSRC82
Batterioplader	5.3 kg
Uppmått lydtrycksnivå	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Garanteret støjniveau	LWA.d= 96 dB(A)
Vibration	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ▲ ADVARSEL

Vibrationen under aktuelt brug af maskinværktøjet kan afvige fra den samlede erklærede værdi afhængigt af hvordan værktøjet anvendes; råd til at undgå vibrationsrisiko: bær handsker under drift, begræns driftstiden og forkort tiden med nedtrykket aftrækker.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### BESKRIVELSE

1. Bagerste håndtag
2. Aftrækker
3. Græsskærm
4. Afskæringsblad
5. Teleskopskaftkobling
6. Forreste håndtag
7. Afbryder
8. Kontakt
9. Låseknop

### SAMLING

#### UDPAKNING

Maskinen skal samles.

- Fjern forsigtig maskinen og alt tilbehør fra æsken. Kontroller, at alle delene, der er anført på pakkelisten, findes.

#### ▲ ADVARSEL

Brug ikke maskinen, hvis nogle af delene på pakkelisten allerede er monteret på maskinen, når du pakker den ud. Dele på denne liste er ikke monteret på maskinen af fabrikanten og skal monteres af kunden. Brug af en maskine, der er forkert samlet, kan medføre alvorlige personskader.

- Undersøg omhyggeligt maskinen og k kontroller, at der ikke er sket skade eller brud under forsendelsen.
- Skil dig ikke af med indpakningsmaterialet, indtil maskinen er undersøgt og fungerer tilfredsstillende.

#### PAKKELISTE

- Græstrimmer
- Ekstra håndtag
- Beskyttelsesskærm
- Operatørvejledning

#### ▲ ADVARSEL

Hvis der måtte mangle nogen dele, så må enheden ikke anvendes før disse er udskiftet. Brug af dette produkt med beskadigede eller manglende dele kan medføre alvorlige personskader.

#### ▲ ADVARSEL

Forsøg ikke at modificere denne enhed eller at anvende tilbehør som ikke er beregnet til denne enhed. Ændringer eller modifikationer kan føre til farligesituationer og dermed risiko for skader.

#### ▲ ADVARSEL

Fjern altid strømkablet på tændrøret inden montering af dele. Hvis denne regel ikke overholdes, kan maskinen starte ved et uheld og forårsage alvorlige ulykker.

### MONTERING AF GRÆS AFBØJER

Se Figur 2.

#### ▲ ADVARSEL

Trådafkorkningskniven på græsskærmen er skarp. Undgå kontakt med kniven. Undgår man ikke kontakt, er der fare for alvorlige personskader.

- Vend græstrimmeren om for at få adgang til trimmerhovedet.
- Brug en stjerneskrueetrækker, fjern de forinstallerede skruer (a) fra trimmerhovedet.
- Sæt skærmen (b) på trimmerhovedet og skub skærmen på hovedet ved at følge sporet.
- Indstil skruehullerne på skærmen med skruehullerne på trimmerhovedet.
- Indsæt skruerne i trimmerhovedet, så skærmen fastgøres.
- Sæt skærmens låg (c) på skærmen og skub skærmens låg på skærmen.
- Indstil skruehullerne på skærmens hætte

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

til skruhullerne på skærmen.

- Indsæt skruerne i skærmen, så skærmens låg fastgøres.

### MONTERING AF STANG *Se figur 3.*

Tilkoblingen låser sammen med trimmerhovedet med en koblingsanordning.

- Placer enheden på en flad og lige overflade.
- Løsn knappen (a) på koblingsanordningen (b).
- Tryk på udløserknappen (c) på den nederste stang (d). Indstil udløserknappen til hullet (e) og skub de to stænger sammen. Drej den nederste stang indtil knappen låser fast i hullet.
- Stram knappen.

**BEMÆRK:** Hvis knappen ikke udløser helt i hullet, sidder stangen ikke korrekt. Drej den lidt fra side til side, indtil knappen låser på plads.

### MONTERING AF EKSTRA HÅNDTAG

*Se figur 4.*

- Løsn de fire skruer (a) i håndtaget med en stjerneskrueetrækker (medfølger ikke) og fjern skruerne fra håndtaget.
- Fastgør de forreste håndtag (b) og sænk klemmen (c) på skaftet.
- Juster håndtaget op eller ned, hvis nødvendigt, for ønsket driftsposition.
- Stram de fire skruer, så håndtaget ikke kan roteres på skaftet.

## ANVENDELSE

### ▲ ADVARSEL

Selvom du er meget erfaren i at anvende denne enhed bør du altid være forsigtig. Husk at uforsigtighed i et kort øjeblik kan føre til alvorlige skader.

### ▲ ADVARSEL

Bær altid sikkerhedsbriller eller sikkerhedsbriller med sidebeskyttelse når enheden anvendes. Følges dette råd ikke kan det føre til at små stykker kastes mod øjenene og fører til alvorlige skader.

### ▲ ADVARSEL

Brug aldrig knive, tærskedstyr, wire eller reb sammen med dette produkt. Anvend ikke noget tilbehør til denne enhed som ikke er anbefalet af producenten. Anvendelse af tilbehør som ikke er anbefalet kan føre til alvorlige personlige skader.

For vejledning til fuldstændig opladning henvises til betjeningsvejledningen til batteriet og opladermodellen.

**BEMÆRK:** For at undgå alvorlige personskader skal man altid fjerne batteriet og undgå at røre ved spærreknappen, når værktøjet bæres eller transporteres.

## INSTALLATION AF BATTERIPAKKE

*Se Figur 5.*

- Sæt batteripakken i trimmeren. Indstil de hævede stivere på batteripakken med udfræsningerne i trimmerens batteriport.
- Sørg for at smæklåsen i bunden af batteripakken knipser på plads og at batteripakken er helt indsat og fastgjort i trimmeren, før du starter.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### UDTAGNING AF BATTERI *Se Figur 5.*

- Slip aftrækkeren, og lås aftrækkeren for at stoppe trimmeren.
- Tryk på effektknappen for at slukke for klipperen.
- Tryk og hold batteriudløserknappen (a) på bagsiden af batteriknappen.
- Mens batteriudløserknappen holdes ned, placeres en hånd på trimmerhåndtaget og batteripakken fjernes.

### START/STOP AF TRIMMEREN

*Se Figur 6.*

For at starte:

- Tryk på tænd/sluk-knappen.
- Tryk spærreknappen ned og tryk på aftrækkeren.
- Tryk på højhastighedsknappen for at øge hastigheden afhængigt af græssets tilstand. To LED-lamper lyser over højhastighedsknappen for at angive, at klipperen er i indstillingen høj hastighed.

For at stoppe:

- Slip aftrækkeren.
- Tryk på afbryderen igen for at slukke for apparatet.

Bemærk: Enheden slukker af sig selv, hvis den ikke har været i brug i 1 minut.

### BETJENING AF TRIMMEREN *Se Fig 7.*

Følg disse tips under brugen af trimmeren:

- Hold trimmeren med højre hånd på det bageste håndtag og venstre hånd på det forreste håndtag.
- Hold godt fast om trimmeren med begge hænder, når den er i brug.
- Trimmeren bør holdes i en komfortabel position med bageste håndtag omkring hoftehøjde.
- Højt græs klippes ovenfra og ned. Herved forhindres, at græs vikler sig rundt om skaffet og trådhovedet, hvilket kan forårsage skader pga. overophedning.

Hvis der vikler sig græs omkring trådhovedet:

- Fjern batteriet fra trimmeren.
- Fjern græsset.

### ▲ ADVARSEL

Enhver kontakt med trimmerens klippehoved under drift kan medføre alvorlige personskader.

### FREMFØRING AF TRÅDEN *Se Figur 8.*

Når klipperen kører, bliver klippetråden slidt ned og bliver kortere. Klipperen er udstyret med en slagfremføring, som fører ekstra tråd frem når hovedet trykkes mod jorden under omdrejning. Skærebladet afskærer tråden for at bevare en præcis skærelængde.

### KLIPPETIPS *Se Figur 9.*

- Hold trimmeren vipet frem mod det område, der skal klippes; dette er den bedste klippezone.
- Trimmeren klipper bedre, når den bevæges fra venstre mod højre hen over det område, der skal klippes; den er mindre effektiv, når den bevæges fra højre mod venstre.
- Brug enden af snoren til at udføre klippingen; tving aldrig trimmerhovedet ind i uklippet græs.
- Ståltråd og stakit giver ekstra slitage på snoren, herunder brud. Sten- og murstensvægge, kantsten og træ kan slide snoren hurtigt.
- Undgå træer og buske. Træbark, træskæringer, udvendige husbeklædninger og hegnspæle kan let blive beskadiget af snoren.

### TRIMMERSNOR SKÆREBLAD

Trimmeren har en tråd-afkortningskniv på græsskærmen. For bedste skæring trækkes tråden ud, så den trimmes ilængden af trådafkortningskniven. Man skal trække mere tråd ud, så snart man hører, at maskinen kører hurtigere end normalt, eller når trimmereffekten aftager. Herved opnås det bedste resultat, og samtidigt holdes tråden lang nok til, at den fremføres korrekt.

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### ▲ ADVARSEL

Ved udskiftning må der kun anvendes originale reservedele. Det kan være farligt eller ødelægge produktet, hvis der bruges andre dele.

### ▲ ADVARSEL

For at undgå alvorlige personskader skal man altid tage batteriet ud af værktøjet i forbindelse med rengøring eller vedligeholdelse.

### GENEREL VEDLIGEHOJDELSE

Inden hver ibrugtagning skal man inspicere hele produktet for beskadigede, manglende eller løse dele som fx skruer, møtrikker, bolte, dæksler, osv. Alle fastgørelseselementer og dæksler skal fastspændes omhyggeligt, og produktet må ikke tages i brug, før alle manglende eller beskadigede dele er monteret/udskiftet.

Undgå brug af opløsningsmidler til rengøring af plastdele. De fleste plasttyper tåler ikke de forskellige typer opløsningsmidler i handlen og kan tage skade herved. Snavs, støv, olie, fedt, mv., fjernes med rene klude.

### ▲ ADVARSEL

Sørg for, at bremsevæske, benz i n, petroleumsbaserede produkter, penetreringsolie, mv., aldrig kommer i kontakt med plastdele. Kemikalier kan beskadige, blødgøre eller ødelægge plast, hvilket kan medføre alvorlig personskade.

Kun de dele, der fremgår af reservedelslisten, må repareres eller udskiftes af kunden selv. Alle andre deleskal udskiftes på et autoriseret servicecenter.

### UDSKIFTNING AF SPOLE *Se Figur 10.*

Brug oprindelige producent afløser opskæring linje for bedste ydelse.

- Tag batteriet af.
- Pres tappene ind på siden af spoleskærmen.
- Træk spolediameteren op og ud.
- Fjern den gamle spole.
- Når den nye spole monteres, skal man sikre sig, at tråden er indsat i åbningen i den nye spole. Kontrollér, at tråden rager ca. 15 cm ud gennem åbningen.
- Montér den nye spole således, at tråden og åbningen flugter med øjet i trådhovedet. Tråden trædes da ind gennem øjet.
- Træk i tråden, der rager ud af trådhovedet, så tråden fremføres gennem åbningen i spolen.
- Indsæt atter spoleholderen ved at presse tappene ind i åbningerne og trykke ned, indtil holderen klikker på plads.

### UDSKIFTNING AF TRÅDEN

*Se Figur 11-12.*

- Indstil åbningerne på (a) spolens dæksel (b) over for åbningerne på trådhovedet (c).
- Før tråden gennem trådhovedet (d). Skub tråden indtil den kommer ud af det modsatte hul på trådhovedet.
- Træk i tråden indtil der er en lige mængde tråd på hver side.
- Drej spolens dæksel med uret for at starte med at vikle tråden rundt om trådhovedet. Efterlad cirka 5 tommer tråd på hver side af hovedet.

### OPBEVARING AF TRIMMEREN

- Fjern batteriet fra trimmeren, inden den opbevares.
- Afrens alle fremmedlegemer fra trimmeren.
- Opbevar den på et sted, der er utilgængeligt for børn.
- Sørg for, at den ikke kommer i nærheden af korrosive stoffer såsom havekemikalier

## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

og strøsalt.

- Opbevar og oplad batteriet et køligt sted. Højere eller lavere temperaturer end normal stuetemperatur nedsætter batteriets levetid.
- Læg aldrig et afladet batteri væk. Efter brug skal batteriet køle af og straks lades op.
- Batteriet skal opbevares på et sted, hvor temperaturen er under 27°C, og der ikke findes fugt.
- Alle batteriers ladekapacitet forringes med tiden. Jo højere temperatur, desto hurtigere mister det ladekapaciteten. Hvis hækkeklipperen ikke bruges i længere tid, skal batteriet lades op en gang om måneden eller hver anden måned. Derved forlænges batteriets levetid.

### MILJØBESKYTTELSE

- Beskyttelse af miljøet er et meget relevant aspekt, som bør gives høj prioritet under anvendelse af maskinen - både til gavn for fællesskabet og det miljø, vi lever i. Undgå at være til gene for nabolaget.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser hvad angår bortskaffelse af emballage, olie, benzin, batterier, filtre, slidte dele og andre komponenter, som kan påvirke miljøet. Disse typer affald må ikke bortskaffes sammen med det almindelige husholdningsaffald, men skal indleveres særskilt til egnede genbrugsstationer, som vil sørge for genanvendelse af materialerne.
- Overhold nøje de lokale bestemmelser vedrørende bortskaffelse af restmaterialet efter klipningen.
- Efter endt levetid må maskinen ikke efterlades i naturen. Henvend dig til din lokale genbrugsstation for bortskaffelse i henhold til de gældende lokale bestemmelser.



Særskilt indsamling. Dette produkt må ikke bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald. Hvis du på et senere tidspunkt opdager, at dit Greenworksværktøj skal udskiftes, eller hvis du ikke længere har brug for det, må det ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Produktet skal afleveres ved et punkt til særskilt indsamling.



Særskilt indsamling af brugte produkter og emballage, tillader genbrug af materialerne. Brug af genbrugsmaterialer hjælper med at forebygge forurening af miljøet, og reducerer behovet for råstoffer.

Batteries



Ved afslutningen af deres levetid, skal batterierne afleveres ved et passende opsamlingspunkt, for at værne om miljøet. Batteriet indeholder materialer, som er farlige for dig og miljøet. Det skal udtages og bortskaffes separat ved.



## Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

### FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Tråden fremføres ikke ved brug af det automatiske fremføringshoved.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer flere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.
	Shaft not connected completely	Kontrollér, at det buede skaft sidder ordentligt fast i koblingen på overskiftet, og lås skaftkoblingen fast.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Ihr Trimmer wurde mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt. Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.

### VORGESEHENE VERWENDUNG

Dieses Produkt ist nur für die Benutzung im Freien geeignet.

Dieses Produkt ist zum Schneiden von Gras, leichtem Unkraut, und anderer ähnlicher Vegetation auf bzw. über Bodenhöhe vorgesehen.

Die Schnittebene muss ungefähr parallel zur Oberfläche des Untergrunds liegen. Das Produkt darf nicht zum Schneiden oder Trimmen von Hecken, Büschen oder anderer Vegetation verwendet werden, bei der die Schnittebene sich nicht parallel zur Oberfläche des Untergrunds befindet.

### ALLGEMEINE SICHERHEITSWARNUNGEN

#### ⚠️ WARNUNG

**Lesen Sie alle Warnungen und Anweisungen.** Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen kann zu Stromschlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen.

**Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anleitungen zum späteren Nachschlagen auf.**

Die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ bzw. „Werkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf Ihr Elektrowerkzeug, das an das Stromnetz angeschlossen wird, bzw. das akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeug.

### UNTERWEISUNG

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch der

Maschine vertraut.

- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Regionale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
- Denken Sie daran, dass der Bediener bzw. Benutzer die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren gegenüber anderen Personen oder deren Besitz trägt.

### VORBEREITUNG

- Überprüfen Sie den Akkupack vor der Benutzung auf Anzeichen von Beschädigung und Alterung. Wenn der Akku bei der Benutzung beschädigt wird, schalten Sie das Gerät aus und entfernen sofort den Akku. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Akku beschädigt und abgenutzt ist.
- Führen Sie immer vor der Benutzung eine Sichtprüfung durch, um zu sehen, dass keine Schutzabdeckungen oder Blenden beschädigt sind, fehlen oder falsch montiert sind.
- Betreiben Sie die Maschine niemals, wenn sich Personen, vor allem Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.

### BETRIEB

- Halten Sie Netzkabel von den Schneidwerkzeugen fern.
- Tragen Sie beim Betrieb dieser Maschine immer Gehörschutz und festes Schuhwerk.
- Vermeiden Sie es die Maschine bei schlechtem Wetter zu benutzen, besonders bei Gewittergefahr.
- Benutzen Sie die Maschine nur bei Tageslicht oder gutem Kunstlicht.
- Betreiben Sie die Maschine niemals mit defekten oder nicht montierten Schutzvorrichtungen oder Abschirmungen.
- Schalten Sie den Motor nur an, wenn Hände und Füße fern von dem Schneidewerkzeug sind.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

- Trennen Sie die Maschine immer von der Stromversorgung (d.h. den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, die Deaktivierungsvorrichtung oder den Akku entfernen)
  - wenn die Maschine unbeaufsichtigt ist;
  - bevor Sie eine Verstopfung lösen;
  - bevor Sie die Maschine prüfen, reinigen oder daran arbeiten;
  - nachdem Sie auf einen Fremdkörper getroffen sind;
  - wenn die Maschine ungewöhnlich vibriert.
- Verhindern Sie Verletzungen der Füße und Hände durch das Schneidwerkzeug.
- Stellen Sie immer sicher, dass die Belüftungsöffnungen frei von Ablagerungen sind.

### PFLEGE UND AUFBEWAHRUNG

- Trennen Sie die Maschine von der Stromversorgung (d.h. den Netzstecker aus der Steckdose ziehen, die Deaktivierungsvorrichtung oder den Akku entfernen)
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.
- Überprüfen und warten Sie die Maschine regelmäßig. Lassen Sie die Maschine von einer autorisierten Werkstatt reparieren.
- Bewahren Sie die Maschine außer Reichweite von Kindern auf, wenn sie nicht benutzt wird.



### SICHERHEITSHINWEISE FÜR RASENTRIMMER

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder über die sichere Benutzung aufgeklärt wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung darf nicht von unbeaufsichtigten Kindern durchgeführt werden.
- Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es entsorgt wird.
- Das Gerät muss von dem Stromnetz getrennt sein, wenn der Akku entfernt wird.
- Der Akku muss sicher entsorgt werden.
- Nicht überstrecken. Sorgen Sie jederzeit für einen festen Stand und ein gutes Gleichgewicht. Dies sorgt für eine bessere Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.
- Kleiden Sie sich den Umständen entsprechend. Tragen Sie keine locker sitzende Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern. Locker sitzende Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen (einschließlich Kinder) mit vermindertem Verständnis, fehlender Erfahrung und Wissen geeignet, außer sie werden beaufsichtigt oder wurden über die Benutzung des Gerätes durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person aufgeklärt.
- Kinder sollten beaufsichtigt sein, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.




## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

### SYMBOLES

Auf Ihrem Gerät können folgende Systeme abgebildet sein. Machen sie sich mit diesen Symbolen vertraut und merken sie sich ihre Bedeutungen. Eine korrekte Interpretation dieser Symbole ermöglicht Ihnen eine sicherere und adäquatere Verwendung Ihres Geräts.

SYMBOL	DESIGNATION/ EXPLANATION
	Lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, bevor Sie das Produkt benutzen, befolgen Sie alle Warnungen und Sicherheitsanweisungen.
	Tragen Sie einen Augenschutz.
	Tragen Sie einen Gehörschutz.
	Nicht Regen oder feuchten Bedingungen aussetzen.
	Achten Sie auf geschleuderte oder fliegende Objekte. Alle Umstehenden müssen einen Abstand von mindestens 15 m einhalten.
	Achten Sie auf Objekte, die auf andere Personen geschleudert werden könnten. Halten Sie andere Personen auf sichere Entfernung zu der Maschine.
	Doppelisolierte Bauart

Die folgenden Signalwörter und – bedeutungen sollen den mit diesem Produkt verbundenen Risikograd veranschaulichen.

SYMBOL	SIGNAL	ERLÄUTERUNG
	<b>GEFAHR:</b>	Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation, die, wenn nicht vermieden, zu Tod oder schweren Verletzungen führt.
	<b>ACHTUNG:</b>	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation die, wenn nicht vermieden, zu Tod oder schweren Verletzungen führen kann.
	<b>ACHTUNG:</b>	Weist auf eine potenziell gefährliche Situation die, wenn nicht vermieden, zu kleineren bis mittleren Verletzungen führen kann.
	<b>ACHTUNG:</b>	(Ohne Sicherheitshinweis Symbol) Weist auf eine Situation die zu Sachschäden führen kann.

### TECHNISCHE WARTUNG

Die Wartung erfordert höchste Vorsicht und Wissen und sollte nur von einem entsprechenden Wartungsfachmann durchgeführt werden. Wir empfehlen Ihnen das Gerät einem anerkannten Servicecenter in Ihrer Nähe zur Reparatur zu geben. Bei der Wartung des Gerätes sollten nur identische Ersatzteile verwendet werden.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

### ⚠️ WARNUNG

Die Verwendung eines elektrischen Geräts kann dazu führen, dass andere Objekte in Ihrer Augen geraten und schwere Augenverletzungen hervorrufen. Ziehen sie vor der Arbeit mit elektrischen Werkzeugen immer eine Schutzbrille mit Seitenschutz an, gegebenenfalls auch einen Gesichtsschutz. Wir empfehlen Ihnen Weitsichtsicherheitsmasken, die Sie mit der normalen Brille oder einer Standardschutzbrille mit Seitenschutz verwenden können. Tragen Sie stets Augenschutz, der der Normen 166 entspricht.

### ⚠️ WARNUNG

Die Vibrationsemission beim tatsächlichen Einsatz des Werkzeugs kann von dem angegebenen Wert abweichen, abhängig von der Art, wie das Werkzeug benutzt wird, vermeiden sie die Gefahr von Vibrationen mit folgenden Vorsichtsmaßnahmen: tragen sie Handschuhe bei der Benutzung, schränken Sie die Benutzungszeit ein und verkürzen die Auslösezeit.

### SPEZIFIKATION

Elektrische Spannung	82 volts
Keine Lastgeschwindigkeit	5000/5500 ±10% / min
Schneidkopf	Fadenvorschub mit Stoßknopf
Schnittfaden-Durchmesser	2 mm
Schnittweg-Durchmesser	356/406 mm
Akku	EBSB2AH82 (2Ah)
Akkuladegerät	EBSRC82
Gewicht ohne Akkupack	5.3 kg
Gemessener Schalldruckpegel	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Garantierter Schalleistungspegel	LWA.d= 96 dB(A)
Vibration	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ERKLÄRUNG

1. Hinterer Griff
2. Gashebel
3. Grasabweiser
4. Fadenabschneider
5. Teleskopschaftkupplung
6. Vorderer Griff
7. Ein-/Ausschalter
8. Drehzahlschalter
9. Auslöser mit Sperre

### ZUSAMMENBAU

#### AUSPACKEN

Dieses Produkt muss vor der ersten Benutzung zusammengebaut werden.

- Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton. Prüfen Sie, ob alle Gegenstände, die in der Packliste aufgeführt sind, vorhanden sind.

### ⚠️ WARNUNG

Verwenden Sie dieses Produkt nicht, falls auf der Packliste aufgeführte Teile bereits an Ihr Produkt montiert sind, wenn Sie es auspacken! Die Teile auf dieser Liste wurden nicht durch den Hersteller am Produkt vormontiert und müssen vom Kunden montiert werden. Die Verwendung eines Produkts, das nicht ordnungsgemäß montiert wurde, kann zu schweren Verletzungen führen.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.

### PACKLISTE

- Fadentrimmer
- Zusatzhandgriff
- Schutzabdeckung
- Bedienungsanleitung

#### ⚠ WARNUNG

Falls irgendwelche Teile beschädigt sind oder fehlen, warten Sie bitte mit der Verwendung des Geräts, bis die Teile ersetzt sind. Die Verwendung dieses Produkts mit beschädigten oder fehlenden Teilen kann zu schweren Verletzungen führen.

#### ⚠ WARNUNG

Versuchen Sie nicht, dieses Gerät zu verändern oder Zubehör zu erstellen, das für dieses Gerät nicht empfohlen ist. Jegliche Änderungen oder falsche Anwendung dieses Geräts können sehr riskant sein und zu möglichen schweren Körperverletzungen führen.

#### ⚠ WARNUNG

Ziehen Sie immer das Stromversorgungskabel der Zündkerze ab, bevor Sie Teile montieren. Die Missachtung dieser Anweisung kann zu einem versehentlichen Einschalten und schweren Körperverletzungen führen.

### ANBRINGUNG DES GRASABLENKERS

Siehe Abbildung 2.

#### ⚠ WARNUNG

Die am Grasabweiser angebrachte Fadenschneideklinge ist scharf. Vermeiden Sie Kontak mit der Klinge. Ein Kontakt kann zu schweren Verletzungen führen!

- Kehren Sie den Fadentrimmer um, damit Sie den Trimmerkopf erreichen können.
- Entfernen Sie die vormontierte Schraube (a) des Trimmerkopfes mit einem Philips Schraubendreher.
- Stecken Sie die Schutzabdeckung (b) auf den Trimmerkopf und schieben die Schutzabdeckung auf den Kopf, indem Sie der Führung an dem Kopf folgen.
- Richten Sie die Schraubenlöcher der Schutzabdeckung mit den Schraubenlöchern an dem Trimmerkopf aus.
- Drehen Sie die Schraube in den Trimmerkopf und ziehen die Schutzabdeckung fest.
- Stecken Sie den Deckel (c) auf die Schutzabdeckung und schieben den Deckel auf die Schutzabdeckung.
- Richten Sie die Schraubenlöcher der Schutzabdeckung mit den Schraubenlöchern an der Schutzabdeckung aus.
- Stecken Sie die Schrauben in die Schutzabdeckung und befestigen den Deckel der Schutzabdeckung.

### SCHAFTMONTAGE Siehe Abbildung 3.

Der Aufsatz wird mit dem Antriebskopf durch ein Kupplungsteil verbunden.

- Legen Sie das Gerät auf einen flachen, ebenen Untergrund.
- Lockern Sie den Knopf (a) an dem Verbindungsstück (b).
- Drücken Sie den Entriegelungsknopf (c) an dem unteren Schaft (d). Richten

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

Sie den Entriegelungsknopf mit der Positionsöffnung (e) aus und schieben die beiden Schäfte ineinander. Drehen Sie den unteren Schaft, bis der Knopf in der Positionsöffnung einrastet.

- Den Knopf fest anziehen.

**HINWEIS:** Sollte der Knopf nicht vollständig in die Positionsöffnung einrasten, sind die Schäfte nicht richtig gesichert. Drehen Sie leicht hin und her, bis der Knopf einrastet.

### BEFESTIGUNG DES ZUSATZGRIFFS

*Siehe Abbildung 4.*

- Lösen Sie die vier Schrauben (a) in dem Griff mit einem Philips Schraubendreher (nicht enthalten) und entfernen Sie die Schrauben von dem Griff.
- Befestigen Sie den vorderen Griff (b) und die untere Klammer (c) an dem Schaft.
- Schieben Sie, wenn nötig, den Griff auf die gewünschte Arbeitsposition.
- Ziehen Sie die vier Schrauben fest, so dass der Griff nicht mehr an dem Schaft gedreht werden kann.

### INBETRIEBNAHME

#### ⚠ WARNUNG

Auch wenn Sie Ihr Gerät gut kennen, ist bei der Verwendung höchste Vorsicht geboten. Wenn Sie nur für einen kurzen Moment unvorsichtig sind, können schwere Verletzungen entstehen.

#### ⚠ WARNUNG

Tragen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Werkzeugs stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Die Missachtung dieses Hinweises kann dazu führen, dass Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und zu schweren Verletzungen führen.

#### ⚠ WARNUNG

Tragen Sie bei der Verwendung eines elektrischen Werkzeugs stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz. Die Missachtung dieses Hinweises kann dazu führen, dass Gegenstände in Ihre Augen geschleudert werden und zu schweren Verletzungen führen.

Für vollständige Anweisungen zum Laden lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung Ihres Akku- und Ladegerätmodells.

**BITTE BEACHTEN:** Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen beim Tragen bzw. dem Transport des Werkzeugs immer erst den Akku und halten Sie es nicht in der Nähe des Entriegelungsknopfs fest.

### AKKUPACK EINSETZEN

*Siehe Abbildung 5.*

- Setzen Sie den Akku in den Trimmer ein. Richten Sie den Steg des Akkus auf die Furche im Akkuanschluss aus.
- Lassen Sie die Lasche an der Unterseite des Akkus einrasten und vergewissern Sie sich vor Beginn des Betriebs, dass der Akku sicher im Gerät sitzt.

### AKKUPACK ENTFERNEN

*Siehe Abbildung 5.*

- Lassen Sie den Auslöser und den Sperrknopf los, um den Trimmer zu stoppen.
- Drücken Sie die An/Aus Schalter, um den Trimmer auszuschalten.
- Drücken und halten Sie den Verriegelungsknopf (a) an der Rückseite des Akkupacks.
- Während Sie die Verriegelung des Akkus halten, halten Sie den Trimmergriff mit einer Hand fest und entfernen den Akkupack.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

### STARTEN/STOPPEN DES TRIMMERS

Siehe Abbildung 6.

Starten:

- Drücken Sie einmal die An/Aus Taste.
- Drücken Sie den Verriegelungsknopf und drücken den Auslöser.
- Drücken Sie den Knopf für hohe Geschwindigkeit, um die Drehzahl je nach Graszustand zu erhöhen. Zwei LEDs leuchten über dem Knopf für hohe Geschwindigkeit auf und zeigen an, dass die hohe Drehzahl des Trimmers eingestellt ist.

Stoppen:

- Lassen Sie den Auslöser los.
- Drücken Sie nochmal den Netzschalter, um das Gerät auszuschalten.

**Hinweis:** Das Gerät schaltet sich nach 1 Minute Leerlauf alleine aus.

### BETRIEB DES TRIMMERS

Siehe Abbildung 7.

Befolgen Sie bei der Benutzung des Trimmers die folgenden Hinweise:

- Halten Sie den Trimmer mit der rechten Hand am hinteren Griff und mit der linken Hand am vorderen Griff fest.
- Halten Sie das Gerät während des Betriebs gut fest.
- Der Trimmer sollte in einer komfortablen Position gehalten werden, dabei sollte der hintere Griff sich etwa in Hüfthöhe befinden.
- Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten. Dadurch wird verhindert, dass Gras sich um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf wickelt, was zu einer Beschädigung aufgrund von Überhitzung führen könnte.

Falls sich Gras um den Fadenkopf wickelt:

- Entfernen Sie den Akku aus dem Trimmer.
- Entfernen Sie das Gras.

### ▲ WARNUNG

Halten Sie den Trimmer jederzeit vom Körper fern und auf Abstand. Jeder Kontakt mit dem Trimmerschneidkopf, während dieser sich im Betrieb befindet, kann zu schweren Verletzungen führen.

### VORSCHIEBEN DES FADENS

Siehe Abbildung 8.

Während der Trimmer in Betrieb ist, wird der Schneidfaden abgenutzt und wird kürzer. Dieser Trimmer ist mit einem Fadenvorschub mit Stoßknopf ausgestattet, wodurch der Faden verlängert wird, wenn der Fadenkopf im Betrieb auf den Boden geklopft wird. Der Fadenabschneider kürzt den Faden, um einen genauen Schneidpfad zu erhalten.

### TIPPS ZUM SCHNEIDEN

Siehe Abbildung 9.

- Halten Sie die Motorsense geneigt auf den zu schneidenden Bereich zu. So erhalten Sie die besten Schnittresultate.
- Der Trimmer schneidet besser, wenn er von links nach rechts über den Schnittbereich geführt wird; er ist weniger effektiv, wenn er von rechts nach links geführt wird.
- Lassen Sie die Fadenspitze schneiden. Zwingen Sie den Fadenkopf nicht in ungeschnittenes Gras.
- Draht- und Lattenzäune verursachen zusätzlichen Fadenverschleiß und evtl. selbst ein Brechen des Fadens. Stein- und Ziegelmauern, Randsteine und Holz können zu einem sehr schnellen Verschleiß des Fadens führen.
- Vermeiden Sie Bäume und Sträucher. Baumrinde, Holzverzierungen, Außenwandverkleidungen und Zaunpfosten können leicht durch den Faden beschädigt werden.



## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

### LFADENABSCHNEIDER

Der Trimmer verfügt über einen Fadenabschneider am Grasabweiser. Um optimale Schnittergebnisse zu erzielen, schieben Sie den Faden vor, bis dieser durch den Fadenabschneider auf die richtige Länge zugeschnitten wird. Schieben Sie jedes Mal Faden nach, wenn Sie hören, dass der Motor schneller als normal läuft, oder wenn sich die Schnittleistung verschlechtert. Hierdurch bleibt eine optimale Leistung erhalten und der Faden wird lang genug gehalten, um ihn ordnungsgemäß nach zu schieben.

#### ⚠️ WARNUNG

Bei einem Austausch von Teilen dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden. Die Verwendung von anderen Teilen kann zu einer Gefährdung führen oder Ihr Gerät beschädigen.

#### ⚠️ WARNUNG

Entfernen Sie zur Vermeidung schwerer Verletzungen bei der Reinigung oder der Durchführung anderer Wartungsarbeiten immer erst den Akku aus dem Werkzeug.

### ALLGEMEINE WARTUNG UND PFLEGE

Überprüfen Sie vor dem Gebrauch zunächst das gesamte Produkt auf beschädigte, fehlende oder lockere Teile, wie Schrauben, Muttern, Bolzen, Abdeckungen usw. Ziehen Sie alle Befestigungen und Abdeckungen fest und benutzen Sie das Produkt nicht, bis alle fehlenden oder beschädigten Teile wurden.

Verwenden Sie zur Reinigung von Plastikteilen keine Lösungsmittel. Die meisten Plastikarten können durch verschiedene Arten kommerzieller Lösungsmittel beschädigt werden. Verwenden Sie zum Entfernen von Verschmutzungen, Staub, Öl, Schmiermitteln usw. ein sauberes Tuch.

#### ⚠️ WARNUNG

Lassen Sie niemals Bremsflüssigkeiten, Benzin Produkte auf Erdölbasis usw. mit Plastikteilen in Kontakt geraten. Chemikalien können Plastik beschädigen, schwächen oder zerstören, was zu schweren Verletzungen führen kann.

Nur die in der Stückliste aufgeführten Teile sind zur Reparatur oder den Austausch durch den Kunden vorgesehen. Alle anderen Teile müssen durch den autorisierten Kundendienst ausgetauscht werden.

### AUSTAUSCH DER SPULE

*Siehe Abbildung 10.*

Verwenden Sie ausschließlich faden mit einem Durchmesser von 2mm.

- Entfernen Sie den Akku.
- Drücken Sie die beiden Laschen an der Seite des Spulendeckels.
- Ziehen Sie die Spulhalterung zum herausnehmen nach oben.
- Nehmen Sie die alte Spule heraus.
- Achten Sie beim Einsetzen der neuen Spule darauf, dass der Faden sich im Schlitz der neuen Spule befindet. Vergewissern Sie sich, dass das Ende des Fadens etwa 15cm aus dem Schlitz herausgeführt ist.
- Setzen Sie die neue Spule so ein, dass der Faden und der Schlitz auf die Öse im Fadenkopf ausgerichtet sind. Führen Sie den Faden durch die Öse.
- Ziehen Sie an dem Faden, der aus dem Fadenkopf heraussteht, so dass der Faden sich aus dem Schlitz in der Spule löst.
- Setzen Sie die Spulhalterung wieder ein, indem Sie die Laschen in die Schlitz drücken bis die Spulhalterung einrastet.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)

### AUSTAUSCHEN DES FADENS

Siehe Abbildung 11-12.

- Richten Sie die Schlitz (a) an dem Spulendeckel (b) mit den Schlitz des Fadenkopfes (c) aus.
- Stecken Sie den Faden durch das Loch in dem Fadenkopf (d). Schieben Sie den Faden, bis er aus den gegenüberliegenden Loch austritt.
- Ziehen Sie den Faden, bis der Faden auf beiden Seiten gleich lang ist.
- Drehen Sie den Spulendeckel im Uhrzeigersinn, um den Faden in dem Fadenkopf aufzuwickeln. Lassen Sie ungefähr 5 Zoll Faden auf jeder Seite des Fadenkopfes herausragen.

### LAGERUNG DES TRIMMERS

- Entfernen Sie vor der Einlagerung den Akku aus dem Trimmer.
- Befreien Sie den Trimmer von allen Fremdkörpern.
- Lagern Sie ihn an einem für Kinder unzugänglichem Ort.
- Von Korrosionsmitteln, wie Gartenchemikalien und Streusalz, fernhalten.
- Halten Sie einen nicht verwendeten Akku von metallischen Objekten fern, wie beispielsweise Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Schrauben, Nägeln oder allen anderen Objekten, die zu einer Verbindung der Kontakte führen können. Der Kurzschluss der Kontakte des Akkus kann Verbrennungen oder Brände auslösen
- Vermeiden Sie jeden Kontakt mit der Akkufflüssigkeit auf Grund einer missbräuchlichen Verwendung. Wenn Akkufflüssigkeit verspritzt wurde, muss der betroffene Bereich mit klarem Wasser abgespült werden. Suchen Sie einen Arzt auf, wenn Flüssigkeit in die Augen geraten ist. Verspritzte Akkufflüssigkeit kann zu Reizungen oder Verbrennungen führen.
- Lagern Sie den Akku trocken und bei einer Temperatur von weniger als 27°C.

- Ziehen Sie den Netzstecker Ihres Geräts ab oder nehmen Sie den Akku aus dem Gerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile auswechseln oder das Gerät aufräumen. Dadurch vermeiden Sie das Risiko, dass Ihr Gerät unbeabsichtigt eingeschaltet wird.

### UMWELTSCHUTZ

- Der Umweltschutz muss ein wesentlicher und vorrangiger Aspekt bei der Verwendung der Maschine sein, zum Vorteil des zivilen Zusammenlebens und unserer Umgebung. Vermeiden Sie es, ein Störelement Ihrer Nachbarschaft darzustellen.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Verpackungen, Öl, Benzin, Filter, beschädigten Teilen oder sämtlichen weiteren umweltschädlichen Stoffen. Diese Stoffe dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen getrennt gesammelt und zum Wertstoffhof gebracht werden, der für die Wiederverwendung der Stoffe sorgt.
- Halten Sie sich strikt an die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung der Schneidreste.
- Bei Außerbetriebnahme darf die Maschine nicht einfach in der Umwelt abgestellt werden, sondern muss gemäß der örtlichen Vorschriften an einen Wertstoffhof übergeben werden.



Getrennte Sammlung Dieses Produkt darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Wenn Sie eines Tages erfahren, dass Ihr Greenworks Werkzeug ersetzt werden muss oder es nicht weiter von Nutzen für Sie ist, entsorgen Sie es nicht im Hausabfall. Führen Sie dieses Produkt einer getrennten Sammlung zu.

## Deutsch (Übersetzung der originalen anleitungen)



Getrennte Sammlung gebrauchter Produkte und Verpackungen erlaubt die Wiederverwertung von Materialien.

Die Wiederverwendung von Materialien hilft Umweltverschmutzung zu verhindern und reduziert den Bedarf an Rohmaterialien.



Entsorgen Sie Akkus am Ende der Nutzungsdauer und achten auf unsere Umwelt. Der Akku enthält Material, das für Sie und die Umwelt schädlich ist. Er muss daher separat in einer Einrichtung, die Lithium-Ionen Batterien annimmt, entsorgt werden.

### FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHER GRUND	LÖSUNG
Faden wird bei Verwendung des Kopfes mit automatischem Vorschub nicht vorgeschoben.	Der Faden ist verklebt.	Mit Silikon spray ölen.
	Nicht genügend Faden auf der Spule.	Montieren Sie mehr Faden. Siehe dazu den Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung.
	Faden ist abgenutzt und zu kurz.	Ziehen Sie am Faden während Sie den Knopf drücken.
	Der Faden ist um die Spule verwickelt.	Entfernen Sie den Faden von der Spule und wickeln Sie in auf. Siehe dazu Abschnitt über die Ersetzung des Fadens in dieser Bedienungsanleitung.
Gras wickelt sich um das Schaftgehäuse und den Fadenkopf.	Hohes Gras wird zu nah am Boden geschnitten.	Schneiden Sie hohes Gras von oben nach unten, um ein Verwickeln zu vermeiden.
Gerät startet nicht.	Akku ist nicht eingerastet.	Zum Einrasten des Akkupacks sicherstellen, dass die Laschen an den Seiten des Akkupacks eingerastet sind.
	Akku ist nicht aufgeladen.	Akkupack gemäß der mit Ihrem Modell mitgelieferten Anleitung aufladen.
	Schaft nicht ganz verbunden.	Vergewissern Sie sich, dass der gebogene Schaft ganz in der Schaftkupplung des unteren Schafte sitzt und sichern Sie die Schaftkupplung.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

Teie trimmer on konstrueeritud ja toodetud vastavuses kõrgete nõuetega, mis tagavad töökindluse ning hõlpsa ja ohutu kasutamise. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt.

### KASUTUSOTSTARVE

See toode on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume.

See seade on ette nähtud rohu, kerge umbrohu ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal. Lõiketasapind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne.

See seade ei ole ette nähtud hekkide, põõsaste või muude taimede lõikamiseks lõiketasapindades, mis pole maapinnaga paralleelsed.

### OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

#### ▲ HOIATUS

**Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi.** Hoiatuste ja juhiste eiramisel on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju.

**Hoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks juhendumiseks alles.**

Hoiatuses kasutatav termin „elektritööriist” tähendab mehaanilist tööriista, mis saab toidet elektrivõrgust (juhtmega) või akust (ilma juhtmata).

### VÄLJAÕPE

- Lugege juhised hoolikalt läbi. Õppige tundma seadme juhtseadiseid ja kasutusvõtteid.
- Ärge laske seadet kasutada lastel või inimestel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kasutaja vanus võib olla kohalike eeskirjadega piiratud.
- Võtke arvesse, et kasutaja vastutab õnnetuste või teiste inimeste varale tekkida võiva kahju eest.

### KASUTUSEELSESED TOIMINGUD

- Antes de utilizar, compruebe que la batería no estén dañados o gastados. Si la batería se daña con el uso, apague el aparato y retire inmediatamente la batería. No utilice el aparato si la batería está dañada o gastada.
- Enne kasutamist kontrollige alati välise vaatluse teel, et seade pole vigastatud ja selle kaitsed ja katted ei puudu ning on õigesti paigaldatud.
- Ärge kasutage seadet, kui läheduses on teisi inimesi, eriti lapsi või lemmikloomi.

### KASUTAMINE

- Mantenga los cables de alimentación alejado de los objetos cortantes.
- Kandke seadme kasutamisel alati silmade kaitsevahendeid ja tugevaid kingi.
- Vältige seadme kasutamist halva ilmaga, eriti siis kui on äikese oht.
- Kasutage seadet ainult päevavalguses või hästivalgustatud kohas.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui kaitsed või katted on vigastatud või ei ole oma kohale paigaldatud.
- Lülitage mootor sisse alles siis, kui käed ja jalad on lõikeorganist eemal.
- Ühendage seade toitevõrgust lahti (nt võtke pistik pistikupesast välja, aktiveerige blokeeriv seadis või võtke aku välja) järgmistel juhtudel
  - seade jääb järelevalveta;
  - enne ummistuse kõrvaldamist;
  - enne seadme kontrollimist, puhastamist või teenindamist;
  - pärast võõrkeha vastu põrkumist;
  - kui seade hakkab ebanormaalselt vibreerima.
- Hoiduge jalgade ja käte vigastamise eest lõikeorganiga.
- Veenduge pidevalt, et õhutusavad on kogu aeg prahist puhtad.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne seadme kontrollimist ja puhastamist ühendage seade toitevõrgust lahti (nt võtke pistik pistikupesast välja, aktiveerige blokeeriv seadis või võtke aku välja).
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud varuosi ja tarvikuid.
- Kontrollige ja hooldage seadet regulaarselt. Laske masinat remontida ainult volitatud remonditöökojas.
- Kui seade ei ole kasutuses, siis hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

### MURUTRIMMERI OHUTUSEESKIRJAD






- Seadet tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru seadme kasutamiseiga seotud ohtudest.
- Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
- Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Enne utiliseerimist tuleb aku seadmelt eemaldada.
- Aku väljavõtmisel peab seade olema toitevõrgust lahti ühendatud.
- Aku tuleb utiliseerida ohutult.
- Ärge küünitage end töötamisel liigselt välja. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus. See võimaldab teil ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle kontrolli säilitada.
- Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed, riietusesemed ja töökindad liikuvatest osadest eemal. Lõdvad riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
- Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluyendo niños) que no conozcan la máquina, o con falta

de experiencia y conocimiento de su funcionamiento, a menos que una persona responsable les supervise o les indique las instrucciones del uso del aparato.



- Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato


### SÍMBOLOS

Algunos de los símbolos que se indican a continuación pueden figurar en la herramienta. Aprenda a reconocerlos y recuerde su significado. La correcta interpretación de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta con mayor seguridad y de manera adecuada.



SÍMBOLO	DENOMINACIÓN/ EXPLICACIÓN
	Lea y comprenda todas las instrucciones antes de manipular el producto, respete las advertencias y las instrucciones de seguridad.
	Utilice protección ocular.
	Use protección para los oídos.
	No la exponga a la lluvia o a lugares húmedos.
	Tenga cuidado con los objetos volátiles o lanzados. Mantenga a las demás personas, y en especial a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15 m de la zona de corte.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

	<p>Tenga cuidado con los objetos que puedan salir despedidos para no ocasionar daños a las personas que puedan estar cerca. Mantenga a los espectadores a una distancia segura de la herramienta.</p>
	<p>Construcción doblemente aislada</p>

	<p><b>ADVERTENCIA:</b></p>	<p>Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños moderados o leves.</p>
	<p><b>ADVERTENCIA:</b></p>	<p>(Sin símbolo de seguridad) Indica una situación que podría provocar daños materiales.</p>

Las siguientes señales y sus significados pretenden explicar los niveles de riesgo asociados a este producto.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<p><b>ATENCIÓN:</b></p>	<p>Indica una situación peligrosa inminente que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.</p>
	<p><b>ADVERTENCIA:</b></p>	<p>Indica una situación potencialmente peligrosa que, de no ser evitada, podría provocar daños graves o incluso la muerte.</p>

### REPARACIONES

El mantenimiento exige muchos cuidados y conocimientos y debe realizarse únicamente por personal técnico calificado. Para realizar cualquier reparación le sugerimos que lleve el producto al CENTRO OFICIAL DE REPARACIÓN Y VENTA más cercano. Al reparar la herramienta use únicamente piezas de repuesto idénticas a las originales.

### ⚠ HOIATUS

Toda herramienta eléctrica puede arrojar objetos extraños a la vista ocasionando heridas oculares graves. Antes de encender una herramienta eléctrica tenga puestos lentes de seguridad con protección lateral o incluso una máscara si fuese necesario. Le recomendamos usar sobre los lentes máscaras protectoras que proporcionen un campo de visión total o lentes de seguridad con protección lateral. Use siempre lentes de seguridad que cumplan con la directiva EN 166.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### ESPECIFICACIONES

Voltage	82 volts
Velocidad en vacío	5000/5500 ±10% /min
Cabezal de corte	Bump alimentación
Diámetro de corte de línea	2 mm
Diámetro de la trayectoria de corte	356/406 mm
Batería	EBSB2AH82 (2Ah)
Cargador de pilas	EBSRC82
Peso	5.3 kg
Nivel de presión acústica medido	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado	LWA.d= 96 dB(A)
Vibración	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ⚠ HOIATUS

El nivel de emisiones durante el uso real de la herramienta eléctrica puede diferir del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se utilice la herramienta. Para evitar el riesgo de vibración. Sugerimos: use guantes durante la operación, limite el tiempo de funcionamiento y acorte el tiempo de disparo.

### DESCRIPCIÓN

1. Gatillo de bloqueo
2. Gatillo de interruptor
3. Deflector de hierba
4. Cuchilla de corte
5. Acoplador De Eje Telescópico
6. Empuñadura delantera
7. Botón encendido/apagado
8. Interruptor de velocidad
9. Gatillo de bloqueo

### MONTAJE

#### DESEMBALAJE

Este producto debe montarse.

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja. Asegúrese de que están incluidos todos los elementos que figuran en la lista del paquete de embalaje.

### ⚠ HOIATUS

No utilice este producto si ya está montado en el producto algún elemento de la lista del paquete de embalaje cuando lo desembale. El fabricante no ha montado los elementos de esta lista en el producto y requieren de la instalación del cliente. Usar un producto que puede haber sido mal montado podría provocar graves daños personales.

- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.

#### LISTA DE PIEZAS

- Desbrozadora
- Mango auxiliar
- Guardia
- Manual de instrucciones

### ⚠ HOIATUS

No use este producto si falta alguna pieza o si las mismas presentan averías. Usar este producto si falta alguna pieza o si alguna está dañada podría provocar graves daños personales.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### ▲ HOIATUS

No intente modificar este producto o crear accesorios que no fueron recomendados para usar con este producto. Cualquier cambio o modificación implica un uso incorrecto de la herramienta que puede ocasionar heridas de gravedad.

### ▲ HOIATUS

Para impedir arranques accidentales que podrían provocar lesiones de gravedad, desconecte siempre el cable que conecta el motor con la bujía cuando esté montando piezas.

### ACOPLAR EL MANGO AUXILIAR

*Vaadake joonist 2.*

### ▲ HOIATUS

La hoja de corte en línea del deflector de hierba es aguda. Evite tocar la hoja. En caso contrario pueden producirse graves lesiones personales.

- Invierta la recortadora de hilo para acceder al cabezal de corte.
- Con ayuda de un destornillador de estrella, quite los tornillos preinstalados (a) de la cabeza de corte.
- Coloque la protección (b) en el cabezal de la recortadora. Introduzca la protección en el cabezal siguiendo el raíl del cabezal
- Alinee los orificios para tornillos de la cubierta con los orificios para tornillos del cabezal de corte.
- Inserte los tornillos en el cabezal de corte, fijando la cubierta en su sitio.
- Coloque la tapa de protección (c) en la protección. Introduzca la tapa en la protección.
- Alinee los orificios para tornillos de la cubierta de protección con los orificios para tornillos de la protección.
- Inserte los tornillos en la protección, fijando la cubierta de protección en su sitio.

### CONJUNTO DEL EJE *Vaadake joonist 3.*

El accesorio se conecta al bloque motor mediante un anillo de acople.

- Coloque la unidad sobre una superficie plana y nivelada.
- Afloje el vástago (a) del acoplador (b).
- Pulse el botón de liberación (c) situado en el eje inferior (d). Alinee el botón de liberación con el orificio de posición (e) y deslice los dos ejes juntos. Gire el eje inferior hasta que el botón se bloquee en el agujero de posición.
- Apriete la llave firmemente.

**NOTA:** Si el botón no se libera por completo en el agujero de posición significa que los ejes no están bien colocados. Gire ligeramente de un lado a otro hasta que el botón se ajuste en su lugar.

### ACOPLAR EL MANGO AUXILIAR

*Vaadake joonist 4*

- Afloje los cuatro tornillos (a) del mango con un destornillador de estrella (no incluido) y retire los tornillos del mango.
- Acople el mango delantero (b) y baje la abrazadera (c) del eje.
- Si necesario, ajuste el asa hacia arriba o abajo hasta a la posición de funcionamiento deseada.
- Apriete los cuatro tornillos de manera que el asa no se pueda girar en el eje.



## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### OPERACIÓN

#### ▲ HOIATUS

Por más que se acostumbre a usar este producto no deje de tener cuidado. Recuerde que un instante de.

#### ▲ HOIATUS

Use lentes de seguridad con protección lateral siempre que use herramientas eléctricas. Si no lo hace puede sufrir heridas de gravedad en su vista debido a los objetos arrojados por la herramienta.

#### ▲ HOIATUS

No utilice cuchillas, dispositivos que se muevan, alambre o cuerda para este producto. No use ningún accesorio que no haya sido recomendado por el fabricante de este producto. El uso de accesorios no recomendados puede ocasionar heridas graves.

Para completar las instrucciones de carga, consulte los manuales del operador para su modelo de batería.

**NOTA:** Para evitar lesiones personales graves, retire siempre la batería y mantenga las manos alejadas del botón de bloqueo al coger o transportar la herramienta.

### INSTALACIÓN DE LA BATERÍA

*Vaadake joonist 5.*

- Coloque la batería en la desbrozadora. Alinee las nervaduras salientes de la batería con los surcos del puerto de la batería de la desbrozadora.
- Asegúrese de que el cierre de la parte inferior de la batería encaja en su lugar y de que la batería está bien asentada y segura en la desbrozadora antes de comenzar a trabajar con ella.

### EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

*Vaadake joonist 5.*

- Suelte el gatillo interruptor y el gatillo de bloqueo para detener la recortadora.
- Pulse el botón de apagado para apagar la recortadora.
- Mantenga pulsado el botón del seguro de la batería (a) en la parte trasera de la batería.
- Mientras sujeta el seguro de la batería, coloque una mano en el mango de la recortadora y retire la batería.

### ARRANCAR/DETENER LA RECORTADORA

*Vaadake joonist 6.*

Para empezar:

- Pulse el botón de encendido/apagado.
- Suelte el botón de bloqueo y apriete el gatillo.
- Pulse el botón de alta velocidad para aumentar la velocidad según el estado de la hierba. Se iluminarán dos LED sobre el botón de alta velocidad que indican que la recortadora está ajustada a alta velocidad.

Para detener:

- Suelte el gatillo-interruptor.
- Vuelva a pulsar el botón de encendido para apagar la unidad.

**Nota:** La unidad se va a apagar por si misma después de estar inactiva por 1 minuto.

### FUNCIONAMIENTO DE LA DESBROZADORA

*Vaadake joonist 7.*

Siga estos consejos utilice la recortadora:

- Agarre la desbrozadora con la mano derecha en el mango trasero y la mano izquierda en el mango delantero.
- Mantenga un agarre firme con ambas manos mientras esté en funcionamiento.
- Deberá agarrarla en una posición cómoda con el mango trasero a la altura de la cadera.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

- Corte las hierbas altas de arriba a abajo. Esto evitará que la hierba se enrolle en el alojamiento del eje y en el cabezal de hilo, lo que podría causar daños en la unidad por sobrecalentamiento.

Si la hierba se envuelve alrededor del cabezal de línea:

- Retire la batería de la recortadora.
- Retire la hierba.

### ▲ HOIATUS

Cualquier contacto con el cabezal de corte de la recortadora durante el funcionamiento puede causar lesiones personales graves.

### HACER AVANZAR EL HILO

*Vaadake joonist 8.*

Durante el funcionamiento de la recortadora de hilo, el hilo se desgasta y se acorta cada vez más. Esta recortadora dispone de avance de hilo por impacto, que permite soltar hilo al golpear el cabezal contra el suelo mientras este se encuentra girando. La cuchilla cortará el hilo para mantener una franja de corte precisa.

### CONSEJOS DE CORTE *Vaadake joonist 9.*

- Siga estos consejos utilice la recortadora:
- Mantenga la recortadora inclinada hacia la zona a cortar; esta es la mejor área de corte.
- La desbrozadora cortará mejor si se mueve de izquierda a derecha en la zona de corte; será menos eficaz si se mueve de derecha a izquierda.
- Utilice la punta del hilo para cortar; no fuerce la cabeza para hilo de corte en la hierba no cortada.
- Las vallas de madera o alambre provocan un desgaste excesivo del hilo, incluso rotura. Las paredes de piedra y ladrillo, los bordillos y la madera pueden desgastar rápidamente el hilo.

### CUCHILLA DE RECORTE DE LA PODADORA

El deflector de hierba de la recortadora está equipado con un cortahilo. Para conseguir el mejor corte, devane hilo hasta que sea lo bastante largo para que lo corte el cortahilo. Aumente la longitud del hilo en cuanto observe que el motor trabaja más rápido de lo normal o cuando disminuya la eficacia de corte. De este modo mantendrá siempre la máxima eficacia y la longitud de hilo adecuada para poder devanarlo correctamente.

### ▲ HOIATUS

Si fuera preciso cambiar alguna pieza, sólo se deben utilizar recambios originales. La utilización de cualquier otra pieza puede resultar peligrosa o deteriorar el producto.

### ▲ HOIATUS

Para evitar lesiones personales graves, extraiga siempre la batería de la herramienta al limpiar o al realizar cualquier tarea de mantenimiento.

### MANTENIMIENTO GENERAL

Antes de cada uso, inspeccione todo el producto para comprobar si hay piezas dañadas, extraviadas o sueltas como tornillos, tuercas, pernos, tapas, etc. Apriete bien todos los tornillos y las tapas y no haga funcionar el producto hasta que todas las partes que faltan o dañadas sean reemplazadas.

Evite el uso de solventes para limpiar las partes plásticas. La mayoría de los plásticos son susceptibles a daños causados por varios tipos de solventes comerciales y podrían resultar dañados con el uso. Utilice paños limpios para eliminar la suciedad, polvo, aceite, grasa, etc.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### ▲ HOIATUS

En ningún caso permita que los líquidos de frenos, gasolina, productos a base de petróleo, aceites penetrantes, etc., entren en contacto con las piezas de plástico. Los productos químicos pueden dañar, debilitar o destruir el plástico, lo que puede resultar en lesiones personales graves.

Sólo las piezas que aparecen en la lista de piezas pueden ser reparadas o sustituidas por el cliente. Todas las demás piezas deberían ser sustituidas en un Centro de Servicio Autorizado.

### CARRETE DE REPUESTO

*Vaadake joonist 10.*

Utilice sólo hilos en espiral.

- Retire la batería.
- Presione las lengüetas del lateral de la cubierta de carrete.
- Tire del retenedor de carrete para retirarlo.
- Retire el carrete viejo.
- Para instalar el carrete nuevo, asegúrese de que el hilo queda enganchado en la ranura de la bobina nueva. Asegúrese de que el final del hilo se extiende aproximadamente 15 cm más allá de la ranura.
- Instale el carrete nuevo para que el hilo y la ranura queden alineados con el agujero del cabezal de hilo. Pase el hilo por el agujero.
- Tire del hilo que se extiende desde el cabezal de hilo para que el hilo salga por la ranura del carrete.
- Vuelva a instalar el retenedor del carrete por soltando las lengüetas en las ranuras y empujando hacia abajo hasta que el retenedor del carrete quede colocado en su lugar.

### SUSTITUCIÓN DEL HILO

*Vaadake joonist 11-12.*

- Alinee las ranuras en la (a) tapa del carrete (b) con las ranuras del cabezal de hilo (c).
- Coloque el hilo a través del agujero del cabezal de hilo (d). Empuje el hilo hasta que salga por el agujero del lado opuesto en el agujero del cabezal de hilo.
- Coloque el hilo adentro hasta que haya una cantidad de hilo igual en cada lado.
- Gire la tapa del carrete en el sentido de las agujas del reloj. Deje que sobresalgan aproximadamente 5 pulgadas de hilo en cada lado del cabezal.

### ALMACENAMIENTO DE LA RECORTADORA

- Retire la batería de la recortadora antes de guardarla.
- Limpie todos los restos que puedan permanecer en la recortadora.
- Guárdela en un lugar inaccesible para los niños.
- Almacénelo lejos de agentes corrosivos como sales de deshielo y productos químicos de jardín.
- Cuando no utilice la batería, manténgala alejada de objetos metálicos como clips, monedas, llaves, tornillos, clavos o cualquier otro objeto que podría conectar los contactos entre sí. Un cortocircuito en los contactos de la batería puede provocar chispas, quemaduras o incendios.
- Evite todo contacto con el líquido de la batería en caso de pérdida debida a una utilización incorrecta. Si llegara a producirse, enjuague inmediatamente con agua la zona afectada. Si sus ojos se ven afectados, consulte a un médico. El líquido proyectado de una batería puede provocar irritaciones o quemaduras.
- Guarde las baterías con una temperatura inferior a 27°C, y lejos de la humedad.
- Desenchufe la máquina o retire la batería de la máquina antes de efectuar cualquier ajuste, cambiar un accesorio o guardar la

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

máquina. De este modo, reducirá el riesgo de que la máquina se ponga en marcha inadvertidamente.



Recogida selectiva. Este producto no debe tirarse con los residuos normales del hogar. Si llega el día en que necesite sustituir su producto Greenworks, o si ya no le sirve, no la tire con los residuos del hogar. Ponga el producto a disposición para una recogida aparte.

### TUTELA DEL MEDIO AMBIENTE

- La protección del ambiente debe ser un aspecto relevante y prioritario en el uso de la máquina, a beneficio de la convivencia civil y del ambiente en el que vivimos. Evitar ser un elemento de disturbio para los vecinos.
- Siga escrupulosamente las normas locales para la eliminación de embalajes, aceites, gasolina, filtros, partes deterioradas o cualquier elemento de fuerte impacto ambiental; estos residuos deben separarse y entregarse a los especiales centros de recogida que proveerán al reciclaje de los materiales
- Respetar escrupulosamente las normas locales sobre la eliminación de los materiales después del corte.
- En el momento de la puesta fuera de servicio, no abandone la máquina en el ambiente, deberá contactar un centro de recogida, según las normas locales vigentes.



La recogida selectiva de productos usados y embalajes permite que los materiales se reciclen y vuelvan a utilizarse.

La reutilización de los materiales reciclados ayuda a prevenir la contaminación medioambiental y reduce la demanda de materias primas.

Batteries



Al final de su vida útil, tire las baterías con el debido cuidado para nuestro medio ambiente. La batería contiene material que es peligroso para usted y el medio ambiente. Deberá extraerla y desecharla por separado en una instalación que acepte baterías de ión-litio.

## Español (Traducción de las instrucciones originales)

### DETECCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSE	SOLUCIÓN
El hilo no avanza cuando se usa el cabezal de autoalimentación.	El hilo se fundió dentro del carrete.	Lubrique con espray de silicona.
	No hay suficiente hilo en el carrete.	Coloque más hilo en el carrete. Consulte la sección correspondiente de este manual.
	El hilo se desgastó demasiado.	Tire del hilo, al tiempo que pulsa el botón.
	El hilo se enredó dentro del carrete.	Quite el hilo del carrete y vuelva a enrollarlo. Consulte la sección correspondiente de este manual.
Hay hierba envuelta alrededor del eje de la carcasa y el cabezal de la cuerda.	Está cortando césped demasiado alto a nivel del suelo	Corte las hierbas altas desde arriba hacia abajo para evitar que se queden atrapadas.
La unidad no arranca.	La batería no está segura.	Para asegurar la batería, asegúrese de que los pestillos de los laterales del pack de la batería encajan en su lugar.
	La batería no está cargada.	Cargue la batería según las instrucciones incluidas con su modelo.
	Eje no conectado por completo.	Asegúrese de que el eje esté completamente asentado en el acoplador de eje situado en el eje superior y fije el acoplador del eje.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Teie trimmer on konstrueeritud ja toodetud vastavuses kõrgete nõuetega, mis tagavad töökindluse ning hõlpsa ja ohutu kasutamise. Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt.

### KASUTUSOTSTARVE

See toode on ette nähtud kasutamiseks vaid väljaspool ruume.

See seade on ette nähtud rohu, kerge umbrohu ja sarnaste taimede lõikamiseks maapinnal või selle lähedal.

Lõiketaspind peab olema maapinnaga ligikaudu paralleelne. See seade ei ole ette nähtud hekkide, põõsaste või muude taimede lõikamiseks lõiketaspindades, mis pole maapinnaga paralleelsed.

### OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

#### ▲ HOIATUS

**Lugege kõik ohuhoiatused ja juhised läbi.** Hoiatuste ja juhiste eiramisel on oht saada elektrilööki või raskeid kehavigastusi ning/või põhjustada tulekahju.

### SHoidke kõik hoiatused ja juhised edaspidiseks juhendumiseks alles.

Hoiatuses kasutatav termin „elektritööriist“ tähendab mehaanilist tööriista, mis saab toidet elektrivõrgust (juhtmega) või akust (ilma juhtmeta).

### VÄLJAÕPE

- Lugege juhised hoolikalt läbi. Õppige tundma seadme juhtseadiseid ja kasutusvõtteid.
- Ärge laske seadet kasutada lastel või inimestel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kasutaja vanus võib olla kohalike eeskirjadega piiratud.
- Võtke arvesse, et kasutaja vastutab õnnetuste või teiste inimeste varale tekkida võiva kahju eest.

### KASUTUSEELSESED TOIMINGUD

- Enne kasutamist kontrollige, et akupaketil pole vigastusi ega vananemismärke. Kui aku saab kasutamise ajal vigastada, siis lülitage seade välja ja eemaldage sellelt kohe aku. Kui aku on vigastatud või selle tööiga on lõppenud, siis ärge seda kasutage.
- Enne kasutamist kontrollige alati välise vaatluse teel, et seade pole vigastatud ja selle kaitsed ja katted ei puudu ning on õigesti paigaldatud.
- Ärge kasutage seadet, kui läheduses on teisi inimesi, eriti lapsi või lemmikloomi.

### KASUTAMINE

- Hoidke toitejuhtmed lõikevahenditest eemale.
- Kandke seadme kasutamisel alati silmade kaitsevahendeid ja tugevaid kingi.
- Vältige seadme kasutamist halva ilmaga, eriti siis kui on äikese oht.
- Kasutage seadet ainult päevavalguses või hästivalgustatud kohas.
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui kaitsed või katted on vigastatud või ei ole oma kohale paigaldatud.
- Lülitage mootor sisse alles siis, kui käed ja jalad on lõikeorganist eemal.
- Ühendage seade toitevõrgust lahti (nt võtke pistik pistikupesast välja, aktiveerige blokeeriv seadis või võtke aku välja) järgmistel juhtudel:
  - seade jääb järelevalveta;
  - enne ummistuse kõrvaldamist;
  - enne seadme kontrollimist, puhastamist või teenindamist;
  - pärast võõrkeha vastu põrkumist;
  - kui seade hakkab ebanormaalselt vibreerima.
- Hoiduge jalgade ja käte vigastamise eest lõikeorganiga.
- Veenduge pidevalt, et õhutusavad on kogu aeg prahist puhtad.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### HOOLDAMINE JA HOIUSTAMINE

- Enne seadme kontrollimist ja puhastamist ühendage seade toitevõrgust lahti (nt võtke pistik pistikupesast välja, aktiveerige blokeeriv seadis või võtke aku välja).
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud varuosi ja tarvikuid.
- Kontrollige ja hooldage seadet regulaarselt. Laske masinat remontida ainult volitatud remonditöökojas.
- Kui seade ei ole kasutuses, siis hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.

puuduvad kogemused ja teadmised, välja arvatud siis, kui nad on antud seadme kasutamise ajaks nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise alla.

- Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

### SÜMBOLID

Mõningad alljärgnevad sümbolid esinevad tootel. Vaadake need hoolikalt üle ja õppige selgeks nende tähendus Sümbolite tundmine lubab kasutajal toodet turvalisemalt kasutada.




### MURUTRIMMERI OHUTUSESKIRJAD

- Seadet tohib kasutada alates 8. eluaastast; need, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ja kellel puuduvad kasutuskogemused ning väljaõpe, tohivad seda kasutada siis, kui nad on kasutamise ajal ohutuse eest vastutava isiku järelevalve või juhendamise all ja saavad aru seadme kasutamisega seotud ohtudest.
- Lapsed ei tohi selle seadmega mängida.
- Lastel ei ole lubatud seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.
- Enne utiliseerimist tuleb aku seadmelt eemaldada.
- Aku väljavõtmisel peab seade olema toitevõrgust lahti ühendatud.
- Aku tuleb utiliseerida ohutult.
- Ärge küünitage end töötamisel liigselt välja. Hoidke end pidevalt jalgadel ja tasakaalus. See võimaldab teil ootamatu olukorra tekkimisel tööriista üle kontrolli säilitada.
- Kandke tööks sobivat riietust. Ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Hoidke juuksed, riietusesemed ja töökindad liikuvatest osadest eemal. Lõdvad riietusesemed, ehted ja pikad juuksed võivad haakuda liikuvate osade külge.
- Selle seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud vaimsed võimed või

SÜMBOLID	TÄHENDUS/ SELGITUS
	Enne seadmega töö alustamist lugege kõik juhised hoolikalt läbi ja pidage kinni hoiatustest ja ohutusega seotud juhistest.
	Kandke silmakaitsevahendeid.
	Kasutage kõrvaklappe.
	Ärge jätke vihma kätte või kasutage niiskes kohas.
	Hoiduge ülespaisatud ja lendavate esemete eest. Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.
	Olge ettevaatlik, et lendavad esemed ei suunduks kõrvalseisjate poole. Hoidke kõrvalised isikud ohutul kaugusel.
	Kahekordse isolatsiooniga konstruktsioon

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Järgnevad märguandesõnad ja tähendused on mõeldud selle toote kasutamise seotud riskitasemete kirjeldamiseks.

SÜMBOL	SIGNAALSÕNA	MEANING
	<b>OHT:</b>	Viitab vahetule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita lõppeb surma või tõsiste vigastustega.
	<b>HOIATUS:</b>	Viitab vahetule ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita võib lõppeda surma või tõsiste vigastustega.
	<b>ETTEVAATUST:</b>	Viitab potentsiaalselt ohtlikule situatsioonile, mis, kui ei väldita, võib põhjustada väiksemaid või keskmisi vigastusi.
	<b>ETTEVAATUST:</b>	(Ilma ohutus sümbolita) Viitab olukorrale, mis võib põhjustada varalist kahju.

### HOOLDUS

Hooldamine nõuab ülimalt korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks soovitame me viia toote remontimiseks lähimasse VOLITATUD TEENINDUSKESKUSESSE. Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuosi.

### ▲ HOIATUS

Iga elektrilise seadme kasutamine võib põhjustada võõrkehade lendumist teie silmadesse, mis omakorda võib põhjustada mitmeid kahjustusi silmale. Enne elektrilise tööriistaga töötamise alustamist kandke alati ohutusprille, küljekaitsetega kaitseprille või vajadusel kogu nägu katvat maski. Me soovitame prillide või küljekaitsetega kaitseprillide peal kasutada laia nägevusulatusega kaitsemaski. Kandke alati silmakaitseid, mis on märgitud vastama EN 166 standardiga.

### TÄPSUSTUSED

Pinge	82 volts
Kiirus ilma koormuseta	5000/5500 ±10% /min
Lõikepea	Niitmisjõhvi
Niitmisjõhvi diameeter	2 mm
Niitmise diameeter	356/406 mm
Aku	EBSB2AH82 (2Ah)
Akulaadija	EBSRC82
Kaal Koos akuga	5.3 kg
Möödetud helirõhu tase	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Garanteeritud helivõimsuse tase	LWA.d= 96 dB(A)
Vibratsioonid	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ▲ HOIATUS

tegeliku kasutuse ajal tekkivad vibratsioonid võivad erineda deklareeritud vibreerimisest kasutusviisi tõttu, vältige vibreerimisohu. soovitused: kasutage töö ajal kindaid. piirake tööaega ja lühendage käivitusaega.



## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### KIRJELDUS

1. Tagakäepide
2. Katkestushoob
3. Rohukaitse
4. Lõiketera
5. Teleskoopvarre muhv
6. Esikäepide
7. On/Off nupp (sees/väljas)
8. Kiiruse lüliti
9. Lukustusnupp

### MONTEERIMINE

#### MONTEERIMINE

Seade on vaja enne kasutamist kokku panna.

- Võtke seade ja tarvikud karbist ettevaatlikult välja. Veenduge, et kõik pakkelehel olevad osad on olemas.

#### ▲ HOIATUS

Ärge hakake seadet enne kasutama kui kõik pakkelehel loetletud osad on lahtipakkimisel ühendatud. Pakkelehel loetletud osad ei ole tootja poolt koostatud ja see tuleb teha kasutajal. Valesti kokkupandud seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

- Vaadake seade põhjalikult üle, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldavalt kasutada.

#### PAKKELEHT

- Jõhvtrimmer
- Lisakäepide
- Kaitse
- Kasutusjuhend

#### ▲ HOIATUS

Ärge hakake seadet enne kasutama kui kõik pakkelehel loetletud osad on lahtipakkimisel ühendatud. Pakkelehel loetletud osad ei ole tootja poolt koostatud ja see tuleb teha kasutajal. Valesti kokkupandud seadme kasutamine võib põhjustada raske kehavigastuse.

#### ▲ HOIATUS

Ärge üritage seda seadet ümber ehitada ega luua lisaseadmeid, mida pole soovitatud selle tootega koos kasutada. Iga selline muutmine või ümberehitus on väärkasutamine ja võib põhjustada tõsise olukorra ja viia võimaliku tõsise vigastuseni.

#### ▲ HOIATUS

Et vältida juhuslikku käivitumist, mis võib põhjustada tõsiseid kehavigastusi, ühendage osade kokkupanemisel mootori süüteküünla juhe alati süüteküünla küljest lahti.

#### ROHUKAITSE PAIGALDAMINE

Vaata Joonis 2.

#### ▲ HOIATUS

Rohusuunajal asub terav mahalõiketera. Vältige kokkupuudet teraga. Muidu võite saada raske kehavigastuse.

- IPöörake murutrimmer ümber, et trimmeripeale ligi pääseda.
- Kasutage Phillipsi kruvikeerajat ja eemaldage varem paigaldatud kruvid (a) trimmeripealt.
- Pange juhik (b) trimmeripeale ja lükake juhik alusele mööda alusel olevaid sooni.
- Ühitage juhiku kruviavad trimmeripeal olevate kruviavadega.
- Pange kruvid trimmeripea sisse ja kinnitage juhik oma kohale.
- Pange kaitsekate (c) juhikule ja lükake kaitsekate juhiku peale.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Ühitage kaitsekattel olevad kruviavad juhiku kruviavadega.
- Pange kruvid juhiku sisse ja kinnitage kaitsekate oma kohale.

**VARRE KOKKUPANEK.** Vaadake joonist 3. Tööorgan ühendatakse ajampea külge ühendusmuhvi abil.

- Pange seade tugevale horisontaalsele pinnale.
- Lõdvendage käsikruvi (a), mis asub muhvil (b).
- Vajutage sisse alumisel varrel (d) olev nupp (c). Joondage nupp juhtsooniga (e) ja lükake võllid kokku. Pöörake alumist vart kuni nupp lukustub asendi fikseerimisavasse.
- Keerake käsikruvi tugevasti kinni.

**MÄRKUS.** Kui nupp fikseerimisavas täielikult ei vabane, ei ole võll oma kohale lukustunud. Keerake veidi küljelt-küljele kuni nupp lukustub oma kohale.

### TAGUMISE PÖÖRDKÄEPIDEME KASUTAMINE

Vaadake joonist 4.

- Lõdvendage neli käepidemel olevat kruvi (a) Philipsi kruvikeerajaga (pole komplektis) ja eemaldage kruvid käepidemelt.
- Kinnitage esikäepide (b) ja alumine klemmipool (c) võllile.
- Seadke käepide vajaduse korral üles- või allapoole, soovitud asendisse.
- Pingutage neli kruvi nii, et käepide ei saa varrel liikuda.

### KASUTAMINE

#### ▲ HOIATUS

Olge alati, ka siis kui tunnete masinat, ettevaatlik. Piisab ühest hetkest, mil tähelepanu hajub ja võib kaasa tuua raskeid vigastusi.

#### ▲ HOIATUS

Kaitske alati silmi. Nõude täitmata jätmine võib põhjustada raskeid vigastusi, kui mõni osa paiskub silma.

#### ▲ HOIATUS

Ärge kunagi kasutage trimmeril lõikekettaid, liigendteraseid, traati või nõõri. Ärge kasutage lisaseadmeid ega lisandeid, mida pole selle toote tootja soovitanud. Soovitamata lisaseadmete ja lisandite kasutamine võib põhjustada tõsist enese vigastamist.

Lisateavet laadimise kohta vaadake akupaketi ja laadijate kasutusjuhendist.

**MÄRKUS:** Raskete kehavigastuste vältimiseks trimmeri kandmise ja transportimise ajal võtke akupakett välja ja ärge hoidke kätt lukustusnupul.

### AKU PAIGALDAMINE Vaata Joonis 5.

- Asetage aku trimmerisse. Joondage aku vabastustiib trimmeri akuruumi sisemiste avadega.
- Enne masina kasutama hakkamist kontrollige, et sulgurkeel, mis asub aku all, oleks korralikult kinni ja aku ise ei liiguks.

### AKU EEMALDAMINE Vaata Joonis 5.

- Trimmeri seiskamiseks vabastage lülituspäästik ja lukustuspäästik.
- Trimmeri välja lülitamiseks vajutage toitenuppu.
- Hoidke all akupaketi tagaosas olevat riivistusnupu (a).

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Hoidke ühe käega kinni trimmeri käepidemest ja samal ajal vajutage alla aku riiv, et aku vabastada.

### TRIMMERI KÄIVITAMINE/SEISKAMINE

*Vaata Joonis 6.*

Käivitamine

- Vajutage nupule ON/OFF.
- Hoidke all lukustusnuppu ja vajutage lüliti päästikule.
- Vajutage suure kiiruse nuppu, et kiirust suurendada sõltuvalt rohu tihedusest. Kaks LED-märgutuld süttivad kõrge kiiruse nupu kohal, mis näitavad, et trimmer on suure kiiruse asendis.

Seiskamine

- Vabastage lüliti päästik.
- Seadme välja lülitamiseks vajutage toitenuppu uuesti.

**MÄRKUS.** Seade lülitub tühikäigul töötamisel 1 minuti pärast välja.

### TRIMMERIGA TÖÖTAMINE *Vaata Joonis 7.*

Trimmimise ajal järgige järgmisi juhiseid.

- Hoidke trimmerit nii, et teie parem käsi on tagumisel käepidemel ja vasak käsi eesmisel käepidemel.
- Säilitage töö ajal mõlema käega kindel haare.
- Trimmerit tuleb hoida mugavas asendis, mille puhul tagumine käepide on umbes puusa kõrgusel.
- Kõrge rohu puhul lõigake ülevalt allapoole. See väldib rohu mähkumist ümber võllikorpusel ja jõhvipea, mis võib ülekuumenemise tõttu vigastusi põhjustada.

Kui rohi rullub ümber trimmeripea, siis tehke järgmist:

- Võtke akupakett trimmerilt maha.
- Eemaldage rohi.

### ▲ HOIATUS

Kokkupuude trimmeri lõikepeaga võib põhjustada raskeid inimvigastusi.

### JÕHVI AUTOMAATNE ETTEANNE

*Vaata Joonis 8.*

Töötamisel trimmeri jõhv kulub ära ja lüheneb. Sellel trimmeril on koputamiseiga töötav jõhvi etteandmine, millega saab jõhvi ette anda kui trimmeripead pöörlemise ajal vastu maad lüüa. Lõiketera lõikab jõhvi lühemaks, et hoida täpset niidukaart.

### SOOVITUSED NIITMISEL *Vaata Joonis 9.*

- Hoidke trimmerit niidetava ala suhtes kaldus, parimas niitmisasendis.
- Parima niitmise saavutab tööriista liikumisel vasakult paremale, paremalt vasakule niitmine ei ole nii efektiivne.
- Kasutage niitmiseks jõhviotsa, ärge lükake jõhvihoidjat rohu sisse.
- Jõhv kulub okstraadi ja aedadega kokkupuutes oluliselt kiiremini kuni purunemiseni. Kivid, tellised, kõnniteed ja puud kulutavad jõhvi kiiresti.
- Vältige kokkupuuteid puude ja põõsastega. Puukoor, puidust liistud, aiateibad ja paneelid võivad hõlpsasti jõhvi kahjustada.

### NIITMISJÕHVI TERA

Tööriist on varustatud rohukaitsel niitmisejõhvi teraga. Optimaalse niitmise saavutamiseks vabastage jõhvi kuni niitmisejõhvi tera lõikab selle õigesse pikkusse. Vabastage jõhvi iga kord, kui mootoripöörded suurenevad rohkem kui tavaliselt või kui märkate niitmiseefektiivsuse langust. See hoiab niitmiseefektiivsuse optimaalsena ning hoiab jõhvi pikkuse sobivana niitmiseks.

### ▲ HOIATUS

Asendamisel kasutage ainult originaalvaruosi. Muude varuosade kasutamine võib ohtu seada kasutaja või seadme.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### ▲ HOIATUS

Raskete kehavigastuste vältimiseks tuleb seadmelt alati aku eemaldada enne seadme puhastamist või hooldustööde tegemist.

### ÜLDHOOLDUS

Enne kasutamist kontrollige võimalikke kahjustuse, puuduvaid osi, lõdvenenud kruvisid, mutreid, polte, sulgureid, jne. Kinnitage korralikult kõik kinnitused ja asendage puuduvad või kahjustatud osad enne kasutamist.

Plastmassist osade puhastamisel ärge kasutage lahusteid. Enamus plastmassist osadest ei kannata mürgiliseid lahusteid. Mustuse, tolmu, õli, määrderasva, jne eemaldamiseks kasutage puhast lappi.

### ▲ HOIATUS

Plastmassist osad ei tohi kokku puutuda pidurivedeliku, bensiini, bensiinipõhiste vedelike ega läbitungivate õlidega. Keemilised ühendid võivad kahjustada, nõrgestada või hävitada plastmassi, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi. Klient võib parandada või asendada ainult varuosade nimekirjas olevaid komponente. Kõigi muude osadega tegeleb ainult volitatud teeninduskeskus.

Kasutaja tohib vahetada või parandada ainult neid osi, mis on varuosade loetelus vastavalt tähistatud. Kõiki muid osi tohib vahetada vaid volitatud hoolduskeskus.

### RULLI ASENDAMINE *Vaata Joonis 10.*

Kasutage algse tootja asendamine löikejoon parima jõudluse.

- Eemaldage aku.
- Vajutage tiivad rulli kaanel sisse.
- Tõmmake rulli kate üles.
- Eemaldage vana rull.
- Uue rulli paigaldamisel kontrollige, et jõhv

oleks uue rulli avas kinni. Kontrollige, et niitmisjõhvi ots ulatuks 15 cm kaugusele rulli avast.

- Uue rulli paigaldamisel peab niitmisjõhv ja rulli ava olema kohakuti löikepea avaga. Tõmmake jõhv läbi löikepea ava.
- Tõmmake jõhv löikepeast nii, et jõhv läbiks rulli ava.
- Pange rulli kate tagasi, vajutades keeled kinnitustesse ja surudes nii, et rulli kate jääks oma kohale kinni.

### JÕHVI ASENDAMINE *Vaata Joonis 11-12.*

- Joondage pooli kapsli (b) väljalõiked (a) löikepea (c) väljalõigetega.
- Pange jõhv sisse läbi löikepea ava (d). Lükake jõhv sisse kuni see ilmub välja löikepea vastaspoole avast.
- Tõmmake jõhv välja, kuni see on mõlemal poolel ühepikkune.
- Keerake pooli kapslit päripäeva, et keerata jõhv löikepeasse sisse. Jätke ligikaudu 5 tolli jõhvi löikepea mõlemalt poolelt välja ulatuma.

### MURUTRIMMERI LADUSTAMINE

- Enne hoiulepanekut võtke akupakett trimmerilt maha.
- Puhastage trimmer põhjalikult.
- Hoidke trimmerit kohas, mis on lastele juurdepääsmatu.
- Hoidke eemal korrodeerivatest ainetest, nagu aiakemikaalid ja sulatussoolad.
- Hoidke ja laadige akusid jahedas kohas. Toatemperatuurist kõrgemad ja madalamad temperatuurid lühendavad aku eluiga.
- Ärge kunagi hoidke akusid laadimata olekus. Oodake, kuni aku on maha jahtunud ja laadige see kohe.
- Hoidke akut kuivas kohas temperatuuril alla 27 °C.
- Kõik akud kaotavad vähehaaval oma laengu. Mida kõrgem on temperatuur, seda

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

kiiremini laeng kaob. Kui jätate seadme pikemaks ajaks ilma kasutamata seisma, laadige seda iga kuu või paari tagant. See pikendab akude eluiga.



### KESKKONNAKAITSE

- Keskkonnakaitse peab masina kasutamisel olema oluline ja prioriteetne aspekt kaitsmaks meie tsiviilse kooselu ja keskkonna huve. Vältida naabrite segamist.
- Järgida täpselt kohalikke norme, mis puudutavad pakendite, õlide, bensiini, filtrite, kahjustatud osade ja muu keskkonnaohtliku kõrvaldamist; neid jäätmeid ei tohi visata prügi hulka, vaid need tuleb eraldada ja viia vastavatesse kogumispunktidesse, kus hoolitsetakse materjalide ümbertöötuse eest.
- Järgida täpselt kohalikke nõudeid, mis puudutavad lõikejääkide ümbertöötlust.
- Kui masinat enam ei kasuta, ärge visake seda loodusesse, vaid pöörduda vastavalt kohalikele kehtivatele normidele jäätmekäitluspunkti poole.

Jäätmete eraldi kogumine. Seda seadet ei tohi käidelda koos tavaliste olmejäätmetega. Kui leiate, et teie Greenworks seade vajab asendamist või te seda enam ei kasuta, siis ärge pange seda olmejäätmete hulka. Andke seade üle selleks ettenähtud kogumispunkti.



Kasutusest kõrvaldatud toodete ja pakendi sorteerimine võimaldab materjale ümber töödelda ja taaskasutada. Ümbertöödeldud materjalide taaskasutus aitab vältida keskkonnareostust ja vähendab uue tooraine vajadust.

Batteries



Li-ion

Kui toiteelementide kasutusega lõpeb, tuleb need utiliseerida, et keskkonda säästa. Toiteelement sisaldab materjale, mis on teile ja keskkonnale ohtlikud. See tuleb kasutusest kõrvaldada ja utiliseerida ettevõtte poolt, kes tohib käidelda liitiumioonakusid.

## Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

### FEJLFINDING

PROBLEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Jõhvi ei anta automaatteteandega jõhvi pealt ette.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer fl ere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau.	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.
	Skaft ikke ordentligt samlet.	Kontrollér, at det buede skaft sidder ordentligt fast i koblingen på overskaffet, og lås skaftkoblingen fast.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Trimmeri on suunniteltu ja valmistettu korkeiden luotettavuus-, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti. Asianmukaisesti hoidettuna ne toimivat ongelmatta vuosia.

### KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä tuote on tarkoitettu yksinomaan ulko käyttöön.

Tämä tuote on tarkoitettu ruohon, pienten rikkaruohojen ja muiden vastaavien kasvien leikkaamiseen maanpinnan tasolla. Leikkaustason on oltava suunnilleen maanpinnan suuntainen.

Laitetta ei saa käyttää pensasaitojen, pensaikkojen tai muun kasvillisuuden leikkaukseen eikä trimmaukseen, jos leikkaustaso ei ole maanpinnan suuntainen.

### YLEISET TRVALLISUUSVAROITUKSET

#### ⚠ VAROITUS

**Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet.** Varoitusten ja ohjeiden laiminlyönnistä voi seurata sähköisku, tulipalo ja/tai vakava loukkaantuminen.

**Säästä kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.** Sana "sähkötyökalu" viittaa varoituksissa verkkovirta- tai akkukäyttöiseen (langattomaan) sähkötyökaluun.

### KOULUTUS

- Lue ohjeet huolella. Tutustu ohjaimiin ja laitteen asianmukaiseen käyttöön.
- Älä anna lasten tai käyttöohjeita tuntemattomien ihmisten käyttää laitetta. Paikalliset säädökset voivat rajoittaa käyttäjän iän.
- Pidä mielessä, että käyttäjä on vastuussa ihmisille tai omaisuudelle sattuvista onnettomuuksista ja vaaratilanteista.

### VALMISTELUT

- Tarkista akku vaurioiden ja ikääntymisen merkkien varalta ennen käyttöä. Jos akku vaurioituu käytössä, sammuta laite ja irrota akku välittömästi. Älä käytä laitetta, jos akku on vioittunut tai kulunut.
- Tarkista laite aina ennen käyttöä silmämääräisesti vaurioiden ja puuttuvien tai virheellisesti asennettujen suojeiden ja kansien varalta.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos lähistöllä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai lemmikkejä.

### KÄYTTÖ

- Pidä virtajohdot kaukana leikkaavista osista.
- Käytä suojalaseja ja tukevia kenkiä aika laitetta käyttäessäsi.
- Älä käytä laitetta huonolla säällä, erityisesti kun on salamien vaara.
- Käytä laitetta ainoastaan päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos sen suojukset ovat vioittuneita tai puuttuvat.
- Käynnistä moottori vasta, kun kätesi ja jalkasi ovat kaukana leikkusuosista.
- Irrota laite aina virtalähteestä (eli irrota pistoke pistorasiasta, poista käytönestolaite tai irrota akku)
  - aina kun laitetta ei valvota;
  - ennen tukoksen poistamista,
  - ennen laitteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa,
  - vierasesineeseen törmättyä,
  - jos laite alkaa täräistä epätavallisella tavalla.
- Varo, etteivät leikkaavat osat vahingoita jalkoja tai käsiä.
- Pidä aina huoli siitä, että tuuletusaukoissa ei ole roskia.

### HUOLTO JA VARASTOINTI

- Irrota laite virtalähteestä (eli irrota pistoke pistorasiasta, poista käytönestolaite tai

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

irrota akku) ennen huoltoa ja puhdistusta.

- Käytä ainoastaan alkuperäisiä valmistajan suosittelemia lisävarusteita ja varaosia.
- Tarkista laite ja huolla se säännöllisesti. Korjauta laite vain valtuutetussa huollossa.
- Kun laite ei ole käytössä, pidä se lasten ulottumattomissa.

### RUOHOTRIMMERIN TURVALLISUUSVA-ROITUKSET

- Tätä laitetta saavat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä ihmiset, joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, jos laitteen turvallista käyttöä valvotaan ja heillä on siinä koulutus sekä he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Lasten ei saa leikkiä laitteen kanssa.
- Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Akku on irrotettava laitteesta ennen laitteen hävittämistä.
- Laite on irrotettava pistorasiasta akkua irrottaessa.
- Akku tulee hävittää turvallisesti.
- Älä kurkota liian kauas. Säilytä aina kunnollinen jalansija ja tasapaino. Tällöin sähkötyökalua on helpompi hallita odottamattomissa tilanteissa.
- Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet etäällä liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut ja pitkä hiukset saattavat tarttua liikkuviin osiin.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille (sekä lapsille), joiden ymmärrys on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva valvo tai neuvo heitä laitteen käytössä.
- Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.

### SYMBOLI




Työkalussa voi olla joitakin seuraavista symboleista. Opettele ja paina mieleen niiden tarkoitus. Näiden symbolien oikea tulkinta sallii työkalun turvallisen ja sopivalla tavalla tapahtuvan käytön.

SYMBOLI	MERKITYS/SELITYS
	Lue ja ymmärrä kaikki ohjeet ennen tuotteen käyttöä ja noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita.
	Käytä silmäsuojaimia.
	Käytä kuulosuojaimia.
	Älä altista konetta sateelle tai kosteudelle.
	Varo sinkoutuneita ja muita lentäviä esineitä. Pidä vierailijat, eritoten lapset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.
	Pidä sivulliset turvallisella etäisyydellä laitteesta.
	Kaksoistivistetty rakenne



## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Seuraavien merkkien tarkoitus on selittää, miten vakava riski tuotteeseen liittyy.

SYMBOLI	MERKKI	MERKITYS
	<b>VAARA:</b>	Ilmoittaa välittömästä vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	<b>HOIATUS:</b>	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa kuoleman tai vakavan vamman.
	<b>VAROITUS:</b>	Ilmoittaa mahdollisesta vaaratilanteesta, joka saattaa aiheuttaa pienen tai kohtalaisen vamman.
	<b>VAROITUS:</b>	(Ilman symbolia) Ilmoittaa tilanteesta, jossa omaisuutta saattaa vaurioitua.

### HOOLDUS

Hooldamine nõuab ülimalt korrashoidu ja teadmisi ning tuleks teostada ainult kvalifitseeritud hooldustehnikute poolt. Hoolduseks soovitame me viia toote remontimiseks lähimasse volitatud teeninduskeskusesse. Kui hooldate, kasutage ainult identseid varuos.

### ⚠ VAROITUS

Konetyökalun käyttö voi johtaa vieraiden esineiden sinkoutumiseen silmiisi, mikä voi aiheuttaa vakavan silmävaurion. Ennen konetyökalun käytön aloitusta käytä aina suojasilmälaseja, sivusuojilla varustettuja suojalaseja tai tarvittaessa koko kasvonsuojusta. Suosittelemme käytettäväksi kasvonsuojusta silmälasien päällä tai sivusuojilla varustettuja vakiosuojalaseja. Käytä aina silmiensuojainta, johon merkitty sen täyttävän normin EN 166 vaatimukset.

### TEKNINEN ERITTELY

Jännite	82 volts
Kuormaton nopeus	5000/5500 ±10% / min
Leikkuupää	Napautussyöttö
Leikkuusiiman halkaisija	2 mm
Leikkuuleveys	356/406 mm
Akku	EBSB2AH82 (2Ah)
Akkulaturi	EBSRC82
Paino	5.3 kg
Mält lydtrykknivå	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Taattu äänitehotaso	LWA.d= 96 dB(A)
Tärinä	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ⚠ VAROITUS

Sähkötyökalun todellisen käytön aikainen tärinä saattaa poiketa ilmoitetusta kokonaisarvosta, laitteen käyttötavasta riippuen; vältä tärinärisiä ehdotus: käytä käsineitä käytön aikana, rajoita käyttöaika ja lyhennä liipaisimen painoaikaa.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### KUVAUS

1. Takakahva
2. Liipaisin
3. Ruohonohjain
4. Katkaisuterä
5. Teleskooppivarren liitin
6. Et ukahva
7. Virtapainike
8. Nopeuskytkin
9. Lukituspainike

### KOKOAMINEN

#### PAKKAUKSEN PURKAMINEN

Tämä laite on koottava.

- Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta. Tarkista, että laatikko sisältää kaikki pakkauslistan osat.

#### ⚠ VAROITUS

Älä käytä laitetta, jos jokin pakkauslistan osista on jo asennettu laitteeseen pakkausta purettaessa. Valmistaja ei asenna listan osia tuotteeseen, vaan käyttäjän on hoidettava niiden asennus. Jos laite kootaan virheellisesti, sen käyttö voi johtaa vakaviin vammoihin.

- Tarkista tuote huolella ja varmista, että se ei ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.

#### LÄHETYSLUETTELO

- Siimatrimmeri
- Lisäkahva
- Suoja
- Käyttöopas

#### ⚠ VAROITUS

Jos osia on vahingoittunut tai kadoksissa älä käytä tätä tuotetta ennen kuin osat on uusittu. Jos tuotetta käytetään osan puuttuessa tai ollessa viallisia, käyttäjä voi loukkaantua vakavasti.

#### ⚠ VAROITUS

Älä yritä muuttaa tätä tuotetta tai luoda lisälaitteita, joita ei suositella käytettäväksi tämän tuotteen kanssa. Jokainen sellainen muutos tai korjaus on väärinkäyttöä ja voi johtaa vaaralliseen, mahdollisia vakavia henkilövahinkoja aiheuttavaan tilaan.

#### ⚠ VAROITUS

Irrota sytytystulpan liitäntäjohto aina ennen osien asennusta. Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa epähuomioissa tapahtuvia käynnistyksiä ja vakavia vammoja.

#### ETUKAHVAN KIINNITTÄMINEN

*Katso Kuvaa 2.*

#### ⚠ VAROITUS

Ruohonohjaimen siiman katkaisuterä on terävä. Älä kosketa terää. Muutoin seurauksena voi olla vakava loukkaantuminen.

- Käännä siimatrimmeri ympäri päästäksesi käsiksi trimmeripäähän.
- Irrota ruuvit (a) trimmeripäästä ristipäisellä ruuviavaimella.
- Aseta suoja (b) trimmeripään päälle ja työnnä suoja pään päälle seuraamalla päässä olevaa uraa.
- Kohdistua suojan ruuvireiät trimmeripään ruuvireikien kanssa.
- Kiinnitä suoja paikoilleen ruuvaamalla ruuvit trimmeripäähän.
- Aseta suojakansi (c) suojan päälle ja työnnä suojakansi suojan ympärille.

## Suomi (Aikuperäisten ohjeiden käännös)

- Kohdista suojakannen ruuvireiät suojan ruuvireikien kanssa.
- Kiinnitä suojakansi paikoilleen ruuvaamalla ruuvit suojaan.

### **VARSIKOKOONPANO** *Katso kuva 3.*

Lisälaite kiinnitetään käyttöpäähän liittimellä.

- Aseta laite tasaiselle ja suoralle pinnalle.
- Löysennä kytkimen (b) nuppia (a).
- Paina alemmassa varressa (d) oleva vapautuspainike (c) sisään. Kohdista vapautuspainike asemointiaukon (e) kanssa ja työnnä nämä kaksi vartta yhteen. Kierrä alemmaa vartta siten, että painike lukittuu asemointiaukkoon.
- Kiristä nuppi tiukasti.

**HUOMAUTUS:** Jos painike ei vapaudu täysin asemointiaukkoon, varret eivät ole lukittuneet paikoilleen. Kierrä hieman puolelta toiselle, kunnes painike lukittuu paikoilleen.

### **LISÄKAHVAN ASENTAMINEN**

*Katso kuva 4.*

- Löysennä kahvan neljää ruuvia (a) ristipäisellä ruuviavaimella (ei sisälly toimitukseen) ja irrota ruuvit kahvasta.
- Kiinnitä etukahva (b) ja alapuristin (c) varteen.
- Säädä kahvaa tarvittaessa ylös tai alas haluamaasi käyttökorkeuteen.
- Kiristä neljä ruuvia siten, että kahva ei pääse pyörimään varressa.

### **KÄYTTÖ**

#### **▲ VAROITUS**

Älä anna laitteen tuttuuden tehdä itsestäsi huolimaton. Muista, että huolimaton sekunnin murto-osa riittää aiheuttamaan vakavan vamman.

#### **▲ VAROITUS**

Käytä aina suojasilmälaseja tai sivusuojilla varustettuja suojalaseja käyttäessäsi moottorikäyttöisiä työkaluja. Suojalasien käyttämättä jättäminen voi johtaa esineiden sinkoutumiseen silmiisi ja mahdolliseen vakavaan vammaan.

#### **▲ VAROITUS**

Älä koskaan kiinnitä tähän tuotteeseen teriä, varstoja, vajajereita tai naruja. Älä käytä lisälaitteita tai tarvikkeita, joita tämän tuotteen valmistaja ei ole suositellut. Lisälaitteiden tai tarvikkeiden käyttö, joita ei suositella, voi johtaa vakavaan henkilövahinkoon.

Täydet latausohjeet on akun ja -laturin käyttöohjeissa.

**HUOM:** Irrota akku ja pidä kädet kaukana lukituspainikkeesta laitetta kantaessasi, jotta välttyisit vakavalta vammalta.

### **AKUN ASENTAMINEN** *Katso kuvaa 5.*

- Aseta akku trimmeriin. Kohdista akun harjanteet puhaltimen akkutilan uriin.
- Varmista, että akun pohjan salpa napsahtaa paikoilleen ja että akku istuu laturissa tukevasti ennen trimmerin käytön aloittamista.

### **AKUN IRROTTAMINEN** *Katso kuvaa 5.*

- Pysäytä trimmeri vapauttamalla kytkinliipaisin ja lukitusliipaisin.
- Kytke trimmeri pois päältä painamalla

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

virtapainiketta.

- Pidä akun takana oleva salppainike (a) pohjassa.
- Pitele akun salpaa paikoillaan yksi käsi trimmerin kahvalla ja irrota akku.

### TRIMMERIN KÄYNNISTÄMINEN/ PYSÄYTTÄMINEN *Katso kuvaa 6.*

Käynnistäminen:

- Paina on/off-virtapainiketta.
- Paina lukituspainike pohjaan ja purista liipaisinta.
- Paina suuren nopeuden painiketta lisätäksesi nopeutta ruoho-olosuhteiden mukaan. Suuren nopeuden painikkeen yläpuolelle syttyy kaksi merkkivaloa merkkinä siitä, että trimmeri on suuren nopeuden asetuksella.

Sammuttaminen:

- Vapauta liipaisin.
- Kytke yksikkö pois päältä painamalla virtapainiketta uudelleen.

**HUOMAUTUS:** Laite sammuu oltuaan käyttämättä 1 minuutin.

### TRIMMERIN KÄYTTÖ *Katso kuvaa 7.*

Noudata näitä ohjeita trimmeriä käyttäessäsi:

- Pidä oikealla kädellä kiinni takakädensijasta ja vasemmalla kädellä etukädensijasta.
- Otteen on oltava käytön aikana tukeva.
- Trimmeriä on pidettävä mukavassa asennossa takakädensija suunnilleen lantion korkeudella.
- Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas. Näin ruoho ei pääse kietoutumaan akselin kotelon ja siimapään ympärille, eikä laite pääse ylikuumentamaan.

Jos siimapään ympärille kietoutuu ruohoa:

- Irrota akku trimmeristä.
- Poista ruoho.

### ▲ VAROITUS

Trimmerin pyörivät leikkuupää voi aiheuttaa vakavan vamman.

### SIIMAN PIDENTÄMINEN *Katso kuvaa 8.*

Leikkuusiima kuluu ja lyhenee siimatrimmerin käytön aikana. Tässä trimmerissä on napautettava siimansyöttö, joka syöttää siimaa, kun päättä napautetaan maahan siiman pyöriessä. Katkaisuterä leikkaa siiman, säilyttäen leikkuuleveyden oikeana.

### LEIKKUUVINKKEJÄ *Katso kuvaa 9.*

- Pidä trimmeri kallistettuna leikattavaa aluetta kohden; tässä asennossa se leikkaa parhaiten.
- Trimmeri leikkaa paremmin, kun sitä liikutetaan leikkuualueella vasemmalta oikealle; se on vähemmän tehokas liikuteltaessa oikealta vasemmalle.
- Leikkaa siiman kärjellä; älä pakota siimapäätä leikkaamattomaan ruohikkoon.
- Lanka- ja pylväsaidat saavat siiman kulumaan tavallista nopeammin tai katkeamaan. Kivet, tiiliseinät, penkereet ja puu voivat saada siiman kulumaan nopeasti.
- Varo puita ja pensaita. Siima voi helposti vahingoittaa kaarnaa, listoja, suojapintoja ja aidan pylviäitä.

### RUOHON SUOJALEVYSSÄ OLEVA LEIKKAIN

Trimmerin ruohonohjaimessa on siiman katkaisuterä. Trimmerillä saadaan paras tulos, jos siimaa vedetään ulos sen verran, että katkaisuterä ulottuu katkaisemaan sen. Vapauta siimaa aina, kun kuulet, että moottori käy nopeammin kuin tavallisesti, ja kun trimmausteho heikkenee. Tämä takaa parhaan suorituskyvyn ja pitää siiman tarpeeksi pitkänä, jotta se pääsee pidentymään asianmukaisesti.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### ▲ VAROITUS

Käytä vaihdossa yksinomaan alkuperäisiä varaosia. Muunlaisten varaosien käyttö voi osoittautua vaaralliseksi ja vaurioittaa tuotetta.

### ▲ VAROITUS

Jotta välttyisit vakavalta loukkaantumiselta, poista akku laitteesta aina kun puhdistat tai huollat sitä.

### YLEISHUOLTO

Tarkista koko tuote aina ennen käyttöä vaurioiden ja puuttuvien ja löysien osien – kuten ruuvien, muttereiden, pulttien, tulppien jne. – varalta. Kiristä kaikki liittimet ja tulpat; älä käytä tuotetta, ennen kuin kaikki puuttuvat ja vioittuneet osat on vaihdettu. Soita Ryobin asiakaspalveluun ja pyydä apua.

Älä puhdista muoviosia liuottimilla. Erilaiset kaupalliset liuottimet voivat vioittaa useimpia muovityyppejä. Poista lika, pöly, öljy, rasva tms. puhtailla rievuilla.

### ▲ VAROITUS

Älä koskaan päästä jarrunesteitä, bensiniä, öljytuotteita, läpäiseviä öljyjä tms. kosketuksiin muoviosien kanssa. Kemikaalit voivat vioittaa, heikentää ja tuhota muovia, mikä saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen.

Ainoastaan osaluettelossa luetellut osat on tarkoitettu asiakkaan korjaamiksi tai vaihtamiksi. Valtuutetun huollon on vaihdettava kaikki muut osat.

### KELAN VAIHTAMINEN *Katso kuvaa 10.*

Käytä ainoastaan kierrettyä 2 mm paksuista yksisäikeistä leikkuusiimaa.

- Irrota akku.
- Paina kelan kannen sivuilla olevat kielekkeet pohjaan.

- Irrota kelan liitin vetämällä se ylös.
- Irrota vanha kela.
- Kun asennat uuden kelan, varmista että siima on sen lovessa. Varmista, että siima työntyy noin 15 cm loven ulkopuolelle.
- Asenna uusi kela siten, että siima ja lovi ovat kohdakkain siimapään reiän kanssa. Työnnä siima reikään.
- Vedä siimapäästä työntyvää siimaa siten, että siima irtoaa kelan lovesta.
- Asenna kelan liitin painamalla kielekkeet loviin ja painamalla liittintä siten, että se napsahtaa paikoilleen.

### SIIMAN VAIHTAMINEN *Katso kuvaa 11-12.*

- Aseta kelan suojuksen (b) lovet (a) kohdakkain siimapään (c) lovien kanssa.
- Työnnä siima siimapään reiän (d) läpi. Työnnä siimaa, kunnes se tulee ulos vastakkaisesta siimapään reiästä.
- Vedä siimaa, kunnes sitä on sama määrä molemmilla puolilla.
- Kierrä kelan suojusta myötöpäivään alkaaksesi kietoa siimaa siimapäähän. Jätä noin 12,5 cm siimaa tulemaan ulos siimapään molemmilta puolilta.

### STRIMMERINVARASTOINTI

- Poista trimmerin akku ennen sen varastointia.
- Puhdista laitteesta kaikki vieraat materiaalit.
- Varastoi laite paikkaan, jossa lapset eivät pääse siihen käsiksi.
- Pidä laite erillään syövyttävistä aineista, kuten puutarhakemikaaleista ja jäänestosuolasta.
- Varastoi ja lataa akku viileässä tilassa. Normaalin huoneenlämpötilan ylittävä tai alittava lämpötila lyhentää akun kestoikää.
- Älä koskaan varastoi purkautunutta akkua. Odota käytön jälkeen, että akku jäähtyy ja lataa se sitten välittömästi.
- Säilytä akkua alle 27 °C lämpötilassa ja

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

kuivassa tilassa.

- Ajan myötä kaikki akut menettävät lataustehokkuuttaan. Mitä korkeampi lämpötila, sen nopeammin akku menettää latauskykyään. Kun et käytä pensasleikkuria pitkään aikaan, lataa akku joka kuukausi tai joka toinen kuukausi. Tämä pidentää akun kestoikää.



Erillinen keräys. Tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisten kotitalousjätteiden kanssa. Jos Greenworks Tools -tuotteesi on jonain päivänä vaihdettava tai jos et enää tarvitse sitä, älä hävitä vanhaa tuotetta kotitalousjätteiden mukana. Vie tämä tuote erilliseen keräykseen.

### YMPÄRISTÖNSUOJELU

- Ympäristönsuojelun tulee olla keskeisellä sijalla käytettäessä laitetta. Vältä aiheuttamasta häiriötä naapureille.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien pakkausten, öljyn, bensiinin, suodattimien, kuluneiden osien tai minkä tahansa ongelmajätteen hävitystä. Näitä jätteitä ei saa heittää tavallisen sekajätteen joukkoon, vaan ne on kerättävä talteen erikseen ja vietävä niitä varten olevaan erilliseen jätteiden keräyspaikkaan, jossa niiden kierrätyksestä huolehditaan.
- Noudata tarkasti paikallisia säädöksiä, koskien leikkausjätteiden hävitystä.
- Kun laite otetaan pois käytöstä, älä hylkää sitä luontoon vaan vie se jätekeräykseen paikallisia ja voimassa olevia säädöksiä noudattaen.



Kun käytetyt tuotteet ja pakkausmateriaalit viedään erilliseen keräykseen, materiaalit voidaan kierrättää ja uusiokäyttää.

Kierrätettyjen materiaalien uusiokäyttö estää ympäristön saastumista ja vähentää raaka-aineiden tarvetta.

Batteries



Li-ion

Hävitä akut niiden käyttöiän päättyessä ottamalla ympäristö huomioon. Akku sisältää materiaalia, joka on vaarallista käyttäjälle ja ympäristölle. Se on irrotettava ja hävitettävä erikseen laitoksessa, joka ottaa vastaan litiumioniakkuja.

## Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

### VIANKORJAUS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Siima ei pitene automaattisella syötöllä.	Lanka on sulautunut itseensä.	Voitele silikonisuihkeella.
	Puolassa ei ole tarpeeksi lankaa.	Asenna enemmän lankaa. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa.
	Lanka on kulunut liian lyhyeksi.	Vedä siimaa samalla kun painat painiketta.
	Lanka on sotkeutunut puolalla.	Poista lanka puolasta ja kelaa akaisin. Tarkista soveltuva kohta langan uusiminen aiemmin tässä oppaassa.
Ruoho kietoutuu akselin.	Korkeaa ruohoa leikataan maan tasolla.	Leikkaa pitkä ruoho ylhäältä alas, jotta se ei pääse kietoutumaan laitteeseen.
Ruoho kietoutuu akselin.	Akku ei ole kunnolla kiinni.	Kun asennat akun, varmista että sen sivuilla olevat salvat napsahtavat paikoilleen.
	Akku ei ole ladattu.	Lataa akku laitteen mukana tulleiden ohjeiden mukaisesti.
	Varsi ei ole kiinni kunnolla.	Varmista, että kaareva varsi istuu ylävarren liittimessä ukevasti, ja kiinnitä varren liitin.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre débroussailleuse a été conçue et fabriquée conformément à des strictes normes de fiabilité, de simplicité d'emploi et de sécurité d'utilisation. Avec un entretien approprié, il peut offrir de nombreuses années de performances sans défauts.

### UTILISATION PRÉVUE

L'unité est uniquement destinée à une utilisation à l'extérieur.

Ce produit est conçu pour couper de l'herbe, des mauvaises herbes et d'autres herbes similaires proches du niveau du sol. Le plan de coupe doit être quasiment parallèle à la surface du sol.

Le produit ne doit pas être utilisé pour couper ou débroussailler des haies, buissons ou autres arbustes où le plan de coupe ne serait pas parallèle à la surface du sol.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

#### ▲ AVERTISSEMENT

**Lisez tous les avertissements et consignes de sécurité.** Le non-respect de ces avertissements et instructions peut entraîner des électrocutions, des incendies et/ou de graves blessures corporelles.

**Conservez tous ces avertissements et instructions afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.**

Le terme "outil électrique" dans les avertissements de ce manuel fait référence à votre outil électrique alimenté via le secteur (avec cordon d'alimentation) ou la batterie (sans fil).

### FORMATION

- Lisez attentivement les instructions. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation appropriée de la machine.
- Ne laissez jamais des enfants ou des personnes non familières aux instructions utiliser la machine. L'âge de l'opérateur

peut être soumis à des restrictions disposées par la réglementation locale.

- Gardez à l'esprit que l'opérateur ou l'utilisateur est responsable de tout accident ou danger dont sont victimes d'autres personnes ou leurs biens.

### PRÉPARATION

- Avant toute utilisation, vérifiez tout signe d'usure ou de dommage sur la bloc-batterie. Lorsque vous endommagez la batterie en cours d'utilisation, éteignez immédiatement l'unité et retirez la batterie. N'utilisez pas l'outil lorsque sa batterie est déformée ou endommagée.
- Avant utilisation de la machine, procédez toujours à une inspection visuelle pour déterminer tout composant endommagé, manquant ou des protections/écrans mal installés.
- N'utilisez jamais la machine en présence de personnes, en particulier des enfants ou des animaux de compagnie.

### FONCTIONNEMENT

- Gardez les cordons d'alimentation éloignés des lames.
- Portez une protection oculaire et des chaussures de sécurité lorsque vous utilisez l'outil.
- N'utilisez pas l'outil lors de conditions météo défavorables, notamment en présence d'un risque d'orage.
- Utilisez l'appareil uniquement au grand jour ou sous une lumière artificielle de bonne qualité.
- N'utilisez jamais la machine avec des protections endommagées, ou avec des protections ou écrans endommagés ou non installés.
- Mettez uniquement en marche le moteur lorsque vos mains et pieds sont bien éloignés des pièces mobiles.
- Déconnectez toujours l'outil de l'alimentation (c.à-d. retirer la fiche de la



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

prise de courant, retirez le dispositif de mise hors tension ou la batterie amovible)

- lorsque vous laissez l'outil sans surveillance ;
- avant de résoudre une obstruction ;
- avant de contrôler, nettoyer ou travailler sur l'outil ;
- après avoir heurté un objet étranger ;
- lorsque l'outil émet des vibrations anormales.
- Attention à ne pas vous blesser aux mains et aux pieds, éloignez ceux-ci des pièces mobiles.
- Assurez-vous toujours que les orifices de ventilation sont dégagés.

### ENTRETIEN ET RANGEMENT

- Déconnectez l'outil de l'alimentation (c.à.d. retirer la fiche de la prise de courant, retirez le dispositif de mise hors tension ou la batterie amovible) avant d'effectuer du travail de maintenance ou de nettoyage.
- Utilisez uniquement les pièces de remplacement et les accessoires recommandés par le fabricant.
- Inspectez et entretenez régulièrement l'unité. Les réparations doivent être effectuées exclusivement par un réparateur agréé.
- Rangez la batterie hors de la portée des enfants lorsque vous ne l'utilisez pas.








### AVERTISSEMENTS DE SECURITE LIES A LA DEBROUSSAILLEUSE

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans ainsi que des personnes ayant des capacités physiques, mentales, sensorielles réduites ainsi que celles manquant d'expérience et de connaissances sous la surveillance et les instructions d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Tout nettoyage ou entretien ne doit pas être effectué par un enfant à moins que celui-ci soit surveillé par un adulte.
- La batterie doit être retirée avant de procéder à la mise au rebut de l'unité.
- Débranchez l'unité de la prise de courant avant de retirer la batterie.
- La batterie doit être correctement mise au rebut.
- Ne portez pas les mouvements trop loin de vous. Maintenez constamment votre équilibre et une assise ferme. Vous pourrez ainsi mieux contrôler votre outil électrique dans des situations imprévues.
- Habillez-vous correctement. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez vos cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements larges, les bijoux et les cheveux longs peuvent être entraînés dans les pièces mobiles.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (incluant les enfants) ayant des capacités mentales réduites, un manque d'expérience et de savoir, à moins que celles-ci soient supervisées ou instruites par une personne responsable de leur sécurité
- Surveillez les enfants afin de vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.




## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### SYMBOLS

Certains des symboles ci-après peuvent figurer sur votre outil. Apprenez à les reconnaître et mémorisez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre outil avec plus de sécurité et de manière adéquate.

SÍMBOLO	DÉSIGNATION / EXPLICATION
	Lisez et comprenez toutes les instructions avant d'utiliser le produit, respectez tous les avertissements et toutes les instructions de sécurité.
	Portez une protection oculaire.
	Portez une protection auditive.
	Ne pas exposer à la pluie ou à des conditions humides.
	Prenez garde à la projection d'objets au sol et dans les airs. Maintenez les visiteurs, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à une distance d'au moins 15 m de la zone de travail.
	Prenez garde à la projection d'objets vers les spectateurs. Gardez les spectateurs à une bonne distance de sécurité de la machine.
	Construction avec une double isolation

Les signaux et mots suivants sont destinés à indiquer le niveau de risque associé à cette machine.

SÍMBOLO	SEÑAL	SIGNIFICADO
	<b>DANGER:</b>	Indique l'imminence d'une situation dangereuse, qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	<b>AVERTISSEMENT:</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner la mort ou de graves blessures.
	<b>ATTENTION:</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si l'on n'y prend garde, peut entraîner des blessures légères à moyennes.
	<b>ATTENTION:</b>	(Sans symbole d'Alerte de Sécurité) Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### RÉPARATIONS

Les réparations nécessitent un soin et des connaissances extrêmes et ne doivent être effectuées que par un réparateur qualifié. Nous vous suggérons de retourner votre appareil à réparer à votre CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ le plus proche. N'utilisez que des pièces détachées identiques lors d'une réparation.

### ▲ AVERTISSEMENT

L'ueeti lideasti oonb jedtes tsoouite onut ptilr oéjleetcétsri qvueers cvooms pyoerutxe, lcee r iqsuqie pde'uutti leisnettra iunne r oduet igl réavleecst rbilgeusesu, rpeos rateuxz yteouuxjo. Auvrsa ndtes lmunastqteuse é qfuaicpiéaels cdoe mprpolteetc tianonus blaetésroailens. , Nouo uuns ràe cvoismiomna nladrognes sl'uult idlisoaitt ioéntr ed 'upno rmtéa spqaure-d dees ssués c udreités léucreatntess ldaeté vruaeu,x o. uP obireten zd eto luujnoeutress udnee p prtoetctctiothio nà oculaire répondant à la norme EN 166.

### SPÉCIFICATIONS

Tension	82 volts
Vitesse à Vide	5000/5500 ±10% / min
Tête de coupe	Secousse
Diamètre du Fil de Coupe	2 mm
Largeur de Coupe	356/406 mm
Batterie	EBSB2AH82 (2Ah)
Chargeur	EBSRC82
Poids	5.3 kg
Niveau de pression sonore mesuré	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Niveau de puissance acoustique garanti	LWA.d= 96 dB(A)
Vibrations	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ▲ AVERTISSEMENT

L'émission de vibration pendant l'usage réel de l'outil de puissance peut différer de la valeur totale déclarée selon les moyens par lesquels l'outil est utilisé ; évitez la risque de vibration. Suggestion : portez des gants pendant l'exploitation, limitez le temps d'exploitation et raccourcissez le temps de déclenchement.

### DESCRIPTION

- Poignée arrière
- Gâchette de marche
- Défecteur d'herbe
- Lame de coupe
- C coupleur De L'arbre Télescopique
- P oignée frontale
- Bouton électrique On/off
- Commutateur de vitesse
- Gâchette à verrouillage

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### MONTAGE

#### DÉBALLAGE

Cet appareil doit être assemblé.

- Sortez délicatement l'appareil ainsi que tous ses accessoires de l'emballage. Assurez-vous que tous les éléments listés sont bien présents.

#### ▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez pas cet appareil si une des pièces présentes dans la liste est y déjà montée lorsque vous le déballez. Les pièces présentes sur la liste ne sont pas montées sur l'appareil par le fabricant et doivent l'être par l'utilisateur. L'utilisation d'un appareil qui aurait pu être mal monté est susceptible d'entraîner de graves blessures.

- Vérifiez l'appareil avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès l'appareil.

#### LISTE DES ÉLÉMENTS CONTENUS DANS L'EMBALLAGE

- Débroussailleuse
- Poignée auxiliaire
- Protection.
- Manuel de l'utilisateur

#### ▲ AVERTISSEMENT

Si une quelconque pièce ou partie de cette tronçonneuse est endommagée, ne l'utilisez pas avant de l'avoir réparée. L'utilisation de cet appareil avec des pièces manquantes ou abîmées peut entraîner de graves blessures.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Ne tentez pas de modifier cet appareil ou de fabriquer des accessoires non recommandés pour l'utilisation avec ce produit. Toute altération de la sorte constitue un mésusage et peut mener à des blessures graves.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Débranchez toujours le câble d'alimentation de la bougie lorsque vous montez des pièces. Le nonrespect de cette consigne peut entraîner un démarrage involontaire et provoquer des blessures graves.

#### MONTAGE DE LA POIGNÉE AVANT

Voir la Figure 2.

#### ▲ AVERTISSEMENT

La lame de taille du fil de coupe est très coupante. Évitez d'entrer en contact avec la lame. Le non-respect de cette précaution peut entraîner de graves blessures.

- Retournez la débroussailleuse pour accéder à la tête de coupe.
- À l'aide d'un tournevis, retirez les vis préinstallées (a) de la tête de coupe.
- Installez la protection (b) sur la tête de coupe et déplacez la protection sur la tête de coupe en suivant le rail présent sur la tête de coupe.
- Alignez les trous des vis avec ceux de la tête de coupe.
- Insérez les vis dans la tête de coupe pour fixer la protection.
- Installer le couvercle de protection (c) sur la protection et faites glisser le couvercle de protection dans la protection.
- Alignez les trous des vis du couvercle de la protection avec ceux de la protection.
- Insérez les vis dans la protection en fixant le couvercle de la protection dans la

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

position désirée.

### ASSEMBLAGE DE LA TIGE *Voir la Figure 3.*

L'accessoire se fixe à la tête de coupe au moyen d'un adaptateur.

- Installez l'unité sur une surface plane.
- Desserrez la commande (a) du coupleur (b).
- Appuyez sur le bouton de déverrouillage (c) situé sur l'axe inférieur (d). Alignez le bouton de déverrouillage avec l'orifice de positionnement (e) puis assemblez les deux axes. Tournez l'axe inférieur jusqu'à ce que le bouton se verrouille dans l'orifice correspondant.
- Serrez fermement le bouton.

**REMARQUE :** Si la commande ne se déverrouille pas complètement dans l'orifice de positionnement, cela signifie que les axes ne sont pas verrouillés. Tournez légèrement sur les côtés jusqu'à ce que le bouton se verrouille.

### FIXATION DE LA POIGNÉE AUXILIAIRE

*Voir la Figure 4*

- Dévissez les quatre vis (a) de la poignée à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni) puis retirez les vis de la poignée.
- Fixez la poignée avant (b) et la fixation inférieure (c) de la tige.
- Ajustez la hauteur de la poignée, si nécessaire, sur la position de votre choix.
- Serrez les quatre vis de manière à ce que la poignée ne puisse bouger sur la tige.

## FONCTIONNEMENT

### ▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez pas l'habitude de l'appareil vous rendre moins prudent. Rappelez-vous qu'il suffit d'une fraction de seconde d'inattention pour que se produisent de graves blessures.

### ▲ AVERTISSEMENT

Portez toujours un masque de protection oculaire ou des lunettes avec protections latérales lors de l'utilisation d'un outil électrique. Dans le cas contraire, des objets pourraient être projetés vers vos yeux et provoquer de graves blessures.

### ▲ AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais de lame, de fléau, de câble ou de corde avec cet appareil. N'utilisez aucun accessoire qui ne soit pas recommandé par le fabricant de ce produit. Il pourrait en résulter de graves blessures.

Reportez-vous au Mode d'emploi de votre pack batterie et de votre chargeur pour des instructions complètes sur la méthode de charge.

**NOTE:** Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie et éloignez vos mains du bouton de verrouillage lorsque vous portez ou que vous transportez l'outil.

### MISE EN PLACE DU PACK BATTERIE

*Voir la Figure 5.*

- Insérez le pack batterie dans la tondeuse. Alignez les languettes du pack batterie avec les rainures du logement batterie de la tondeuse.
- Assurez-vous que les loquets à la base du pack batterie se verrouillent bien et que le pack est bien en place dans la tondeuse

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

avant de commencer le travail.

### RETRAIT DU PACK BATTERIE

Voir la Figure 5.

- Relâchez la gâchette et le bouton de déverrouillage pour arrêter la débroussailleuse.
- Appuyez sur le bouton d'alimentation pour éteindre le taille-haie.
- Pressez et maintenez enfoncé le loquet de la batterie (a) situé sur la partie arrière du bloc-batterie.
- Tout en maintenant le loquet de la batterie, placez une main sur la poignée de la débroussailleuse puis retirez le bloc-batterie

### ÉMARRAGE / ARRÊT DE LA TONDEUSE

Voir la Figure 6.

Pour démarrer l'unité :

- Appuyez sur le bouton marche/arrêt d'alimentation.
- Relâchez le bouton de déverrouillage puis pressez la gâchette.
- Appuyez sur le bouton de vitesse élevée pour augmenter la vitesse en fonction de la densité des haies. Deux diodes s'illuminent au-dessus du bouton de vitesse élevée pour indiquer l'activation du mode Haute vitesse du taille-haies.

Pour arrêter l'unité :

- Relâchez la gâchette.
- Appuyez à nouveau sur le commutateur d'alimentation pour éteindre l'unité.

**REMARQUE:** L'unité s'éteint automatiquement au bout d'une minute d'inactivité.

### UTILISATION DE LA TONDEUSE

Voir la Figure 7.

Suivez ces conseils lorsque vous utilisez la tondeuse:

- Tenez la tondeuse avec votre main droite sur la poignée arrière et votre main gauche sur la poignée avant.
- Maintenez fermement l'appareil des deux mains pendant son utilisation.
- Reggere il bordatore in una posizione comoda con il manico posteriore all'altezza del fianco.
- Tagliare l'erba alta con un movimento dall'alto verso il basso. In questo modo si eviterà che l'erba si arrotoli attorno all'albero e che la testa di taglio possa riportare danni da surriscaldamento.

Si de l'herbe s'enroule autour de la tête de coupe:

- Retirez le pack batterie de la tondeuse.
- Retirez l'herbe.

### ⚠ AVERTISSEMENT

Tout contact avec la tête de coupe de la tondeuse en cours d'utilisation peut entraîner de graves blessures.

### AVANCE DU FIL DE COUPE

Voir la Figure 8.

Pendant que le coupe-broussailles fonctionne, le fil de coupage est usé et devient plus court. Ce taille-haie est muni d'un système d'avancement du fil par secousse qui avance le fil supplémentaire une fois la tête est cogné contre le sol lors elle tourne. La lame de coupage coupe le fil à maintenir un andain correct de coupe.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### CONSEILS POUR LA COUPE

Voir la Figure 9.

- Gardez l'appareil incliné vers la zone à couper; ceci correspond à la zone de coupe optimale.
- La coupe sera plus efficace si vous déplacez la tondeuse de gauche à droite dans la zone de coupe; elle sera moins efficace si le mouvement se fait de droite à gauche.
- Coupez à l'aide de l'extrémité du fil de coupe; ne faites pas forcer la tête de coupe dans l'herbe non coupée.
- Les fils et clôtures accélèrent l'usure du fil, et vont jusqu'à le briser. Les pierres et briques, les margelles, ainsi que le bois peuvent accélérer l'usure du fil.
- Évitez les arbres et les arbustes. Les écorces, les moulures, les revêtements, et les piquets de clôture peuvent facilement être endommagés par le fil de coupe.

### LIGNE DE COUPURE BLADE

Cette tondeuse est équipée d'une ligne lame de coupe sur le déflecteur d'herbe. Pour une meilleure coupe, la ligne avance jusqu'à ce qu'elle soit coupée à la longueur de la lame ligne de coupe. Ligne à l'avance à chaque fois que vous entendez le moteur tourne plus vite que la normale, ou lors de la coupe efficacité diminue. Ceci permettra de maintenir les meilleures performances et garder la ligne assez longue pour avancer correctement.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées en cas de remplacement. L'utilisation de toute autre pièce peut présenter des dangers ou endommager le produit.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Pour éviter de graves blessures, retirez toujours le pack batterie de l'outil lorsque vous le nettoyez ou que vous effectuez une quelconque opération d'entretien.

### ENTRETIEN GÉNÉRAL

Avant chaque utilisation, vérifiez l'intégralité de l'appareil à la recherche de pièces endommagées ou manquantes telles que vis, écrous, boulons, couvercles, etc. Serrez fermement toutes les fixations et tous les couvercles et n'utilisez pas cet appareil tant que toutes les pièces manquantes ou endommagées n'ont pas été remplacées.

Évitez d'utiliser des solvants pour nettoyer les parties en plastique. La plupart des plastiques sont susceptibles d'être endommagés par différents types de solvants du commerce. Utilisez des chiffons propres pour retirer la saleté, les poussières, l'huile, la graisse, etc. Use clean cloths to remove dirt, dust, oil, grease, etc.

#### ▲ AVERTISSEMENT

Ne laissez jamais du liquide de frein, de l'essence, des produits pétroliers, des huiles pénétrantes, etc. entrer en contact avec les parties en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire les plastiques, ce qui pourrait entraîner de graves blessures.

Seuls les éléments mentionnés dans la liste des pièces détachées peuvent être remplacés ou réparés par l'utilisateur. Toutes les autres pièces doivent être remplacées par un Service Après-vente Agréé.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### REMPACEMENT DE LA BOBINE

Voir la Figure 10.

N'utilisez que du fil de coupe de 2 mm de diamètre.

- Retirez la batterie.
- Enfoncez les ergots situés au côté du couvercle de bobine.
- Tirez sur le couvercle pour le retirer.
- Retirez la vieille bobine.
- Pour mettre la nouvelle bobine en place, assurez-vous que le fil est pris dans la fente de la nouvelle bobine. Assurez-vous que l'extrémité du fil dépasse d'au moins 15cm de la fente.
- Mettez la nouvelle bobine en place de telle façon que le fil et la fente soient alignés avec l'oeillet de la tête de coupe. Faites passer le fil à travers l'oeillet.
- Tirez sur le fil afin qu'il se déroule à travers la fente de la bobine.
- Remettez le couvercle de bobine en place en enfonçant les languettes dans les fentes et en appuyant jusqu'à ce que le couvercle s'emboîte.

### REMPACEMENT DU FIL DE COUPE

Voir la Figure 11-12.

- Alignez les emplacements (a) du couvercle de la bobine (b) avec les emplacements de la tête de coupe (c).
- Insérez le fil à travers l'orifice de la tête de coupe (d). Insérez le fil jusqu'à ce qu'il sorte de l'orifice de sortie.
- Tirez sur le fil jusqu'à ce que la longueur du fil soit équivalente des deux côtés.
- Tournez le couvercle de la bobine dans le sens horaire pour commencer l'enroulement du fil dans la tête de coupe. Laissez environ 5 pouces de fil à l'extérieur; de chaque côté de la tête de coupe.

### RANGEMENT DE LA TONDEUSE

- Retirez le pack batterie de la tondeuse avant de la ranger.
- Débarrassez la tondeuse de tous les corps étrangers.
- Rangez-la en un endroit hors de portée des enfants.
- Gardez-la à l'écart des produits corrosifs tels que les produits chimiques de jardinage et les sels de déneigement.
- Rangez et rechargez la batterie dans un endroit frais. Les températures inférieures ou supérieures à une température ambiante normale réduisent la durée de vie d'une batterie.
- Ne rangez jamais une batterie déchargée. Après utilisation, attendez que la batterie refroidisse et rechargez-la immédiatement.
- Stockez le pack batterie en un lieu où la température est inférieure à 27°C, à l'abri de l'humidité.
- Toutes les batteries perdent de leur capacité de charge avec le temps. Plus la température est élevée, plus vite la batterie perd de sa capacité de charge. Si vous n'utilisez pas votre taille-haies pendant des périodes prolongées, rechargez la batterie tous les mois ou tous les deux mois. Cela prolongera la durée de vie de la batterie.



## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

- La protection de l'environnement doit être un aspect important et prioritaire dans l'utilisation de la machine, au profit de la société civile et de l'environnement dans lequel nous vivons. Éviter de déranger le voisinage.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des emballages, des huiles, de l'essence, des pièces détériorées ou de tout élément ayant un effet important sur l'environnement; ces déchets ne doivent pas être jetés à la poubelle, mais doivent être séparés et confiés aux centres de collecte prévus, qui procéderont au recyclage des matériaux.
- Suivre scrupuleusement les normes locales pour l'élimination des déchets après la coupe.
- Au moment de la mise hors service, ne pas abandonner la machine dans la nature, mais contacter un centre de collecte, selon les normes locales en vigueur. *waste materials after mowing.*



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas jeter avec les déchets domestiques. Si jamais vous trouvez que votre produit des outils Greenworks exige en remplacement, ou s'il n'est plus d'utile à vous, ne le jetez pas avec les déchets domestiques. Faites ce produit disponible pour une collecte séparée.



La collecte séparée et le conditionnement des produits usés permettent de recycler les produits et les réutiliser.

Ré-usage des matériaux recyclés aident à prévenir la pollution environnementale et réduit la demande des matériaux premiers.

Batteries



Li-ion

A la fin de leurs vies utiles, mettez au rebut les batteries avec une diligence raisonnable pour protégé notre environnement. La batterie comprend la matière qui est dangereuse pour vous et l'environnement. Il faut l'enlever et éliminer séparément à une facilité qui accepte les batteries au lithium-ion.

## Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

### GUIDE À L'IDENTIFICATION DES INCONVÉNIENTS

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le fil de coupe ne se déroule pas lorsque vous utilisez la tête à avance automatique.	Le fil de coupe est soudé à lui-même.	Lubrifiez à l'aide de silicone en bombe.
	Plus assez de fil dans la tête.	Mettez plus de fil. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe.
	Le fil est devenu trop court.	Tirez sur le fil de coupe tout en appuyant sur le bouton.
	Le fil est emmêlé sur la tête de coupe.	Tirez toute la longueur du fil et rembobinez-le. Reportez-vous à la section de ce mode d'emploi traitant du remplacement du fil de coupe.
L'herbe s'enroule autour du carter de l'arbre et autour de la tête de coupe.	Vous coupez l'herbe trop près du sol.	Coupez les herbes hautes du haut vers le bas pour éviter qu'elles ne s'enroulent.
L'appareil ne démarre pas.	La batterie n'est pas bien en place.	Pour verrouiller le pack batterie, assurez-vous que les loquets de chaque côté de la batterie s'emboîtent bien en place.
	La batterie est déchargée.	Chargez le pack batterie en respectant les instructions relatives à votre modèle.
	Arbre non totalement assemblé.	Assurez-vous que l'arbre courbe est bien enfoncé dans le coupleur d'arbre de l'arbre supérieur et serrez fermement ce coupleur.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Vaš je trimer projektiran i proizveden prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja. Kada se pravilno o njemu brinete pružit će vam godine nesmetanog rada.

### NAMJENA

Ovaj uređaj namijenjen je samo za korištenje na otvorenom.

Ovaj proizvod namijenjen je za rezanje trave, sitnog korova i slične vegetacije na ili oko razine tla. Ravnina rezanja treba približno biti paralelna s površinom tla.

Proizvod se ne smije koristiti za rezanje ili obrezivanje živica, žbunja ili druge vegetacije gdje površina rezanja nije paralelna s površinom tla.

vlasništvu.

### PRIPREMA

- Prije korištenja provjerite bateriju za znakove oštećenja ili dotrajalosti. Ako se baterija ošteti tijekom korištenja, isključite uređaj i odmah uklonite bateriju. Nemojte koristiti uređaj ako je baterija oštećena ili istrošena.
- Prije korištenja, uvijek vizualno provjerite uređaj na oštećenja, dijelove ili štitnike koje nedostaju ili su zamijenjeni.
- Nikada ne radite s uređajem dok su u blizini ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci.

### RAD

- Držite kabel za napajanje dalje od oštrica.
- Nosite zaštitne naočale i čvrstu obuću cijelo vrijeme dok radite s uređajem.
- Izbjegavajte korištenje uređaja u lošim vremenskim uvjetima, posebice ako postoji opasnost od udara munje.
- Koristite uređaj po danjem svijetlu ili pri dobroj umjetnoj rasvjeti.
- Nikada nemojte raditi s oštećenim štitnicima na uređaju ili bez postavljenih štitnika.
- Uključite motor samo kada su ruke i noge dalje od oštrica.
- Uvijek odspojite uređaj iz napajanja (npr. uklonite utikač iz zidne utičnice, uklonite uređaj za isključivanja ili uklonjivu bateriju)
  - kad got je uređaj ostavljen bez nadzora;
  - prije čišćenja blokiranosti;
  - prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju;
  - nakon odbacivanja stranih predmeta;
  - kad got uređaj počne vibrirati abnormalno.
- Pazite se povreda stopala i ruku od oštrica.
- Osigurajte da su ventilacijski otvori uvijek čisti od krhotina.

## OPĆA SIGURNOSNA UPOZORENJA

### ▲ UPOZORENJE

**Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.** Nepridržavanje upozorenja i uputa može izazvati strujni udar, požar i/ili ozbiljne ozljede.

### Spremite sva upozorenja i upute za buduće korištenje.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na vaš glavni električni alat za rad (s kabelom) ili električni alat za rad s baterijom (bez kabela).

### OBUKA

- Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s upravljačkim elementima i pravilnim korištenjem uređaja.
- Nikada nemojte dopustiti korištenje uređaja djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama. Lokalni zakoni mogu ograničiti starosnu dob rukovatelja.
- Imajte na umu da je rukovatelj ili korisnik odgovoran za nesreće ili opasnosti do kojih dođe prema drugim osobama ili njihovom

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### ODRŽAVANJE I SKLADIŠTENJE

- Odspojite uređaj iz napajanja (npr. uklonite utikač iz zidne utičnice, uklonite uređaj za isključivanje ili uklonjivu bateriju)
- Koristite samo zamjenske dijelove i dodatni pribor preporučeni od strane proizvođača.
- Redovito provjeravajte i održavajte uređaj. Uređaj neka popravlja samo ovlašteno osoblje.
- Kad se ne koristi, pohranite uređaj izvan dohvata djece.

njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.

- Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

### SIGURNOSNA UPOZORENJA ZA TRIMER ZA TRAVU

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina pa na više i osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem
- Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca bez nadzora.
- Baterija se mora ukloniti iz uređaja prije njegovog odlaganja.
- Uređaj mora biti odspojen iz glavnog napajanja kada se uklanja baterija.
- Bateriju treba sigurno odložiti.
- Nemojte se naginjati preko rubova. Cijelo vrijeme držite pravilno uporište i ravnotežu. Ovo u neočekivanim situacijama omogućuje bolju kontrolu nad električnim alatom.
- Pravilno se odjenite. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite podalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili dugačka kosa mogu biti zahvaćeni u pokretne dijelove alata.
- Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih mentalnih mogućnosti ili osoba koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za




### SYMBOLS

Neki do sljedećih simbola mogu se naći na ovom proizvodu. Pažljivo ih proučite i zapamtite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola korisniku omogućava da na najbolji i najsigurniji način koristi ovaj proizvod.

SYMBOL	ZNAČENJE/OBJAŠNENJE
	Pročitajte i razumite sve upute prije rada s proizvodom, slijedite sva upozorenja i sigurnosne upute.
	Nosite sredstva za zaštitu očiju.
	Nosite sredstva za zaštitu sluha.
	Ne izlažite kiši ili vlažnim uvjetima.
	Čuvajte se odbačenih ili letećih oredmeta. Držite sve promatrače, naročito djecu i kućne ljubimce na.
	Pazite na odbačene ili leteće dijelove prema promatračima. Držite promatrače na sigurnoj udaljenosti od uređaja.
	Dvostruko izolirana konstrukcija

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Slijedeće riječi upozorenja i značenja imaju namjeru da objasne nivo rizika u vezi s ovim proizvodom.

SIMBOL	SIGNAL	ZNAČENJE
	<b>OPASNOST:</b>	Ukazuje na neposrednu opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnim povredama.
	<b>UPOZORENJE:</b>	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnim povredama.
	<b>POZOR:</b>	Ukazuje na moguću opasnu situaciju, koja, ukoliko se ne izbjegne, može rezultirati manjom ili osrednjom povredom.
	<b>POZOR:</b>	(Bez simbola upozorenja sigurnosti označava situaciju koja može izazvati oštećenje imovine.

### SERVIS

Servisiranje iziskuje krajnju pažnju i znanje i treba da ga vrši samo kvalificirani serviser. Za servisiranje mi vam preporučamo da donesete proizvod u najbliži oVLAŠTENI SERVISNI CENTAR radi opravke. Prilikom servisiranja koristiti identične zamjenske dijelove.

### ▲ UPOZORENJE

Rukovanje bilo kojom alatkom s ugrađenim motorom može imati za posljedicu da odbaci strani predmet u vaše oči, što može izazvati ozbiljnu povredu oka Prije. Početka rada alatkom s motorom, staviti zaštitne naočale, zaštitne naočale s bočnim štitnicima ili zaštite čitavo lice viziro m kada bude potrebno Mi. preporučuje Wide Vision masku za korištenje preko naočale ili standardne zaštitne naočale s bočnim štitnicima. Samo koristite zaštitu očiju koja ima oznaku da odgo vara standardu EN 166.

### SPECIFIKACIJE

Napon	82 volts
Maksimalna brzina bez opterećenja	5000/5500 ±10% /min
Rezna glava	Napajanje gajtana udarom u glavu trimera
Promjer rezne niti	2 mm
Promjer rezanja	356/406 mm
Akumulatorska baterija	EBSB2AH82 (2Ah)
Punjač baterije	EBSRC82
Težina (s baterijom)	5.3 kg
Razina izmjenoga akustičnoga tlaka	$L_{PA} = 78 \text{ dB(A)}$ , $K_{PA} : 3 \text{ dB(A)}$
Jamčena razina zvučne snage	$L_{WA.d} = 96 \text{ dB(A)}$
Vibracije	$4.3 \text{ m/s}^2$ , $k = 1.5 \text{ m/s}^2$

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### ▲ UPOZORENJE

Vrijednost vibracija tijekom uporabe uređaja može varirati u odnosu na ukupnu deklarisanu vrijednost ovisno od načina uporabe. Izbjegavajte rizike koje proizilaze iz izlaganja vibracijama. Savjeti: tijekom uporabe uređaja nosite rukavice. Ograničite vrijeme rada i smanjite vreme aktiviranja.

niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.

### POPIS PAKIRANJA

- Flaks trimera
- Pomoćna ručka
- Štitnik
- Upute za uporabu

### OPIS

1. Zadnja ručka
2. Prekidač
3. Usmjernik trave
4. Sječivo za rezanje
5. Spojnica teleskopske osovine
6. Prednja ručka
7. ON/OFF dugme (Uključeno/Isključeno)
8. Brzina prekidač
9. Gumb za blokiranje

### ▲ UPOZORENJE

Ukoliko je bilo koji dio oštećen ili nedostaje ne koristite ovaj proizvod sve dok se dijelovi ne nadomjeste. Korištenje ovog uređaja s dijelovima koji su oštećeni ili nedostaju može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

### ▲ UPOZORENJE

Kako biste izbjegli pokretanje koje može dovesti do ozbiljnih ozljeda, uvijek otpojite svjeću motora iz svjeće kada sastavljate dijelove.

### MONTIRANJE

#### RASPAKIRAVANJE

Ovaj uređaj potrebno je sastaviti.

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije. Provjerite jesu li sve stavke navedene na popisu pakiranja uključene.

### ▲ UPOZORENJE

Da bi izbjeglo nehотиčno pokretanje koje može izazvati opasne osobne povrede uvijek skinite kabl sa svjeće i izvadite bateriju kada sastavljate dijelove.

### ▲ UPOZORENJE

Nemojte koristiti uređaj ako su neki dijelovi na Popisu pakiranja već sastavljeni na vaš uređaj kada ste ga raspakirali. Dijelove na ovom popisu na uređaj nije sastavio proizvođač i potrebno je da ih sastavi korisnik. Rad s uređajem koji je prethodno možda nepravilno sastavljen može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

#### MONTAŽA USMERIVAČA TRAVE

Vidi Sliku 2.

### ▲ UPOZORENJE

Oštrica za rezanje flaksa na deflektoru za travu je oštra. Izbjegavajte kontakt s oštricom. Nepoštivanje izbjegavanja kontakta može dovesti do ozbiljnih osobnih ozljeda.

- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo

- Okrenite trimera za pristup glavi trimera.
- Korištenjem odvijača s križnom glavom, uklonite prethodno instalirane vijke (a) iz glave trimera.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Postavite štitičnik (b) na glavu trimera i umetnite štitičnik na glavu niz vodilice na glavi.
- Poravnajte otvore za vijak na štitičniku s otvorima za vijak na glavi trimera.
- Umetnite vijke u glavu trimera, pritežući štitičnik na mjestu.
- Postavite kapicu štitičnika (c) na štitičnik i umetnite kapicu štitičnika na štitičnik.
- Poravnajte otvore za vijak na štitičniku s otvorima za vijak na štitičniku.
- Umetnite vijke u štitičnik, pritegnite kapicu štitičnika na mjestu.

### SKLAPANJE OSOVINE *Vidi Sliku 3.*

Priključak spaja pogonsku glavu spojnikom uređaja.

- Položite jedinicu na ravnu, površinu.
- Olabavite vijak (a) na spojnici (b).
- Gurnite gumb za otpuštanje (c) koji se nalazi na donjoj osovinu (d). Poravnajte gumb za otpuštanje s pozicioniranim otvorom (e) i pomaknite zajedno dvije osovine. Zakrenite donju osovinu sve dok gumbi za blokiranje ne nasjednu na otvor za pozicioniranje.

- Čvrsto pritegnite gumb.

**NAPOMENA:** Ako gumb nije u potpunosti oslobođen u otvoru za pozicioniranje, osovine nisu završene na mjestu. Lagano rotirajte s jedne strane na drugu dok se gumb ne završi na mjestu.

### PRIKLJUČIVANJE POMOĆNE RUČKE

*Vidi Sliku 4.*

- Olabavite četiri vijka (a) u ručki pomoću križnog odvijača (nije uključen) i uklonite vijke iz ručke.
- Priključite prednju ručku (b) i donju spojnicu (c) na osovinu.
- Podesite ručku gore ili dolje, po potrebi, u željeni radni položaj.
- Pritegnite četiri vijka kako se ručka ne bi mogla okretati na osovinu.

### RAD

#### ⚠ UPOZORENJE

Uvijek obratite pozornost za vrijeme uporabe uređaja čak i ako ste se njim dobro upoznali. Ne zaboravite da je dovoljna samo jedna sekunda nepažnje da izazove ozbiljne ozljede.

#### ⚠ UPOZORENJE

Uvijek zaštitite oči. Nepoštivanje ovog pravila može izazvati ozbiljne tjelesne ozljede uslijed odskakanja predmeta u oči.

#### ⚠ UPOZORENJE

Nikada nemojte koristiti oštrice, uređaje za mlaćenje, žicu ili konopac na ovom proizvodu. Ne koristite nikakav dodatak ili pribor koji nije preporučio proizvođač ovog proizvoda. Korištenje dodataka ili pribora koji nije preporučio proizvođač može izazvati ozbiljne osobne povrede.

Za cjelovite upute punjenja pogledajte upute za uporabu za baterije i modele punjača.

**NAPOMENA:** Za izbjegavanje ozbiljnih osobnih ozljeda, prilikom nošenja ili transportiranja alata uvijek uklonite bateriju i držite ruke dalje od gumba za zaključavanje.

### MONTAŽA AKUMULATORSE BATERIJE

*Vidi Sliku 5.*

- Postavite bateriju u trimer. Poravnajte uzdignuto krilce na bateriji sa otvorima u prostoru za bateriju na trimera.
- Prije nego počnete koristiti uređaj, provjerite da je jezičak za blokadu koji se nalazi na dnu baterije ispravno legao i da je baterija fiksirana na odgovarajući način.

### UKLANJANJE BATERIJE *Vidi Sliku 5.*

- Otpustite sklopku za pokretanje i zaključajte sklopku kako biste zaustavili trimer.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

- Pritisnite gumb za napajanje kako biste isključili trimer.
- Pritisnite i držite jezičak za bateriju (a) na stražnjem dijelu baterije.
- Dok držite jezičak baterije na mjestu jednom rukom, uklonite bateriju.

### POKRETANJE/ZAUSTAVLJANJE

#### TRIMERA *Vidi Sliku 6.*

Za pokretanje:

- Pritisnite gumb za ukl./isklj. napajanja.
- Otpustite gumb za blokiranje i stisnite sklopku za pokretanje.
- Pritisnite gumb za veliku brzinu za povećanje brzine prema stanju trave. Dvije LED žaruljice će svijetliti iznad gumba za brzinu označavajući da je trimer u postavci velike brzine.

Za zaustavljanje:

- Otpustite sklopku za pokretanje.
- Pritisnite gumb za napajanje kako biste isključili jedinicu.

Napomena: Jedinica se sama isključuje ako radi u praznom hodu 1 minutu.

#### RAD STRIMEROM *Vidi Sliku 7.*

Prilikom korištenja trimera slijedite ove savjete:

- Držite trimer s desnom rukom na stražnjoj ručki, a s lijevom rukom na prednjoj ručki.
- Tijekom rada držite obje ruke čvrsto ne ručkama.
- Trimer treba držati u udobnom položaju tako da stražnja ručka bude u visini kuka.
- Kosite visoku travu odozgo prema dolje. Ovo sprječava umotavanje trave oko kućišta osovine i glave s flaksom što može dovesti do oštećenja od pregrijavanja.

Ako se trava omota oko glave s flaksom:

- Uklonite bateriju iz trimera.
- Uklonite travu.

### ▲ UPOZORENJE

Prilikom kontakta s reznom glavom trimera može doći od teških ozljeda.

### AUTOMATSKO DOZIRANJE NITI

*Vidi Sliku 8.*

Tijekom rada trimera, flaks se troši i postaje kraći. Trimer je opremljen s mehanizmom za produljenje flaksa, koji dodatno produljuje flaks kada se glavom udari od tlo tijekom rotiranja. Rezna oštrica odrezat će flaks kako bi se održala točan otkos.

### SAVIJETI ZA REZANJE TRAVE *Vidi Sliku 9.*

- Trimer držite nagnutim ka području u kom režete travu, to je optimalni položaj za košnju.
- Alat će bolje kositi ako se pokreće s lijeva prema desno na radnom području, dok će rez biti manje učinkovit ako se pokreće s desna prema lijevo.
- Za košnju koristite vrh rezne niti. Reznu glavu nemojte pritiskati na travu.
- Prilikom kontakta sa bodljikavom žicom i ogradama rezna nit se brže haba i može se potpuno polomiti. Kamenje, cigle, ivičnjaci i drveće brzo habaju nit.
- Izbjegavajte kontakt s drvećem, stablima i grmljem. Kora drveta, drvene letvice, ploče i drveni stupovi ograde mogu oštetiti reznu nit.

### NOŽ ZA REZANJE NITI

Uređaj ima nož za sječenje niti na usmjerniku trave. Za optimalnu košnju, odvijte nit dok je nož za sječenje ne presiječe na odgovarajuću duljinu. Svaki put kada primijetite da se motor okreće više no što je normalno ili kada primijetite da je košnja manje učinkovita, odvijte reznu nit. Na ovaj način učinkovitost uređaja će biti optimalna i dužina rezne niti će omogućiti pravilan rad.



## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### ▲ UPOZORENJE

U slučaju zamjene dijelova, koristite samo originalne rezervne dijelove. Neoriginalni dijelovi mogu izazvati opasnost ili oštetiti uređaj.

### ▲ UPOZORENJE

Da biste izbjegli rizik od ozbiljnih ozlijeđa, kada čistite ili održavate uređaj uvijek izvadite bateriju.

### OPĆE ODRŽAVANJE

Prije uporabe, provjerite da uređaj nije oštećen, da su na njemu svi dijelovi te da vijci, navrtci, zavrtnji, brave, itd. nisu labavi. Sve elemente za zatezanje pravilno zategnite i ne uključujte uređaj sve dok ne zamijenite dijelove koji nedostaju ili koji su oštećeni.

Dijelove od plastike ne čistite razrjeđivačima. Većina dijelova od plastike se može oštetiti ako koristite rastvarače dostupne na tržištu. Koristite čistu krpu za uklanjanje nečistoće, prašine, ulja, masnoće, itd.

### ▲ UPOZORENJE

Plastični dijelovi ne smiju nikada doći u dodir s kočionim uljem, benzinom, proizvodima na bazi nafte, prodornim uljem, itd. Kemijski proizvodi mogu oštetiti, oslabiti ili uništiti plastiku što može izazvati ozbiljne tjelesne ozlijeđe. Kupac smije zamijeniti samo one dijelove koji se nalaze na spisku rezervnih dijelova. Sve dijelove trebate zamijeniti samo u ovlaštenom servisnom centru.

Samo dijelovi koji su prikazani na popisu dijelova su namijenjeni da budu popravljivi ili zamijenjeni od strane korisnika. Svi drugi dijelovi trebaju biti zamijenjeni od strane ovlaštenog servisnog centra.

### ZAMJENA ZAVOJNICE *Vidi Sliku 10.*

Koristite liniju zamjena za rezanje izvornog proizvođača za najbolju izvedbu.

- Izvadite bateriju.
- Pritisnite ka unutra jezičke koji se nalaze na bočnim stranama zavojnice.
- Poklopac zavojnice povucite ka gore kako biste ga skinuli.
- Uklonite staru zavojnicu.
- Za vrijeme montaže nove zavojnice, provjerite da je nit zakačena za prerez na novoj zavojnici. Provjerite je li kraj niti na oko 15 cm izvan utora.
- Montirajte novu zavojnicu na način da su rezna nit i prerez poravnati sa utorom na reznoj glavi. Provucite nit kroz utor.
- Povucite nit koja izlazi iz rezne glave na način da prođe kroz prerez na zavojnici.
- Postavite poklopac glave trimera tako što ćete pritisnuti jezičke u utore sve dok poklopac ne sjedne na svoje mjesto.

### ZAMJENA FLAKSA *Vidi Sliku 11-12.*

- Poravnajte uture (a) na poklopcu kalema (b) s utorima na glavi s flaksom (c).
- Umetnite flaks kroz otvor na glavi s flaksom (d). Gurajte flaks dok ne iziđe na drugu stranu na otvor glave s flaksom.
- Povucite flaks dok ne iziđe optimalna količina flaksa na svakoj strani.
- Okrenite poklopac kalema u smjeru kazaljki na satu za početak namatanja flaksa na glavu s flaksom. Ostavite da približno 12,5 cm flaksa izviruje sa svake strane glave.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### SKLADIŠTENJE TRIMERA

- Prije skladištenja uklonite bateriju iz trimera.
- o čistite sav strani materijal s trimera.
- Skladištite ga na mjestu koje nije pristupačno djeci.
- Držite podalje korozivna sredstva kao što su vrtna kemikalije i soli protiv zaleđivanja.
- Pospremite i ponovno puniti bateriju na svježem mjestu. Temperature koje su više ili niže od normalne temperature okolnra skraćuju vijek trajanja baterije.
- Nikad ne spremajte praznu bateriju. Nakon uporabe, pričekajte da se baterija ohladi i odmah je napunite.
- Pohranite bateriju na mjestu na kojem je temperatura ispod 27°C i dalje od vlage.
- Sve baterije vremenom gube kapacitet punjenja. čim je temperatura viša, baterija brže gubi kapacitet punjenja. Ako tijekom duljeg razdoblja ne rabite tkare za æivicu, puniti bateriju svakog mjeseca ili svaka dva mjeseca. To će produljiti trajanje baterije.



Odvojeno prikupljanje. Ovaj proizvod ne smije se odložiti s normalnim kućnim otpadom. Ako jednog dana uočite da trebate zamijeniti vaše Greenworks alate ili ih više Ne koristite, Ne odlažite ih s kućnim otpadom. Ovaj proizvod odnesite u odlagalište takvog otpada.



Odvojeno prikupite iskorištene proizvode i ambalažu kako bi se materijali mogli reciklirati i ponovno koristiti. Ponovno korištenje recikliranih materijala pomaže spriječiti zagađenje okoliša i smanjiti potražnju za sirovinama.

Batteries



Na kraju vijeka trajanja, pažljivo odložite baterije radi brige o okolišu. Baterija sadrži materijal koji je opasan za vas i okoliš. Mora se ukloniti i odložiti odvojeno u pogonu koji prihvaća lij-ionske baterije.

### ZAŠTITA OKOLIŠA

- Zaštita okoliša mora predstavljati bitan i prvenstveni vid uporabe stroja, u korist civilnog suživota kao i okoliša u kojem živimo. Izbjegavajte ometanje susjeda.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju ambalaže, ulja, benzina, filtera, propalih dijelova ili bilo kojeg drugog elementa štetnog za okoliš: te otpatke se ne smije bacati u smeće, nego ih treba razdvojiti i predati odgovarajućim centrima za sakupljanje koji će se pobrinuti za recikliranje materijala.
- Strogo se pridržavajte lokalnih propisa o odlaganju otpadnog materijala od košnje.
- U trenutku rashodovanja, nemojte ostavljati stroj u okolišu, nego se obratite centru za sakupljanje, sukladno lokalnim propisima na snazi.

## Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

### OTKLANJANJE SMETNJI

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Flaks se ne izvlači kad se koristi automstako izvlačenje flaksa.	Silk se slijepio.	Podmažite silikonskim sprejem.
	Nema dovoljno silka na špuli.	Dodati još silka. Pogledajte odjeljak koji se odnosi na zamjenu silka u ovim uputama.
	Silk se istrošio, prekatak.	Povucite flaks dok pritišćete gumb.
	Silk se zapleo na špuli.	Skinite silk sa špule i namotajte ga. Pogledajte odjeljak koji se odnosi na zamjenu silka u ovim uputama.
Trava se umotala oko kućišta osovine i glave s flaksom.	Košena visoka trava pri dnu.	Kako biste spriječili namatanje kosite visoku travu odozgo prema dolje.
Motor se ne pokreće prilikom otpuštanja sklopke za pokretanje.	Baterija nije učvršćena.	Za osiguranje baterije, provjerite jesu li jezičci na obim stranama baterije nasjeli u mjesto.
	Baterija nije napunjena.	Punite bateriju sukladno uputama koje su uključene s ovim modelom.
	Osovina nije potpuno priključena.	Osigurajte da je zakrivljena osovina potpuno nasjela u spojku osovine na gornjoj osovini i osigurajte spojku osovine.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A fűnyíró a megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványaink szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett évekig stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

### RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A termék kizárólag a szabadban használható.

A termék fű, gaz és más hasonló növényzet talajszinten való vágására alkalmas.

A vágás síkjának nagyjából párhuzamosnak kell lennie a talajfelszínnel.

A termék nem használható sövények, bokrok és más olyan növény vágására vagy nyesésére, ahol a vágás síkja nem párhuzamos a talajfelszínnel.

felhasználó a felelős a más személyeknek vagy tulajdonuknak okozott veszélyekért vagy károkért.

### ELŐKÉSZÜLET

- Használat előtt ellenőrizze az akkumulátort sérülések vagy előregedés tekintetében. Ha az akkumulátor használat közben megsérül, kapcsolja ki a készüléket, és azonnal vegye ki az akkumulátort. Ne használja a készüléket, ha az akkumulátor károsodott vagy elhasználódott.
- Használat előtt mindig vizsgálja át vizuálisan a gépet, sérült, hiányzó vagy rosszul felhelyezett védőburkolatokat vagy terelőlemezeket keresve.
- Soha ne működtesse a gépet, ha emberek – különösen gyerekek – vagy állatok vannak a közelben.

### ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

#### ▲ FIGYELEM

**Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és útmutatást.** A figyelmeztetések és utasítások be nem tartása elektromos áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést eredményezhet.

**A jövőbeli felhasználásra őrizze meg az összes figyelmeztetést és útmutatót.**

A figyelmeztetésekből a „szerszámgép” kifejezés az elektromos hálózatról (kábel) vagy akkumulátorról (kábel nélkül) működtetett szerszámgépet jelenti.

### GYAKORLÁS

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat. Legyen tisztában a gép kezelőszerveivel és helyes használatával.
- Ne hagyja, hogy gyerekek vagy a gép használatát nem ismerő felnőttek használják a gépet. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Jegyezze meg, hogy a kezelő vagy a

### HASZNÁLAT

- Tartsa távol a kábelt a vágóeszközöktől.
- A gép használata közben mindig viseljen szemvédőt és vastkos lábbelit.
- Kerülje a gép használatát rossz időjárási feltételek mellett, különösen villámlás esetén.
- Nappal vagy jó mesterséges megvilágításnál használja a gépet.
- Ne működtesse a gépet sérült védőburkolattal vagy terelőlemezzel, vagy ha a védőburkolatok, illetve terelőlemezek nincsenek a helyükön.
- Csak akkor kapcsolja be a motort, ha a keze és a lába távol van a vágóeszközöktől.
- Mindig válassza le a gépet a hálózatról (pl. húzza ki a dugaszt a hálózatról, távolítsa el a letiltó eszközt vagy az akkumulátort)
  - amikor a gépet felügyelet nélkül marad;
  - ellentételezés megszüntetése előtt;
  - ellenőrzés, karbantartás vagy a gépen végzett bármilyen művelet megkezdése előtt;
  - idegen tárgyak eltalálása után;

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- amikor a gép túlzottan vibrálni kezd.
- Figyeljen oda, nehogy megsérüljön a lábán vagy a kezén a vágóeszközöktől.
- Mindig ügyeljen rá, hogy a szellőzőnyílásokba ne rakódjon le semmi.

### KARBANTARTÁS ÉS TÁROLÁS

- Válassza le a gépet az elektromos hálózatról (pl. húzza ki a dugaszt a hálózatból, távolítsa el a tiltó eszközt vagy az akkumulátort) mielőtt elvégezné a karbantartási vagy tisztítási műveletet.
- Csak ajánlott gyártótól származó cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.
- Rendszeresen vizsgálja át és tartsa karban a gépet. A gépet csak hivatalos szervizben kell megjavítani.
- Használaton kívül gyerekektől elzárva tárolja a gépet.

fel megfelelő testtartást és egyensúlyt. Ez a szerszámgép jobb irányítását teszi lehetővé váratlan szituációkban.

- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. A haját, a ruháit és a kesztyűjét tartsa távol a forgó alkatrészekről. A laza ruházat, ékszerek vagy a hosszú haj beakadhatnak a mozgó alkatrészekbe.
- A készüléket nem használhatják olyan személyek (a gyerekeket is beleértve), akik nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, vagy nem értenek a termék működtetéséhez, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a gép használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.
- A gyerekekre oda kell figyelni, ahogy játszanak a készülékkel.

### FÜNYÍRÓ BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- A készüléket a 8 évesnél idősebb gyerekek, valamint a csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek, illetve akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; csak akkor használhatják, ha használat közben felügyelik vagy a biztonságos használatra megtanítják őket, és tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel.
- Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó által végzendő karbantartást gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- Kiselejtezés előtt az akkumulátort el kell távolítani az készülékből.
- A készüléket le kell választani az elektromos hálózatról az akkumulátor eltávolításakor.
- Az akkumulátort biztonságosan kell megsemmisíteni.
- Ne hajoljon ki túlságosan. Mindig vegyen

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### SYMBOLS

A következő jelek némelyike jelen lehet a terméken. Gondosan nézze át, és tanulja meg jelentésüket. A jelek helyes értelmezése lehetővé teszi, hogy a kezelő jobban és biztonságosabban használja a terméket.

JEL	JELENTÉS/MAGYARÁZAT
	A termék használata előtt olvassa el és értse meg a kezelési útmutatóban leírtakat, és tartsa be az összes figyelmeztető c biztonsági utasítást.
	Viseljen védőszemüveget.
	Viseljen fülvédőt.
	Ne tegye ki esőnek, és ne használja nedves környezetben.
	Figyeljen a kivetett vagy repülő tárgyakra. Az nézelődők (különösen a gyerekek és a háziállatok) legyenek legalább 15 m-es távolságra a használati területtől.
	Tartsa távol az esetleges báméskodókat.
	Kettős szigetelésű felépítés

A következő jelölőszavak és jelentések arra szolgálnak, hogy megmagyarázzák a termékkel kapcsolatos veszélyességi szinteket.

SZIMBÓLUM	JELZÉS	JELENTÉS
	<b>VESZÉLY:</b>	Egy bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményez.
	<b>FIGYELEM:</b>	Egy potenciálisan bekövetkező veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, halált vagy komoly sérülést eredményezhet.
	<b>FIGYELM-EZTETÉS:</b>	Egy potenciálisan veszélyes helyzetet jelez, ami, ha nem előzik meg, kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
	<b>FIGYELM-EZTETÉS:</b>	(Biztonsági figyelmeztető szimbólum nélkül) Egy olyan helyzetet jelez, ami anyagi kárt eredményezhet.

### SZERVIZELÉS

A szervizelés különös figyelmet és hozzáértést igényel, és csak szakképzett szerelő végezheti el. Javasoljuk, hogy a szervizeléshez a terméket vigye a legközelebbi HÍVATALOS SZERVIZKÖZPONTBA javítás céljából. Szervizeléskor csak azonos cserealkatrészeket használjon.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### ▲ FIGYELMEZTETÉS

Elektromos szerszámgépek használata közben idegen tárgyak repülhetnek a szemébe, amelyek súlyos szemkárosodást okozhatnak. A szerszámgép használata előtt mindig vegyen fel védőszemüveget vagy oldalellenzőkkel ellátott szemvédőt, és szükség esetén egy a teljes arcot takaró sisakot. Javasoljuk, hogy a szemüveg vagy az oldalellenzőkkel felszerelt védőszemüveg mellett viseljen széles látószögű biztonsági álarcot is. Csak olyan szemvédőt viseljen, ami megfelel az EN 166 szabványnak.

### ▲ FIGYELEM

Az elektromos szerszám használata közben keletkező tényleges rezgések értéke az alkalmazás módja szerint különbözhet a feltüntetett összes rezgésértéktől; kerülje a rezgések által kiváltott kockázatokat! Javaslatok: használat közben viseljen munkavédelmi kesztyűt! Korlátozza a működési időt, és rövidebb ideig tartsa bekapcsolva.

### MŰSZAKI ADATOK

Feszültség	82 volts
Maximális sebesség terhelés nélkül	5000/5500 ±10% / min
Vágófej	Vágófej ütéses huzalellátása
Vágóhuzal átmérője	2 mm
Vágási kör átmérője	356/406 mm
Akkumulátoregység	EBSB2AH82 (2Ah)
Akkumulátortöltő	EBSRC82
Súly	5.3 kg
Mért hangnyomás szint	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint	LWA.d= 96 dB(A)
Rezgés	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### LEÍRÁS

1. Hátsó fogantyú
2. Ravaszkapcsoló
3. Fűterelő
4. Vágókés
5. Teleszkópos tengelykapcsoló
6. Első fogantyú
7. ON/OFF (Be/Ki) gomb
8. Sebességkapcsoló
9. Működésgátló gomb

### ÖSSZESZERELÉS

#### KICSOMAGOLÁS

A termék összeszerelést igényel

- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból. Ellenőrizze, hogy a rakjegyzékben szereplő összes tétel megvan.

### ▲ FIGYELEM

Ne használja ezt a terméket, ha kicsomagoláskor a rakjegyzékben szereplő valamelyik alkatrész már fel van szerelve a termékre. A jegyzékben szereplő alkatrészeket a gyártó nem szerelte a termékre, azok a vásárló általi összeszerelést igényelnek. A nem megfelelően összeszerelt termék használata komoly személyi sérüléshez vezethet.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.

### A CSOMAG TARTALMA

- Fűszegélyvágó
- Kiegészítő fogantyú
- Védőburkolat
- Kezelői kézikönyv

#### ▲ FIGYELEM

Ha bármilyen alkatrész megsérült vagy hiányzik, addig ne működtesse a terméket, amíg nem pótolta azokat. A termék sérült vagy hiányzó alkatrészrel való használata súlyos személyi sérüléshez vezethet.

#### ▲ FIGYELEM

Ne próbálja módosítani a terméket vagy olyan kiegészítőket előállítani, amelyeknek a termékkel való használata nem javasolt. Az ilyen módosítás vagy megváltoztatás helytelen használatnak minősül és veszélyes körülményeket eredményezhet, amelyek komoly személyi sérüléshez vezethetnek.

#### ▲ FIGYELEM

Mindig szüntesse meg a gyertya tápvezetékek csatlakoztatását (azaz húzza ki), ha valamilyen alkatemet szerel fel a gépre. Ezen előírás be nem tartása a gép véletlenszerű beindítását idézheti elő, és súlyos sérüléseket okozhat.

### FŰ TERELŐ FELSZERELÉSE

Lásd a 2. ábrát.

#### ▲ FIGYELEM

A fűterelőn lévő vágókés nagyon éles. Ne érjen a vágókészhez. h a hozzáér a késhez, az súlyos személyi sérülést eredményezhet.

- Fordítsa meg a szegélyvágót a vágófejhez való hozzáféréshez.
- Egy csillagfejű csavarhúzóval csavarja ki az előre becsavart csavarokat (a) a vágófejből.
- Tegye a védőlemezt (b) a vágófejre, és a fejen levő bevágást követve csúsztassa rá a védőlemezt a fejre.
- Igazítsa a védőlemezen található csavarfuratokat a vágófejen levő furatokhoz.
- Csavarja be a csavarokat a vágófejbe, és rögzítse velük a védőlemezt.
- Tegye a védőlemez fedelét (c) a védőlemezre, és csúsztassa rá a fedelet a lemezre.
- Igazítsa a fedélen található csavarfuratokat a védőlemezen található furatokhoz.
- Helyezze be a csavarokat a védőlemezbe, és rögzítse velük a fedelet.

### A TENGELY ÖSSZESZERELÉSE

Lásd 3. ábra

A szerelék a hajtófejhez egy összekötő alkatrész segítségével csatlakozik.

- Helyezze az egységet egy lapos, vízszintes felületre.
- Lazítsa meg a gombot (a) a csatlakozón (b).
- Nyomja be az alsó tengelyen (d) található kioldógombot (c). Igazítsa egy vonalba a kioldógombot a pozicionáló furattal (e), és csúsztassa össze a két tengelyt. Addig forgassa az alsó tengelyt, amíg a gomb be nem kattant a pozicionáló furatba.
- Erősen húzza meg a gombot.



## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

**MEGJEGYZÉS:** Ha a gomb nem enged fel teljesen a pozicionáló furatba való bekattanása után, akkor a tengelyek nincsenek a helyükre rögzítve. Forgassa meg kissé jobbra-balra, amíg a gomb be nem kattan a helyére.

### A KISEGÍTŐ FOGANTYÚ FELSZERELÉSE

Lásd 4. ábra

- Lazítsa meg a négy csavart (a) a fogantyúban egy csillagfejű csavarhúzóval (nem tartozék), és vegye ki a csavarokat a fogantyúból.
- Csatlakoztassa a mellső fogantyút (b) és az alsó bilincset (c) a tengelyen.
- Ha szükséges, állítsa be a fogantyút a kívánt használati helyzetbe.
- Húzza meg a négy csavart, hogy a fogantyú ne tudjon forogni a tengelyen.

A feltöltésre vonatkozó teljes útmutatót a akkumulátorok és töltők használati utasításában olvashatja el.

**MEGJEGYZÉS:** A súlyos személyi sérülések elkerülése érdekében a szerszám szállítása közben mindig vegye ki az akkumulátort és tartsa távol kezeit a reteszelő gombtól.

### AKKUMULÁTOREGYSÉG BESZERELÉSE

Lásd a 5. ábrát.

- Helyezze az akkumulátoregységet a motoros kaszába. Állítsa egy vonalba az akkumulátoregységen található domború bordát a motoros kasza akkumulátortartója belsejében található szemekkel.
- A készülék használatának megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor alján található rögzítőcsap helyesen illeszkedjen, és az akkumulátor megfelelően rögzítve legyen a motoros kaszában.

### HASZNÁLAT

#### ▲ FIGYELEM

Mindig figyelmesen dolgozzon, akkor is, ha már megismerte a készüléket. Soha ne felejtse el, hogy elegendő egyetlen pillanat figyelmetlenség ahhoz, hogy súlyosan megsérüljön.

#### ▲ FIGYELEM

Mindig védje a szemét. Ennek a szabálynak a be nem tartása a szembe lökődő tárgyak miatt súlyos személyi sérüléseket okozhat.

#### ▲ FIGYELEM

Ne használja késekkel, cséplő eszközökkel dróttal vagy sodronnyal a terméket. Ne használjon semmilyen a gyártó által a termékhez nem ajánlott kiegészítőt vagy tartozékot. A nem ajánlott tartozékok vagy kiegészítők használata komoly személyi sérülést eredményezhet.

### AZ AKKUMULÁTOR ELTÁVOLÍTÁSA

Lásd 5. ábra.

- Engedje fel a kioldókapcsolót és a kireteszelő gombot a vágó leállításához.
- A vágó kikapcsolásához nyomja meg a bekapcsológombot.
- Nyomja be és tartsa lenyomva az akkumulátor hátulján található reteszgombot (a).
- Miközben az egyik kezével tartja az akkumulátor reteszt, tegye a kezét a vágó fogantyújára, és vegye ki az akkumulátort.

### MOTOROS KASZA INDÍTÁSA/LEÁLLÍTÁSA

Lásd 6. ábra.

Beindítás:

- Nyomja meg a bekapcsológombot.
- Nyomja be a kireteszelő gombot, és húzza meg a kioldókapcsolót.
- Nyomja meg a nagy sebesség gombot a fordulatszám növeléséhez a fű állapotának megfelelően. A nagy sebesség gomb fölött

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

két LED kigyulladásra jelzi, hogy a vágó nagy sebesség beállításán működik.

Leállítás:

- Engedje fel a kioldókapcsolót.
- Nyomja meg újra a bekapcsológombot az egység leállításához.

**MEGJEGYZÉS:** Az egység körülbelül 1 percnyi üresjáratban való működés után áll le.

### A SZEGÉLYNYÍRÓ HASZNÁLATA

Lásd 7. ábra.

Kövesse ezeket a javaslatokat a vágó használata során:

- A nyíró jobb kézzel a hátsó fogantyúnál, bal kézzel pedig az elülső fogantyút fogva tartsa.
- h asználat közben erősen fogja a fogantyúkat mindkét kezével.
- A nyírót kényelmes helyzetben kell tartani úgy, hogy a hátsó fogantyú csipőmagasságban legyen.
- A magas fűvet fentről lefelé haladva vágja. Ez megakadályozza, hogy a fű a tengely burkolata és a vágófej köré tekeredjen, ami a túlhevülés miatt károsodáshoz vezethet.

H a fű tekeredik a vágófej köré:

- Vegye ki az akkumulátort a vágóból.
- Távolítsa el a fűvet.

#### ▲ FIGYELEM

A motoros kasza vágófejével való esetleges érintkezés súlyos személyi sérüléseket okozhat.

### HUZAL AUTOMATIKUS BETÁPLÁLÁSA

Lásd a 8.

ábrát. A szegélyvágó használatakor a vágószál elhasználódik és rövidebbé válik. A szegélyvágó el van látva egy ütköző száladagolóval, ami további vágószálat adagol, amikor a fej forgás közben a talajhoz ütődik. A vágókés a vágásszélességhez megfelelő hosszúságra vágja a szálat.

### JAVASLATOK KASZÁLÁSHOZ

Lásd a 9. ábrát.

- Az optimális kaszáló helyzetet úgy kapja, ha megdönti a motoros kaszát a vágási terület felé.
- A kaszálás eredményesebb, ha a szerszámot a munkaterületen balról jobbra mozgatja; kevésbé eredményes, ha jobbról balra mozgatja.
- A kaszáláshoz a huzal végét használja; ne nyomja a huzaltartó fejet a fűbe.
- A huzal hamarabb elkopik, teljesen tönkremegy, ha szögese dróttal és kerítéssel érintkezik. Kövek, téglák, járdák és fadarabok hamar elkoptatják a huzalt.
- Ne érjen fákhöz és bokrokhoz. A huzal megsérülhet a fakérget, a díszleceket, a kerítés paneleket és -oszlopokat.

### HUZALVÁGÓ KÉS

A szerszámon, a fűterelőn található egy huzalvágó kés. Az optimális vágáshoz tekerje le a huzalt addig, amíg a huzalvágó kés a helyes hosszban le nem vágja. Minden alkalommal tekerje le a vágóhuzalt, amikor úgy észleli, a motor a szokásosnál többet forog, illetve a kaszálás hatékonysága csökken. Ezzel lehetővé teszi az optimális hatékonyság és a vágóhuzal megfelelő hosszának megtartásával a megfelelő munkavégzést.

#### ▲ FIGYELEM

Alkatrészcsere esetén kizárólag eredeti pótalkatrészeket használjon. Más alkatrészek alkalmazása veszélyt jelenthet, vagy károsíthatja a készüléket.

#### ▲ FIGYELEM

A súlyos sérülések elkerülése érdekében mindig vegye ki az akkumulátort a készülékből, amikor tisztítja, vagy karbantartja.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### ÁLTALÁNOS KARBANTARTÁS

Használat előtt ellenőrizze az egészséget, hogy léteznek-e károk, hiányzó vagy meglazult részek, mint csavarok, anyák, nyírócsavarok, zárszerkezetek stb. Húzza meg megfelelően az összes rögzítést és zárszerkezetet, és ne indítsa be addig a terméket, amíg az összes hiányzó vagy sérült részt nem pótolta.

Ne használjon oldószert a műanyag részek tisztításához. A műanyagok legnagyobb részét a kereskedelmi forgalomban kapható oldószerek károsítják. A kosz, por, olaj, zsír, stb., eltávolításához használjon tiszta rongyot.

### ▲ FIGYELEM

A műanyag részek soha ne érintkezzenek fékfolyadékkal, benzinnel, kőolaj-alapú termékekkel, behatólag olajokkal, stb. A vegyszerek károsíthatják, elgyengíthetik vagy tönkreteszhetik a műanyagot, ami súlyos személyi sérüléseket okozhat. Csak a pótalkatrész listán feltüntetett egységeket javíthatja meg vagy cserélheti ki az ügyfél. Az összes többi alkatrész cseréjéhez forduljon Márkaszervizhez.

A vásárló csak az alkatrészlistán lévő alkatrészeket javíthatja, vagy cserélheti ki. Minden más alkatrészt egy hivatalos szervizközpontban kell kicseréltetni.

### UDSKIFTNING AF SPOLE *Lásd a 10. ábrát.*

Használja az eredeti gyári helyettesítő vágási vonal a legjobb teljesítményt.

- Vegye ki az akkumulátort.
- Nyomja be a füleket az orsófedél oldalán.
- húzza fel az orsórögzítőt az eltávolításhoz.
- Távolítsa el a régi orsót.
- Az új orsó behelyezésekor ügyeljen arra, hogy a vágószál bekerüljön az új orsó nyílásaiba. Ügyeljen arra is, hogy a vágószál vége körülbelül 15 cm hosszan lógjon ki a nyílásból.

- h helyezze be az új orsót úgy, hogy a vágószál és a nyílás egy vonalba kerüljön a vágófejen található kis nyílással. Vezesse át a vágószálat a kis nyíláson.
- húzza meg a vágófejből kilógó szálat, hogy az megfeszüljön az orsón levő nyílásban.
- A füleket a nyílásokba nyomva helyezze vissza az orsórögzítőt, és nyomja le, amíg az orsórögzítő be nem kattan a helyére.

### TEKERCS CSERÉJE *Lásd a 11-12. ábrát.*

- Igazítsa egymáshoz a nyílásokat (a) az orsó fedelén (b) és a száltartó fejen (c).
- Vezesse át a szálat a száltartó fej furatán (d). Tolja be a szálat, amíg ki nem jön a száltartó fej másik nyílásán.
- Húzza ki a szálat, amíg azonos hosszúság nem lesz a fej mindkét oldalán.
- Fordítsa el az orsó fedelét az óramutató járásának irányába a szál fejbe való feltekerésének megkezdéséhez. Hagyjon körülbelül 5 hüvelyknyi szálat kiállni a fej mindkét oldalán.

### MOTOROS KASZA TÁROLÁSA

- Tárolás előtt vegye ki az akkumulátort a vágóból.
- Minden idegen anyagtól tisztítsa meg a gépet.
- Gyerekektől elzárt helyiségben tárolja.
- A korrodáló szerektől, például kerti vegyszerektől vagy jégmentesítő sótól, tartsa távol.
- Az akkumulátort hűvös helyen tárolja és töltsen. A normál szobahőmérsékletnél alacsonyabb és magasabb hőmérsékletek csökkentik az akkumulátor élettartamát.
- Soha ne rakja el az akkumulátort lemerült állapotban. h asználat után várja meg hogy lehűljön, és azonnal töltsen fel.
- Az akkumulátort olyan helyen tárolja, ahol a hőmérséklet 27 °C alatt van, és azt nem érheti nedvesség.
- Minden akkumulátor veszít töltési

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

kapacitásából az idő előrehaladtával. Minél agasabb a hőmérséklet, az akkumulátor annál gyorsabban veszít töltési kapacitásából. h a hosszabb ideig nem használja a sövényvágót, töltsé fel az akkumulátort havonta / kéthavonta. Ez meghosszabbítja az élettartamát.



Szelektív gyűjtés. A terméket tilos a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Ha egy nap úgy találja, hogy a Greenworks terméket ideje lecserélni vagy már nem fogja használni többé, ne dobja ki a háztartási szemébe azt. Szelektív gyűjtőhelyen adja le a terméket.

### KÖRNYEZETVÉDELEM

- A környezet védelmét a gép használata során elsődleges fontossági szempontként kell figyelembe venni, mivel ez a békés egymás mellett élés és környezetünk érdeke. Ne zavarjon másokat a szomszédságában.
- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a csomagolóanyagok, olaj, benzin, szűrők, használt alkatrészek vagy bármi egyéb, környezetszennyező elem selejtezésére vonatkozóan; ezeket a hulladékokat ne helyezze a háztartási hulladékba, hanem szelektív hulladékkezelés keretében szállítsa a megfelelő gyűjtőtelepekre, ahol gondoskodnak azok újrahasznosításáról.
- Szigorúan tartsa be a helyi előírásokat a levágott növényzet megsemmisítését illetően.
- Az üzemen kívül helyezéskor ne szennyezze a géppel a környezetet, hanem a hatályos helyi előírások értelmében adja le egy gyűjtőtelepen.



A használt termékek és csomagolásuk szelektív gyűjtése lehetővé teszi az anyagok újrahasznosítását és újbóli felhasználását. Az újrahasznosított anyagok újból történő felhasználása segít megakadályozni a környezetszennyezést és csökkenti a nyersanyagigényt.

Batteries



Ved afslutningen af deres levetid, skal batterierne afleveres ved et passende opsamlingspunkt, for at værne om miljøet. Az akkumulátor olyan anyagokat tartalmaz, amelyek károsak Önre és a környezetre nézve. Az akkumulátort ki kell venni és külön kell ártalmatlanítani a lítium-ion akkumulátorokat gyűjtését végző szervezetnél.

## Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

### ÚTMUTATÓ A HIBAKERESÉSHEZ

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OKOK	MEGOLDÁS
A vágószál nem tolódik ki az automatikus adagolófej használata esetén.	A huzal összeragadt.	Szilikonspray-vel kenje meg.
	A tekercsen nincs elég huzal.	Járjon le a kézikönyv „Vágóhuzal cseréje” fejezetében leírtak szerint.
	A huzal elhasználódott, és túl rövid.	A kiengedő gombot megnyomva húzza ki a huzalt.
	A huzal összegubancolódott a tekercsen.	Távolítsa el a huzalt a tekercsről, és tekerje vissza. Járjon le a kézikönyv „Vágóhuzal cseréje” fejezetében leírtak szerint.
A fű összegyűlik a tengely háza és a huzaltartó fej körül.	Magas fűvet vág a talajhoz túl közel.	A magas fűvet fentről lefelé vágja, hogy ne halmozódjon fel.
Az egység nem indul.	Az akkumulátor nincs rögzítve.	Az akkumulátoregység rögzítéséhez az akkumulátoregység felső részén levő rögzítőket megfelelően pattintsa be a helyükre.
	Az akkumulátor nincs feltöltve.	Töltse fel az akkumulátort a saját szerszámjára vonatkozó használati utasítás szerint.
	A nyél nem lett teljesen behelyezve.	Győződjön meg arról, hogy az alsó nyél megfelelően lett-e a felső nyélhez kapcsolva, és húzza meg a kapcsolókészüléket.

## Italiano( Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo decespugliatore è stato progettato e fabbricato seguendo gli alti standard degli utensili per quanto riguarda affidabilità, facilità di utilizzo e sicurezza dell'operatore. Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

### APPLICAZIONI UTENSILE

Questo prodotto è progettato esclusivamente per essere utilizzato all'esterno.

Questo prodotto è progettato per tagliare prati, fili d'erba sottili, e altra vegetazione simile a livello del terreno.

Il piano di taglio deve essere approssimativamente parallelo alla superficie del terreno. Il prodotto non deve essere utilizzato per tagliare o sfoltire siepi, cespugli o altra vegetazione in cui il piano di taglio non sia parallelo alla superficie del terreno.

limiti all'età dell'operatore.

- Ricordarsi che l'operatore o l'utente sono responsabili di eventuali rischi o incidenti che potranno essere causati a persone o proprietà.

### PREPARAZIONE

- Prima dell'utilizzo, controllare il gruppo batterie per individuare eventuali segni di danni o invecchiamento. Nel caso in cui la batteria venga danneggiata durante l'utilizzo, spegnere il dispositivo e rimuovere la batteria immediatamente. Non utilizzare il dispositivo se la batteria è danneggiata o consumata.
- Prima dell'utilizzo, controllare sempre l'utensile per individuare schermi o parti danneggiate, mancanti o non montate correttamente.
- Non mettere mai in funzione l'utensile nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA GENERALI

#### ▲ AVVERTENZE

**Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni.** La mancata osservanza di tutte le avvertenze e istruzioni potrà causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni alla persona.

**Conservare tutti gli avvertimenti e le istruzioni per eventuali riferimenti futuri.**

Il termine "elettroutensile" si riferisce a un utensile da lavoro alimentato con elettricità (via cavo) o a batterie (senza cavo).

### PRIMA DELL'UTILIZZO

- Leggere tutte le istruzioni attentamente. Familiarizzare con i comandi e con l'utilizzo corretto dell'utensile.
- Non lasciare che bambini o persone che non hanno ricevuto istruzioni sull'utilizzo di questo utensile lo utilizzino. Le norme e regolamentazioni locali potranno porre

### FUNZIONAMENTO

- Tenere i cavi dell'alimentazione lontani dalle parti di taglio.
- Indossare sempre occhiali di sicurezza e calzature antinfortunistiche quando si utilizza il dispositivo.
- Evitare di utilizzare l'utensile in caso di condizioni climatiche avverse, soprattutto in caso di fulmini.
- Utilizzare l'utensile solo alla luce del sole o con una buona illuminazione artificiale.
- Non mettere mai in funzione l'utensile con schermi o parti danneggiate o senza schermi o parti montate correttamente al loro posto.
- Avviare il motore solo tenendo mani e piedi lontani dalle parti di taglio.
- Scollegare sempre il dispositivo dall'alimentazione principale (per esempio rimuovere la spina dall'alimentazione, rimuovere il dispositivo di disattivazione o la batteria rimovibile)

## Italiano( Traduzione dalle istruzioni originali)

- quando l'utensile viene lasciato incustodito;
  - prima di rimuovere un blocco;
  - prima di svolgere le operazioni di controllo, pulizia o manutenzione sul dispositivo;
  - dopo aver colpito un corpo estraneo;
  - quando l'utensile inizia a vibrare in maniera anormale.
- Proteggersi sempre dalla possibilità di ricevere lesioni a mani e piedi dalle parti di taglio.
  - Assicurarsi sempre che eventuali detriti siano stati rimossi dalle griglie di ventilazione.

### MANUTENZIONE E RIPONIMENTO

- Scollegare il dispositivo dall'alimentazione principale (rimuovere la spina dalla presa, rimuovere il dispositivo di disattivazione o la batteria rimovibile) prima di svolgere le operazioni di manutenzione o pulizia.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori raccomandati dalla ditta produttrice.
- Controllare l'utensile e svolgere regolarmente sullo stesso le operazioni di manutenzione. Far riparare l'utensile solo da un riparatore autorizzato.
- Quando l'utensile non viene utilizzato, riporlo lontano dalla portata dei bambini.

### AVVERTENZE DI SICUREZZA DECESPUGLIATORE

- Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o senza l'esperienza e la conoscenza necessarie purché ricevano un'adeguata supervisione e istruzioni riguardanti l'utilizzo del dispositivo in maniera sicura e in modo da comprendere i rischi impliciti.
- Non lasciare che i bambini giochino con il dispositivo.
- Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere svolte da bambini non supervisionati.
- La batteria deve essere rimossa dal dispositivo prima dello smaltimento.
- L'utensile deve essere scollegato dall'alimentazione principale quando si rimuove la batteria.
- La batteria deve essere smaltita in maniera sicura.
- Non protendersi. Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio. Ciò aiuterà a controllare in modo migliore l'utensile in situazioni inaspettate.
- Vestirsi adeguatamente. Non indossare indumenti con parti svolazzanti o gioielli. Tenere capelli, abiti e guanti lontani dalle parti in movimento. Vestiti con parti svolazzanti, gioielli e capelli lunghi possono rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Questo dispositivo non è adatto ad essere utilizzato da persone (compreso bambini) con ridotte capacità di comprensione o senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non abbiano ricevuto la supervisione e le istruzioni necessarie riguardo l'utilizzo del dispositivo da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovranno essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

## Italiano( Traduzione dalle istruzioni originali)

### SYMBOLS

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all' operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

SIMBOLI	SIGNIFICATO/ SPIEGAZIONE
	Leggere e comprendere tutte le istruzioni prima di mettere in funzione il prodotto, seguire tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza.
	Indossare dispositivi di protezione occhi.
	Indossare cuffie di protezione
	Non esporre a pioggia o umidità.
	Fare attenzione ad oggetti scagliati o lanciati dall'utensile. Mantenere le persone estranee e, in particolare modo, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15 m dall'area di lavoro.
	Fare attenzione agli oggetti che, a causa del rimbalzo, potranno essere scagliati contro eventuali osservatori. Tenere eventuali osservatori a distanza di sicurezza dall'utensile.
	Con doppio isolamento

I seguenti simboli e diciture indicano i livelli di rischio associati a questo prodotto.

SIMBOLO	SEGNALAZIONE	SIGNIFICATO
	<b>PERICOLO:</b>	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, potrà comportare gravi lesioni o morte alle persone.
	<b>AVVERTENZA:</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrà comportare gravi lesioni o morte alle persone.
	<b>ATTENZIONE:</b>	Indica una situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, potrà causare lesioni minori o moderate alla persona.
	<b>ATTENZIONE:</b>	(Senza Simbolo di Pericolo) Indica una situazione che potrebbe causare danni a cose.

### MANUTENZIONE

La manutenzione richiede molta cura nonché una buona conoscenza dell'apparecchio e pertanto deve essere effettuata da un tecnico qualificato. Per le riparazioni, si consiglia di portare l'apparecchio al più vicino CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO. In caso di sostituzione, utilizzare esclusivamente parti di ricambio originali.



## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

### ▲ AVVERTENZE

Il funzionamento degli elettrotensili possono causare l'eiezione di materiale negli occhi, con conseguenti gravi lesioni visive. Prima di iniziare le operazioni, indossare sempre visiere, o occhiali di sicurezza con protezioni laterali o, se necessario, una maschera completa per il volto. Si raccomanda di indossare una maschera di sicurezza ad ampio campo visivo da utilizzare sugli occhiali o su occhiali di sicurezza standard con protezioni laterali. Utilizzare sempre occhiali di protezione conformi ai requisiti della normativa EN 166.

### SPECIFICATIONS

Tensione	82 volts
Velocità senza carico	5000/5500 ±10% /min
Testa di taglio	Testina a filo
Diametro filo di taglio	2 mm
Diametro percorso di taglio	356/406 mm
Batteria	EBSB2AH82 (2Ah)
Caricatore batteria	EBSRC82
Peso	5.3 kg
Livello di pressione acustica misurato	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Livello di potenza acustica garantito	LWA.d= 96 dB(A)
Vibrazioni	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ▲ AVVERTENZE

Le emissioni delle vibrazioni durante l'utilizzo vero dell'utensile potranno essere diverse dal valore totale dichiarato a seconda dei modi in cui l'utensile viene utilizzato; evitare i rischi legati alle vibrazioni seguendo il seguente consiglio: indossare guanti durante le operazioni, limitare i tempi di funzionamento e accorciare i tempi in cui si tiene premuto il dispositivo a grilletto.

### DESCRIZIONE

1. Manico posteriore
2. Interruttore a grilletto
3. Deflettore erba
4. Lama di taglio
5. Accoppiatore albero
6. Manico anteriore
7. Tasto On/Off
8. Interruttore di velocità
9. Grilletto con dispositivo di blocco

### MONTAGGIO

#### RIMOZIONE IMBALLO

Questo prodotto prevede un'operazione di montaggio.

- Rimuovere con cura il prodotto e i suoi accessori dalla scatola. Assicurarsi che tutti i componenti elencati nella distinta di imballaggio siano presenti.

### ▲ AVVERTENZE

Non utilizzare il prodotto se alcuni componenti della lista risultano già montati al momento della rimozione dell'imballo. I componenti sulla distinta non sono mai montati dal costruttore e richiedono l'installazione da parte del cliente. L'utilizzo del prodotto con parti non montate correttamente può causare gravi lesioni personali.

## Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

- Ispezionare attentamente il prodotto per assicurarsi che non si siano verificate rotture o danni durante il trasporto.
- Non smaltire il materiale dell'imballo fino a che il prodotto non è stato attentamente controllato e messo correttamente in funzione.

### LISTA PARTI

- Decespugliatore a filo
- Manico secondario
- Schermo di protezione
- Manuale d'istruzioni

#### ⚠ AVVERTENZE

Nel caso in cui alcuni componenti fossero mancanti o danneggiati, non utilizzare l'apparecchio prima di avere provveduto alla relativa installazione o riparazione. L'impiego del prodotto con parti mancanti o danneggiate può causare gravi lesioni personali.

#### ⚠ AVVERTENZE

Non cercare di apportare modifiche al prodotto né di aggiungere accessori il cui utilizzo non è raccomandato. Tali modifiche o trasformazioni equivalgono ad un utilizzo non consentito e possono causare situazioni pericolose in grado di provocare gravi lesioni fisiche.

#### ⚠ AVVERTENZE

Durante il montaggio delle parti, rimuovere sempre la batteria dall'apparecchio. La mancata osservanza di questa norma può comportare un avvio involontario del prodotto e causare gravi lesioni.

### MONTAGGIO DEL DEFLETTORE

Vedere la Figura 2.

#### ⚠ AVVERTENZE

La lama di taglio sul deflettore dell'erba è affilata. Evitare il contatto con la lama. La mancata osservanza di questa norma potrà risultare in gravi lesioni personali.

- Invertire il filo per accedere alla testina del decespugliatore.
- Con un giravite Phillips, rimuovere le viti preinstallate (a) dalla testina.
- Posizionare il paracolpi (b) sulla testina del decespugliatore e farlo scorrere sulla testina seguendo la direzione degli appositi binari.
- Allineare i fori delle viti sul paracolpi con quelli sulla testina.
- Inserire le viti sulla testina del decespugliatore, serrando il paracolpi al suo posto.
- Posizionare il coperchio del paracolpi (c) sul paracolpi e farlo scorrere sullo stesso.
- Allineare i fori sul coperchio del paracolpi con quelli sul paracolpi.
- Inserire le viti nel paracolpi, serrando correttamente il coperchio dello stesso.

### MONTAGGIO ALBERO *Vedere la Figura 3.*

L'accessorio si collega alla testina dell'alimentazione attraverso un dispositivo accoppiatore.

- Montare l'unità su una superficie piatta e ben equilibrata.
- Allentare la manopola (a) sull'accoppiatore (b).
- Spingere il tasto di rilascio (c) posizionato sull'albero inferiore (d). Allineare il tasto di rilascio con il foro di posizionamento (e) e far scorrere i due alberi assieme. Ruotare l'albero inferiore fino a che il tasto di blocco non si arresti nel foro di posizionamento.
- Serrare la manopola.

## Italiano( Traduzione dalle istruzioni originali)

**NOTA:** Se il tasto non viene rilasciato completamente nel foro di posizionamento, gli alberi non rimarranno bloccati al loro posto. Ruotare leggermente da un lato all'altro fino a che il tasto non scatti al suo posto.

### MONTARE IL MANICO SECONDARIO

Vedere la Figura 4.

- Allentare le quattro viti (a) nel manico con un giravite philips (non incluso) e rimuovere le viti dal manico.
- Montare il manico anteriore (b) e il morsetto inferiore (c) sull'albero.
- Regolare il manico verso l'alto o il basso, se necessario, alla posizione di funzionamento desiderata.
- Serrare le quattro viti in modo che il manico non possa ruotare sull'albero.

### FUNZIONAMENTO

#### ▲ AVVERTENZE

Fare sempre attenzione, anche dopo avere acquisito dimestichezza con l'apparecchio. Non dimenticare mai che basta un secondo di distrazione per ferirsi in modo grave.

#### ▲ AVVERTENZE

Proteggere sempre gli occhi. La mancata osservanza di questa norma potrebbe causare gravi lesioni personali derivanti da oggetti eiettati negli occhi.

#### ▲ AVVERTENZE

Non utilizzare lame, dispositivi di sicurezza, cavi funi su questo prodotto. Non utilizzare componenti accessori non raccomandati dalla ditta produttrice. L'utilizzo di componenti o accessori non raccomandati potrà causare gravi danni alla persona.

Per istruzioni riguardanti il caricamento, far riferimento al Manuale d'istruzioni per il gruppo batterie e i modelli di caricatore.

**NOTA:** Per evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il gruppo batterie e tenere le mani lontane dal tasto di blocco quando si trasporta o sposta l'utensile.

### INSTALLAZIONE GRUPPO BATTERIA

Vedere la Figura 5.

- Posizionare il gruppo batteria nel tagliabordi. Allineare l'aletta in rilievo sul gruppo batteria con le asole all'interno del vano batteria del tagliabordi.
- Prima di iniziare ad utilizzare l'apparecchio, accertarsi che la linguetta di bloccaggio posta sul fondo della batteria si innesti correttamente e che la batteria sia adeguatamente fissata nel tagliabordi.

### RIMOZIONE GRUPPO BATTERIA

Vedere la Figura 5.

- Rilasciare il grilletto dell'interruttore e il grilletto di blocco per arrestare il decespugliatore.
- Premere il tasto dell'alimentazione per spegnere il dispositivo.
- Premere e tenere premuto il tasto della linguetta batteria (a) sul retro del gruppo batterie.
- Mentre si regge la linguetta della batteria mettere una mano sul manico del decespugliatore e rimuovere il gruppo batterie.

### AVVIO/ARRESTO DEL TAGLIABORDI

Vedere Figura 6.

Per avviare l'utensile:

- Premere il tasto di alimentazione on/off (acceso/spento).
- Rilasciare il tasto di blocco e premere l'interruttore a grilletto.
- Premere il tasto alta velocità per aumentare la velocità a seconda delle condizioni dell'erba. Due LED si illumineranno sulla parte superiore del tasto ad alta velocità indicando che il decespugliatore si trova

## Italiano( Traduzione dalle istruzioni originali)

alle impostazioni alta velocità.

Per arrestare:

- Rilasciare l'interruttore a grilletto.
- Premere di nuovo il tasto alimentazione per spegnere l'unità.

Nota: L'unità si arresterà da sola dopo aver funzionato al minimo per 1 minuto.

### MESSA IN FUNZIONE DEL BORDATORE

Vedere la Figura 7.

Seguire queste istruzioni quando si utilizza il tagliabordi:

- Reggere il bordatore con la mano destra sul manico posteriore e la mano sinistra sul manico posteriore.
- Reggere saldamente con entrambe le mani l'utensile mentre è in funzione.
- Reggere il bordatore in una posizione comoda con il manico posteriore all'altezza del fianco.
- Tagliare l'erba alta con un movimento dall'alto verso il basso. In questo modo si eviterà che l'erba si arrotoli attorno all'albero e che la testa di taglio possa riportare danni da surriscaldamento.

Se l'erba si arrotola attorno alla testina per il filo:

- Per rimuovere il gruppo batterie dal tagliabordi.
- Per rimuovere l'erba.

#### ⚠ AVVERTENZE

L'eventuale contatto con la testa di taglio del tagliabordi può causare gravi lesioni personali.

### ALIMENTAZIONE AUTOMATICA DEL FILO

Vedere Figura 8.

Quando il decespugliatore a filo è in funzione, il filo di taglio si consuma e diventa più corto. Questo decespugliatore è dotato di sistema di avanzamento filo, che permette di far avanzare il filo quando la testa di alimentazione viene battuta sul terreno

mentre ruota. La lama di taglio taglierà il filo per garantire operazioni di taglio ottimali.

### CONSIGLI DI TAGLIO Vedere la Figura 9.

- Seguire queste istruzioni quando si utilizza il tagliabordi:
- Tenere il tagliabordi inclinato verso l'area di taglio, questa è la posizione di taglio ottimale.
- L'utensile taglierà meglio se operato con un movimento da sinistra a destra sull'area di taglio; funzionerà peggio se operato da destra a sinistra.
- Utilizzare la punta del filo per le operazioni di taglio; non forzare la testina a filo nell'erba.
- Il contatto con filo spinato e recinzioni usura più rapidamente il filo e può addirittura romperlo. Muri, marciapiedi e legna usurano rapidamente il filo.

### LAMA DI TAGLIO FI LO TAGLIABORDI

L'utensile è dotato di una lama di taglio sul deflettore dell'erba. Per operazioni di taglio ottimali, far scorrere il filo fino a che non sia della lunghezza giusta della lama di taglio. Far scorrere il filo fino a che non si sente il motore che scorre più velocemente del normale, o quando l'efficienza del taglio diminuisce. Ciò permetterà di mantenere prestazioni migliori e manterrà il filo abbastanza lungo per essere svolto a dovere.

#### ⚠ AVVERTENZE

In caso di sostituzione, utilizzare solo parti di ricambio originali. L'impiego di altri componenti potrebbe rappresentare un pericolo o danneggiare l'apparecchio.

#### ⚠ AVVERTENZE

Per evitare gravi lesioni personali, rimuovere sempre il gruppo batterie dall'utensile quando si svolgono le operazioni di pulizia o manutenzione.

## Italiano( Traduzione dalle istruzioni originali)

### MANUTENZIONE GENERALE

Prima di ogni utilizzo, controllare il prodotto e verificare eventuali danni, parti mancanti o parti allentate come viti, dadi, bulloni, coperchi, ecc. Serrare tutti i dispositivi di blocco e i coperchi e non mettere in funzione il prodotto fino a che tutte le parti mancanti o danneggiate non siano state sostituite.

Evitare di utilizzare solventi quando si puliscono le parti in plastica. La maggior parte dei materiali plastici è soggetta a danni di vario tipo da solventi commerciali e può essere danneggiata dal contatto con gli stessi. Utilizzare un panno pulito per rimuovere tracce di sporco, polvere, olio, grasso, ecc.

### ⚠ AVVERTENZE

Evitare che sostanze quali liquidi per i freni, benzina, prodotti a base di petrolio, oli penetranti, ecc. vengano a contatto con parti metalliche. Le sostanze chimiche potranno danneggiare, indebolire o distruggere la plastica, il che potrà risultare in gravi lesioni personali.

Solo le parti indicate nella lista parti sono riparabili o sostituibili dall'operatore. Tutte le altre parti dovranno essere sostituite da un Centro Servizi Autorizzato.

### SOSTITUZIONE DELLA BOBINA

Vedere la Figura 10.

Utilizzare solo un filo di taglio.

- Rimuovere la batteria.
- Premere i lati del coperchio della bobina.
- Tirare il dispositivo per il blocco della bobina per rimuoverlo.
- Rimuovere la vecchia bobina.
- Per installare la nuova bobina, assicurarsi che il filo sia stato inserito nella fessura sulla nuova bobina. Assicurarsi che l'estremità del filo si estenda di oltre 15 cm oltre la fessura.
- Installare la nuova bobina in modo che

il filo e la fessura siano allineate con l'occhiello nella testina a filo. Far scorrere il filo nell'occhiello.

- Tirare il filo che passa dalla testina a filo in modo che il filo venga rilasciato dalla fessura nella bobina.
- Reinstallare il dispositivo di blocco della bobina, premendo le linguette nelle fessure e premendo fino a che il dispositivo di blocco per la bobina non rimanga bloccato al suo posto.

### SOSTITUZIONE FILO

Vedere la Figura 11-12.

- Allineare le quattro fessure (a) sul coperchio della bobina (b) con le fessure sulla testina a filo (c).
- Inserire il filo attraverso il foro della testina (d). Spingerlo fino a che non esca dal lato opposto del dispositivo.
- Tirare il filo fino a che non c'è la stessa quantità di filo da ciascun lato.
- Girare il coperchio della bobina in senso orario per iniziare ad arrotolare il filo sulla testina. Lasciare circa 12,5 cm (5 pollici) di filo che protrude da ciascun lato della testina.

### RIMESSAGGIO BORDATORE

- Rimuovere il gruppo batterie dall'utensile prima di riporlo.
- Rimuovere il materiale di scarto dall'utensile.
- Riporre l'utensile in un luogo non raggiungibile dai bambini.
- Tenerlo lontano da agenti corrosivi come prodotti da giardino e sali anti-ghiaccio.
- Riporre e ricaricare la batteria in un luogo fresco. Le temperature inferiori o superiori ad una temperatura ambiente normale riducono la durata della batteria.
- Non riporre mai una batteria scarica. Dopo l'uso, attendere che la batteria si raffreddi e quindi ricaricarla immediatamente.

## Italiano( Traduzione dalle istruzioni originali)

- Riporre il gruppo batterie a temperature inferiori ai 27°C e lontano da umidità.
- Tutte le batterie nel tempo perdono la loro capacità di carica. Quanto più la emperatura è elevata, tanto più rapidamente la batteria perde la sua capacità di carica. Nel caso in cui il taglia siepi non venga utilizzato per periodi prolungati, procedere alla ricarica della batteria tutti i mesi o ogni 2 mesi. Questa operazione ha per effetto di prolungare la durata della batteria.



Raccolta separata. Non smaltire questo prodotto con i normali rifiuti domestici. Nel caso in cui i vostri utensili Greenworks dovranno essere sostituiti, o se non si ha più bisogno dell'utensile, non smaltirlo con i rifiuti domestici. Smaltire il prodotto separatamente.

### TUTELA AMBIENTALE

- La tutela dell'ambiente deve essere un aspetto rilevante e prioritario nell'uso della macchina, a beneficio della convivenza civile e dell'ambiente in cui viviamo. Evitare di essere un elemento di disturbo nei confronti del vicinato.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento di imballi, olii, benzina, filtri, parti deteriorate o qualsiasi elemento a forte impatto ambientale; questi rifiuti non devono essere gettati nella spazzatura, ma devono essere separati e conferiti agli appositi centri di raccolta, che provvederanno al riciclaggio dei materiali.
- Seguire scrupolosamente le norme locali per lo smaltimento dei materiali di risulta dopo il taglio.
- Al momento della messa fuori servizio, non abbandonare la macchina nell'ambiente, ma rivolgersi a un centro di raccolta, secondo le norme locali vigenti



La raccolta separata dei prodotti usati e l'imballo permette ai materiali di essere riciclati e riutilizzati di nuovo.

Riutilizzare i materiali riciclati aiuta a prevenire l'inquinamento dell'ambiente e riduce la domanda di materiali grezzi.

Batteries



Alla fine della loro durata, smaltire le batterie rispettando l'ambiente. La batteria contiene materiali pericolosi all'uomo e all'ambiente. Deve essere rimossa e smaltita separatamente presso impianti che accettano batterie agli ioni di litio.

## Italiano( Traduzione dalle istruzioni originali)

### GUIDA ALLA IDENTIFICAZIONE DEGLI INCONVENIENTI

PROBLEMA	CAUSE POSSIBIL	SOLUZIONE
Il filo non avanza quando si utilizza la testina bump-alimentazione.	Il filo è incollato su se stesso.	Lubrificare con uno spray al silicone.
	Non c'è abbastanza filo sulla bobina.	Avvolgere una maggiore quantità di filo. Far riferimento al capitolo "Sostituzione filo di taglio" nel presente manuale.
	Il filo si è consumato ed è troppo corto.	Tirare il filo mentre si preme sul pulsante di rilascio.
	Il filo è ingarbugliato sulla bobina.	Rimuovere il filo dalla bobina e riavvolgerlo. Far riferimento al capitolo "Sostituzione filo di taglio" nel presente manuale
L'erba si accumula attorno alla sede dell'albero e alla testina porta filo.	Si sta tagliando erba alta troppo raso terra.	Tagliare l'erba alta dall'alto in basso per evitare che si accumuli.
Il motore non si avvia quando l'interruttore a grilletto viene premuto.	Batteria non fissata.	Per fissare il gruppo batterie, fare in modo che il blocco sulla parte inferiore del gruppo batteria scatti correttamente in sede.
	Batteria non carica.	Caricare il gruppo batteria seguendo le istruzioni specificate per il proprio utensile.
	L'asta non è stata inserita completamente.	Assicurarsi che l'asta inferiore sia stata correttamente inserita nell'accoppiatore sull'asta superiore e serrare l'accoppiatore.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Projektuojant ir gaminant šią žoliapjovę buvo laikomasi aukštų patikimumo, valdymo patogumo ir operatoriaus saugumo standartų. Tinkamai prižiūrima žoliapjovė patikimai tarnaus jums daugelį metų.

### PASKIRTIS

Šis gaminy s skirtas naudoti tik lauke.

Gaminys skirtas pjauti žolę, nestambias piktžoles ir kitą panašią augmeniją palei pat žemę arba šiek tiek aukščiau.

Pjovimo plokštuma turėtų būti daugmaž lygiagreti žemės paviršiui. Šiuo gaminiu negalima pjauti arba dailinti gyvatvorių, krūmų ar kitos augmenijos, kai pjovimo plokštuma nėra lygiagreti žemės paviršiui.

### BENDRIEJI SAUGOS ĮSPĖJIMAI

#### ▲ĮSPĖJIMAS

**Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir visas instrukcijas.** Dėl įspėjimų ir instrukcijų nesilaikymo gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) sunkaus sužalojimo pavojus.

**Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukciją, kad prirėikis galėtumėte vėl juos perskaityti.**

Įspėjimuose vartojama sąvoka „variklinis įrankis“ nurodo iš elektros tinklo maitinimą (laidinį) variklinį įrankį arba akumuliatoriumi maitinamą (belaidį) variklinį įrankį.

### APMOKYMAS

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdikliais ir kaip tinkamai naudoti įrankį.
- Niekada neleiskite įrankio naudoti vaikams arba su šiomis instrukcijomis nesusipažinusiems žmonėms. Vietiniai reglamentai gali riboti operatoriaus amžių.
- Atminkite, kad už nelaimingus atsitikimus su žmonėmis arba turtui padarytą žalą yra atsakingas operatorius arba naudotojas.

### PASIRUOŠIMAS

- Prieš naudojimą patikrinkite akumuliatoriaus bloką, ar nėra pažeidimų arba senėjimo požymių. Jeigu akumuliatorių naudojant pažeidžiamas, išjunkite prietaisą ir iš karto išimkite akumuliatorių. Nenaudokite prietaiso, jeigu akumuliatoriaus pažeistas arba susidėvėjęs.
- Prieš naudodami visada apžiūrėkite įrankį ir patikrinkite apsaugus ir skydelius, ar jie nepažeisti, nepamesti ir ar tinkamai uždėti.
- Niekada nepjunkite, kai šalimais yra žmonių (ypač vaikų) arba naminių gyvūnų.

### VALDYMAS

- Laikykite maitinimo laidus atokiai nuo pjaunančiosios detalės.
- Dirbdami su įrankiu, visada dėvėkite apsauginius akinius ir avėkite tvirtus batus.
- Stenkitės nedirbti su įrankiu blogomis oro sąlygomis, ypač jeigu gali žaibuoti.
- Dirbkite tik dienos šviesoje arba esant geram dirbtiniam apšvietimui.
- Niekada nedirbkite su įrankiu, jeigu jo apsaugai arba skydeliai yra pažeisti arba nesumontuoti.
- Variklį įjunkite tik tada, kai rankos ir kojos yra atokiai nuo pjaunančiosios detalės.
- Visada atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio (t. y. ištraukite kištuką iš elektros lizdo, išimkite atjungiantįjį įtaisą arba akumuliatorių)
  - kai įrankis paliekamas be priežiūros;
  - prieš valant užsikimšusią vietą;
  - prieš tikrinant, valant ar ką kita darant su įrankiu;
  - susidūrus su pašaliniu objektu;
  - kai įrankis ima nenormaliai vibruoti.
- Saugokitės, kad pjaunančioji detalė nesužeistų kojų ar rankų.
- Visada užtikrinkite, kad atliktos neužblokuotų ventilacijos angų.



## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR LAIKYMAS

- Atjunkite įrankį nuo maitinimo šaltinio (t. y. ištraukite kištuką iš elektros lizdo, išimkite atjungiantįjį įtaisą arba akumuliatorių) prieš atlikdami techninės priežiūros arba valymo darbus.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines dalis ir priedus.
- Įrankį reguliariai tikrinkite ir prižiūrėkite. Neškite įrankį remontuoti tik į įgaliotas remonto dirbtuves.
- Nenaudojamą įrankį laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

### ŽOLIAPJOVĖS SAUGOS ĮSPĖJIMAI

- Vaikai, kurių amžius 8 metai arba daugiau, ir asmenys, kurių fiziniai, sensoriniai arba protiniai sugebėjimai yra riboti arba kurie neturi patirties ir žinių, šį prietaisą gali naudoti tik jeigu yra prižiūrimi arba supažindinti, kaip reikia saugiai naudoti šį prietaisą, ir jeigu supranta, kokie pavojai gresia.
- Vaikams negalima žaisti su prietaisu.
- Neprižiūrimiems vaikams negalima atlikti valymo ir techninės priežiūros darbų.
- Prieš atiduodant prietaisą į atliekų surinkimo vietą, akumuliatorių reikia išimti.
- Išimant akumuliatorių prietaisas turi būti išjungtas iš maitinimo tinklo.
- Akumuliatorių reikia utilizuoti saugiai.
- Nesistenkite siekti per toli. Visada tvirtai remkitės kojomis ir išlaikykite pusiausvyrą. Tai leis geriau suvaldyti variklinį įrankį netikėtose situacijose.
- Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite palaidų drabužių arba papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir pirštines atokiai nuo judančių dalių. Judančios dalys gali įtraukti palaidus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems ribotą supratimą arba stokojantiems patirties ir

žinių, jei už jų saugą atsakingas asmuo jiems nesuteikia priežiūros arba nurodymų dėl šio prietaiso naudojimo.

- Vaikus reikia prižiūrėti, kad jie nežaistų su prietaisu.




### SIMBOLIAI

Unele Ant šio prietaiso gali būti kai kurie iš šių simbolių. Juos įsidėmėkite ir sužinokite jų reikšmę. Žinodamas teisingą šių simbolių reikšmę, naudotojas šį gaminį galės geriau ir saugiau naudoti.

SIMBOLIS	REIŠKSMĖ / PAAIŠKINIMAS
	Prieš naudodami įrenginį, atidžiai perskaitykite instrukcijas, laikykitės įspėjimų ir saugos nurodymų.
	Dėvėkite apsauginius akinius
	Dėvėkite klausos apsaugą.
	Nenaudoti lyjant ar esant drėgnoms sąlygoms.
	Saugokitės išmetamų arba skrendančių objektų. Įsitikinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų (ypač vaikų ir gyvūnų).
	Saugokitės, kad skraidantys ar staiga išmesti objektai nekliudytų pašalinių asmenų. Įsitikinkite, kad atstumas tarp prietaiso ir pašalinių asmenų yra saugus.
	Dvigubo izoliavimo konstrukcija

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Je signaliniai odiai ir reikmės paaikina rizikos laipsnį, dirbant su minimu produktu.

IMBOLIS	SIGNALAS	REIK MĖ
	<b>PAVOJINGA:</b>	Nurodo gresiančią pavojingą situaciją, kuri, jei jos neivengsite, baigsis mirtimi ar sunkiais suėidimais.
	<b>ĮSPĖJIMAS:</b>	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kuri, jei jos neivengsite, gali baigtis mirtimi ar sunkiais suėidimais.
	<b>PERSPĖJIMAS:</b>	Nurodo potencialiai pavojingą situaciją, kuri, jei jos neivengsite, gali baigtis nestipriais ar vidutinio sunkumo suėidimais.
	<b>PERSPĖJIMAS:</b>	(Be pavojaus signalo simbolio) Nurodo situaciją, kurioje galite sugadinti nuosavus daiktus.

### APTARNAVIMAS

Techniniam aptarnavimui reikalingas ypatingas atidumas ir išmanymas, šias procedūras gali atlikti tik kvalifikuotas technikas. Rekomenduojame jums grąžinti produktą taisyti į artimiausią ĮGALIOŲ TECHNINIO APTARNAVIMO CENTRĄ. Techninio remonto metu naudokite tik identišką atsargines dalis.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Dirbant su elektra maitinamais prietaisais, į jūsų akis gali patekti pašalinių objektų iš prietaisų, ir tai gali smarkiai pakenkti jūsų regai. Prieš pradėdami darbą su tokiais elektra varomais prietaisais, užsidėkite apsauginius akinius, apsauginius akinius su šoniniu skydu arba visą veidą dengiantį skydą. Mes rekomenduojame naudoti akinius arba standartinius akinius su šoniniu skydu, o virš jų užsidėti platus kampo apsauginę kaukę. Isada naudokite regos apsaugines priemones, kurios pažymėtos kaip atitinkančios EN 166.

### SPECIFIKACIJOS

Įtampa	82 volts
Tuščios mašinos maksimalus greitis	5000/5500 ±10% / min
Pjovimo galvutė	Galvutės stuktelėjimu tiekiamas pjovimo valas
Pjovimo valo skerspjūvis	2 mm
Pjūvio skersmuo	356/406 mm
Baterijos blokas	EBSB2AH82 (2Ah)
Baterijos įkroviklis	EBSRC82
Svoris	5.3 kg
Išmatuotas garso slėgio lygis	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Garantuotas akustinis lygis	LWA.d= 96 dB(A)
Vibracija	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Skleidžiamos vibracijos vertė darbo metu su elektriniu prietaisu gali skirtis nuo pateiktos benrosios vertės priklausomai nuo jo naudojimo būdo; stenkitės vengti vibracijos keliamos rizikos. Rekomendacijos: naudojimo metu mūvėkite pirštines. Ribokite veikimo laiką ir sutrumpinkite užvedimo laiką.

### APRAŠYMAS

1. Galinė rankena
2. Gaiduko formos jungiklis
3. Žolės kreiptuvas
4. Pjovimo geležtė
5. Ištraukiamo strypo jungiamoji detalė
6. Priekinė rankena
7. Mygtukas ON/OFF (ijungta/išjungta)
8. Kiuruse
9. Blokavimo mygtukas

### MONTAVIMAS

#### IŠPAKAVIMAS

Šį produktą būtina sumontuoti

- Atsargiai išimkite įrankį ir jopriedus iš dėžės. Įsitinkite, kad pakuotėje yra visos sąrašepažymėtos dalys.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Nenaudokite šio įrankio, jei nors viena detalė iš pakuotės sąrašojau yra pritvirtinta prie produkto, kai jį išpakuojate. Šiame sąrašep nurodytos detalės nėra pritvirtintos prie įrankio gamykloje bei jas turi sumontuoti vartotojas. Naudodamiesi netinkamai šį anksto sumontuotus prietaisu galite sunkiai susižeisti.

- Inspect Patikrinkite, ar pervežimo metu prietaisas nebuvo sugadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol nepažiūrėjote, ar prietaisas veikia patenkinamai.

### PAKUOTĖS SĄRAŠAS

- Nešiojamoji žoliapjovė
- Papildoma rankena
- Apsaugas
- Operatoriaus vadovas

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Jei detalės pažeistos arba jų trūksta, nedirbkite su instrumentu, kol jos nebus pakeistos. Naudodamiesi rankiu esantnevis omsarapagadintoms detalėms, galite sunkiai susižeisti.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Nebandykite prietaiso modifikuoti ar kurti priedų, kuriene rerekomenduojama naudotis šiuo produktu. Bet koks toks modifikavimas yra laikomas netinkamu naudojimu ir gali sukelti pavojingą situaciją, dėl kurios galima sunkiai susižaloti.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Prijungdami dalis, visada atjunkite elektros maitinimo laidą nuo uždegimo žvakės. Šionurodymonesilaikymas gali privesti prie atsitiktinio prietaiso įsijungimo ir sukelti sunkių sužalojimų.

### ŽOLĖS KREIPTUVO MONTAVIMAS

Žr. Pav. 2.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Žolės kreiptuvo juostos pjovimo geležtė yra labai aštri. Geležtės nelieskite. Priešingu atveju, galite sunkiai susižeisti.

- Apverskite nešiojamą žoliapjovę, kad prieitumėte prie galvutės.
- Kryžminiu atsuktuvu išsukite varžtus (a) iš nešiojamosios žoliapjovės galvutės.
- Uždėkite apsaugą (b) ant žoliapjovės galvutės ir užstumkite apsaugą ant galvutės palei kreipiamąją liniją.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Sulygiuokite skylės varžtams ant apsaugo su skylėmis varžtams ant nešiojamosios žoliapjovės galvutės.
- Įsukite varžtus į nešiojamosios žoliapjovės galvutę, taip pritvirtindami apsaugą.
- Uždėkite apsaugo dangtelį (c) ant apsaugo ir užstumkite apsaugo dangtelį ant apsaugo.
- Sulygiuokite skylės varžtams ant apsaugo dangtelio su skylėmis varžtams ant apsaugo.
- Įsukite varžtus į apsaugą, taip pritvirtindami apsaugo dangtelį.

### KOTO SURINKIMAS Žr. Pav. 3.

Prie galvutės jungiama naudojant sujungimo įtaisą.

- Padėkite įrenginį ant plokščio, lygaus paviršiaus.
- Atsukite rankenėlę (a) ant sujungimo įtaiso (b).
- Įspauskite atpalaidavimo mygtuką (c) ant apatinio koto (d). Sulygiuokite atpalaidavimo mygtuką su padėties nustatymo skylė (e) ir sumaukite abu kotus. Sukite apatinį kotą, kol mygtukas užsifiksuos padėties nustatymo skylėje.
- Tvirtai priveržkite rankenėlę.

**PASTABA:** jeigu mygtukas padėties nustatymo skylėje iki galo neatšoka, vadinasi, kotai nėra tinkamai užfiksuoti. Šiek tiek pasukiokite į šonus, kol mygtukas galiausiai įsistatys į vietą.

### PAGALBINĖS RANKENOS TVIRTINIMAS

Žr. Pav. 4.

- Kryžminių atsuktuvų (nepridėtas) atlaisvinkite keturis varžtus (a) rankenoje ir išsukite varžtus iš rankenos.
- Uždėkite priekinę rankeną (b) ir apatinį veržtuvą (c) ant koto.
- Jeigu reikia, pastumkite rankeną aukštyn arba žemyn į darbui patogią padėtį.
- Priveržkite keturis varžtus, kad rankena nesisukiotų ant koto.

### VEIKIMAS

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

Net ir gerai žinodami savo prietaiso savybes, visada išliukite atidūs. Nepamirškite, pakanka tik akimirką trunkančio neatidumo, kad rimtai susižalotumėte.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

Visada apsaugokite akis. Nesilaikant šio nurodymo, išsviesti objektai gali rimtai sužaloti.

#### ▲ ĮSPĖJIMAS

Niekada su šiuo įrankiu nenaudokite pjovimo geležčių, kultivavimo įtaisų, vielų ar virvių. Nenaudokite priedų, kurių nerekomendavo šio instrumento gamintojas. Naudojant tokius nerekomenduotus priedus galima sunkiai susižeisti.

Visos įkrovimo instrukcijos pateikiamos baterijos paketo ir įkroviklio modelių vartotojo vadovuose.

**PASTABA:** Įrankį nešant ar gabenant visada būtina išimti baterijų paketą bei rankas laikyti toliau nuo užrakinimo mygtuko, priešingu atveju galima sunkiai susižeisti.

### BATERIJOS BLOKO MONATVIMAS

Žr. Pav. 5.

- Place Baterijos bloką įdėkite į krūmapjovę. Sulygiuokite ant baterijos bloko esančią paketą iškyšą su krūmapjovės baterijos skyriuję esančiomis kilpomis.
- Prieš pradėdami naudoti prietaisą, užsitikrinkite, kad baterijos apačioje esantys fiksavimo liežuveliai užsifiksavo teisingai ir baterija krūmapjovėje yra teisingai įtvirtinta.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### BATERIJOS PAKETOIŠĖMIMAS *Žr. Pav. 5.*

- Atleiskite jungiklio paleidiklį ir fiksavimo paleidiklį, kad nešiojamoji žoliapjovė nustotų veikti.
- Paspauskite maitinimo mygtuką, kad išjungtumėte nešiojamą žoliapjovę.
- Nuspauskite ir laikykite akumuliatoriaus fiksavimo mygtuką (a) akumuliatoriaus bloko galinėje pusėje.
- Laikydami nuspaudę akumuliatoriaus fiksatorių, viena ranka suimkite žoliapjovės rankeną ir išimkite akumuliatoriaus bloką.

### KRŪMAPJOVĖS PALEIDIMAS/ SUSTABDYMAS

*Žr. Pav. 6.*

Pradėti:

- Paspauskite energijos tiekimo mygtuką.
- Atleiskite blokavimo mygtuką ir truktelėkite už gaiduko formos jungiklio.
- Paspauskite didelio greičio nustatymo mygtuką, kad, atsižvelgdami į vejos sąlygas galėtumėte padidinti greitį. Du diodai šviečia virš didelės spartos mygtuką rodo, kad žoliapjovė yra didelės spartos nustatymas.

Sustoti:

- Atleiskite gaiduko formos jungiklį.
- Paspauskite įjungimo mygtuką dar kartą, kad įrenginį išjunkite.

**PASTABA:** Po 1 minutės veikimo tuščiąja eiga, agregatas išsijungs.

### DARBAS SU JUOSTINE ŽOLIAPJOVE

*Žr. Pav. 7.*

Dirbdami su žoliapjove, atlikite šiuos veiksmus:

- Hold žoliapjovę laikykite dešine ranka už galinės rankenos, o kairę ranką ant priekinės rankenos.
- Dirbdami, tvirtai laikykite prietaisą abiem rankomis.
- Žoliapjovę būtina laikyti patogioje padėtyje, galinė rankena turi būti jūsų klubo aukštyje.

- Ilgą žolę pradėkite pjauti nuo viršaus žemyn. Tokiu būdu žolė neapsiveja aplink veleną ir juostos galvutę, nes priešingu atveju galvutė gali būti pažeista dėl perkaitimo.

Jei žolė apsvyrioja aplink juostinę galvutę:

- Išimkite iš žoliapjovės baterijos paketą.
- Pašalinkite žolę.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Kontakto su krūmapjovės pjovimo galvutės atveju galima rimtai susižaloti.

### AUTOMATINIS VALO PADAVIMAS

*Žr. Pav. 8.*

Nešiojamajai žoliapjovei veikiant pjovimo lynas dėvisi ir trumpėja. Ši nešiojamoji žoliapjovė turi lyno išleidimo mechanizmą, kuris išleidžia kitą lyną, kai galvutė besisukdama trinkteli į žemę. Pjovimo ašmenys nupjaus lyną, kad būtų išlaikytas tikslus pjovimo ruožas.

### PATARIMAI, KAI PJAUTI *Žr. Pav. 9.*

- Krūmapjovę laikykite pakreiptą link pjaunamos zonos. Tokioje padėtyje yra geriausiai nupjaunama.
- Prietaisas nupjaus geriau, jei darbinėje zonoje jį naudosite judėdami iš kairės į dešinę; pjaunant iš dešinės į kairę, pjūvis nebus toks efektyvus.
- Pjovimui naudokite valo galus; nebrukite galvutės į žolę.
- Dėl kontakto su spygliuota viela ir tvoromis valas \ greičiau susidėvi, kol visiškai nesutrūkinėja. Akmenys, plytos, šaligatviai ir mediena jį greitai nudėvi.
- Venkite kontakto su medžiais ir krūmais. Valas gali pažeisti medžių žievę, medžio apdailos juosteles, dailylentes ir statinių tvoras.

### VALO NUPJOVIMO PEILIS

Prietaisas yra įrengtas su ant žolės kreiptuvo esančiu valo nupjovimo peiliu. Norint

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

optimalios pjovimo kokybės, reikia išvynioti tiek valo, kad valo nupjovimo peilis jį nupjautų teisingame taške. Esant didesnėms nei įprasta variklio apsakoms arba sumažėjus pjovimo efektyvumui, pjovimo valą reikia išvynioti. Tai palaikys optimalų pjovimo valo efektyvumo lygį ir darbas bus atliekamas teisingai.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Keitimo atveju naudokite tik originalias atsargines detales. Neoriginalių detalių naudojimas gali sukelti pavojų arba pakenkti prietaisui.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Kad išvengti rimtų susižalojimų rizikos, prietaisą valydami ar atlikdami bet kokią jo priežiūrą, bateriją visada išimkite.

### BENDRA PRIEŽIŪRA

Prieš naudojimą, įrenginį patikrinkite: ar nebuvo apgadintas, ar nėra trūkstamų ar atsilaisvinsusių dalių, pvz., varžtų, veržlių, sraigčių, uždarymo detalių ir pan. Teisingai užveržkite visas tvirtinimo ir uždarymo detales. Nepaleiskite įrenginio tol, kol visos trūkstamos ar pažeistos dalys yra nepakeistos.

Plastikinėms dalims valyti nenaudokite tirpiklių. Daugumai plastikinių medžiagų komerciniai tirpikliai gali pakenkti. Nešvarumams, dulksms, alyvai, tepalui ir pan. nuvalyti naudokite šviesią šluostę.

### ▲ ĮSPĖJIMAS

Pasistenkite, kad ant plastikinių elementų nepatektų stabdžių skysčio, benzino, naftos produktų, skvarbios alyvos ir t.t. Chemikalai gali plastiką pažeisti, susilpninti ar sunaikinti ir dėl to galima rimtai susižaloti. Vartotojas gali taisyti arba keisti tik sąraše esančias atsargines dalis. Visas kitas dalis turi pakeisti autorizuotas servisas.

Klientas gali remontuoti ar keisti tik tas detales, kurios nurodytos atsarginių detalių sąraše. Visos kitos dalys turi būti pakeistos įgaliotame aptarnavimo centre.

### RITĖS KEITIMAS Žr. Pav. 10.

Naudokite originalias gamintojo keičiamųjų pjovimo linijų geriausių rezultatų.

- Išimkite baterijos bloką.
- Spustelėkite į vidų ant ritės dangtelio esančias iškyšas.
- Ritės dangtelį patraukite aukštyn, kad jį galėtumėte nuimti.
- Nuimkite panaudotą ritę.
- Norėdami sumontuoti naują ritę, įsitinkinkite, kad valas yra prikabinatas prie naujos ritės kilpos. Valas nuo kilpos turi išsikišti per 15 cm.
- Naują ritę montuokite tokiu būdu, kad pjovimo valas ir kilpa susilygiuotų su pjovimo galvutėje esančia iškyša. Praveskite valą pro kilpą.
- Patraukite už valo, kad jis išsivyniotų iš galvutės irpraeitų pro ritės kilpą.
- Uždėkite atgal ritės dangtelį, įspauskite liežuveliusį skylės ir dangtelį lengvai spustelėkite, kad jis užsifiksuotų savo vietoje.

### JUOSTOSKEITIMAS Žr. 11-12 pav.

- Sulygiuokite ritės dangtelio (b) griovelius (a) su valo galvutės (c) grioveliais.
- Įkiškite valą pro valo galvutės skylę (d). Stumkite valą, kol išlįs pro skylę priešingoje valo galvutės pusėje.
- Traukite valą tiek, kad abiejose pusėse jo liktų vienodas ilgis.
- Sukite ritės dangtelį pagal laikrodžio rodyklę, kad valas būtų suvyniotas ant valo galvutės. Abiejose galvutės pusėse turi likti kyšoti maždaug po 12,5 cm valo.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### KRŪMAPJOVĖS LAIKYMO SĄLYGOS

- Prieš padėdami įrankį saugoti, išimkite iš žoliapjovės baterijos paketą.
- Nuo įrankio nuvalykite visas pašalines medžiagas.
- Laikykite vaikams neprieinamoje vietoje.
- Laikykite įrankį toliau nuo korozinių medžiagų, pvz. sodo chemikalų ir tirpdančių druskų.
- Kai baterija nenaudojama, laikykite ją atokiau nuo tokių metalinių daiktų kaip sąvaržėlės, monetos, raktai, sraigtai, vinys ar bet kokio daikto, galinčio sujungti jos kontaktus. Baterijos kontaktų trumpasis sujungimas gali sukelti nudegimą ar gaisrą.
- Venkite bet kokio kontakto su baterijos skysčiu baterijos skysčio išsiliejimo dėl neteisingo naudojimo atveju. Jei tai įvyksta, praplaukite paveiktą odą švariu vandeniu. Jei jūsų akys yra paveiktos, tai taip pat pasitarkite su gydytoju. Iš baterijos išmestas skystis gali sukelti dirginimą arba nudegimą.
- Akumuliatorių laikykite aplinkoje, kurios temperatūra neviršija 27°C ir toliau nuo drėgmės.
- Išjunkite savo prietaisą iš tinklo arba išimkite bateriją prieš imdamiesi reguliavimo, priedų pakeitimo ar prietaiso reguliavimo. Taip jūs sumažinsite atsitiktinio prietaiso įsijungimo riziką.

### APLINKOS APSAUGA

- Naudojant įrenginį, aplinkos apsauga turi būti svarbus ir prioritetinis aspektas, pilietinės visuomenės ir aplinkos, kurioje gyvename naudai. Stengtis netrukdyti kaimynams.
- Atidžiai sekti vietines normas susiejusias su pakavimo, alyvos, benzino, baterijų, filtrų, susigadinusių dalių arba kenksmingų aplinkai detalių sunaikinimu; šios atliekos neturi būti metamos į šiukšlių dėžę, tačiau turi būti atskirti ir perduoti į surinkimo punktus, kuriuose bus pasirūpinama jų

sunaikinimu.

- Kruopščiai laikytis vietinių teisės aktų šalinant pjovimo metu susidarancias atliekas.
- Įrenginio nebenaudojimo atveju, jo nepalikti aplinkoje, bet, vadovaujantis vietiniais teisės aktais, kreiptis į specializuotą atliekų surinkimo punktą.



Išmetama atskirai. Šio gaminio negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis. Jeigu vieną dieną nuspręstumėte, kad „Greenworks tools“ įrankį reikia pakeisti nauju arba jeigu senasis jums tiesiog nebereikalingas, neišmeskite jo su buitinėmis atliekomis. Pristatykite jį į atliekų surinkimo punktą.



Atskirai surinkus naudotus gaminius ir pakuotes galima medžiagas perdirbti ir panaudoti iš naujo.

Naudojant perdirbtas medžiagas yra mažinamas aplinkos užterštumas ir sumažėja žaliavų poreikis.

Batteries



Li-ion

Nebetinkamus naudoti akumuliatorius utilizuokite laikydami aplinkosaugos nuostatų. Akumuliatoriuje yra medžiagos, kuri kelia pavojų jums ir aplinkai. Ją turi išimti ir atskirai utilizuoti įmonė, kuri surenka ličio jonų akumuliatorius.

## Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

### TROUBLESHOOTING

TRIKTIS	GALIMOS PRIEŽASTYS	SPRENDIMAS
Naudojant automatinio padavimo galvutę, juosta nepailginama.	Valas sulipęs.	Sutepkite silikoniniu purškalu.
	Ant ritės likusio valo neužtenka.	Skaitykite šio vadovo „Pjovimo valo keitimas“ skyrių.
	Valas yra nusidėvėjęs ir per trumpas	Nuspauskite atleidimo mygtuką ir valą patraukite.
	Valas ant ritės susinarpliojo.	Valą nuo ritės nuvyniokite ir užvyniokite iš naujo. Skaitykite šio vadovo „Pjovimo valo keitimas“ skyrių.
Aplink veleno korpusą ir valo padavimo galvutę prisikaupę žolės.	Aukšta žolė yra pjaunama per arti žemės paviršiaus.	Kad nesikauptų, aukštą žolę pjaukite nuo viršaus žemyn.
Įrenginys nepasileidžia.	Neužfiksuota baterija.	Norėdami užfiksuoti baterijos bloką, pasirūpinkite, kad apatinėje baterijos bloko dalyje esantis blokavimo įtaisas įsisprautų į savo vietą.
	Neįkrauta baterija.	Bateriją įkraukite vadovaudamiesi šiam įtaisui skirtomis instrukcijomis.
	Strypas įkištas neteisingai.	Užtikrinkite, kad apatinis strypas būtų teisingai įkištas į sujungimo movą, esančią ant viršutinio strypo ir sujungimo movą užveržkite.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Jūsu trimmeris ir izstrādāts un ražots saskaņā ar augstiem uzticamības standartiem, lai nodrošinātu vienkāršu lietošanu un operatora drošību. Ja ar to apietas atbilstoši, tas nodrošinās jums labu un uzticamu sniegumu vairāku gadu garumā.

### PAREDZĒTĀ LIETOŠANA

Prece paredzēta izmantošanai tikai ārā.

Prece paredzēta zāles, nezāļu un citu līdzīgu augu pļaušanai, līmeni virs zemes.

Pļaušanas daļai jābūt apmēram paralēlai pret zemes virsmu. Preci nedrīkst izmantot, lai pļautu vai apgrieztu dzīvžogus, krūmus vai līdzīgus augus, kuru pļaušanai ierīces pļaušana daļa nav paralēla zemes virsmai.

### VISPĀRĒJĀS DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

#### ▲ BRĪDINĀJUMS

**Izlasiet visus drošības brīdinājumus un instrukcijas.** Brīdinājumu un instrukciju neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus.

### Saglabāriet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākām atsaucēm.

Termins „ar motoru darbināms rīks” brīdinājumos attiecas uz jūsu ar maiņstrāvu darbināmo (vada) ar motoru darbināmo rīku vai ar akumulatora (bez vada) darbināmo rīku.

### APMĀCĪBA

- Uzmanīgi izlasiet instrukcijas. Iepazīstieties ar vadībām un pareizu ierīces izmantošanu.
- Nekad neļaujiet bērniem vai personām, kas nav iepazinušās ar instrukcijām, izmantot ierīci. Vietējie noteikumi var ierobežot vecumu, no kura drīkst darboties ar ierīci.
- Paturiet prātā, ka izmantotājs vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai briesmām, kas var notikt citiem cilvēkiem vai to īpašumam.

### SAGATAVOŠANĀS

- Pirms lietošanas, pārbaudiet baterijas paku, vai tai nav bojājumi vai nolietojuma pazīmes. Ja baterija lietošanas laikā tiek bojāta, izslēdziet ierīci un nekavējoties noņemiet bateriju. Neizmantojiet ierīci, ja baterija ir bojāta vai nolietojusies.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīcei nav bojājumu, pazuduši vai nepareizi novietoti aizsargi vai vairogi.
- Nekad nedarbiniet ierīci, ja tuvumā atrodas cilvēki, īpaši bērni vai mājdzīvnieku.

### DARBINĀŠANA

- Rūpējieties, lai vadi nesaskaras ar griešanas daļām.
- Vienmēr darbinot ierīci nēsājiet acu aizsardzību un izturīgus apavus.
- Izvairieties izmantot ierīci sliktos laika apstākļos, īpaši ja pastāv zibens iesperšanas risks.
- Izmantojiet ierīci tikai dienas gaismā vai labā mākslīgā apgaismojumā.
- Nekad nedarbiniet ierīci ar bojātiem aizsargiem vai vairogiem, vai bez tiem novietotiem attiecīgajā vietā.
- Ieslēdziet motoru tikai, kad jūsu rokas un kājas neatrodas pie pļaušanas daļām.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no strāvas vada (t.i. izraujiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, noņemiet iespējošanas ierīci vai noņemamo akumulatoru)
  - ikreiz, kad ierīci tiek atstāta bez pieskatīšanas;
  - pirms iztīrāt aizsprostojumu;
  - pirms pārbaudes, tīrīšanas vai darbošanās ar ierīci;
  - pēc sadursmes ar svešķermeni;
  - ikreiz, kad ierīce sāk dīvaini vibrēt.
- Rūpējieties, lai kājas un rokas netiktu savainotas ar pļaušanas daļām.
- Vienmēr nodrošiniet, ka ventilācijas atverēs nav grūžu.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### APKOPE UN GLABĀŠANA

- Atvienojiet ierīci no strāvas padeves (t.i. izraujiet kontaktdakšu no kontaktligzdas, noņemiet iespējošanas ierīci vai noņemamo akumulatoru) pirms veicat apkopi vai tīrīšanu.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves daļas un piederumus.
- Regulāri pārbaudiet un apkopiet ierīci. Rūpējieties, lai ierīces labošanu veic tikai pilnvarots labotājs.
- Kad netiek izmantota, glabājiet ierīci bērniem nepieejamā vietā.

### ZĀLES TRIMMERA DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

- Šo ierīci var izmantot bērni vecumā no 8 gadiem un vecāki, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, maņu vai mentālām spējām, vai bez pieredzes un zināšanām, ja tos uzrauga vai instruē par ierīces droši lietošanu un šīs personas apzinās iesaistītās briesmas.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci.
- Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja apkopi, ja tie netiek uzraudzīti.
- Pirms izmešanas ierīcei jānoņem akumulators.
- Akumulatora noņemšanas laikā ierīcei jābūt atvienotai no strāvas.
- No akumulatora jāatbrīvojas drošā veidā.
- Nestiepieties. Rūpējieties, lai jums zem kājām vienmēr būtu stabils pamats un jūs atrastos līdzsvarā. Tas nodrošina labāku ierīces vadību negaidītās situācijās.
- Atbilstoši apģērbieties. Nevelciet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Rūpējieties, lai jūsu mati, drēbes un cimdi nesaskaras ar pļaušanas daļām. Brīvas drēbes, rotaslietas vai gari mati var iepūties pļaušanas daļās.
- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (tais skaitā bērniem) ar samazinātu uztveri vai trūkst pieredzes, ja vien tās neuzrauga vai persona, kura ir

atbildīga par drošību to nav instruējusi.

- Jāuzrauga bērnus, lai nodrošinātu, ka tie nespēlētos ar ierīci.




### SIMBOLI

Daži no šiem simboliem var parādīties uz šī izstrādājuma. Rūpīgi izpētiet tos un iegaumējiet to nozīmi. Šo simbolu pareiza interpretācija ļauj operatoram labāk un drošāk izmantot izstrādājumu.

SIMBOLS	NOZĪME/SKAIDROJUMS
	Pirms preces darbināšanas izlasiet un izprotiet visus norādījumus, ievērojiet visus brīdinājumus un drošības norādījumus.
	Valkājiet acu aizsargaprīkojumu
	Valkājiet ausu aizsargu.
	Nepakļaujiet lietum vai mitriem apstākļiem.
	Sargieties no izmestiem vai lidojošiem priekšmetiem. Nelaujiet nepiederošām personām, it īpaši bērniem un mājdzīvniekiem, tuvuoties darba zonai tuvāk par 15 m.
	Keep bystanders a safe distance away from the machine.
	Dubultizolēta konstrukcija

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Lai izskaidrotu risku, kas saistīti ar izstrādājumu, līmeni, paredzēti ādi norādījuma vārdi un jēdzieni.

SIMBOLS	SIGNĀLS	NOZĪME
	<b>BĪSTAMĪBA:</b>	Norāda draudo o bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	<b>BRĪDINĀJUMS:</b>	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nāves vai nopietnas traumas.
	<b>UZMANĪGI:</b>	Norāda potenciālo bīstamo situāciju, kas, ja no tās neizvairās, var novest pie nelielas vai vidējas traumas.
	<b>UZMANĪGI:</b>	(Bez dro ības trauksmes simbola), kas norāda, uz situāciju, kas var novest pie īpa uma bojājuma.

### SERVISS

apkalpošana prasa sevišķu rūpību un zināšanas un tā jāizpilda tikai kvalificētam servisa speciālistam. servisam mēs ierosinām nodot izstrādājumu atpakaļ savā tuvākajā pilnvarotaj servisa centr remonta. kad apkalpojat, izmantojiet tikai identiskas rezerves daļas.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

The Katra mehāniskās piedziņas rīka darbība var izraisīt āreju priekšmetu nokļūšanu acīs, kas var novest pie smagiem acu bojājumiem. Pirms uzsākt mehāniskās piedziņas rīka ekspluatāciju, vienmēr nēsājiet aizsargbrilles vai aizsargstiklus ar sānu vairogiem un, ja nepieciešams, pilnu sejas aizsargu. Mēs iesakām Wide Vision Safety Mask izmantošanai virs brillēm vai standarta aizsargstikliem ar sānu vairogiem. Vienmēr izmantojiet acu aizsardzību, kurai ir apzīmējums, ka tā atbilst EN 166.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### SPECIFIKĀCIJAS

Spriegums	82 volts
Maksimālais ātrums bez slodzes	5000/5500 ±10% / min
Pļaušanas galva	Strāvas vads galvas
Pļaušanas stieples diametrs	2 mm
Pļaušanas gājiena diametrs	356/406 mm
Akumulatora bloks	EBSB2AH82 (2Ah)
Akumulatora lādētājs	EBSRC82
Masa	5.3 kg
Mērītais akustiskā spiediena līmenis	L <sub>PA</sub> = 78 dB(A), K: 3 dB(A)
Garantētais skaņas intensitātes līmenis	L <sub>WA,d</sub> = 96 dB(A)
Vibrācijas	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Vibrāciju emisijas faktiskā elektroinstrumenta izmantošanas laikā var atšķirties no vērtības, kas tika norādīta saskaņā ar izmantošanas noteikumiem. Ieteikumi: izmantošanas laikā nēsāt cimdus. Ierobežot darbības laiku un saīsināt aktivizēšanas laiku.

### APRAKSTS

1. Aizmugures rokturis
2. Sprūda slēdzis
3. Zāles deflektors
4. Pļaušanas asmens
5. Teleskopiskās ass uzmava
6. P riekšējais rokturis
7. Poga ON/OFF (Ieslēgt/Izslēgt)
8. Ātrums slēdzis
9. Bloķēšanas poga

### MONTĀŽA

#### IZPAKOŠANA

Šim produktam nepieciešama montāža

- Uzmanīgi izņemiet produktu un visus tā piederumus no kastes. Pārlicinieties, ka iepakojumā atrodas visi komplektācijas sarakstā uzskaitītie priekšmeti.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Neizmantojiet šo produktu, ja kādas no iepakojuma sarakstā uzskaitītajām detaļām jau ir uzstādītas, kad izpakojat iekārtu. Šajā sarakstā uzskaitītās daļas nav ražotāja uzstādītas, un to uzstādīšana jāveic klientam. Nepareizi salikta produkta lietošana var izraisīt nopietnas traumas.

- Uzmanīgi pārbaudiet produktu, lai pārlicinātos, ka transportēšanas laikā nav radušies bojājumi.
- Neizmetiet iepakojuma materiālu, līdz esat uzmanīgi pārbaudījis un veiksmīgi lietojis produktu.

### IEPAKOJUMA SARAKSTS

- Trimmeris ar auklas spoli
- Palīgrokturis
- Aizsargs
- Lietotāja rokasgrāmata

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Ja kādas daļas ir bojātas vai pazudušas, nestrādājiet ar šo izstrādājumu, līdz daļas tiek nomainītas. Šī produkta lietošana ar bojātām vai trūkstošām daļām var izraisīt nopietnas traumas.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Nemēģiniet pārveidot šo izstrādājumu vai izveidot piederumus, kas nav ieteikti lietošanai ar šo izstrādājumu. Jebkura tāda pārtaisīšana vai pārveidošana ir nepareiza lietošana un var izraisīt bīstamus apstākļus, kas var novest pie iespējamām nopietnām personīgām traumām.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Veicot detaļu montāžu, vienmēr iepriekš atvienojiet sveces barošanas vadu. Ja šo norādījumu neievēro, tad ir iespējama nejauša iedarbināšana, kas var izraisīt smagas traumas.

## Z ĀLES DEFLEK TOR A MONTĀ ŽU

Skat. 2. Attēlu.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Zāles deflektora auklas griešanas asmens ir ass. Izvairieties no saskares ar asmeni. Pretējā gadījumā var rasties nopietnas traumas.

- Apgrieziet auklas trimmeri, lai piekļūtu trimmera galvai.
- Izmantojot Philips spoles skrūvgriezi, atvienojiet iepriekš uzstādītās skrūves (a) no trimmera spoles.
- Novietojiet aizsargu (b) uz trimmera spoles un, sekojot norādei uz spoles, slidiniet aizsargu uz trimmera spoles.
- Savienojiet skrūvcaurumus uz aizsarga ar trimmera spoles skrūvcaurumiem.
- Ievietojiet skrūves trimmera spolē, nostiprinot aizsargu.
- Novietojiet aizsarga uzbāzni (c) uz aizsarga un uzslidiniet uzbāzni uz aizsarga.
- Savienojiet aizsarga uzbāžņa skrūvcaurumu ar aizsarga skrūvcaurumu.
- Ievietojiet skrūves aizsargā, nostiprinot aizsarga uzbāzni.

### KĀTA SALIKŠANA Skat. 3. Attēlu.

Stiprinājums ir savienots pie instrumentgalvas ar uzmavas ierīci.

- Uzstādiet vienību uz līdzenas, taisnas virsmas.
- Atskrūvējiet slēdzi (a) uz uzmavas (b).
- Nospiediet uz iekšu atbrīvošanas pogu (c), kas atrodas uz apakšējās caurules (d). Savietojiet atbrīvošanas pogu pret novietojuma caurumu (e) un ievietojiet abus kātus kopā. Grieziet apakšējo kātu, kamēr poga noslēdzas vietā attiecīgajā caurumā.
- Cieši nostipriniet slēdzi.

**PIEZĪME:** Ja poga pilnībā netiek atbrīvota caurumā, kāts nav ievietots īstajā vietā. Nedaudz pagrieziet no vienas puses uz otru, kamēr poga nostiprinās vietā.

### PAPILDUS ROKTURA PIEVIENOŠANA Skat. 4. attēlu.

- Izmantojot Philips skrūvgriezi (nav iekļauts), atskrūvējiet četras skrūves (a) un atvienojiet tās no roktura.
- Pievienojiet priekšējo rokturi (b) un apakšējo skavu (c) pie trimmera kāta.
- Ja nepieciešams, pielāgojiet rokturi uz augšu vai uz leju ērtākai darba pozīcijai.
- Pieskrūvējiet četras skrūves tā, lai rokturi uz kāta nevarētu rotēt.

## EKSPLUATCIJA

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr esiet uzmanīgi, pat pēc tam, kad esat jau iepazinušies ar ierīci. Nekad neaizmirstiet, ka tikai sekunde neuzmanības var radīt nopietnus savainojumus.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Vienmēr aizsargājiet acis. Neņemot vērā šo brīdinājumu, var tikt izraisīti nopietni miesas bojājumi, kurus acīs radīt izmesti priekšmeti.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Zāles deflektora auklas griešanas asmens ir ass. Izvairieties no saskares ar asmeni. Pretējā gadījumā var rasties nopietnas traumas.

Pilnas lādēšanas instrukcijas skatiet sava akumulatora un lādētāja modeļu lietošanas rokasgrāmatās.

**PIEZĪME:** Lai izvairītos no nopietnām traumām, instrumenta pārvietošanas vai transportēšanas laikā vienmēr izņemiet akumulatoru un neturiet rokas pie fiksācijas pogas.

### ZĀLES PLĀVĒJA MONTĀŽAI Skatīt 5.Att.

- Novietojiet akumulatora bloku krūmgriezī. Izvirzīto pārlaidumu uz akumulatora bloka saskaņojiet ar krūmgriezļa akumulatora nodalījuma nišām.
- Pirms uzsākt lietot ierīci, pārliedcinieties, vai bloķēšanas izcilnis akumulatora apakšpusē ir ievietots pareizi, un, vai akumulators ir pienācīgi nostiprināts krūmgriezī.

### LAI NOŅEMTU AKUMULATORU

Skatīt 5.Att.

- Atlaidiet slēdža sprūdu un atslēdziet slēdzi, lai apturētu trimmeri.
- Nospiediet barošanas pogu, lai izslēgtu trimmeri.
- Nospiediet un turiet akumulatora aizbīdņa pogu (a) uz akumulatora aizmugures.
- Kamēr turat akumulatora aizbīdņi vietā ar

vienu roku, ar otru turiet trimmera rokturi un noņemiet akumulatoru.

### KRŪMGRIEŽA PALAIŠANA/APTURĒŠANA Skatīt 6.Att.

Lai uzsāktu:

- Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu.
- piespiediet atslēgšanas pogu and saspiediet pārslēgšanas sprūdu.
- Nospiediet liela ātruma pogu, lai palielinātu ātrumu, atkarībā no zāles stāvokļa. Virs lielā ātruma pogas iedegsies divas LED spuldzītes, norādot, ka trimmeris strādā liela ātruma režīmā.

Lai apturētu:

- Atbrīvojiet pārslēgšanas sprūdu.
- Vēlreiz nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu, lai ierīci izslēgtu.

**PIEZĪME:** Ierīce pati izslēgsies pēc 1 minūtes dīkstāves.

### TRIMMERA EKSPLUATĀ CIJA Skatīt 7.Att.

Izmantojot trimmeri, ņemiet vērā šādus ieteikumus:

- Turiet trimmeri ar labo roku aiz aizmugurējā roktura un ar kreiso roku - aiz priekšējā roktura.
- Darba laikā turiet instrumentu stingri abās rokās.
- Trimmeris jātur ērtā pozīcijā ar aizmugurējo rokturi aptuveni gurnu augstumā.
- Grieziet garu zāli, sākot no augšas. Tas neļaus zālei aptīties ap vārpstas korpusu un auklas galvu, kura var sabojāties no pārkaršanas.

Ja zāle satinas ap auklas galviņu:

- izņemiet trimmera akumulatoru.
- izņemiet zāli.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Saskare ar krūmgrieža pļaušanas galvu var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.

### STIEPLES AUTOMĀTISKĀ PADEVE

*Skatīt 8.Att.*

Kamēr auklas trimmeris darbojas, pļaušanas aukla noliektas un kļūst īsāka. Trimmeris ir aprīkots ar saskares auklas pagarinājumu, kas pagarina auklu, kad galva rotēšanas laikā saskaras ar zemi. Griešanas asmens nogriezīs auklu, lai saglabātu akurātu pļaušanas garumu.

### PĻAUŠANAS IETEIKUMIEM *Skatīt 9.Att.*

- Krūmgriezi turiet noliektu pļaušanas zonas virzienā, kas ir optimālā pļaušanas pozīcija.
- Šis rīks sniegs labāku griezumu, pārvietojot to no kreisās uz labo pusi darba zonā; pļaušana būs mazāk efektīva, ja to veic no labās uz kreiso pusi.
- Pļaušanas operācijai izmantojiet stieples galu; nespiediet stieples turētājgalvu zālē.
- Saskaroties ar dzeloņstieplēm un žogiem, stieple ātrāk noliektas, līdz tā pilnībā pārtrūkst. Stieple ātri noliektas, nonākot saskarē ar akmeņiem, ietvēm, ķieģeļiem, un kokiem.
- Izvairieties no saskares ar kokiem un krūmiem. Stieple var sabojāt koku mizu, koka līstes, paneļus un mietus un žogus.

### ASMENS AR PĻAUŠANAS STIEPLI

Rīks ir aprīkots ar asmeni pļaušanas stiepli uz zāles deflektora. Optimālai pļaušanai stiepli izritiniet, līdz tiek pļauts pareizais garums, izmantojot asmeni ar pļaušanas stiepli. Veiciet pļaušanas stieples izritināšanu ikreiz, kad motora rotācija ir lielāka nekā parasti, vai arī, ja ir samazinājusies pļaušanas efektivitāte. Tas saglabā optimālas

efektivitātes līmeni un pareizu pļaušanas stieples garumu pienācīgai darba veikšanai.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Pārslēdzoties starp zāles pļaušanu un apmaļu pļaušanas režīmu, vienmēr pārliecinieties, ka jūs vispirms apturat auklas trimmeri un ka pļaušanas aukla ir pilnībā apstājusies.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Lai novērstu nopietnu traumu risku, tīrot vai veicot jebkuru apkopes darbu, akumulatoru vienmēr izņemiet no ierīces.

### VISPĀRĒJĀ UZTURĒŠANA

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ierīce nav bojāta, netrūkst tās daļas vai arī tās nav vaļīgas, piemēram, skrūves, uzgriežņi, bultskrūves, stiprinājumi, utt. Stingri pievelciet visus stiprinājumus un aizdares, un neiedarbiniet izstrādājumu, līdz visas trūkstošās vai bojātās detaļas nav nomainītas. Nelietojiet šķīdinātājus, lai notīrītu plastmasas daļas. Izmantojot komerciāli pieejamo šķīdinātāju, var tikt bojāti vairums plastmasas materiālu. Lietojiet tīru drāniņu, lai notīrītu netīrumus, putekļus, eļļu, smērvielu, utt.

### ▲ BRĪDINĀJUMS

Plastmasas daļas nekādā gadījumā nedrīkst nonākt saskarē ar bremžu šķidrums, benzīnu, naftas bāzes produktiem, eļļu, utt. Ķīmiskās vielas var sabojāt, vājināt vai iznīcināt plastmasas, kas var izraisīt nopietnus miesas bojājumus. Tikai detaļas, kas iekļautas rezerves daļu sarakstā, var remontēt vai aizstāt klients. Visas pārējās detaļas jāaizstāj autorizētam servisa centram.

Klients var remontēt vai mainīt tikai daļu sarakstā norādītās daļas. Visas citas daļas jāmaina pilnvarotā apkopes centrā.

## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

### **SPOLES NOMAIŅAI** *Skatīt 10.Att.*

Izmantojiet oriģinālā ražotāja nomaiņa griešanas līniju labāko sniegumu.

- Izņemiet akumulatora bloku.
- Nospiediet uz izcilņa iekšpuses uz spoles pārsega sāniem.
- Pavelciet uz augšu spoles pārsegu, lai to noņemtu.
- Izņemiet veco spoli.
- Lai uzstādītu jaunu spoli, pārliecinieties, vai stieple ir nobloķēta jaunās spoles rievā. Pārliecinieties, vai pļaušanas stieples gals sniedzas apmēram 15 cm aiz slota.
- Jauno spoli ievietojiet tā, lai pļaušanas stieple un būtu saskaņoti ar pļaušanas galvas atveri. Izvelciet stiepli caur atveri.
- Stiepli, kas nāk no pļaušanas galvas, velciet, lai tā ietu caur spoles slotu.
- No jauna uzstādiet spoles pārsegu, nospiežot izcilņus atverēs un piemērojot spiedienu, līdz spoles pārsegs nofiksējas atbilstošajā vietā.

### **AUKLAS NOMAIŅA** *Skatīt 11-12.Att.*

- Savienojiet spoles vāka (b) skrūvju caurumus (a) ar auklas spoles skrūvju caurumiem (c).
- Ievietojiet auklu, izverot to cauri auklas spolei (d). Bīdīet auklu līdz tā tiek izbīdīta pa pretējo spoles caurumu.
- Velciet auklu cauri līdz abās spoles pusēs ir vienāds auklas garums.
- Pagrieziet spoles vāciņu pulksteņrādītāja kustības virzienā, lai sāktu auklas iefišanu spolē. Atstājiet aptuveni 5 collas no auklas katrā spoles pusē.

### **KRŪMGRIEŽAUZGLABĀŠANA**

- Pirms uzglabāšanas izņemiet trimmera akumulatoru.
- Notīriet no trimmera visus svešķermeņus.

- Glabājiet to bērniem nepieejamā vietā.
- Glabājiet atstātus no korodējošām vielām, piemēram, dārza ķimikālijām un ledus kausēšanas sāls.
- Darbarīks jāglabā un jāuzlādē vēsā vietā. Akumulators kalpo ilgāk, ja tiek glabāts temperatūrā, kura nav zemāka vai augstāka par normālo vides temperatūru.
- Nekad neatstājiet akumulatoru neuzlādētu. Pēc lietošanas ļaujiet akumulatoram atdzist un tad to nekavējoties no jauna uzlādējiet.
- Glabājiet akumulatoru vietās, kur temperatūra ir zem 27°C un nav mitruma.
- Akumulatoriem laika gaitā samazinās lādiņietilpība. Jo augstāka temperatūra, jo ātrāk akumulators zaudē lādiņietilpību. Ja ilgāku laiku nelietojat krūmgriezi, tad tomēr reizi mēnesī vai divos mēnešos uzlādējiet akumulatoru. Tādā gadījumā akumulators kalpos ilgāk.

### **APKĀRTĒJĀS VIDES AIZSARDZĪBA**

- Mašīnas īpašniekam ir jārūpējas par vides aizsardzību, izturoties ar cieņu pret sabiedrību un vidi, kurā dzīvojam. Centieties nekļūt par jūsu kaimiņu traucējumu cēloni.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz iepakojuma materiālu, eļļas, benzīna, filtru, bojātu detaļu vai citu vidi piesārņojošo materiālu utilizāciju; šos atkritumus nedrīkst izmest sadzīves atkritumu konteineros un tie ir jānogādā uz speciāliem savākšanas centriem, kas nodrošina atkritumu utilizāciju.
- Rūpīgi ievērojiet vietējo likumdošanu, kas attiecas uz pļaušanas atkritumu utilizāciju.
- Pēc mašīnas izvadīšanas no ekspluatācijas, nemetiet to ārā, bet sazinieties ar atkritumu savākšanas centru saskaņā ar vietējās likumdošanas prasībām.



## Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)



Atsevišķa nodošana. Preci nedrīkst izmest kopā ar parastiem mājsaimniecības atkritumiem. Ja jūs kādu dienu secināt, ka jūsu dārza darbarīkus nepieciešams nomainīt, vai jūs tos vairs neizmantojat, neizmetiet tos kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Šo precī jānodod atsevišķam nodošanas punktam.



Atsevišķa izmantoto preču un iepakojumu savākšana ļaut materiālus pārstrādāt un izmantot vēlreiz.

Pārstrādātu materiālu atkārtota izmantošana novērš vides piesārņojumu un samazina jaunu izejvielu pieprasījumu.

Batteries



Li-ion

Pēc akumulatoru nolietošanās, atbrīvojieties no tiem domājot par mūsu vidi. Akumulators satur vielas, kas ir bīstamas jums un videi. To ir jānoņem un tas ir atsevišķi jānogādā iestādē, kas pieņem litija jonu akumulatorus.



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw grasmaaier werd ontworpen en geproduceerd volgens een hoge standaard inzake betrouwbaarheid, gebruiksgemak en veiligheid. Wanneer u goed voor de machine zorgt, zal deze u jarenlang probleemloos doorgedreven prestaties leveren.

### VOORGESCHREVEN GEBRUIK

Dit product is uitsluitend bedoeld voor buitenshuis gebruik.

Het product is ontworpen voor het maaien van gras, licht onkruid en gelijkaardige vegetatie op of rond grondniveau. Het maaiooppervlak moet zich nagenoeg parallel met het grondoppervlak bevinden.

Het product mag niet worden gebruikt om heggen, struiken of andere vegetatie te snoeien of trimmen, waarbij het maaiooppervlak niet parallel is met de bodem.

### ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

#### ▲ WAARSCHUWING

**Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies.** Wanneer u niet alle waarschuwingen en instructies volgt, kan dit leiden tot elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor later gebruik.**

Het begrip "werktuig" in de waarschuwingen verwijst naar uw motoraangedreven werktuig (met snoer) of batterij-aangedreven (snoerloos) werktuig.

### OPLEIDING

- Lees de instructies zorgvuldig. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningen en het correcte gebruik van de machine.
- Laat kinderen of mensen die niet vertrouwd zijn met deze instructies de machine niet gebruiken. De plaatselijke regelgeving kan

de leeftijd van de gebruiker beperken.

- Denk eraan dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren die zich voordoen met andere personen of hun eigendom.

### VOORBEREIDING

- Voor gebruik controleert u het batterijpack op tekenen van schade of slijtage. Als de batterij tijdens het gebruik beschadigd raakt, shakelt u het apparaat uit en verwijdert u het batterijpack onmiddellijk. Gebruik het apparaat niet als de batterij beschadigd of versleten is.
- Voor gebruik voert u altijd een visuele inspectie uit en controleert u op beschadigde, ontbrekende of misplaatste beschermers of schilden.
- Gebruik de machine nooit terwijl zich mensen, in het bijzonder kinderen, of huisdieren in de buurt bevinden.

### WERKING

- Houd de stroomsnoeren weg van het snijmechanisme.
- Draag steeds gezichtsbescherming en stevig schoeisel terwijl u de machine gebruikt.
- Vermijd dat u de machine gebruikt in slechte weersomstandigheden, in het bijzonder wanneer er een risico bestaat voor bliksem.
- Gebruik de machine uitsluitend bij daglicht of een goede kunstmatige verlichting.
- Gebruik de machine nooit met beschadigde beschermers of schermen of zonder dat de benodigde gemonteerde beschermers of schermen zijn gemonteerd.
- Schakel de motor alleen in wanneer handen en voeten weg zijn van het snijbereik.
- Ontkoppel de machine altijd van de stroombron, (i.e. trek de stekker uit de contactdoos, verwijder het uitschakelsysteem of de uitneembare

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

batterij.

- wanneer de machine onbeheerd wordt achtergelaten;
  - voor een blokkade wordt ontgrendeld;
  - voor het inspecteren, reinigen of werken aan de machine;
  - nadat een vreemd voorwerp de machine heeft geraakt;
  - wanneer de machine abnormaal begint te trillen.
- Wees bedachtzaam voor verwondingen aan handen en voeten door het snijmechanisme.
  - Zorg er altijd voor dat de ventilatie-openingen vrij worden gehouden van suiker.

### ONDERHOUD EN BEWARING

- Ontkoppel de machine van de stroombron (i.e. verwijder de bougie van de hoofdschakelaar, verwijder het uitschakelsysteem of de verwijderbare batterij) voor u onderhouds- of reinigingswerken uitvoert.
- Gebruik uitsluitend de aangewezen vervangonderdelen en accessoires
- Inspecteer en onderhoud de machine al correct. Laat de machine uitsluitend door een geautoriseerde hersteller repareren.
- Wanneer niet gebruikt, bewaart u de machine buiten het bereik van kinderen.

### GRASTRIMMER VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

- Dit werktuig kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies kregen met betrekking tot het veilig gebruik van de machine en de betrokken gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met de machines spelen.
- Reiniging en onderhoud zullen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toestemming.
- De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voor het wordt afgevoerd.
- Het apparaat moet van de stroombron worden ontkoppeld wanneer de batterij wordt verwijderd.
- De batterij moet veilig worden weggegooid.
- Overreik niet. Blijf stevig op beide benen staan en behoud altijd het evenwicht. Dit geeft u een betere controle over het werktuig in onverwachte omstandigheden.
- Kleed uzelf op een gepaste manier. Draag geen loszittende kledij of juwelen. Houd haar, kleren en handschoenen weg van bewegende onderdelen. Losse kledij, juwelen of lang haar kan in de bewegende onderdelen vast raken.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met een verminderd begripsvermogen of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan van of instructies met betrekking tot het gebruik van het apparaat ontvingen door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om te verhinderen dat ze met het apparaat spelen.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### SYMBOLEN

Op uw apparaat kunnen onderstaande symbolen voorkomen. Leer deze symbolen kennen en onthoud hun betekenis. Als u deze symbolen op de juiste manier interpreteert, kunt u het apparaat veiliger en doeltreffender gebruiken.

SYMBOLEN	BETEKENIS/UITLEG
	Lees en begrijp alle instructies voor u het product bedient, volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies.
	Draag gezichtsbescherming.
	Draag gehoorbescherming.
	Stel niet bloot aan regen of vocht.
	Houd rekening met weggeslingerde of rondvliegende voorwerpen. Zorg dat omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, minstens 15 meter verwijderd blijven van de plek waar u werkt.
	Houd omstanders op een veilige afstand van de machine.
	Dubbel-geïsoleerde constructie

De volgende symbolen (en de bijbehorende namen) drukken de verschillende risiconiveaus uit die verband houden met het gebruik van dit apparaat.

SYMBOOL	NAAM	BETEKENIS
	<b>GEVAAR:</b>	Geeft een onmiddellijk gevaarlijke situatie aan die de dood of ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	<b>WAARSC-HUWING:</b>	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die ernstig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	<b>LET OP:</b>	Geeft een potentieel gevaarlijke situatie aan die licht tot matig lichamelijk letsel kan veroorzaken indien de situatie niet vermeden wordt.
	<b>LET OP:</b>	(Zonder veiligheidssymbool.) Geeft een situatie aan die materiële schade kan veroorzaken.

### ONDERHOUD

Het onderhoud vereist extreme voorzichtigheid en deskundigheid en mag enkel door een gekwalificeerde onderhoudstechnicus worden uitgevoerd. Wij raden u aan het toestel voor herstellingen naar uw dichtstbijzijnde ERKENDE ONDERHOUDSDIENST terug te brengen. Gebruik voor het onderhoud alleen identieke vervangingsonderdelen.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### ▲ WAARSCHUWING

Het gebruik van alle elektrisch gereedschap kan ertoe leiden dat vreemde voorwerpen in de ogen terecht komen wat kan leiden tot ernstige oogschade. Vooral eer u het elektrisch gereedschap begint te gebruiken, dient u steeds een veiligheidsbril, een veiligheidsbril met zijdelingse bescherming of, indien nodig, een volledig gezichtsscherm te gebruiken. Wij raden breedzichtveiligheidsmaskers aan voor gebruik op een bril of een normale veiligheidsbril met zijdelingse bescherming. Gebruik altijd gezichtsbescherming conform richtlijn EN 166.

### KENMERKEN

Spanning	82 volts
Onbelast toerental	5000/5500 ±10% /min
Maaikop	Bumpervoeding
Maailijndiameter	2 mm
Maaipaddiameter	356/406 mm
Accu	EBSB2AH82 (2Ah)
Acculader	EBSRC82
Gewicht	5.3 kg
Nível de pressão sonora medido	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau	LWA.d= 96 dB(A)
Trilling	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ▲ WAARSCHUWING

De trillingsemissie tijdens het gebruik van het werktuig kan verschillende van de Verklaarde totale trillingswaarde op basis van de manier waarop het werktuig wordt Gebruikt; advies om trilling te vermijden: draag handschoenen tijdens gebruik, beperk de bedrijfstijd en verkort de triggertijd.

### BESCHRIJVING

1. Aizmugures rokturis
2. Sprūda slēdzis
3. Zāles deflektors
4. Plaušanas asmens
5. A telescopische schachtkoppeling
6. Voorste handvat
7. Poga ON/OFF (Ieslēgt/Izslēgt)
8. Ātrums slēdzis
9. Bloķēšanas poga

### MONTAGE

#### UITPAKKEN

Dit product vereist montage.

- Haal het toestel en de accessoires voorzichtig uit de doos. Zorg ervoor dat alle items die op de paklijst staan, zijn inbegrepen.

### ▲ WAARSCHUWING

Gebruik dit toestel niet als onderdelen op de paklijst al op uw product werden gemonteerd wanneer u het uitpakt. Onderdelen op deze lijst worden niet door de fabrikant op het product gemonteerd en vereisen montage door de klant. Het gebruik van een toestel dat niet correct werd gemonteerd kan leiden tot ernstige letsels.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Inspecteer het product zorgvuldig om zeker te zijn dat het toestel tijdens het vervoer geen breuk of schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal niet weg tot u het toestel zorgvuldig heeft gecontroleerd en naar behoren heeft gebruikt.

### VERPAKKINGSLIJST

- Lijntrimmer
- Bijkomend handvat
- Beschermer
- Gebruiksaanwijzing

#### ⚠ WAARSCHUWING

Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, gebruik dan het toestel niet vooraleer de onderdelen werden vervangen. Gebruik van dit product met beschadigde of ontbrekende onderdelen kan leiden tot ernstige letsels.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Probeer het toestel niet aan te passen of toebehoren te creëren waarvan het gebruik in combinatie met dit toestel niet is aangewezen. Een dergelijke aanpassing of wijziging wordt als misbruik beschouwd en kan leiden tot gevaarlijke situaties die ernstige verwondingen kunnen veroorzaken.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Koppel altijd de bougiekabel los als u onderdelen monteert. Bij niet naleving van dit voorschrift kan de machine ongewild in werking treden en ernstig lichamelijk letsel veroorzaken.

### SNIJBLADBESCHERMKAP MONTEREN

Zie afbeelding 2.

#### ⚠ WAARSCHUWING

het afsnijmaaiblad op de grasdeflector is scherp. Vermijd contact met het maaiblad. Wanneer u contact met het maaiblad niet vermijdt, kan dit leiden tot ernstige letsels.

- Draai de lijntrimmer om om toegang te krijgen tot de trimmerkop.
- Verwijder met behulp van kruiskopschroevendraaier de voorgeïnstalleerde schroeven (a) van de trimmerkop.
- Plaats de beschermer (b) op de trimmerkop en schuif deze op de kop; gebruik daarbij de baan op de kop te gebruiken.
- Lijn de schroefopeningen op de beschermer af met de schroefopeningen op de trimmerkop.
- Plaats de schroeven in de trimmerkop, waardoor de beschermer vast op zijn plaats wordt gehouden.
- Plaats de beschermerkap (c) op de beschermer en schuif de beschermerkap op de beschermer.
- Lijn de schroefopeningen op de beschermerkap af met de schroefopeningen op de beschermer.
- Plaats de schroeven in de beschermer, waardoor de beschermerkap vast op zijn plaats wordt gehouden.

### SCHACHTMONTAGE Zie afbeelding 3.

Het voorzetstuk verbindt de aandrijfkop met behulp van een koppelmanisme.

- Plaats de machine op een vlak, effen oppervlak.
- Maak de knop (a) op de koppelaar (b) los.
- Druk de ontgrendelknop (c) op de onderste schacht (d) in. Lijn de ontgrendelknop af met de afstelopening (e) en schuif de twee schachten samen. Draai de onderste schacht tot de knop in de afstelopening

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

vastklikt.

- Maak de knop stevig vast.

**OPMERKING:** Als de knop niet volledig in de afstelopening vastklikt, zijn de schachten niet stevig vastgemaakt. Draai een klein beetje heen en weer tot de knop op zijn plaats vastklikt.

### BIJKOMEND HANDVAT MONTEREN

Zie afbeelding 4.

- Los de vier schroeven (a) in het handvat met behulp van een kruiskopschroevendraaier (niet inbegrepen) en verwijder de schroeven uit het handvat.
- Maak het voorste handvat (b) en de onderste klem (c) aan de schacht vast.
- Stel het handvat indien nodig naar boven of onder af in de gewenste bedienpositie.
- Span de vier schroeven aan zodat het handvat niet aan de schacht kan rondraaien.

### WERKING

#### ▲ WAARSCHUWING

Laat uw vertrouwen met dit product u niet zorgeloos maken. Hou er rekening mee dat een kleine onoplettendheid voldoende is om ernstige verwondingen te veroorzaken.

#### ▲ WAARSCHUWING

Draag altijd een veiligheidsbril of veiligheidsbril met zijdelingse bescherming wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Wanneer u dit niet in acht neemt, kunnen voorwerpen in de ogen terechtkomen, wat mogelijk leidt tot ernstige verwondingen.

#### ▲ WAARSCHUWING

Gebruik nooit bladen, vlegeltoestellen, kabel of draad op dit product. Gebruik geen hulpstukken of toebehoren die niet door de fabrikant van dit toestel worden aangeraden. Het gebruik van hulpstukken of toebehoren die niet worden aangeraden, kan leiden tot ernstige persoonlijke verwondingen.

Voor volledige oplaad instructies, verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing voor uw accupack en oplaadmodellen.

**OPMERKING:** Om ernstige letsels te vermijden, verwijdert u het accupack en houdt u de handen weg van de vergrendelknop wanneer u het werktuig draagt of transporteert.

### ACCUPACK INSTALLEREN

Zie afbeelding 5.

- Plaats het batterijpack in de trimmer. Lijn de opgeheven ribben op het batterijpack af met de groeven van de batterijpoort van de trimmer.
- Zorg ervoor dat de knipsluiting aan de onderkant van het batterijpack terug op zijn plaats klikt en dat het batterijpack volledig vast in de trimmer zit voor u ermee begint te werken.

### ACCUPACK VERWIJDEREN

Zie afbeelding 5.

- Laat de aan-/uithendel en vergrendelhendel los om de trimmer stil te leggen.
- Druk op de aan-/uitknop om de trimmer uit te schakelen.
- Druk op de batterijknipsluiting (a) aan de achterkant van het batterijpak en houd deze ingedrukt.
- Terwijl u de batterijknipsluiting ingedrukt houdt, plaatst u een hand op het trimmerhandvat en verwijdert u het batterijpack.



## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### TRIMMER STARTEN/STILLEGGEN

Zie afbeelding 6.

Om te starten:

- Druk op de aan-/uitknop.
- Druk op de ontgrendelknop en druk op de schakelaar.
- Druk op de hogesnelheidsknop om de snelheid af te stellen afhankelijk van de toestand van het gras. Twee led's boven de hogesnelheidsknop op en duiden aan dat de trimmer zich in de hogesnelheidsinstelling bevindt.

Om stil te leggen:

- Laat de schakelaar los.
- Druk opnieuw op de aan-/uitknop om de eenheid uit te schakelen.

**OPMERKING:** De machine zal zichzelf na 1 minuut uitschakelen.

### TRIMMER BEDIENEN *Zie afbeelding 7.*

Volg deze tips wanneer u de trimmer gebruikt:

- Houd de trimmer vast met het rechterhand op het achterste handvat en de linkerhand op het voorste handvat.
- Houd de machine met beide handen stevig vast tijdens het bedienen.
- De trimmer moet in een comfortabele positie worden gehouden met het achterste handvat op heuphoogte.
- Maai lang gras van boven naar beneden. Dit zal voorkomen dat gras rond de schachtbehuizing en de lijnkop verstrikt raakt, wat schade kan veroorzaken door oververhitting.

Als het gras rond de lijnkop verstrikt raakt:

- Verwijder het accupack van de trimmer.
- Verwijder het gras.

### ▲ WAARSCHUWING

Contact met de trimmermaaikop terwijl deze wordt gebruikt kan leiden tot ernstige letsels.

### LIJN VOORUITTREKKEN

Zie afbeelding 8.

Terwijl de lijntrimmer in gebruik is, verslijt de maailijn en wordt ze korter. Deze trimmer is uitgerust met een botsvoedingslijntoevoer die bijkomende maailijn naar buiten brengt als de kop tijdens het roteren op de grond botst. Het maaiblad snijdt de lijn om een degelijk maaipad aan te houden.

### MAAITIPS *Zie afbeelding 9.*

- Volg deze tips wanneer u de trimmer gebruikt:
- Houd de trimmer gekanteld naar de plaats die wordt gemaaid; dit is de beste maaiplek.
- De trimmer zal beter maaien wanneer deze van links naar rechts over het te maaien gebied wordt gehouden; het is minder efficiënt wanneer deze van rechts naar links wordt gehouden.
- Gebruik het uiteinde van de lijn om te maaien; forceer de lijnkop niet in ongemaaid gras.
- Draad- en paalomheiningen veroorzaken bijkomende slijtage van de maailijn en kunnen er zelfs toe leiden dat de lijn breekt. Stenen muren, stoepranden en hout kunnen de maailijn snel doen verslijten.

### SNIJBLAD VOR DE MAILIJN

Deze trimmer is uitgerust met een afsnijblad op de grasdeflector. Voor de beste maaieresultaten, brengt u de lijn naar voor tot deze op lengte is getrimd door het afsnijblad. Breng de lijn naar voor telkens u hoort dat de motor sneller dan normaal draait of wanneer de trimefficiëntie vermindert. Dit garandeert de beste prestaties en houdt de lijn lang genoeg om goed naar voor te brengen.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### ▲ WAARSCHUWING

Gebruik bij vervanging van onderdelen uitsluitend originele delen. Het gebruik van andere onderdelen kan gevaar opleveren of het product beschadigen.

### ▲ WAARSCHUWING

Om ernstige letsels te vermijden, verwijdert u het accupack altijd van het werktuig wanneer u het reinigt of onderhoudswerken uitvoert.

### ALGEMEN ONDERHOUD

Voor elk gebruik, inspecteert u het hele product om beschadigde, ontbrekende of losse onderdelen, zoals schroeven, moeren, bouten, doppen, etc. Maak alle binders en doppen stevig vast en gebruik het product niet tot alle ontbrekende of beschadigde onderdelen vervangen zijn.

Vermijd het gebruik van oplosmiddelen wanneer u kunststof onderdelen reinigt. De meeste kunststoffen zijn gevoelig voor schade door verschillende types commerciële oplosmiddelen en kunnen worden beschadigd door het gebruik ervan. Gebruik een schone doek om vuil, stof, olie, vet, etc. te verwijderen.

### ▲ WAARSCHUWING

Laat nooit remvloeistoffen, benzine, producten op petroleumbasis, bijtende oliën in contact komen met kunststof onderdelen. De chemicaliën kunnen het kunststof beschadigen, verzwakken of vernietigen, wat kan leiden tot ernstige letsels.

Enkel de onderdelen die op de onderdelenlijst voorkomen zijn bedoeld om te worden hersteld of vervangen door de klant. Alle andere onderdelen moeten worden vervangen door een Geautoriseerd Onderhoudscentrum.

### SPOELVERVANGING *Zie afbeelding 10.*

Gebruik uitsluitend een twist monofilament maailijn.

- Verwijder het accupak.
- Druk de knipsluitingen aan het deksel van de spoelhouder in.
- Trek de spoelhouder omhoog om te verwijderen.
- Verwijder de oude spoel.
- Om de nieuwe spoel te installeren, zorgt u ervoor dat de lijn in de gleuf op de nieuwe spoel is vastgemaakt. Zorg ervoor dat het einde van de lijn ongeveer 15 cm. van de gleuf is uitgetrokken.
- Installeer de nieuwe spoel zodat de lijn en de gleuf met het oog in de lijnkop zijn afgelijnd. Draad de lijn in het oog.
- Trek aan de lijn die uit de lijnkop steekt zodat de lijn van de gleuf in de spoel loskomt.
- Herbevestig de spoelhouder door de knipsluitingen in te drukken en ze in de gleuven te steken en naar beneden te drukken tot de spoelhouder op zijn plaats klikt.

### LIJN VERVANGEN *Zie afbeelding 11-12.*

- Lijn de gleuven op (a) de spoeldop (b) af met de gleuven op de lijnkop (c).
- Steek de lijn door de lijnkopopening (d). Druk de lijn door tot deze uit de lijnkopopening aan de overkant uitsteekt.
- Trek de lijn door tot er aan beide zijden evenveel lijn uitsteekt.
- Draai de spoeldop in de richting van de wijzers van de klok om de lijn in de lijnkop op te winden. Laat ongeveer 12,5 cm aan elke zijde van de kop uitsteken.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### TRIMMER OPBERGEN

- Verwijder het accupack van de trimmer voor u deze opbergt.
- Verwijder alle vreemde voorwerpen van de trimmer.
- Bewaar deze op een plaats die niet toegankelijk is voor kinderen.
- Houd weg van corrosieve stoffen, zoals tuinchemicaliën en dooizout.
- Bewaar en laad het accupak op een koele plaats. Temperaturen die hoger of lager zijn dan de normale omgevingstemperatuur verkorten de levensduur van een accupak.
- Berg een accupak nooit in leeggelopen toestand op. Wacht na gebruik tot de accu is afgekoeld en laad hem dan onmiddellijk op.
- Bewaar het accupack op een plaats waar de temperatuur lager is dan 27°C en weg van vocht.
- Alle accu's verliezen na verloop van tijd hun laadcapaciteit. Hoe hoger de temperatuur, des te sneller verliest een accu zijn laadcapaciteit. Als u de heggenschaar voor lagere tijd niet gebruikt, moet u het accupak wel elke maand of twee maanden bijladen. Zo verlengt u de levensduur van het accupak.

### MILIEUBESCHERMING

- De milieubescherming moet een belangrijk en prioritair aspect vormen voor het gebruik van de machine, ten gunste van de civiele samenleving en de omgeving waarin we leven. Wees geen storend element voor uw burens.
- Volg nauwgezet de plaatselijke normen voor het verwerken van de verpakking, olie, benzine, filters, versleten delen of eender welk element met een sterke invloed op de omgeving; dit afval mag niet met de huisafval weggeworpen worden, maar moet gescheiden worden en aan speciale verzamelcentra toevertrouwd worden, die de recyclage van de materialen zullen verzorgen.

- Volg nauwkeurig de lokale normen op voor de afdanking van het snijafval.
- Bij het buiten bedrijf stellen van de machine, mag deze nooit in het milieu achtergelaten worden maar moet ze naar een opvangcentrum gebracht worden, volgens de geldende plaatselijke normen.



Afzonderlijke ophaling. Dit product mag niet met het normaal huishoudelijk afval worden weggegooid. Als u vindt dat uw Greenworks werktuig aan vervanging toe is of niet langer meer bruikbaar is, gooit u het niet met het huishoudelijk afval weg. Zorg voor een afzonderlijke collectie van dit product.



Afzonderlijk ophaling van gebruikte producten en verpakkingsmateriaal laat toe dat materialen worden gerecycled en hergebruikt. Het hergebruik van gerecyclede materialen helpt milieuvervuiling te voorkomen en vermindert de vraag naar grondstoffen.

Batteries



Li-ion

Aan het einde van hun levensduur, gooit u batterijen op een milieuvriendelijke manier weg. De batterij bevat materiaal dat gevaarlijk is voor u en het milieu. Het moet worden verwijderd en naar een afvalverzamelpunt gebracht dat lithium-ionbatterijen aanvaardt.

## Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

### PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Lijn zal niet naar voren komen wanneer u de autofeed-kop gebruikt.	Lijn is aan zichzelf vastgelast.	Smeer met siliconenspray
	Niet genoeg lijn op spoel.	Breng meer lijn aan de spoel. Wij verwijzen naar het gedeelte 'Vervangen van de lijn' in deze gebruiksaanwijzing.
	Lijn is te kort gemonteerd.	Trek aan de lijn terwijl u de knop indrukt.
	Lijn is verward op de spoel.	Verwijder de lijn van de spoel en wind ze opnieuw op. Wij verwijzen naar het gedeelte 'Vervangen van de maailijn' in deze gebruiksaanwijzing.
Gras nestelt zich rond de schachtbehuizing en lijnkop.	U maait hoog gras op grondniveau.	Maai lang gras van boven naar beneden om te voorkomen dat het gras zich nestelt.
Machine start niet.	Batterij is niet stevig vastgemaakt.	Om het accupack vast te maken zorgt u ervoor dat de knipsluitingen aan beide zijden van het accupack op hun plaats klikken.
	Batterij is niet opgeladen.	Laad het accupack op in overeenstemming met de instructies die bij uw model werden geleverd.
	As niet volledig verbonden.	Zorg ervoor dat de gebogen as volledig in de askoppeling op de bovenste schacht is ingebracht en maak de askoppeling vast.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Din plentrimmer er konstruert og produsert i henhold til høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet. Når den behandles på riktig måte vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser.

### TILTENKT BRUK

Denne maskinen er kun ment for utendørs bruk.

Produktet er ment for klipping av gress, ugress, kratt og lignende vegetasjon ved eller i nærheten av bakkenivå.

Skjærebladene må være tilnærmedesvis parallelle med bakken. Produktet må ikke brukes til klipping av hekker, busker eller annen vegetasjon der kniven ikke er parallell med bakken.

### GENERELLESIKKERHETSADVARSLER

#### ▲ ADVARSEL

**Les alle sikkerhetsadvarsler og instruksjoner.** Å unnlate å følge advarslene og instruksjonene kan føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade.

### Ta vare på alle advarslene og instruksjonene for fremtidig bruk.

Begrepet "elektrisk verktøy" i advarslene gjelder ditt elektriske verktøy koblet til strømmettet med ledning eller batteridrevet (uten ledning).

### OPPLÆRING

- Les instruksjonsmanualen nøye. Bli kjent med alle kontrollene og korrekt bruk av maskinen.
- Ikke tillat at barn eller personer som ikke er kjent med disse instruksjonene bruker maskinen. Lokale forskrifter kan sette aldersgrense for brukeren.
- Ha i mente at operatør eller bruker er ansvarlig for ulykker eller farlige situasjoner som måtte oppstå for andre personer og

deres eiendom.

### KLARGJØRING FOR BRUK

- Før bruk må batteripakken kontrolleres for skade eller aldring. Hvis batteriet påføres skade under bruk må utstyret umiddelbart slås av og batteriet fjernes. Ikke bruk utstyret dersom batteriet er skadet eller slitt.
- Før bruk må maskinen alltid visuelt inspiseres for skader og manglende eller feilmonterte beskyttelsesinnretninger.
- Ikke bruk maskinen dersom andre personer - og spesielt barn - eller dyr er i nærheten.

### BRUK

- Hold den elektriske ledningen vekk fra skjære- eller kappeutstyr.
- Benytt alltid hørselsvern og vernebriller ved bruk av maskinen.
- Unngå å bruke maskinen i dårlig vær, spesielt dersom det er fare for lynnedslag.
- Bruk klipperen i dagslys eller i godt kunstig lys.
- Ikke bruk utstyret uten medfølgende sikkerhetsinnretninger er på plass.
- Slå på motoren først når hender og føtter har forsvarlig avstand til klippeutstyret.
- Kople alltid maskinen fra det elektriske anlegget (dvs. fjern støpslet fra stikkkontakten, fjern deaktivereingsutstyr eller ta ut batterier som kan fjernes)
  - når maskinen etterlates uten tilsyn;
  - ved fjerning av en blokkering
  - før kontroll, rengjøring eller arbeid på maskinen,
  - etter å ha truffet et fremmedlegeme.
  - dersom maskinen begynner å vibrere unormalt
- Sørg for å unngå skader på føtter og hender fra klippeutstyret.
- Sørg alltid for at avfall ikke tetter ventilasjonspaltene.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### VEDLIKEHOLD OG LAGRING

- Kople alltid maskinen fra det elektriske anlegget (dvs. fjern støpslet fra stikkkontakten, fjern deaktivereingsutstyr eller batterier som kan fjernes) før vedlikehold eller rengjøring.
- Bruk bare produsentens anbefalte erstatningsdeler og tilbehør.
- Inspiser og vedlikehold maskinen regelmessig. Sørg for at maskinen bare repareres av autoriserte mekanikere/teknikere.
- Når maskinen ikke er i bruk må den oppbevares utenfor rekkevidde for barn;

personer (inklusive barn) med redusert forståelse eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de ikke får tilsyn eller er gitt instruksjon om bruken av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.

- Det må påses at barn ikke leker med utstyret.

### SYMBOLER

Noen av symbolene nedenfor kan stå på verktøyet ditt. Bli kjent med dem og husk hva de står for. Dersom du tolker disse symbolene riktig, vil du kunne bruke verktøyet ditt riktig og i sikrere forhold.



### SIKKERHETSADVARSLER FOR GRESSTRIMMER

- Dette utstyret kan brukes av barn ned til en alder av 8 år og av personer med redusert fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring eller kunnskap dersom de overvåkes eller er gitt instruksjoner om trygg bruk og forstår risikoene som er involvert.
- Barn må ikke leke med utstyret.
- Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Batteriet må fjernes fra utstyret før det avhendes.
- Utstyret må være frakoplet strømkilden når batteriet fjernes;
- Batteriene må avhendes på en trygg måte.
- Ikke strekk deg. Stå støtt og vær til enhver tid i balanse. Dette gir bedre kontroll over det elektriske utstyret i en uventet situasjon.
- Kle deg hensiktsmessig. Ikke bruk løstsittende plagg og/eller løsthengende smykker. Hold hår, klær og hansker vekke fra bevegelige deler. Løse plagg, smykker og langt hår kan fanges opp av bevegelige deler.
- Dette utstyret er ikke ment for bruk av

SYMBOL	BRUKSOMRÅDE/ FORKLARING
	Les og forstå alle instruksjoner før du tar i bruk produktet, følg alle advarsler og sikkerhetsanvisninger.
	Bruk øyebeskyttelse.
	Bruk hørselvern.
	Ikke utsette for regn eller fuktige forhold.
	Vær oppmerksom på utkastede eller flygende gjenstander. Hold alle tilskuere (spesielt barn og dyr) minst 15 m vekke fra arbeidsområdet.
	Hold andre mennesker på trygg avstand fra maskinen.
	Dobbeltisolert konstruksjon

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Følgende signalord og meninger har til hensikt å forklare graden av risiko forbundet med bruken av dette produktet.

SYMBOL	NAVN	BETYDNING
	<b>FARE:</b>	Indikerer en umiddelbart farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	<b>ADVARSEL</b>	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til alvorlig personskade eller død.
	<b>FORSIKTIGHETSREGEL:</b>	Indikerer en potensiell farlig situasjon, som, dersom den ikke unngås, kan føre til mindre eller moderate skader.
	<b>FORSIKTIGHETSREGEL:</b>	(Uten advarende sikkerhetsymbol) Indikerer en situasjon som kan føre til skade på ting.

### SERVICE

Vedlikehold krever ekstrem forsiktighet og kunnskap og skal kun utføres av en kvalifisert serviceteknikker. Vi anbefaler at du returnerer produktet til din nærmeste AUTORISERTE SERVICESENTER for reparasjon. Når det er til service, bruk kun originale reservedeler.

### ▲ ADVARSEL

Operasjon av ethvert elektrisk verktøy kan resultere i at fremmedlegemer blir kastet i øynene dine, som kan resultere i alvorlig øyeskade. Før du starter å bruke elektrisk verktøy, skal du alltid bruke vernebriller med sidevern, eller et fulldekkende ansiktsvern når det er nødvendig. Vi anbefaler en sikkerhetsmaske med bred synsfelt over briller eller standard vernebriller med sidevern. Bruk alltid vernebriller som er merket i overensstemmelse med EN 166.

### SPECIFICATIONS

Spenning	82 volts
Hastighet uten belastning	5000/5500 ±10% / min
Skjærehode	Dunkeutmating
Diameter på klippesnoren	2 mm
Diameter på klippeområdet	356/406 mm
Batteripakke	EBSB2AH82 (2Ah)
Batterilader	EBSRC82
Vekt	5.3 kg
Mitattu äänipaineen tasol	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Garantert lydeffektnivå	LWA.d= 96 dB(A)
Vibrasjon	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ▲ ADVARSEL

Vibrasjonene ved faktisk bruk av et elektrisk verktøy kan skille seg fra oppgitte totalverdier avhengig av måten verktøyet brukes på; unngå vibrasjonsrisiko det advares mot. Anvend hansker under bruk, begrenns kjøretiden og kutt ned på tiden avtrekkeren er trykket inn.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### BESKRIVELSE

1. Bakre håndtak
2. Skiftebryter
3. Gressutkaster
4. Skjærekniv
5. K obling for teleskopisk stang
6. Fremre håndtak
7. Av/på strømknapp
8. Hastighetsbryter
9. Låseknapp

### MONTERING

#### OPPAKKING

Dette produktet krever montering.

- Ta forsiktig produktet og eventuelt annet utstyr ut av esken. Påse at alt som er ført opp på pakklisten befinner seg i esken.

#### ▲ ADVARSEL

Ikke bruk produktet dersom noen del på Pakklisten allerede er montert når du pakker opp produktet. Deler på denne listen er ikke montert på produktet ved fabrikk og krever montering av kunden. Bruk av et produkt som ikke er korrekt montert kan føre til alvorlig personskade.

- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet.

#### PAKKELISTE

- Snorsklipper
- Hjelpéhåndtak
- Deksel
- Brukermanual

#### ▲ ADVARSEL

Hvis noen deler er skadet eller mangler, skal du ikke bruke dette produktet før delene er erstattet. Bruk av dette produktet med skadede eller manglende deler kan føre til alvorlig personskade.

#### ▲ ADVARSEL

Ikke forsøk å modifisere dette produktet eller Alle slike forandringer eller modifikasjoner er feil bruk og kan resultere i farlige tilstander og fører til mulig alvorlige personskader.

#### ▲ ADVARSEL

For å hindre utilsiktet start som kan forårsake alvorlige personskade, alltid ta ut batteripakken fra produkt når du monterer delene.

#### Å SETTE PÅ FREMRE HÅNDTAK

Se Figur 2.

#### ▲ ADVARSEL

Snorkutterbladet på gressutkasteren er svært skarp. Unngå kontakt med bladet. Å ikke unngå kontakt med bladet kan føre til alvorlig personskade.

- Snu snorklipperen for å få tilgang til klippehodet.
- Bruk en stjernetrekker til å fjerne skruene (a) fra klippehodet.
- Plasser skjermen (b) på klippehodet og skyv skjermen inn på klippehodet ved å følge sporet i klippehodet.
- Tilpass skruhullene i skjermen til skruhullene i klippehodet.
- Sett skruene inn i klippehodet og fest skjermen.
- Plasser skjermlokket (c) på skjermen og skyv skjermlokket inn på skjermen.
- Tilpass skruhullene i skjermlokket til skruhullene i skjermen.



## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Sett skruene inn i skjermen og fest skjermlokket på plass.

### AKSELMONTERING *Se Fig. 3.*

Tilbehøret kobles til motorhuset ved hjelp av et koblingsutstyr

- Plasser enheten på en flat overflate som er i vater.
- Løsne knotten (a) på koplingen (b).
- Trykk inn snepporten (c) på det nedre skaftet (d). Tilpass snepporten til posisjoneringshullet (e) og skyv de to skaftene sammen. Roter det nedre skaftet inntil snepporten låses i posisjonshullet.
- Stram til knotten forsvarlig.

**MERK:** Hvis knappen ikke utløses fullt ut i posisjonshullet er ikke skaftet låst på plass. Vri litt fram og tilbake inntil snepporten er låst på plass.

### FOR Å FESTE DET FREMRE STØTTEHÅNDTAKET

*Se fig. 4.*

- Løsne de fire skruene (a) i håndtaket med en stjerneskrutrekker (medfølger ikke) og fjern skruene fra håndtaket.
- Fest det fremre håndtaket (b) og den nedre klemmen (c) på skaftet.
- Juster om nødvendig håndtaket opp eller ned til ønsket brukerposisjon.
- Stram de fire skruene slik at ikke håndtaket kan roteres på skaftet.

### DRIFT

#### ▲ ADVARSEL

Ikke la fortrolighet med dette produktet gjøre deg uforsiktig. Husk at uforsiktighet i løpet av et brøkdell av et sekund er nok til å volde alvorlig personskade.

#### ▲ ADVARSEL

Bruk alltid vernebriller eller sikkerhetsglass med sidevern når du bruker elektroverktøy. Hvis du ikke gjør dette kan det resultere i gjenstander blir kastet i øynene dine som kan resultere i mulig alvorlige skader.

#### ▲ ADVARSEL

Bruk aldri blader, ljåblad, ståltråd eller tau på dette produktet. Ikke bruk noen festeanordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt av produsenten av dette. Bruk av festeanordninger eller tilbehør som ikke er anbefalt kan resultere i alvorlige personskader.

For fullstendige instruksjoner om lading, se brukermanualen for batteripakke og ladermodeller.

**NB:** For å unngå alvorlig personskade fjern alltid batteripakken og hold hendene vekke fra låseknappen når verktøyet bæres eller transporteres.

### INSTALLASJON AV BATTERIPAKKEN

*Se Figur 5.*

- Plasser batteripakken i klipperen. Tilpass de hevede ribbene i batteripakken til sporene i klipperens batteriport.
- Påse at låsehakene på begge sider av batteripakken er i inngrep og at batteripakken er sikret i laderen før ading påbegynnes.

### FJERNING AV BATTERIPAKKEN

*Se Figur 5.*

- Frigjør bryteravtrekkeren og låseavtrekkeren for å stoppe klipperen.
- Trykk strømbryteren for å slå av klipperen.
- Trykk og hold batterilåsknappen (a) på baksiden av batteripakken.
- Mens du holder batterilåsen plasser en hånd på klipperhåndtaket og fjern batteripakken.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### START/STOPP AV KLIPPEREN *Se Figur 6.*

For å starte:

- Trykk inn på/av-bryteren
- Trykk inn låseknappen og dernest avtrekkeren.
- Trykk inn høyhastighetsknappen for å øke hastigheten avhengig av tilstanden på gresset. To LED-lys vil tennes over høyhastighetsknappen og viser at klipperen er i høyhastighetsinnstilling.

For å stoppe:

- Løs ut avtrekkeren.
- Trykk på strømknappen igjen for å slå enheten av.

MERK: Enheten vil slå seg selv av etter å ha gått på tomgang i 1 minutt.

### BRUK AV KLIPPEREN *Se Figur 7.*

Følg disse tipsene når du bruker klipperen:

- Hold klipperen med høyre hånd på det bakre håndtaket og venstre hand på det fremre håndtaket.
- Hold et fast grep med begge hender når redskapen brukes.
- Klipperen skal holdes i en komfortabel posisjon, med det bakre håndtaket ca. i hoftehøyde.
- Klipp høyt gress fra toppen og ned. Det vil hindre at gress tvinner seg rundt skafthuset og snorhodet, noe som kan føre til skader som følge av overoppheting.

Hvis gress pakker seg rundt snorhodet:

- Fjern batteripakken fra klipperen.
- Fjern gresset.

#### ▲ ADVARSEL

Hold alltid klipperen vekke fra kroppen slik at det alltid er avstand mellom kroppen og klipperen. Enhver kontakt med klippehodet mens det er i bevegelse kan føre til alvorlig personskade.

### FREMFORING AV SNOREN *Se Figur 8.*

Når snorklipperen brukes vil klippesnoren slites ned og bli kortere. Denne klipperen er utstyrt med en fremføringsmekanisme som slipper ut ytterligere snor når klippehodet dunkes mot bakken samtidig som det roteres. Kappekniven vil kappe snoren for å holde et passende klippeområde.

### TIPS OM KLIPPING *Se Figur 9.*

- Hold trimmeren vinklet mot det området som klippes, det er maskinens beste klippeområde.
- Trimmeren vil klippe bedre dersom den beveges fra venstre mot høyre over området som skal klippes; den er mindre effektiv når den beveges fra høyre mot venstre.
- Bruk tuppen av snoren til å klippe; ikke tving snorhodet inn i uklippet gress.
- Ståltråd og nettinggjerder fører til ekstra slitasje på snoren, til og med skader. Stein- og murvegger, fortauskanter og trær vil kunne slite snoren raskt.
- Unngå trær og kratt. Bark, treplanker, panel, og gjerdestolper kan lett ødelegge snoren.

### KUTTEBLAD FOR TRIMMETR ÅD

Denne klipperen er utstyrt med en snorkutter på gressutkasteren. For best klipping; før frem snoren inntil den er skåret av til riktig lengde av snorkutteren. Før frem mer snor hver gang du hører at motoren går raskere enn normalt, eller når klippeeffektiviteten reduseres. Dette vil gi deg de beste ytelsene og holde snoren lang nok til at den føres frem på riktig måte.

#### ▲ ADVARSEL

Ved bytting av deler skal kun originale reservedeler brukes. Bruken av andre deler kan være farlig eller skade produktet.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### ▲ ADVARSEL

For å unngå alvorlig personskade, fjern alltid batteripakken fra verktøyet før det gjennomføres noen form for vedlikeholdsarbeider.

### GENERELT VEDLIKEHOLD

Før hver gangs bruk inspiser hele verktøyet for skader, manglende eller løse deler som skruer, muttere, lokk m.v. Stram forsvarlig til alt som skal være stramt og bruk ikke verktøyet før alle manglende eller skadede deler er skiftet. Kontakt Ryobi kundeservice for hjelp.

Unngå bruk av løsemidler når du rengjør plastdelene. De fleste plasttyper er ømfintlige for forskjellige typer kommersielle løsemidler og kan skades dersom de brukes. Bruk rene kluter til å fjerne smuss, støv, olje og fett etc.

### ▲ ADVARSEL

Ikke på noe tidspunkt må du la bremsevæske, bensin, petroleumbaserede pro dukter, rustopløsende oljer og lignende komme i kontakt med plastdelene. Kjemikalierne kan skade, svekke eller ødelegge plast, som i sin tur kan føre til alvorlig personskade.

Bare deler som er ført opp på delelisten er ment for reparasjon eller utskifting av kunden. Alle andre deler må kun erstattes av et autorisert Servicesenter.

### ERSTATNING AV SNORSPOLE *Se Figur 10.*

Bruk opprinnelige produsentens erstatning skjærelinjen for best ytelse.

- Ta ut batteriet.
- Trykk inn tungene på sidene av dekslet for snorspolen.
- Trekk spoleholderen opp for å ta den ut.
- Fjern den gamle spolen.
- For å installere den nye spolen må det

påses at snoren stikker ut av slissen på den nye spolen. Påse at enden av snoren er ca. 15 cm utenfor snorslissen.

- Installer den nye spolen slik at snoren og slissen er i overensstemmelse med øyet i snorhodet. Tre snoren inn i øyet.
- Trekk i snoren som kommer ut av snorhodet slik at snoren frigjøres fra slissen i spolen.
- Sett tilbake spoleholderen ved å trykke klaffene inn i slissene og trykk ned inntil spoleholderen klikker på plass.

### SNORERSTATNING *Se Figur 11-12.*

- Still sporene (a) på spolelokket (b) i samsvar med sporene på klippehodet (c).
- Sett inn snoren i hullet (d) på klippehodet. Skyv på snoren inntil den kommer fram i hullet på motsatt side av klippehodet.
- Trekk i snoren inntil det er lik lengde på hver side.
- Drei spolelokket mot høyre for å begynne å vikle snoren på klippehodet. La ca. 12,5 cm av snoren stikke ut på hver side av klippehodet.

### LAGRING AV KLIPPEREN

- Fjern batteripakken fra klipperen før lagring.
- Fjern alle fremmedelementer fra klipperen.
- Oppbevar i et godt ventilert rom der barn ikke har tilgang.
- Hold avstand til korroderende midler som havekjemikalier og salt.
- Rydd og lad opp batteriet på et kjølig sted. Temperaturer som er lavere eller høyere enn en normal lufttemperatur reduserer batteriets levetid.
- Rydd aldri et utladet batteri. Etter bruk, må du vente til batteriet har kjølnet og lade det opp umiddelbart.
- Oppbevar batteripakken der temperaturen er under 27°C, og vekke fra fuktighet.
- Alle batterier taper noe av sin ladekapasitet med tiden. Jo høyere temperatur, jo

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

raskere vil batteriet tape ladekapasitet. Hvis du ikke bruker hekksaksen i lengre perioder, lad batteriet opp hver måned eller annenhver måned. Det vil forlenge batteriets levetid.



Separat oppsamling. Dette produktet må ikke avhendes sammen ed vanlig husholdningsavfall. Skulle du oppdage at ditt Greenworks-verktøy må skiftes ut, eller at du ikke lenger har bruk for det, ikke kast det i husholdningsavfallet. Sørg for at produktet blir behandlet på miljømessig forsvarlig måte.

### MILJØVERN

- Miljøvern må være førsteprioritet ved bruk av maskinen, til fordel for samholdet og miljøet der vi bor. Unngå å forstyrre nabolaget.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av emballasje, oljer, bensin, filter, forringede deler eller deler som er sterkt forurensende. Dette avfallet må ikke kastes med husholdningsavfallet, men kildesorteres og kastes i konteinerne for resirkulering.
- Følg nøye de kommunale bestemmelsene for kasting av klippeavfallet.
- Når maskinen ikke skal brukes lenger, må den ikke kastes i naturen, men leveres inn til et innsamlingscenter i henhold til gjeldende kommunale bestemmelser.



Separat innsamling av brukte produkter og emballasje sørger for at materialene kan resirkuleres og brukes på nytt.

Gjenbruk av resirkulerte materialer bidrar til å hindre miljømessig forurensning og reduserer behovet for råmaterialer.

Batteries



Når batteriet ikke lenger lar seg lade må det avhendes på en miljømessig forsvarlig måte. Batteriet inneholder materialer som er skadelige for deg og miljøet. Det må fjernes og avhendes separat på et sted som mottar og behandler litium-ion-batterier.

## Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

### FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Snoren vil ikke fremføres når det brukes bump-fôr hodet.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer fl ere snore. Referer til seksjonen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til seksjonen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau.	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.
	Skaft ikke ordentligt samlet.	Kontrollér, at det buede skaft sidder ordentligt fast i koblingen på overskaffet, og lås skaftkoblingen fast.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Podkaszarka została zaprojektowana i wyprodukowana zgodnie z najwyższymi standardami niezawodności, łatwości obsługi oraz bezpieczeństwa użytkownika. Odpowiednia konserwacja urządzenia zagwarantuje jego niezawodną i wydajną eksploatację przez wiele lat.

### PRZEZNACZENIE

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do zastosowania na zewnątrz pomieszczeń.

Produkt został zaprojektowany do przycinania trawy, drobnych chwastów i innych roślin przygruntowych. Płaszczyzna cięcia powinna być równoległa do płaszczyzny podłoża.

Produktu nie należy stosować do przycinania żywopłotów, krzewów lub innej roślinności, gdzie płaszczyzna cięcia nie jest równoległa do płaszczyzny podłoża.

### OGÓLNE INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i instrukcjami. Nieprzebrnięcie instrukcji i ostrzeżeń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

### Wszystkie instrukcje i ostrzeżenia należy zachować na przyszłość.

Termin „elektronarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do obsługiwanego urządzenia podłączonego do sieci zasilającej (urządzenie przewodowe) lub zasilanego akumulatorem (urządzenie bezprzewodowe).

### SZKOLENIE

■ Należy dokładnie przeczytać wszystkie instrukcje. Zapoznać się ze sposobem sterowania i właściwym użytkowaniem urządzenia.

- Nie wolno pozwalać dzieciom i osobom nieobeznym z instrukcjami, aby obsługiwały urządzenie. Przepisy lokalne mogą ograniczać przedział wiekowy operatora urządzenia.
- Należy pamiętać, że operator lub użytkownik urządzenia ponosi odpowiedzialność za spowodowanie wypadku lub stworzenie zagrożenia dla zdrowia innych osób lub zagrożenia dla ich mienia.

### PRZYGOTOWANIE

- Przed użyciem akumulatora należy sprawdzić, czy nie ma oznak uszkodzenia lub starzenia. W przypadku uszkodzenia akumulatora podczas używania, należy natychmiast wyłączyć urządzenie i wyjąć akumulator. Nie używać urządzenia, jeśli akumulator jest uszkodzony lub zużyty.
- Przed użyciem należy zawsze upewnić się, że osłony i pokrywy nie są uszkodzone, brakujące lub nieprawidłowo umieszczone.
- Nigdy nie należy obsługiwać urządzenia w pobliżu innych osób, zwłaszcza dzieci i zwierząt.

### OBSŁUGA

- Przewody zasilające trzymać z dala od elementów tnących.
- Podczas obsługi urządzenia należy nosić okulary ochronne oraz solidne obuwie.
- Unikać używania urządzenia w trudnych warunkach pogodowych, szczególnie w przypadku ryzyka wyładowań atmosferycznych.
- Urządzenie należy używać tylko w świetle dziennym lub przy odpowiednim oświetleniu sztucznym.
- Nigdy nie należy obsługiwać urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi osłonami lub pokrywkami.
- Silnik powinno się włączać tylko wtedy, gdy dłonie i stopy znajdują się z dala od elementów tnących.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Urządzenie należy zawsze odłączyć od zasilania (tj. odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego oraz odłączyć mechanizm dezaktywujący lub wyjąć akumulator) w następujących sytuacjach:
  - gdy urządzenie pozostawiane jest bez nadzoru;
  - przed usuwaniem zatoru;
  - przed kontrolą, czyszczeniem lub pracą przy urządzeniu;
  - po uderzeniu w przeszkodę;
  - gdy urządzenie zaczyna nietypowo drgać.
- Chronić stopy i dłonie przed elementami tnącymi, aby uniknąć urazów.
- Zawsze sprawdzać, czy otwory wentylacyjne są oczyszczone

### KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

- Urządzenie należy odłączyć od zasilania (tj. odłączyć wtyczkę od gniazdka sieciowego oraz odłączyć mechanizm dezaktywujący lub wyjąć akumulator) przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia.
- Należy stosować wyłącznie zalecane przez producenta części zamienné i akcesoria.
- Regularnie wykonywać przegląd i konserwację urządzenia. Urządzenie oddawać do naprawy wyłącznie do autoryzowanego punktu serwisowego.
- W przypadku nieużywania urządzenia, należy je przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.


### ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PODKASZARKI DO TRAWY


- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o obniżonej sprawności fizycznej, sensorycznej i umysłowej lub osoby bez doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem i otrzymały instrukcje bezpiecznej obsługi oraz rozumieją istniejące zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez odpowiedniego nadzoru.
- Przed wyrzuceniem urządzenia należy wyjąć z niego akumulator.
- Przed wyjęciem akumulatora odłączyć urządzenie od zasilania.
- Akumulator należy bezpiecznie zutylizować.
- Nie należy sięgać urządzeniem zbyt daleko. Zawsze utrzymywać odpowiednie ułożenie stóp i równowagę ciała. Pozwala to zachować lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy zadbać o odpowiednią odzież. Nie zakładać luźnych ubrań lub biżuterii. Nie należy zbliżać włosów, ubrania i rękawic do ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria i długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- Niniejsze urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (także dzieci) o obniżonej zdolności rozumienia lub bez właściwego doświadczenia i wiedzy, chyba że będą nadzorowane lub instruowane w zakresie użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)




### SYMBOLE

Niektóre z poniższych symboli mogą znajdować się na waszym narzędziu. Nauczcie się je rozpoznawać i zapamiętajcie ich znaczenie. Należyta interpretacja tych symboli pozwoli Państwu na użytkowanie tego narzędzia w odpowiedni sposób i z zachowaniem większego bezpieczeństwa.

SYMBOL	OZNACZENIE/ OBJAŚNIENIE
	Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje przed rozpoczęciem obsługi produktu oraz przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.
	Zakładać środki ochrony wzroku.
	Należy stosować środki ochrony słuchu.
	Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu ani nie używać w miejscach o dużej wilgotności.
	Uwaga na odrzucane przedmioty. Trzymać wszystkie osoby postronne, szczególnie dzieci i zwierzęta, w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy.
	Należy uważać, aby nie podkaszarka nie odrzuciła żadnych przedmiotów w kierunku osób postronnych. Osoby postronne należy utrzymywać w bezpiecznej odległości od urządzenia.

	Podwójnie izolowana konstrukcja narzędzia
---	---

Następujące hasła ostrzegawcze mają ilustrować poziom zagrożenia związanego z obsługą pilarki.

SYMBOL	HASŁO	ZNACZENIE
	<b>NIEBEZPIECZEŃSTWO</b>	Bezwarunkowo niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, dojdzie do poważnych obrażeń lub śmierci.
	<b>OSTRZEŻENIE</b>	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do poważnych obrażeń lub śmierci.
	<b>UWAGA</b>	Potencjalnie niebezpieczna sytuacja. W przypadku jej nieuniknięcia, może dojść do mniejszych lub średnich obrażeń.
	<b>UWAGA</b>	(bez symbolu zagrożenia bezpieczeństwa) Sytuacja grożąca uszkodzeniem mienia.



## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### NAPRAWY

Konserwacja wymaga dużej staranności i dobrej znajomości narzędzia: powinna być wykonana przez wykwalifikowanego technika. Celem napraw zalecane jest zanieśenie narzędzia do najbliższego AUTORYZOWANEGO PUNKTU SERWISOWEGO. Podczas serwisowania urządzenia należy korzystać jedynie z takich samych części zapasowych.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Przy używaniu narzędzia elektrycznego może dojść do odrzutu obcego ciała do oczu, co grozi poważnym uszkodzeniem wzroku. Przed korzystaniem z urządzenia należy założyć okulary ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony jak również, w razie potrzeby, maskę przeciwpyłową. Osobom noszącym okulary korekcyjne zalecane jest, aby je pokrywały maską zabezpieczającą lub standardowymi okularami zabezpieczającymi wyposażonymi w boczne osłony. Zawsze należy chronić oczy produktami spełniającymi normę EN 166.

### CHARAKTERYSTYKA

Napięcie	82 volts
Prędkość bez obciążenia	5000/5500 ±10% / min
Głowica tnąca	Głowica żyłowa
Średnica żyłki tnącej	2 mm
Szerokość cięcia	356/406 mm
Akumulator	EBSB2AH82 (2Ah)
Ładowarka akumulatora	EBSRC82
Ciężar	5.3 kg
Nivelul măsurat al presiunii acustice	L <sub>PA</sub> = 78 dB(A), K <sub>PA</sub> : 3 dB(A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu	L <sub>WA,d</sub> = 96 dB(A)
Drgania	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ▲ OSTRZEŻENIE

Poziom wibracji podczas używania elektronarzędzi może różnić się od deklarowanej wartości całkowitej w zależności od sposobu używania tego narzędzia. Sugestia dotycząca ograniczenia ryzyka wibracji: należy nosić rękawice podczas pracy, ograniczyć czas pracy i skrócić czas obsługi.

### OPIS

1. Tylny uchwyt
2. Spust włącznika
3. Deflektor trawy
4. Ostrze do przycinania żyłki
5. Łącznik wału teleskopowego
6. Przedni uchwyt
7. Przełącznik wł./wył
8. Przełącznik prędkości
9. Przycisk zwalniania blokady

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### MONTAŻ

#### ROZPAKOWANIE

Produkt wymaga zmontowania

- O stroźnie wyjąć urządzenie i wszystkie akcesoria z opakowania. Sprawdzić z dołączoną listą, czy zestaw jest kompletny.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie należy używać urządzenia, jeśli jakiegokolwiek element z listy jest już zmontowany po otwarciu opakowania. Elementy z tej listy dostarczane są przez producenta w stanie niezmontowanym i wymagają montażu przez klienta. o błąd obsługi urządzenia nieprawidłowo zmontowanego grozi poważnym zranieniem.

- Należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie usuwać elementów opakowania, dopóki nie mamy pewności, że urządzenie nie jest uszkodzone i działa prawidłowo.

#### LIST PRZEWOZOWY

- Podkaszarka żyłkowa
- Dodatkowy uchwyt
- Osłona
- Instrukcja obsługi

#### ▲ OSTRZEŻENIE

W przypadku, gdy części są zniszczone lub ich brakuje, nie należy korzystać z urządzenia do czasu, aż zostaną te części wymienione. o błąd obsługi urządzenia z uszkodzonymi lub brakującymi elementami grozi poważnym zranieniem.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie należy modyfikować narzędzia lub korzystać z akcesoriów, które nie są przeznaczone dla tego urządzenia. Wprowadzanie takich modyfikacji jest niewłaściwe i może doprowadzić do niebezpiecznej sytuacji, czego wynikiem może być odniesienie poważnych obrażeń cielesnych.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Przy montowaniu części należy odłączyć kabel zasilający od świecy zapłonowej. Nie zastosowanie się do tego wymogu może pociągnąć za sobą przypadkowe uruchomienie i ciężkie obrażenia ciała.

#### MOCOWANIE PRZEDNIEGO UCHWYTU

*Patrz Rysunek 2.*

#### ▲ OSTRZEŻENIE

o strze odcinające żyłkę, umieszczone na osłonie na trawę, jest bardzo ostre. Unikać kontaktu z ostrzem. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego zranienia.

- Odwrócić podkaszarkę żyłkową, aby uzyskać dostęp do głowicy tnącej.
- Za pomocą śrubokręta płaskiego wykręć zamocowane fabrycznie śruby (a) z głowicy tnącej.
- Umieść osłonę (b) na głowicy tnącej i wsuń osłonę na głowicę wzdłuż toru na głowicy.
- Wyrównaj otwory na śruby w osłonie z otworami w głowicy tnącej.
- Włóż śruby do głowicy i dokręć je, aby odpowiednio zamocować osłonę.
- Umieść nakrywkę osłony (c) na osłonie i wsuń nakrywkę na osłonę.
- Wyrównaj otwory na śruby na nakrywce osłony z otworami znajdującymi się na osłonie.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Włóż śruby do osłony i dokręć je, aby odpowiednio zamocować nakrywkę osłony.

### MONTAŻ DRAŻKA *Patrz Rycina 3.*

Końcówka przymocowana jest do głowicy tnącej za pomocą złączki.

- Położyć urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.
- Poluzować pokrętło (a) na złączce (b).
- Wcisnąć przycisk zwalniający (c), znajdujący się na dolnym drążku (d). Wyrównać przycisk zwalniający z otworem pozycjonującym (e) i wsunąć dolny drążek w górny. Obracać dolny drążek aż do zatrzaśnięcia w otworze pozycjonującym.
- Dokręcić pokrętło do końca.

**UWAGA:** Jeśli przycisk nie zostanie całkowicie zwolniony w otworze pozycjonującym, oznacza to, że drążki nie są odpowiednio zamocowane. Przekręcać lekko drążek w obie strony, aż przycisk odpowiednio się zablokuje.

### MONTAŻ DODATKOWEGO UCHWYTU *Patrz Rycina 4.*

- Za pomocą śrubokręta (niedołączony do zestawu) odkręć cztery śruby (a) w uchwycie i następnie wyjmij śruby z uchwytu.
- Przymocuj przedni uchwyt (b) i zacisk dolny (c) na drążku.
- W razie potrzeby dostosuj wysokość uchwytu do wymaganego położenia.
- Dokręć cztery śruby tak, aby uniemożliwić obrót uchwytu na drążku.

## SPOSÓB UŻYCIA

### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie należy pozwolić, aby znajomość urządzenia spowodowała nieostrożność w operowaniu narzędzia. Pamiętaj, że chwila nieuwagi może doprowadzić do poważnego obrażenia ciała.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Zawsze należy zakładać gogle ochronne lub okulary zabezpieczające wyposażone w boczne osłony. Nieprzestrzeganie tego może spowodować, że odrzucane odpady mogą doprowadzić do poważnego uszkodzenia oczu.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Nie zakładać tarcz tnących, cepów, drutu ani sznurka. Nie należy korzystać z żadnych przystawek lub akcesoriów, które nie są rekomendowane przez producenta. Korzystanie z akcesoriów lub przystawek, które nie zostały arekomendowane przez producenta może doprowadzić do odniesienia poważnych obrażeń cielesnych.

Szczegółowe informacje dotyczące ładowania znajdują się w instrukcji obsługi akumulatora lub ładowarki.

**UWAGA:** Aby uniknąć poważnego zranienia, należy wyjmować akumulator i trzymać ręce z dala od przycisku blokady podczas przenoszenia lub transportowania urządzenia.

## INSTALACJA AKUMULATORA

*Patrz Rysunek 5.*

- Umieścić akumulator w podkaszarce. Wyrównać podniesione występy akumulatora z rowkami w porcie akumulatora podkaszarki.
- Zapadka na spodzie akumulatora musi zatrzasnąć się na swoim miejscu, a akumulator musi być prawidłowo zamocowany w komorze akumulatora i dopiero wtedy można uruchomić podkaszarkę.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### ODŁĄCZANIE AKUMULATORA

Patrz Rysunek 5.

- Zwolnić przycisk włączenia i zablokować przycisk, aby wyłączyć podkaszarkę.
- Nacisnąć przycisk zasilania, aby wyłączyć podkaszarkę.
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk zwalniający (a) z tyłu akumulatora.
- Przytrzymując zatrzask akumulatora, umieścić jedną dłoń na uchwycie podkaszarki i wyjąć akumulator.

### URUCHAMIANIE/ZATRZYMYWANIE PODKASZARKI

Patrz Rysunek 5.

Aby włączyć:

- Nacisnąć przycisk wł./wył. zasilania.
- Naciśnij przycisk blokady i wciśnij przycisk włączenia.
- Naciśnij przycisk wyższej prędkości, aby zwiększyć prędkość w zależności od warunków koszenia. Dwie diody LED nad przyciskiem wyższej prędkości zaświecą się, wskazując na ustawienie trybu wyższej prędkości.

Aby wyłączyć urządzenie:

- Zwolnij przycisk włączenia.
- Naciśnij ponownie przycisk włączenia, aby wyłączyć urządzenie.

**UWAGA:** Urządzenie automatycznie się wyłączy, jeśli nie będzie używane przez 1 minutę.

### OBSŁUGA PODKASZARKI

Patrz Rysunek 7.

Przestrzegać poniższych wskazówek podczas użytkowania podkaszarki:

- Prawą rękę należy trzymać pewnie na uchwycie tylnym, lewą rękę na uchwycie przednim.
- Podczas pracy utrzymywać pewny chwyt obiema rękami.

- Podkaszarkę należy trzymać w wygodnej pozycji, tak, aby tylny uchwyt znajdował się na wysokości biodra.
- Ścinać trawę od góry do dołu. Zapobiegnie to owijaniu się trawy wokół korpusu wału i głowicy żyłkowej, co mogłoby spowodować przegrzewanie urządzenia.

Jeśli trawa owinie się wokół głowicy tnącej:

- O dłączyć akumulator od podkaszarki.
- Usunąć trawę.

### ▲ OSTRZEŻENIE

Należy zawsze utrzymywać podkaszarkę z dala od ciała, zachowując od niej odpowiedni odstęp. Każdy kontakt z głowicą tnącą podczas pracy grozi poważnym zranieniem.

### RĘCZNE WYSUWANIE ŻYŁKI

Patrz Rysunek 8.

Gdy podkaszarka żyłkowa pracuje, żyła ulega zużyciu i staje się coraz krótsza. Podkaszarka jest wyposażona w mechanizm podawania żyłki, który podaje żyłkę w chwili uderzenia obracającą się głowicą o ziemię. Ostrze przetnie żyłkę, aby zapewnić odpowiednią wysokość pokosu.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE KOSZENIA

Patrz Rysunek 9.

- Trzymać podkaszarkę nachyloną w kierunku koszonej powierzchni, jest to najlepszy obszar do koszenia.
- Podkaszarka będzie pracować lepiej w przypadku jej przesuwania ze strony lewej na prawą wzdłuż obszaru koszenia, koszenie podczas ruchu z prawej strony na stronę lewą.
- Kosić należy końcówką żyłki, nie zanurzać głowicy tnącej w nieściętą trawę.
- Druty i siatki ogrodzenia powodują szybsze zużycie żyłki a nawet jej zerwanie.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Bardzo szybkie zużycie żyłki powoduje również kontakt z kamieniami, ścianami, krawężnikami i elementami drewnianymi.

- Unikać kontaktu z drzewami i krzewami. Żyłka może uszkodzić pnie drzew, listwy i płotki drewniane lub siding na elewacji.

### OSTRZE PODKASZARKI DO PRZYCINANIA ŻYŁKI

Na osłonie na trawę znajduje się ostrze służące do przycinania żyłki. Aby uzyskać najlepsze efekty koszenia, żyłkę należy wysunąć na taką długość, aby jej nadmiar został odcięty za pomocą ostrza. Żyłkę należy wysunąć, gdy słychać szybszą niż normalnie pracę silnika lub gdy zmniejsza się wydajność koszenia. Pozwoli to zapewnić najlepszą wydajność i utrzymywać długość żyłki wystarczającą do prawidłowego wysuwania się.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Należy używać tylko oryginalnych części zamiennych w wypadku wymiany. Użycie jakiegokolwiek innej części może spowodować zagrożenie lub też uszkodzić wasz produkt.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Aby uniknąć poważnego zranienia, przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy wyjąć z urządzenia akumulator.

### OGÓLNE CZYNNOŚCI KONSERWACYJNE

Przed każdym użyciem, należy skontrolować stan techniczny urządzenia, szukając uszkodzeń, brakujących lub poluzowanych elementów, np. śrub, nakrętek, wkrętów, zaślepek itp. Dokręcić lub docisnąć bezpiecznie wszystkie elementy mocujące i zaśleпки, nie używać urządzenia aż do

założenia wszystkich brakujących elementów lub wymiany uszkodzonych.

O pomoc należy zwracać się telefonicznie do działu obsługi klienta firmy Greenworks Tools. Nie stosować rozpuszczalników do czyszczenia elementów plastikowych. Większość plastików jest wrażliwa na rozmaite rozpuszczalniki dostępne w handlu i może ulec uszkodzeniu na skutek ich stosowania. Pył, kurz, środki smarujące, tłuszcz itd. powinny być usuwane za pomocą czystych szmatek.

#### ▲ OSTRZEŻENIE

Powierzchnie plastikowe urządzenia nie powinny stykać się z płynem hamulcowym, benzyną, produktami naftowymi, olejami itd. Środki chemiczne mogą uszkodzić, osłabić lub całkowicie zniszczyć komponenty plastikowe, co może stanowić zagrożenie dla użytkowników urządzenia.

Wyłącznie podzespoły zamieszczone na liście części zamiennych mogą być wymieniane lub naprawiane przez klienta. Wszystkie inne podzespoły powinny być naprawiane wyłącznie w autoryzowanym punkcie serwisowym.

### WYMIANA SZPULI *Patrz Rysunek 10.*

Użyj żyłki zamiennik oryginalnego producenta dla uzyskania najlepszej wydajności.

- Remove Wyciągnijcie akumulator.
- Dociśnij wypusty z boku osłony szpuli.
- Pociągnąć za osłonę szpuli i zdjąć ją.
- Remove the old spool.
- Przed założeniem nowej szpuli, należy upewnić się, że żyłka jest pochwycona w gnieździe nowej szpuli. Upewnić się, że końcówka żyłki wystaje z gniazda o około 15 cm.
- Założyć nową szpulę tak, aby żyłka i gniazdo były wyrównane z oczkiem w

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

głowicy żyłkowej. Przeciągnąć żyłkę przez oczko głowicy.

- Pociągnąć za żyłkę wystającą z głowicy tak, aby żyłka wysunęła się z gniazda w szpuli.
- Założyć osłonę szpuli wciskając wypusty w gniazda i naciskając ją w dół, aż trafi na swoje miejsce.

### WYMIANA ŻYŁKI *Patrz rysunek 11-12.*

- Wyrównaj szczeliny (a) na nakrętce szpuli (b) ze szczelinami na głowicy żyłkowej (c).
- Przełóż żyłkę przez otwór w głowicy żyłkowej (d). Przeciągaj żyłkę, aż przedzie przez naprzeciwległy otwór w głowicy żyłkowej.
- Przeciągaj żyłkę do momentu uzyskania równych długości żyłki po obu stronach.
- Przekręć nakrętkę szpuli w prawo, aby rozpocząć nawijanie żyłki na głowicę żyłkową. Pozostaw około 12,5 cm wystającej żyłki po obu stronach głowicy.

### PRZECHOWYWANIE PODKASZARKI

- Wyjąć akumulator z podkaszarki przed jej odłożeniem na miejsce przechowywania.
- Usunąć z podkaszarki wszelkie zanieczyszczenia i przedmioty obce.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie przechowywać urządzenia wraz z materiałami korozyjnymi, takimi jak ogrodowe substancje chemiczne lub sól odmrażająca.
- Schowajcie i ładujcie akumulator w chłodnym miejscu. Temperatury niższe lub wyższe od normalnej temperatury otoczenia (pokojowej) skracają długotrwłość akumulatora.
- Nigdy nie chować rozładowanego akumulatora. Po użyciu zaczekajcie aż akumulator się ochłodzi i natychmiast

potem naładujcie go ponownie.

- Akumulator należy przechowywać w miejscach o temperaturze poniżej 27°C i z dala od wilgoci.
- Wszystkie akumulatory tracą z czasem ich zdolność do ładowania. Im wyższa jest temperatura, tym prędzej akumulator traci na jego zdolności do ładowania. Jeżeli nie używacie waszych nożyc do żywopłotu przez dłuższy czas, ładujcie wasz akumulator co miesiąc lub co dwa miesiące. To przedłuży długotrwłość waszego akumulatora.

### OCHRONA ŚRODOWISKA

- Ochrona środowiska jest ważnym i priorytetowym czynnikiem podczas użycia maszyny, dla dobra społeczeństwa i środowiska w którym żyjemy. Unikać sytuacji, w której staje się ona elementem zakłócającym spokój otoczenia.
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania opakowań, olejów, benzyny, filtrów, zniszczonych części, czy jakichkolwiek innych elementów zanieczyszczających środowisko; odpady te nie mogą być wyrzucane do śmieci, ale muszą być rozdzielone i składowane w odpowiednich punktach selektywnego gromadzenia odpadów, które przeprowadzą utylizację tych materiałów.
- Przestrzegać skrupulatnie lokalnych przepisów dotyczących usuwania materiału pozostałego po koszeniu.
- Po ostatecznym zaniechaniu używania maszyny, nie porzucać jej w środowisku, lecz zwrócić się do punktu selektywnego gromadzenia odpadów.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)



Oddzielna utylizacja. Tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. W przypadku stwierdzenia, że posiadany produkt Greenwork wymaga wymiany lub jeśli stanie się bezużyteczny, nie należy wyrzucać go razem z odpadami domowymi. Należy oddać produkt do punktu zbiórki odpadów.



Oddzielna utylizacja zużytych produktów oraz opakowań umożliwia recykling oraz wtórne wykorzystanie materiałów.

Wtórne wykorzystanie odzyskanych materiałów pomaga ograniczyć zanieczyszczenie środowiska oraz ogranicza zapotrzebowanie na surowce.

Batteries



Li-ion

Gdy upłynie okres żywotności akumulatora, należy zutylizować go zgodnie z przepisami ochrony środowiska. Akumulator zawiera materiał, który jest niebezpieczny dla człowieka oraz środowiska. Musi on być usunięty i zutylizowany oddzielnie przez placówkę przyjmującą akumulatory litowo-jonowe.

## Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	SOLUTION
Żyłka nie wysuwa się z głowicy wyposażonej w mechanizm automatycznego podawania żyłki.	Żyłka jest sklejona (zgrzana razem).	Nasmarować żyłkę smarem silikonowym w aerozolu.
	Niewystarczająca długość żyłki na szpuli.	Zamontuj więcej żyłki. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki.
	Końcówki żyłki są zużyte i zbyt krótkie.	Pociągnąć za żyłkę, naciskając przycisk.
	Żyłka jest zaplątana na szpuli.	Rozwinąć żyłkę ze szpuli i ponownie nawinąć. Przeczytaj rozdział poświęcony wymianie żyłki.
Trawa owija się wokół korpusu wału i głowicy żyłkowej.	Cięcie długiej trawy tuż przy ziemi.	Trawę ścinać od góry, warstwami, co
Nie można uruchomić silnika mimo naciśnięcia przycisku uruchamiającego.	Akumulator nie jest prawidłowo założony.	Przy prawidłowym założeniu akumulatora, zatraski po obydwu stronach powinny trafić na swoje miejsce.
	Akumulator nie jest naładowany.	Naładować akumulator zgodnie z instrukcją dołączoną do niego.
	Wał nie jest prawidłowo połączony.	Upewnić się, że wał gięty jest całkowicie osadzony w złączce wału górnego i dobrze dokręcić złączkę.



## Portugues (tradução das instruções originais)

O seu aparador foi concebido e fabricado de acordo com os altos padrões no que se refere a fiabilidade, facilidade de funcionamento e segurança do operador. Quando devidamente cuidado irá proporcionar-lhe anos de desempenho reforçado e sem problemas.

### USO A QUE SE DESTINA

Este produto destina-se exclusivamente a ser utilizado ao ar livre.

Este produto destina-se a cortar relva, ervas e vegetação semelhante a ou perto do nível do chão. O aparelho de corte deve estar quase paralelo à superfície do chão.

O produto não deve ser usado para cortar ou aparar sebes, arbustos ou outra vegetação em que o aparelho de corte não fique paralelo à superfície do chão.

ou perigos que ocorrem a outras pessoas ou à sua propriedade.

### PREPARAÇÃO

- Antes de utilizar, verifique se existem sinais de danos ou envelhecimento na bateria. Se a bateria ficar danificada durante o uso, desligue imediatamente o aparelho e retire a bateria imediatamente. Não utilize o aparelho se a bateria estiver danificada ou gasta.
- Antes de utilizar a máquina, faça sempre uma inspeção visual para assegurar-se de que as guardas ou proteções não faltem, que não estão danificadas, ou fora de lugar.
- Nunca ponha a máquina a funcionar quando pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação estão por perto.

### AVISOS DE SEGURANÇA GERAL

#### ▲ AVISO

**Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções.** O facto de não seguir os avisos e as instruções pode conduzir a choque elétrico, fogo e/ou lesão grave.

### Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

O termo "ferramenta elétrica" nos avisos refere-se à ferramenta operada através de ligação à rede elétrica (com fios) ou à ferramenta operada através de bateria (sem fios).

### FORMAÇÃO

- Leia as instruções com atenção. Esteja familiarizado com os controlos e a utilização correta da máquina.
- Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem o aparelho. A legislação local pode restringir a idade do operador.
- Mantenha em mente que o operador ou o utilizador é responsável pelos acidentes

### FUNCIONAMENTO

- Mantenha os cabos de alimentação longe dos objetos cortantes.
- Utilize proteção ocular e calçado robusto enquanto utiliza a máquina.
- Evite utilizar a máquina com mau tempo, especialmente se existe o risco de trovoadas.
- Utilize a máquina apenas com luz diurna ou com uma boa luz artificial.
- Nunca opere a máquina com as proteções danificadas ou sem as proteções montadas.
- Ligue o motor apenas quando as mãos e os pés estejam afastados dos dispositivos de corte.
- Desconecte sempre a máquina da fonte de energia (ou seja, desligue da corrente, tire o dispositivo que permite cortar a alimentação ou a bateria extraível)
  - sempre que se deixe a máquina sem vigilância;
  - antes de limpar uma obstrução.
  - antes de verificar, limpar ou funcionar

## Portugues (tradução das instruções originais)

com o cortador

- depois de embater num objeto estranho.
- sempre que a máquina vibre de forma anormal.

- Tenha cuidado para não ferir os pés e as mãos com os dispositivos de corte.
- Assegure-se sempre que as aberturas de ventilação se mantêm desobstruídas de detritos.

### MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

- Desconecte la máquina da fonte de energia (ou seja, desligue da corrente, tire o dispositivo que permite cortar a alimentação ou a bateria extraível) antes de realizar tarefas de manutenção ou de limpeza.
- Utilize apenas peças de substituição e acessórios recomendados pelo fabricante.
- Inspeccione e faça uma manutenção adequada da máquina de forma habitual. Confie a reparação da máquina apenas a técnicos autorizados.
- Quando não estiver em utilização guarde a máquina fora do alcance das crianças.








### ALERTAS DE SEGURANÇA DO CORTA-RELVA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças de 8 anos ou mais e por pessoas com incapacidade física, sensorial ou mental ou falta de experiência e conhecimento, caso tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho de forma segura e compreendam os riscos envolvidos
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser feita por crianças sem supervisão
- A bateria tem que ser retirada do aparelho antes de este ser eliminado.
- O aparato deve ser desligado da rede de abastecimento para extrair a bateria.
- A bateria deve ser retirada com segurança.
- Não se aproxime em demasia. Mantenha sempre o equilíbrio e a posição dos pés adequada. Isto possibilita um melhor controlo da ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- Vista-se adequadamente. Não use roupa larga ou acessórios de joias. Mantenha o seu cabelo, roupa e luvas longe das peças móveis. A roupa larga, joias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças móveis.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com compreensão reduzida ou que não tenham conhecimentos ou experiência na utilização do mesmo, exceto que sejam supervisionados e tenham sido instruídos sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela respetiva segurança.
- As crianças devem ser mantidas sob vigilância para se garantir que não brincam com o aparelho.


## Portugues (tradução das instruções originais)

### SÍMBOLO

Alguns dos seguintes símbolos podem aparecer neste produto. Estude-os com atenção e aprenda o seu significado. Uma correta interpretação dos presentes símbolos permitirá ao operador o uso melhor e mais seguro do produto.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO/ EXPLICAÇÃO
	Leia e compreenda todas as instruções antes de manipular o produto, respeite os alertas e as instruções de segurança.
	Usar protecção para os olhos.
	Use protecção para os ouvidos.
	Não o exponha à chuva ou a condições de humidade.
	Tenha cuidado com os objectos voláteis ou lançados. Mantenha os visitantes e especialmente as crianças e os animais, a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.
	Tenha cuidado com os objectos atirados ou arremessados aos espectadores. Mantenha os espectadores afastados a uma distância segura da máquina.
	Construção com isolamento duplo

Os símbolos seguintes, e os respectivos nomes, permitem explicar os diferentes níveis de riscos relacionados com a utilização desta ferramenta.

SÍMBOLO	NOME	SIGNIFICADO
	<b>PERIGO:</b>	Indica uma situação perigosa iminente, que pode provocar a morte ou ferimentos graves se não for evitada.
	<b>ADVERTÊNCIA:</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos graves se não for evitada.
	<b>ADVERTÊNCIA:</b>	Indica uma situação potencialmente perigosa, que pode provocar ferimentos ligeiros a moderados se não for evitada.
	<b>ADVERTÊNCIA:</b>	(Sem símbolo de segurança.) Indica uma situação que pode provocar danos materiais.

## Portugues (tradução das instruções originais)

### MANUTENÇÃO

A manutenção necessita de muito cuidado e de um bom conhecimento do aparelho e, por este motivo, deve ser efetuada por um técnico qualificado. Para as reparações, aconselhamos que leve o aparelho ao CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO mais próximo. No caso de substituição, utilize exclusivamente peças de reposição originais.

#### ▲ AVISO

O funcionamento dos utensílios elétricos pode causar a projeção de materiais para os olhos, com consequentes graves lesões oculares. Antes de iniciar as operações, utilizar sempre viseiras ou óculos de segurança com proteções laterais ou, se necessário, uma máscara completa. É recomendada a utilização de uma máscara de segurança com um amplo campo de visão a utilizar sobre os óculos e sobre óculos de segurança standard com proteções laterais. Utilizar sempre óculos de proteção em conformidade com os requisitos da norma EN 166.

### ESPECIFICAÇÃO

Tensão	82 volts
Velocidade máxima sem carga	5000/5500 ±10% /min
Zona de corte	Colisão de alimentação
Diâmetro de corte	2 mm
Diâmetro percurso de corte	356/406 mm
Bateria	EBSB2AH82 (2Ah)
Carregador da bateria	EBSRC82
Peso	5.3 kg
Nível de pressão sonora medida	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Nível de potência sonora garantido	LWA.d= 96 dB(A)
Vibrações	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

#### ▲ AVISO

As emissões das vibrações durante a utilização efetiva dos utensílios elétricos podem, devido ao valor total declarado consoante as modalidades de utilização, evitar os riscos de vibração. Sugestões usar luvas durante a utilização limitar o tempo de funcionamento e Reduzir o tempo de ativação.

### DESCRIÇÃO

1. Pega posterior
2. Interruptor de gatilho
3. Deflector de erva
4. Lâmina de corte
5. C uplaj ax telescopic
6. B arã superioră
7. Tecla ON/OFF (Ligado/Desligado)
8. Interruptor de velocidade
9. Gatilho de fecho

## Portugues (tradução das instruções originais)

### MONTAGEM

#### DESEMBALAR

Este produto requer montagem.

- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa. Assegure-se de que todos os elementos referidos na lista da embalagem estão incluídos.

#### ▲ AVISO

Não use este produto caso alguma das peças na Lista da embalagem já se encontre montada no seu produto ao desembalar. As peças nesta lista não são montadas no produto pelo fabricante e requerem a instalação por parte do cliente. O uso de um aparelho que tenha sido montado de forma inadequada poderá causar lesões pessoais graves.

- Inspeccione o produto cuidadosamente e certifique-se de que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.

#### LISTA DA EMBALAGEM

- Fio do Aparador
- Pega auxiliar
- Proteção
- Manual do operador

#### ▲ AVISO

Se qualquer peça estiver danificada ou em falta, não utilize este produto até as peças serem repostas. A utilização deste aparelho com peças danificadas ou em falta poderia conduzir a graves lesões pessoais.

#### ▲ AVISO

Não tente modificar este produto ou criar acessórios que recomendados para o uso com este produto. Quaisquer usos indevidos e podem resultar em condições perigosas ocasionando eventuais ferimentos graves pessoais.

#### ▲ AVISO

Para evitar o arranque acidental da máquina, o que poderia causar sérios danos corporais, desligue sempre o cabo da vela de ignição quando estiver a montar peças.

#### MONTAGEM DEFLECTOR ERVA

Ver figura 2.

#### ▲ AVISO

A linha de corte da lâmina no deflector de erva é afiada. Evite tocar na lâmina. Caso contrário podem ocorrer graves ferimentos.

- Inverta o aparador de linha para aceder à cabeça do aparador
- Usando uma chave de fendas Phillips, retire os parafusos pré-instalado (a) da cabeça do aparador.
- Coloque a proteção (b) na cabeça da podadora. Introduza a proteção na cabeça seguindo o rail da cabeça
- Alinhe os orifícios do parafuso na proteção com os orifícios do parafuso na cabeça do aparador.
- Insira os parafusos na cabeça do aparador, apertando a proteção no local.
- Coloque a tampa de proteção (c) na proteção. Introduza a tampa na proteção.
- Alinhe os orifícios do parafuso na proteção com os orifícios do parafuso na proteção.
- Insira os parafusos na proteção, fixando a proteção no sítio.

## Portugues (tradução das instruções originais)

### CONJUNTO DO EIXO *Ver figura 3.*

O acessório conecta-se à cabeça motorizada através de um dispositivo de acoplamento.

- Prepare a unidade numa superfície plana e nivelada.
- Desaparte o botão (a) no acoplador (b).
- Pressione o botão de libertação (c) localizado no eixo inferior (d). Alinhe o botão de libertação com o orifício de posição (e) e deslize os dois eixes juntos. Rode o eixo inferior até que o botão se bloqueie no orifício de posição.
- Aperte o botão firmemente.

**NOTA:** Se o botão não se libertar completamente do orifício de posicionamento, os eixos não estão colocados corretamente. Rode ligeiramente de um lado para o outro até que o botão esteja colocado no devido lugar.

### COLOCAR O MANÍPULO AUXILIAR

*Ver figura 4.*

- Desaperte os quatro parafusos (a) da pega com uma chave de parafusos Philips (não incluída) e retire os parafusos do punho.
- Coloque a pega dianteira (b) e desça a abraçadeira (c) do eixo.
- Se necessário, ajuste a pega para cima ou para baixo para a posição de funcionamento desejada.
- Aperte os quatro parafusos de maneira que a pega não se possa rodar no eixo.

### FUNCIONAMENTO

#### ▲ AVISO

Ter sempre atenção, mesmo depois de se ter familiarizado com o aparelho. Não se esqueça de que basta um segundo de distração para causar acidentes graves.

#### ▲ AVISO

Proteja sempre os olhos. O incumprimento desta norma pode resultar em graves lesões físicas derivadas à projeção de objetos para os olhos.

#### ▲ AVISO

Nunca utilize lâminas, objectos curvados, fio ou corda com este produto. Não utilize quaisquer equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pelo fabricante deste produto. O uso de equipamentos complementares ou acessórios não recomendados pode provocar graves ferimentos físicos.

Para instruções de carregamento completas, consulte Manuais do Utilizador para os seus modelos de bateria carregador de bateria.

**NOTA:** Para evitar lesões corporais graves retire sempre a bateria e mantenha as mãos afastadas do botão bloqueio ao carregar ou transportar a ferramenta.

### PARA INSTALAR A BATERIA *Ver figura 5.*

- Posicionar o grupo bateria na aparadora. Alinhar a aleta em relevo no grupo bateria com os orifícios no interior do compartimento bateria da aparadora.
- Antes de começar a usar o aparelho, verificar que a lingueta de bloqueio situada no fundo da bateria se engate corretamente e que a bateria esteja adequadamente fixa na aparadora.

## Portugues (tradução das instruções originais)

### PARA RETIRAR A BATERIA *Ver figura 5.*

- Solte o interruptor acionador e o acionador de bloqueio para parar o aparador.
- Pressione o botão de corrente para desligar o aparador.
- Pressione e mantenha o botão de fecho (a) da bateria no fundo da bateria.
- Enquanto fixa o trinco da bateria, coloque uma mão no manípulo da aparadora e retire a bateria.

### ARRANQUE/PARAGEM DA APARADORA

*Ver Figura 6.*

Para parar:

- Pressione o botão on/off (ligar/desligar).
- Liberte o botão de bloqueio e prima o gatilho interruptor.
- Prima o botão de alta velocidade para aumentar a velocidade consoante a situação da erva. Os dois LED acender-se-ão por cima do botão de alta velocidade indicando que o aparador está configurado para alta velocidade.

Para parar:

- Liberte o gatilho interruptor.
- Pressione novamente o botão de corrente para desligar a unidade.

**NOTA:** A unidade irá desligar-se por si própria se estiver inativa durante 1 minuto.

### OPERAÇÃO DO CORTADOR DE SEBES

*Ver figura 7.*

Siga estas dicas ao utilizar o aparador:

- Segure no cortador com a mão direita na pega traseira e a mão esquerda na pega dianteira.
- Mantenha as duas mãos firmes durante a operação.
- O cortador deve ser seguro numa posição confortável, com a pega traseira à altura da anca.

- Corte as sebes mais altas de cima para baixo. Isto evitará que a erva se enrole no eixo e na cabeça de fio o que poderia causar danos ou sobreaquecimento.

Se alguma erva ficar presa em redor da cabeça:

- Remova a bateria do cortador.
- Retire a erva.

### ▲ AVISO

O eventual contacto com a cabeça de corte da aparadora pode causar lesões pessoais graves.

### ALIMENTAÇÃO AUTOMÁTICA DO ARAME

*Ver Figura 8.*

Enquanto o aparador de fio estiver em funcionamento, a linha de corte fica desgastada e torna-se mais curta. Este aparador encontra-se equipado com um avanço de linha através de alimentação por impacto, o qual avança linha adicional assim que a cabeça embate com o solo enquanto roda. A lâmina de corte cortará a linha paramanter uma faixa de corte precisa.

### SUGESTÕES SOBRE O CORTE

*Ver figura 9.*

- Segurar a aparadora inclinada para a área de corte, esta é a posição de corte ideal.
- O utensílio oferecerá um corte melhor se for movimentado da esquerda para a direita na área de trabalho; o corte será menos eficaz se for efetuado da direita para a esquerda.
- Utilizar a ponta do fio para as operações de corte; não forçar a cabeça do porta-fio na erva.
- O contacto com o arame farpado e vedações desgastará mais rapidamente o arame, chegando mesmo a uma rutura completa. Pedras, tijolos, plataformas e madeira desgastam rapidamente o arame.

## Portugues (tradução das instruções originais)

- Evitar o contacto com arbustos. Cascas de árvores, molduras em madeira, painéis e paletes de tapume podem ser danificados pelo arame.

### LÂMINA CORTE ARAME

O equipamento está equipado com uma lâmina de corte de arame no deflector de erva. Para um corte ideal, desenrolar o fio até este ser cortado ao comprimento correto da lâmina de corte de arame. Efetuar o desenrolamento do fio de corte sempre que ocorrer uma rotação do motor maior que o normal, ou quando verificar uma diminuição da eficácia de corte. Esta operação manterá um nível de eficácia ideal e um comprimento correto do arame de corte para proceder de forma correta.

#### ▲ AVISO

No caso de substituição, utilize exclusivamente peças de reposição originais. O uso de outros componentes poderia representar um perigo ou danificar o aparelho.

#### ▲ AVISO

Para evitar riscos de graves lesões, remova sempre a bateria do aparelho quando for efetuar a limpeza ou uma qualquer operação de manutenção.

### MANUTENÇÃO GERAL

Antes da utilização verificar a unidade para identificar danos, peças em falta ou afastadas como parafusos, porcas, fechos etc. Apertar corretamente todas as fixações e fechos e não colocar em funcionamento o produto enquanto todas as partes em falta ou danificadas não tiverem sido substituídas.

Não use solventes para limpar as partes de plástico. A maioria dos materiais plásticos pode sofrer danos devidos ao uso de

solventes disponíveis no comércio. Use um pano limpo para remover sujeira, pó, óleo, graxas, etc.

#### ▲ AVISO

Os elementos de plástico não devem nunca entrar em contato com o líquidos dos freios, gasolina, produtos a base de petróleo, óleos penetrantes, etc. As substâncias químicas podem danificar ou destruir o plástico, o que pode causar lesões pessoais graves., Apenas os componentes inseridos na lista de peças podem, ser reparados ou substituídos pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas por um Centro de Serviço Autorizado.

Apenas as peças que são indicadas na lista de peças se destinam a ser reparadas ou substituídas pelo cliente. Todas as outras peças devem ser substituídas num Centro de Assistência Autorizado.

### SUBSTITUIÇÃO BOBINA *Ver figura 10.*

Utilizar exclusivamente um arame de corte.

- Remover o grupo bateria.
- Pressionar para o interior (a) as aletas nos lados da tampa da bobina (b).
- Puxar para cima a tampa da bobina para a remover.
- Remover a bobina antiga (c).
- Para instalar a bobina nova, assegurar-se de que o arame se encontra fixo na ranhura na nova bobina. Assegurar-se de que a extremidade do arame de corte se estende em cerca de 15 cm para além da ranhura.
- Instalar a bobina nova de maneira a que o arame de corte e a ranhura fiquem alinhados com o ilhó na cabeça de corte. Fazer passar o arame pelo ilhó.
- Puxar o arame que sai da cabeça de corte de maneira a que o arame passe através da ranhura da bobina.



## Portugues (tradução das instruções originais)

- Reinstalar a tampa da bobina, pressionando as linguetas (D) nas fissuras e aplicando pressão até a tampa da bobina ficar bloqueada na sede.

### **SUBSTITUIÇÃO DO FIO** *Ver figura 11-12.*

- Alinhe as ranhuras (a) na tampa do carroto (b) com as ranhuras da cabeça do fio (c).
- Coloque o fio através do orifício da cabeça do fio (d). Empurre o fio até que saia pelo orifício do lado oposto no orifício da cabeça do fio.
- Coloque o fio para dentro até que haja uma quantidade de fio igual em cada lado.
- Rode a tampa do carroto no sentido dos ponteiros do relógio para colocar o fio na cabeça. Deixe que sobressaiam aproximadamente 5 polegadas de fio em cada lado da cabeça.

### **ARMAZENAMENTO DA APARADORA**

- Remover o grupo bateria da aparadora antes de a armazenar.
- Limpe todos os materiais estranhos do aparador.
- Colocar a unidade fora do alcance das crianças.
- Não guarde o aparelho perto de agentes corrosivos como os produtos químicos usados para a jardinagem ou sais para derreter a neve.
- Conserve e recarregue a bateria num lugar fresco. Temperaturas inferiores ou superiores à normal temperatura ambiente reduzem a duração da bateria.
- Nunca arrume uma bateria descarregada. Depois da utilização, espere que a bateria arrefeça e recarregue-a imediatamente.
- Colocar o grupo bateria em locais com temperatura inferior a 27°C e longe de humidade.
- Todas as baterias, com o tempo, perdem

a própria carga. Quanto mais elevada for a temperatura, quanto mais a bateria perderá a própria carga. No caso de uma prolongada inatividade do aparelho, recarregue a bateria todos os meses ou a cada dois meses. Esta operação prolonga a vida útil da bateria.

### **PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE**

- A proteção do ambiente deve ser um aspecto relevante e prioritário no uso da máquina, para o benefício da convivência civil e do ambiente no qual vivemos. Evite ser um elemento de incómodo para com a vizinhança.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação de embalagens, óleos, gasolina, filtros, partes deterioradas ou qualquer elemento com forte impacto ambiental; estes resíduos não devem ser jogados no lixo, mas devem ser separados e entregues nos centros de coleta apropriados, que providenciarão a reciclagem dos materiais.
- Siga rigorosamente as normas locais para a eliminação dos materiais residuais depois do corte.
- No momento da desativação, não abandone a máquina no meio ambiente, mas contate um centro de recolha, em conformidade com as normas locais vigentes.

## Portugues (tradução das instruções originais)



Recolha separada. Este produto não deve ser eliminado com os resíduos domésticos. Caso conclua que o seu produto Greenworks necessita ser substituído, ou se já não o usar, não o deite fora no lixo doméstico. Deve disponibilizar este produto para recolha seletiva.



A recolha seletiva de produtos usados e embalagens permite que os materiais se reciclem e voltem a utilizar.

A reutilização dos materiais reciclados ajuda a prevenir a poluição ambiental e reduz a procura de matérias primas.

Batteries



Li-ion

No final da sua vida útil, retire as baterias com o devido cuidado para o ambiente. A bateria contém material perigoso para si e para o ambiente. Deve ser retirada e eliminada separadamente numa instalação que aceite baterias de iões de lítio.

## Portugues (tradução das instruções originais)

### GUIA PARA A IDENTIFICAÇÃO DOS INCONVENIENTES

INCONVENIENTE	CAUSAS POSSÍVEIS	SOLUÇÃO
O fio não avançará quando utilizar a cabeça de galo-feed.	O arame é colado no mesmo.	Lubrificar com um spray de silicone.
	Não existe arame suficiente na bobina.	Consultar o capítulo “Substituição do arame de corte” no presente manual.
	O arame é demasiado curto.	Puxar o arame pressionando o botão de libertação.
	O arame está emaranhado na bobina.	Remover o arame da bobina e voltar a enrolá-lo. Consultar o capítulo “Substituição do arame de corte” no presente manual.
A erva acumula-se em redor da sede e na cabeça de suporte do arame.	Está a cortar a erva muito rente à terra.	Cortar a erva alta de cima para baixo para evitar acumulações.
A unidade não arranca.	Bateria não fixada.	Para fixar o grupo baterias, faça com que o bloco na parte inferior do grupo baterias seja inserido corretamente na sede.
	Bateria não carregada.	Carregue o grupo bateria seguindo as instruções especificadas para a ferramenta.
	A haste não foi inserida completamente.	Assegurar-se de que a haste inferior foi corretamente inserida no acoplador na haste superior e apertar o acoplador.

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

Aparatul dvs. de tuns iarba a fost proiectat și fabricat la un standard înalt pentru vă fi de încredere, ușor de operat și sigur pentru operator. Când este îngrijit corespunzător, vă va oferi ani de funcționare durabilă și fără probleme.

### DESTINAȚIA FOLOSIRII

Acest produs este destinat doar pentru uzul în exterior.

Acest produs este proiectat pentru tăierea ierbii, a buruienilor subțiri și altă vegetație similară la sau aproape de nivelul solului. Planul de tăiere trebuie să fie aproximativ paralel cu suprafața solului.

Produsul nu trebuie folosit pentru a tăia sau tunde garduri vii, tufișuri sau altă vegetație unde planul de tăiere nu este paralel cu suprafața solului.

responsabil de accidente și pericolele ce se produc asupra altor persoane sau proprietății lor.

### PREGĂTIREA

- Înainte de folosire verificați acumulatorul de semne de deteriorare sau uzură. Dacă acumulatorul se deteriorează în timpul folosirii, opriți aparatul și scoateți imediat bateria. Nu folosiți aparatul dacă bateria este deteriorată sau uzată.
- Înainte de folosire, inspectați întotdeauna vizual aparatul de apărători sau scuturi deteriorate, lipsă sau montate greșit.
- Nu operați niciodată aparatul în apropierea persoanelor, în special a copiilor sau animalelor de casă.

### OPERAREA

- Țineți cablurile de alimentare ferite de mijloacele de tăiere.
- Purați tot timpul ochelari de protecție și încălțăminte cu bombeu întărit în timpul operării aparatului.
- Evitați folosirea aparatului în condiții de vreme rea în special când există risc de fulgere.
- Folosiți aparatul doar pe lumina zilei sau lumină artificială bună.
- Nu operați niciodată aparatul cu apărătorile sau scuturile deteriorate sau fără a fi montate la locul lor.
- Porniți motorul doar când mâinile și picioarele sunt ferite de mijloacele de tăiere.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la priza electrică (de ex. scoateți ștecherul din priză, îndepărtați dispozitivul de dezactivare sau de scoatere a bateriei)
  - oricând lăsați aparatul nesupravegheat;
  - înainte de eliberarea unui blocaj;
  - înainte de verificarea, curățarea sau întreținerea aparatului;
  - după ce ați lovit un obiect străin;

### AVERTIZĂRI GENERALE DE SIGURANȚĂ

#### ▲AVERTISMENT

**Citiți toate avertizările și instrucțiunile de siguranță.** Neurmarea avertizărilor și instrucțiunilor poate rezulta în electrocutare și/sau vătămare gravă.

### Salvați toate avertizările și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul de "sculă electrică" din avertizări se referă la scule electrice operate de la priză (cu cablu electric) sau scule electrice operate pe baterii (fără cablu electric).

### INSTRUIRE

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familiarizați-vă cu dispozitivele de control și folosirea corectă a aparatului.
- Nu lăsați niciodată copiii sau persoanele nefamiliarizate cu aceste instrucțiuni să folosească aparatul. Reglementările locale pot restricționa vârsta operatorului.
- Rețineți că operatorul sau utilizatorul este

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- oricând aparatul începe să vibreze anormal.

- Fiți atent să nu vă răniți la picioare sau mâini cu mijloacele de tăiere.
- Asigurați-vă întotdeauna că deschizăturile de ventilare sunt menținute libere și fără resturi.

### ÎNTREȚINEREA ȘI DEPOZITAREA

- Deconectați aparatul de la priza electrică (scoateți ștecherul din priză, îndepărtați dispozitivul de dezactivare sau scoateți bateria) înainte de îndeplinirea de lucrări de întreținere sau curățare.
- Folosiți doar piese de schimb și accesorii recomandate de producător.
- Inspectați și întrețineți regulat aparatul. Duceți aparatul la reparat doar la un centru autorizat.
- Când nu este folosit, depozitați aparatul ferit de copii.







### AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ ALE APARATULUI DE TUNS IARBA

- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârste de la 8 ani în sus și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe dacă li se acordă supraveghere și instrucțiuni cu privire la folosirea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie făcută de copii fără supraveghere.
- Bateria trebuie îndepărtată din aparat înainte de a fi reciclată ca deșeu.
- Aparatul trebuie să fie deconectat de la sursa de alimentare atunci când scoateți bateria.
- Bateria trebuie eliminată în siguranță.
- Nu vă aplecați excesiv. Mențineți întotdeauna un sprijin pe picioare și echilibrul corespunzător. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neașteptate.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi și bijuterii. Țineți ferit părul, hainele și mănușile de mijloacele de tăiere. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de piesele în mișcare.
- Acest aparat nu este destinat a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitate de înțelegere redusă sau cu lipsă de experiență sau cunoștințe decât dacă li s-a oferit supraveghere sau instruire cu privire la folosirea aparatului din partea unei persoane responsabile pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aparatul.

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### SIMBOLURI

Unele dintre următoarele simboluri pot fi aplicate pe acest produs. Analizați-le cu atenție pentru a cunoaște semnificația acestora. O interpretare corectă a acestor simboluri va permite operatorului să utilizeze produsul mai bine și mai sigur.

SIMBOL	SEMNIIFICAȚIE/ EXPLICAȚIE
	Citiți și înțelegeți toate instrucțiunile înaintea operării produsului, urmați toate avertizările și instrucțiunile de siguranță.
	Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
	Purtați protecție pentru auz.
	Nu expuneți la ploaie sau umezeală.
	Ferțiți-vă de obiecte proiectate sau în zbor. Țineți toate persoanele, în special copiii și animalele de companie, la cel puțin 15 m distanță de zona de lucru.
	Țineți persoanele din jur la distanță adecvată.
	Izolație clasa II

Următoarele cuvinte semnal și înțelesurile lor sunt pentru a explica nivelele de risc asociate cu acest produs.

SIMBOL	SEMNAL	ÎNȚELES
	<b>PERICOL:</b>	Indică o situație iminentă periculoasă, care dacă nu este evitată, va putea rezulta în vătămare gravă sau deces.
	<b>AVERTIZARE:</b>	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată, poate rezulta în vătămare gravă sau deces.
	<b>ATENȚIE:</b>	Indică o situație potențial periculoasă, care dacă nu este evitată, ar putea rezulta în vătămare minoră sau moderată.
	<b>ATENȚIE:</b>	(Fără simbol alertă siguranță) Indică o situație ce ar putea rezul-ta în distrugerea proprietății.

### ÎNTREȚINERE

Întreținerea necesită multă grijă și o bună cunoaștere a echipamentului și, prin urmare, trebuie să fie efectuată de către un tehnician calificat. Pentru reparații, se recomandă încredințarea aparatului celui mai apropiat CENTRU DE ASISTENȚĂ AUTORIZAT. În caz de înlocuire, utilizați exclusiv piese de schimb originale.

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### ▲ AVERTISMENT

În timpul funcționării, uneltele electrice pot arunca materiale în ochi, cu consecințe și leziuni grave a ochilor. Înainte de începerea operațiunilor, purtați viziere sau ochelari de siguranță cu protecții laterale sau, dacă este necesar, o mască completa pentru față.

Se recomandă purtarea unei măști de siguranță cu câmp vizual amplu care se va utiliza peste ochelari sau peste ochelarii de siguranță standard cu protecții laterale. Utilizați întotdeauna ochelari de protecție conformi prevederilor normelor EN 166.

### ▲ AVERTISMENT

Vibrațiile generate în timpul utilizării efective a unelei electrice poate avea o valoare totală declarată în conformitate cu modul de utilizare; evitați riscurile reprezentate de vibrații. Recomandări: purtați mănuși în timpul utilizării. Limitați timpul de funcționare și reduceți timpul de activare.

### CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune	82 volts
Viteza maximă fără sarcină	5000/5500 ±10% /min
Cap de tăiere	Alimentare fir de tăiere cap
Diametru fir de tăiere	2 mm
Diametru traseu de tăiere	356/406 mm
Grupul acumulator	EBSB2AH82 (2Ah)
Încărcătorul acumulatorului	EBSRC82
Greutate (cu baterie)	5.3 kg
Nivel de presiune sonoră măsurată	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Nivel garantat al puterii acustice	LWA.d= 96 dB(A)
Vibrații	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### DESCRIERE

1. Mâner posterior
2. Întrerupător
3. Deflector iarbă
4. Lamă de tăiere
5. Cuplaj ax telescopic
6. Mâner anterior
7. Tastă ON/OFF (Pornit/Oprit)
8. Comutator de viteză
9. Buton de blocare

### MONTAREA

#### DESPACHETAREA

Acest produs necesită asamblare

- Scoateți cu atenție produsul și orice fel de accesorii din cutie. Asigurați-vă că toate articolele enumerate pe lista de împachetare sunt incluse.

### ▲ AVERTISMENT

Nu utilizați acest produs dacă oricare dintre piesele din Lista de împachetare sunt deja asamblate pe produsul dumneavoastră atunci când îl despachetați. Piesele de pe listă nu sunt asamblate pe produs de către producător și necesită montajul efectuat de către client. Operarea unui produs care a fost asamblat în mod necorespunzător poate conduce la răni grave.

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Inspectați cu atenție produsul pentru a vă asigura că nu a fost deteriorat în timpul transportului.
- Nu aruncați ambalajul decât după ce ați inspectat care funcționează aparatul.

### LISTĂ CU CONȚINUT

- Cositoare de tuns iarba cu fir
- Mâner auxiliar
- Apărătoare
- Manual de operare

#### ▲ AVERTISMENT

Dacă orice parte este deteriorată sau lipsește nu operați acest produs până când părțile lipsă nu sunt înlocuite. Utilizarea acestui aparat cu piese deteriorate sau lipsă poate provoca rănirea gravă.

#### ▲ AVERTISMENT

Nu încercați să modificați acest produs sau să creați accesorii nerecomandate pentru folosirea cu acest produs. Orice transformare sau modificare înseamnă folosire greșită și poate cauza o condiție periculoasă ducând la vătămare personală gravă.

#### ▲ AVERTISMENT

Deconectați, întotdeauna, cablul de alimentare al bujei când montați piese. Nerespectarea acestei reguli poate provoca o pornire involuntară care poate produce răniri grave.

### MONTAREA DEFLECTORULUI DE IARBĂ.

Vezi Figura 2.

#### ▲ AVERTISMENT

Lama de tăiere cu fir a deflectorului de iarbă este ascuțită. Evitați contactul cu lama. În cazul în care nu evitați contactul, acest lucru poate conduce la rănirea dumneavoastră gravă.

- Întoarceți motocoasa cu fir pentru a avea acces la capul de tundere.
- Folosind o șurubelniță în cruce, deșurubați șuruburile preinstalate (a) de pe capul de tundere.
- Așezați apărătoarea (b) pe capul de tundere și glisați-o în capul de tundere urmând șina de pe capul de tundere.
- Aliniați găurile șuruburilor de pe apărătoare cu găurile șuruburilor de pe capul de tundere.
- Introduceți șuruburile în capul de tundere fixând apărătoarea la locul ei.
- Așezați capacul apărătorii (c) pe apărătoare și glisați capacul apărătorii pe apărătoare.
- Aliniați găurile șuruburilor de pe capacul apărătorii cu găurile șuruburilor de pe apărătoare.
- Introduceți șuruburile în apărătoare, fixând capacul apărătorii la locul lui.

### ASAMBLAREA BAREI Vezi Figura 3.

Atașamentul conectează capul de putere prin intermediul unui dispozitiv de cuplare.

- Porniți aparatul pe o suprafață dreaptă și plată.
- Slăbiți butonul rotativ (a) de pe dispozitivul de cuplare (b).
- Apăsăți butonul de eliberare (c) aflat pe bara inferioară (d). Aliniați butonul de eliberare cu gaura de poziționare (e) și glisați cele două bare una în cealaltă. Rotiți bara inferioară până când butonul se blochează în gaura de poziționare.



## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

- Strângeți fix butonul rotativ.

**NOTĂ:** Dacă butonul nu se eliberează complet în gaura de poziționare, cele două bare nu sunt conectate la locul lor. Rotiți ușor de pe o parte pe cealaltă până când butonul este blocat în locul său.

### ATAȘAREA MÂNERULUI AUXILIAR

Vezi Figura 4.

- Slăbiți cele patru șuruburi (a) de pe mâner cu o șurubelniță în cruce (neinclusă) și scoateți șuruburile de pe mâner.
- Atașați mânerul frontal (b) și clema inferioară (c) de bară.
- Reglați mânerul în sus sau în jos, dacă e necesar, la poziția preferată de operare.
- Strângeți cele patru șuruburi astfel încât mânerul nu poate fi rotit pe bară.

### OPERAREA

#### ▲ AVERTISMENT

Acordați întotdeauna atenție, chiar și după ce v-ați familiarizat cu modul de funcționare a aparatului. Nu uitați că este suficient un moment de neatenție pentru a suferi accidente grave.

#### ▲ AVERTISMENT

Protejați întotdeauna ochii. Nerespectarea acestei reguli poate provoca vătămări fizice grave datorate aruncării obiectelor în ochi.

#### ▲ AVERTISMENT

Nu utilizați niciodată lame, dispozitive de batere, fire sau sfoară împreună cu acest produs. Nu folosiți accesorii sau atașamente nerecomandate de către producător la acest produs. Folosirea de atașamente sau accesorii nerecomandate poate cauza vătămare personală gravă.

Pentru instrucțiuni privind încărcarea completă, consultați Manualele de utilizare ale modelelor de încărcător și ale acumulatorilor.

**NOTĂ:** Pentru a evita răniile grave, scoate întotdeauna acumulatorul și țineți-vă mâinile la distanță de butonul de blocare când cărați sau transportați unealta.

### MONTAREA GRUPULUI ACUMULATORULUI Vezi Figura 5.

- Poziționați grupul acumulatorului în mașina de tuns gard viu. Aliniați aripioara în relief aflată pe grupul acumulator cu fantele spre interiorul compartimentului acumulator al mașinii de tuns gard viu.
- Înainte de a începe utilizarea aparatului, asigurați-vă că lamela de blocare aflată în partea inferioară a acumulatorului se încastrează corect și că acumulatorul este fixat bine în mașina de tuns gard viu.

### PENTRU ÎNDEPĂRTAREA PACHETULUI DE BATERII Vezi Figura 5.

- Eliberați întrerupătorul trăgaci și blocați trăgaciul pentru a opri motocoasa.
- Apăsăți butonul de alimentare pentru a opri aparatul de tuns iarba.
- Apăsăți și țineți apăsat butonul zăvor a bateriei (a) de pe spatele bateriei.
- În timp ce țineți zăvorul bateriei puneți o mână pe mânerul motocoasei și scoateți bateria.

### PORNIREA/OPRIREA MAȘINII DE TUNS GARD VIU Vezi Figura 6.

Pentru a porni:

- Apăsăți butonul pornit/oprit.
- Apăsăți butonul de blocare și deblocare și apăsați comutatorul trăgaci.
- Apăsăți butonul viteză ridicată pentru a crește viteza în funcție de starea ierbii. Două LED-uri vor lumina deasupra butonului viteză ridicată, indicând că mașina de tuns este în modul viteză

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

ridicată.

Pentru a opri:

- Eliberați comutatorul trăgaci.
- Apăsăți butonul de alimentare din nou pentru a opri unitatea.

**NOTĂ:** Unitatea se va opri de la sine după ce va fi inactivă timp de 1 minut.

### OPERAREA MOTOOASEI *Vezi Figura 7*

Urmați acești pași atunci când utilizați motocoasa:

- Țineți motocoasa cu mâna dreaptă pe mânerul din stânga și cu mâna stângă pe mânerul din față.
- Țineți bine cu ambele mâini în timpul operării.
- Motocoasa trebuie ținută într-o poziție confortabilă cu mânerul din spate la înălțimea șoldului.
- Tăiați iarba înaltă de sus în jos. Aceasta va preveni înfășurarea ierbii în jurul carcasei axului și a capului cu fir, ceea ce ar putea conduce la deteriorare din cauza supraîncălzirii.

Dacă iarba se înfășoară în jurului capului cu fir:

- Scoateți acumulatorul din unealtă.
- Scoateți iarba.

#### ▲ AVERTISMENT

Contactul cu capul de tăiere al mașinii poate provoca vătămări personale grave.

### ALIMENTAREA AUTOMATĂ A FIRULUI *Vezi Figura 8.*

În timpul operării aparatului de tuns iarba, firul de tăiere se uzează și devine mai scurt. Aparatul este echipat cu sistem de avansare a firului prin lovire, care avansează fir suplimentar când capul este lovit ușor de sol în timp ce se rotește. Discul de tăiere va tăia iarba pentru a menține o serie de tăiere precisă.

### RECOMANDĂRI PRIVIND TĂIEREA

*Vezi Figura 9.*

- Țineți mașina înclinată spre zona de tăiere; aceasta este poziția optimă de tăiere.
- Mașina va tăia mai bine dacă este deplasată de la stânga spre dreapta în zona de lucru; tăierea va fi mai puțin eficientă dacă deplasarea se face de la dreapta spre stânga.
- Utilizați vârful firului pentru efectuarea operațiunilor de tăiere; nu forțați capul cu fir în iarbă.
- Contactul cu garduri din sârmă ghimpată sau alte tipuri de garduri duce la uzura rapidă a firului și duce la ruperea acestuia. Contactul cu pietre, cărămidă, trotuare și lemn duce la uzura rapidă a firului de tăiere.
- Evitați contactul cu arbori și arbuști. Scoarța copacilor, protecțiile din lemn, panourile și stâlpii gardurilor pot fi deteriorate de firul mașinii.

### LAMĂ DE TĂIERE A FIRULUI

Unealta este dotată cu o lamă de tăiere a firului aflată pe deflectorul pentru iarbă. Pentru a obține o tăiere optimă, desfășurați firul până când lama îl taie la lungimea corectă. Desfășurați firul de tăiere de fiecare dată când motorul se rotește mai mult decât în mod normal sau când se observă reducerea eficienței tăierii. Acest lucru ajută la menținerea unui nivel optim de eficiență și asigură lungimea corectă a firului de tăiere pentru a putea lucra corect.

#### ▲ AVERTISMENT

În caz de înlocuire, utilizați exclusiv piese de schimb originale. Utilizarea altor componente poate fi un pericol sau pot deteriora aparatul.

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### ▲ AVERTISMENT

În scopul evitării vătămărilor grave, scoateți acumulatorul din aparat atunci când îl curățați sau efectuați o intervenție de întreținere.

### ÎNTREȚINERE GENERALĂ

Înainte de utilizare controlați unitatea pentru a identifica daune, lipsa unor piese sau slăbirea acestora, precum șuruburi, piulițe, buloane, dispozitive de închidere, etc. Strângeți bine toate dispozitivele de fixare și de închidere și nu puneți produsul în funcțiune până când toate piesele lipsă sau deteriorate nu au fost înlocuite.

Nu utilizați solvenți pentru a curăța părțile din plastic. Majoritatea materialelor plastice pot fi deteriorate de utilizarea solvenților din comerț. Folosiți o lavetă curată pentru a înlătura murdăria, praful, uleiul, vaselina etc.

### ▲ AVERTISMENT

Elementele din plastic nu trebuie să intre în contact cu lichidul de frână, benzină, produse pe bază de petrol, uleiuri penetrante etc. Substanțele chimice pot deteriora, slăbi sau distruge plasticul, iar acest lucru poate provoca vătămări personale grave. Numai componentele enumerate în lista cu piese de schimb pot fi reparate sau înlocuite de către client. Toate celelalte componente trebuie înlocuite de un Centru de servicii autorizat.

Doar piesele trecute pe lista de piese pot fi reparate sau înlocuite de către client. Toate celelalte piese trebuie înlocuite la un Centru de service autorizat.

### ÎNLOCUIREA BOBINEI *Vezi Figura 10.*

Utilizați linia de tăiere de schimb producătorului original pentru cea mai bună performanță.

- Remove Înălăturați grupul acumulatorului.
- Apăsăți spre interior aripioarele aflate în

părțile laterale ale capacului bobinei.

- Trageți în sus capacul bobinei pentru a-l înlătura.
- Înălăturați bobina veche.
- Pentru a monta bobina nouă, asigurați-vă ca firul să fie prins în fanta aflată pe bobina nouă. Asigurați-vă ca extremitatea firului de tăiere să se extindă pe aproximativ 15 cm dincolo de fantă.
- Montați noua bobină astfel încât firul de tăiere și fanta să fie aliniată cu ochiul aflat pe capul de tăiere. Treceți firul prin ochi.
- Trageți firul care iese din capul de tăiere, astfel încât firul să treacă prin fanta bobinei.
- Puneți la loc capacul bobinei: apăsați lamelele în orificii și apăsați până când capacul bobinei este fixat în locașul său.

### ÎNLOCUIREA FIRULUI *Vezi Figura 11-12.*

- Aliniați orificiile (a) de pe capacul bobinei (b) cu orificiile de pe capul de tundere cu fir (c).
- Introduceți firul prin gaura capului de tundere cu fir (d).
- Trageți de fir până când este o lungime egală a firului pe fiecare parte.
- Rotiți capacul bobinei în sensul acelor de ceas pentru a începe înfășurarea firului pe capul de tundere cu fir. Lăsați aproximativ 12,5 cm (5 inci) de fir să iasă în afară de pe fiecare parte a capului de tundere.

### DEPOZITAREA MAȘINII DE TUNS GARD VIU

- Scoateți acumulatorul din motocoasă înainte de depozitare.
- Curățați toate resturile de material străin de pe motocoasă.
- Depozitați unealta într-un loc care nu este accesibil copiilor.
- Evitați contactul cu agenți corozivi, precum chimicale pentru grădină și săruri dezghețare.
- Păstrați și încărcați bateria într-un loc

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

răcoros. Temperaturile mai mici sau mai mari decât temperatura ambiantă normală reduc durata de viață a bateriei.

- Nu păstrați niciodată o baterie descărcată. După utilizare, așteptați ca bateria să se răcească și încărcăți-o imediat.
- Depozitați acumulatorul într-un loc cu temperatura mai mică de 27°C și departe de umezeală.
- Toate bateriile își pierd în timp din capacitatea de încărcare. Cu cât temperatura este mai ridicată, cu atât bateria își pierde mai repede din capacitate. Dacă nu utilizați aparatul de tuns gard viu pentru o perioadă mai lungă, încărcăți bateria o dată pe lună sau o dată la două luni. Acest lucru va prelungi viața bateriei.

### OCROTIREA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

- Ocrotirea mediului înconjurător reprezintă un aspect important și prioritar atunci când utilizăm mașina, spre beneficiul unei coabitări civilizate și a mediului în care trăim. Evitați să deranjați persoanele din vecinătate.
- Respectați cu strictețe normele în vigoare la nivel local pentru eliminarea ambalajelor, uleiurilor, benzinei, filtrelor, părților deteriorate sau a oricărui alt element ce ar putea afecta mediul înconjurător; aceste deșeuri nu vor fi aruncate în lada de gunoi, ci vor fi separate și duse la centrele de colectare autorizate, care se vor ocupa de reciclarea materialelor în cauză.
- Urmați cu strictețe normele locale în vigoare pentru eliminarea deșeurilor rezultate în urma tăierii.
- Când mașina nu mai este utilizabilă, nu o abandonați în mediul înconjurător, ci contactați un centru de colectare, conform normativelor în vigoare la nivel local.



Colectarea separată. Acest produs nu trebuie să fie eliminat împreună cu deșeurile casnice normale. Dacă într-o zi considerați că produsul Dvs de la Greenworks trebuie să fie înlocuit, sau nu vă mai este de folos, nu îl eliminați împreună cu deșeurile casnice. Faceți acest produs disponibil pentru colectarea separată.



Colectarea separată a produselor folosite și a ambalajelor lor permite ca materialele să fie reciclate și refolosite din nou.

Refolosirea de materiale reciclate ajută la prevenirea poluării și reduce cererea de materii prime.

Batteries



La finalul duratei lor de funcționare, eliminați bateriile acordând atenția cuvenită pentru mediu. Bateria conține materiale ce sunt periculoase pentru dvs. și pentru mediu. Trebuie să fie îndepărtate și eliminate separat la un centru de reciclare ce acceptă baterii litiu-ion.

## Română(Traducere din versiunea originală a instrucțiunilor)

### GHID DE IDENTIFICARE A INCONVENIENTELOR

INCONVENIENT	CAUZE POSIBILE	SOLUȚIE
Firul nu înaintează când se utilizează capul cucui-alimentare.	Firul este lipit.	Lubrificați cu spray cu silicon.
	Nu există suficient fir pe bobină.	Consultați capitolul “Înlocuirea firului de tăiere” din acest manual.
	Firul este uzat sau este prea scurt.	Trageți firul în timp ce apăsați butonul de eliberare.
	Firul este încurcat pe bobină.	Înlăturați firul de pe bobină și înfășurați-l la loc. Consultați capitolul “Înlocuirea firului de tăiere” din acest manual.
Iarba se acumulează în jurul arborelui și a capului port fir.	Tăiați iarba înaltă prea aproape de sol.	Tăiați iarba înaltă de sus în jos pentru a preveni acumularea acesteia.
Unitatea nu pornește.	Acumulatorul nu este fixat.	Pentru a fixa grupul acumulatorilor, faceți în așa fel încât dispozitivul de blocare din partea inferioară a grupului acumulator să se fixeze corect în locaș.
	Acumulatorul nu este încărcat.	Încărcați grupul acumulator urmând instrucțiunile specifice ale mașinii.
	Tija nu a fost introdusă complet.	Asigurați-vă ca tija inferioară să fie fost introdusă corect în cuplajul aflat pe tija superioară și strângeți cuplajul.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Данный триммер сконструирован и изготовлен в соответствии с высокими стандартами в отношении надежности, простоты и безопасности эксплуатации. При правильном уходе ваше устройство будет безотказно работать в течение многих лет.

### СФЕРА ПРИМЕНЕНИЯ

Изделие предназначено только для использования на открытом воздухе.

Изделие предназначено для скашивания травы, небольших сорняков и другой подобной растительности на уровне земли или около него. Плоскость скашивания должна быть приблизительно параллельной поверхности земли.

Изделие не должно использоваться для обрезания или подрезки живых изгородей, кустов и другой растительности, где плоскость резки непараллельна поверхности земли.

### ОБУЧЕНИЕ

- Внимательно прочитайте инструкции. Ознакомьтесь с элементами управления и правильным использованием устройства.
- Никогда не позволяйте детям или людям, незнакомым с этими инструкциями, использовать данное устройство. Местное законодательство может ограничивать возраст оператора.
- Имейте в виду, что оператор или пользователь несет ответственность за несчастные случаи или ущерб, нанесенный другим людям или их собственности.

### ПОДГОТОВКА

- Перед использованием устройства проверьте батарею на наличие признаков повреждения или старения. Если батарея повредится по время использования, выключите устройство и немедленно извлеките батарею. Не используйте устройство, если батарея повреждена, или истек срок ее службы.
- Перед началом использования устройства проверяйте его на наличие повреждений, защитных устройств или щитков.
- Запрещается работать с устройством, если вблизи находятся люди, особенно дети или домашние животные.

### ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Держите шнуры питания подальше от режущих деталей.
- Всегда носите устройства для защиты глаз и прочную обувь во время эксплуатации устройства.
- Избегайте использования устройства в плохих погодных условиях, особенно когда существует риск попадания молнии.
- Эксплуатируйте устройство только при дневном свете или хорошем искусственном освещении.
- Запрещается эксплуатация устройства с неисправными или неустановленными

### ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

#### ▲ ОСТОРОЖНО

**Внимательно изучите все указания и инструкции по технике безопасности.** Несоблюдение данных указаний и инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и риску получения серьезной травмы.

**Сохраните все указания и инструкции для использования в будущем.**

Термин «электроинструмент» в данных указаниях относится к вашему электроинструменту, работающему от сети (сетевому) или работающему от батареи (беспроводному).

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

защитными устройствами или щитками.

- Запускайте двигатель только после того, как убедитесь, что режущие части находятся на безопасном расстоянии от рук и ног.
- Всегда отключайте устройство от сети электропитания (т. е. вынимайте вилку из электрической розетки, извлекайте блокировочное приспособление или батарею) в следующих случаях:
  - всякий раз, когда устройство остается без присмотра;
  - перед очисткой засорения;
  - перед проверкой, чисткой и техобслуживанием устройства;
  - после удара о посторонний предмет;
  - всякий раз, когда устройство начинает слишком сильно вибрировать.
- Следите за тем, чтобы режущие приспособления не оказывались близко к ногам и рукам.
- Постоянно следите за тем, чтобы отверстия для охлаждающего воздуха были открытыми.

### ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ И ХРАНЕНИЕ

- Всегда отключайте устройство от сети электропитания (т. е. вынимайте вилку из электрической розетки, извлекайте блокировочное приспособление или батарею) перед выполнением обслуживания или чистки.
- Используйте только рекомендуемые производителем запасные части и аксессуары.
- Регулярно проверяйте устройство и выполняйте его техобслуживание. Ремонт устройства должен выполняться только в авторизованном сервисном центре.
- Неиспользуемое устройство должно храниться в недоступном для детей месте.

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ГАЗОННОГО ТРИММЕРА

- Это устройство может использоваться детьми в возрасте 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостатком опыта и знаний, если они надлежащим образом проинструктированы по вопросам безопасного использования устройства, понимают опасность и находятся под контролем.
- Детям запрещается играть с устройством.
- Не допускается выполнение очистки и обслуживания детьми без наблюдения взрослых.
- Батарею необходимо извлечь из устройства перед ее утилизацией.
- Устройство необходимо отключить от электросети перед ее извлечением батареи.
- Батарею необходимо утилизировать с соблюдением мер безопасности.
- Не перенапрягайтесь. Сохраняйте устойчивое положение. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Работайте в специальной одежде. Не надевайте болтающуюся одежду и украшения. Не допускайте попадания волос, одежды и перчаток в движущиеся детали. Болтающаяся одежда, украшения и небрежные волосы могут быть затянuty движущимися деталями.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими или умственными способностями или людьми с недостаточным опытом и знаниями. Исключением является случай, когда они работают под наблюдением, или когда они были обучены пользованию

## Русский (Перевод д оригинальных инструкций)


устройством лицом ответственным за их безопасность.

- Дети, использующие данное устройство, должны находиться под наблюдением.

### УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На данное изделие могут быть нанесены некоторые из следующих условных знаков. Необходимо внимательно изучить их и запомнить их значение. Правильное понимание этих условных знаков обеспечит правильное и безопасное использование устройства.

УСЛОВНЫЙ ЗНАК	ЗНАЧЕНИЕ/ ОБЪЯСНЕНИЕ
	Внимательно прочитайте все инструкции перед началом работы с продуктом, соблюдайте все предупреждения и инструкции по безопасности.
	Используйте средства защиты органов зрения
	Носите устройства защиты слуха.
	Не подвергайте инструмент воздействию дождя и не используйте в условиях повышенной влажности.
	Помните об опасности, которую представляют собой отбрасываемые устройством или вылетающие изпод него предметы. Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.
	На участке выполнения работы не должно быть посторонних лиц.

	Конструкция с двойной изоляцией
---	---------------------------------

Следующие сигнальные слова и значения предназначены, чтобы объяснить уровни риска, связанного с этим изделием.

СИГНАЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕНИЕ
	<b>ЗНАЧЕНИЕ</b>	Указывает опасную ситуацию, которая, если не избежать ее, кончится смертельным или серьезным ущербом.
	<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ</b>	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать ее, может, кончится смертельным или серьезным ущербом.
	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	Указывает потенциально опасную ситуацию, которая, если не избежать ее, может, кончится печальным или серьезным ущербом.
	<b>ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ</b>	(Без Символа Тревоги Безопасности) Указывает ситуацию, которая может кончатся повреждением собственности.



## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

### ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Выполнение технического обслуживания требует особой тщательности и хорошего знания устройства, и, следовательно, должно осуществляться высококвалифицированным техническим специалистом. Для проведения ремонта следует обратиться в ближайший АВТОРИЗОВАННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР. В случае замены использовать исключительно фирменные запасные части.

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Эксплуатация электрических устройств может привести к нанесению тяжелых повреждений глаз, выбрасываемыми предметами. Перед тем как начать любые работы следует надеть защитные очки или маску с боковыми щитками, а при необходимости и маску, полностью закрывающую лицо. Рекомендуется надеть поверх очков или стандартных защитных очков с боковыми щитками защитную маску с широким полем зрения. Использовать защитные очки, отвечающие требованиям норматива EN 166.

### СПЕЦИФИКАЦИИ

Напряжение	82 volts
Скорость без нагрузки	5000/5500 ±10% /min
Режущая головка	Приведение нити в движение под ударным воздействием головки
Диаметр режущей нити	2 mm
Диаметр круга стрижки	356/406 mm
Аккумулятор	EBSB2AH82 (2Ah)
Зарядное устройство	EBSRC82
Вес(с аккумулятором)	5.3 kg
Замеренный уровень звукового давления	L <sub>PA</sub> = 78 dB(A), K <sub>PA</sub> : 3 dB(A)
Гарантируемый уровень звуковой мощности	L <sub>WA.d</sub> = 96 dB(A)
Вибрация	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

#### ⚠ ОСТОРОЖНО

Фактические значения вибрации во время применения устройства могут отличаться от общего заявленного значения в зависимости от способа использования; избегайте рисков, вызванных вибрациями. Совет: используйте перчатки при работе с устройством. Ограничивайте время работы и сократите продолжительность запуска.

## Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

### ОПИСАНИЕ

1. Задняя рукоятка
2. Рычажный выключатель
3. Дефлектор травы
4. Режущий нож
5. сцепляющая муфта телескопического штока
6. Передняя рукоятка
7. Кнопка ON/OFF (включено/выключено)
8. Переключатель быстрого действия
9. Кнопка аварийной блокировки

### СБОРКА

#### РАСПАКОВКА

Данное устройство требует выполнения сборки.

- Осторожно извлеките устройство и все приспособления из коробки. Проверьте наличие всех деталей, перечисленных в списке комплектующих.

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Не пользуйтесь устройством, если при его распаковке обнаружится, что какие-либо детали из списка комплектующих уже установлены на устройстве. Детали из данного списка не монтируются на устройстве изготовителем, они должны устанавливаться покупателем. Использование неправильно собранного устройства может привести к серьезной травме.

- Внимательно осмотрите устройство на предмет наличия дефектов или повреждений, возникших при транспортировке.
- не выбрасывайте материал упаковки, пока не выполните тщательный осмотр и не убедитесь в нормальной работе устройства.

### ОПИСЬ КОМПЛЕКТА ПОСТАВКИ

- Струнный триммер
- Вспомогательная ручка
- Защитное приспособление
- Руководство оператора

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Если любые части повреждены, или отсутствуют, не использовать это изделие, пока части не заменены. Использование этого продукта с поврежденными деталями или при отсутствии каких-либо деталей может привести к получению тяжелых телесных повреждений.

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Не пытайтесь изменять это изделие или создавать принадлежности, не рекомендуемые для использования с этим изделием. Любое такое изменение или модификация – неправильное употребление, могут кончатся опасным условием, ведущим к возможному серьезному персональному ущербу.

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Для предотвращения случайного запуска, который может привести к тяжелой травме, при сборке деталей всегда извлекайте батарейный блок.

### СБОРКА ДЕФЛЕКТОРА ТРАВЫ

См. Рисунок 2.

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Нож для обрезания струны на отражателе травы очень острый. Не касайтесь этого отрезного ножа. При прикосновении к нему можно получить серьезную травму.

- Переверните струнный триммер, чтобы получить доступ к головке триммера.
- С помощью крестообразной отвертки выкрутите установленные винты (а) из

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

головки триммера.

- Установите защитное приспособление (b) на головке триммера и задвиньте его на головку вдоль пазов.
- Совместите винтовые отверстия на защитном приспособлении с отверстиями для винтов на головке триммера.
- Вставьте винты в головку триммера, чтобы закрепить защитное приспособление.
- Установите крышку защитного приспособления (c) на защитное приспособление и задвиньте крышку на него.
- Совместите винтовые отверстия на крышке защитного приспособления с отверстиями на защитном приспособлении.
- Вставьте винты в защитное приспособление, чтобы закрепить крышку защитного приспособления.

### СБОРКА ВАЛА *См. рис. 3.*

Насадка присоединяется к силовой головке с помощью муфты.

- Установите устройство на ровную горизонтальную поверхность.
- Освободите фиксатор (a) на муфте (b).
- Нажмите кнопку фиксатора (c), расположенную на нижнем валу (d). Совместите кнопку с установочным отверстием (e) и надвиньте валы друг на друга. Поверните нижний вал, пока защелки кнопки не попадут в установочное отверстие.
- Надежно затяните фиксатор.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если кнопка не будет полностью освобождена в установочном отверстии, валы не зафиксируются. Слегка поверните валы туда-сюда, пока кнопка не будет зафиксирована.

### ПРИСОЕДИНЕНИЕ ВСПОМОГАТЕЛЬНОЙ РУЧКИ *См. рис. 4.*

- С помощью крестообразной отвертки выкрутите четыре винта (a) из ручки.

- Прикрепите переднюю ручку (b) и нижний зажим (c) на вал
- При необходимости отрегулируйте положение ручки вверх или вниз, чтобы выбрать нужное рабочее положение.
- Затяните четыре винта, чтобы ручка не вращалась на валу.

## ДЕЙСТВИЕ

### ▲ ОСТОРОЖНО

Соблюдайте предельную осторожность, даже если вы хорошо знакомы с машиной. Не забывайте, что даже секундная рассеянность может привести к серьезным травмам.

### ▲ ОСТОРОЖНО

Всегда защищайте глаза. Несоблюдение этой нормы может привести к нанесению тяжелых повреждений глаз, выбрасываемыми предметами.

### ▲ ОСТОРОЖНО

Никогда не устанавливайте на этом триммере ножи, цеповые устройства, проволоку или тросики. Не использовать никакие приложения или принадлежности, не рекомендуемые изготовителем этого изделия. Использование приложений или принадлежностей, не рекомендуемых может кончатся серьезным персональным ущербом.

Подробную информацию об их зарядке см. В руководстве пользователей для аккумуляторных батарей и зарядных устройств.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание получения тяжелой травмы всегда извлекайте аккумуляторную батарею из устройства и не касайтесь кнопки блокировки при переносе или транспортировке инструмента.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

### УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРА

См. Рисунок 5.

- Установить аккумулятор в триммер. Выровнять выступающее ребро аккумулятора с пазами в батарейном отсеке триммера.
- Перед тем как начать использовать устройство, убедитесь, что язычок блокировки, расположенный в нижней части аккумулятора, плотно вошел в соответствующее отверстие и что аккумулятор зафиксирован.

### СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

См. Рисунок 5

- Отпустите кнопку запуска и кнопку блокировки, чтобы остановить триммер.
- Нажмите кнопку питания и выключите триммер.
- Нажмите и удерживайте защелку батареи (а), на задней стороне батареи.
- Удерживая защелку батареи, держите одной рукой ручку триммера и извлеките батарею.

### ЗАПУСК/ОСТАНОВКА ТРИММЕРА

См. Рисунок 6.

Для запуска:

- Нажмите кнопку питания.
- Отожмите кнопку блокировки и нажмите кнопку запуска.
- Нажмите кнопку высокой скорости, чтобы увеличить скорость в зависимости от состояния травы. Два индикатора будут гореть над кнопкой высокой скорости, указывая на то, что триммер находится в режиме высокой скорости.

Для остановки:

- Отпустите кнопку запуска.
- Еще раз нажмите кнопку питания, чтобы выключить устройство.

**ПРИМЕЧАНИЕ.** Устройство выключится само после работы на холостом ходу в течение 1 минуты.

### РАБОТА С ПОДРЕЗЧИКОМ

См. Рисунок 7.

При использовании триммером выполняйте следующие рекомендации:

- Возьмите подрезчик правой рукой за заднюю рукоятку, а левой рукой - за переднюю рукоятку.
- При работе крепко держите его обеими руками.
- Подрезчик следует держать в удобном положении за заднюю рукоятку на высоте бедра.
- Обрезайте высокую траву сверху вниз. Это предотвратит наворачивание травы на кожух вала и головку струны, что может привести к поломке из-за перегрева.

Если трава наматалась на головку струны:

- Выньте аккумуляторную батарею из триммера.
- Удалите траву.

### ⚠ ОСТОРОЖНО

Случайный контакт с режущей головкой триммера может привести к тяжелым телесным повреждениям.

### АВТОМАТИЧЕСКИЙ ЗАПУСК РЕЖУЩЕЙ

НИТИ См. Рисунок 8.

Вов время работы струнного триммера, режущая струна изнашивается и становится короче. Этот триммер оснащен системой выдвижения струны, благодаря которой струна выдвигается, когда головка ударяется о землю при вращении. Специальный нож обрезает струну до нужной длины.

### РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ

РЕЗКИ См. Рисунок 9.

- Держите триммер под наклоном к плоскости стрижки, это положение является оптимальным.
- Вы достигнете лучших результатов в работе, если будете двигать триммер слева направо; стрижка будет менее

## Русский (Перевод д оригинальных инструкций)

эффективной при движении триммера справа налево.

- Используйте для стрижки край режущей нити; не вводите режущую головку глубоко в траву.
- При наталкивании на колючую проволоку и ограды ускоряется износ режущей нити, вплоть до ее разрыва. Камни, кирпичи, дерево приводят к быстрому износу нити.
- Избгайте контакта с деревьями и кустами. Режущая нить может нанести повреждения коре деревьев, деревянным строительным деталям, частям панельной обшивки и изгородям из штакетника.

### РЕЖУЩИЙ НОЖ НИТИ

Устройство оснащено резцом для нити, установленным на дефлекторе травы. Для оптимального выполнения реза размотать нить на нужную длину. Выполнить размотку режущей нити, если двигатель начинает вращаться со скоростью, превышающей нормальную, или если замечено понижение производительности стрижки. Это позволит поддерживать оптимальную производительность устройства и правильную длину режущей нити.

#### ▲ ОСТОРОЖНО

В случае замены использовать исключительно фирменные запасные части. Использование других компонентов может представлять опасность или послужить причиной повреждения устройства.

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Во избежание риска получения тяжелых повреждений следует обязательно извлекать аккумулятор из устройства во время его чистки и при выполнении любых работ по техническому обслуживанию.

### ОБЩЕЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед каждым использованием следует проконтролировать устройство для обнаружения повреждений, отсутствующих или ослабленных частей, как, например, винты, гайки, зажимы и т.д. Надлежащим образом затяните все крепежные детали и не приводите устройство в действие до тех пор, пока не будут заменены все отсутствующие или поврежденные части. Не использовать растворители для чистки пластиковых частей. Большая часть пластиковых материалов может быть повреждена имеющимися в продаже растворителями. Использовать чистую ветошь для удаления грязи, пыли, масла, густой смазки и т.д.

#### ▲ ОСТОРОЖНО

Не допускать попадания на пластиковые части тормозной жидкости, бензина, нефтехимических продуктов, проникающих масел и т.п. Такие химические продукты могут повредить, ослабить или разрушить пластику, что может привести к личным травмам. Ремонт или замене пользователем подлежат только компоненты, входящие в список запасных частей. Все другие части должны заменяться авторизованным сервисным центром.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

Для ремонта и замены можно использовать только детали, указанные в списке деталей. Замена всех других деталей должна производиться в авторизованном сервисном центре.

### ЗАМЕНА КАТУШКИ См. Рисунок 10.

Используйте замену линии реза оригинального производителя для лучшей производительности.

- Вынуть аккумулятор.
- Нажать внутрь крылышки, находящиеся по бокам крышки катушки.
- Для снятия крышки катушки потянуть ее вверх.
- Вынуть старую катушку.
- Перед установкой новой катушки убедиться, что нить вставлена в паз на новой катушке. Убедиться, что конец режущей нити выходит из паза на около 15 см.
- Установить новую катушку так, чтобы режущая нить и паз были выровнены по проушине в режущей головке. Пропустить нить в проушину.
- Потянуть за нить, выходящую из режущей головки, так, чтобы она прошла через паз в катушке.
- Надеть крышку на катушку, вставив язычки в пазы и нажимая на них до полной фиксации крышки.

### ЗАМЕНА СТРУНЫ См. Рисунок 11-12.

- Совместите пазы (а) на крышке шпульки (b) с пазами на струнной головке (c).
- Вставьте струну в отверстие струнной головки (d). Толкайте струну, пока она не выйдет через противоположное отверстие струнной головки.
- Потяните струну, чтобы она была одинаково выдвинута с каждой стороны.
- Поверните крышку шпульки по часовой стрелке, чтобы начать сматывать

струну в струнную головку. Оставьте примерно 12,5 см (5 дюймов) струны с каждой стороны.

### ХРАНИЕНИЕ ТРИММЕРА

- Перед хранением выньте аккумуляторную батарею из триммера.
- Очистите триммер от всех посторонних веществ.
- Хранить устройство в месте, недоступном для детей.
- Оберегайте от веществ, вызывающих коррозию, например, садовых удобрений или соли для удаления льда.
- Храните и заряжайте аккумулятор в прохладном месте. Температуры выше и ниже комнатной сокращают срок службы аккумулятора.
- Никогда не храните разряженные аккумуляторы. После использования дайте аккумулятору остыть и сразу зарядите его.
- Храните аккумуляторную батарею при температуре ниже 27°С в местах без повышенной влажности.
- со временем аккумулятора теряют силу зарядки. Чем выше температура, тем быстрее аккумулятор теряет силу зарядки. При продолжительном простое кустореза, заряжайте аккумулятор каждые месяц или два. Это продлит срок его службы.

### ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- Охрана окружающей среды должна являться существенным и первоочередным аспектом при пользовании машиной, во благо человеческого общества и окружающей среды, в которой мы живем. Старайтесь не беспокоить окружающих.
- Строго соблюдайте местные нормы по утилизации упаковки, масел, бензина, фильтров, поврежденных частей или любых элементов со значительным

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

влиянием на окружающую среду; эти отходы не должны выбрасываться с бытовым мусором, а собираться отдельно и передаваться в специальные центры сбора отходов, выполняющие их переработку.

- Строго соблюдайте действующие на местном уровне правила по вывозу отходов работы.
- После завершения срока службы машины не выбрасывайте ее, а обратитесь в центр сбора отходов в соответствии с действующим местным законодательством.



Раздельный сбор мусора. Это изделие не должно утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами. После окончания срока службы изделия Greenworks не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Подготовьте его для раздельного сбора мусора.



Раздельный сбор отработанных изделий и использованных упаковочных материалов позволяет их перерабатывать и повторно использовать.

Использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.

Batteries



В конце срока службы батарей утилизируйте их с надлежащей заботой об окружающей среде. Батарея содержит вещества, которые являются опасными для вас и окружающей среды. Ее следует снять и отправить для утилизации в пункт приема отработанных литий-ионных батарей.

## Русский (Перевод оригинальных инструкций)

### ОБНАРУЖЕНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТЬ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ	МЕТОД УСТРАНЕНИЯ
При использовании головки с автоматической подачей струна не выпускается.	Нить склеилась.	Смазать силиконовой аэрозольной смазкой.
	На катушке недостаточно нити. См. главу “Замена режущей нити”	См. главу “Замена режущей нити” данного руководства.
	Нить слишком короткая.	Потянуть за нить, удерживая нажатой кнопку размотки.
	Нить запуталась на катушке.	Снять нить с катушки и снова намотать. См. главу “Замена режущей нити” данного руководства.
Вокруг крепления вала и головки с катушкой нити наматывается трава.	Стрижка травы производится слишком близко к земле	Для предупреждения накопления травы производить стрижку сверху вниз.
Устройство не запускается.	Не закреплен аккумулятор.	Для надлежащего закрепления аккумулятора добиться защемления язычка, расположенного в его нижней части, в соответствующем пазу.
	Аккумулятор разряжен.	Зарядить аккумулятор в соответствии с инструкциями.
	Не полностью вставлена штанга.	Убедиться, что нижняя штанга правильно вставлена в сцепное устройство на верхней штанге и затянуть сцепное устройство.



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Tento drôtový strihač bol skonštruovaný a vyrobený podľa vysokého štandardu pre spoľahlivosť, jednoduchú obsluhu a bezpečnosť operátora. Pri dodržaní primeranej starostlivosti vám zaistí stabilnú a bezproblémovú prevádzku.

### ÚČEL POUŽITIA

Tento produkt je určený len pre použitie v exteriéri.

Tej to produkt je určený na strihanie dlhej trávy, ľahkej buriny a podobnej vegetácie na úrovni zeme alebo kúsok nad ňou.

Rezná rovina musí byť vždy približne rovnobežná s povrchom zeme. Tento produkt sa nesmie používať na strihanie či orezávanie živých plotov, krikov či inej vegetácie, kde rezná rovina nie je rovnobežná s povrchom zeme.

- Myslite, na to, že za nehody alebo ohrozenie pre ostatné osoby alebo ich majetok nesie zodpovednosť obsluhujúca osoba alebo používateľ.

### PRÍPRAVA

- Pred použitím skontrolujte balenie batérie, či nevykazuje znaky opotrebovania. Ak sa batéria počas používania poškodí, vypnite zariadenie a batériu okamžite vyberte. Zariadenie nepoužívajte, ak je batéria poškodená alebo opotrebovaná.
- Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené, nechýbajú alebo nie sú správne nasadené ochranné kryty alebo štíty.
- Keď sa v blízkosti nachádzajú iné osoby, najmä deti alebo domáce zvieratá, nepoužívajte nástroj.

### PREVÁDZKA

- Napájaci káble držte mimo miest, kde by sa mohli poškodiť prerezaním.
- Pri práci so strojom používajte neustále chrániče zraku a pevnú obuv.
- Nepoužívajte stroj v zlom počasí, najmä ak existuje riziko vzniku bleskov.
- Stroj používajte za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Nikdy nepoužívajte stroj, ktorý má poškodené kryty alebo štíty, alebo ktorý nemá nasadené kryty alebo štíty.
- Motor zapnite len vtedy, keď nemáte ruky a nohy v blízkosti rezacích zariadení
- Vždy odpojte stroj z elektrickej siete (t.j. odpojte zástrčku z elektrickej siete, odstráňte blokovacie zariadenie alebo demontovateľný akumulátor)
  - vždy, keď necháte stroj bez dozoru,
  - pred čistením blokovania,
  - pred kontrolou, čistením alebo prácou na stroji,
  - po zasiahnutí cudzím objektom,
  - keď stroj začne neštandardne vibrovať.

### VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

#### ▲ VÝSTRAHA

**Prečítajte si všetky bezpečnostné výstrahy a pokyny.** Pri nedodržaní týchto výstrah a pokynov môže dôjsť k úrazu elektrickým prúdom, požiaru a/alebo závažnému poraneniu.

### Odložte všetky výstrahy a pokyny pre budúce použitie.

Pojem „mechanický nástroj“ vo výstrahách sa vzťahuje na váš sieťový (káblový) mechanický nástroj alebo akumulátorový (bezkáblový) mechanický nástroj.

### ŠKOLENIE

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnu obsluhu zariadenia.
- Nástroj nikdy nedovoľte používať deťom alebo osobám neoboznámeným s návodom na použitie. Miestne predpisy môžu obmedzovať vek obsluhujúcej osoby.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Dávajte pozor, aby nedošlo k poraneniu nôh a rúk z rezacích zariadení.
- Vždy skontrolujte, či vetracie otvory nie sú upchaté úlomkami.

### ÚDRŽBA SA USKLADŇOVANIE

- Odpojte stroj z elektrickej siete (t.j. odpojte zástrčku z elektrickej siete, odstráňte blokovacie zariadenie alebo demontovateľný akumulátor) pred vykonaním údržby alebo čistenia.
- Používajte len výrobcom odporúčané náhradné diely a príslušenstvo.
- Na stroji vykonávajte pravidelnú kontrolu a údržbu. Zariadenie dajte opraviť len autorizovanému opravcovi.
- Keď sa stroj nepoužíva, odložte ho mimo dosahu detí.




### STRIHAČ TRÁVNÍKA–BEZPEČNOSTNÉ VÝSTRAHY

- Toto zariadenie je možné používať osobami staršími ako 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, pokiaľ pracujú pod dohľadom alebo podľa pokynov na používanie zariadenia bezpečným spôsobom a rozumejú príslušným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať s týmto zariadením.
- Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Pred zošrotovaním zariadenia je potrebné vybrať akumulátor zo zariadenia.
- Pri vyberaní akumulátora musí byť zariadenie odpojené z elektrickej siete.
- Akumulátor sa musí zlikvidovať bezpečným spôsobom.
- Nesiahajte príliš ďaleko. Neustále zachovávajú pevnú oporu nôh a rovnováhu. Tak si zaistíte lepšiu kontrolu nad mechanickým nástrojom v nečakaných situáciách.
- Primerane sa oblečte. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy, odev a rukavice nepribližujte k pohybujúcim sa dielom. Voľný odev, šperky či dlhé vlasy sa môžu zachytiť do pohyblivých častí.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby (vrátane detí) so zníženou schopnosťou vnímania alebo nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, iba ak by boli pod dohľadom osoby alebo inštruovaní o patričnom použití zariadenia osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú so zariadením hrať.




## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### POUŽITÉ SYMBOLY

Na tomto výrobku sa môžu objaviť niektoré z týchto symbolov. Pozorne si ich preštudujte a naučte sa ich význam. Správny výklad týchto symbolov umožní obsluhujúcemu pracovníkovi lepšie a bezpečnejším spôsobom používať výrobok.

SYMBOL	VÝZNAM/VYSVETLENIE
	Pred použitím produktu si s porozumením prečítajte všetky pokyny a dodržiavajte výstražné a bezpečnostné.
	Používajte chrániče zraku.
	Používajte chrániče sluchu.
	Nevystavujte dažďu ani nepoužívajte vo vlhkom prostredí.
	Pozor na vymrštené alebo odletujúce objekty. Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15m od pracoviska.
	Dávajte pozor na odhadzované alebo odletujúce objekty na okolostojacich. Okolostojacich udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od zariadenia.
	Konštrukcia s dvojitou izoláciou

Nasledujúce značky a v znamy vysvetľujú úroveň rizika spojenú s výrobkom.

ZNAČKA	ZNAMENIE:	ZNAMENIE
		Označuje bezprostredne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	<b>VAROVANIE:</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v smrť, alebo vážne zranenie.
	<b>VÝSTRAHA:</b>	Označuje potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže vyústiť v ľahké, alebo stredne a ťažké zranenie.
	<b>VÝSTRAHA:</b>	(bez výstražnej značky s kričníkom) Označuje situáciu, ktorá môže spôsobiť škodu na majetku.

### ÚDRŽBA

Údržba je veľmi náročná a vyžaduje dokonalú znalosť zariadenia, preto ju musí vykonať kvalifikovaný technik. V prípade opravy výrobku vám odporúčame obrátiť sa na **AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ STREDISKO**. V prípade výmeny používajte výlučne originálne náhradné diely.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ▲ VAROVANIE

Prevádzkou elektrických zariadení môže dôjsť k odmršteniu materiálov do očí s následkom vážnych úrazov zraku. Pre začatím pracovných úkonov si nasadte ochranný štít alebo okuliare s bočnou ochranou, a ak je to potrebné, aj masku pre úplnú ochranu tváre. Odporúčame nasadiť na okuliare alebo na štandardné bezpečnostné okuliare s bočnou ochranou, ochrannú masku so širokým zorným poľom. Používajte vždy bezpečnostné okuliare vyhovujúce norme EN 166.

### ŠPECIFIKÁCIE

Napätie	82 volts
Rýchlosť bez nákladu	5000/5500 $\pm$ 10% / min
Žacia hlava	Bump krmivo
Priemer vyžínacej struny	2 mm
Priemer zákosu	356/406 mm
Akumulátorová batéria	EBSB2AH82 (2Ah)
Dobíjačka	EBSRC82
Hmotnosť	5.3 kg
Hladina nameraného akustického tlaku	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Garantovaná úroveň hluku	LWA.d= 96 dB(A)
Vibrácie	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 / s <sup>2</sup>

### ▲ VAROVANIE

Vibračné emisie počas užitočnej prevádzky elektrického prístroja sa môžu líšiť od celkovej deklarovanej hodnoty podľa režimu prevádzky; zabráňte vzniku vibrácií. Odporúčanie: počas používania noste rukavice. Obmedzte čas prevádzky a skráťte čas aktivácie.

### POPIS

1. Zadná rukoväť
2. Spínač so spúšťou
3. Odchyľovač trávy
4. Čepel' na kosenie trávy
5. Spojka teleskopického hriadeľa
6. Predná rukoväť
7. Tlačidlo ON/OFF (Zapnutý/Vypnutý)
8. Rýchlosť prepínač
9. Blokovacie tlačidlo

### MONTÁŽ

#### UDPAKNING

Maskinen skal samles.

- Fjern forsigtig maskinen og alt tilbehør fra æsken. Kontroller, at alle delene, der er anført på pakkelisten, findes.

### ▲ VAROVANIE

Nepoužívajte toto zariadenie, ak nejaká časť zo zoznamu zásielky je už namontovaná na zariadenie, keď ho vybalíte. Časti v tomto zozname nie sú namontované na zariadenie výrobcom a vyžadujú si montáž zákazníkom. Použitie zariadenia, ktoré bolo nesprávne zmontované, môže zapríčiniť vážne osobné zranenie.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- Zariadenie pozorne skontrolujte, aby ste sa ubezpečili, či sa počas dodania nič nezlomilo alebo nepoškodilo.
- O balový materiál nezlikvidujte, kým ste pozorne neskontrolovali a dostatočne nevykúšali zariadenie.

### ZOZNAM POLOŽIEK V BALENÍ

- Strunový vyžinač
- Pomocné držadlo
- Chránič
- Návod na obsluhu

#### ▲ VAROVANIE

Ak niektorá súčasť chýba, alebo je poškodená, nepracujte sprístrojom pokiaľ nie je takýto diel nahradený. Pri používaní produktu s poškodenými alebo chýbajúcimi dielmi by mohlo dôjsť k vážnemu osobnému poraneniu.

#### ▲ VAROVANIE

Nepokúšajte sa modifikovať produkt, alebo vytvoriť príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Ignorovanie tohto upozornenia môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

#### ▲ VAROVANIE

Aby ste zabránili náhodnému naštartovaniu, ktoré by mohlo spôsobiť vážne zranenia, pri montáži súčiastok vždy odpojte kábel zapalovacej sviečky motora.

### MONTÁŽ ODCHÝĽOVAČA TRÁVY

Pozrite obrázok 2.

#### ▲ VAROVANIE

Vláknové orezávacie ostrie na odchyľovači trávy je ostré. Nedotýkajte sa ostria. V opačnom prípade môže dôjsť k vážnemu poraneniu osôb.

- Drôtový orezávač obráťte, aby ste mali prístup k hlave orezávača.
- Použite krížový skrutkovač, demontujte predbežne namontované skrutky (a) z hlavy napínača.
- Založte kryt (b) na hlavu napínača a posuňte ho smerom na hlavu, pozdĺž dráhy na hlave.
- Zoradte otvory skrutiek na kryte do jednej roviny s otvormi skrutiek na hlave napínača.
- Založte skrutky do hlavy napínača, pripevnite kryt na svoje miesto.
- Zátku krytu (c) umiestnite na kryt a posuňte ju na kryt.
- Vyrovnajte otvory skrutiek na zátku krytu do jednej roviny s otvormi skrutiek na kryte.
- Založte skrutky do krytu, pripevnite zátku krytu na svoje miesto.

### MONTÁŽ HRIADEĽA *Pozrite obrázok 3.*

Doplnek je pripevnený k výkonnej hlave pomocou spojovacieho zariadenia.

- Jednotku umiestnite na plochý, rovný povrch.
- Povoľte gombík (a) na spojke (b).
- Zatlačte na uvoľňovací gombík (c), ktorý sa nachádza na spodnom hriadeľi (d). Uvoľňovací gombík vyrovnajte do jednej roviny s polohovacím otvorom (e) a obidva hriadele posuňte smerom k sebe. Spodný hriadeľ otáčajte, kým gombík nezapadne na svoje miesto v polohovacom otvore.
- Gombík bezpečne utiahnite.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

**POZNÁMKA:** Ak sa gombík neuvolní úplne z polohovacieho otvoru, hriadele nie sú uzamknuté na svojom mieste. Jemne otáčajte z jednej strany na druhú, kým gombík úplne nezapadne na svoje miesto.

### PRIVEVNENIE POMOCNÉHO DRŽADLA

Pozrite obrázok 4.

- Uvoľnite štyri skrutky (a) na držadle pomocou krížového skrutkovača (nedodáva sa) a skrutky vyberte z držadla.
- Predné držadlo (b) pripevnite a spustite svorku (c) na hriadele.
- Ak je to potrebné držadlo nastavte smerom hore alebo dole do požadovanej prevádzkovej polohy.
- Dotiahnite štyri skrutky, aby sa držadlo nemohlo otáčať na hriadele.

Kompletný návod na nabíjanie nájdete v návodoch na obsluhu pre jednotky akumulátorov a modely nabíjačiek.

**POZNÁMKA:** Aby nedošlo k vážnemu poraneniu osôb, pri prenášaní alebo prevážaní nástroja vždy vyberte jednotku akumulátora a nedávajte ruky na poistné tlačidlo.

### MONTÁŽ AKUMULÁTORA Vid' Obrázok 5.

- Umiestnite akumulátorovú batériu do krovínorezu. Klapku, ktorá vyčnieva z akumulátorovej jednotky zarovnajte s drážkami v priestore akumulátora krovínorezu.
- Predtým, než začnete používať prístroj presvedčte sa, či blokovacia zádržka na dne akumulátorovej batérie správne zapadla a či je akumulátorová batéria správne upevnená.

### PREVÁDZKA

#### ▲ VAROVANIE

Dávajte vždy pozor, aj potom keď získate zručnosť pri narábaní s prístrojom. Nikdy nezabúdajte, že aj okamih nepozornosti môže spôsobiť vážny úraz.

#### ▲ VAROVANIE

Vždy si chráňte oči. Nedodržanie tohto upozornenia by mohlo znamenať riziko vážnych zranení očí, v dôsledku predmetov vymrštených nástrojom.

#### ▲ VAROVANIE

Na tomto zariadení nikdy nepoužívajte ostria, mlátiace zariadenia, drôt alebo povraz. Nepoužívajte nástavce, alebo príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané pre použitie s týmto produktom. Takéto konanie môže viesť k nebezpečným podmienkam a následným vážnym zraneniam.

### VYBRATIE JEDNOTKY AKUMULÁTORA

Vid' Obrázok 5.

- Uvoľnite spínač spúšťača a spúšťač odistíte, aby ste orezávač zastavili.
- Strihač vypnete stlačením hlavného spínača.
- Stlačte a podržte gombík západky batérie (a) v zadnej časti oddielu batérie.
- Držte západku batérie a zároveň dajte jednu ruku na držadlo orezávača a vyberte oddiel batérie.

### SPUSTENIE/ZASTAVENIE KROVINOREZU

Vid' Obrázok 6.

Spustenie:

- Stlačte hlavné tlačidlo.
- Zatlačte poistné tlačidlo a stlačte spínač.
- Stlačením tlačidla vysokej rýchlosti zvyšujete rýchlosť v závislosti od stavu trávnik. Nad tlačidlom vysokej rýchlosti sa rozsvietia dva indikátory LED ako

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

signalizácia, že strihač je na nastavení vysokej rýchlosti.

Zastavenie:

- Uvoľnite prepínač.
- Opätovným stlačením hlavného spínača vypnete zariadenie.

**POZNÁMKA:** Zariadenie sa po 1 minúte nečinnosti samé vypne.

### OBSLUHA STRIHAČA *Pozrite obrázok 7.*

Pri používaní strihača vám pomôžu tieto rady:

- Strihač držte pravou rukou na zadnej rukoväti a ľavou rukou na prednej rukoväti.
- Počas práce držte zariadenie pevne oboma rukami.
- Strihač je potrebné držať v pohodlnej polohe a zadná rukoväť by mala byť približne vo výške bedier.
- Vysokú trávu strihajte zhora nadol. Zabráňte tak jej namotávanou okolo krytu hriadeľa a hlavy s vláknom, čo by mohlo spôsobiť poškodenie následkom prehriatia.

Ak sa okolo hlavy s vláknom omotá tráva:

- Vyberte jednotku akumulátora zo strihača.
- o dstráňte trávu.

#### **▲ VAROVANIE**

Prípadný kontakt s vyžínacou hlavou krovínorezu môže spôsobiť ťažké zdravotné ujmy.

### AUTOMATICKÝ POSUN STRUNY

*Vid' Obrázok 8.*

Keď drôtový orezávač pracuje, rezacie vlákno sa opotrebuje a skrakuje. Tento strihač je vybavený nárazovým posunom vlákna, ktoré vysunie ďalšie vlákno, keď hlava narazí na zem počas rotácie. Rezacie ostrie odreže vlákno tak, aby sa dosiahol presný rezací pokos.

### ODPORÚČANIA PRE REZANIE/KOSENIE

*Vid' Obrázok 9.*

- Držte krovínorez naklonený smerom ku kosenej ploche, to je optimálna poloha pre prácu.
- Kosačka bude mať lepší rez, ak ňou budete pohybovať po pracovnej ploche zľava doprava; rez bude menej účinný, ak bude vykonávaný sprava doľava.
- Na kosenie používajte špičku struny; nenamáhajtestrunovú hlavu ponorením do trávy.
- Kontakt s ostnatým drôtom a plotom, opotrebuje strunu rýchlejšie a môže spôsobiť aj jej prasknutie. Kamene, tehly, chodníky a drevo opotrebovávajú strunu veľmi rýchlo.
- Vystrihajte sa kontaktu so stromami a kríkmi. Kôra stromov, drevené dosky, panely a palety sa môžu strunou poškodiť.

### ČEPEĽ NA STRIHANIE STRUNY

Zariadenia má čepeľ na strihanie struny, umiestnenú na odchyľovači trávy. Pre dosiahnutie optimálneho rezu odvíte strunu tak, aby ju odstrihla čepeľ na strihanie struny. Vždy keď spozorujete, že motor beží na vyššie otáčky ako zvyčajne, alebo že kosenie stráca účinnosť, odvíte reznú strunu. Tým sa dosiahne optimálna miera účinnosti a správna dĺžka struny pre riadnu prevádzku.

#### **▲ VAROVANIE**

V prípade výmeny používajte výlučne originálne náhradné diely. Použitie iných súčiastok by mohlo predstavovať nebezpečenstvo alebo poškodiť stroj.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### ▲ VAROVANIE

Pred vykonaním akéhokoľvek čistiaceho úkonu alebo údržby stroja vyberte vždy akumulátorovú batériu z prístroja, inak hrozí riziko nehody.

### CELKOVÁ ÚDRŽBA

Pred použitím skontrolujte jednotku, aby ste odhalili vady, chýbajúce alebo povolené časti, ako skrutky, matice, svorníky, uzávery a pod. Riadne utiahnite všetky spojenia a uzávery a nepokúšajte sa spustiť výrobok, pokiaľ nebudú všetky chýbajúce alebo poškodené časti vymenené.

Na čistenie častí z plastickej hmoty nepoužívajte rozpúšťadlá. U väčšiny materiálov z plastických hmôt hrozí riziko poškodenia rozpúšťadlami voľne dostupnými v predaji. Na odstránenie špiny, oleja, vazelíny a pod. používajte čistú handru.

### ▲ VAROVANIE

Prvky z plastických hmôt nesmú prísť do kontaktu s brzdovou kvapalinou, benzínom, výrobkami na báze nafty a penetračných olejov a pod. Tieto chemické výrobky obsahujú látky, ktoré by mohli poškodiť, oslabiť alebo zničiť plastickú hmotu, čo môže spôsobiť ťažké zdravotné ujmy.

Na opravu alebo výmenu zo strany zákazníka sú určené len diely uvedené na zozname dielov. Všetky ostatné diely môže vymieňať len autorizované servisné centrum.

### VÝMENA CIEVKY Vid' Obrázok 10.

Koristite liniju zamjena za rezanje izvornog proizvođača za najbolju izvedbu.

- Vyberte akumulátorovú batériu.
- Stlačte smerom dovnútra klapky (a) na bokoch ochranného krytu cievky (b).
- Vytiahnite smerom nahor kryt cievky a

odstráňte ho.

- Vyberte starú cievku (c).
- Pri inštalácii novej cievky skontrolujte, či je vyžínacia struna prevlečená cez otvor novej cievky. Preverte, či konce silonu vyčnievajú circa 15 cm cez otvor.
- Inštalujte novú cievku tak, aby vyžínacia struna a otvor boli zároveň s okom na rezacej hlave. Prevlečte silon cez oko.
- Vytiahnite silon vyčnievajúci z hlavy krovínorezu, a pretiahnite ho cez otvor na cievke.
- Znovu inštalujte ochranný kryt cievky. Zatlačte klapky do štrbín a tlačte až pokiaľ sa kryt cievky nevtokne do drážok.

### VÝMENA VLÁKNA Vid' Obrázok 11-12.

- Zrovnaňte otvory (a) uzávere cievky (b) s otvormi na hlave so strunami (c).
- Založte a vedte žinku cez otvor v hlave so strunami (d). Žinku zatlačte, kým nevyjde z náprotivného otvoru na hlave so strunami.
- Žinku ťahajte, kým nebude na každej strane rovnaká dĺžka žinky.
- Uzáver cievky otáčajte v smere hodinových ručičiek, aby sa začiatok vinutia struny dostal do hlavy so strunami. Nechajte približne 5 palcov (12,5 cm) struny prečnievať na každej strane hlavy.

### USKLADNENIE KROVINOREZU

- Pred odložením vyberte jednotku akumulátora zo strihača.
- Odstráňte zo strihača všetky cudzie materiály.
- Odložte na miesto, na ktoré nemajú prístup deti.
- Nedávajte do blízkosti korózných činidiel, ako sú záhradné chemikálie a rozmrazovacie soli.
- Akumulátor skladujte a nabíjajte na chladnom mieste. Teploty nad alebo pod



## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

bežnú izbovú teplotu skracujú životnosť akumulátora.

- Nikdy neuskładňujte vybitý akumulátor. Nechajte akumulátor vychladnúť a okamžite ho nabite.
- Jednotku akumulátora skladujte pri teplotách do 27 °C a mimo dosahu vlhkosti.
- Všetky akumulátorové batérie časom strácajú svoju kapacitu. Čím vyššia je teplota, tým rýchlejšie akumulátor stráca svoju kapacitu. Ak nepoužívate náradie dlhší čas, dobíjajte akumulátor každý mesiac alebo každé.

### OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

- Ochrana životného prostredia musí predstavovať významný a prioritný aspekt použitia stroja, v prospech civilného občianskeho spolunažívania a prostredia, v ktorom žijeme. Dbajte na to, aby ste používaní stroja nerušili vašich susedov.
- Dôkladne dodržujte miestne normy pre likvidáciu obalov, olejov, benzínu, filtrov, opotrebovaných súčastí alebo akýchkoľvek látok so silným dopadom na životné prostredie; tieto odpadky nesmú byť odhodnené do bežného odpadu, ale musia byť separované a odovzdané do príslušných zberných stredísk, ktoré zabezpečia recykláciu materiálov.
- Dôsledne dodržujte miestne predpisy, týkajúce sa materiálu vzniknutého kosením.
- Pri vyradovaní stroja z prevádzky ho nenechávajte voľne v prírode, ale obráťte sa na zberné stredisko v súlade s platnými miestnymi predpismi.



Oddelený zber. Tento produkt sa nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom. Keď jedného dňa zistíte, že váš produkt Greenworks tools potrebuje náhradu alebo ho už viacej nepotrebuje, neodhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Poskytnite tento produkt na oddelený zber.



Oddelený zber použitých produktov a obalov umožňuje recykláciu a opätovné použitie materiálov.

Opakované použitie recyklovaných materiálov pomáha predchádzať znečisteniu životného prostredia a znižuje dopyt po surovinách.

Batteries



Na konci životnosti zlikvidujte akumulátory s ohľadom na životné prostredie. Akumulátor obsahuje materiál, ktorý je nebezpečný pre vás i životné prostredie. Musí sa vyhadzovať a likvidovať oddelene v zariadení na zber lítium-iónových akumulátorov.

## Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

### NÁVOD NA ZISŤOVANIE PORÚCH

PORUCHA	PRAVDEPODOBNÁ PRÍČINA	NÁPRAVA
Pri použití hlavy s automatickým posuvom sa vlákno nebude vysúvať.	Jednotlivé vrstvy struny na cievke sa navzájom zlepili.	Namažte silikónovým sprayom.
	Na cievke nie je dostatočné množstvo struny.	Preštudujte si kapitolu "Výmena vyžínacej struny" v tomto manuáli.
	Struna sa spotrebovala a je veľmi krátka.	Ťahajte strunu, zatiaľ čo tlačíte na tlačidlo pre uvŕňenie.
	Struna na cievke sa zamotala.	Odstráňte strunu z cievky a znovu ju namotajte. Preštudujte si kapitolu "Výmena vyžínacej struny" v tomto manuáli.
Tráva sa hromadí v okolí uloženia hriadeľa a na strunovej hlave.	Trávu kosíte v príliš nízkej polohe.	Aby ste zabránili hromadeniu trávy, koste ju zhora nadol.
Jednotku nie je možné spustiť.	Akumulátorová batéria nie je upevnená.	Ak chcete upevniť akumulátorovú jednotku, poistky na jej dolnej časti musia správnym spôsobom zapadnúť do svojho uloženia.
	Akumulátorová batéria nie je dobitá	Akumulátorovú jednotku dobite podľa pokynov, uvedených pri danom zariadení.
	Skaft ikke ordentligt samlet.	Skontrolujte či je dolná tyč riadne zavedená do spriahadla na hornej tyči a utiahnite spriahadlo.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Vaš obrezovalnik je bil izdelan in sestavljen v skladu z visokimi standardi zanesljivosti, enostavnega upravljanja in varnosti upravljalca. Ob pravilnem vzdrževanju vam nudi leta zanesljivega delovanja brez težav.

### PREDVIDENA UPORABA

Izdelek je namenjen le za zunanjo uporabo. Izdelek je zasnovan za rezanje trave, manjšega plevla in podobnih rastlin približno na višini tal. Rezalno površino držite približno vzporedno s tlemi.

Izdelek ni namenjen za rezanje ali obrezovanje živih mej, grmičevja ali drugih rastlin, kjer rezalna površina ni vzporedna s tlemi.

bližini ljudi, še posebej ne, če so blizu otroci ali domače živali.

### PRIPRAVA

- Pred uporabo preverite, ali je baterijski sklop poškodovan oz. če so na njem prisotni znaki staranja. Če med uporabo pride do poškodbe baterije, izklopite aparat in takoj odstranite baterijo. Aparata ne uporabljajte, če je baterija poškodovana ali obrabljena.
- Pred uporabo vedno pozorno pregledjte napravo in se prepričajte, da nima poškodovanih, manjkajočih ali napačno nameščenih varoval ali zaščit.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če so v bližini ljudi, še posebej ne, če so blizu otroci ali domače živali.

### SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

#### ▲ OPOZORILO

**Preberite vsa varnostna opozorila in navodila.** Neupoštevanje opozoril in pravil lahko povzroči električni udar, požar oziroma resne poškodbe.

### Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

Izraz »električno orodje« v opozorilih se nanaša na orodja, ki jih poganja električni tok (žična), ali na akumulatorska (brezžična) orodja.

### URJENJE

- Pred uporabo preverite, ali so na napajalnem ali podaljševalnem kablu vidni znaki poškodb ali staranja. Če se kabel poškoduje med uporabo, ga takoj izklopite iz električnega napajanja. **KABLA SE NE DOTIKAJTE, DOKLER NAPAJanJE NI IZKLOPLJENO.** Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan ali obrabljen.
- Pred uporabo vedno pozorno pregledjte napravo in se prepričajte, da nima poškodovanih, manjkajočih ali napačno nameščenih varoval ali zaščit.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če so v

### UPORABA

- Napajalnih kablov ne približujte mehanizmu za rezanje.
- Ko uporabljate napravo, vedno nosite zaščitna očala in močne čevlje.
- Naprave ne uporabljajte v slabem vremenu, zlasti če obstaja možnost strel.
- Napravo uporabljajte le ob dnevni svetlobi ali dobri umetni osvetlitvi.
- Naprave nikoli ne uporabljajte, če so varovala ali zaščite poškodovana ali manjkajo.
- Motor zaženite šele takrat, ko rok in nog nimate v bližini rezil.
- Napravo vedno izklopite iz električnega napajanja (tj. izklopite vtič iz električnega omrežja, odstranite zaporo vklopa ali akumulatorsko baterijo)
  - kadar napravo pustite brez nadzora;
  - pred čiščenjem zamašitev;
  - preden napravo preverjate, čistite ali na njej izvajate dela;
  - če udarite ob tuj predmet;
  - če začne naprava neobičajno vibrirati.
- Pazite, da si na rezilih ne poškodujete rok ali nog.
- Vedno se prepričajte, da na odprtinah za

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

zračenje ni odpadkov.

### VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

- Napravo vedno izklopite iz električnega napajanja (tj. izklopite vtič iz električnega omrežja, odstranite zaporo vklopa ali akumulator) pred čiščenjem ali vzdrževanjem.
- Uporabljajte le nadomestne dele in dodatke, ki jih priporoča proizvajalec.
- Napravo redno pregledujte in vzdržujte. Napravo naj popravlja le pooblaščen serviser.
- Kadar naprava ni v uporabi, jo shranite izven dosega otrok.

### VARNOSTNA OPOZORILA ZA OB-REZOVALNIK TRAVE







- Napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta dalje in osebe, ki imajo zmanjšane fizične, senzorične ali mentalne zmogljivosti oz. premalo izkušenj in znanja, pod ustreznim nadzorom ali če so bili ustrezno podučeni o varni uporabi in razumejo tveganja, ki so povezana z uporabo.
- Otroci naj se ne igrajo z napravo.
- Naprave ne smejo čistiti in vzdrževati otroci brez nadzora.
- Preden napravo zavržete, je treba akumulator odstraniti.
- Preden odstranite akumulator, je treba napravo izklopiti iz električnega omrežja.
- Akumulator je treba zavreči na varen način.
- Ne segajte preko dosega. Pazite, da stojite stabilno, in vzdržujte ravnotežje. To omogoča boljši nadzor nad električnim orodjem v nepričakovanih situacijah.
- Bodite primerno oblečeni. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Pazite, da lasje, oblačila in rokavice ne pridejo v bližino gibljivih delov. Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v gibljive dele.
- Tega aparata ne smejo uporabljati osebe

(vključno z otroki) z zmanjšano sposobnostjo razumevanja ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali če jih je o uporabi aparata poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

- Otroke nadzirajte in tako zagotovite, da se ne bodo igrali z aparatom.




### SIMBOLI

Na svojem orodju boste našli nekatere od sledečih simbolov. Prosimo, da jih preučite in spoznate njihov pomen. Pravilno razumevanje teh simbolov vam bo omogočilo učinkovitejšo in varnejše delo z orodjem.

SIMBOL	OZNAKA/RAZLAGA
	Pred uporabo izberka morate prebrati in razumeti vsa navodila, upoštevati vsa opozorila in varnostne napotke.
	Nosite zaščito za oči.
	Nosite zaščito za sluh.
	Ne izpostavljajte ga dežju ali vlagi.
	Pazite na izvržene ali leteče predmete. Prisotni, še posebej otroci in živali, naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.
	Pazite na izvržene ali leteče predmete, ki bi lahko zadeli opazovalce. Opazovalci naj bodo navarnostni razdalji od naprave.
	Dvojno izolirana konstrukcija

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Sledeče označevalne besede in pomeni so namenjeni razlagi stopenj nevarnosti, ki so povezane s tem izdelkom.

SIMBOL	OZNAKA	POMEN
	<b>NEVARNOST:</b>	Nakazuje neizbežno nevarno situacijo, ki, če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.
	<b>OPOZORILO:</b>	Nakazuje potencialno nevarno situacijo, ki, če se ji ne izognete lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.
	<b>PREVIDNO:</b>	Nakazuje potencialno nevarno situacijo, ki, če se ji ne izognete lahko povzroči manjše ali srednje poškodbe.
	<b>PREVIDNO:</b>	(Brez simbola za nevarnost) nakazuje stanje, ki lahko povzroči poškodbe na lastnini.

### SERVISIRANJE

Servisiranje zahteva izjemno skrb in znanje in naj ga izvaja samo kvalificiran serviser. Za popravilo vam predlagamo, da se obrnete na najbližji POOBLAŠČENI SERVISNI CENTER. Pri servisiranju uporabljajte samo identične rezervne dele.

### ⚠ OPOZORILO

Upravljanje katerega koli orodja lahko povzroči tujke ki vam lahko priletijo v oči, kar lahko resno poškoduje vaše oči. Preden začnete delati s strojem, si nadenite varnostna očala s stranskimi ščitniki, in ko je potrebno, ščitnik za ves obraz. Priporočamo. Varnostno masko Wide Vision za uporabo nad očali ali standardnimi varnostnimi očali s stranskimi ščitniki. Vedno uporabljajte zaščito za oči, ki je označena, da je v skladu z EN 166.

### SPECIFICATIONS

Napetost	82 volts
Brez obremenitve	5000/5500 ±10% /min
Brez obremenitve	Podajanje nitke do glave
Premer rezalne nitke	2 mm
Premer rezanja	356/406 mm
Baterija	EBSB2AH82 (2Ah)
Polnilnik baterije	EBSRC82
Teža z baterijo	5.3 kg
Izmērītaitis skaņas spiediena līmenis	LPA= 78 dB(A), KPA: 3 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči	LWA.d= 96 dB(A)
Vibration	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ⚠ OPOZORILO

Raven vibracije med dejansko uporabo električnega orodja se od navedene vrednosti lahko razlikuje, odvisno od načina, kako se orodje uporablja. Med obratovanjem nosite rokavice, omejite čas obratovanja in skrajšajte čas obratovanja sprožilca.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### OPIS

1. Zadnji ročaj
2. Sprožilec
3. Deflektor trave
4. Rezilo za rezanje
5. S pojka teleskopske cevi
6. S prednji ročaj
7. Gumb za vklop/izklop
8. Hitrost stikalo
9. Gub za zaklepanje

### MONTAŽA

#### RAZPAKIRANJE

Izdelek je treba sestaviti

- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki. Preverite, ali so priloženi vsi deli, navedeni na pakirnem seznamu.

#### ▲ OPOZORILO

Izdelka ne uporabljajte, če med razpakiranjem izdelka opazite, da je kakršen koli del iz pakirnega seznama že sestavljen. Deli na tem seznamu na izdelek niso nameščeni s strani proizvajalca in jih mora namestiti uporabnik. Zaradi uporabe izdelka, ki je neustrezno sestavljen, lahko pride do hudih poškodb.

- In Izdelek temeljito preglejte in se prepričajte, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga ne začnete uporabljati zadovoljivo.

#### VSEBINA KOMPLETA

- Kosilnica na nitko
- Pomožni ročaj
- Varovalo
- Priročnik za uporabo

#### ▲ OPOZORILO

Če so kateri deli poškodovani ali manjkajo, ne upravljajte s tem izdelkom, dokler deli niso zamenjani. Če ta izdelek uporabljate s poškodovanimi ali manjkajočimi deli, se lahko resno poškodujete.

#### ▲ OPOZORILO

Ne skušajte spreminjati izdelka ali ustvarjati priključke, katerih uporabe na tem izdelku ne priporočamo. Vsaka taka sprememba ali modifikacija pomeni napačno rabo in lahko posledično privede do tveganega stanja, ki lahko vodi do resne osebne poškodbe.

#### ▲ OPOZORILO

Pred sestavljanjem delov vedno odklopite žico iz vžigalne svečke za motor, sicer ga lahko nenamerno vklopite in povzročite resne telesne poškodbe.

#### PRITRJEVANJE SPREDNJEGA ROČAJA *Glejte Sliko 2.*

#### ▲ OPOZORILO

Rezilo za rezanje žive meje na deflektorju za travo jeostro. Rezila se ne dotikajte. V nasprotnem primeru lahko pride do hude telesne poškodbe.

- Držotový orezávač obráťte, aby ste mali prístup k hlave orezávača.
- S križnim izvijačem Phillips odstranite vnaprej nameščene vijake (a) z glave kosilnice.
- Varovalo (b) postavite na glavo kosilnice in ga potisnite v glavo po vodilu na glavi.
- Odprtine za vijake na varovalu poravnajte z odprtinami za vijake na glavi kosilnice.
- Vstavite vijake v glavo kosilnice, da pritrdite varovalo.
- Pokrov varovala (c) postavite na varovalo in ga potisnite v varovalo.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Odprtine za vijake na pokrovu varovala poravnajte z odprtinami za vijake na varovalu.
- Vstavite vijake v glavo kosilnice, da pritrdite pokrov varovala.

### MONTÁŽ HRIADEĽA *Pozrite si obrázok 3.*

Doplnek je pripevnený k výkonnej hlave pomocou spojovacieho zariadenia.

- Jednotku umiestnite na plochý, rovný povrch.
- Povoľte gombík (a) na spojke (b).
- Zatláčajte na uvoľňovací gombík (c), ktorý sa nachádza na spodnom hriadeľi (d). Uvoľňovací gombík vyrovnajte do jednej roviny s polohovacím otvorom (e) a obidva hriadele posuňte smerom k sebe. Spodný hriadeľ otáčajte, kým gombík nezapadne na svoje miesto v polohovacom otvore.
- Gombík bezpečne utiahnite.

**POZNÁMKA:** Ak sa gombík neuvoľní úplne z polohovacieho otvoru, hriadele nie sú uzamknuté na svojom mieste. Jemne otáčajte z jednej strany na druhú, kým gombík úplne nezapadne na svoje miesto.

### PRIPEVNIENIE POMOCNÉHO DRŽADLA

*Pozrite si obrázok 4.*

- S križnim izvijačom Philips (ni priložen) odvíjajte štiri vijake (a) na ročaji in odstranite vijake z ročaja.
- Namestite sprednji ročaj (b) in spodnjo objemko (c) na gred.
- Ročaj po potrebi nastavite navzgor ali navzdol na zeleni delovni položaj.
- Privijte štiri vijake tako, da se ročaj na gredi ne more vrteti.

### DELOVANJE

#### ▲ OPOZORILO

Čeprav mislite, da dobro poznate delovanje naprave, bodite zelo pazljivi. Le trenutek nepazljivosti je dovolj za resno osebno poškodbo.

#### ▲ OPOZORILO

Vedno nosite varnostna očala ali očala s stranskimi ščitniki, ko upravljate z orodji na elektriko. Če tega ne boste storili, vam lahko v oči padejo predmeti, kar lahko povzroči resno poškodbo.

#### ▲ OPOZORILO

Na izdelek nikoli ne nameščajte rezil, naprav za mlatenje, žic ali vrvi. Ne uporabljajte priključkov ali dodatkov, ki jih proizvajalec izdelka ne priporoča. Uporaba nepriporočljivih priključkov ali dodatkov lahko privede do resnih osebnih poškodb.

Za popolna navodila o polnjenju glejte Priročnik za upravljavca za svoje baterije in polnilnik baterij.

**OPOMBA:** Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, vedno odstranite paket baterij in med nošenjem ali prevažanjem orodja roke držite proč od gumba za zaklep cevi.

### NAMESTITEV BATERIJE *Glejte Sliko 5.*

- Baterijo vstavite v obrezovalnik. Jezičke na bateriji poravnajte z utori na priklopu za baterijo obrezovalnika.
- Zapah na dnu baterije se morata zaskočiti na svoje mesto, baterija pa mora biti pred začetkom varno nameščena.

### ODSTRANJEVANJE BATERIJE

*Glejte Sliko 5.*

- Uvoľnite spínač spúšťača a spúšťač odistite, aby ste orezávač zastavili.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

- Pritisnite gumb za vklop/izklop in tako kosilnico izključite.
- Stlačite a podržite gombík západky batérie (a) v zadnej časti oddielu batérie.
- Držite západku batérie a zároveň dajte jednu ruku na držadlo orezávača a vyberte oddiel batérie.

### ZAGON/ZAUSTAVITEV OBREZOVALNIKA

Glejte Sliko 6.

Zagon:

- Pritisnite gumb za vklop/izklop.
- Pritisnite gumb za zaklep in stisnite stikalo sprožilnika.
- Pritisnite gumb za visoko hitrost, da povečate hitrost glede na stanje trave. Nad gumbom za visoko hitrost bosta zasvetili dve lučki LED, ki pomenita, da je sprožilec nastavljen na visoko hitrost.

Zaustavitev:

- Spustite stikalo sprožilnika.
- Znova pritisnite gumb za vklop/izklop, da enoto izključite.

**OPOMBA:** Enota se bo sama ugasnila, ko je 1 minuto ne boste uporabljali.

### UPORABA OBREZOVALNIKA

Glejte Sliko 7.

Pri uporabi kosilnice upoštevajte naslednje:

- o brezovalnik držite z desno roko za zadnji ročaj z levo roko pa za sprednjega.
- Med obratovanjem oba ročaja držite trdno.
- Med obratovanjem morate obrezovalnik držati tako, da se boste udobno počutili oz. da bo zadnji ročaj nad višino vaših bokov.
- Visoko travo režite od vrha navzdol. Tako se trava ne bo ovila okrog ohišja pogonske gredi in glave z nitko, kar bi lahko povzročilo pregretje.

Če se trava ovije okoli glave z nitko:

- Iz kosilnice odstranite baterijo.
- Odstranite travo.

### ▲ OPOZORILO

Kosilnico držite proč od telesa, tako da je med telesom in kosilnico zadostna razdalja. Kakršen koli stik z rezalno glavo kosilnice med delovanjem lahko povzroči resno telesno poškodbo.

### PODALJŠANJE NITKE Glejte Sliko 8.

Medtem ko kosilnica na nitko deluje, se nitka obrablja in krajša. Kosilnica ima vzmetno glavo za podajanje nitke, ki nitko potiska naprej, če glavo pritisnete ob tla, medtem ko se vrti. Reziło bo nitko odrezalo na pravilno dolžino.

### NAPOTKI ZA REZANJE Glejte Sliko 9.

- Obrezovalnik imejte poševno usmerjen proti površini, ki jo obdelujete; to je najboljši položaj za rezanje.
- Obrezovalnik bo deloval bolje, če ga boste premikali z leve proti desni po območju rezanja; manj učinkovito je obrezovanje z desne proti levi strani.
- Upoštevajte napotke za rezanje; ne potiskajte vpenjalne glave proti neobrezani travi.
- Žične in lesene ograde povzročijo dodatno obrabo ali zlom nitke. Kamenje in opeke, robniki in leseni kosi lahko pospešijo obrabo nitke.
- Izogibajte se drevesom in grmičevju. Drevesna debela, leseni kole, opornike in veje ograd nitka zlahka poškoduje.

### NITKA ZA REZANJE

Kosilnica je opremljena z rezilom za rezanje linije na deflektorju trave. Za najboljše rezanje nitko podaljšajte toliko, da jo lahko odrežete z rezalnikom. Nitko podaljšajte vsakič, ko opazite, da se rezalnik vrti hitreje, kot bi se moral, oziroma kadar ne deluje učinkovito. To bo zagotovilo najboljše delovanje in ohranilo nitko dovolj dolgo, da bo ustrezno napredovala.



## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### ▲ OPOZORILO

Ob servisiranju uporabljajte samo identične nadomestne dele. Če uporabite kak drug del, lahko povzročite nevarnost ali okvaro izdelka.

### ▲ OPOZORILO

Da bi se izognili hudim telesnim poškodbam, med čiščenjem ali vzdrževanjem iz orodja vedno odstranite baterije.

### SPLOŠNO VZDRŽEVANJE

Pred vsako uporabo preglejte celoten izdelek in se prepričajte, da na njem ni poškodovanih, manjkajočih ali nepritrjenih delov, kot so vijaki, matice in pokrovčki. Dobro zategnite vse vezi in pokrovčke ter izdelka ne uporabljajte, dokler manjkajočih ali poškodovanih delov ne zamenjate.

Za pomoč pokličite servisni center Ryobi. Pri čiščenju plastičnih delov se izogibajte topilom. Večina vrst plastik se lahko pri uporabi različnih komercialnih topil poškoduje. Za odstranjevanje prahu, umazanije, olja, masti itd. uporabite čiste krpe.

### ▲ OPOZORILO

Zavorna tekočina, gorivo, izdelki na bazi petroleja in pronicajoče olje naj nikoli ne pridejo v stik s plastičnimi deli. Kemikalije lahko plastično poškodujejo, oslabijo ali uničijo, kar lahko privede do hudih telesnih poškodb.

Stranka lahko popravi ali sama zamenja le dele, ki so navedeni na seznamu delov. Vse druge dele sme zamenjati ali popraviti le pooblaščen servisier.

### ZAMENJAVA VRETENA *Glejte Sliko 10.*

Uporabite vrstico nadomestno rezalno izvirnega proizvajalca za najboljšo izvedbo.

- Odstranjevanje baterije.

- Pritisnite jezičke na straneh pokrova vretena.
- Za odstranitev držalo vretena povlecite navzgor.
- Odstranite staro vreteno.
- Za namestitev novega vretena se prepričajte, da je nitka ujeta v reži na novem vretenu. Prepričajte se, da konec nitke sega približno 15 cm prek reže.
- Namestite novo vreteno, tako da sta nitka in reža poravnani z odprtino v vpenjalni glavi. Nitko navijte v odprtino.
- Povlecite vrvico, ki sega iz vpenjalne glave, tako da se vrvica sprostí iz reže v vretenu.
- Ponovno namestite vreteno, tako da pritisnete jeziček v reže in ga potiskate navzdol, dokler se držalo vretena ne zaskoči.

### ZAMENJAVA NITKE *Glejte Sliko 11-12.*

- Reže (a) na pokrovu vretena (b) z režami na glavi z nitko (c).
- Vstavite nitko skozi odprtino na glavi z nitko (d). Nitko potiskajte toliko časa, dokler ne izstopi na nasprotni odprtini na glavi z nitko.
- Povlecite nitko skozi odprtino tako, da bo nitka na obeh straneh dovolj dolga.
- Pokrov vretena zavrtite v smeri urinega kazalca, da začnete navijati nitko na glavo z nitko. Na vsaki strani glave pustite približno 12, 5 cm (5 palcev) nitke.

### SHRANJEVANJE KOSILNICE

- Pred shranjevanjem iz kosilnice odstranite baterijo.
- Iz kosilnice odstranite vse tujke.
- Shranite jo izven dosega otrok.
- Shranite jo proč od korozivnih sredstev, kot so vrtna kemikalije in soli za topljenje ledu.
- Baterije hranite in polnite na hladnem mestu. Temperature nad ali pod normalno sobno temperaturo skrajšujejo življenjsko

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

dobo baterije.

- Nikoli ne shranjujte baterij v praznem stanju. Počakajte, da se baterija ohladi in jo takoj napolnite.
- Baterijo shranite tam, kjer je temperatura pod 27°C in kjer ni vlage.
- Vse baterije postopno izgubljajo napolnjenost. Višja kot je temperatura, hitreje se prazni. Če napravo uskladiščite za daljša obdobja, ne da bi jo uporabljali, baterije ponovno napolnite približno na vsak mesec ali dva. Taka praksa bo podaljšala življenjsko dobo baterij.

### VAROVANJE OKOLJA

- Varovanje okolja mora biti pomemben in prednostni vidik pri uporabi stroja, v korist civilnega sožitja in okolja, v katerem živimo. Pazite, da s svojim delom ne motite sosedov.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje embalaže, olja, bencina, filtrov, pokvarjenih delov ali katerega koli elementa, ki močno vpliva na okolje; teh odpadkov ne smete odvreči v smeti, ampak jih morate ločiti in jih izročiti posebnim zbirnim centrom, ki bodo poskrbeli za njihovo reciklažo.
- Natančno upoštevajte lokalne predpise za odlaganje odpadnega materiala po košnji.
- Ko stroja ne boste več uporabljali, ga ne smete odvreči v okolje, ampak se obrnite na center za zbiranje odpadkov, v skladu z veljavni lokalnimi predpisi.



Ločite odpadke. Izdelka ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke. Če boste nekega dne ugotovili, da morate orodje Greenworks zamenjati ali da ni več primeren za uporabo, ga ne zavržite med gospodinjske odpadke. Izdelek zavržite ločeno.



Ločeno zbiranje odpadnih izdelkov ter embalaže omogoča recikliranje materialov in njihovo ponovno uporabo.

Ponovna uporaba recikliranih materialov preprečuje onesnaževanje okolja in zmanjša potrebo po surovinah.

Batteries



Na koncu življenjske dobe baterije zavržite v skladu z okoljevarstvenimi zahtevami. Baterija vsebuje material, ki je nevaren vam in okolju. Odstraniti in zavreči jo morate ločeno na mestu za zbiranje litij-ionskih baterij.

## Slovensko (Prevod originalnih navodil)

### REŠEVANJE TEHNIČNIH MOTENJ

PROBLEM	MOŽEN VZROK	REŠITEV
Nitka se ne bo podaljšala, če uporabljate glavo za samodejno podajanje.	Snoren er viklet ind i sig selv.	Smør med silikonespray.
	Snoren er slidt for kort.	Installer fl ere snore. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Træk i tråden, når knappen holdes inde.
	Snoren er viklet ind i spolen.	Fjern snor fra spolen og træk tilbage. Referer til sektionen omkring udskiftning af snor i denne manual.
Der vikler sig græs rundt om skaft og trådhoved.	Der skæres højt græs ved jordniveau	Højt græs klippes ovenfra og ned for at undgå fastvikling.
Enheden starter ikke.	Batteri er ikke sikret.	Batteriet sikres ved at kontrollere, at låsemekanismerne på hver side af batteriet klikker på plads.
	Batteri er ikke opladet.	Batteriet oplades som foreskrevet i den medfølgende betjeningsvejledning.
	Skaft ikke ordentligt samlet.	Kontrollér, at det buede skaft sidder ordentligt fast i koblingen på overskafte, og lås skaftkoblingen fast.

## Српски (оригинално упуство)

Ваш тример је осмишљен и произведен према високим стандардима у погледу поузданости, једноставности коришћења и безбедности корисника. Ако на одговарајући начин одржавате ову машину, омогућиће вам вишегодишње коришћење без икаквих проблема.

### НАМЕНА

Овај производ је намењен за коришћење на отвореном. Овај производ је произведен за сечење траве, мањег корова и других сличних биљака у приближном нивоу тла. Раван резног дела треба да буде приближно паралелна површини тла.

Овај производ се не сме користити за резивање живе ограде, жбунова или других биљака где раван резног дела не би била приближно паралелна површини тла.

може да употребљава овај уређај.

- Имајте на уму да је за све несреће или штете које претрпе лица или њихова имовина одговорно лице које употребљава овај уређај.

### ПРИПРЕМА

- Пре употребе проверите да ли је акумулатор оштећен или похабан. Ако током употребе дође до оштећења акумулатора сместа искључите уређај и извадите акумулатор. Немојте користити овај уређај ако је акумулатор оштећен или похабан.
- Пре употребе увек проверите да ли је машина оштећена, да ли недостају делови и да ли су штитници и заштите правилно постављени.
- Никада не употребљавајте овај уређај у непосредној близини других лица, а нарочито деце и кућних љубимаца.

## ОПШТА БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

**Прочитајте сва безбедносна упозорења и упутства.** Непридржавање тим упозорењима и упутствима може довести до струјног удара, до избијања пожара и до озбиљних повреда.

### Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће.

Израз „електрични алат“ у упозорењима односи се на електричне уређаје који се напајају преко кућне напојне мреже (кабловима) или на електричне уређаје који се напајају преко акумулатора (бежично).

### ОБУКА

- Упутства пажљиво прочитајте. Упознајте се са контролама и правилном употребом уређаја.
- Никада не допуштајте деци нити лицима која нису упозната са овим упутствима да користе овај уређај. Локални прописи можда ограничавају узраст лица које

### РАД

- Држите каблове за напајање даље од резних делова машине
- Приликом употребе увек носите заштиту за очи и чврсте ципеле.
- Избегавајте коришћење машине при лошим временским условима, а нарочито када постоји опасност од муња и громава.
- Уређај користите само при дневном светлу или при доброј осветљености вештачким светлом.
- Никада не употребљавајте машину са оштећеним или са неправилно постављеним штитницима или заштитним деловима.
- Мотор укључите тек када су шаке и стопала одмакнути од резних делова машине.
- Увек машину ископчајте са довода напајања (т.ј. ископчајте утикач из напојне утичнице, односно вратите уређај за онемогућавање рада машине, или извадите акумулатор)

## Српски (оригинално упутство)

- кад год остављате машину без надзора,
- пре сваког уклањања уплетених материјала,
- пре сваке провере, чишћења или рада на машини,
- након сваког ударца по неком страном предмету,
- при сваком неуобичајеном вибрирању машине.

■ Постарајте се да спречите повређивање стопала и шака резним деловима машине.

■ Постарајте се да вентилациони отвори машине буду увек чисти и слободни.

### ОДРЖАВАЊЕ И СКЛАДИШТЕЊЕ

■ Машину ископчајте са довода напајања (т.ј. ископчајте утикач из напојне утичнице, односно вратите уређај за онемогућавање рада машине, или извадите акумулатор)

■ Користите само заменске делове и прибор које препоручује произвођач.

■ Редовно прегледајте и одржавајте машину. Машину носите на поправак само овлашћеном сервисеру.

■ Када машина није у употреби оставите је на складиштење ван дохвата деце.

### БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА ЗА ТРИМЕР ЗА ТРАВУ

■ Овај уређај могу користити деца старија од 8 година и лица са умањеним физичким, чулним или менталним способностима, односно лица којима недостаје искуство и знање, ако су под надзором или ако се обучавају у коришћењу уређаја и ако разумеју присутне опасности.

■ Не треба допустити деци да се играју овим уређајем.

■ Чишћење и корисничко одржавање не треба да изводе деца без надзора.

■ Пре одбацивања у отпад извадите акумулатор из уређаја.

■ Приликом вађења акумулатора уређај мора бити ископчан са довода напајања.

■ Акумулатор треба одложити у отпад на безбедан начин.

■ Немојте се превише нагињати у раду са овом машином. Увек држите равнотежу и стојте чврсто на тлу. То вам омогућава бољу контролу над електричним алатом у неочекиваним ситуацијама.

■ Обуците се примерено. Немојте носити лепршаву одећу нити накит. Косу, одећу и рукавице држите даље од покретних делова. Покретни делови машине могу лако захватити лепршаву одећу, накит или дугу косу.

■ Овај уређај није намењен да га користе лица (укључујући децу) са непотпуним разумевањем или недостатком искуства и знања, осим када су под надзором или када их обучава лице одговорно за њихову безбедност.

■ Деца треба да су под надзором како се не би играла овим уређајем.




## Српски (оригинално упутство)

### СИМБОЛИ

На овом алату могу бити назначени неки од следећих симбола. Проучите их, да разумете њихова значења. Правилно тумачење ових симбола омогућиће вам бољи и безбеднији рад са овим алатом.

СИМБОЛ	ОЗНАКА/ОБЈАШЊЕЊЕ
	Пре употребе овог производа прочитајте и схватите сва упутства и пратите сва упозорења и безбедносна упутства.
	Носите заштиту за очи.
	Носите заштиту за слух.
	Немојте излагати киши или влажним временским условима.
	Чувајте се одбачених предмета и предмета у лету. Држите све пролазнике, а нарочито децу и љубимце, на растојању од најмање 15m од радног простора.
	Држите пролазнике на безбедној удаљености од машине.
	Израда са двоструком изолацијом

Следеће сигналне речи и значења користе се да објасне ниво ризика повезан са овим производом.

СИМБОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕЊЕ
	<b>ОПАСНОСТ:</b>	Означава непосредну опасну ситуацију која ће, уколико се не избегне, имати за последицу смртни случај или озбиљне повреде.
	<b>УПОЗОРЕЊЕ:</b>	Означава могућу опасну ситуацију, која би могла, уколико се не избегне, имати за последицу смрт или озбиљне повреде.
	<b>ОПРЕЗ:</b>	Означава могућу опасну ситуацију, која би могла, уколико се не избегне, имати за последицу мање или умерене повреде.
	<b>НАПОМЕНА:</b>	(Без симбола који скреће пажњу на безбедност) Означава ситуацију која би могла имати за последицу оштећење имовине.

## Српски (оригинално упуство)

### СЕРВИСИРАЊЕ

Сервисирање захтева изузетну пажњу и знање и треба га изводити само квалификовани сервисер. За сервисирање вам препоручујемо да вратите производ најближем ОБЛАШЋЕНОМ СЕРВИСНОМ ЦЕНТРУ на поправак. Приликом сервисирања користите само истоветне заменске делове.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Рад са било којим електричним алатом може довести до тога да страни предмети буду одбачени према вашим очима, што може да се заврши озбиљним повредама ока. Пре почетка рада са електричним алатима увек по потреби ставите заштитне наочари, наочари са бочним штитницима или маску за цело лице. Ми препоручујемо заштитне маске „Wide Vision“ које се користе преко обичних наочари или заштитних наочари са бочним штитницима. Увек користите заштиту за очи за коју је назначено да је у сагласности са прописом EN 166.

### СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Напон	82 волта
Брзина без оптерећења	5000/5500 ±10% у минути
Резна глава	Извлачење на ударац
Пречник резне нити	2 mm
Пречник резне површине	356/406 mm
Акумулатор	EBSB2AH82 (2Ah)
Пуњач	EBSRC82
Маса без акумулатора	5,3 kg
Измерени ниво звучног притиска	$L_{PA} = 78 \text{ dB(A)}$ , $K_{PA} = 3 \text{ dB(A)}$
Гарантовани ниво јачине звука	$L_{WA,d} = 96 \text{ dB(A)}$
Вибрација	$4.3 \text{ m/s}^2$ , $k = 1.5 \text{ m/s}^2$

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Ниво вибрација при стварној употреби алата може се разликовати од назначене укупне вредности, у зависности од начина коришћења алата, избегавајте ризик од вибрација, препорука: приликом употребе носите рукавице, ограничите време рада са машином и скратите време активног рада машине.

## Српски (оригинално упутство)

### ОПИС

1. Задња ручка
2. Окидач прекидача
3. Одбојник траве
4. Нож за одсецање
5. Спојница са осовином
6. Предња ручка
7. Дугме за укључивање и искључивање
8. Прекидач за брзину
9. Окидач са закључавањем

### САСТАВЉАЊЕ

#### РАСПАКИВАЊЕ

Овај производ захтева састављање.

- Пажљиво извадите производ и сав прибор из кутије. Проверите да ли су присутне све ставке са списка садржаја.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Немојте користити овај производ ако су било који делови са списка садржаја већ постављени на ваш производ када га распакујете. Делове са списка произвођач не поставља на производ, него је потребно да то уради корисник. Коришћење производа који је можда неправилно састављен може да проузрокује озбиљне повреде.

- Пажљиво прегледајте производ како бисте се уверили да у току испоруке није дошло до ломова или оштећења на њему.
- Не бацајте амбалажу док пажљиво не проверите и док успешно не покренете производ.

### СПИСАК САДРЖАЈА ПАКОВАЊА

- Тример са силком
- Помоћна ручка
- Штитник
- Кориснички приручник

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Ако било који део недостаје, немојте употребљавати уређај док се ти делови не замене. Употреба производа са оштећеним деловима или деловима који недостају може проузроковати озбиљне повреде.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Не покушавајте да измените овај производ или да направите, односно да поставите прибор који није у овом приручнику препоручен за употребу са овим производом. Свака таква измена или промена представља ненаменску употребу и може проузроковати опасно стање које даље може довести до озбиљних повреда.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Да бисте спречили нежељено покретање које би могло проузроковати озбиљне повреде, увек извадите акумулатор из производа приликом постављања прибора.

### ПОСТАВЉАЊЕ ОДБОЈНИКА ТРАВЕ

*Погледајте цртеж 2.*

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Нож са одсецање нити, који се налази на одбојнику траве, је оштар. Избегавајте додир са тим ножем. Уколико не поштујете овај савет, то може да доведе до озбиљних повреда.



## Српски (оригинално упутство)

- Да бисте приступили глави тримера, окрените тример наглавачке.
- Употребите крстасти одвијач да скинете постављене вијке (а) са главе тримера.
- Поставите штитник (b) на главу тримера и померите штитник на главу померајући га по жлебу на глави.
- Поравнајте отворе за вијке на штитнику са отворима за вијке на глави тримера.
- Поставите вијке на главу тримера и причврстите штитник на његово место.
- Поставите поклопац штитника (c) на штитник и померите поклопац на штитник.
- Поравнајте отворе за вијке на поклопцу штитника са отворима за вијке на глави тримера.
- Поставите вијке на штитник и причврстите поклопац штитника на његово место.

### СКЛОП ОСОВИНЕ *Погледајте цртеж 3.*

Овај склоп повезује главу помоћу спојнице.

- Поставите уређај на равну стабилну површину.
- Померите ручицу (а) на спојници (b) у отворени положај.
- Притисните дугме за расклапање (c) које се налази на доњој цеви осовине (d). Поравнајте дугме за расклапање са одговарајућим отвором (e) и клизните један крај цеви у други. Окрените доњу цев осовине док дугме не налегне у одговарајући отвор.
- Чврсто дотегните полугу.

**НАПОМЕНА:** ако се дугме у свом одговарајућем отвору не врати до краја у отпуштен положај, цеви осовине нису добро налегле на место. Лагано их закрентите на једну или на другу страну док дугме не налегне на своје место.

### ПОСТАВЉАЊЕ ПРЕДЊЕ РУЧКЕ

*Погледајте цртеж 4.*

- Крстастим одвијачем (не испоручује се) одвртите четири вијка (а) на ручки и извадите вијке из ручке.
- Поставите предњу ручку (b) и доњу спојницу (c) на цев осовине.
- Подесите ручку више или ниже, по потреби, на жељени радни положај.
- Заврните та четири вијка тако да се ручка не може окретати око цеви осовине.

### РАД

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Не допустите да услед доброг познавања производа постанете немарни. Запамтите да је у непажњи само делић секунде довољан да настану озбиљне повреде.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Увек носите заштиту за очи. Уколико то не учините, може доћи до одбијања предмета према вашим очима чиме могу настати озбиљне повреде.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Никада немојте на овај производ да прикључујете ножеве, цепаче, жицу или уже. Немојте користити никакве прикључке или прибор које произвођач овог производа није изричито препоручио. Коришћење прикључака или прибора које произвођач овог производа није препоручио може да доведе до озбиљних повреда лица.

Потпуна упутства за пуњење потражите у корисничком приручнику за своје моделе акумулатора и пуњача.

**НАПОМЕНА:** Да бисте избегли озбиљне повреде увек извадите акумулатор и држите прсте даље од дугмета док носите или превозите овај алат.

## Српски (оригинално упутство)

### ЗА ПОСТАВЉАЊЕ АКУМУЛАТОРА

Погледајте цртеж 5.

- Поставите акумулатор у тример. Поравнајте испупчења на акумулатору са жлебовима у лежишту акумулатора на тримеру.
- Пре почетка рада уверите се да језичак на акумулатору налегао на своје место и да је акумулатор потпуно налегао на своје место у тримеру.

### ВАЂЕЊЕ АКУМУЛАТОРА

Погледајте цртеж 5.

- Пустите окидач прекидача и закључавање окидача како бисте зауставили тример.
- Притисните дугме напојног прекидача како бисте искључили тример.
- Притисните и држите језичак за вађење акумулатора (а) на задњој страни акумулатора.
- Док држите језичак за вађење акумулатора поставите једну руку на ручку тримера и извадите акумулатор.

### ПОКРЕТАЊЕ И ЗАУСТАВЉАЊЕ ТРИМЕРА

Погледајте цртеж 6.

За покретање:

- Притисните дугме напојног прекидача.
- Притисните дугме за закључавање окидача, па притисните окидач прекидача.
- У зависности од стања траве, притисните дугме за убрзавање да бисте повећали брзину уређаја. Изнад дугмета за убрзавање упалиће се два LED индикатора који показују да тример ради при већој брзини.

За заустављање:

- Пустите окидач прекидача.
- Поново притисните дугме напојног прекидача како бисте искључили уређај.

**НАПОМЕНА:** Уређај ће се сам искључити када је неактиван 1 минуту.

### РАД СА ТРИМЕРОМ

Погледајте цртеж 7.

Приликом коришћења тримера пратите ове кораке:

- Тример држите са десном руком на задњој ручци, а левом руком на предњој ручци.
- Док радите, држите уређај чврсто обема рукама.
- Тример треба држати у удобном положају са задњом ручком у приближној висини кукова.
- Високу траву сеците одозго надолу. Тако ћете избећи умотавање траве око кућишта осовине и главе са силком, што иначе може да изазове оштећења услед прегрејавања.

Ако се трава умота око главе са силком:

- Извадите акумулатор из тримера.
- Склоните траву.

### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Додир са резном главом тримера у току рада може завршити озбиљним повредама.

### ИЗВЛАЧЕЊЕ НИТИ СИЛКА

Погледајте цртеж 8.

Док тример ради, нит силка се троши и скрађује. Овај тример је опремљен механизмом за извлачење нити силка ударцем, што значи да се нит продужава тако да главу тримера док се окреће ударите о тло. Нож за одсецање ће пресећи нит силка на тачну дужину за резање.

### САВЕТИ ЗА СЕЧЕЊЕ

Погледајте цртеж 9.

- Држите тример нагнут према месту на којем сечете, то је најбољи положај за сечење.
- Тример ће боље сећи ако га померате слева надесно преко простора на којем се врши сечење, мање је делотворно

## Српски (оригинално упутство)

померање са десне на леву страну.

- Сеците врхом резне нити, не гурајте силом главу тримера у непокошену траву.
- Жичане и дрвене ограде додатно троше нит силка, чак је прекидају. Зидови и ивичњаци од камена и цигле, као и дрво, могу убрзано потрошити нит силка.
- Избегавајте стабла и грмље. Кора дрвета, дрвене облоге и оквири, као и стубови у оградџи лако се оштете радом нити силка.

### НОЖ ЗА ОДСЕЦАЊЕ НИТИ СИЛКА

Овај тример је опремљен ножем за одсецање нити силка који се налази на одбојнику траве. За најбоље сечење извуците нит силка све док је нож за одсецање не скрати. Нит силка продужите сваки пут када чујете да мотор ради брже него што је нормално, или кад се дејство сечења умањи. На тај начин ћете остваривати најбоље перформансе, а нит ће бити довољно дуга да правилно напредујете у раду.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Приликом сервисирања користите само истоветне заменске делове. Употреба било којих других делова може представљати опасност или изазвати оштећења производа.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Да бисте избегли озбиљне повреде, извадите акумулатор пре чишћења или било каквог одржавања.

### ОПШТЕ ОДРЖАВАЊЕ

Пре употребе увек проверите да ли је машина оштећена, да ли недостају или су олабављени делови као што су вијци, навртке, завртњи, капице итд. Чврсто дотегните све копче и капице и не употребљавајте производ док сви делови

који недостају не буду враћени на своје место.

Избегавајте средства за нагризање приликом чишћења пластичних делова. Већина пластичних материјала је осетљива на разне врсте комерцијалних средстава за нагризање, па може лако доћи до оштећења услед њиховог коришћења. За уклањање прљавштине, уља, масноћа и сличног користите чисте крпе.

#### ▲ УПОЗОРЕЊЕ

Никада не допустите да пластични делови дођу у додир са кочионим течностима, бензином, производима на бази нафте, уљима и сличним производима. Хемикалије могу оштетити, омекшати или уништити пластику, што може да доведе до озбиљних повреда.

Корисник сме да поправи или замени само оне делове који су наведени на списку делова. Све остале делове треба да мења овлашћени сервисни центар.

### ЗАМЕНА КАЛЕМА НИТИ

*Погледајте цртеж 10.*

За најбоље перформансе користите оригиналну заменску нит произвођача.

- Извадите акумулатор.
- Гурните језичке (а) на страни поклопца калема (b).
- Повуците поклопац калема да бисте га скинули.
- Извадите стари калем (c).
- Да поставите нови калем, постарајте се да нит буде захваћена у жлеб новог калема. Постарајте се да крај нове нити буде извучен приближно 15cm изван калема.
- Нови калем поставите тако да резна нит и жлеб буду поравнати са отвором у глави тримера. Провуците резну нит кроз тај отвор.

## Српски (оригинално упутство)

- Извучите резну нит из главе тако да се нит извлочи из жлеба у калему.
- Вратите поклопац калема тако што ћете притиснути језичке у њихове отворе и притиснути надоле поклопац калема све док уз звук не легне на своје место.

### ЗАМЕНА РЕЗНЕ НИТИ

*Погледајте цртеже 11-12.*

- Жлебове (а) на поклопцу калема (b) поравнајте са жлебовима на глави силка (с).
- Провуците нит кроз отвор (d) на глави. Гурајте нит док не изађе кроз отвор на супротној страни.
- Провуците нит док не буде једнаке дужине с обе стране.
- Окрените поклопац калема у смеру кретања казaljки на сату како бисте почели намотавати нит на главу нити. Оставите нити у дужини око 15 cm (5 инча) на свакој страни главе.

### СКЛАДИШТЕЊЕ ТРИМЕРА

- Пре складиштења извадите акумулатор из тримера.
- Очистите сав страни материјал са тримера.
- Чувајте га на месту ван дохвата деце.
- Држите их даље од корозивних средстава као што су баштенске хемикалије и соли за посипање леда.
- Акумулаторе чувајте и пуните на хладном месту. Температуре изнад или испод нормалне собне температуре скраћују век трајања акумулатора.
- Акумулаторе никада не одлажите празне на складиштење. Сачекајте да се акумулатор охлади и сместа га до краја напуните.
- Акумулаторе чувајте на месту где је температура испод 27°C и што даље од влаге.

- Сви акумулатори се временом празне. Што је виша температура, брже се празне. Ако одложите уређај на складиштење на дуже време без коришћења, допуните акумулаторе једном месечно или сваког другог месеца. Тиме ћете продужити радни век акумулатора.

### ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

- Приликом коришћења ове машине заштита животне средине треба да је приоритет од значајне важности, за добробит и друштва и средине у којој живимо. Настојте да у окружењу не изазивате никакве поремећаје.
- Пажљиво пратите локалне прописе приликом одлагања амбалаже, истрошених делова или било којих елемената који имају јак утицај на животну средину: Овај отпад се не сме одлагати са нормалним отпадом, мора се издвојити и однети у наменске центре за одлагање отпада где ће ти материјали бити рециклирани.
- Пажљиво пратите локалне прописе и приликом одлагања покошеног материјала.
- Када дође време да одложите целу машину у отпад немојте да загађујете средину овом машином, него је предајте у центре за одлагање отпада, у складу са важећим локалним законима.

## Српски (оригинално упутство)



Одвојено прикупљање. Овај производ се не сме одлагати са уобичајеним отпадом из домаћинства. Уколико једног дана закључите да је потребно да замените свој производ, или вам једноставно више није потребан, не одбацујте га са отпадом из домаћинства. Постарајте се да овај производ дате на одвојено прикупљање.

Batteries



На крају корисног радног века акумулатора одложите их у отпад бринећи се за очување здравог окружења. Акумулатор садржи материјал које је опасан по вас и окружење. Он се мора уклонити и одложити засебно у погонима који прихватају литијум-јонске батерије.



Одвајање искоришћених производа и амбалаже омогућава њихову рециклажу и поновно коришћење.

Поновно искоришћење рециклираних материјала помаже у спречавању загађења окружења и смањује потражњу за сировинама.

## Српски (оригинално упутство)

### РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

ПРОБЛЕМ	МОГУЋИ УЗРОК	РЕШЕЊЕ
Нит силка се не извлачи када се примењује механизам извлачења ударцем.	Нит се запекла.	Подмажите је силиконским спрејом.
	Нема довољно нити на калему.	Поставите још нити. Погледајте поглавље о замени нити раније у овом приручнику.
	Нит је прекратка.	Повуците нит док држите притиснуто дугме за извлачење нити.
	Нит је уплетена на калему.	Извуците нит са калема и поново је намотајте. Погледајте поглавље о замени нити раније у овом приручнику.
Трава се уплиће око кућишта осовине и главе нити.	Сечете високу траву у нивоу тла.	Високу траву сеците одозго надоле, како бисте избегли уплитање.
Мотор се не покреће када се окидач прекидача притисне.	Акумулатор није чврсто постављен.	Да чврсто поставите акумулатор проверите да ли су језичци на акумулатору налегли на своја места.
	Акумулатор није напуњен.	Напуните акумулатор према упутствима приложеним уз ваш модел.
	Цев осовине није правилно повезана.	Проверите да ли је доња цев правилно налегла у спојницу осовине на горњој цеви и затворите полугу спојнице.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Din trimmer har utvecklats och tillverkats enligt mycket höga standarder för att vara pålitlig, enkel att hantera och säker för användaren. Om den sköts ordentligt kommer den att ge er många års hårt, problemfritt arbete.

### AVSEDD ANVÄNDNING

Denna produkt är enbart avsedd för utomhusbruk.

Produkten är utformad för att klippa gräs, mindre ogräs och liknande växtlighet på eller omkring marknivå. Klippplanet bör vara parallellt med markytan.

Produkten får inte användas för att klippa eller trimma häckar, buska eller växter där klippplanet inte hålls parallellt med markytan.

### ALLMÄNNA SÄKERHETSFORESKRIFTER

#### ⚠ VARNING

**Läs igenom alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner.** Om inte föreskrifter och instruktioner följs kan det leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig personskada.

### Spara alla föreskrifter och instruktioner för framtida referens.

Termen "elverktyg" i föreskrifterna syftar på eldrivna (med kabel) eller batteridrivna (utan kabel) elverktyg.

### UTBILDNING

- Läs igenom instruktionerna noga. Lär känna reglagen och korrekt användning av maskinen.
- Låt inte barn eller personer som har läst dessa instruktioner använda maskinen. Lokala föreskrifter kan begränsa ålder för användaren.
- Kom ihåg att användaren ansvarar för olyckor eller risker som uppkommer för andra personer eller deras egendom.

### FÖRBEREDELSE

- Före användning ska batteriet kontrolleras så det inte är skadat eller för gammalt. Om batteriet skadas under arbetet ska du omedelbart stänga av apparaten och ta bort batteriet. Använd inte apparaten om batteriet är skadat eller slitet.
- Före användning ska alltid maskinen ses över för skadade, saknade eller felplacerade skydd.
- Använd aldrig maskinen om personer, speciellt barn, eller husdjur finns i närheten.

### ANVÄNDNING

- Håll förlängningskabel på säkert avstånd från klippande delar.
- Använd alltid skyddsglasögon och kraftiga skor vid användning av maskinen.
- Undvik att använda maskinen i dåligt väder, speciellt om det finns risk för åska och blixtnedslag.
- Använd enbart maskinen i dagsljus eller bra artificiellt ljus.
- Använd aldrig maskinen utan skadade skydd eller utan att skydden sitter ordentligt på plats.
- Starta inte motorn innan händer och fötter är på säkert avstånd från klippande delar.
- Koppla alltid bort maskinen från strömkälla (ta ur kontakten från eluttag, ta bort säkring eller löstagbart batteri)
  - när smakinen har lämnats utan övervakning;
  - om maskinen behöver rensas;
  - före kontroll av, rengöring av eller arbete med maskinen;
  - efter att maskinen stött på okända föremål;
  - alltid när maskinen börjar vibrera onormalt mycket.
- Var försiktig så att inte händer och fötter skadas av klippande delar.
- Kontrollera och se till att ventilationshålen är fria från skräp.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

### UNDERHÅLL OCH FÖRVARING

- Koppla bort maskinen från strömkälla (ta ur kontakten från eluttag, ta bort säkring eller löstagbart batteri) före underhåll eller rengöring.
- Använd enbart reservdelar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Se över och underhåll maskinen regelbundet. Låt alla reparationer av maskinen utföras av auktoriserad reparatör.
- När maskinen inte används ska den förvaras utom räckhåll för barn.

### SÄKERHETSFORESKRIFTER FÖR GRÄSTRIMMER

- Denna produkt kan användas av barn över 8 år och personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller i avsaknad av erfarenhet och kunskap om de övervakas eller har fått instruktioner om användning av produkten på säkert sätt och är införstådda med risker i anslutning till användningen.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhållsarbete får inte utföras av barn som inte övervakas.
- Batteriet måste tas ur apparaten innan den avyttras.
- Produkten måste kopplas bort från eluttag när batteriet tas bort.
- Batteriet måste avyttras på säkert sätt.
- Sträck dig inte för långt. Behåll alltid ordentligt fotfäste och balans. Det ger bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- Använd lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Se till att hår, kläder eller handskar inte är i närheten av rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med reducerad förståelse eller i avsaknad av erfarenhet och

kunskap såvida de inte har fått instruktioner om användning av produkten på säkert sätt av en ansvarig person.

- Barn ska övervakas så att de inte leker med apparaten.

### SYMBOLER




Vissa av nedanstående symboler kan finnas på ditt verktyg. Lär dig känna dem och memorera deras betydelse. Genom en korrekt tolkning av dessa symboler kan du använda verktyget med större säkerhet och på rätt sätt.

SYMBOLER	BETYDELSE/ FÖRKLARING
	Läs igenom och var införstådd med alla instruktioner före användning av produkten, var uppmärksam på alla varningar och säkerhetsinstruktioner.
	Bär ögonskydd.
	Använd hörselskydd.
	Utsätt inte för regn eller våta omgivningar.
	Se upp med kringkastade eller flygande föremål. Håll alla personer i närheten (speciellt barn och djur) minst 15 m bort från arbetsområdet.
	Håll åskådare på ett säkert avstånd.
	Dubbelisolerad konstruktion



## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Följande signalord och betydelse används för att förklara de olika risknivåerna som hör till denna produkt.

SIMBOL	OZNAKA	POMEN
	<b>FARA:</b>	Indikerar en överhängande farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>VARNING:</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till dödsfall eller allvarlig skada.
	<b>FÖRSIK-TIGHET:</b>	Indikerar en potentiellt farlig situation som kan, om den inte undviks, leda till mindre eller medelstora skador.
	<b>FÖRSIK-TIGHET:</b>	(Utan säkerhets symbolen) Indikerar en situation som kan leda till egendomsskada.

### SERVICE

Att serva produkten kräver extrem försiktighet och kunskap och bör endast utföras av en kvalificerad servicetekniker. Vi rekommenderar att du returnerar produkten till din närmsta AUKTORISERADE VERKSTAD för reparation. Använd endast identiska utbytesdelar när produkten servas.

### ⚠ VARNING

Användning av elektriska verktyg kan resultera i att främmande föremål kastas upp i ögonen vilket kan leda till allvarlig ögonskada. Bär alltid skyddsglasögon med breda sidoglas, eller ett helt ansiktsskydd när det behövs, innan du börjar använda det elektriska verktyget. Vi rekommenderar användning av en ansiktsmask över skyddsglasögon eller standardskyddsglas med breda sidoglas. Använd alltid ögonskydd som är märkta i enlighet med EN 166.

### SPECIFIKATION

Spänning	82 volts
Hastighet utan belastning	5000/5500 ±10% /min
Trimmerhuvud	Strömförsörjning klippråd
Tråddiameter	2 mm
Trimnings diameter	356/406 mm
Batteri	EBSB2AH82 (2Ah)
Batteriladdare	EBSRC82
Vikt	5.3 kg
Målt lydtrycksnivå	L <sub>PA</sub> = 78 dB(A), K <sub>PA</sub> : 3 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå	L <sub>WA.d</sub> = 96 dB(A)
Vibrationer	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

### ⚠ VARNING

Vibrationerna vid faktisk användning av elverktyget kan variera från de angivna värdena beroende på vilket sätt verktyget används; undvik vibrationsrisk: använd alltid skyddshandskar, begränsa användningstiden och korta den aktiva klipptiden.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

### DESCRIPTION

1. Bakre handtag
2. Gasreglage
3. Gräsavvisare
4. Skärblad
5. Teleskopskaftskoppling
6. Främre handtag
7. På/Av-knapp
8. Varvtalsreglering
9. Låsknapp

### MONTERING

#### PACKA UPP

Denna produkt kräver montering.

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur kartongen. Kontrollera att alla föremål som står med på packsedeln finns med.

#### ⚠ VARNING

Använd inte maskinen om någon del på packsedeln redan är monterad på maskinen när du plockar upp den ur förpackningen. Delarna på denna lista monteras inte av fabriken och kräver användarmontering. Om du använder en produkt som kan ha förmonterats felaktigt kan det resultera i allvarliga personskador.

- Undersök produkten noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.

#### PACKLISTA

- Trädtrimmer
- Extrahandtag
- Skydd
- Användarmanual

#### ⚠ VARNING

Använd inte denna produkt om några delar är skadade eller saknas innan delarna är utbytta. Användning av den här produkten med skadade eller saknade delar kan resultera i allvarlig personskada.

#### ⚠ VARNING

Tillbehör till den som inte är rekommenderade för denna av produkten och kan resultera i farliga situationer som kan leda till allvarliga personskador.

#### ⚠ VARNING

Koppla alltid ur tändstiftets matarkabel då du monterar delar. Underlåtenhet att följa denna föreskrift kan leda till oavsiktlig igångsättning som kan förorsaka allvarliga kroppsskador.

### MONTERA GRÄSDEFLEKTORN *Se figur 2.*

#### ⚠ VARNING

Trädavskäraren på gräsdeflektorn är vass. Undvik att komma åt bladet. Att komma i kontakt med bladet kan orsaka allvarliga personskador.

- Vänd på trädtrimmern för att komma åt trimmerhuvudet.
- Ta bort de förinstallerade skruvarna (a) med en stjärnskruvmejsel från trimmerhuvudet.
- Placera skyddet (b) på trimmerhuvudet och för på skyddet på huvudet genom att följa spåret i huvudet.
- Linjera skruvhålen på skyddet med skruvhålen i trimmerhuvudet.
- Sätt i skruvarna i trimmerhuvudet så att skyddet fästs på plats.
- Placera skyddslocket (c) på skyddet och för på det på skyddet.
- Linjera skruvhålen på skyddslocket med skruvhålen på skyddet.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Sätt i skruvarna i skyddet och fäst skyddslocket på plats.

### MONTERA SKAFT *Se figur 3.*

Tillbehöret fästs vid huvudet med hjälp av en kopplingsenhet.

- Placera enheten på jämnt och plant underlag.
- Lossa vredet (a) på kopplingen (b).
- Tryck in lossningsknappen (c) på det nedre skaftet (d). Linjera lossningsknappen med rättningshålet (e) och för samman de två skaften. Roter nedre skaftet tills knappen låser i hålet.
- Dra åt vredet ordentligt.

**OBS:** Om knappen inte lossnar helt i rättningshålet är skaften inte ordentligt på plats. Vrid försiktigt från sida till sida tills knappen låser på plats.

### FÄSTA EXTRAHANDTAGET *Se figur 4.*

- Lossa de fyra skruvarna (a) i handtaget med en stjärnskruvmejsel (medföljer inte) och ta bort skruvarna från handtaget.
- Fäst främre handtaget (b) och neder klämman (c) på skaftet.
- Justera handtaget i höjddled efter behov till önskat användningsläge.
- Dra åt det fyra skruvarna så att handtaget inte vrids på skaftet.

## ANVÄNDNING

### ⚠ VARNING

Tillåt dig inte att bli oförsiktigt när du känner dig hemma med maskinen. Kom ihåg att ett ögonblick av oförsiktighet räcker för att orsaka allvarlig skada.

### ⚠ VARNING

Bär alltid skyddsglasögon eller skyddsglas med breda sidoglas när du använder elektriska verktyg. Att inte göra det kan resultera i att objekt kastas in i ögonen vilket kan resultera allvarlig skada.

### ⚠ VARNING

Använd aldrig skärblad, slaga, vajrar eller rep tillsammans med den här produkten. Använd inte några tillbehör som inte rekommenderas av tillverkaren av den här produkten. Användning av tillbehör som inte rekommenderas kan resultera i allvarlig personskada.

Se bruksanvisningen till ditt batteripack och din laddare för fullständiga återuppladdningsinstruktioner.

**NOTERA:** För att undvika allvarlig personskada ska du alltid ta bort batteripacket och hålla händerna borta från låsknappen när du bär eller transporterar verktyget.

### INSTALLERA BATTERIET *Se figur 5.*

- Placera batteriet i trimmern. Linjera upphöjningen på batteriet med spären i trimmerns batterifack.
- Se till att spärren under batteriet "snäpper" på plats och att batteriet sitter säkert fast i trimmern innan du börjar använda den.

### TA BORT BATTERIPACKET *Se figur 5.*

- Släpp avtryckarreglaget och låsavtryckaren för att stoppa trimmern.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

- Tryck på strömbrytaren för att stänga av trimmern.
- Tryck och håll batterispärren (a) på batteriets baksida.
- Samtidigt som du håller batterispärren placerar du en hand på trimmerhandtaget och tar bort batteriet.

### STARTA/STOPPA TRIMMERN *Se Fi Gur 6.*

Starta:

- Tryck på ON/OFF-strömbrytaren.
- Släpp upp låsknappen och tryck på reglaget.
- Tryck på snabbknappen för att öka hastigheten beroende på gräsförhållande. Två LED-lampor tänds ovanför snabbknappen för att visa att trimmern är i höghastighetsläge.

Stoppa:

- Släpp reglaget.
- Tryck på strömbrytaren en gång till för att stänga av enheten.

**OBS!** Enheten stänger av sig själv efter att gått på tomgång ca en minut.

### ANVÄNDA TRIMMERN *Se figur 7.*

Följ dessa tips när du använder trimmern:

- Håll trimmern med din högra hand på det bakre handtaget och din vänstra hand på det främre handtaget.
- Håll ett stadigt grepp med båda händerna när du använder verktyget.
- Trimmern ska hållas i en komfortabel position med det bakre handtaget ungefär i höfthöjd.
- Klipp högt gräs från toppen och nedåt. Det hindrar gräset från att trassla in sig runt skaftkåpan och tråd huvudet vilket skulle kunna leda till överhettning.

Om gräs trasslas in runt tråd huvudet:

- Ta bort batteripacket från trimmern.
- Ta bort gräset.

### ⚠ VARNING

Om du kommer i kontakt med trimmerhuvudet kan det orsaka allvarliga personskador.

### MATA FRAM TRÅD *Se Fi Gur 8.*

Allteftersom trådtrimmern används slits skärtråden och blir kortare och kortare. Denna trimmer har tryckmatning av tråden vilket drar ut mer tråd när huvudet trycks mot marken under rotation. Avskäraren kapar tråden i lagom längd för exakt trimning.

### TRIMNINGSTIPS *Se figur 9.*

- Följ dessa tips när du använder trimmern:
  - Luta trimmern mot det området som ska trimmas, detta är det optimala trimningsområdet.
  - Trimmern gör sitt jobb bäst om den förflyttas från vänster till höger över området som ska trimmas; den är mindre effektiv om den flyttas från höger till vänster.
  - Kör inte in hela trimmerhuvudet i det oklippta gräset utan använd trimmerlinans yttersta del för att utföra klippningen.
  - Var försiktig när du trimmar. Om du träffar ett stängsel eller andra metallföremål så slits linan fortare eller går av. Även andra hårda föremål, som sten, tegel, asfalt och trä, gör att linan slits fortare.

### AVSKÄRINGSBLAD FÖR TRÅD

Den här trimmern har ett avskärningsblad på gräsdeflektorn för att kapa tråden. För bästa resultat bör tråden matas fram så långt att den kapas av avskärningsbladet. Mata fram mer tråd om du hör att motorn går snabbare än normalt eller om trimningseffekten minskas. Det behåller bästa effektiviteten och håller tråden tillräckligt lång för att den ska kunna matas ut ordentligt.

## Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

### ▲ VARNING

Endast identiska originaldelar får användas vid byte. Användning av andra delar kan innebära fara eller skada apparaten.

### ▲ VARNING

För att undvika allvarliga skador ska du alltid ta bort batteripacket från verktyget när du ska rengöra eller underhålla produkten.

### ALLMÄNT UNDERHÅLL

Före varje användning, kontrollera produkten så att inga delar är skadade eller saknas och att inga lösa föremål exempelvis skruvar, muttrar, bultar, lock etc. förekommer. Dra åt alla fästanordningar och lock och använd inte produkten förrän alla skadade eller saknade delar är utbytta. Ring kundservice för assistans.

Undvik att använda lösningsmedel vid rengöring av plastdelar. De flesta plaster är känsliga för skador vid användning av olika typer av kommersiella lösningsmedel och kan skadas om du använder sådana. Använd en ren och torr trasa för att ta bort smuts, damm, olja, fett, osv.

### ▲ VARNING

Låt aldrig bromsvätska, bensin, bensinbaserade produkter, inträngande oljor, etc., komma i kontakt med plastdelarna. Kemikalier kan skada, försvaga eller förstöra plaster och det kan leda till allvarliga personskador.

Enbart de delar som står med på listan över delar är tänkta att kunna repareras eller bytas ut av kunden. Alla andra delar ska bytas ut av ett auktoriserat servicecenter.

### BYTE AV SPOLE Se figur 10.

Använd ursprungliga tillverkaren ersättare såglinjen för bästa prestanda.

- Ta ur batteriet.
- Tryck in flikarna på sidan av spollocket.
- Lyft upp spolhållaren för att ta bort.
- Ta bort den gamla spolen.
- För att montera den nya spolen, kontrollera att tråden sitter fast i hålet. Änden på tråden måste nå ungefär 15 cm ut från hålet.
- Sätt i den nya spolen så att tråden och hålet riktas in mot öljetten på tråd huvudet. Trå tråden genom öljetten.
- Dra tråden som sticker ut från tråd huvudet så att tråden lossnar från hålet i spolen.
- Sätt tillbaka spolhållaren genom att trycka in flikarna i hålen och tryck ned tills spolhållaren klickar fast.

### BYTA TRÅD Se figur 11-12.

- Linjera spåren på (a) med spollocket (b) och spåren på tråd huvudet (c).
- För in tråden genom tråd huvudets hål (d). Tryck i tråden tills den kommer ut på motsatta sidan av hålet.
- Dra igenom tråden tills det är lika lång tråd på båda sidor.
- Vrid spollocket medurs för att linda upp tråden i tråd huvudet. Låt ungefär 12,5 cm tråd sticka ut på varje sida av huvudet.

### FÖRVARA TRIMMERN

- Ta bort batteripacket från trimmern innan förvaring.
- Ta bort alla främmande föremål från trimmern.
- Förvara på en välventilerad plats där den är oåtkomlig för barn.
- Håll den borta från frätande ämnen som trädgårdskemikalier eller vägsalt.
- Förvara och ladda om batteriet på en sval plats. Temperaturer som är lägre eller högre än normal rumstemperatur förkortar

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

batteriets livslängd.

- Ställ aldrig undan ett urladdat batteri. Efter användningen bör du vänta tills batteriet avkylits och ladda om det omedelbart.
- Förvara batteripacket där temperaturen är under 27°C och där det inte är fuktigt.
- Alla batterier förlorar sin laddningskapacitet med tiden. Ju högre temperaturen är, desto snabbare förlorar batteriet sin laddningskapacitet. Om du inte använder häckklipparen under längre perioder bör du ladda om batteriet varje månad eller varannan månad. Detta förlänger batteriets livslängd.

### MILJÖSKYDD

- Miljöskyddet ska vara en betydande aspekt och prioritet vid användningen av maskinen, till fördel för den civila samlevnaden och miljön i vilken vi lever. Undvik att störa grannskapet.
- Följ lokala bestämmelser noggrant för bortskaffande av olja, bensin, batterier, filter, trasiga delar och andra enheter som kan förstöra miljön. Dessa avfall får inte kastas i soporna utan skall separeras och överlämnas till samlingscentraler som återvinner materialen.
- Följ noggrant lokala bestämmelser för bortskaffande av material som finns kvar efter klippningen.
- När maskinen tas ur drift, lämna inte maskinen i miljön, utan kontakta en samlingscentral enligt gällande lokala förordningar.



Separat insamling. Produkten får inte kastas med normalt hushållsavfall. Om du någon dag skulle upptäcka att du behöver byta ditt Greenworksredskap mot ett nytt eller om du inte längre har användning för det ska du inte kasta det med ditt hushållsavfall. Se till att produkten kan lämnas för separat insamling.



Separat insamling av använda produkter och förpackningsmaterial gör att material kan återvinnas och återanvändas.

Återanvändning av återvunna material hjälper till att förhindra miljöförstöring och minskar behovet av råmaterial.

Batteries



I slutet av deras bruksliv ska batterier avyttras med omsorg om vår miljö. Batteriet innehåller material som är skadliga för dig och miljön. Det ska tas ur och avyttras separat på en anläggning som tar emot litiumjonbatterier.

## Svenska(Översättning från originalinstruktioner)

### FELSÖKNINGSGUIDE

PROBLEM	MÖJLIG ORSAK	LÖSNING
Tråden matas inte ut när jag använder huvudet med den bump-matningshuvud.	Linan har fastnat i sig själv.	Smörj med silikonspray
	Inte tillräckligt med lina på spolen.	Sätt dit mer lina. Referera till den lämpliga linbyttesektion i denna manual.
	Linan är sliten för kort.	Dra i tråden samtidigt som du trycker ned knappen.
	Linan är intrasslad i spolen.	Ta bort linan från spolen och sätt tillbaka. Referera till lämplig linbyttesektion i denna manual.
Gräs fastnar runt skaftkåpan och tråd huvudet.	Trimning av högt gräs vid marknivå.	Klipp högt gräs från toppen och nedåt för att förhindra att det trasslar in sig.
Enheten startar inte.	Batteriet är inte fastsatt.	För att sätta fast batteriet ordentligt måste flikarna på varje sida klicka fast ordentligt.
	Batteriet är urladdat.	Ladda batteripacket enligt instruktionerna som medföljer din modell.
	Skaftet är inte fullständigt ihopkopplat.	Kontrollera att det svängda skaftet sitter helt i skaftkopplingen på det övre skaftet och dra åt skaftkopplingen.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

Çim biçme makineniz güvenilirlik, kullanım kolaylığı ve kullanıcı güvenliği bakımından yüksek bir standarda göre geliştirilmiş ve üretilmiştir. Gerekli özen gösterildiğinde size dayanıklı, sorunsuz bir performans sağlayacaktır.

### KULLANIM AMACI

Bu ürün sadece açık alanlarda kullanıma yöneliktir. Bu ürün çimleri, ince otları ve yer seviyesindeki veya hemen üstündeki benzer bitki örtülerini kesmek için tasarlanmıştır. Kesim düzlemi zemin yüzeyine paralele yakın olmalıdır.

Bu ürün çitleri, çalıları veya kesim düzleminin zemin yüzeyine paralel olmadığı diğer bitki örtülerini kesmek veya budamak için kullanılmamalıdır.

### GENEL GÜVENLİK UYARILARI

#### ▲ UYARI

**Tüm güvenlik uyarılarını ve tüm talimatları okuyun.** Uyarılara ve talimatlara uymamak elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

### Gelecekte yararlanmak için tüm uyarıları ve talimatları saklayın.

Uyarılardaki "elektrikli alet" terimi sizin elektrik şebekesinden çalışan (kablolu) elektrikli aletinizi veya batarya ile çalışan (kablesiz) elektrikli aletinizi ifade eder.

### EĞİTİM

- Talimatları dikkatlice okuyun. Makinenin kontrollerine ve doğru kullanımına aşına olun.
- Çocukların veya bu talimatlara aşına olmayan kişilerin makineyi kullanmalarına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler kullanıcı yaşını kısıtlayabilir.
- Operatörün veya kullanıcının kazalardan veya diğer insanlara veya mallara gelen hasarlardan sorumlu olduğunu unutmayın.

### HAZIRLIK

- Kullanmadan önce batarya takımında hasar veya eskime belirtileri olup olmadığını kontrol edin. Eğer batarya kullanım sırasında hasar görürse cihazı hemen kapatın ve bataryayı çıkarın. Eğer batarya hasarlı veya aşınmışsa cihazı kullanmayın.
- Kullanmadan önce her zaman makinede hasarlı, eksik veya yanlış yerleştirilmiş koruyucular veya kalkanlar olup olmadığını görsel olarak kontrol edin.
- Yakında insanlar, özellikle de çocuklar, veya evcil hayvanlar varken makineyi asla çalıştırmayın.

### İŞLETİM

- Elektrik kablolarını kesici parçalardan uzak tutun.
- Makineyi kullanırken daima koruyucu gözlük takın ve sağlam ayakkabılar giyin.
- Makineyi olumsuz hava koşullarında, özellikle yıldırım riski varken kullanmaktan kaçının.
- Makineyi sadece gün ışığında veya yeterli aydınlatma varken kullanın.
- Makineyi asla koruyucuları veya kalkanları hasarlıyken ya da koruyucular veya kalkanlar olmadan kullanmayın.
- Motoru sadece eller ve ayaklar kesici parçalardan uzaktayken çalıştırın.
- Şu durumlarda makinenin güç kaynağı bağlantısını daima kesin (yani fişi prizden çıkarın, devre dışı bırakma cihazını veya çıkarılabilir bataryayı çıkarın)
  - makine gözetim altında değilken;
  - bir tıkanıklığı gidermeden önce;
  - makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya çalıştırmadan önce;
  - yabancı bir cisme çarptıktan sonra;
  - makine anormal bir şekilde titreyerek çalışmaya başladığında.
- Kesici parçaların ayakları ve elleri yaralamamasına dikkat edin.
- Havalandırma deliklerinin daima kalıntılardan temizlendiğinden emin olun.



## Türkçe (Orijinal talimatlar)

### BAKIM VE DEPOLAMA

- Bakım veya temizlik çalışması yapmadan önce makinenin güç kaynağı bağlantısını kesin (yani fişi prizden çıkarın, devre dışı bırakma cihazını veya çıkarılabilir bataryayı çıkarın).
- Sadece üreticinin tavsiye edilen yedek parçalarını ve aksesuarlarını kullanın.
- Makineyi düzenli olarak inceleyin ve bakım yapın. Makineyi sadece yetkili bir tamirciye tamir ettirin.
- Kullanmadığınız zamanlarda makineyi çocuklardan uzakta saklayın.

### ÇİM BİÇME MAKİNESİ GÜVENLİK UYARILARI

- Bu cihaz 8 yaşındaki ve daha büyük çocuklar ve düşük fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteye sahip ya da deneyim ve bilgi eksiği olan kişiler tarafından sadece, cihazı güvenli bir şekilde kullanmaya ve söz konusu tehlikelere yönelik gözetim ve talimat verilmesi durumunda kullanılabilir.
- Çocuklar bu cihazla oynamamalıdır.
- Temizlik ve kullanıcı tarafından yapılacak bakım çocuklar tarafından, gözetim olmaksızın yapılmamalıdır.
- Cihazı hurdaya çıkarmadan önce batarya alınmalıdır.
- Bataryayı çıkarırken cihazın elektrik bağlantısı kesilmelidir.
- Batarya güvenli bir şekilde tasfiye edilmelidir.
- Üzerine uzanmayın. Yere sağlam basın ve dengenizi her zaman koruyun. Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli aleti daha iyi kontrol etmenizi sağlar.
- Uygun şekilde giyinin. Bol kıyafet giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, kıyafetlerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun. Bol kıyafetler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara yakalanabilir.
- Bu cihaz anlama gücüğü çeken ya da yeterli deneyime ve bilgiye sahip olmayan

kişiler (çocuklar da dahil) tarafından, yanlarında güvenliklerinden sorumlu bir kişi yoksa veya bu kişi tarafından cihazın nasıl kullanılacağına ilişkin talimat almamışlarsa, kullanıma uygun değildir.

- Çocukları, cihazla oynamalarını önlemek için, sürekli olarak gözetim altında tutmak gerekir.

### SEMBOLLER

Aşağıdaki sembollerden bazıları bu aletin üzerinde kullanılmıştır. Lütfen bunları inceleyin ve anlamlarını öğrenin. Bu sembollerin doğru şekilde yorumlanması aleti daha iyi ve güvenli çalıştırmanızı sağlayacaktır.

SEMBOL	AÇIKLAMA/TANIM
	Ürünü çalıştırmadan önce tüm talimatları okuyun ve anlayın, tüm uyarılara ve güvenlik talimatlarına uyun.
	Koruyucu gözlük takın.
	Kulak tıkacı takın
	Yağmura veya neme maruz bırakmayın.
	Fırlayan veya uçan cisimlere dikkat edin. Yakındaki herkesi, özellikle çocukları ve evcil hayvanları, çalışma alanının en az 15 m uzağında tutun.
	Yakındaki kişileri makineden güvenli bir uzaklıkta tutun.
	Çift yalıtımlı yapı

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

Aşağıdaki sinyal kelimeleri ve anlamları bu ürünün teşkil ettiği risk seviyelerini açıklamak içindir.

SEMBOL	SİNYAL	ANLAMI
	<b>TEHLİKE:</b>	Engellenmemesi halinde ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek yüksek bir tehlikeyi gösterir.
	<b>UYARI:</b>	Engellenmemesi halinde ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilecek olası bir tehlikeyi gösterir.
	<b>İKAZ:</b>	Engellenmemesi halinde küçük veya orta çaplı yaralanmalara neden olabilecek olası bir tehlikeyi gösterir.
	<b>DIKKAT:</b>	(Güvenlik Alarm Sembolü Olmadan) Mal hasarına neden olabilecek bir durumu gösterir.

### SERVİS

Servis çalışması son derece yüksek özen ve bilgi gerektirir ve sadece kalifiye bir servis teknisyeni tarafından yapılmalıdır. Servis için ürünü size en yakın YETKİLİ SERVİS MERKEZİ'ne göndermenizi tavsiye ediyoruz. Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın.

### ⚠ UYARI

Herhangi bir elektrikli alet kullanmak yabancı cisimlerin gözlerinize gelmesine ve bu da ciddi göz hasarına neden olabilir. Elektrikli aleti çalıştırmaya başlamadan önce daima koruyucu gözlük ve yanları kalkanlı ışık gözlükleri veya gerektiğinde tüm yüzü kapatan bir siper kullanın. Gözlüklerin üstüne takılabilecek Geniş Görüşlü Emniyet Maskesi veya yan siperleri olan standart bir koruyucu gözlük kullanmanızı tavsiye ediyoruz. Daima EN 166 ile uyumluluk işaretiyle sahip koruyucu gözlükler kullanın.

### TEKNİK ÖZELLİKLER

Voltaj	82 volt
Yüksüz hız	5000/5500 ±%10 / dk
Kesme başlığı	Vurarak Takviye
Kesme İpi Çapı	2 mm
Kesme Alanı Çapı	356/406 mm
Batarya takımı	EBSB2AH82 (2Ah)
Şarj aleti	EBSRC82
Batarya takımı olmadan ağırlık	5,3 kg
Ölçülen ses basıncı seviyesi	LPA= 78 dB(A), KPA: 3dB(A)
Garanti edilen ses gücü seviyesi	LWA.d= 96 dB(A)
Titreşim	4.3 m/s <sup>2</sup> , k= 1.5 m/s <sup>2</sup>

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

### ▲ UYARI

Elektrikli aletin asıl kullanımı sırasında oluşan titreşim, aletin kullanım şekline göre belirtilen toplam değerden farklı olabilir. Titreşim riskini önlemek için öneri: Kullanım sırasında eldiven takın, çalışma süresini kısa tutun ve tetikleme süresini kısıtın.

### AÇIKLAMA

1. Arka kol
2. Anahtar tetiği
3. Çim yönlendirici
4. Kesme bıçağı
5. Mil birleştirici
6. Ön kol
7. On/off güç düğmesi
8. Hız düğmesi
9. Kilitleme tetiği

### MONTAJ

#### AMBALAJDAN ÇIKARMA

Bu ürünün monte edilmesi gerekir.

- Ürünü ve aksesuarları kutudan dikkatlice çıkarın. Ambalaj listesinde yer alan tüm öğelerin mevcut olduğunu kontrol edin.

### ▲ UYARI

Ambalajı açtığınızda Ambalaj Listesi üzerinde yer alan herhangi bir parçanın monte edilmiş halde olduğunu görürseniz bu ürünü kullanmayın. Bu listedeki parçalar üretici tarafından ürüne monte edilmemiştir ve kurulumu müşterinin yapması gerekir. Yanlış monte edilmiş bir ürünü kullanmak ağır yaralanmalara neden olabilir.

- Nakliyat sırasında herhangi bir kırılma veya hasar oluşmadığından emin olmak için ürünü dikkatlice inceleyin.
- Ürünü dikkatlice incelemeyen ve sorunsuz bir şekilde kullanmaya başlamadan ambalajı atmayın.

#### AMBALAJ LİSTESİ

- Çim biçme makinesi
- Yardımcı kol
- Koruyucu
- Kullanım kılavuzu

### ▲ UYARI

Eğer herhangi bir parça hasarlı veya eksiğe bu parçalar değiştirilene kadar ürünü kullanmayın. Hasarlı veya eksik parçaları olan ürünü kullanmak ağır yaralanmalara neden olabilir.

### ▲ UYARI

Bu ürün üzerinde değişiklik yapmaya veya bu ürün için tavsiye edilmeyen aksesuarlar oluşturmayla çalışmayın. Bu tarz herhangi bir değişiklik veya modifikasyon hatalı kullanıma girer ve ağır yaralanmalara neden olabilecek tehlikeli bir durum yaratabilir.

### ▲ UYARI

Ağır yaralanmalara neden olabilecek kazara çalıştırmayı önlemek için, parçaları monte ederken batarya takımını daima üründen çıkarın.

#### ÇİM YÖNLENDİRİCİYİ TAKMAK

Bkz. Şekil 2.

### ▲ UYARI

Çim yönlendirici üzerindeki ip kesme bıçağı keskindir. Bıçağına temas etmeyin. Aksi takdirde ağır yaralanmalar meydana gelebilir.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

- Kesme başlığına ulaşmak için çim biçme makinesini ters çevirin.
- Yıldız uçlu bir tornavida kullanarak takılı olan vidaları (a) kesme başlığından çıkarın.
- Koruyucuyu (b) kesme başlığının üstüne yerleştirin ve başlık üstündeki yolu izleyerek koruyucuyu başlığın üstüne kaydırın.
- Koruyucu üzerindeki vida deliklerini kesme başlığı üzerindeki vida delikleriyle hizalayın.
- Vidaları kesme başlığına takın ve koruyucuyu sabitleyin.
- Koruyucu başlığını (c) koruyucu üzerine yerleştirin ve koruyucunun üstüne kaydırın.
- Koruyucu başlığı üzerindeki vida deliklerini koruyucu üzerindeki vida delikleriyle hizalayın.
- Vidaları koruyucuya takın ve koruyucu başlığını sabitleyin.

takın.

- Eğer gerekirse kolu yukarı veya aşağı oynatarak istediğiniz çalışma pozisyonuna getirin.
- Kolun mil üzerinde dönmesini önlemek için dört vidayı sıkın.

### İŞLETİM

#### ▲ UYARI

Ürüne aşına olmanın dikkatinizi azaltmasına izin vermeyin. Bir saniyelik bir dikkatsizliğin ağır yaralanmalara sebep olabileceğini unutmayın.

#### ▲ UYARI

Her zaman koruyucu gözlük takın. Aksi takdirde fırlayan cisimler gözünüze gelebilir ve ağır yaralanmalar yaşanabilir.

#### ▲ UYARI

Bu üründe asla bıçak, harman cihazı, tel veya halat kullanmayın. Bu ürünün üreticisi tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir eklenti veya aksesuar kullanmayın. Eklenti veya aksesuar kullanımı ağır yaralanmalara neden olabilir.

Tüm şarj etme talimatları için batarya takımınıza ve şarj cihazı modellerine ait Kullanım Kılavuzları'na bakın.

**NOT:** Aleti taşırken veya bir yere götürürken ağır yaralanmaları önlemek için daima batarya takımını çıkarın ve ellerinizi kilitleme düğmesinden uzak tutun.

### BATARYA TAKIMI MONTAJI *Bkz. Şekil 5.*

- Batarya takımını çim biçme makinesinin içine yerleştirin. Batarya takımı üzerindeki kalkık olan dişleri çim biçme makinesinin batarya yuvasındaki oluklarla hizalayın.
- Çalışmaya başlamadan önce batarya takımının arkasındaki mandalın yerine

### MİL MONTAJI *Bkz. Şekil 3.*

Eklenti, bir birleştirici cihaz ile güç başlığına bağlanır.

- Üniteyi düz, eğimsiz bir yüzeye koyun.
- Birleştirici (b) üzerindeki düğmeyi (a) gevşetin.
- Alt mildeki (d) açma düğmesine (c) basın. Açma düğmesini yerleştirme deliği (e) ile hizalayın ve iki mili birbirinin içine kaydırın. Düğme, yerleştirme deliğine kilitlenene kadar alt mili çevirin.
- Düğmeyi iyice sıkın.

**NOT:** Eğer düğme, yerleştirme deliği içinde tamamen açılmazsa miller kilitlenmemiş olur. Düğme kilitlenene kadar bir yandan diğerine doğru hafifçe çevirin.

### ÖN KOL MONTAJI

*Bkz. Şekil 4.*

- Koldaki dört vidayı (a) yıldız uçlu bir tornavida (dahil değildir) ile gevşetin ve vidaları koldan çıkarın.
- Ön kolu (b) ve alt kelepçeyi (c) mil üzerine

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

oturduğundan ve batarya takımının çim biçme makinesi içine tam oturduğundan ve sağlam olduğundan emin olun.

### BATARYA TAKIMINI ÇIKARMAK

Bkz. Şekil 5.

- Çim biçme makinesini durdurmak için anahtar tetiğini ve kilitleme tetiğini serbest bırakın.
- Çim biçme makinesini kapatmak için güç düğmesine basın.
- Batarya takımının arkasındaki batarya mandalı düğmesini (a) basılı tutun.
- Batarya mandalını tutarken bir elinizi makine kolunun üstüne koyun ve batarya takımını çıkarın.

### ÇİM BİÇME MAKİNESİNİ ÇALIŞTIRMAK/ DURDURMAK

Bkz. Şekil 6.

Çalıştırmak için:

- On/off güç düğmesine basın.
- Kilitleme düğmesini bastırın ve anahtar tetiğini sıkın.
- Çimin durumuna göre hızı artırmak için hız düğmesine basın. Çim biçme makinesinin yüksek hız ayarında olduğunu göstermek için yüksek hız düğmesi üzerindeki iki LED yanacaktır.

Durdurmak için:

- Anahtar tetiğini serbest bırakın.
- Üniteyi kapatmak için güç düğmesine tekrar basın.

**NOT:** Ünite 1 dakika rölantide çalıştıktan sonra kendi kendine kapanacaktır.

### ÇİM BİÇME MAKİNESİ İŞLETİMİ

Bkz. Şekil 7.

Çim biçme makinesini kullanırken bu ipuçlarını uygulayın:

- Çim biçme makinesini sağ elinizi arka kola ve sol elinizi ön kola koyarak tutun.
- İşletim esnasında iki elinizle sıkıca tutun.

■ Çim biçme makinesi, arka kol kalça yüksekliği civarında olacak şekilde rahat bir pozisyonda tutulmalıdır.

■ Uzun çimleri yukarıdan aşağıya doğru kesin. Bu sayede, aşırı ısınma kaynaklı hasar yaratabilecek çimlerin mil muhafazası ve ip başlığı çevresine dolanması durumunu önlemiş olursunuz.

Eğer çimler ip başlığı çevresine dolarsa:

- Batarya takımını çim biçme makinesinden çıkarın.
- Çimleri temizleyin.

### ▲ UYARI

Çim biçme makinesinin kesme başlığına işletim esnasında temas etmek ağır yaralanmalara neden olabilir.

### İPİ UZATMAK Bkz. Şekil 8.

Çim biçme makinesi çalışırken kesme ipi aşınır ve kısalır. Bu çim biçme makinesi, dönmekte olan başlık yere vurulduğunda ek ip uzatan vurarak takviyeli ip uzatma özelliğine sahiptir. Kesim alanının doğru olması için kesme bıçağı ipi kesecektir.

### KESİM İPUÇLARI Bkz. Şekil 9.

- Çim biçme makinesini kesilen alana eğik şekilde tutun; en iyi kesim alanı budur.
- Çim biçme makinesi, kesilecek alan üzerinde soldan sağa doğru hareket ettirildiğinde daha iyi kesecektir; sağdan sola hareket daha verimsizdir.
- Kesme işlemini gerçekleştirmek için kesme ipinin ucunu kullanın; kesme başlığını kuvvet uygulayarak kesilmemiş çimlere bastırmayın.
- Telli ve kazıklı çitler ipin daha fazla aşınmasına, hatta kopmasına sebep olur. Taş ve tuğla duvarlar, bordürler ve odunlar ipi hızlı bir şekilde aşındırabilir.
- Ağaçlardan ve çalılardan uzak durun. Kesme ipi ağaç kabuğuna, ahşap kalıplara, yan hatlara ve çit direklerine kolayca hasar verebilir.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

### İP KESME BİÇAĞI

Bu çim biçme makinesinin çim yönlendirici üzerinde bir ip kesme bıçağı bulunmaktadır. İdeal kesim için ip kesme bıçağı, ipi gerekli uzunlukta kesene kadar ipi uzatın. Motorun normalden daha hızlı çalıştığını duyduğunuzda veya kesim kalitesinin düştüğünü fark ettiğinizde ipi uzatın. Bu sayede en iyi performansı elde eder ve ipi, işleme devam etmek için gerekli uzunlukta tutarsınız.

#### ⚠ UYARI

Servis yapılırken sadece aynı yedek parçaları kullanın. Başka bir parça kullanmak bir tehlike yaratabilir veya ürüne hasar verebilir.

#### ⚠ UYARI

Ağır yaralanmaları önlemek için, temizlik veya bakım yaparken batarya takımını daima çıkarın.

### GENEL BAKIM

Her kullanımdan önce üründe vida, cıvata, kapak, vb. hasarlı, eksik veya gevşek parça olup olmadığını kontrol edin. Tüm bağlantı parçalarını ve kapakları iyice sıkın ve tüm eksik veya hasarlı parçalar değiştirilene kadar ürünü çalıştırmayın.

Plastik parçaları temizlerken çözücüler kullanmayın. Plastiklerin çoğu çeşitli ticari çözücülere karşı zayıftır ve bunların kullanılması hasar oluşumuna neden olabilir. Kiri, tozu, yağı, gresi, vs. temizlemek için temiz bezler kullanın.

#### ⚠ UYARI

Fren sıvılarının, benzinin, petrol bazı ürünlerin, delici yağların, vb. plastik parçalara temas etmesine asla izin vermeyin. Kimyasal maddeler plastiği zayıflatarak veya yok ederek ağır yaralanmalara neden olabilirler.

Sadece parça listesinde gösterilen parçalar müşteri tarafından onarılabilir veya değiştirilebilir. Diğer tüm parçalar bir Yetkili Servis Merkezi'nde değiştirilmelidir.

### MAKARA DEĞİŞİMİ *Bkz. Şekil 10.*

İdeal performansı elde etmek için üreticinin orijinal yedek kesme ipini kullanın.

- Batarya takımını çıkarın.
- Makara kapağının (b) yanlarındaki tırnakları (b) bastırın.
- Çıkarmak için makara kapağını yukarı çekin.
- Eski makarayı (c) çıkarın.
- Yeni makarayı takmak için kesme ipinin yeni makara içindeki yuvaya girdiğinden emin olun. Kesme ipinin ucunun yuvanın yaklaşık 15 cm dışına uzatıldığından emin olun.
- Yeni makarayı; kesme ipi ve yuva, kesme başlığındaki delik ile hizalı olacak şekilde takın. Kesme ipini delikten geçirin.
- Kesme başlığından çıkan kesme ipini çekin ve kesme ipini makara içindeki yuvadan çıkarın.
- Tırnakları yuvaların içine bastırarak ve makara kapağı tıklayıp yerine oturana kadar aşağı bastırarak makara kapağını tekrar takın.

### KESME İPİ DEĞİŞİMİ

*Bkz. Şekiller 11-12.*

- Makara kapağı (b) üzerindeki yuvaları (a) ip başlığındaki (c) yuvalarla hizalayın.
- İpi ip başlığı deliğinin (d) içinden geçirin. Karşı taraftaki ip başlığı deliğinden çıkana kadar ipi ittirin.
- Her iki tarafta da yeterli miktarda ip olana kadar ipi çekin.
- İpi ip başlığının içine sarmaya başlamak için makarayı saat yönünde çevirin. İpi başlığın her iki tarafından yaklaşık 13 cm (5 inç) kadar çıkarın.

## Türkçe (Orijinal talimatlar)

### ÇİM BIÇME MAKİNESİNİ DEPOLAMAK

- Depolamadan önce batarya takımını çim biçme makinesinden çıkarın.
- Çim biçme makinesindeki tüm yabancı cisimleri temizleyin.
- Çocukların giremeyeceği bir yerde depolayın.
- Bahçe kimyasalları ve buz çözücü tuzlar gibi aşındırıcı maddelerden uzak tutun.
- Bataryalarınızı serin bir yerde depolayın ve şarj edin. Normal oda sıcaklığından yüksek veya düşük sıcaklıklar batarya takımının ömrünü kısaltacaktır.
- Bataryaları asla boş halde depolamayın. Batarya takımınızın soğumasını bekleyin ve hemen tamamen şarj edin.
- Batarya takımını sıcaklığın 27°C altında olduğu ve nemsiz bir yerde depolayın.
- Tüm bataryalar zaman içinde şarj kaybederler. Sıcaklık ne kadar yüksek olursa şarj kaybı o kadar hızlı olur. Eğer üniteyi kullanmadan uzun bir süre depolarsanız bataryaları ayda bir veya iki ayda bir şarj edin. Bu uygulama batarya takımı ömrünü uzatacaktır.

merkezine teslim edin.



Ayrı olarak toplayın. Bu ürün normal ev çöpü ile atılmamalıdır. Ürününüzü değiştirmeniz gerektiğinde veya artık bu ürünü kullanmayacağınız zaman bunu ev çöpü ile birlikte atmayın. Bu ürünü ayrı olarak toplayın.



Kullanılmış ürünlerin ve ambalajın ayrı olarak toplanması materyallerin geri dönüştürülmesini ve tekrar kullanılmasını sağlar.

Geri dönüştürülmüş materyallerin tekrar kullanılması çevre kirliliğini önlemeye ve ham madde ihtiyacını azaltmaya yardımcı olur.

Batteries



Kullanım ömrü sona eren bataryaları çevreye zarar vermeyecek şekilde ıskartaya çıkarın. Bataryalar size ve çevreye zararlı maddeler içerirler. Bunların lityum iyon bataryaları kabul eden bir tesiste çıkarılmaları ve tasfiye edilmeleri gerekir.

### ÇEVRESEL KORUMA

- Makineyi kullanırken çevresel koruma, hem sosyal birlikteliğimiz hem de içinde yaşadığımız çevrenin iyiliği için yüksek bir önceliğe sahip olmalıdır. Çevrenizdeki alana hiçbir rahatsızlık vermemeye çalışın.
- Ambalajın, kullanılamaz hale gelen parçaların veya çevreye etkisi büyük olan tüm öğelerin tasfiyesi konusunda yerel yönetmeliklere dikkatlice uyun; bu atık normal ev çöpü ile birlikte atılmamalıdır, ayrıştırılmalı ve materyalin geri dönüştürüleceği belirlenen atık tasfiye merkezlerine götürülmelidir.
- Çim biçme işleminden oluşan atık materyallerin tasfiyesi için yerel yönetmeliklere dikkatlice uyun.
- Kullanıma son vereceğiniz zaman çevreyi makine ile kirliletmeyin, yürürlükte olan yerel kanunlara uygun olarak bir tasfiye

**Türkçe (Orijinal talimatlar)****SORUN GİDERME**

<b>SORUN</b>	<b>OLASI SEBEP</b>	<b>ÇÖZÜM</b>
Vurarak takviye başlığını kullanırken ip uzamıyor.	İp kendisine yapışmıştır.	Silikon sprey ile yağlayın.
	Makarada yeterli ip yoktur.	Daha fazla ip takın. Bu kılavuzda geçen ip değişimi bölümüne bakın.
	İp aşınarak kısalmıştır.	İp açma düğmesine basarken ipi çekin.
	İp makaraya dolanmıştır.	İpi makaradan çıkarın ve tekrar sarın. Bu kılavuzda geçen ip değişimi bölümüne bakın.
Çimler mil muhafazası ve ip başlığı çevresine dolanıyor.	Zemin seviyesinde uzun çimler kesilmiştir.	Dolanmayı önlemek için tüm uzun çimleri yukarıdan aşağıya doğru kesin.
Anahtar tetiğine basıldığında motor çalışmıyor.	Batarya sabit değildir.	Batarya takımını sabitlemek için batarya takımının altındaki mandalın yerine oturduğundan emin olun.
	Batarya şarj olmamıştır.	Batarya takımını sahip olduğunuz modelle birlikte verilen talimatlara göre şarj edin.
	Mil tam olarak bağlanmamıştır.	Alt milinizin üst mil üzerindeki mil birleştiriciye tam olarak oturduğundan emin olun ve mil birleştiriciyi sabitleyin.



## Українська (оригінальна інструкція)

Ваш пристрій був спроектований та виготовлений згідно з високими стандартами компанії Snapper стосовно надійності інструментів, простоти операцій та безпеки користувача. При належному догляді він порадує вас справною роботою упродовж багатьох років.

### ПРИЗНАЧЕННЯ ВИРОБУ

Ваш пристрій призначений тільки для використання за межами приміщення. Цей пристрій створений для косіння трави, невеликих бур'янів та іншої подібної рослинності до або близько до землі. Площина косіння повинна бути приблизно паралельною до поверхні землі.

Не використовуйте цей пристрій для різання або обрізання живоплоту, кущів або іншої рослинності, де площина різання не паралельна до поверхні землі.

### ЗАГАЛЬНІ ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

**Прочитайте усі застереження з техніки безпеки та всі інструкції.** Недотримання застережень та інструкцій може призвести до ураження струмом, пожежі та/або серйозним травмам.

**Збережіть усі застереження та інструкції для довідки у майбутньому.**

Термін «електричний інструмент» у застереженнях позначає як електричний інструмент із живленням від електричної мережі (зі шнуром живлення), так і електричний інструмент із живленням від акумулятора (безпроводовий).

### УВАГА!

■ Прочитайте уважно всі інструкції. Вивчіть знаходження органів керування та як правильно користуватись цим пристроєм.

- Ніколи не дозволяйте дітям або особам, які не ознайомлені з цими інструкціями, використовувати цей пристрій. Місцеві нормативи можуть обмежувати вік оператора.
- Пам'ятайте, що оператор або користувач несе особисту відповідальність за нещасні випадки або ушкодження, завдані іншим особам або їх власності.

### ПІДГОТОВКА

- Перед використанням перевірте акумулятор на наявність ознак пошкодження або старіння. У випадку поломки або пошкодження акумулятора під час використання негайно вимкніть цей пристрій та вийміть із нього акумулятор. Не використовуйте цей пристрій, якщо його акумулятор пошкоджений або зношений.
- Перед використанням завжди візуально обстежуйте цей пристрій на наявність пошкоджень, а також відсутність чи неналежне встановлення захисних пристроїв або щитків.
- Ніколи не використовуйте цей пристрій, коли поблизу знаходяться інші люди, а особливо діти або домашні тварини.

### ВИКОРИСТАННЯ

- Тримайте шнури живлення подалі від ріжучих засобів.
- Носіть окуляри та міцні черевики увесь час та кожного разу при використанні цього пристрою.
- Не використовуйте цей пристрій у погану погоду, особливо під час грози, коли існує ризик ураження блискавкою.
- Використовуйте цей пристрій тільки у світлу пору доби або в умовах хорошого штучного освітлення.
- Ніколи не використовуйте цей пристрій, якщо у нього пошкоджені або відсутні захисні щитки або екрани.
- Вмикайте двигун тільки, коли руки та

## Українська (оригінальна інструкція)

ноги знаходяться на віддалі від ріжучих засобів.

- Завжди відключайте цей пристрій від джерела живлення (наприклад, відключіть штепсельну вилку від електричної розетки, вийміть роз'єднувальний ключ або вийміть акумулятор)
  - коли цей пристрій залишається без нагляду;
  - перед чищенням затору;
  - перед перевіркою, чищенням або обслуговуванням цього пристрою;
  - після удару об сторонній предмет;
  - коли пристрій починає незвично вібрувати.
- Будьте обережні, щоб не поранити ноги та руки ріжучими засобами.
- Пильнуйте, щоб вентиляційні отвори були завжди чисті від бруду.

### ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

- Завжди відключайте цей пристрій від джерела живлення (наприклад, відключіть штепсельну вилку від електричної розетки, вийміть роз'єднувальний ключ або вийміть акумулятор), перед тим як виконувати технічне обслуговування або чищення цього пристрою.
- Використовуйте тільки рекомендовані виробником запчастини та аксесуари.
- Здійснюйте регулярний огляд та технічне обслуговування. Ремонт цього пристрою повинен здійснювати тільки авторизований майстер.
- Коли цей пристрій не використовується, зберігайте його у недоступному для дітей місці.

### ЗАСТЕРЕЖЕННЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ПРИ ВИКОРИСТАННІ КОСАРКИ

- Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з відсутністю досвіду та знань, але лише під наглядом або після проведення з ними інструктажу щодо безпечного використання цього пристрою та усвідомлення ними небезпеки, що впливає з використання цього пристрою.
- Дітям забороняється бавитись із цим пристроєм.
- Дітям забороняється виконувати чищення або обслуговування цього пристрою, окрім як під наглядом дорослих.
- Перед тим як утилізувати або здавати цей пристрій на металобрухт, слід обов'язково виїняти з нього акумулятор;
- Перед тим як виймати акумулятор, слід обов'язково відключити цей пристрій від електричної мережі.
- Акумулятор слід утилізувати у безпечний спосіб.
- Не дотягайтесь. Завжди утримуйте стійку та зрівноважену поставу. Це дозволить краще контролювати електричний інструмент у непередбачених ситуаціях.
- Вдягайтесь належним чином. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте ваше волосся, одяг та рукавиці подалі від рухомих деталей. Вільний одяг, ювелірні прикраси та довге волосся може бути захоплене рухомими деталями.
- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей), що не мають необхідних навичок або знань, окрім як під наглядом осіб, відповідальних за їх безпеку, та після проведення необхідного інструктажу.
- Наглядайте за дітьми, щоб вони не бавились із даним апаратом.

## Українська (оригінальна інструкція)

### СИМВОЛИ

Деякі з наступних символів можуть використовуватися на цьому інструменті. Будь ласка, вивчіть їх та зрозумійте їх значення. Належне знання цих символів дозволить вам краще та безпечніше використовувати цей пристрій.

СИМВОЛ	ВИЗНАЧЕННЯ/ ПОЯСНЕННЯ
	Прочитайте та зрозумійте усі інструкції, перед тим як використовувати цей пристрій, дотримуйтесь усіх застережень та інструкцій із безпеки.
	Вдягніть захисні окуляри або маску для захисту очей.
	Вдягніть захисні навушники.
	Оберігайте від дощу та не використовуйте у вологих умовах.
	Остерігайтесь предметів, що викидаються або вилітають. Не дозволяйте жодним стороннім особам, особливо дітям та домашнім тваринам, наблизитись щонайбільше 15 м до робочої ділянки.
	Утримуйте сторонніх осіб на безпечній відстані від цього пристрою.
	Конструкція з подвійною ізоляцією

Наступні сигнальні слова та їх значення мають на меті пояснити рівень ризику при використанні цього виробу.

СИМВОЛ	СИГНАЛ	ЗНАЧЕННЯ
	<b>НЕБЕЗПЕКА:</b>	Позначає загрозову або близьку небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, призведе до смерті або серйозного травмування.
	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ:</b>	Позначає можливу небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до смерті або серйозного травмування.
	<b>ПОПЕРЕДЖЕННЯ:</b>	Позначає можливу небезпечну ситуацію, яка, якщо її не уникнути, може призвести до легкого або середнього травмування.
	<b>ПОВІДОМЛЕННЯ:</b>	(Без значка «Обережно») вказує на ситуацію, що може призвести до пошкодження майна.

## Українська (оригінальна інструкція)

### СЕРВІСНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Сервісне обслуговування вимагає надзвичайної обережності та знань і повинне виконуватися тільки кваліфікованим майстром із сервісного обслуговування. Для виконання сервісного обслуговування і ремонту ми рекомендуємо вам віддати цей виріб у найближчий АВТОРИЗОВАНИЙ СЕРВІСНИЙ ЦЕНТР. При сервісному обслуговуванні використовуйте тільки ідентичні запчастини.

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При використанні будь-якого електричного інструменту існує небезпека викидання сторонніх об'єктів в очі користувача, що може призвести до серйозного травмування очей. Перед тим як приступити до використання цього електричного інструменту, завжди вдягайте захисні окуляри закритого типу або захисні окуляри з боковими щитками, а при необхідності навіть захисну маску. Рекомендуємо використовувати захисну маску з широким оглядом поверх звичайних окулярів або стандартні захисні окуляри з боковими екранами. Завжди використовуйте захисні окуляри з позначкою відповідності стандарту EN 166.

### ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга	82 В
Швидкість без навантаження	5000/5500 ±10% / хв.
Ріжуча головка	Котушка з ріжучою ліскою
Діаметр ріжучої ліски	2мм
Діаметр прокошу	356/406 мм
Акумулятор	EBSB2AH82 (2 ампер-години)
Зарядний пристрій	EBSRC82
Вага без акумулятора	5,3 кг
Вимірний рівень звукового тиску	L <sub>РА</sub> = 78 дБ(А), К <sub>РА</sub> : 3дБ(А)
Гарантований рівень звукової потужності	L <sub>WA.d</sub> = 96 дБ(А)
Вібрація	4,3 м/с <sup>2</sup> , k= 1,5 м/с <sup>2</sup>

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Рівень вібрації під час використання цього електричного інструменту може відрізнятись від заявленого загального значення у залежності від умов, в яких використовується цей інструмент; поради щодо зменшення впливу вібрації: Під час використання носіть рукавиці, обмежте час використання та зменшіть час запуску.

## Українська (оригінальна інструкція)

### ОПИС

1. Задня ручка
2. Пускова клавіша
3. Дефлектор трави
4. Ніж для ліски
5. Муфта штанги
6. Передня ручка
7. Перемикач живлення Увімк/Вимк
8. Перемикач швидкості
9. Кнопка блокування

### ЗБИРАННЯ

#### РОЗПАКУВАННЯ

Цей виріб потребує збирання.

- Обережно вийміть виріб та усі аксесуари з коробки. Перевірте наявність усіх предметів, зазначених в пакувальному аркуші.

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не використовуйте цей виріб, якщо якісь деталі, зазначені в пакувальному аркуші, були вже зібрані, коли ви розпакували його. Деталі, зазначені у цьому аркуші, не прикріплюються до виробу виробником, але повинні бути зібрані користувачем. Використання виробу, що був неправильно зібраний може призвести до серйозного особистого травмування.

- Ретельно огляньте виріб на наявність пошкоджень, що могли трапитись під час його доставки.
- Не викидайте пакувальні матеріали, доки ретельно не оглянете цей виріб та доки не переконаєтесь у його справній роботі.

#### ПАКУВАЛЬНИЙ АРКУШ

- Ліскова коса
- Допоміжна ручка
- Захисний щиток
- Посібник користувача

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Якщо якісь деталі пошкоджені або відсутні, не використовуйте цей виріб, доки ці деталі не будуть замінені. Використання цього виробу з пошкодженими або відсутніми деталями може призвести до особистого травмування.

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не намагайтесь модифікувати цей виріб або створювати аксесуари, що не рекомендовані для використання з цим виробом. Будь-яке таке переладнання або модифікація є неправильним використанням, яке може створити небезпечні умови та призвести до серйозного особистого травмування.

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути випадкового запуску, який може призвести до серйозного особистого травмування, завжди виймайте акумулятор із цього виробу, перед тим як приступити до збирання його частин.

#### ПРИКРІПЛЕННЯ ДЕФЛЕКТОРА ТРАВИ

Див. малюнок 2.

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніж для ліски, що знаходиться на дефлекторі для трави, дуже гострий. Не торкайтесь до ножа. Нехтування цією вимогою може призвести до до серйозного тілесного травмування.

- Розверніть ліскову косу таким чином, щоб отримати доступ до головки коси.
- За допомогою викрутки Phillips викрутіть гвинти (а) із тримача кожуха.
- Помістіть кожух (b) на тримач кожуха та засуньте його на тримач по напрямних на тримачі кожуха.
- Виставте отвори на кожусі з отворами для гвинтів на тримачі кожуха.

## Українська (оригінальна інструкція)

- Вставте гвинти у тримач кожуха та закріпіть кожух на місці.
- Помістіть кришку кожуха (с) на кожух та засуньте кришку кожуха на кожух.
- Виставте отвори на кришці кожуха з отворами для гвинтів на кожусі.
- Вставте гвинти у кожух та закріпіть кришку кожуха на її місці.

### ЗБИРАННЯ ШТАНГИ *Див. малюнок 3.*

Обидві частини штанги кріпляться за допомогою з'єднувальної муфти.

- Поставте цей пристрій на пласкій рівній поверхні.
- Відпустіть маховичок (а) на муфті (b).
- Натисніть фіксувальну кнопку (с), що міститься на нижній штанзі (d). Виставте фіксувальну кнопку з позиційним отвором (е) та вставте одну штангу в іншу. Повертайте нижню штангу, доки фіксувальна кнопка не зайде у позиційний отвір.
- Затягніть надійно маховичок.

**ПРИМІТКА:** Якщо фіксувальна кнопка не повністю вийшла у позиційному отворі, тоді штанги не сіли на місце. Злегка повертайте в різні сторони, доки фіксувальна кнопка не зафіксується на своєму місці.

### ПРИКРІПЛЕННЯ ПЕРЕДНЬОЇ РУЧКИ

*Див. малюнок 4.*

- Викрутіть чотири гвинти (а) на ручці за допомогою викрутки Phillips (не додається) та вийміть їх із ручки.
- Закріпіть передню ручку (b) та нижню планку (с) на штанзі.
- Якщо потрібно, налаштуйте положення ручки вгору або вниз на необхідну висоту.
- Затягніть чотири гвинти таким чином, щоб ручка не крутилася на штанзі.

## ВИКОРИСТАННЯ

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Не ставтесь до цього пристрою легковажно та не втрачайте пильності, працюючи з ним. Пам'ятайте, що необережність та втрата пильності навіть на долю секунди, може призвести до серйозного травмування.

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Завжди вдягайте захисні окуляри. Нехтування цією вимогою може призвести до серйозного травмування очей внаслідок вилітання сторонніх об'єктів.

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Ніколи не використовуйте леза, ціпові пристрої, дріт або шнур на цьому пристрої. Не використовуйте будь-які насадки або аксесуари, не рекомендовані виробником цього пристрою. Використання не рекомендованих насадок або аксесуарів може призвести до серйозного особистого травмування.

Для отримання повних інструкцій щодо зарядження див. Посібник користувача вашого акумулятора та Посібник користувача вашого зарядного пристрою.

**ПРИМІТКА:** Щоб уникнути серйозного тілесного травмування, завжди виймайте акумулятор та не тримайте руки на кнопці розблокування під час перенесення або транспортування цього інструменту.

### ЯК ВСТАНОВИТИ АКУМУЛЯТОР

*Див. малюнок 5.*

- Помістіть акумулятор у косу. Виставте ребра на акумуляторі із пазами у акумуляторному відсіку на косі.
- Перед початком використання впевніться, що замок на задній частині акумулятора заскочив на місце, і що акумулятор надійно закріплений на косі.

## Українська (оригінальна інструкція)

### ЯК ВИЙНЯТИ АКУМУЛЯТОР

Див. малюнок 5.

- Відпустіть пускову клавішу та заблокуйте її, щоб зупинити косу.
- Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути косу.
- Натисніть та утримуйте клавішу фіксації акумулятора (а), що міститься на задній частині акумулятора.
- Утримуючи клавішу фіксації акумулятора, візьміть другою рукою ручку коси та вийміть акумулятор.

### ЗАПУСК/ЗУПИНКА КОСИ Див. малюнок 6.

Щоб запустити:

- Натисніть кнопку живлення увімк/вимк.
- Натисніть кнопку блокування, а тоді натисніть пускову клавішу.
- У залежності від густоти трави натисніть кнопку високої швидкості, щоб збільшити швидкість. Над кнопкою високої швидкості загоряться два світлові індикатори, показуючи, що коса працює у високошвидкісному режимі.

Щоб зупинити:

- Відпустіть пускову клавішу.
- Натисніть кнопку живлення ще раз, щоб вимкнути цей пристрій.

**ПРИМІТКА:** Цей пристрій вимикається через 1 хвилину простою.

### ЯК ВИКОРИСТОВУВАТИ КОСУ

Див. малюнок 7.

При використанні цієї коси дотримуйтесь наступних порад:

- Завжди тримайте косу правою рукою за задню ручку, а лівою рукою — за передню ручку.
- Під час роботи міцно тримайте цей пристрій обома руками.
- Косу слід тримати у комфортному положенні, щоб задня ручка була приблизно на висоті стегна.
- Скошуйте високу траву зверху вниз. Це

дозволить уникнути намотування трави навколо штанги та ріжучої головки, що може призвести до пошкодження цього пристрою внаслідок перегрівання.

Якщо трава намоталася навколо ріжучої головки:

- Вийміть акумулятор із коси.
- Видаліть траву.

### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Контакт із ріжучою головою коси під час її використання може призвести до серйозного тілесного травмування.

### ВИСУВАННЯ ЛІСКИ Див. малюнок 8.

Під час використання ліскової коси її ріжуча ліска зношується та стає коротшою. Ця коса оснащена катушкою із ударною подачею ліски; ліска подається при ударі ріжучою головою об землю, під час обертання ріжучої головки. Ніж для ліски калібрує довжину ліски для отримання рівних прокосів.

### ПОРАДИ ЩОДО КОСІННЯ

Див. малюнок 9.

- Утримуйте косу під нахилом до ділянки різання; це найкраща зона різання.
- Коса коситиме краще при переміщенні її зліва направо від краю до краю зони косіння; при переміщенні її справа наліво ефективність косіння буде меншою.
- Для косіння використовуйте кінчик ріжучої ліски; не пхайте силою ріжучу головку у нескошену траву.
- Дротяні та штахетні паркани призводять до швидшого зносу ріжучої ліски, і навіть до її обривання. Каміння, цегляні стіни, бордюри та дерева можуть швидко зношувати ріжучу ліску.
- Уникайте дерев та кущів. Ріжуча ліска може легко пошкодити кору дерев, дерев'яні вироби, зовнішню обшивку та стовпці парканів.

## Українська (оригінальна інструкція)

### НІЖ ДЛЯ ЛІСКИ

Ця коса оснащена ножем для ліски, що міститься на дефлекторі трави. Для кращого косіння висувайте ліску доти, доки вона буде обрізана по довжині ножем для ліски. Висувайте ліску, як тільки почуєте, що двигун працює швидше ніж нормально, або коли зменшується ефективність косіння. Це дозволить підтримувати найкращу ефективність косіння та забезпечить оптимальну довжину ліски для належного просування.

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

При сервісному обслуговуванні використовуйте тільки ідентичні запчастини. Використання будь-яких інших деталей може бути небезпечним або може спричинити пошкодження виробу.

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб уникнути серйозного особистого травмування завжди виймайте акумулятор перед виконанням чищення або будь-якого обслуговування цього інструменту.

### ЗАГАЛЬНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед кожним використанням перевірте увесь виріб на наявність пошкоджень та відсутність деталей, а також на наявність послаблених кріплень, наприклад, гвинтів, гайок, болтів, ковпачків тощо. Надійно затягніть усі кріпильні деталі та ковпачки і ніколи не використовуйте цей пристрій, доки не замініте усі відсутні або пошкоджені деталі.

Не використовуйте розчинники для чищення пластикових деталей. Більшість типів пластику чутливі до різних типів розчинників і внаслідок контакту з розчинниками можуть бути пошкоджені. Для чищення від бруду, пилу, оливи, мастила тощо використовуйте чисту тканину.

#### ▲ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Оберігайте пластикові деталі від контакту з гальмівною рідиною, бензином, нафтопродуктами, просочувальними оливами тощо. Хімікати можуть пошкодити, послабити або знищити пластик, що в свою чергу може призвести до серйозного тілесного травмування.

Користувач може замінювати або ремонтувати тільки деталі, вказані у специфікації деталей. Усі інші деталі слід замінювати тільки в авторизованому сервісному центрі.

#### ЗАМІНА КОТУШКИ *Див. малюнок 10.*

Для найкращої роботи використовуйте тільки оригінальну фірмову ріжучу ліску.

- Вийміть акумулятор.
- Натисніть вушка (а) з боків кришки котушки (b).
- Потягніть кришку котушки вгору, щоб зняти її.
- Вийміть стару котушку (с),
- При вставлянні нової котушки потрібно, щоб ріжуча ліска була захоплена в проріз нової котушки. Кінець ріжучої ліски повинен виходити приблизно на 15 см із прорізу.
- Встановіть нову котушку таким чином, щоб ріжуча ліска та проріз вирівнялись із отвором у ріжучій головці. Пропустіть ріжучу ліску в отвір.
- Потягніть ріжучу ліску, що виходить із ріжучої головки, щоб ріжуча ліска вийшла з прорізу в котушці.
- Встановіть назад кришку котушки, втиснувши вушка в прорізи та потиснувши донизу, доки кришка котушки не клацне на своє місці.



## Українська (оригінальна інструкція)

### ЗАМІНА РІЗУЧОЇ ЛІСКИ

Див. малюнок 11-12.

- Виставте прорізи (а) на кришці котушки (b) з прорізами на різучій головці (с).
- Проведіть ліску через отвір (d) у різучій головці. Пхайте ліску доти, доки вона не вийде з протилежного отвору на різучій головці.
- Потягніть ліску так, щоб вона мала однакову довжину з обох боків.
- Повертайте кришку котушки за годинниковою стрілкою, щоб розпочати намотування ліски у різучу головку. Залиште приблизно по 5 дюймів (прибл. 13 см) ліски з кожного боку різучої головки.

### ЗБЕРІГАННЯ КОСИ

- Перед ставленням цієї коси на зберігання вийміть із нього акумулятор.
- Почистіть косу від будь-яких сторонніх матеріалів.
- Зберігайте його у місці, недоступному для дітей.
- Тримайте подалі від корозійних агентів, таких як садові хімікати та антиобморожувальні солі.
- Зберігайте та заряджайте ваші акумулятори у прохолодному місці. Температури вищі або нижчі від нормальної кімнатної температури скорочують ресурс акумулятора.
- Ніколи не зберігайте акумулятори розрядженими. Зачекайте, поки акумулятор охолоне, а тоді одразу ж повністю зарядіть його.
- Зберігайте акумулятор у сухому місці з температурою не вище 27°C.
- Усі акумулятори поступово розряджаються. Чим вища температура, тим швидше вони втрачають свій заряд. Якщо ви зберігаєте ваш пристрій упродовж тривалого часу без використання, тоді заряджайте акумулятори кожного місяця або кожних два місяці. Така практика дозволить продовжити ресурс акумулятора.

### ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ

- Захист довкілля при використанні цього пристрою повинен бути одним із найбільших пріоритетів. Не забруднюйте та не наносіть шкоду навколишньому середовищу.
- Уважно дотримуйтесь усіх місцевих приписів щодо утилізації пакувальних матеріалів, зношених або пошкоджених деталей, а також інших елементів, що мають сильний вплив на довкілля; ці відходи заборонено утилізувати на звичайних побутових смітниках, а потрібно відокремлювати та відносити у спеціальні центри утилізації на переробку.
- Уважно дотримуйтесь місцевих приписів щодо утилізації матеріалів після косіння.
- Коли наступить час утилізації цього пристрою, не забруднюйте ним довкілля, але віддайте його у центр із утилізації згідно з вимогами чинного законодавства.



Окремі збірні пункти. Забороняється утилізувати цей виріб на звичайних побутових смітниках. Якщо одного дня ви вирішите, що прийшов час замінити ваш виріб, або якщо він більше вам не потрібен, не викидайте його у побутові смітники. Віддайте цей виріб у пункт окремого збору.



Окремий збір використаних виробів та пакувальних матеріалів дозволяє їх переробку та повторне використання.

Повторне використання перероблених матеріалів дозволяє уникнути забруднення навколишнього середовища та зменшує потребу в сирих матеріалах.

## Українська (оригінальна інструкція)

Batteries



Після вичерпання ресурсу акумуляторів утилізуйте їх належним чином у безпечний для довкілля спосіб. В акумуляторах містяться речовини, небезпечні для вас та довкілля. Їх слід утилізувати в спеціальних пунктах, які приймають літій-іонні акумулятори.

### УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Ліска не висувається при вдарянні ріжучою головкою об землю.	Ліска злиплася.	Змастіть силіконовим спреєм.
	Недостатньо ліски у катушці.	Вставте більше ліски. Див. інформацію щодо заміни ліски у цьому посібнику.
	Ліска занадто коротка.	Витягніть ліску, натиснувши фіксувальну кнопку ліски.
	Ліска заплуталась у катушці.	Вийміть ліску з катушки та перемотайте. Див. інформацію щодо заміни ліски у цьому посібнику.
Трава намотується навколо штанги та ріжучої головки.	Косіння високої трави попри саму землю.	Щоб уникнути намотування, скошуйте високу траву зверху вниз.
Двигун не запускається при натисканні тригера.	Неналежно встановлений акумулятор.	Щоб належно вставити акумулятор, вставте його таким чином, щоб замок внизу акумулятора клацнув на своє місце.
	Акумулятор не заряджений.	Зарядіть акумулятор згідно з інструкцією, доданою до вашої моделі.
	Штанга не добре закріплена.	Переконайтесь, що нижня штанга повністю зайшла у муфту на верхній штанзі та надійно затягніть з'єднувальну муфту.

## BRIGGS & STRATTON PRODUCTS WARRANTY POLICY

### LIMITED WARRANTY

Briggs & Stratton warrants that, during the warranty period specified below, it will repair or replace, free of charge, any part that is defective in material or workmanship or both. Transportation charges on product submitted for repair or replacement under this warranty must be borne by purchaser. This warranty is effective for and is subject to the time periods and conditions stated below. For warranty service, find the nearest Authorized Service Dealer in our dealer locator map at [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). The purchaser must contact the Authorized Service Dealer, and then make the product available to the Authorized Service Dealer for inspection and testing.

**There is no other express warranty. Implied warranties, including those of merchantability and fitness for a particular purpose, are limited to the warranty period listed below, or to the extent permitted by law. Liability for incidental or consequential damages are excluded to the extent exclusion is permitted by law.** Some states or countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some states or countries do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.\*\*

### WARRANTY PERIOD

	Consumer Use	Commercial Use
Equipment	60 months	None
Battery and Battery Charger	24 months	None

\*\* In Australia - Our goods come with guarantees that cannot be excluded under the Australian Consumer Law. You are entitled to a replacement or refund for a major failure and for compensation for any other reasonably foreseeable loss or damage. You are also entitled to have the goods repaired or replaced if the goods fail to be of acceptable quality and the failure does not amount to a major failure. For warranty service, find the nearest Authorized Service Dealer in our dealer locator map at [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM), or by calling 1300 274 447, or by emailing or writing to [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

The warranty period begins on the date of purchase by the first retail or commercial consumer. "Consumer use" means personal residential household use by a retail consumer. "Commercial use" means all other uses, including use for commercial, income producing or rental purposes. Once a product has experienced commercial use, it shall thereafter be considered as a commercial use product for purposes of this warranty.

To ensure prompt and complete warranty coverage, register your product at the website shown above or at [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com).

Save your proof of purchase receipt. If you do not provide proof of the initial purchase date at the time warranty service is requested, the manufacturing date of the product will be used to determine the warranty period. Product registration is not required to obtain warranty service on Briggs & Stratton products.

### ABOUT YOUR WARRANTY

Warranty service is available only through Snapper Authorized Service Dealers. This warranty covers only defects in materials or workmanship. It does not cover damage caused by improper use or abuse, improper maintenance or repair, normal wear and tear, or stale or unapproved fuel.

**Improper Use and Abuse** - The proper, intended use of this product is described in the Operator's Manual. Using the product in a way not described in the Operator's Manual or using the product after it has been damaged will not be covered under this warranty. Warranty coverage will also not be provided if the serial number on the product has been removed or the product has been altered or modified in any way, or if the product has evidence of abuse such as impact damage or water/chemical corrosion damage.

**Improper Maintenance or Repair** - This product must be maintained according to the procedures and schedules provided in the Operator's Manual, and serviced or repaired using genuine Briggs & Stratton parts or equivalent. Damage caused by lack of maintenance or use of non-original parts is not covered by warranty.

**Normal Wear and Tear** - Like most mechanical devices, your unit is subject to wear even when properly maintained. This warranty does not cover repairs when normal use has exhausted the life of a part or the equipment. Maintenance and wear items such as filters, belts, cutting blades, and brake pads (except engine brake pads) are not covered by warranty due to wear characteristics alone, unless the cause is due to defects in material or workmanship.

**Other Exclusions** - This warranty excludes damage due to accident, abuse, modifications, alterations, improper servicing, freezing or chemical deterioration. Attachments or accessories that were not originally packaged with the product are also excluded. There is no warranty coverage on equipment used for primary power in place of utility power or on equipment used in life support applications. This warranty does not include used, reconditioned, second-hand, or demonstration equipment or engines. This warranty also excludes failures due to acts of God and other force majeure events beyond the manufacturer's control.

## سياسة ضمان منتجات BRIGGS & STRATTON

### ضمان محدود

تضمن شركة Briggs & Stratton أن تقوم خلال فترة الضمان المحددة أدناه بإصلاح أو استبدال أي جزء من المنتج تكون به عيوب في الخامة أو التصنيع أو كليهما مجاناً. يتحمل المشتري رسوم نقل المنتج المرسل للإصلاح أو لاستبدال بموجب هذا الضمان. يسري هذا الضمان طوال الفترات الزمنية المنصوص عليها ووفق الشروط المنصوص عليها أدناه. فيما يتعلق بخدمة الضمان، ابحث عن أقرب وكيل خدمة معتمد باستخدام خريطة تحديد مواقع الوكلاء عبر الذهاب إلى [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). يجب على المشتري الاتصال بوكيل الخدمة المعتمد، ثم إحضار المنتج إليه من أجل الفحص والاختبار.

يرجى العلم أن الشركة لا تقدم أي ضمان صريح آخر. الضمانات الضمنية بما في ذلك تلك الخاصة بالبرواج والصلاحية لفرض محدد وتقتصر على فترة الضمان المدرجة أدناه أو حسب النطاق الذي يحدده القانون. يستثنى من ذلك المسؤولية عن الأضرار العارضة أو التابعة التي يسمح القانون باستثنائها. بعض الولايات أو الدول لا تسمح بالاستثناء أو وضع حد للأضرار العارضة أو التابعة، ولهذا فقد لا تنطبق عليك القيود والاستثناءات المذكورة أعلاه. يمنحك هذا الضمان حقاً قانونياً خاصة وقد تتمتع أيضاً بحقوق أخرى تختلف من ولاية أو دولة إلى أخرى.\*\*

### مدة الضمان

استخدام تجاري	استخدام مستهلك	
لا يوجد	أشهر 60	المعدة
لا يوجد	أشهر 24	بطارية وشاحن بطارية

\*\* أفي أستراليا - تقدم منتجاتنا مع ضمانات لا تشمل على استثناءات بموجب قانون المستهلك الأسترالي. يحق لك استبدال أو استرداد الأموال في حال وجود خلل جوهري كما يحق لك التعويض عن أية خسارة أو ضرر آخر يمكن التنبؤ به في حدود المعقول. ويحق لك كذلك إصلاح السلع أو استبدالها في حال قصور السلع عن الوفاء بالجودة المقبولة دون أن تبلغ مستوى الخلل الجوهري. للحصول على خدمة الضمان، ابحث عن أقرب وكيل خدمة معتمد في خريطة تحديد عناوين الوكلاء على [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM) أو اتصل على 1300 274 447، أو أرسل بريداً إلكترونياً إلى [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au)، أو خطاباً إلى Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

تبدأ فترة الضمان من تاريخ شراء بائع التجزئة أو المستهلك. يعني "استخدام المستهلك" استخدام منزلي شخصي بواسطة مستهلك تجزئة. "استخدام تجاري" يعني جميع الاستخدامات، بما في ذلك الاستخدام التجاري، الذي ينتج دخلاً أو لأغراض التأجير. وبمجرد استخدام المنتج بطريقة تجارية، يتم اعتباره كجهاز تجاري الاستخدام لأغراض خاصة بهذا الضمان.

من أجل ضمان تغطية فورية وكاملة، سجل منتجك على الموقع الموضح أعلاه أو على [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) أو أرسل بريداً إلكترونياً ببطاقة التسجيل التسجيل الكاملة (إن وجدت) أو اتصل بالرقم 1-800-743-4115 (داخل الولايات المتحدة).

ولكن يُرجى الاحتفاظ بإيصال الشراء. وإذا لم تقدم دليلاً على تاريخ الشراء الأولي عند طلب خدمة الضمان، فسُيُعد تاريخ صناعة المنتج هو تاريخ بداية فترة الضمان. لا يعد تسجيل المنتج أمر ضروري في الحصول على خدمة ضمان منتجات Briggs & Stratton.

### نبذة عن الضمان

تقدم خدمات الضمان فقط عبر وكيل خدمة *Snapper* المعتمد. تُلبى معظم طلبات الإصلاح بموجب الضمان روتينياً، إلا أن بعض الطلبات قد تكون في غير محلها. فهذا الضمان يغطي فقط عيوب الخامات أو التصنيع. لكنه لا يشمل الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير المناسب أو سوء الاستخدام أو الصيانة غير المناسبة أو الإصلاح أو التلف والتمزق الطبيعي.

**الاستخدام غير المناسب أو سوء الاستخدام** - الاستخدام المناسب والمخصص لهذا المنتج مبين في دليل التشغيل. سيُلغى الضمان في حالة استخدام المنتج استخداماً يخالف ما هو منصوص عليه في دليل التشغيل أو استخدام المنتج بعد تعرضه للتلف. غير مسموح بالضمان في حالة إزالة الرقم المسلسل الموجود على المنتج أو تم تبديل المنتج أو تعديله بأي طريقة أو إذا كان بالمنتج دليل على إساءة الاستخدام مثل ضرر مؤثر أو ضرر تآكل بفعل المياه/المواد الكيميائية.

**الصيانة والإصلاح غير المناسب** - يجب أن تتم صيانة هذا المنتج وفق إجراءات والجداول المقدمة في دليل التشغيل وأن تتم صيانتته وإصلاحه باستخدام قطع غيار Briggs & Stratton الأصلية أو ما يعادلها. لا يشمل الضمان الأضرار الناجمة عن عدم الصيانة أو استخدام قطع غيار غير أصلية.

**التمزق والتلف الطبيعي** - شأنها في ذلك شأن كافة الأجهزة الميكانيكية، تتعرض وحدتك للتلف في حالة عدم الصيانة الملائمة. لا يشمل ذلك الضمان الإصلاح المطلوب عندما يستنفذ الاستخدام العادي العمر الافتراضي لأحد أجزاء المعدة. لا يغطي الضمان أدوات الصيانة وتلك التي تبلى مثل الفلاتر والأحزمة وشفرات التقطيع وليادات الفرامل (باستثناء لبادات فرامل المحرك) نتيجة لخصائص اللي بالاستعمال بمفردها، ما لم يكن السبب نتيجة لعيوب بالمادة أو التصنيع.

**الاستثناءات الأخرى** - يُستثنى من هذا الضمان الأضرار الناجمة عن الحوادث أو سوء الاستخدام أو التعديل أو التغيير أو الصيانة غير المناسبة أو التجمد أو التلف الكيميائي. ويُستثنى أيضاً الملحقات أو المستلزمات غير الموردة مع الجهاز من البداية. لا يشمل هذا الضمان محركات أو معدات البيان العملي أو المستعملة أو المعاد تجديدها أو المستعملة. ويستثنى هذا الضمان الأعطال الناجمة عن أمور الهيبة أو أحداث قهرية أخرى خارج نطاق تحكم المصنِّع.

### ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Briggs & Stratton гарантира, че в течение на указания по-долу гаранционен период ще поправя или заменя безплатно всяка част, оказала се дефектна по отношение на материалите или изработката, или и двете. Транспортните разходи за изпратения за ремонт или за замяна продукт трябва да бъдат поети от клиента. Тази гаранция е валидна за определения срок и се подчинява на изложените по-долу условия. За гаранционно сервизно обслужване потърсете най-близкия упълномощен сервизен представител на нашата карта за търсене на представители на [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Потребителят трябва да се свърже с упълномощен сервизен представител, на когото да предостави продукта за оглед и изпитвания.

**Не се предоставя друга изрична гаранция. Подразбиращите се гаранции, включително тези за годност за продажба или за определено предназначение, са ограничени до посочения по-долу гаранционен срок или до размера, разрешен от закона. Отговорността за непредвидени или сериозни повреди са изключени до продълженото изключване, позволено от закона.** Някои щати или държави не допускат ограничения за срока на валидност на подразбиращи се гаранции. Също така някои щати или държави не позволяват изключване или ограничаване на отговорността за случайни или закономерно настъпили повреди, така че горното ограничение или изключване може да не се отнася за вас. **Настоящата гаранция ви дава определени юридически права, като вие може да имате и други права, които варират в зависимост от щата или държавата.\*\***

### ГАРАНЦИОНЕН СРОК

Артикул	За ползване за собствени нужди	За ползване за промишлени нужди
Оборудване	60 месеца	Няма
батерия и зарядно устройство	24 месеца	Няма

\*\* За Австралия - Нашите стоки се доставят с гаранции, които не могат да се изключват по силата на австралийското потребителско право. За основен дефект имате право на замяна или възстановяване на сумата, както и на компенсация за всяка друга нормално предвидима загуба или повреда. Също така имате право на поправка или замяна на стоката, в случай че тя не е с приемливо качество и повредата не може да се квалифицира като основен дефект. За гаранционното обслужване намерете най-близкия упълномощен сервизен представител в нашата указателна карта на [insert website address], или като позвъните на 1300 274 447, изпратите имейл или пишете на [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване от първия потребител за потребителска или за търговска употреба. "Потребителска употреба" означава употреба за лични и домашни цели на място от краен потребител. "Търговска употреба" означава всеки друг вид употреба, включително за търговски цели, за генериране на доходи или за отдаване под наем. След като веднъж продуктът е бил използван за търговски цели, той се счита за продукт за търговска употреба по силата на тази гаранция.

За да си гарантирате своевременно и пълно гаранционно покритие, регистрирайте своя продукт на уебсайта, посочен по-горе или на [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), или изпратете по пощата попълнената регистрационна карта (ако имате такава), или се обадете на тел. 1-800-743-4115 (за САЩ).

Запазете касовата бележка като доказателство за покупката. Ако при необходимост от гаранционно обслужване не осигурите доказателство за датата на първоначалната покупка, за определяне на гаранционния срок ще бъде използвана датата на производство на продукта. Не се изисква регистрация на продукта, за да получите гаранционно сервизно обслужване на продукти на Briggs & Stratton.

### ОТНОСНО ВАШАТА ГАРАНЦИЯ

Гаранционното обслужване се осъществява само чрез упълномощените сервизни представители на Snapper. Повечето гаранционни ремонти се извършват рутинно, но има случаи, когато изпълняването на искането е невъзможно. Тази гаранция покрива само дефекти на материалите или изработката. Тя не покрива повреди, причинени от неправилна употреба или злоупотреба, неправилна поддръжка или ремонт, или нормално износване или похабяване.

**Неправилна употреба и злоупотреба** - Правилната употреба съобразно предназначението на този продукт е описана в ръководството за експлоатация. Използването на този продукт по начин, който не е описан в Наръчника за употреба, или използване след като той е бил повреден ще направи гаранцията невалидна. Не се позволява гаранция ако серийния номер на продукта е махнат или продукта е бил променен или модифициран по какъвто и да е начин, също както и при наличието на каквото и да е доказателство за злоупотреба като повреда от удар или водна/химическа корозионна повреда.

**Неправилна поддръжка или ремонт** - Този продукт трябва да се поддържа съгласно процедурите и графика, посочени в ръководството за експлоатация, както и да се обслужва или ремонтира, като се използват оригинални части от Briggs & Stratton или техни еквиваленти. Повреди, причинени от липса на поддръжка или употреба на неоригинални части, не се покриват от гаранцията.

**Нормално износване и похабяване** - Подобно на повечето механични устройства, вашето устройство подлежи на износване, дори когато се поддържа правилно. Тази гаранция не покрива ремонти, когато е настъпило нормално износване на част или на цялото оборудване. Поддръжката и износването на части като филтри, ремъци, режещи остриета и спирачни накладки (с изключение на спирачните накладки на двигателя) не се покриват от гаранцията, когато са настъпили само вследствие на нормално износване; това не важи в случая, когато се дължат на дефекти в материала или изработката.

**Други изключения** - Тази гаранция изключва щети вследствие на злополука, злоупотреба, модификации, промени, неправилно обслужване, замръзване или влошаване на характеристиките поради химически въздействия. Приспособления или аксесоари, които не са доставени в оригиналната опаковка заедно с продукта, също са изключени от гаранцията. Настоящата гаранция не включва използвани, възстановени, втора ръка или оборудване или двигатели за демонстрационни нужди. Тази гаранция също така изключва повреди, дължащи се на природни бедствия и други непредвидими обстоятелства, които са извън контрола на производителя.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY SPOLEČNOSTI BRIGGS & STRATTON VZTAHUJÍCÍ SE NA PRODUKTY

### OMEZENÁ ZÁRUKA

Společnost Briggs & Stratton se zavazuje, že během níže uvedené záruční doby zdarma opraví nebo vymění jakoukoli část, která vykazuje vadu materiálu, provedení či obojí. Za přepravní náklady spojené s přepravou výrobku k opravě či náhradě při uplatnění záruky je zodpovědný zákazník. Tato záruka je platná pro stanovená časová období a podléhá níže uvedeným podmínkám. Záruční servis zajišťují vám nejbližší autorizovaní dealeri, které naleznete podle naší mapy dealerů na webové stránce [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Kupující se musí obrátit na autorizovaného dealera, kterému poté umožní daný produkt důkladně prohlédnout a zkontrolovat.

**Neexistují jiné výslovné záruky. Předpokládané záruky, včetně záruk týkajících se prodejnosti a vhodnosti pro určitý účel, jsou omezeny na jeden rok od zakoupení či v rozsahu povoleném zákonem. Zodpovědnost za vedlejší či následné škody je vyloučena v rozsahu povoleném zákonem.** Některé státy a země nepovolují omezení toho, jak dlouho může implikovaná záruka trvat, a některé státy nebo země nepovolují vyloučení nebo omezení incidentních či následných škod, takže výše uvedená omezení či vyloučení nemusí ve vašem případě platit. Tato záruka vám dává specifická práva a práva, která budete mít, se mohou lišit mezi jednotlivými státy a zeměmi.\*\*

### ZÁRUČNÍ DOBA

Položka	Spotřebitelské použití	Komerční použití
Zařízení	60 měsíce	Žádný
nabíječka baterií a baterií	24 měsíce	Žádný

\*\* V Austrálii - Naše zboží je dodáváno se zárukou, která nemůže být podle australského spotřebitelského zákona zrušena. V případě závažné poruchy výrobku máte nárok na jeho výměnu či na vrácení peněz. V případě jiné přiměřené předvídatelné ztráty či újmy máte nárok na náhradu škody. Máte také nárok na opravu nebo výměnu zboží, které nemá přijatelnou kvalitu a vykazuje poruchu, jež není považována za závažnou. Záruční servis zajišťují vám nejbližší autorizovaní dealeri, které naleznete podle naší mapy dealerů na webové stránce [insert website address], nebo zavolejte na číslo 1300 274 447, zašlete e-mail na adresu [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) nebo se písemně obraťte na společnost Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Záruční lhůta začíná dnem nákupu prvním maloobchodním nebo komerčním spotřebitelem. "Soukromé použití" znamená osobní použití v domácnosti soukromým uživatelem. "Komerční použití" zahrnuje všechna ostatní použití, včetně pro komerční, výnosné a pronájemové účely. Jestliže u výrobku jednou došlo ke komerčnímu použití, pro účely této záruky bude nadále považován za komerční použití.

Aby bylo zajištěno pohoťové a úplné záruční plnění, zaregistrujte produkt na výše uvedených webových stránkách, na stránkách [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), zašlete vyplněnou registrační kartu (je-li poskytnuta) nebo volejte na číslo 1-800-743-4115 (v USA).

Uschovejte si váš pokladní doklad. Pokud v době požadavku na záruční služby neprokážete původní datum nákupu, záruční lhůta bude stanovena podle data výroby produktu. K poskytnutí záruční služby na produkty společnosti Briggs & Stratton není vyžadována registrace výrobku.

### O NAŠÍ ZÁRUCE

Záruční služby zajišťují pouze Autorizovaní dealeri značky Snapper. Většina reklamačních oprav probíhá bez problémů, ale někdy nemusí být žádost o záruční služby vhodná. Tato záruka se týká pouze defektů v materiálu a provedení. Netýká se škod vzniklých nesprávným použitím nebo zneužitím, nevyhovující údržbou či opravou, nebo běžným opotřebením.

**Nevhodné použití a zneužití** - Řádné a vhodné použití tohoto výrobku je popsáno v Návodu k použití. Použití výrobku způsobem, který není popsán v Návodu k použití, či použití výrobku po jeho poškození ruší platnost záruky. Záruka je neplatná, jestliže bylo odstraněno či jakkoli pozměněno sériové číslo výrobku, jestliže výrobek nese známky nesprávného použití, jako například známky nárazu či vodní či chemické koroze.

**Nevhodná údržba či oprava** - Tento výrobek musí být udržován v souladu s postupy a plány Návodu k použití. K opravě či servisu se smí používat pouze originální součástky od společnosti Briggs & Stratton nebo jejich ekvivalenty. Na poškození způsobené nedostatkem údržby či použitím jiných součástek se nevztahuje záruka.

**Běžné opotřebením** - Jako všechna jiná mechanická zařízení, i vaše jednotka podléhá opotřebování, i když bude řádně udržována. Záruka se nevztahuje na případy, kdy normální použití vedlo k vypršení životnosti výrobku nebo jeho části. Údržba a opotřebování položek jako filtry, kabely, nože či brzdící destičky (motorové brzdící destičky jsou kryty) nejsou součástí záruky, jestliže jsou výsledkem samotného opotřebování, kromě případů, kdy je tomu tak výsledkem defektu v materiálu či provedení.

**Další výjimky** - Tato záruka se nevztahuje na škody způsobené nehodou, zneužitím, modifikací, úpravami, nevhodným servisem, mrazem nebo stárnutím produktů. Nevztahuje se ani na příslušenství nebo doplňky, které s tímto produktem nebyly původně dodány. Tato záruka se nevztahuje na použité, repasované, druhotné nebo demonstrační zařízení a motory. Tato záruka se netýká selhání, která jsou výsledkem vyšší moci a jiných vlivů, které jsou mimo kontrolu výrobce.

## BRIGGS & STRATTON-PRODUKTER. GARANTIPOLITIK

### BEGRÆNSET GARANTI

Briggs & Stratton vil i den nedenfor angivne garantiperiode uden betaling reparere og/eller udskifte enhver del, som har materialedefekter, fremstillingsdefekter eller begge dele. Transportomkostninger i forbindelse med et produkt, som indleveres til reparation eller udskiftning under denne garanti, afholdes af køberen. Denne garanti er gyldig inden for tidsperioderne og underlagt nedenstående betingelser. I forbindelse med garantiservice henvises du til den nærmeste autoriserede serviceforhandler i vores område på [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Køberen skal kontakte den autoriserede serviceforhandler og derefter stille produktet til rådighed for den autoriserede serviceforhandler til inspektion og test.

**Der ydes ikke nogen anden udtrykkelig garanti. Underforståede garantier inklusive garantier for salgbarhed og velegnethed til et bestemt formål er begrænset til nedenstående garantiperiode eller i den udstrækning, som loven tillader. I den udstrækning gældende lov tillader det, er ansvar for tilfældig skade eller følgeskade ikke omfattet.** Visse stater eller lande tillader ikke begrænsninger på, hvor lang tid en underforstået garanti varer, og visse stater eller lande tillader ikke udelukkelse eller begrænsning af tilfældig skade eller følgeskade, så ovenstående begrænsning og udelukkelse er måske ikke gældende for dig. Denne garanti giver dig specifikke lovmæssige rettigheder, og du kan også have andre rettigheder, der varierer fra land til land.\*\*

### GARANTIPERIODE

Punkt	Almindelig brug	Erhvervmæssig brug
Udstyr	60 måneder	I'gen
Batteri og oplader	24 måneder	Ingen

\*\* I Australien - Vores produkter leveres med garantier, der ikke kan udelukkes under den australske forbrugerlov. Du har ret til en erstatning eller refusion for en større defekt og til godtgørelse af eventuelle andre tab eller skader, der med rimelighed kan forudses. Du er også berettiget til at få produktet repareret eller udskiftet, hvis produktet ikke er af acceptabel kvalitet, og defekten ikke udgør en større defekt. Alle henvendelser i forbindelse med garantiservice skal foregå til den nærmeste autoriserede serviceforhandler, der kan ses på vores kort på [BRIGGSandSTRATTON.com](http://BRIGGSandSTRATTON.com), eller ved at ringe på 1300 274 447 eller skrive til [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) eller Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australien, 2170.

Garantiperioden starter på købsdatoen for den første almindelige eller erhvervmæssige forbruger. "Privat brug" betyder brug i personlig beboelsesmæssig husholdning af en detailkunde. "Erhvervmæssig brug" betyder al anden form for brug inklusive erhvervmæssigt, indkomstdannende eller lejebaseret formål. Så snart et produkt har været i erhvervmæssig brug, vil det herefter blive betragtet som værende i erhvervmæssig brug, hvad angår denne garanti.

Registrer dit produkt på ovenstående websted eller på [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), eller send det udfyldte registreringskort (hvis medfølger), eller ring til 1-800-743-4115 (i USA) for at sikre øjeblikkelig og komplet garantidækning.

Gem dit købsbevis. Hvis du ikke kan fremvise dokumentation for den oprindelige købsdato på det tidspunkt, hvor garantikravet gøres gældende, vil produktets fremstillingsdato blive brugt som grundlag for garantiperioden. Produktregistrering kræves ikke for at opnå garantiservice på produkter fra Briggs & Stratton.

### OM GARANTIEN

Garantiservice er kun til rådighed gennem Snapper autoriserede serviceforhandlere. De fleste garantireparationer håndteres rutinemæssigt, men nogle gange er anmodninger om garantiservice ikke gyldige. Denne garanti dækker kun materiale- og fabrikationsfejl. Den dækker ikke skade forårsaget af forkert brug eller misbrug, forkert vedligeholdelse eller reparation eller normal slitage.

**Forkert brug og misbrug** - Den korrekte, beregnede anvendelse af produktet beskrives i betjeningsvejledningen. Ved anvendelse af produktet på en måde, der ikke er beskrevet i betjeningsvejledningen, eller ved anvendelse af et beskadiget produkt, bortfalder garantien. Garantien er ugyldig, hvis produktets serienummer er fjernet, hvis produktet på nogen måde er ændret eller modificeret, bærer tegn på mishandling som f.eks. stødskader eller korrosionsskader pga. vand eller kemikalier.

**Forkert vedligeholdelse eller reparation** - Produktet skal vedligeholdes i overensstemmelse med procedurerne og planerne, der er beskrevet i betjeningsvejledningen og skal serviceres eller repareres med brug af originale dele fra Briggs & Stratton eller tilsvarende. Skader, der er opstået som følge af manglende vedligeholdelse eller brug af uoriginale reservedele, dækkes ikke af garantien.

**Normal slitage** - Som med det meste mekaniske udstyr er dette udstyr udsat for slitage, selv om det vedligeholdes korrekt. Denne garanti dækker ikke reparationer, hvor normal brug har forårsaget udløb af levetiden for en del af eller hele maskinen. Vedligeholdelses- og sliddele som f.eks. filtre, remme, knive og bremseklodser (motorens bremseklodser er omfattet) dækkes ikke af garantien ved tegn på slitage alene med mindre årsagen er materiale- eller fremstillingsfejl.

**Andre undtagelser** - Garantien omfatter ikke skader som følge af uheld, misbrug, modifikationer, ændringer, forkert service, frysning eller kemisk nedbrydning. Påmonteret udstyr og tilbehør, der ikke fulgte med i produktets originalemballage, er også undtaget. Garantien omfatter ikke brugt, tilpasset, videresolgt eller demonstrationsudstyr eller -motorer. Denne garanti udelukker fejl og svigt på grund af naturbegivenheder eller andre force majeure-begivenheder uden for producentens kontrol.



**BESCHRÄNKTE GARANTIE**

Briggs & Stratton repariert und/oder ersetzt während des unten genannten Garantiezeitraums kostenlos jegliche Teile des Gerätes, die Fehler an Material oder Verarbeitung oder beidem aufweisen. Die Transportkosten für das zur Reparatur oder zum Austausch eingesandte Produkt unter dieser Garantie müssen vom Käufer getragen werden. Diese Garantie ist für die Zeiträume und unter den unten genannten Bedingungen wirksam. Für Garantieleistungen finden Sie mit Hilfe unserer Händlersuchkarte unter [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com) den nächstgelegenen Vertragshändler. Der Käufer muss den Vertragshändler kontaktieren und diesem das Produkt für Inspektion und Tests zur Verfügung stellen.

**Es besteht keine andere ausdrückliche Garantie. Implizierte Garantien, einschließlich der der allgemeinen Gebrauchstauglichkeit oder Eignung für einen bestimmten Zweck, sind auf ein Jahr ab dem Kaufdatum oder auf den gesetzlich zugelassenen Umfang beschränkt. Die Haftbarkeit für Folge- oder Begleitschäden ist soweit ausgeschlossen, wie gesetzlich zulässig.** In einigen Staaten ist die Dauer der implizierten Garantie bzw. die Beschränkung von Folge- oder Begleitschäden nicht zulässig, daher könnte die oben genannte Beschränkung oder Ausnahme eventuell nicht auf Sie zutreffen. Durch diese Garantie erhalten Sie spezielle Rechte, und von einem Staat zum anderen können Sie außerdem andere, von Land zu Land variierende Rechte haben.\*\*

**GARANTIEZEITRAUM**

Element	Verbraucheranwendung	Gewerblicher Einsatz
Gerät	60 Monate	Keine
Batterie und Ladegerät	24 Monate	Keine

\*\* In Australien - Unsere Waren werden mit Garantien geliefert, die gemäß dem australischen Verbraucherschutzgesetz (Australian Consumer Law) nicht ausgeschlossen werden können. Bei erheblichen Fehlern haben Sie Anspruch auf Ersatz oder Erstattung sowie auf Schadensersatz bei weiteren angemessen vorhersehbaren Verlusten oder Schäden. Darüber hinaus haben Sie Anspruch auf Reparatur oder Ersatz der Waren, falls diese nicht die zu erwartende Qualität aufweisen und der Defekt keinen erheblichen Fehler darstellt. Für Garantieleistungen kann Ihr nächstgelegener zugelassener Kundendienst (Authorized Service Dealer) anhand unserer Kundendienstkarte bei [BRIGGSandSTRATTON.com](http://BRIGGSandSTRATTON.com), durch einen Anruf unter der Nummer 1300 274 447 oder per E-Mail oder einen Brief an [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170 ausfindig gemacht werden.

Der Garantiezeitraum beginnt ab Kaufdatum des ersten Einzelhandels- oder kommerziellen Kunden. „Private Verwendung“ bedeutet Benutzung in einem Haushalt durch einen Einzelhandelskunden. „Gewerbliche Verwendung“ bedeutet alle anderen Verwendungszwecke, einschließlich für gewerbliche Zwecke, Zwecke zum Erzielen eines Einkommens oder für Maschinenverleih. Wenn das Produkt einmal kommerziell genutzt wurde, wird es danach für die Zwecke dieser Garantie als kommerziell genutztes Produkt betrachtet.

Um eine umgehende und vollständige Garantieabdeckung zu gewährleisten, registrieren Sie Ihr Produkt auf der oben dargestellten Website Toder unter [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) oder senden Sie uns die ausgefüllte Registrierungskarte (falls vorliegend) zu oder rufen Sie uns an unter 1-800-743-4115 (in den USA).

Bewahren Sie einfach Ihren Kaufbeleg auf. Wenn Sie bei einer erforderlichen Garantieleistung keinen Kaufbeleg vorlegen, aus dem das Kaufdatum hervorgeht, wird das Herstellungsdatum des Produkts zur Festlegung des Garantiezeitraums herangezogen. Eine Produktregistrierung ist nicht erforderlich, um eine Garantieleistung für Briggs & Stratton Produkte zu erhalten.

**ZUR GARANTIE**

Garantieleistungen werden ausschließlich von autorisierten Vertragshändlern von Snapper erbracht. Die meisten Garantiereparaturen werden routinemäßig gehandhabt, manchmal sind jedoch Anträge auf Reparaturen im Rahmen der Garantie unangemessen. Diese Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Material- und Verarbeitungsmängel. Sie deckt keine durch unsachgemäße Verwendung oder Missbrauch des Gerätes, unsachgemäße Wartung oder Reparatur, normale Abnutzung und Verschleiß entstandenen Schäden ab.

**Falscher Einsatz und Missbrauch** - Der korrekte, vorgesehene Einsatz dieses Produktes ist in der Betriebsanleitung angeführt. Die Verwendung des Produkts auf eine Weise, die in der Bedienungsanleitung nicht beschrieben ist, oder die Verwendung des Produkts nach Beschädigung macht diese Garantie ungültig. Eine Garantieleistung ist ausgeschlossen, wenn die Seriennummer des Produkts entfernt oder das Produkt auf irgendeine Weise verändert oder modifiziert wurde oder wenn das Produkt nachweislich unsachgemäß verwendet wurde, z. B. Schäden durch äußere Einwirkung oder Korrosionsschäden durch Wasser bzw. Chemikalien aufweist.

**Unsachgemäße Wartung oder Reparatur** - Dieses Produkt muss gemäß den in der Bedienungsanleitung angegebenen Verfahren und Terminen gewartet und unter Verwendung von Originalersatzteilen von Briggs & Stratton oder gleichwertigen Teilen repariert werden. Durch fehlende Wartung oder die Verwendung von Nicht-Originalersatzteilen verursachte Schäden sind durch die Garantie nicht abgedeckt.

**Normale Abnutzung** - Wie alle mechanischen Geräte unterliegt Ihre Einheit der normalen Abnutzung, selbst wenn sie ordnungsgemäß gewartet wird. Diese Garantie deckt keine Reparaturen ab, wenn Teile oder das gesamte Gerät durch den normalen Gebrauch verschlissen sind. Wartungs- und Verschleißteile, wie Filter, Riemen, Messer und Bremsbeläge (einschließlich Motorbremsbeläge), sind allein auf Grund ihrer Verschleißeigenschaften nicht durch die Garantie abgedeckt, es sei denn, die Schadensursache ist auf Material- oder Verarbeitungsmängel zurückzuführen.

**Weitere Ausnahmen** - Von dieser Gewährleistung ausgenommen sind Beschädigungen durch Unfall, Missbrauch, Modifikationen, Änderungen, unsachgemäße Wartung, Einfrieren oder chemische Zersetzung. Anbaugeräte oder Zubehör, die nicht Teil der Originalverpackung des Produkts waren, sind von der Gewährleistung ausgenommen. Diese Garantie deckt keine gebrauchten, überarbeiteten, aus zweiter Hand stammenden oder Ausstellungsgeräte oder -motoren ab. Diese Gewährleistung schließt Schäden aus, die auf höhere Gewalt zurückzuführen sind und sich der Kontrolle durch den Hersteller entziehen.



## NORMAS DE GARANTÍA DE PRODUCTOS BRIGGS & STRATTON

### GARANTÍA LIMITADA

Briggs & Stratton se compromete a que, durante el período de garantía especificado a continuación, reparará o sustituirá, de manera gratuita, cualquier pieza con defectos de material o fabricación, o de ambos. El comprador deberá correr con los gastos de transporte del producto que envíe para reparación o reemplazo al amparo de esta garantía. Esta garantía tiene vigencia y está sujeta a las condiciones que se establecen más adelante. Para el servicio de garantía, busque el distribuidor de servicio autorizado más cercano en el mapa localizador de distribuidores en [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). El comprador debe ponerse en contacto con el distribuidor autorizado y poner el producto a disposición del mismo para que lo inspeccione y lo pruebe.

**No existe otra garantía expresa. Las garantías implícitas, inclusive aquellas de comerciabilidad y de idoneidad para un propósito en particular, se limitan al período de garantía expresado abajo, o hasta los límites permitidos por la ley. La responsabilidad por daños fortuitos o indirectos está excluida en tanto lo permita la ley.** Algunos países o estados no permiten limitar la duración de una garantía implícita ni excluir o limitar los daños secundarios y derivados. Por tanto, es posible que las limitaciones y exclusiones mencionadas no sean aplicables en su caso. Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y también podría tener otros que varían según el estado o el país.\*\*

### PERÍODO DE GARANTÍA

Artículo	Uso particular	Uso comercial
Equipo	60 meses	Ninguno
Cargador de batería y la batería	24 meses	Ninguno

\*\* En Australia, nuestros productos están cubiertos por garantías ineludibles de acuerdo con la legislación sobre consumo de este país. Tiene derecho a un recambio o devolución en caso de avería grave y a una compensación por las posibles pérdidas o daños razonables previsibles. Asimismo, si la avería no es grave, tiene derecho a que se reparen o reemplacen los productos si no tienen una calidad aceptable. Para servicio de garantía, localice al distribuidor de servicio autorizado más cercano con nuestro mapa en [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM), llame al 1300 274 447, o bien, envíe un correo electrónico a [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), o escriba a Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

El período de garantía comienza en la fecha de compra por el primer consumidor o usuario comercial final. «Uso particular» significa uso doméstico residencial personal por un consumidor minorista. «Uso comercial» significa los demás usos, lo que incluye el uso para propósitos comerciales, generar ingresos o alquiler. Una vez que el producto se haya usado para fines comerciales, de ahí en adelante se considerará uso comercial a efectos de esta garantía.

A fin de garantizar una pronta y completa cobertura de la garantía, registre su producto en el sitio web que se muestra arriba o en [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), o envíe por correo la tarjeta de registro diligenciada (si se suministra), o llame al 1-800-743-4115 (en los EE. UU.).

Guarde el recibo comprobante de compra. Si no se proporciona una prueba de la fecha de compra inicial en el momento de solicitar servicio de garantía, se utilizará la fecha de fabricación del producto para determinar el período de garantía. No es necesario el registro del producto para obtener el servicio de garantía de los productos Briggs & Stratton.

### ACERCA DE LA GARANTÍA

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores de servicio autorizados de Snapper. La mayor parte de las reparaciones bajo garantía se atienden de manera rutinaria, pero algunas veces las solicitudes de reparaciones bajo garantía podrían no ser apropiadas. Esta garantía SÓLO cubre defectos en materiales y mano de obra. No cubre los daños ocasionados por un uso no adecuado o un mal uso, un mantenimiento o unas reparaciones inadecuadas ni el desgaste y la rotura propios del uso.

**Uso no adecuado y mal uso:** el uso correcto y para el que se ha diseñado este equipo se describe en el manual del usuario. Si el producto no se usa de la manera que se describe en el manual del usuario o si el producto se usa después de que haya resultado dañado, quedará anulada la garantía. La garantía queda anulada si se ha borrado el número de serie del producto o el producto ha sido modificado de alguna manera, o si el producto presenta indicios de haber sido usado incorrectamente, por ejemplo, daños producidos por un impacto o daños producidos por corrosión química/agua.

**Mantenimiento o reparaciones inadecuadas:** el producto debe someterse a labores de mantenimiento de acuerdo con los procedimientos y plazos establecidos en el manual del usuario, y para el mantenimiento y las reparaciones se deben utilizar piezas Briggs & Stratton originales o equivalentes. La garantía no cubre los daños ocasionados por la falta de mantenimiento o el uso de piezas no originales.

**Desgaste normal:** al igual que otros dispositivos mecánicos, el producto está sujeto a desgaste incluso si se realiza un mantenimiento correcto. Esta garantía no cubrirá la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una pieza o del aparato. Los accesorios y elementos de mantenimiento como filtros, correas, hojas cortantes y pastillas de freno (excepto las pastillas de freno de los motores) no están cubiertos por la garantía por sus propias características, a no ser que la causa sea un defecto del material o de fabricación.

**Otras exclusiones:** esta garantía excluye cualquier daño provocado por accidente, uso incorrecto, modificaciones, alteraciones, mantenimiento incorrecto, congelación o deterioro producido por productos químicos. También excluye cualquier complemento o accesorio que no se incluyera en el paquete original del producto. Esta garantía no incluye equipos o motores usados, reacondicionados, de segunda mano o de demostración. Esta garantía excluye los fallos debidos a hechos fortuitos y a otros acontecimientos de fuerza mayor que escapan al control del fabricante.

## BRIGGS & STRATTONI TOODETE GARANTIIEESKIRJAD

### OSALINE GARANTII

Briggs & Stratton garanteerib allpool määratletud garantiiperioodi jooksul mis tahes osa, millel on materjali- või tootmisdefekt või mõlemad, tasuta paranduse või asenduse. Parandamiseks või asendamiseks saadetud garantiialuse toote transpordikulud tasub ostja. See garantii kehtib allpool nimetatud ajaperioodil ja tingimustel. Garantiiteenuse kasutamiseks otsige veebiaadressilt [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com) meie edasimüüjate kaardilt lähim volitatud hooldusfirma. Ostja peab võtma ühendust volitatud hooldusfirmaga ja võimaldama volitatud hooldusfirmale juurdepääsu toote kontrollimiseks ja testimiseks.

**Käesolev garantii on ainus selgesõnaline garantii. Kaudsed garantiid, kaasa arvatud need, mis puudutavad turustatavust ja konkreetseks otstarbeks sobivust, kehtivad allnimetatud garantiiaja või seadusega lubatud perioodi kestel. Tootja ei vastuta juhuslike või kaudsete kahjude eest seadusega ettenähtud piirini.** Mõned riigid või osariigid ei luba piiranguid kaudse garantii kehtivusajale ning mõned riigid või osariigid ei luba juhuslike või kaudsete kahjude välistamist või piiramist, mistõttu eespool nimetatud piirang või välistamine ei pruugi teie jaoks kehtida. Käesolev garantii annab teile kindlad õigushüved ning teil võivad olla ka teised õigused, mis varieeruvad osariigiti või riigiti.\*\*

### GARANTIIPERIOOD

	Olmekasutus	Kaubanduslik eesmärk
Seade	60 kuud	Puudub
Aku ja akulaadija	24 kuud	Puudub

\*\*Austraalias. - Meie toodetega kaasnevad garantiid, mida Austraalia tarbijaõiguse alusel ei saa välistada. Teil on õigus asendusele või raha tagasimaksule suure rike korral ning kompensatsioonile mis tahes muudele mõistlikult prognoositavate kadude või kahjude korral. Samuti on teil õigus toodete parandamisele või asendamisele, kui toodete kvaliteet ei vasta vastuvõetavale tasemele ja rike ei ole suur. Garantiiteenuse kasutamiseks otsige veebiaadressilt [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM) meie edasimüüjate kaardilt lähim volitatud hooldusfirma või helistage numbril 1300 274 447 või saatke e-kiri aadressil [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) või saatke kiri aadressil Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garantiiperiood algab esimese jaetarbija või kommertskasutaja ostu sooritamise kuupäevast. "Olmekasutus" tähendab isiklikku kodumajapidamises kasutamist jaetarbija poolt. "Kaubanduslik eesmärk" tähendab kõiki teisi kasutusi, kaasa arvatud äriõigustel, tulu tekitaval või rentimise eesmärgil kasutamist. Kui toodet on korra juba äriõigustel eesmärgil kasutatud, siis peetakse seda selle garantii seisukohalt ärikasutuseks.

Kiire ja täieliku garantiikatvuse tagamiseks registreerige oma toode ülalnimetatud veebilehel või veebiaadressil [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) või saatke täidetud registreerimiskaart (kui on kaasas) või helistage telefonil 1-800-743-4115 (USA-s).

Hoidke alles ostmist tõendav tšekk. Kui teil puudub esmast ostmiskuupäeva tõendav dokument, siis lähtutakse garantiiteenuse osutamisel garantiiperioodi pikkuse määramisel toote valmistamiskuupäevast. Briggs & Strattoni toodete garantiiteenuse saamiseks ei ole toote registreerimine vajalik.

### TEIE GARANTIIST

Garantiiteenust teostavad ainult ettevõtte Snapper volitatud hooldusfirmad. Enamikul juhtudel garantiiremont teostatakse, kuid mõnel juhul ei ole garantiiteenuse nõue asjakohane. Käesolev garantii kehtib ainult materjali- ja tootmisdefektidele. See ei kata kahjusid, mis on põhjustatud toote ebaõigest kasutamisest või väärkasutusest, sobimatust hooldusest või remondist või normaalsest kulumisest.

**Ebaõige kasutamine ja väärkasutus.** - Selle toote õiget, sihtotstarbelist kasutamist kirjeldatakse kasutusjuhendis. Garantiid muutub kehtetuks, kui toodet kasutatakse kasutusjuhendis mittekirjeldatud viisil või pärast toote kahjustumist. Garantiid ei kehti ka juhul, kui toote seerianumber on eemaldatud või kui toodet on mis tahes viisil muudetud või modifitseeritud või kui tootel esineb ilmseid väärkasutamise tunnuseid, nt lõõgikahjustused või veest / keemilistest ühenditest põhjustatud korrosioon.

**Vale hooldus või remont.** - Seda toodet tuleb hooldada vastavalt kasutusjuhendis nimetatud protseduuridele ja ajakavadele, kasutades hooldamisel või remontimisel ehtsaid Briggs & Strattoni varuosasid või nendega võrdväärseid osasid. Garantiid ei kata kahjusid, mis on tekkinud puuduliku hoolduse või mitte originaalvaruosade kasutamise tõttu.

**Normaalne kulumine.** - Kasutamisel kulub toode nagu kõik mehaanilised seadmed, isegi siis, kui neid hooldatakse nõuetekohaselt. Käesolev garantii ei kata remonti juhul, kui normaalne kasutamine on kulutanud läbi kas osa või seadme. Garantiid ei kata hooldatavaid ja kuluvaid osi, nt filtreid, lõiketerad ja piduriklotsid (välja arvatud mootori piduriklotsid), ainult kulumisnäitajate pärast, kui põhjus ei ole tingitud materjalide ja tootmise defektidest.

**Muud välistamised.** - See garantii välistab õnnetusest, väärkasutusest, muutmisest, ümbertegemisest, valesti hooldamisest, külmumisest või keemilisest mõjust tekkinud kahjud. Garantiist on välistatud ka abiseadmed või tarvikud, mis ei kuulunud toote originaalpakendisse. Käesolev garantii ei kehti seadmetele või mootoritele, mida on kasutatud, muudetud, võetud taaskasutusse või kasutatud näidistoodetena. Käesolev garantii välistab ka rikkeid, mis on tingitud vääraratu jõu sündmustest, mis on väljaspool tootja kontrolli.

## BRIGGS & STRATTON -TUOTTEIDEN TAKUUKÄYTÄNTÖ

### RAJOITETTU TAKUU

Briggs & Stratton takaa, että alla määritettynä takuuajana se korjaa tai vaihtaa veloituksetta osan tai osat, joissa on materiaali- ja/tai valmistusvika. Takuukorjattavan tai takuuvaihdettavan tuotteen kuljetuskustannukset on ostajan maksettava. Tämä takuu on voimassa alla esitetyn ajan ja alla esitetyillä ehdoilla. Jos tarvitset takuuhuoltoa, etsi oman alueesi lähin valtuutettu huoltomyyjä myymälähaustamme osoitteessa [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Ostajan täytyy olla yhteydessä valtuutettuun huoltomyyjään ja toimittaa tuote valtuutetulle huoltomyyjälle tarkistusta ja testausta varten.

**Muuta nimenomaista takuuta ei myönnetä. Oletetut takuut, kuten jälleennympiäntiarvoa ja tiettyyn käyttötarkoitukseen sopivuutta koskevat takuut, on rajattu alla mainittuun takuuajanaan tai lain sallimaan laajuuteen. Vastuu tahattomista tai välillisistä vahingoista ei kuulu takuun piiriin, jos laki sallii tällaisen takuurajoituksen.** Kaikki osavaltiot ja maat eivät salli rajoituksia oletetun takuun pituuteen, eivätkä kaikki osavaltiot ja maat salli tahattomien tai välillisten vahinkojen rajaamista takuun ulkopuolelle. Edellä oleva rajoitus ja poikkeus eivät siis välttämättä koske sinua. Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, mutta sinulla voi lisäksi olla muita oikeuksia, jotka vaihtelevat valtiosta toiseen.\*\*

### TAKUUAIKA

	Yksityiskäyttö	Kaupallinen käyttö
Laite	60 kuukautta	Ei ole
Akku ja laturi	24 kuukautta	Ei ole

\*\* Australia: Tuotteissamme on takuu, jota ei voi sivuuttaa Australian kuluttajansuojalain mukaisesti. Olet oikeutettu vaihtoon tai hyvitykseen merkittävästä viasta ja korvaukseen muusta kohtuullisessa määrin ennakoitavasta tappiosta tai vahingosta. Olet myös oikeutettu tuotteiden korjaukseen tai vaihtoon, jos niiden laatu ei ole hyväksyttävä, vaikka vikaa ei katsottaisi merkittäväksi viaksi. Jos tarvitset takuuhuoltoa, etsi lähin oman alueesi valtuutettu huoltomyyjä myymälähaustamme osoitteessa [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM). Voit myös soittaa numeroon 1300 274 447, tai lähettää sähköpostia tai postia osoitteeseen [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Takuu-aika alkaa sitä päivästä, kun tuote hankitaan ensimmäisen kerran kuluttaja- tai kaupalliseen käyttöön. "Kuluttajakäytöllä" tarkoitetaan vähittäisasiakkaan henkilökohtaista kotitalouskäyttöä. "Kaupallisella käytöllä" tarkoitetaan kaikkea muuta käyttöä, kuten käyttöä kaupalliseen toimintaan, tulonhankintaan tai vuokraukseen. Jos tuote on kerrankin ollut kaupallisessa käytössä, sen katsotaan olevan kaupallisessa käytössä koko takuuajan siitä alkaen.

Jotta varmistat täsmällisen ja täydellisen takuun, rekisteröi tuote yllä mainitulla verkkosivustolla tai osoitteessa [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) tai postita täytetty rekisteröintilomake (jos toimitettu) tai soita numeroon 1-800-743-4115 (Yhdysvalloissa).

Säilytä kuitenkin kuitit ostotodistuksena. Jos todistusta ensimmäisen hankinnan päivämäärästä ei toimiteta silloin, kun takuuhuoltoa pyydetään, tuotteen valmistuspäivämäärää käytetään takuuajan määrittämiseen. Briggs & Stratton -tuotteiden takuuhuollon saaminen ei edellytä tuotteen rekisteröintiä.

### TAKUUEHDOT

Takuuhuoltoa saa vain Snapper valtuutettujen huoltomyyjien kautta. Useimmat takuukorjaukset hoituvat rutiinomaisesti, mutta aina takuuhuoltopyynnöt eivät ole perusteltuja. Tämä takuu kattaa ainoastaan materiaali- ja valmistusvikat. Se ei kata virheellisestä käytöstä tai väärinkäytöstä, virheellisestä kunnossapidosta tai korjauksesta tai tavanomaisesta kulumisesta aiheutuneita vaurioita.

**Virheellinen käyttö ja väärinkäyttö** - Tämän tuotteen oikea käyttö, johon se on tarkoitettu, on kuvattu käyttöohjeessa. Tuotteen käyttäminen muulla kuin käyttöohjeessa kuvatulla tavalla tai tuotteen käyttäminen sen vahingoittumisen jälkeen aiheuttaa takuun raukeamisen. Takuu ei ole voimassa, jos tuotteen sarjanumero on poistettu tai tuotetta on sormeiltu tai muutettu jollain tapaa tai jos tuotteessa on merkkejä väärinkäytöstä, kuten osumisjälkiä tai veden/kemikaalien aiheuttamia syöpmisvaurioita.

**Virheellinen kunnossapito tai korjaus** - Tätä tuotetta on huollettava käyttöohjeessa kuvattujen menettelyjen ja huoltovälien mukaisesti, ja sen huollossa ja korjauksissa on käytettävä aitoja Briggs & Stratton -osia tai vastaavia osia. Takuu ei kata huollon laiminlyönnistä tai muiden kuin alkuperäisten varaosien käytöstä aiheutuneita vahinkoja.

**Normaali kuluminen** - Kaikkien mekaanisten laitteiden tavoin hankkimasi kone kuluu, vaikka sitä huolletaan asianmukaisesti. Tämä takuu ei kata korjauksia, jotka johtuvat siitä, osa tai laite on kulunut loppuun tavanomaisessa käytössä. Esimerkiksi suodattimien, hihnojen, leikkuuterien ja jarrupalojen (moottorin jarrupaloja lukuun ottamatta, jotka kuuluvat takuun piiriin) kaltaiset huollettavat ja kuluvat osat eivät kuulu takuun piiriin pelkästään kulumisen vuoksi, vaan niissä on oltava materiaali- tai valmistusvika.

**Muut pois suljetut seikat** - Tämä takuu ei koske vaurioita, jotka johtuvat vahingosta, väärinkäytöstä, muokkauksista, muutoksista, epäasianmukaisesta huollosta, jäätymisestä tai kemiallisesta heikkenemisestä. Takuu ei myöskään koske lisäosia tai -varusteita, joita ei toimitettu tuotteen mukana alun perin. Tämä takuu ei kata käytettyjä, uudistettuja, kuluneita tai näyttelylaitteita tai moottoreita. Takuu ei kata vikoja, jotka johtuvat luonnonmullistuksista tai muista ylivoimaisista esteistä, joihin valmistaja ei voi vaikuttaa.

## POLITIQUE DE GARANTIE DES PRODUITS BRIGGS & STRATTON

### GARANTIE LIMITÉE

Briggs & Stratton garantit la réparation ou le remplacement gratuit, pendant la période de garantie spécifiée ci-dessous, de toute pièce présentant des vices de matériaux ou de fabrication. Les frais de transport du produit à réparer ou remplacer seront, dans le cadre de cette garantie, réglés par l'acheteur. Cette garantie court sur les périodes énoncées ci-dessous et est assujettie aux conditions énoncées ci-dessous. Pour trouver le distributeur autorisé le plus proche afin d'obtenir les services couverts par la garantie, veuillez consulter notre carte de localisation de distributeur sur [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). L'acheteur doit contacter le distributeur autorisé, puis lui apporter le produit à des fins d'inspection et de test.

**Il n'y a pas d'autre garantie expresse. Les garanties implicites, y compris celles de qualité marchande et d'adaptation à un emploi particulier, sont limitées à une année à partir de la date d'acquisition ou conformément à ce qui est prévu par la loi. La responsabilité pour les dommages consécutifs ou indirects est exclue dans la mesure où l'exclusion est prévue par la loi.** Certains états ou pays ne permettent pas les limitations de durée de la garantie implicite. Certains états ou pays n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou indirects. Dans ce cas, la limitation ci-dessus ne s'applique pas à votre cas. La présente garantie vous offre des droits juridiques spécifiques et il se peut que vous ayez d'autres droits qui varient d'une juridiction à une autre, ou d'un pays à un autre.\*\*

### PÉRIODE DE GARANTIE

	Usage privé	Usage professionnel
Équipement	60 mois	Aucun
Batterie et chargeur de batterie	24 mois	Aucun

\*\* En Australie - Nos produits sont livrés avec des garanties qui ne peuvent pas être exclues d'après les droits de la consommation australiens. Vous pouvez obtenir un remplacement ou un remboursement en cas de défaillance majeure ou en compensation de toute perte ou de tout dommage survenu dans le cadre des conditions raisonnablement prévisibles d'utilisation du produit. Vous pouvez également bénéficier de la réparation ou du remplacement des produits si la qualité de ces derniers n'est pas acceptable et si le défaut n'entraîne pas de défaillance majeure. Pour trouver le distributeur autorisé le plus proche afin d'obtenir les services couverts par la garantie, veuillez consulter notre carte de localisation de distributeur sur [insérer l'adresse du site Web], composer le 1300 274 447, ou envoyer une demande par voie électronique à l'adresse [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australie, 2170.

La période de garantie commence à la date de l'achat par l'acheteur au détail ou commercial, initial. « Utilisation grand public » fait référence à un emploi dans une résidence individuelle par un particulier. « Utilisation commerciale » indique toutes les autres utilisations possibles, y compris commerciales, créatrices de revenus ou locatives. Une fois l'équipement utilisé à des fins commerciales, il est considéré comme un produit d'utilisation commerciale dans le cadre de cette garantie.

Afin d'assurer une couverture totale et rapide de la garantie, enregistrez votre produit sur le site Web indiqué ci-dessus ou sur [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), ou bien envoyez par la poste la carte d'enregistrement de la garantie remplie (si elle est fournie), ou composez le 1-800-743-4115 (aux É.-U.).

Conservez votre reçu d'achat comme preuve. Si vous n'avez pas de preuve de la date de l'achat initial au moment de la demande d'un service en vertu de la garantie, la date de fabrication du produit sera utilisée pour déterminer la période de garantie. L'enregistrement du produit n'est pas requis pour obtenir un service en vertu de la garantie pour les produits Briggs & Stratton.

### AU SUJET DE LA GARANTIE

Un service en vertu de la garantie n'est disponible que par l'intermédiaire des distributeurs autorisés Snapper. Parfois, les demandes de réparations dans le cadre de la garantie peuvent ne pas être pertinentes. La présente garantie couvre uniquement les vices de matériaux ou de fabrication. Elle ne couvre pas les dommages causés par une utilisation inappropriée ou abusive, un entretien ou une réparation inapproprié, ou l'usure normale.

**Utilisation inappropriée ou emploi abusif** – L'emploi approprié comme il est prévu pour ce produit est décrit dans le mode d'emploi. L'utilisation du produit d'une façon non décrite dans le manuel d'utilisation ou l'emploi du produit après qu'il a été endommagé a pour effet d'annuler la garantie. Vous ne pourrez vous prévaloir de la garantie si le numéro de série du produit a été retiré, si le produit a été modifié d'une manière quelconque ou s'il présente des preuves d'utilisation abusive, telles que des marques de coups ou de corrosion par l'eau ou des produits chimiques.

**Réparation ou entretien inapproprié** – Ce produit doit être entretenu selon les procédures et les programmes d'entretien décrits dans le manuel de l'utilisateur. En outre, il doit être dépanné ou réparé en utilisant des pièces d'origine Briggs & Stratton ou des pièces équivalentes. Les dommages causés par un manque d'entretien ou l'utilisation de pièces n'étant pas d'origine, ne sont pas couverts par la garantie.

**Usure normale** – Comme tous les appareils mécaniques, votre machine est sujette à l'usure même en cas d'entretien approprié. Cette garantie ne couvre pas la réparation de pièces ou d'équipements usés par un usage normal. Les articles d'entretien et d'usure, tels que filtres, courroies, lames et plaquettes de freins (les plaquettes de frein moteur sont couvertes) ne sont pas couverts par la garantie, uniquement en raison de leur caractéristique d'usure, à moins que la cause ne soit due à des vices de matériaux ou de fabrication.

**Autres exclusions** – Cette garantie ne couvre pas les dégâts dus à des accidents, des abus, des modifications, des altérations ou un entretien incorrect, ni les détériorations provoquées par le gel ou par une agression chimique. Les pièces ou accessoires rattachés ne faisant pas partie du conditionnement d'origine du produit ne sont également pas couverts. Cette garantie ne comporte pas les moteurs ou équipement de démonstration, usagés, d'occasion ou remis à neuf. Cette garantie ne couvre pas les détériorations provoquées par des catastrophes naturelles ou autres cas de force majeure dépassant le contrôle des fabricants.

## PRAVILA JAMSTVA TVRTKE BRIGGS & STRATTON ZA PROIZVODE POLICY

### OGRANIČENO JAMSTVO

Briggs & Stratton jamči da će tijekom jamstvenog razdoblja navedenog u nastavku besplatno popraviti ili zamijeniti svaki dio s nedostatkom u materijalu, izradi ili ovim objema stavkama. Troškove slanja proizvoda na popravak ili zamjenu pod ovim jamstvom mora snositi kupac. Ovo je jamstvo valjano za vremenska razdoblja i podložno uvjetima navedenima u nastavku. Za servis u sklopu jamstva pronađite najbližeg Ovlaštenog servisnog predstavnika na našoj mapi dobavljača na adresi [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Kupac mora kontaktirati Ovlaštenog servisnog predstavnika, a zatim mu proizvod poslati ili predati radi pregleda i testiranja.

**Ne izriču se nikakva druga jamstva. Implicirana jamstva, uključujući utrživost i prikladnost za određenu svrhu ograničena su na dolje popisan jamstveni ili u obimu dopuštenom zakonom. Odgovornost za slučajnu ili posljedičnu štetu je isključena u obimu dopuštenom zakonom.** Neke savezne države ili zemlje ne dopuštaju ograničenja trajanja impliciranih jamstava, a neke savezne države ili zemlje ne dopuštaju isključivanje ili ograničavanje slučajnih ili posljedičnih šteta, stoga se gore navedeno ograničenje i isključenje možda ne odnosi na vas. Ovo jamstvo daje vam specifična zakonska prava, a možete imati i druga prava koja se razlikuju od države do države ili od zemlje do zemlje.\*\*

### JAMSTVENO RAZDOBLJE

	Privatno korištenje	Komercijalno korištenje
Oprema	60 mjeseca	Nema
Baterija i punjač	24 mjeseca	Nema

\*\* U Australiji - naši proizvodi dolaze s jamstvima koja se ne mogu isključiti pod australskim Zakonom o potrošačim. Imate pravo na zamjenu ili povrat novca u slučaju velikog kvara te naknadu svih ostalih razumski predvidivih gubitaka ili šteta. Također imate pravo na popravak ili zamjenu proizvoda ako se ispostavi da nije prihvatljive kvalitete te da taj nedostatak ne dovodi do velikih kvarova. Za servis u sklopu jamstva pronađite najbližeg Ovlaštenog servisnog predstavnika na našoj mapi dobavljača na adresi [umetnite web-adresu ], nazovite 1300 274 447 ili pošaljite e-poštu ili pismo na adresu [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Jamstveni rok počinje datumom kupnje prvog maloprodajnog ili komercijalnog korisnika. Korišten u ovoj polici, izraz "privatno korištenje" znači korištenje prvog vlasnika u vlastitom kućanstvu. "Komercijalno korištenje" znači sva ostala korištenja, uključujući korištenje s komercijalnom svrhom ostvarivanja zarade ili iznajmljivanja. Proizvod će se nakon komercijalne uporabe za svrhe ovog jamstva smatrati proizvodom za komercijalnu uporabu.

Kako bi se osigurala promptna i potpuna pokrivenost jamstvom, registrirajte svoj proizvod na gore prikazanoj web stranici ili na [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), ili pošaljite poštom ispunjenu registracijsku karticu (ako je isporučena) ili nazovite 1-800-743-4115 (u SAD-u).

Sačuvajte svoj račun koji je dokaz o kupnji. Ako u trenutku zahtijevanja servisa u sklopu jamstva ne pružite dokaz o datumu inicijalne kupnje, za određivanje jamstvenog razdoblja upotrijebit će se datum proizvodnje proizvoda. Registracija proizvoda nije potrebna za pribavljanje jamstvenog servisa za proizvode tvrtke Briggs & Stratton.

### O VAŠEM JAMSTVU

Jamstveni servis dostupan je samo putem Ovlaštenih servisnih predstavnika Snapper Ovlašteni servisni predstavnici. Većina jamstvenih popravaka rutinski se obavlja, no nekim zahtjevima za jamstvenim servisom ne može se udovoljiti. Jamstvo pokriva samo nedostatke u materijalu ili izradi. Ne pokriva štetu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili zloporabom, nepravilnim održavanjem ili popravljanjem, ili uobičajenim habanjem.

**Neppravilna uporaba i zloporaba** - Namijenjena uporaba ovog proizvoda je opisana u Priručniku za uporabu. Uporaba proizvoda na način koji nije opisan u Priručniku za uporabu ili uporaba proizvoda nakon oštećenja čini jamstvo nevažećim. Jamstvo se ne priznaje ako je serijski broj proizvoda uklonjen ili ako je proizvod na bilo koji način izmijenjen ili modificiran te ako postoje dokazi zloporabe, npr. oštećenja uslijed udaraca i vodena ili kemijska korozija.

**Neppravilno održavanje ili popravljnje** - Ovaj proizvod mora se održavati u skladu s postupcima i rasporedima navedenima u Priručniku za upotrebu te servisirati ili popravljati korištenjem izvornih dijelova tvrtke Briggs & Stratton ili ekvivalentnima. Jamstvo ne pokriva štetu nastalu nedostatnim održavanjem ili upotrebom dijelova koji nisu izvorni.

**Uobičajeno habanje** - Kao i svi mehanički uređaji, ovaj je uređaj podložan habanju čak i kada se pravilno održava. Jamstvo ne pokriva popravke dijelova ili opreme čiji je vijek trajanja istekao uslijed uobičajene uporabe. Održavanje i habanje stavki kao što su filtri, remenje, rezne oštrice i kočione pločice (osim pločica kočnice motora) nisu pokriveni jamstvom zbog samih karakteristika habanja, osim ako je habanje uzrokovano nedostacima u materijali ili izradi.

**Ostali izuzeci** - Ovo jamstvo izuzima štete nastale zbog nezgode, zloupotrebe, modifikacija, izmjena, nepravilnog servisiranja, smrzavanja ili kemijskog uništenja. Dodaci ili dodatni pribor koji nisu izvorno pakirani s proizvodom također se izuzimaju. Ovo jamstvo ne uključuje rabljenu, prepravljenu, polovnu ili demonstrativnu opremu ili motore. Ovo jamstvo također ne prekriva kvarove zbog prirodnih nepogoda i drugih prirodnih događaja izvan kontrole proizvođača.

## KORLÁTOZOTT GARANCIA

A Briggs & Stratton garantálja, hogy az alább meghatározott garanciális időtartamon belül díjmentesen megjavítja vagy kicseréli a termék bármely olyan alkatrészét, amelyen anyaghiba és/vagy gyártási hiba mutatkozik. A javítandó vagy cserélendő termék szállítási költségeit a garancia szerint a vásárlónak kell fedeznie. A garancia csak az alábbiakban meghatározott időtartamok és feltételek szerint érvényes. A garanciával kapcsolatos ügyintézéshez keresse meg a legközelebbi hivatalos szakszervizt a következő honlap szervizkeresőjével: [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). A vevőnek fel kell vennie a kapcsolatot a hivatalos márkaszervizzel, és biztosítania kell, hogy a hivatalos márkaszerviz ellenőrizhesse és megvizsgálhassa az adott terméket.

**Más kifejezett garancia nem létezik. A vélelmezett garanciák, beleértve az eladhatóságra és az adott célnak való megfelelésre vonatkozó garanciát a vásárlás napjától számított egy évre vagy a törvény által engedélyezett mértékben korlátozottak. A járulékos és következményes károkért vállalt felelősség a törvény által megengedett mértékben kizárt.** Egyes államokban vagy országokban nem engedélyezett a vélelmezett garancia idejének korlátozása, továbbá bizonyos államokban vagy országokban nem engedélyezett a járulékos vagy következményes károk kizárása vagy korlátozása, így lehetséges, hogy a fenti korlátozás és kizárás Önre nem vonatkozik. A jelen garancia sajátos törvényes jogokat biztosít Önnek, és elképzelhető, hogy egyéb jogai is vannak, amelyek államonként és országonként változnak.\*\*

## GARANCIÁLIS IDŐSZAK

	Fogyasztói felhasználás	Kereskedelmi felhasználás
Berendezés	60 hónap	Nincs
Akkumulátor és töltő	24 hónap	Nincs

\*\* Ausztrália – Termékeinkre olyan garanciák vonatkoznak, amelyek az ausztráliai fogyasztóvédelmi törvény értelmében nem zárhatók ki. Ön a súlyosabb hibák esetében cseréire vagy pénzvisszatérítésre, minden más ésszerűen előrelátható veszteségért vagy kárért pedig kártérítésre jogosult. Akkor is joga van a termékek javítására vagy cseréjére, ha a termékek minősége nem megfelelő, és a meghibásodás nem minősül súlyosnak. Garanciaszolgáltatás igénybevételéhez keresse meg a legközelebbi hivatalos szakszervizt a [BRIGGSandSTRATTON.com](http://BRIGGSandSTRATTON.com) honlapon található szervizlokátor térképen, vagy hívja az 1300 274 447 számot, illetve küldjön emailt a [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) címre, vagy levelet a Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170 címre.

A garanciális időszak az első kiskereskedelmi vagy kereskedelmi fogyasztó által végzett vásárlás napján kezdődik. A „fogyasztói felhasználás” a kiskereskedelmi fogyasztó által való személyes felhasználást jelenti lakossági háztartásban. Minden egyéb felhasználás „kereskedelmi felhasználás”, beleértve a kereskedelmi, jövedelemtermelő és bérleti célú felhasználást. Ha egy termék egyszer már kereskedelmi használatba került, akkor ezt követően a jelen garancia szempontjából kereskedelmi felhasználásúnak kell tekinteni.

A pontos és teljes garanciális lefedettség biztosítása érdekében regisztrálja termékét a fent látható webhelyen vagy a [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) címen, vagy küldje be a kitöltött regisztrációs kártyát (ha van), illetve (az Egyesült Államokban) hívja az 1-800-743-4115 számot.

Őrizze meg a vásárlást igazoló nyugtát. Ha nem igazolja az eredeti beszerzés dátumát a garanciális szerviz igénylésének időpontjában, akkor a garanciális időszak meghatározásához a termék gyártási időpontját veszik figyelembe. A Briggs & Stratton termékek garanciális szolgáltatásának igénybe vételéhez nem kötelező a termék regisztrációja.

## A GARANCIÁJÁRÓL

Garanciális javításokat kizárólag a következő cég hivatalos márkaszervizei végeznek: Snapper. A legtöbb garanciális javítást rutinszerűen kezelik, azonban néha előfordulhat, hogy a garanciális szolgáltatás iránti kérelem nem helyénvaló. Jelen garancia kizárólag anyag- vagy gyártási hiba esetén érvényes. A garancia nem terjed ki a nem megfelelő vagy szabálytalan használat, a nem megfelelő karbantartás vagy javítás, illetve a szokásos kopás és elhasználódás által okozott károkra.

**Nem megfelelő vagy szabálytalan használat** – A termék megfelelő, rendeltetésszerű használata a használati útmutatóban olvasható. A terméknek a használati útmutatóban leírt módtól eltérő használata vagy a sérült termék használata érvényteleníti a garanciát. A garancia nem érvényes, ha a terméken lévő sorozatszámot eltávolították, vagy, ha a terméket bármilyen módon megváltoztatták vagy módosították, továbbá ha a terméken rongálás, például ütés miatti sérülés vagy víz/vegyszer okozta korrózió nyomai láthatóak.

**Nem megfelelő karbantartás vagy javítás** – A termék karbantartását a használati útmutatóban megadott módon és időben kell elvégezni, a szervizelést vagy javítást eredeti Briggs & Stratton vagy egyenértékű alkatrészek használatával kell elvégezni. A karbantartás elmaradása vagy a nem eredeti alkatrészek használata miatti károkat nem érvényes a garancia.

**Szokásos kopás és elhasználódás** – Mint a legtöbb gépi eszköz, ez a készülék is ki van téve az elhasználódásnak, még megfelelő karbantartás mellett is. A garancia nem nyújt fedezetet a javításra akkor, ha egy alkatrész vagy a berendezés élettartamát normál használat merítette ki. A karbantartási vagy kopó elemekre, mint pl. szűrők, szíjak, vágópengék és fékpofák (leszámítva a motorfékpofákat), kizárólag a kopási jellemzők miatt nem terjed ki a garancia, csak akkor, ha az elhasználódás oka anyag- vagy gyártási hiba.

**Egyéb kivételek** – A jelen garancia nem terjed ki a baleset, rongálás, módosítás, átalakítás, nem megfelelő szerviz, fagyás vagy vegyi rongálódás miatt bekövetkező meghibásodásokra. Az eredetileg nem a termékhez csomagolt kellekerekre és tartozékokra szintén nem terjed ki a garancia. A garancia nem terjed ki használt, felújított, újraértékesített vagy demonstrációs célt szolgáló berendezésekre vagy motorokra. Jelen garancia szintén kizárja a vis maior és más hasonló jellegű, a gyártó hatáskörén kívül álló események miatt bekövetkező meghibásodásokat.



## POLITICA DI GARANZIA PER PRODOTTI BRIGGS & STRATTON

### GARANZIA LIMITATA

Briggs & Stratton garantisce che, durante il periodo di garanzia specificato di seguito, provvederà alla riparazione o alla sostituzione gratuita di parti che presentino difetti di materiale o di lavorazione o entrambi. Tutte le spese di trasporto del prodotto destinato alla riparazione o sostituzione coperti dalla presente garanzia sono a carico dell'acquirente. La presente garanzia risulta valida per il periodo di tempo indicato nella presente polizza ed è soggetta alle condizioni indicate di seguito. Per il servizio di assistenza coperto da garanzia, localizzare il centro di assistenza autorizzato più vicino tramite il nostro strumento di ricerca sul sito Web [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). L'acquirente dovrà contattare il centro di assistenza autorizzato e mettere a disposizione di quest'ultimo il prodotto per l'ispezione e la verifica.

**Non viene fornita alcuna altra garanzia esplicita. Le garanzie implicite, comprese quelle di commerciabilità e adeguatezza ad uno scopo particolare, sono limitate al periodo di garanzia indicato di seguito o a quanto consentito dalla legge. La responsabilità per danni incidentali o consequenziali è esclusa nella misura prevista dalla legge.** Alcuni stati o Paesi non consentono limiti alla durata della garanzia implicita e alcuni stati o Paesi non ammettono l'esclusione o la limitazione di danni incidentali o consequenziali, quindi la suddetta limitazione ed esclusione potrebbe non essere applicabili al singolo utente. La presente garanzia concede all'utente specifici diritti legali e lo stesso potrebbe godere di altri diritti che variano da stato a stato o da Paese a Paese.\*\*

### PERIODO DI GARANZIA

	Uso privato	Uso commerciale
Apparecchio	60 mesi	Nessuna
Carica batteria e la batteria	24 mesi	Nessuna

\*\* In Australia - I nostri prodotti sono dotati di garanzie che non possono essere escluse secondo la legge australiana a tutela dei consumatori. L'utente ha diritto alla sostituzione o al rimborso in caso di guasto grave e a un indennizzo per ogni altra perdita o danno ragionevolmente prevedibile. L'utente ha pertanto diritto alla riparazione o alla sostituzione della merce qualora questa non sia di qualità accettabile e il guasto non sia equiparabile a un guasto grave. Per il servizio di assistenza coperto da garanzia, trovare il centro di assistenza autorizzato più vicino tramite il nostro strumento di ricerca sul sito web [inserire indirizzo sito web], telefonando al numero 1300 274 447 oppure inviando una mail o una lettera a [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto del primo acquirente, sia esso un utente consumatore o professionale. "Utente consumatore" indica una famiglia in una residenza che ha acquistato al dettaglio. Per "uso professionale" si intendono tutti gli altri tipi di utilizzo, l'utilizzo professionale, l'uso per conto terzi e il noleggio. Se il prodotto viene utilizzato a fini commerciali sarà pertanto considerato come soggetto ad uso commerciale ai fini di questa garanzia.

Per assicurare l'applicazione immediata e totale della garanzia, è necessario registrare il proprio prodotto sul sito Web indicato in alto o all'indirizzo [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com); in alternativa inviare tramite posta la scheda di registrazione compilata (se fornita) o chiamare il numero 1-800-743-4115 (solo USA).

Conservare la ricevuta di acquisto come prova. Se, al momento di richiesta di applicazione della garanzia, non si fornisce alcuna prova della data di acquisto originale del prodotto, il periodo di garanzia verrà definito in riferimento alla data di produzione. Ai fini dell'applicazione della garanzia, non è necessaria la registrazione del prodotto Briggs & Stratton.

### INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Il servizio di assistenza in garanzia è disponibile esclusivamente presso i centri di assistenza autorizzati Snapper. La maggior parte delle richieste di garanzia viene di norma gestito celermente come semplice procedura di routine; tuttavia, alcune richieste di garanzia non appaiono giustificate. Questa garanzia si applica solo in casi di difetti di materiali o lavorazione. Non copre i danni provocati da uso improprio o abuso, manutenzione o riparazioni non corrette e normale usura.

**Uso improprio e abuso** - L'uso corretto previsto per questo prodotto è descritto nel Manuale per l'operatore. L'uso del prodotto in un modo diverso da quanto descritto nel Manuale per l'operatore, o l'uso del prodotto danneggiato, invalida la garanzia. La garanzia non è consentita se il numero di serie del prodotto è stato rimosso o se il prodotto è stato alterato o modificato in qualche modo o se il prodotto presenta prove di abuso quali danni da impatti o danni da corrosione per acqua/sostanze chimiche.

**Manutenzione o riparazioni non corrette** - Questo prodotto deve essere sottoposto a manutenzione secondo le procedure e i programmi riportati nel Manuale per l'operatore; l'assistenza o le riparazioni devono essere eseguite con componenti Briggs & Stratton originali o equivalenti. I danni provocati da mancanza di manutenzione o da uso di componenti non originali non sono coperti da garanzia.

**Usura normale** - Come tutti i dispositivi meccanici, questa unità è soggetta ad usura anche se riceve la manutenzione corretta. La garanzia non copre le riparazioni di quelle parti dell'apparecchio che hanno esaurito la propria vita utile. Gli articoli usati per la manutenzione e soggetti ad usura come filtri, cinghie, lame per il taglio e pastiglie per freni (le pastiglie per i freni del motore sono coperte) non sono coperti da garanzia per le sole caratteristiche di usura, a meno che la causa sia dovuta a difetti di materiali o lavorazione.

**Altre esclusioni** - Questa garanzia non comprende eventuali danni dovuti ad incidenti, uso non appropriato, modifiche, alterazioni, manutenzione non adeguata, congelamento o deterioramento chimico. Sono esclusi anche i pezzi aggiuntivi o gli accessori non inclusi nella confezione originale del prodotto. La presente garanzia non copre apparecchiature o motori usati, revisionati, di seconda mano o usati per dimostrazioni. La presente garanzia non copre eventuali difetti dovuti a cause di forza maggiore non imputabili al produttore.

## „BRIGGS & STRATTON“ GAMINIŲ GARANTIJA

### RIBOTOJI GARANTIJA

Bendrovė „Briggs & Stratton“ garantuoja, kad toliau nurodytu garantiniu laikotarpiu nemokamai taisy arba pakeis bet kokią šio gaminio dalį, kurioje yra medžiagų ir (arba) gamybos defektų. Pagal šią garantiją, gabenimo išlaidas, patirtas vežant gaminį taisyti ar pakeisti, privalo padengti pirkėjas. Ši garantija galioja toliau nurodytą laikotarpį, esant toliau nurodytoms sąlygoms. Norėdami pasinaudoti garantinio aptarnavimo paslaugomis, susisieki su artimiausiu įgaliotuoju techninio aptarnavimo atstovu, kurio adresą rasite svetainėje [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com) esančiu atstovų ieškiklio žemėlapyje. Pirkėjas privalo kreiptis į įgaliotąjį techninio aptarnavimo atstovą, o tada pristatyti gaminį įgaliotajam techninio aptarnavimo atstovui, kad šis jį galėtų jį apžiūrėti ir patikrinti.

**Tai nėra jokia speciali garantija. Numanomos garantijos, įskaitant tinkamumo konkrečiam tikslui garantijas, galioja vienerius metus nuo pirkimo datos arba tiek, kiek leidžiama pagal įstatymus. Atsakomybės dėl atsitiktinių ar logiškai išplaukiančių nuostolių yra atsakoma tokiu mastu, kiek tai leidžiama pagal įstatymus.** Tam tikrose valstybėse apribojimai dėl numanomos garantijos draudžiami arba draudžiamas pašalinimas arba apribojimas dėl atsitiktinės arba logiškai išplaukiančios žalos, taigi, pirmiau minėtas apribojimas arba pašalinimas jūsų atžvilgiu gali būti netaikytinas. Ši garantija suteikia jums ypatingų teisių, tačiau jūs galite turėti ir kitokių teisių, kurios įvairiose valstybėse gali būti skirtingos.\*\*

### GARANTINIS LAIKOTARPIS

	Privatus naudojimas	Komerčinis naudojimas
Įrenginys	60 mėnesiai	Nėra
Baterijos ir baterijų įkroviklis	24 mėnesiai	Nėra

\*\* Australijoje – mūsų prekės parduodamos su garantijomis, kurių negalima pašalinti pagal Australijos vartotojų teisių įstatymą. Jūs turite teisę į gaminio pakeitimą arba pinigų grąžinimą didelio gedimo atveju arba atlyginimą už bet kokią pagrįstai iš anksto numatomą žalą arba nuostolius. Jūs taip pat turite teisę reikalauti, kad prekės būtų suremontuotos arba pakeistos tuo atveju, jeigu prekės yra nepriimtinos kokybės, o gedimas negali būti kvalifikuojamas dideliu gedimu. Norėdami pasinaudoti garantinio aptarnavimo paslaugomis, kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį techninio aptarnavimo atstovą, kurio adresą rasite tinklapio [BRIGGSandSTRATTON.com](http://BRIGGSandSTRATTON.com) atstovų būstinę žemėlapyje, arba skambinkite tel. 1300 274 447, arba rašykite el. pašto adresu [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), arba rašykite įprasto pašto adresu Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia (Australija), 2170.

Garantinis laikotarpis prasideda dieną, kai įrangą įsigyja pirmasis fizinis arba juridinis asmuo. "Asmeninis vartojimas" reiškia vartojimą asmeniniame gyvenamajame ūkyje, kai gaminį vartoja mažmenininkas. "Komerčinis vartojimas" reiškia vartojimą, įskaitant komercinius ar nuomos tikslus, siekiant gauti iš to pajamų. Pagal šią garantiją, kai tik gaminys panaudojamas komerciniu tikslu, nuo tos akimirkos, jis laikomas skirtu naudoti komerciniam tikslui.

Siekdami užtikrinti greitą visų garantinių paslaugų suteikimą, prašome užregistruoti įsigytą produktą anksčiau nurodytame puslapyje arba adresu [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), taip pat galite paštu išsiųsti užpildytą registracijos kortelę (jei gavote) arba užregistruoti produktą paskambinę numeriu 1-800-743-4115 (JAV).

Išsaugokite pirkimą patvirtinančią čekį. Jeigu garantinio laikotarpio metu, kai jums prireikia garantinių paslaugų, nepateiksite čekio, įrodančio pirmo pirkimo datą, garantinis laikotarpis bus skaičiuojamas nuo gaminio pagaminimo datos. Produkto registracija nėra būtina, kad „Briggs & Stratton“ suteiktų garantines paslaugas.

### DĖL JŪSŲ GARANTIJOS

Garantinio aptarnavimo paslaugas teikia tik Snapper įgaliotieji techninio aptarnavimo atstovai. Didžioji garantinių remonto darbų sutvarkoma kaip nustatyta, bet kartais garantinio aptarnavimo paslaugas suteikti atsisakoma. Ši garantija galioja tik esant medžiagos arba gamybos defektų. Ji negalioja žalai, kuri sukeliama produktą naudojant netinkamai arba ne pagal paskirtį, netinkamai vykdant techninę priežiūrą arba remontą ir įprasto susidėvėjimo atvejais.

**Netinkamas naudojimas ir naudojimas ne pagal paskirtį** – tinkamas, numatytasis šio gaminio naudojimas yra aprašytas operatoriaus vadove. Naudojant gaminį ne taip, kaip aprašyta operatoriaus vadove, arba naudojant galimą po to, kai jis buvo sugadintas, garantija nebegalios. Garantija negalioja ir tuo atveju, jei pašalinamas ant gaminio esantis serijos numeris arba jei gaminys yra kokiu nors būdu pakeistas ar modifikuotas, arba jei gaminyje yra piktnaudžiavimo juo įrodymų, pavyzdžiui, pažeidimų nuo smūgių ar vandens (cheminės korozijos) padaryta žalos.

**Netinkama techninė priežiūra arba remontas** – šis gaminys privalo būti techniškai prižiūrimas pagal operatoriaus vadove pateiktas procedūras ir laiko planus, ir techniškai prižiūrimas arba taisomas naudojant originalias „Briggs & Stratton“ dalis. Ši garantija netaikoma esant žalai dėl techninės priežiūros nebuvimo arba neoriginalių dalių naudojimo.

**Įprastas susidėvėjimas** – kaip ir visi mechaniniai prietaisai, šis įrenginys gali susidėvėti net ir tinkamai techniškai jį prižiūrint. Ši garantija netaikoma remonto darbams, kai gaminio tarnavimo laikas baigiasi dėl jo arba kokios nors jo dalies natūralaus susidėvėjimo. Garantija netaikoma techninės priežiūros ir nusidėvėjimo elementams, pavyzdžiui, filtrams, diržams, pjovimo peiliams ir stabdžių kaladėlėms (variklio stabdžių kaladėlėms garantija galioja) vien nusidėvėjimo charakteristikų atžvilgiu, nebent žala būtų padaryta dėl medžiagų ar gamybos defektų.

**Kitos išimties** – ši garantija netaikoma esant žalai dėl nelaimingo atsitikimo, netinkamo naudojimo, modifikacijų, dalinių pakeitimų, netinkamos priežiūros, užšalimo arba cheminio nusidėvėjimo. Priedams arba aksesuarams, kurie nėra pateikiami originalioje pakuotėje kartu su gaminiu, ši garantija taip pat netaikoma. Ši garantija netaikoma naudotai, restauruotai, perduotai kitam savininkui ar demonstracinei įrangai ar varikliams. Ši garantija taip pat netaikoma esant gedimų, atsiradusių dėl stichinių nelaimių ir kitų nenumatytų aplinkybių (force majeure), kurių gamintojas negali kontroliuoti.



## IEROBEŽOTĀ GARANTIJA

Tālāk norādītajā garantijas periodā uzņēmums Briggs & Stratton apņemas bez papildu maksas remontēt vai nomainīt jebkuras sastāvdaļas ar izejmateriāla vai ražošanas defektu. Transporta izmaksas par izstrādājumu, kurš šīs garantijas ietvaros iesniegts remontam vai apmaiņai, jāsedz pircējam. Šī garantija ir spēkā tālāk norādītajos laika periodos un ievērojot tālāk izklāstītos nosacījumus. Lai saņemtu garantijas apkopes pakalpojumus, skatiet pārstāvju meklēšanas karti vietnē [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com) un noskaidrojiet tuvāko pilnvaroto apkopes pakalpojumu sniedzēju. Pircējam ir jāsažinās ar pilnvaroto apkopes pakalpojumu sniedzēju un jānogādā izstrādājums tā turpmākai pārbaudei un testēšanai pilnvarotajam apkopes pakalpojumu sniedzējam.

**Citu tiešu garantiju nav. Netiešas garantijas, ieskaitot garantijas par piemērotību pārdošanai un atbilstību noteiktam nolūkam, ir spēkā zemāk norādītajā garantijas periodā, vai arī uz tām attiecināmi tiesību aktos atrunātie ierobežojumi. Atbildība par nejausiem vai izrietošiem zaudējumiem tiek izslēgta tādā mērā, kādā šī atbildības izslēgšana ir atrunāta tiesību aktos.** Dažās valstīs un zemēs neatzīst ierobežojumus attiecībā uz to, cik ilgi ir spēkā netiešā garantija, bet citās valstīs vai to daļās nepieļauj nejausos vai izrietošos zaudējumu izslēgšanu vai ierobežošanu, tādēļ iepriekšminētais ierobežojums un garantijas izslēgšana var neattiekties uz jums. Šī garantija sniedz jums noteiktas juridiskās tiesības, un jums var arī būt citas tiesības, kuras atšķiras dažādās valstīs un dažādās vienas valsts daļās.\*\*

## GARANTIJAS PERIODS

	Lietošana patēriņa vajadzībām	Komerčiāla lietošana
Aprīkojums	60 mēneši	Nav
Akumulators un lādētājs	24 mēneši	Nav

\*\* Austrālijā: mūsu izstrādājumi tiek nodrošināti ar garantijām, kuras saskaņā ar Austrālijas Patērētāju aizsardzības likumu nevar izslēgt. Jums ir tiesības nomainīt izstrādājumu vai saņemt naudas līdzekļu atmaksu, ja izstrādājuma darbībā radušies būtiski traucējumi, vai arī, ja radušies citi pamatoti paredzami zaudējumi vai bojājumi. Turklāt jums ir tiesības iesniegt izstrādājumu remontam vai nomainīt izstrādājumu, ja tā kvalitāte nav pieņemama, taču tā darbības traucējumi nav būtiski. Lai saņemtu garantijas apkopes pakalpojumus, skatiet pārstāvju meklēšanas karti vietnē [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM) un noskaidrojiet tuvāko pilnvaroto apkopes pakalpojumu sniedzēju, vai sazinieties ar mums pa tālruni 1300 274 447, sūtiet e-pasta ziņojumu uz e-pasta adresi [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) vai rakstiet uz adresi Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garantijas periods sākas dienā, kad izstrādājumu iegādājies pirmais mazumtirdzniecības patērētājs vai komercpatērētājs. "Izmantošana patēriņa vajadzībām" nozīmē, ka mazumtirdzniecības patērētājs izmanto precī savā māsaimniecībā. "Izmantošana komerciāliem nolūkiem" nozīmē visus pārējos preces izmantošanas veidus, tai skaitā lietošanu komerciāliem, peļņas gūšanas vai izīrēšanas nolūkiem. Tiklīdz izstrādājums tiek izmantots komerciāliem nolūkiem, saskaņā ar šīs garantijas nosacījumiem turpmāk tas tiek uzskatīts par komerciāli lietošanai iegādātu izstrādājumu.

Lai nodrošinātu ātru un pilnvērtīgu garantijas servisu, reģistrējiet izstrādājumu turpmāk norādītajā vietnē vai vietnē [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), nosūtiat aizpildītu reģistrācijas karti pa pastu vai zvaniet pa tālruni uz numuru 1-800-743-4115 (ASV).

Saglabājiet savu pirkumu apliecināmo čeku. Ja netiek iesniegts apliecinājums sākotnējam pirkuma datumam, kad ir nepieciešams garantijas serviss, tad garantijas perioda noteikšanai tiek izmantots izstrādājuma izgatavošanas datums. Lai varētu izmantot Briggs & Stratton garantiju, nav nepieciešams reģistrēt izstrādājumu.

## PAR JŪSU GARANTIJU

Garantijas apkopes pakalpojumi ir pieejami tikai, sazinoties ar Snapper pilnvaroto apkopes pakalpojumu sniedzēju. Parasti garantijas remontdarbus veic ierastajā kārtībā, taču dažreiz garantijas prasības var būt nepamatotas. Šī garantija sedz tikai materiālu vai ražošanas defektus. Tā nesez bojājumus, ko izraisījis neatļauta vai nepareiza lietošana, nepareiza apkope vai remonts, kā arī parastu izstrādājuma nolietojumu.

**Neatļauta un nepareiza lietošana.** Pareiza izstrādājuma lietošana un tā pielietojuma mērķis ir aprakstīti lietotāja rokasgrāmatā. Izstrādājuma lietošana veidā, kas nav norādīts lietotāja rokasgrāmatā vai izstrādājuma lietošana pēc tam, kad tas ticis bojāts, anulē tiesības uz garantiju. Garantija zaudē spēku, ja ir noņemts izstrādājuma sērijas numurs, vai ja izstrādājums ir jebkāda veidā mainīts, kā arī gadījumos, kad var pierādīt tā ļaunprātīgu izmantošanu, piemēram, ja atrasti bojājumi no sitieniem vai ūdens/ķīmiskās korozijas.

**Nepareiza tehniskā apkope vai remonts.** Šī izstrādājuma tehniskā apkope ir jāveic atbilstoši lietotāja rokasgrāmatā aprakstītajām procedūrām un grafikiem, un remonts vai apkope ir jāveic, lietojot oriģinālās Briggs & Stratton vai līdzvērtīgas rezerves daļas. Šī garantija nesez bojājumus, kas radīti tehnisko apkopju neveikšanas vai neoriģinālo rezerves daļu lietošanas rezultātā.

**Parastais nolietojums.** Tāpat kā vairums mehānisku ierīču, arī jūsu aprīkojums ir pakļauts nolietojumam, pat, ja tam pienācīgi veiktas apkopes. Garantija nesez remonta izmaksas, ja parastas lietošanas rezultātā ir daļēji vai pilnīgi samazinājies aprīkojuma vai atsevišķas tā detaļas darbmužs. Garantija neattiecas uz sastāvdaļām, kurām ir nepieciešama tehniskā apkope vai kuras ir pakļautas dabiskajam nolietojumam, piemēram, uz filtriem, siksnām, asmeņiem, bremžu klučiem (izņemot dzinēja bremžu klučus), izņemot izejmateriāla vai ražošanas defekta gadījumā.

**Citi ierobežojumi.** Šajā garantijā nav iekļauti bojājumi, kas radušies negadījumā, ļaunprātīgas izmantošanas, modifikāciju, izmaiņu, nepareizas apkopes, sasalšanas vai ķīmiskas korozijas dēļ. Garantija neattiecas arī uz palīgierīcēm un piederumiem, kas nav bijuši iekļauti izstrādājuma sākotnējā komplektācijā. Šī garantija neattiecas uz lietotu, daudzkārtlietojamu vai prezentācijas nolūkiem paredzētu aprīkojumu vai dzinējiem. Tāpat šī garantija nesez defektus, kas radušies stihisku nelaimju vai citu nepārvaramas varas notikumu dēļ, kurus ražotājs nespēj ietekmēt.

## BEPERKTE GARANTIE

Briggs & Stratton garandeert dat het gedurende de hieronder opgegeven garantieperiode alle onderdelen van het apparaat met materiaal- en/of fabricagefouten gratis zal repareren en/of vervangen. Transportkosten voor onderdelen die zijn ingezonden voor reparatie of vervanging onder deze garantie komen ten laste van de koper. Deze garantie is geldig voor- en onderhavig aan de onderstaande periodes en voorwaarden. Voor garantieservice kunt u de dichtstbijzijnde erkende servicedealer vinden met behulp van de dealerzoekfunctie op [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). De koper moet contact opnemen met de erkende servicedealer en vervolgens het product beschikbaar stellen aan de erkende servicedealer voor onderzoek en tests.

**Er zijn geen andere expliciete garanties van toepassing. Impliciete garanties zoals die van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel zijn beperkt tot één jaar vanaf aankoop of tot mate die door de wet is toegestaan. Aansprakelijkheid voor incidentele of gevolgschade wordt uitgesloten voor zover dit wettelijk toegestaan is.** Bepaalde staten of landen staan geen beperkingen toe over hoe lang een impliciete garantie geldig is en bepaalde staten of landen staan geen uitsluiting of beperking toe voor incidentele of gevolgschade, zodat de hoger vermelde beperking en uitsluiting misschien niet op u van toepassing is. Deze garantie verleent u specifieke wettelijke rechten en het is mogelijk dat u ook andere rechten hebt, aangezien deze per staat of per land kunnen verschillen.\*\*

## GARANTIEPERIODE

Onderdeel	Particulier gebruik	Commercieel gebruik
Uitrusting	60 maanden	Geen
Batterij en batterijlader	24 maanden	Geen

\*\* In Australië - Onze artikelen worden geleverd met garanties die onder de Australische consumentenwetgeving niet kunnen worden uitgesloten. U hebt recht op vervanging of terugbetaling voor een grote storing en voor compensatie voor alle andere redelijk te voorzien verliezen of schade. U hebt ook het recht om de goederen te laten repareren of vervangen als de goederen niet van een aanvaardbare kwaliteit zijn en de schade niet een belangrijke storing is. Voor garantieservice kunt u de dichtstbijzijnde erkende servicedealer vinden met behulp van de dealerzoekfunctie op [insert website address], of door 1300 274 447 te bellen, of door een e-mail of brief te sturen aan [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

De garantieperiode begint op de datum van aankoop door de eerste consument of commerciële klant. "Consumentengebruik" betekent persoonlijk huishoudelijk gebruik door een particuliere consument. "Commercieel gebruik" betekent ieder ander gebruik, inclusief het gebruik voor commerciële huurdoeleinden of voor het genereren van inkomen. Zodra het product voor commerciële doelen is gebruikt, zal het hierna worden beschouwd als commercieel gebruik voor doeleinden van deze garantie.

Voor directe en volledige garantiedekking wordt u verzocht uw product te registreren op de hierboven vermelde website of op [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), of om de ingevulde registratiekaart (indien verstrekt) per post te versturen, of ons te bellen op het nummer 1-800-743-4115 (in de VS).

Bewaar uw kwitantie als aankoopbewijs. Indien u geen bewijs van de eerste aankoopdatum kunt overleggen op het moment dat om garantieservice verzocht wordt, dan zal de fabricagedatum van het product gebruikt worden om de garantieperiode te bepalen. Om in aanmerking te komen voor garantieservice voor producten van Briggs & Stratton hoeft het product niet geregistreerd te zijn.

## OVER UW GARANTIE

De garantieservice is uitsluitend beschikbaar via de erkende servicedealers van Snapper. De meeste garantie zal routinematig afgehandeld worden, maar soms zijn verzoeken om garantieservice niet billijk. Deze garantie geldt alleen voor materiaal- en/of fabricagefouten. Hij geldt niet voor schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik of misbruik, verkeerd onderhoud of reparatie, of normale slijtage.

**Verkeerd gebruik en misbruik** - Het juiste, bedoelde gebruik van dit product wordt beschreven in de gebruikershandleiding. Als u het product gebruikt op een manier die niet is beschreven in de gebruikershandleiding of als u het product gebruikt nadat het is beschadigd, vervalt uw garantie. Garantie is niet toegestaan als het serienummer op het product is verwijderd of als het product op een of andere manier is gewijzigd of aangepast, of als het product blijkt te zijn mishandeld zoals herkenbaar is aan inslag schade of beschadiging door water/chemische corrosie.

**Verkeerd onderhoud of reparatie** - Dit product moet worden onderhouden volgens de procedures en schema's in de gebruikershandleiding en voor service- en reparatiewerkzaamheden moeten originele Briggs & Stratton-onderdelen worden gebruikt. Schade die is veroorzaakt door gebrek aan onderhoud of het gebruik van niet-originele onderdelen valt niet onder de garantie.

**Normale slijtage** - Net zoals alle mechanische apparaten is ook uw apparaat onderhevig aan slijtage zelfs als het goed wordt onderhouden. Deze garantie dekt geen reparaties wanneer normaal gebruik de levensduur van een onderdeel of machine heeft uitgeput. Onderdelen die moeten worden onderhouden en aan slijtage onderhevig zijn zoals filters, riemen, snijbladen en remblokken (met uitzondering van motorremblokken) vallen niet onder de garantie als het uitsluitend om slijtagekenmerken gaat, maar wel als er sprake is van materiaal- en/of fabricagefouten.

**Andere uitsluitingen** - Deze garantie is niet van toepassing van schade als gevolg van ongelukken, misbruik, modificaties, veranderingen, onjuist onderhoud, bevroren of chemisch verval. Toevoegingen of toebehoren die oorspronkelijk niet met het product zijn meegeleverd, zijn eveneens uitgesloten. Deze garantie geldt niet voor gebruikte, gereviseerde, tweedehands aangeschafte of voor demonstraties gebruikte apparatuur of motoren. Deze garantie sluit defecten uit die te wijten zijn aan overmacht en andere niet te voorzien gebeurtenissen waarop de fabrikant geen invloed heeft.

## BRIGGS & STRATTONS GARANTIPOLICY FOR PRODUKTER

### BEGRENSET GARANTI

Briggs & Stratton garanterer at selskapet i løpet av garantiperioden som er angitt nedenfor vederlagsfritt vil reparere eller erstatte alle deler som er defekte når det gjelder materiale eller utførelse eller begge deler. Transportkostnader for et produkt som leveres inn for reparasjon eller utskifting under denne garantien må dekkes av kjøperen. Denne garantien gjelder for og er underlagt tidsperiodene og betingelsene nedenfor. For garantiservice kan du finne nærmeste autoriserte servicesenter med hjelp av forhandlerkartet på [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Kjøperen må kontakte den autoriserte serviceforhandleren, og deretter gjøre produktet tilgjengelig for den autoriserte serviceforhandleren for inspeksjon og testing.

**Det er ingen andre uttrykte garantier. Underforståtte garantier, herunder om salgbarhet og egnethet for et bestemt formål, er begrenset til ett år fra kjøpsdato, eller til den utstrekning loven tillater. Ansvar for tilfeldige skader eller skader som konsekvens er utelukket i den grad utelukkelse er tillatt ved lov.** Noen land tillater ikke begrensninger på hvor lenge en underforstått garanti varer, og noen stater eller land tillater ikke fraskrivelse eller begrensning av tilfeldige skader eller skader som konsekvens, så det som er angitt ovenfor ang. begrensninger og utelukkelse gjelder kanskje ikke for deg. Denne garantien gir deg spesielle juridiske rettigheter, og du kan også ha andre rettigheter som varierer fra stat til stat eller land til land.\*\*

### GARANTIPERIODE

	Privat bruk	Profesjonelt bruk
Utstyr	60 måneder	Ingen
Batteri og batterilader	24 måneder	Ingen

\*\* I Australia – våre varer leveres med garantier som ikke kan utelukkes iht. Australias forbrukerlovgivning. Du har rett til erstatning eller refusjon for en større feil, og som erstatning for alle andre rimelig forutsigbare tap eller skader. Du har også rett til å få varene reparert eller erstattet dersom varene ikke er av akseptabel kvalitet og svikten ikke utgjør noen større feil. For garantiservice, finn nærmeste autoriserte forhandlerverksted på kartet over forhandlere på [BRIGGSandSTRATTON.com](http://BRIGGSandSTRATTON.com), eller ved å ringe 1300 274 447, evt. ved å sende e-post, hhv. skrive til [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, en Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garantiperioden begynner på kjøpsdatoen ved første kjøp i detaljhandel for forbrukere eller næringskunder. "Hjemmebruk" betyr personlig, husbruk av en bruker. "Forretningsmessig bruk" betyr all annen bruk, inkludert bruk for kommersielt, forretningsmessig eller utleieformål. Når et produkt har blitt brukt kommersielt, vil det deretter bli betraktet som et kommersielt brukt produkt i forhold til anvendelse av denne garantien.

For å sikre rask og fullstendig garantidekning må du registrere produktet på nettstedet som vises over eller på [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), eller du kan sende det utfylte registreringskortet (hvis et slikt finnes) via e-post, eller ringe 1-800-743-4115 (i USA).

Ta vare på bevis på kjøpet i form av kvittering. Hvis du ikke kan legge fram bevis på første salgsdato når garantiservice forespørres, vil produksjonsdatoen for produktet bli brukt til å bestemme garantiperioden. Produktregistrering er ikke nødvendig for å få utført garantiservice på Briggs & Strattons produkter.

### OM GARANTIEN

Garantiservice er kun tilgjengelig via Snapper autoriserte serviceforhandlere. De fleste garantireparasjoner utføres rutinemessig, men noen ganger kan det forekomme at et garantikrav ikke er rettmessig. Denne garantien dekker kun defekter mht. materialer og utførelse. Den dekker ikke skader som skyldes feil bruk eller misbruk, feil utført vedlikehold eller reparasjon eller normal slitasje eller elde.

**Feil bruk og misbruk** – Riktig, beregnet bruk av dette produktet er beskrevet i brukerhåndboken. Bruker du produktet på en måte som ikke er beskrevet i brukerhåndboken eller bruker du produktet etter at det er blitt skadet, vil dette gjøre garantien ugyldig. Garantien gjelder ikke hvis serienummeret på produktet er blitt fjernet eller hvis produktet har blitt endret eller modifisert på noen måte, eller hvis produktet har bevis på misbruk som støtskade, eller vann-/kjemiske korrosjonsskader.

**Feil vedlikehold eller reparasjon** – Dette produktet må vedlikeholdes i samsvar med prosedyrene og tidsplanene som er angitt i brukerhåndboken, og reparasjon og service må utføres med originale Briggs & Stratton-deler eller tilsvarende. Skader forårsaket av mangel på vedlikehold eller bruk av ikke-originale deler er ikke dekket av garantien.

**Normal slitasje og elde** – Som alt mekanisk utstyr blir enheten utsatt for slitasje, selv når den vedlikeholdes som den skal. Denne garantien dekker ikke reparasjoner når normal bruk har slitt ut en del eller utstyret. Vedlikeholds- og slitasjeelementer som f.eks. filtre, reimer, knivblad og bremseklosser (unntatt motor-bremseklosser) er ikke dekket av garantien på grunn av slitasjeegenskaper alene, med mindre årsaken skyldes material- eller produksjonsfeil.

**Andre utelukkelse fra garantien** – Denne garantien utelukker skader på grunn av uhell, misbruk, modifikasjoner, endringer, feil utført service, frostskaader eller kjemisk nedbryting. Vedlegg eller tilbehør som ikke opprinnelig var pakket sammen med produktet og fulgte med i pakningen er også ekskludert. Denne garantien omfatter ikke brukt, overhølt, annenhåndstyre eller demonstrasjonsutstyr eller -motorer. Denne garantien utelukker også feil på grunn av Guds andlinger og andre force majeure -hendelser utenfor produsentens kontroll.

## GWARANCJA NA PRODUKTY FIRMY BRIGGS & STRATTON

### OGRANICZONA GWARANCJA

Firma Briggs & Stratton gwarantuje, że w określonym poniżej okresie obowiązywania gwarancji dokona nieodpłatnej naprawy lub wymiany dowolnej części, w której wystąpią wady materiałowe lub produkcyjne bądź obie te wady. Koszty transportu produktu dostarczonego do naprawy lub wymiany w ramach niniejszej gwarancji ponosi nabywca. Gwarancja pozostaje w mocy przez podane poniżej okresy i podlega określonym poniżej warunkom. W celu uzyskania usługi gwarancyjnej należy wyszukać najbliższy autoryzowany punkt serwisowy na mapie autoryzowanych dealerów serwisowych, dostępnej pod adresem [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Nabywca musi skontaktować się z autoryzowanym dealerem serwisowym, a następnie udostępnić mu produkt w celu przeprowadzenia oględzin i testów.

**Nie istnieje żadna inna wyraźna gwarancja. Gwarancje domniemane, włącznie z gwarancjami przydatności handlowej i przydatności do konkretnego celu, obowiązują jedynie w określonym poniżej okresie gwarancyjnym lub w okresie dopuszczalnym przez prawo. Odpowiedzialność za szkody uboczne lub wynikowe podlega wyłączeniu w zakresie dopuszczalnym przez prawo.** W niektórych krajach nie zezwala się na ograniczenie okresu obowiązywania gwarancji domniemanej, a ponadto w niektórych krajach nie zezwala się na wyłączenie lub ograniczenie odpowiedzialności za szkody uboczne lub wynikowe, w związku z tym powyższe ograniczenia i wyłączenia mogą nie dotyczyć niektórych nabywców. Niniejsza gwarancja zapewni nabywcy określone ustawowe prawa. Nabywcy mogą również przysługiwać inne prawa, które mogą być różne w zależności od kraju.\*\*

### OKRES GWARANCYJNY

	Zastosowanie konsumenckie	Zastosowanie komercyjne
Urządzenie	60 miesiące	Brak
Bateria i ładowarka	24 miesiące	Brak

\*\* W Australii nasze produkty są objęte gwarancjami, które — zgodnie z Australijskim Prawem Konsumenckim — nie mogą zostać wyłączone. W przypadku poważnej awarii nabywca ma prawo do wymiany urządzenia na nowe lub do zwrotu pieniędzy, zaś w przypadku innych, przewidywalnych w granicach rozsądku strat lub uszkodzeń — do rekompensaty. Nabywca ma również prawo do naprawy lub wymiany produktu, jeśli jego jakość jest nie do przyjęcia, zaś awaria nie kwalifikuje się jako poważna. W celu uzyskania usługi gwarancyjnej należy wyszukać najbliższy autoryzowany punkt serwisowy na mapie autoryzowanych dealerów serwisowych dostępnej w witrynie [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM), zadzwonić pod numer 1300 274 447 bądź przelać pocztą elektroniczną lub zwykłą wiadomością na adres [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) lub Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Okres obowiązywania gwarancji liczony jest od daty zakupu dokonanej przez pierwszego nabywcę detalicznego lub komercyjnego. Określenie „zastosowanie konsumenckie” oznacza użytkowanie we własnym gospodarstwie domowym przez konsumenta detalicznego. Określenie „zastosowanie komercyjne” odnosi się do wszystkich innych sposobów użytkowania, w tym do celów komercyjnych, zarobkowych i pod wynajem. Wykorzystanie produktu do celów komercyjnych powoduje, że dla celów niniejszej gwarancji będzie odtąd uważany za produkt o zastosowaniu komercyjnym.

Aby zapewnić sobie bezzwrotne korzystanie z pełnego zakresu usług gwarancyjnych, należy zarejestrować posiadany produkt w podanej wyżej witrynie internetowej lub pod adresem [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), ewentualnie przelać wypełnioną kratę rejestracyjną (jeśli została dostarczona), bądź zadzwonić pod numer 1-800-743-4115 (w USA).

Zachować dowód zakupu. Jeśli w chwili zgłoszenia zapotrzebowania na gwarancyjną usługę serwisową nabywca nie dostarczy dowodu zakupu potwierdzającego datę pierwszej sprzedaży, do ustalenia ważności okresu gwarancyjnego zostanie użyta data produkcji wyrobu. Rejestracja produktu nie jest wymagana w celu uzyskania gwarancyjnej usługi serwisowej dotyczącej produktów firmy Briggs & Stratton.

### INFORMACJE O GWARANCJI

Gwarancyjne usługi serwisowe dostępne są wyłącznie za pośrednictwem autoryzowanych dealerów serwisowych firmy Snapper. Większość napraw gwarancyjnych jest realizowana rutynowo, jednak czasem zgłoszenie zapotrzebowania na gwarancyjną usługę serwisową może być nieuzasadnione. Niniejsza gwarancja obejmuje wyłącznie wady materiałowe lub produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem, niewłaściwym przeprowadzaniem konserwacji lub napraw bądź normalnym zużyciem eksploatacyjnym.

**Niewłaściwe lub niezgodne z przeznaczeniem użytkowanie** — Prawidłowe, zgodne z przeznaczeniem użytkowanie niniejszego produktu opisano w instrukcji obsługi. Użytkowanie produktu w sposób inny niż opisany w instrukcji obsługi lub użytkowanie produktu uszkodzonego powoduje unieważnienie gwarancji. Gwarancja zostanie również unieważniona w przypadku usunięcia umieszczonego na produkcie numeru seryjnego lub jeśli produkt zostanie w jakikolwiek sposób przerobiony bądź zmodyfikowany, a także jeśli produkt nosi ślady uszkodzenia powstałego w wyniku uderzenia lub ślady korozji spowodowanej działaniem wody lub substancji chemicznych.

**Niewłaściwie przeprowadzana konserwacja lub naprawa** — Konserwacja niniejszego produktu musi być przeprowadzana zgodnie z harmonogramem i procedurami podanymi w instrukcji obsługi, zaś obsługa serwisowa i naprawy muszą być wykonywane z użyciem oryginalnych części firmy Briggs & Stratton lub ich odpowiedników. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku braku konserwacji lub używania nieoryginalnych części.

**Normalne zużycie eksploatacyjne** — Tak jak większość urządzeń mechanicznych, niniejsze urządzenie podlega zużyciu nawet w przypadku właściwej konserwacji. W przypadku normalnego zużycia się części lub urządzenia naprawa nie jest objęta gwarancją. Gwarancja nie obejmuje elementów podlegających wyeksploatowaniu i zużyciu, takich jak filtry, paski, ostrza tnące i klocki hamulcowe (z wyjątkiem klocków hamulcowych silnika), jeśli ulegną one wyłącznie naturalnemu zużyciu, chyba że przyczyną zużycia są wady materiałowe lub wady produkcyjne.

**Pozostałe wyłączenia gwarancyjne** — Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń będących wynikiem wypadku, nieprawidłowego użytkowania, modyfikacji, przeróbek, niewłaściwej obsługi serwisowej, zamarznięcia lub uszkodzenia chemicznego. Gwarancją nie są również objęte elementy lub akcesoria, które nie znajdowały się w oryginalnym opakowaniu produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje używanego, regenerowanego lub demonstracyjnego sprzętu bądź silników. Niniejsza gwarancja nie obejmuje także awarii będących wynikiem zdarzeń losowych i działaniem sił wyższych niezależnych od producenta.

## POLÍTICA DE GARANTIA DE PRODUTOS DA BRIGGS & STRATTON

### GARANTIA LIMITADA

A Briggs & Stratton assegura que, durante o período de garantia abaixo especificado, irá reparar ou substituir, sem qualquer encargo, qualquer peça com defeitos de material, de mão-de-obra ou ambos. Os encargos relativos ao transporte dos produtos sujeitos a reparação ou substituição ao abrigo desta garantia devem ser suportados pelo comprador. Esta garantia é válida pelos, e está sujeita aos, períodos de tempo e às condições abaixo apresentadas. Para aceder ao serviço de garantia, contacte o revendedor autorizado mais próximo indicado no nosso mapa de localização de revendedores em [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). O comprador deve contactar o revendedor autorizado e, em seguida, disponibilizar o produto ao revendedor autorizado para realização da inspeção e testes.

**Não existe qualquer outra garantia expressa. Garantias implicadas, incluindo as referentes à comercialização e manutenção com um objectivo em particular, estão limitadas a um ano a contar do momento da aquisição, ou ao que é permitido por lei. Exclui-se a responsabilidade por danos incidentais ou consequenciais de acordo com o permitido por lei.** Alguns estados ou países não permitem limitações quanto à duração de uma garantia implícita e alguns estados e países não permitem a exclusão ou limitação de danos incidentais ou consequenciais, por isso a limitação e exclusão acima podem não se aplicar ao seu caso. Esta garantia fornece-lhe direitos legais específicos e pode também ter outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.\*\*

### PERÍODO DE GARANTIA

Item	Utilização pelo consumidor	Utilização comercial
Equipamento	60 mês	Nenhum
Bateria e carregador de bateria	24 mês	Nenhum

\*\* Na Austrália - Os nossos produtos possuem garantias que não podem ser excluídas ao abrigo da lei australiana relativa aos direitos do consumidor. O consumidor terá direito a substituição ou reembolso, em caso de avaria grave, e a compensação por qualquer outra perda ou dano razoavelmente previsíveis. O consumidor terá ainda direito à reparação ou substituição dos produtos se a qualidade dos mesmos não for aceitável e se a avaria em questão não der origem a uma avaria grave. Para aceder ao serviço de garantia, contacte o revendedor autorizado mais próximo indicado no nosso mapa de localização de revendedores em [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM), efectue um telefonema para o número 1300 274 447, envie um e-mail para [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) ou escreva para Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Austrália, 2170.

O período da garantia começa a partir da data da aquisição efectuada pelo primeiro revendedor ou consumidor final. "Utilização pelo consumidor" significa utilização doméstica privada por um consumidor final. "Utilização comercial" significa todas as outras utilizações, incluindo a utilização para fins comerciais, de criação de receitas ou aluguer. No âmbito desta garantia, após a utilização de um produto para fins comerciais, este será considerado um produto para utilização comercial.

De modo a garantir uma cobertura completa e abrangente, registre o produto no web site mencionado acima ou em [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), ou envie um e-mail com o cartão de registo completo (se fornecido), ou ligue para 1-800-743-4115 (nos EUA).

Guarde o comprovativo de compra. Caso não seja possível comprovar a data de aquisição inicial quando solicitar o serviço de garantia, a data de fabrico do produto será utilizada para determinar o período de garantia. Não é necessário o registo do produto para obter o serviço de garantia dos produtos da Briggs & Stratton.

### SOBRE A SUA GARANTIA

O serviço de garantia está apenas disponível através dos revendedores autorizados da Snapper. A maioria das reparações ao abrigo da garantia é resolvida de forma regular, mas, por vezes, os pedidos de serviço de garantia poderão não ser adequados. Esta garantia apenas abrange os defeitos de material ou de mão-de-obra. Não cobre os danos causados devido à utilização incorrecta ou abusiva, manutenção ou reparações incorrectas ou desgaste normal.

**Utilização incorrecta ou abusiva** - A utilização adequada e pretendida deste produto está descrita no Manual do Utilizador. A utilização do produto de forma não especificada no Manual do Operador ou a utilização do produto após a ocorrência de danos irá invalidar a sua garantia. A garantia não é permitida se o número de série do produto tiver sido removido ou se o produto tiver sido alterado ou modificado de qualquer forma, ou se o produto tiver evidências de abuso, tais como danos de choque ou danos de corrosão por água/química.

**Manutenção ou reparações incorrectas** - Este produto deve ser mantido de acordo com os procedimentos e programação fornecidos no Manual do Utilizador e a assistência técnica e reparação devem ser efectuadas utilizando peças Briggs & Stratton genuínas. Danos causados por falta de manutenção ou pela utilização de peças não originais não estão cobertos pela garantia.

**Desgaste normal** - Como a maior parte dos dispositivos mecânicos, a sua unidade está sujeita a desgaste mesmo se for mantida correctamente. Esta garantia não abrange as reparações resultantes do fim da vida útil de uma peça ou equipamento devido a desgaste normal. Itens de manutenção e de utilização como filtros, correias, lâminas cortantes e calços de travão (os calços de travão do motor estão cobertos) não são cobertos pela garantia devido apenas a características de desgaste, a menos que a causa seja devida a defeitos no material ou esteja relacionada com mão-de-obra.

**Outras Exclusões** - Esta garantia exclui os danos provocados por acidente, abusos, modificações, alterações, manutenção incorrecta, congelamento ou deterioração química. Estão também excluídos os anexos ou acessórios que não foram originalmente embalados com o produto. Esta garantia não inclui a utilização, o recondicionamento, em segunda mão ou a demonstração de equipamentos ou motores. Esta garantia exclui falhas por desastres naturais e outros motivos de causa maior que ultrapassam o controlo do fabricante.

## POLITICA DE GARANȚIE PENTRU PRODUSELE BRIGGS & STRATTON

### GARANȚIE LIMITATĂ

Briggs & Stratton garantează că, în perioada de garanție specificată mai jos, va repara sau va înlocui în mod gratuit orice componente cu defecte de material, de manoperă sau ambele. Cheltuielile de transport pentru piesele trimise pentru a fi reparate sau înlocuite sub această garanție trebuie suportate de către cumpărător. Această garanție este valabilă pentru perioadele de timp și în condițiile menționate mai jos. Pentru servicii de garanție, localizați cel mai apropiat dealerul autorizat pentru servicii de pe harta geografică la adresa [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Cumpărătorul trebuie să contacteze dealerul autorizat pentru servicii și trebuie să îi pună acestuia la dispoziție produsul pentru inspecție și testare.

**Nu există alte garanții explicite. Garanțiile implicite, inclusiv cele de vandabilitate sau potrivire unui scop predefinit sunt limitate la perioada de garanție dată mai jos sau în limita permisă de lege. În limitele permise de lege, producătorul este exonerat de orice răspundere în ceea ce privește daunele incidentale și conexe care nu fac obiectul garanțiilor.** Este posibil ca această prevedere să nu fie valabilă pentru dvs., deoarece legile privitoare la garanția acordată pentru aceste daune sunt diferite în țări și în state diferite. Această garanție vă acordă drepturi legale specifice, precum și alte drepturi care diferă de la stat la stat sau țară la țară.\*\*

### PERIOADA DE GARANȚIE

	Uz Personal	Uz Comercial
Echipament	60 luni	Nu
Acumulator și încărcător de baterie	24 luni	Nu

\*\* În Australia - Mărfurile noastre sunt însoțite de garanții care nu pot fi excluse prin legea consumatorului din Australia. Aveți dreptul la înlocuire sau rambursări în cazul unei defecțiuni majore și la compensări în cazul oricăror altor pierderi sau daune previzibile în mod rezonabil. De asemenea, aveți dreptul la reparații sau înlocuiri ale produselor dacă acestea nu sunt de calitate acceptabilă și dacă defecțiunea nu este una majoră. Pentru a beneficia de servicii conform garanției, localizați cel mai apropiat dealer autorizat pentru servicii folosind aplicația de pe [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM), apelând 1300 274 447 sau contactându-ne prin e-mail ori în scris la [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Perioada de garanție începe la data cumpărării de către primul cumpărător cu amănuntul sau comercial. Prin "uz personal" se înțelege folosirea acestui produs în gospodărie de către primul său cumpărător cu amănuntul. Prin "uz comercial" se înțelege orice altă utilizare, inclusiv comercială, activitate aducătoare de venituri sau închirieri. După ce produsul a fost supus utilizării comerciale, va intra sub incidența termenilor pentru utilizare comercială ai acestei garanții.

Pentru asigurarea unei acoperiri prompte și complete a garanției, înregistrați-vă produsul pe site-ul de mai sus sau la [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), trimiteți prin poștă cardul de înregistrare completat (dacă există) sau apelați 1-800-743-4115 (în USA).

Păstrați chitanța. Dacă nu prezentați dovada datei de cumpărare în momentul în care solicitați servicii de garanție, pentru a determina eligibilitatea la garanție va fi folosită data fabricării. Înregistrarea produsului nu este obligatorie pentru obținerea serviciilor de garanție la produsele Briggs & Stratton.

### DESPRE GARANȚIE

Serviciul de garanție este disponibil numai prin dealerii autorizați pentru service Snapper. Cele mai multe din acestea sunt operații de rutină dar, în unele situații garanția nu acoperă reparațiile care se impun. Garanția de față acoperă numai defectele de materiale sau de manoperă. Nu sunt acoperite deteriorările provocate de utilizare necorespunzătoare sau abuzivă, întreținere sau reparații neadecvate sau uzură tehnică și morală.

**Utilizare necorespunzătoare sau abuzivă** - Utilizarea corespunzătoare și aplicată a produsului este descrisă în manualul de utilizare. Utilizarea produsului altfel decât descris în manualul de utilizare sau utilizarea acestuia după ce a fost deteriorat va anula garanția. Garanția nu este valabilă dacă numărul de serie de pe produs a fost îndepărtat, dacă produsul a fost modificat în orice fel sau dacă are urme evidente de abuz, cum ar fi deteriorări din cauza impactului sau din cauza coroziunii provocate de apă ori substanțe chimice.

**Întreținere și reparații neadecvate** - Produsul se va întreține conform procedurilor și planificărilor date în manualul de utilizare, va fi dat în service și reparat numai cu piese originale Briggs & Stratton sau echivalent. Deteriorările cauzate de lipsa de întreținere sau de utilizarea unor piese de schimb neoriginale nu sunt acoperite de garanție.

**Uzură tehnică și morală** - La fel ca la majoritatea dispozitivelor mecanice și cel pe care îl dețineți este supus uzurii chiar și în cazul când este întreținut corespunzător. Această garanție nu acoperă reparațiile în cazul în care componenta sau echipamentul au fost distruse în urma uzurii normale. Produsele de întreținere și consumabilele precum filtrele, curelele, lamele de tăiat și plăcuțele de frână (cu excepția plăcuțelor de frână de la motor) nu sunt acoperite de garanție dacă prezintă uzură de folosire, cu excepția cazului în care uzura este cauzată de defecte de material sau de manoperă.

**Alte excluderi** - Garanția de față exclude deteriorările provocate de accident, abuz, modificări, schimbări, utilizare neadecvată, deteriorări chimice sau datorate înghețului. De asemenea, sunt excluse atașamentele sau accesoriile care nu au fost ambalate inițial împreună cu produsul. Garanția de față nu include echipamente și motoare uzate, recondiționate, second-hand sau demonstrative. Această garanție exclude defecțiunile datorate cazurilor fortuite și altor forțe majore care nu pot fi controlate de producători.



## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА НА ПРОДУКЦИЮ КОМПАНИИ BRIGGS & STRATTON

### ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

Компания Briggs & Stratton гарантирует выполнение в указанный ниже гарантийный период бесплатного ремонта или замены любых деталей с дефектом материала и/или производственным браком. Транспортные расходы на доставку изделий для ремонта или замены по настоящей гарантии несет покупатель. Гарантия действительна для указанных ниже сроков и условий. Для получения гарантийного обслуживания необходимо найти ближайшего официального дилера сервисных услуг компании с помощью средства поиска дилеров на веб-сайте [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Покупатель должен связаться с официальным сервисным дилером и предоставить дилеру изделие для осмотра и проверки.

**Не существует иных прямых гарантий. Подразумеваемые гарантии, включая гарантии пригодности для торговли и соответствия конкретному применению, ограничиваются сроком один год со дня покупки или рамками, установленными законом. Ответственность за случайный или косвенный ущерб исключается в разрешенном законом объеме.** В некоторых штатах или странах не разрешается ограничивать срок действия подразумеваемых гарантий, а некоторые штаты или страны не разрешают исключать либо ограничивать побочный или косвенный ущерб, поэтому вышеуказанные ограничения и исключения могут быть к вам неприменимы. Гарантия предоставляет вам определенные юридические права в дополнение к другим правам, которые могут быть отличаться в разных штатах и странах.\*\*

### ГАРАНТИЙНЫЙ ПЕРИОД

	Личное использование	Коммерческое использование
Urządzenie	60 месяцев	Нет
аккумулятор и зарядное устройство	24 месяца	Нет

\*\* Для Австралии – наши изделия обеспечиваются гарантиями, которые не могут быть исключены согласно закону Австралии о защите прав потребителей. Вы имеете право на замену изделия или на возврат уплаченной за него суммы в случае серьезной неисправности, а также на компенсацию за прочие обоснованно прогнозируемые потери и убытки. Кроме того, вы имеете право на ремонт изделий или их замену в случае, если их качество неприемлемо, а неисправность является незначительной. Для проведения гарантийного обслуживания можно найти ближайшего официального сервисного дилера с помощью нашего инструмента поиска дилеров на веб-сайте [BRIGGSandSTRATTON.com](http://BRIGGSandSTRATTON.com), позвонить по телефону 1300 274 447, отправить электронное письмо на адрес [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) или написать на адрес Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Гарантийный срок начинается с даты приобретения первым розничным потребителем или конечным коммерческим пользователем. «Личное использование» означает индивидуальное использование устройства в быту розничным покупателем. «Коммерческое использование» означает все иные варианты использования, включая использование для коммерческих целей, извлечения дохода или сдачи в аренду. После использования в коммерческих целях изделие переходит в категорию «коммерческого использования» по настоящей гарантии.

Для осуществления быстрого и полного гарантийного обслуживания зарегистрируйте продукт на указанном выше веб-сайте или на веб-сайте [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), либо отправьте заполненную регистрационную карточку (если прилагается) или позвоните по телефону 1-800-743-4115 (в США).

Сохраните свою квитанцию, подтверждающую покупку. Если при запросе на гарантийное обслуживание не будет предоставлен документ, подтверждающий дату первой покупки, то для определения гарантийного периода будет использована дата изготовления изделия. Для осуществления гарантийного обслуживания продукции Briggs & Stratton регистрация продукта не требуется.

### О ВАШЕЙ ГАРАНТИИ

Гарантийное обслуживание осуществляется только официальными сервисными дилерами компании Snapper. Большинство гарантийных ремонтов выполняются в обычном порядке, но иногда заявки на гарантийное обслуживание могут быть необоснованными. Данная гарантия покрывает только дефекты материала или производственный брак. Гарантия не распространяется на повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или нарушением правил и норм эксплуатации, неправильным техническим обслуживанием или ремонтом, либо нормальным износом.

**Неправильная эксплуатация и нарушение правил и норм эксплуатации** – Правильная эксплуатация данного изделия по назначению описана в руководстве по эксплуатации. Эксплуатация данного изделия способом, не описанным в руководстве по эксплуатации, а также эксплуатация после повреждения изделия влечет за собой отмену гарантийных обязательств. Гарантия также не предоставляется в случае, если на изделии удален серийный номер, есть какие-либо изменения или модификации, либо заметны нарушения норм эксплуатации, например, повреждения от ударов или коррозии, вызванная водой или химическими веществами.

**Неправильное техническое обслуживание или ремонт** – техническое обслуживание изделия следует проводить в соответствии с приведенными в руководстве по эксплуатации порядком и регламентом и использовать при обслуживании и ремонте только оригинальные запасные части Briggs & Stratton или их аналоги. Гарантия не распространяется на повреждения, возникшие в результате использования неоригинальных запчастей.

**Нормальный износ** – как и любое механическое устройство, ваше изделие подвержено износу даже при надлежащем техническом обслуживании. Гарантия не покрывает ремонт, если при нормальной эксплуатации истекает срок службы детали или всего изделия. Гарантия не распространяется на сменные и подверженные износу детали, например, фильтры, ремни, режущие пластины, тормозные накладки (кроме тормозных накладок двигателя) с признаками износа, если только повреждение не вызвано дефектом материала или производственным браком.

**Прочие исключения** – гарантийное обязательство не распространяется на поломки, вызванные аварией, ненадлежащей эксплуатацией, модификациями, изменениями конструкции, ненадлежащим техническим обслуживанием, замораживанием или вредным воздействием химикатов. Из гарантии также исключаются оснастка и принадлежности, не входившие в первоначальный комплект поставки изделия. Гарантийное обязательство не распространяется на использованное, отремонтированное, бывшее в употреблении или демонстрационное оборудование или двигатели. Гарантийное обязательство также не распространяется на поломки, вызванные стихийными бедствиями и другими форс-мажорными обстоятельствами непреодолимой силы.

## PRAVIDLÁ ZÁRUKY NA PRODUKTY SPOLOČNOSTI BRIGGS & STRATTON

### OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť Briggs & Stratton zaručuje, že počas záručnej doby uvedenej nižšie bezplatne opraví alebo vymení akúkoľvek súčiastku, ktorá je chybná z dôvodu chyby materiálu, výroby alebo oboch dôvodov. Prepravné náklady výrobku predloženého na opravu, alebo výmenu, podľa tejto záruky, musí niesť kupujúci. Táto záruka platí počas doby a za podmienok stanovených nižšie. Ak potrebujete vykonať záručný servis, vyhľadajte najbližšieho autorizovaného servisného predajcu pomocou našej mapy na vyhľadávanie predajcov na adrese [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Kupujúci sa musí obrátiť na autorizovaného servisného predajcu a poskytnúť mu produkt na kontrolu a testovanie.

**Neexistuje žiadna iná výslovná záruka. Implikované záruky, vrátane záruk predajnosti a vhodnosti pre konkrétny účel, sú obmedzené na jeden rok od kúpy, alebo v rozsahu povolenom zákonom a všetky implikované záruky sú vylúčené. Zodpovednosť za neúmyselné škody a následné škody sú vylúčené v rozsahu v akom je vylúčenie povolené zákonom.** Niektoré štáty, alebo krajiny, neumožňujú obmedzenia doby platnosti implikovanej záruky a niektoré štáty a krajiny neumožňujú vylúčenie, alebo obmedzenie neúmyselných, alebo následných škôd, takže vyššie uvedené obmedzenie a vylúčenie pre vás nemusí platiť. Táto záruka vám poskytuje špecifické legislatívne ustanovené práve a taktiež môžete mať iné práva, ktoré môžu byť v každom štáte alebo krajine rozdielne.\*\*

### ZÁRUČNÁ DOBA

	Spotrebiteľské použitie	Obchodné použitie
Zariadenie	60 mesiace	Žiadne
Nabíjačka a batérie	24 mesiace	Žiadne

\*\* V Austrálii – Náš tovar sa dodáva so zárukami, ktoré nemôžu byť vylúčené podľa austrálskeho práva na ochranu spotrebiteľov. Máte nárok na výmenu alebo vrátenie peňazí v prípade závažnej poruchy a na náhradu primerane predvídateľných strát alebo škôd. Tiež máte nárok na opravu alebo výmenu tovaru, ak opravený alebo vymenený tovar nedosahuje prijateľnú kvalitu, aj ak porucha takéhoto tovaru nepredstavuje zásadnú poruchu. Ak potrebujete vykonať záručný servis, vyhľadajte najbližšieho autorizovaného servisného predajcu pomocou našej mapy na vyhľadávanie predajcov na adrese [vložiť adresu webovej lokality], zavolajte na číslo 1300 274 447, pošlite e-mail na adresu [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) alebo list na adresu Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Záručná doba začína plynúť odo dňa zakúpenia prvým maloobchodným alebo komerčným zákazníkom. „Spotrebiteľské používanie“ znamená používanie maloobchodným spotrebiteľom v rámci osobného, domáceho použitia. „Komerčné používanie“ znamená všetky ostatné použitia, vrátane používania pre komerčné účely, zárobkovú činnosť alebo pre účely prenajímania. Ak sa výrobok začne používať na komerčné účely, bude v prípade tejto záruky považovaný za výrobok používaný komerčne.

Abyste zabezpečili rýchle a kompletne záručné pokrytie, zaregistrujte svoj produkt na vyššie uvedenej webovej stránke alebo na [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), alebo poštou zašlite vyplnenú registračnú kartu (ak je k dispozícii), alebo volajte 1-800-743-4115 (v USA).

Uschovajte si doklad o nákupe. Ak pri reklamácií nepredložíte bloček s dátumom nákupu, tak na určenie záručnej doby bude použitý dátum výroby výrobku. Registrácia produktu nie je povinná pre získanie záručného servisu na výrobky od spoločnosti Briggs & Stratton.

### O VAŠEJ ZÁRUKU

Záručný servis je k dispozícii len prostredníctvom autorizovaných servisných predajcov produktov značky Snapper. Väčšina záručných opráv je zvládnutá rutinným spôsobom, ale niekedy reklamácie môžu byť neopodstatnené. Táto záruka sa vzťahuje jedine na materiálové a výrobné chyby. Nevzťahuje sa na poškodenia spôsobené nesprávnym používaním alebo zlým zaobchádzaním s výrobkom, nesprávnou údržbou alebo neprávny vykonaním opravy, alebo bežným opotrebovaním.

**Nesprávne používanie a zle zaobchádzanie** – Správne, určené použitie tohto výrobku je popísané v návode na obsluhu. Používanie výrobku spôsobom, ktorý nie je popísaný v návode na obsluhu alebo používanie výrobku po tom, ako došlo k jeho poškodeniu spôsobí okamžité ukončenie platnosti záruky. Uplatnenie záruky nie je dovolené pokiaľ došlo k odstráneniu sériového čísla z výrobku alebo pokiaľ bol výrobok upravovaný alebo pozmeňovaný akýmkoľvek spôsobom, pokiaľ je v prípade výrobku zrejme zlé zaobchádzanie, ako je napríklad poškodenie v dôsledku nárazu, alebo pokiaľ je zrejme poškodenie v dôsledku korózie spôsobenej vodou/chemikáliami.

**Nesprávne vykonávanie údržby alebo opravy** – Údržba tohto výrobku sa musí vykonávať podľa postupov a harmonogramov uvedených v návode na obsluhu, pričom servis a opravy sa musia vykonávať pomocou originálnych dielov značky Briggs & Stratton alebo ekvivalentných dielov. Na poškodenia spôsobené nedostatočnou údržbou alebo používaním neoriginálnych dielov sa záruka nevzťahuje.

**Bežné opotrebovanie** – Podobne ako u všetkých mechanických zariadení aj vaša jednotka podlieha bežnému opotrebovaniu, a to aj v prípade správnej údržby. Táto záruka sa nevzťahuje na opravy v prípade, ak bežné používanie skrátilo životnosť výrobku alebo súčiastky zariadenia. Na vykonávanie údržby položiek podliehajúcich opotrebovaniu, ako sú filtre, remene, sečné čepele a brzdové obloženie (aj brzdové obloženie motora), sa nevzťahuje záruka, a to vzhľadom k samotným charakteristikám opotrebovania, pokiaľ ich príčinou nie je materiálová alebo výrobná chyba.

**Ďalšie výnimky** – Táto záruka sa nevzťahuje na poškodenie v dôsledku nehody, zlého zaobchádzania, úpravy, zmeny, nesprávnej údržby, zamrznutia alebo chemického poškodenia. Zo záruky sú tiež vylúčené prídavné zariadenia a príslušenstvo, ktoré neboli pôvodne súčasťou balenia výrobku. Táto záruka nezahŕňa zariadenie alebo motory, ktoré sú použité, repasované, z druhej ruky, alebo predvádzacie. Táto záruka vylučuje poškodenia spôsobené božou mocou a inými vyššími mocami, ktoré výrobca nedokáže ovládať.



## PRAVILA GLEDE GARANCIJE ZA IZDELKE BRIGGS & STRATTON

### OMEJENA GARANCIJA

Podjetje Briggs & Stratton jamči, da bo med spodaj navedenim garancijskim obdobjem, brez dodatnih stroškov popravilo ali zamenjalo kateri koli del, na katerem se je pojavila okvara zaradi materiala ali izdelave ali oboje. Stroške za transport izdelkov, ki so bili posredovani v popravilo ali zamenjavo pod to garancijo, mora nositi kupec. Ta garancija velja za obdobje in v skladu s pogoji navedenimi spodaj. Za garancijski servis poiščite najbližjega pooblaščenega ponudnika servisnih storitev na našem zemljevidu ponudnikov na naslovu [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Kupec mora stopiti v stik s pooblaščenim prodajalcem in izdelek le-temu posredovati za pregled in testiranje.

**Dругih izrecnih garancij ni. Nakazane garancije, vključno z garancijami prodajljivosti in ustreznosti za določen namen, so omejene na spodaj navedeno garancijsko dobo ali na zakonsko dovoljeno obdobje. Odgovornost za naključno ali posledično škodo je izključena do meje, ki jo dovoljuje zakon.** Nekateri države ne dovoljujejo omejitve trajanja nakazane garancije, druge pa ne dovoljujejo omejitve ali izključitve naključnih in konsekvencnih - posledičnih poškodb, zato ni nujno, da se zgoraj omenjene omejitve in izključitve nanašajo na vas. Ta garancija vam zagotavlja posebne zakonske pravice, poleg tega pa lahko imate tudi druge pravice, ki se razlikujejo od države do države.\*\*

### GARANCIJSKO OBDOBJE

	Uporaba s strani kupca	Komercialna uporaba
Oprema	60 mesece	Brez
Baterije in polnilce baterij	24 mesece	Brez

\*\* V Avstraliji - Za naše izdelke velja garancija, ki je ni mogoče izključiti po avstralskem pravu varstva potrošnikov. Upravičeni ste do menjave ali vračila denarja za veliko okvaro ali do kompenzacije iz kakšne druge predvidene izgube ali škode. Prav tako ste upravičeni do popravila ali menjave blaga, če le-to ni sprejemljive kakovosti ali okvara ne predstavlja velike okvare. Za servis v okviru garancije poiščite najbližjega pooblaščenega prodajalca na našem zemljevidu za iskanje trgovca na [vstaviti naslov spletne strani], ali pokličite 1300 274 447, ali nam pošljite elektronsko pošto na naslov [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garancijska doba začne veljati z datumom nakupa prve trgovine ali poslovnega potrošnika. „Potrošniška uporaba“ pomeni osebno domačo rabo maloprodajnega potrošnika. „Gospodarska uporaba“ pomeni vse druge uporabe, vključno z uporabo v komercialne, pridobitne ali posojilne namene. Ko se izdelek prične uporabljati v komercialne namene se zatem upošteva kot komercialno uporabljen izdelek za namene te garancije.

Za zagotavljanje takojšnjega in popolnega garancijskega kritja izdelek registrirajte na zgoraj navedeni spletni strani ali na spletni strani [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) oziroma pošljite izpolnjeno registracijsko kartico (če je priložena) ali pokličite 1-800-743-4115 (v ZDA).

Shranite račun kot dokaz nakupa. Če tedaj, ko potrebujete garancijsko storitev, ne predložite dokazila o datumu prvotnega nakupa, se bo za določanje garancijske dobe uporabil datum proizvodnje izdelka. Za pridobitev garancijskega servisa za izdelke Briggs & Stratton registracija izdelka ni zahtevana.

### PODATKI O GARANCIJI

Garancijski servis je na voljo samo pri pooblaščenih ponudnikih servisnih storitev Snapper. Večino popravil v garancijskem roku se izvede rutinsko, včasih pa so zahtevki za servisiranje v garanciji neupravičeni. Ta garancija pokriva le okvare v sestavi in/ali izdelavi. Garancija ne pokriva poškodb zaradi nepravilne uporabe ali zlorabe, nepravilnega vzdrževanja ali popravila in običajne obrabe.

**Nepravilna uporaba in zloraba** - Pravilna in predvidena uporaba tega izdelka je opisana v Uporabniškem priročniku. Uporaba izdelka na način, ki ni opisan v Uporabniškem priročniku ali uporaba po tem, ko je bil izdelek že poškodovan, bo izničila veljavnost vaše garancije. Uveljavljanje garancije ni mogoče, če je bila serijska številka izdelka odstranjena ali če je bil izdelek kakorkoli spremenjen ali modificiran, ali če so na izdelku vidni dokazi zlorabe, kot so poškodbe zaradi udarcev ali korozija zaradi uporabe vode/kemikalij.

**Nepravilno vzdrževanje ali popravilo** - Ta izdelek je treba vzdrževati na podlagi postopkov in časovnih razporedov, navedenih v Uporabniškem priročniku, pri servisiranju in popravilu pa je treba uporabiti originalne dele Briggs & Stratton ali njim enakovredne dele. Škode, ki se pojavi zaradi neizvajanja vzdrževanja ali uporabe neoriginalnih delov, ta garancija ne krije.

**Običajna obraba** - Kot večina mehanskih naprav se bo tudi vaša enota obrabila, čeprav je ustrezno vzdrževana. Ta garancija ne pokriva popravila, če se je ob normalni uporabi iztrošil posamezen del ali naprava. Vzdrževanja in obrabnih delov, kot so na primer filtri, jermeni, rezila ali zavorne ploščice (razen zavornih ploščic motorja) garancija ne krije zaradi značilnosti obrabe, razen če gre za okvaro zaradi materiala ali izdelave.

**Druge izključitve** - Ta garancija izključuje poškodbe zaradi nesreče, zlorabe, sprememb, prilagoditev, nepravilnega servisiranja, zamrzovanja ali kemične obrabe. Izključeni so tudi priključki in dodatna oprema, ki niso bili v originalni embalaži z izdelkom. Ta garancija ne vključuje uporabljenih, obnovljenih, rabljenih ali predstavitevne opreme ali motorjev. Ta garancija izključuje okvare zaradi naravnih katastrof ali drugih dogodkov zaradi višje sile, ki jih proizvajalci ne morejo nadzirati.

## GARANCIJA NA PROIZVODE KOMPANIJE BRIGGS & STRATTON

### OGRANIČENA GARANCIJA

Kompanija Briggs & Stratton garantuje da će tokom perioda trajanja garancije, koji je naveden u daljem tekstu, besplatno popraviti ili zameniti bilo koji deo koji je neispravan u pogledu materijala ili izrade, ili u pogledu oba. Troškove transporta koji je poslat radi popravke ili zamene po odredbama ove garancije mora da snosi kupac. Ova garancija važi za i podleže vremenskim periodima i uslovima navedenim u daljem tekstu. Da bi vam bile pružene usluge obuhvaćene garancijom, pronađite najbližeg Ovlašćenog dobavljača usluga na mapi sa lokacijama dobavljača na stranici [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Kupac mora da kontaktira Ovlašćenog dobavljača usluga, a da mu zatim omogući pregled i ispitivanje.

**Ne postoji druga izričita garancija. Sve podrazumevane garancije, uključujući i one o podesnosti za prodaju i prikladnosti za određenu svrhu, ograničene su na period od godinu dana od kupovine ili na zakonom dozvoljen period. Odgovornost za slučajnu ili posledičnu štetu je izuzeta do obima koji je dozvoljen zakonom.** Neke države ili zemlje ne dozvoljavaju postavljanje ograničenja na to koliko podrazumevana garancija traje, dok neke države ili zemlje ne dozvoljavaju izuzimanje ili ograničavanje odgovornosti za slučajnu ili posledičnu štetu, pa se gore navedena ograničenja možda ne odnose na vas. **Ova garancija vam daje određena zakonska prava, a moguće je da vi imate i druga prava koja zavise od države do države ili od zemlje do zemlje.\*\***

### PERIOD TRAJANJA

	Lična upotreba	Komercijalna upotreba
Oprema	60 meseca	Nijedan
батерије и пуњач батерија	24 meseca	Nijedan

\*\* U Australiji - Naši proizvodi se isporučuju sa garancijama koje se ne mogu isključivati po Australijskom zakonu o pravima potrošača. Imate pravo na zamenu ili povraćaj sredstava u slučaju velikog kvara i na kompenzaciju u slučaju bilo kakvih drugih razumno predvidivih gubitaka ili štete. Takođe imate pravo na popravku ili zamenu proizvoda ukoliko se pokaže da nisu prihvatljivog kvaliteta, a da kvar ne može da se okarakterise kao veliki. Da bi vam bile pružene usluge obuhvaćene garancijom, pronađite najbližeg Ovlašćenog dobavljača usluga na mapi sa lokacijama dobavljača na stranici [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM) ili pozovite broj 1300 274 447, ili pošaljite e-poruku ili pismo na adresu [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), odnosno Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Trajanje garancije počinje na datum kupovine od strane kupca na malo ili kupca u komercijalne svrhe. "Lična upotreba" označava ličnu upotrebu, kućnu upotrebu od strane kupca na malo. "Komercijalna upotreba" označava svaku drugu upotrebu, uključujući upotrebu u komercijalne svrhe, ostvarivanje prihoda ili iznajmljivanja. Od trenutka kada proizvod bude jednom iskorišćen u komercijalne svrhe, smatraće se proizvodom koji se koristi u komercijalne svrhe za potrebe ove garancije.

Da bi se obezbedila brza i potpuna pokrivenost garancije, registrujte svoj proizvod na gore naznačenoj web lokaciji ili na [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com), ili pošaljite poštom popunjen registracioni karton (ako postoji), ili pozovite broj 1-800-743-4115 (u SAD).

Sačuvajte priznanicu o kupovini. Ako ne priložite dokaz o prvobitnom datumu kupovine kada zatražite usluge obuhvaćene garancijom, za utvrđivanje trajanja garancije će biti iskorišćen datum proizvodnje. Registracija proizvoda nije potrebna da biste dobili usluge garancije na proizvode kompanije Briggs & Stratton.

### PODACI O VAŠOJ GARANCIJI

Usluge obuhvaćene garancijom su dostupne samo preko Ovlašćenih dobavljača usluga kompanije Snapper. Većina popravki u okviru garancije se rutinski rešava, ali ponekad zahtevi za usluge obuhvaćene garancijom nisu prikladni. Ova garancija pokriva samo nedostatke u pogledu materijala ili izrade. Ona ne pokriva oštećenja izazvana nepravilnom upotrebom ili zloupotrebom, nepravilnim održavanjem ili popravkom, ili normalnim zamorom materijala.

**Nepravilna upotreba i zloupotreba - Pravilna upotreba proizvoda za svrhu kojoj namenjen je opisana u Uputstvu za upotrebu.** Upotrebom proizvoda na način koji nije opisan u Uputstvu za upotrebu ili upotrebom oštećenog proizvoda gubite pravo na garanciju. Garancija takođe neće biti obezbeđena ako je uklonjen serijski broj proizvoda ili je proizvod na bilo kakav način izmenjen ili modifikovan, ili ako se na proizvodu vide dokazi zloupotrebe kao što su oštećenja od udaraca ili oštećenja usled korozije izazvane vodom/hemijskim sredstvima.

**Nepravilno održavanje ili popravka - Ovaj proizvod mora da se održava u skladu sa procedurama i u terminima koji su navedeni u Uputstvu za upotrebu, kao i da se servisira ili popravlja pomoću originalnih delova kompanije Briggs & Stratton ili ekvivalentnih delova.** Šteta izazvana nedostatkom održavanja ili upotrebom delova koji nisu originalni nije pokrivena garancijom.

**Normalan zamor materijala - Kao kod svih mehaničkih uređaja, materijal na ovoj jedinici podleže zamoru čak i kada se pravilno održava.** Ova garancija ne obuhvata popravke u slučaju kada je normalna upotreba dovela do kraja radnog veka nekog dela ili opreme. Delovi za održavanje i oni koji su podložni zamoru materijala kao što su filteri, kaiševi, oštrice za sečenje i kočione pločice (osim kočionih pločica motora) nisu obuhvaćeni garancijom zbog same podložnosti zamoru, osim ako je uzrok kvara posledica nedostatka u pogledu materijala ili izrade.

**Druga izuzeća - Ova garancija izuzima štete usled nesreće, zloupotrebe, izmena, prepravki, neodgovarajućeg servisiranja, zamrzavanja ili hemijskog kvarenja.** Dodaci i pribor koji nisu bili u originalnom pakovanju se takođe izuzimaju. Ova garancija ne obuhvata polovne proizvode, obnovljene, korišćene, ili opremu ili motore za svrhe demonstriranja. Ova garancija takođe isključuje prestanak rada usled prirodnih i viših sila koje su van kontrole proizvođača.

## BRIGGS & STRATTON PRODUKTGARANTI

### BEGRÄNSAD GARANTI

Briggs & Stratton garanterar att under den garantiperiod som specificeras nedan, kommer det att reparera eller byta ut, utan avgift, eventuella felaktiga delar vad gäller material eller arbete eller både och. Köparen står själv för transportkostnaden för produkt som lämnats in för reparation eller utbyte. Garantin gäller under nedan angivna perioder och enligt nedan angivna villkor. Hitta närmaste auktoriserade servicecenter för garantiservice i återförsäljarkartan på [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com). Köparen måste kontakta den Auktoriserade servicehandlaren och sedan göra produkter tillgängliga för den auktoriserade servicehandlaren för inspektion och test.

**Ingen annan uttrycklig garanti lämnas. Implicita garantier, inklusive garantier avseende säljbarhet och lämplighet för ett visst syfte, är begränsade till nedan angiven garantiperiod eller till den omfattning som lagen medger. VI ANSVARAR INTE FÖR OLYCKOR ELLER FÖLJDSKADOR, TILL DEN UTSTRÄCKNING SOM DETTA UNDANTAG TILLÅTS ENLIGT LAG.** Vissa länder eller delstater medger inte begränsning av hur länge en underförstådd garanti gäller och vissa tillåter inte undantagande eller begränsning av ansvaret för följskador, så ovanstående gäller därför inte alla köpare. Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, men du kan även ha andra rättigheter, vilka skiljer sig mellan olika stater och länder.\*\*

### GARANTIPERIOD

	Privat användning	Kommersiell användning
Utrustning	60 månader	Ingen
Batteri och batteriladdare	24 månader	Ingen

\*\* I Australien omfattas våra produkter av garantier som inte kan frånskrivas enligt den australiensiska konsumentlagstiftningen. Du har rätt till en ersättning eller återbetalning vid ett betydande fel och till kompensation vid annan rimlig förutsebar förlust eller skada. Du har även rätt till att få varorna reparerade eller utbyta om varorna inte är av acceptabel kvalitet och felet inte uppgår till ett betydande fel. För garantiservice, hitta närmaste auktoriserade servicehandlare på vår karta för att hitta servicehandlare, på [insert website address], eller genom att ringa 1300 274 447, eller genom att skicka e-post eller brev till [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au), Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Garantiperioden börjar dagen för det första inköpet av en privat kund eller företagskund. "Privat bruk" avser personligt bruk i hemmet av privatperson. "Kommersiellt bruk" avser allt annat bruk, inklusive affärsrelaterat bruk, bruk i näringsverksamhet eller uthyrning. Då produkten en gång varit i kommersiellt bruk betraktas produkten fortsättningsvis som kommersiell i garantisammanhang.

Registrera produkten på ovanstående webbplats eller på [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com) för att säkerställa direkt och fullständigt garantiskydd, eller posta ifyllt registreringskort (om sådant finns) eller ring 1-800-743-4115 (i USA).

Spara inköpskvittot. Om inköpskvittot inte kan uppvisas vid yrkan på garantireparation, kommer produktens tillverkningsdatum att användas för att bestämma garantiperioden. Produkter från Briggs & Stratton behöver inte registreras för att du ska ha rätt till garantiservice.

### ANGÅENDE GARANTIN

Garantiservice finns endast tillgänglig genom Snapper auktoriserade servicecenter. De flesta garantireparationer sker rutinmässigt men i vissa fall faller inte reparationen under garantin. Denna garanti täcker endast fel i material och/eller tillverkning. Den täcker inte skador orsakade av felaktig användning eller missbruk, otillräckligt/felaktigt underhåll eller reparation, eller normalt slitage.

**Felaktig användning eller missbruk** - korrekt och avsedd användning av denna produkt beskrivs i användarhandboken. Att använda produkten på annat sätt än vad som beskrivs i användarmanualen eller använda produkten efter att den skadats, gör garantin ogiltig. Garanti medges inte om produktens serienummer har avlägsnats eller produkten har modifierats på något sätt eller produkten bevisligen har missbrukats t.ex. slag eller vatten/kemiska korrosionsskador.

**Felaktigt underhåll eller reparation** - produkten måste underhållas enligt de procedurer och scheman som anges i användarhandboken, och måste underhållas och repareras med användning av originaldelar från Briggs & Stratton eller likvärdiga delar. Skador som orsakats av undermåligt underhåll eller användning av annat än originaldelar täcks inte av garantin.

**Normalt slitage** - som all mekanisk utrustning utsätts produkten för slitage även när den underhålls på rätt sätt. Garantin omfattar inte reparationer då normal användning lett till att en del av eller hela produktens livslängd har tagit slut. Underhålls- och slitageartiklar som filter, remmar, skär och bromsklossar (motorns bromsklossar täcks) täcks inte av garantin endast på grund av slitageegenskaperna, såvida inte orsaken beror på fel i material eller tillverkning.

**Andra undantag** - denna garanti gäller inte vid skada som uppkommer som resultat av olycka, missbruk, modifiering, ändring, felaktig service, frysskada eller kemisk nedbrytning. Bilagor eller tillbehör som inte fanns med i originalförpackningen med produkten är också undantagna. Den här garantin omfattar inte använda, rekonditionerade eller begagnade enheter, eller demonstrationsutrustning och -motorer. Garantin omfattar inte skador eller fel p.g.a force majeure eller andra händelser utom tillverkarens kontroll.

## BRIGGS & STRATTON ÜRÜNLER GARANTİ POLİTİKASI

### SINIRLI GARANTİ

Briggs & Stratton aşağıda belirtilen garanti süresi boyunca malzeme veya işçilikten ya da her ikisinden kaynaklanan bir kusuru olan herhangi bir parçayı ücretsiz onarmayı veya değiştirmeyi garanti etmektedir. Bu garanti kapsamında onarım ya da değiştirme için gönderilen ürünlerin nakliye masrafları alıcıya aittir. Bu garanti aşağıda belirtilen süre ve koşullar çerçevesinde geçerlidir. Garanti hizmeti için [www.SNAPPER.com](http://www.SNAPPER.com) adresindeki bayi arama fonksiyonunu kullanarak en yakın Yetkili Servis Bayisini bulunuz. Alıcı, Yetkili Servis Bayisi ile temasa geçerek ürünü inceleme ve test için Yetkili Servis Bayisine göndermelidir.

**Diğer açık garantiler yoktur. Ticari değer ve belirli bir amaca uygunlukla ilgili garantiler de dâhil olmak üzere zimni garantiler satın alma tarihinden itibaren bir yıl ya da yasayla belirlenen süre zarfında geçerlidir. Arızı veya dolaylı zararların sorumluluğu yasalar tarafından istisnaya izin verildiği ölçüde hariç tutulur.** Bazı eyalet ve ülkelerde zimni garanti süresine sınırlama getirilmemektedir; bazı eyalet ve ülkelerdeyse dolaylı veya dolaysız hasarlara ilişkin kapsam dışı bırakmaya veya sınırlamaya izin verilmemektedir. Bu nedenle yukarıdaki sınırlamalar ve kapsam dışı durumlar sizin için geçerli olmayabilir. Bu garanti size özel bazı yasal haklar tanımaktadır; ayrıca eyalet ve ülkelere göre değişebilecek diğer haklardan da yararlanabilirsiniz.\*\*

### GARANTİ SÜRESİ

	Tüketici Kullanımı	Ticari Kullanım
Ekipman	60 ay	Hiçbiri
Akû ve akû şarj cihazı	24 ay	Hiçbiri

\*\* Avustralya'da - Ürünlerimiz Avustralya Tüketici Yasası uyarınca kapsam dışı tutulamayan garantiler ile birlikte gelmektedir. Büyük bir arıza için ürün değiştirme veya ücret iadesi ve makul olarak önceden tahmin edilebilen herhangi bir kayıp ya da hasar için tazminat hakkınız bulunmaktadır. Ayrıca ürünler kabul edilebilir kalitede olmadığında ve bir arıza büyük arıza niteliğinde olmadığında da ürünlerin değiştirilmesi ve onarılmasını talep etme hakkınız vardır. Garanti hizmeti için, [BRIGGSandSTRATTON.COM](http://BRIGGSandSTRATTON.COM) adresindeki bayi arama fonksiyonunu kullanarak veya 1300 274 447 nolu telefonu arayarak ya da [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) adresine e-posta göndererek veya Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170 posta adresine yazarak en yakın Yetkili Servis Bayisini bulunuz.

Garanti süresi, ilk perakende veya ticari tüketici tarafından satın alındığı tarihten itibaren başlar. "Tüketici kullanımı" bireysel tüketici tarafından kişisel mülkte kullanım anlamına gelmektedir. "Ticari kullanım" ticari, gelir elde etme veya kiralama amaçlı da dâhil olmak üzere diğer tüm kullanımları kapsamaktadır. Ürün bir kez ticari amaçlı kullanılırsa bu garantinin amaçları doğrultusunda ticari kullanım ürünü olarak değerlendirilecektir.

Derhal ve komple garanti kapsamını sağlamak için yukarıda gösterilen web sitesinde veya [www.onlineproductregistration.com](http://www.onlineproductregistration.com)'da ürününüzü kaydedin veya doldurulmuş olan kayıt kartını (sağlandıysa) postayla gönderin veya 1-800-743-4115 (ABD'de) numarayı arayın.

Satın alma makbuzunuzu saklayınız. Garanti servisinde istendiği zamanda ilk satın alma makbuzunuzu sağlayamamanız halinde ürünün üretim tarihi garanti süresini belirlemek için kullanılacaktır. Briggs ve Stratton ürünlerinde garanti hizmeti almak için ürün kaydına gerek yoktur.

### GARANTİ KAPSAMI HAKKINDA BİLGİ

Garanti hizmeti sadece Snapper Yetkili Servis Bayileri tarafından verilmektedir. Garanti kapsamındaki onarımlar en kısa sürede yapılmaktadır, fakat bazı garanti hizmeti talepleri uygun olmayabilir. Bu garanti sadece malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurları kapsamaktadır. Yanlış veya kötü kullanım, yanlış bakım ya da onarım, normal aşınma ve yıpranmadan kaynaklanan hasarları kapsamamaktadır.

**Yanlış ve Kötü Kullanım** - Bu ürünün doğru ve amacına uygun kullanımı Kullanım Kılavuzunda açıklanmaktadır. Ürünü Kullanım Kılavuzunda belirtilmeyen bir şekilde veya ürün hasar gördükten sonra kullanmak garantinizi geçersiz kılmaktadır. Ürün üzerindeki seri numara çıkarılmışsa veya ürün herhangi bir şekilde değiştirilmiş ya da modifiye edilmişse veya ürün üzerinde darbeye bağlı hasar ya da su/kimyasal korozyon hasarına dair bir kanıt varsa garanti kapsamına girmez.

**Yanlış Bakım ya da Onarım** - Bu ürüne Kullanım Kılavuzunda yer alan prosedür ve programlar doğrultusunda bakım yapılmalı, orijinal Briggs & Stratton parçaları veya bunlara denk parçalar kullanılarak servis ve onarım yapılmalıdır. Yetersiz bakım veya orijinal olmayan parçalar kullanılması nedeniyle oluşan hasarlar garanti kapsamında değildir.

**Normal Aşınma ve Yıpranma** - Uygun bakım yapılsa da bütün mekanik aygıtlar gibi cihazınız da aşınmaya maruz kalır. Bu garanti cihazın ya da herhangi bir parçasının normal kullanım ömrü dolduktan sonraki onarımları kapsamaz. Bakım gerektiren ve aşınmaya maruz kalan filtre, kayış, kesici bıçak ve fren pedleri (motor fren pedleri kapsam dâhilindedir) gibi öğeler aşınma özelliğinden dolayı garanti kapsamına girmez, ancak malzeme ve işçilikten kaynaklanan kusurlar garanti kapsamındadır.

**Kapsam Dışındaki Diğer Nedenler** - Bu garanti kaza, kötü kullanım, modifikasyon, değişiklik, yanlış servis, donma veya kimyasal bozunmadan kaynaklanan hasarları kapsamaz. Başlangıçta ürünle birlikte verilmeyen ataşmanlar veya aksesuarlar da kapsam dışındadır. Bu garanti, kullanılmış, yeniden koşullandırılmış, ikinci el veya numune ekipman veya motorları kapsamaz. İşbu garanti üreticinin kontrolü dışında gelişen doğal afet ve diğer mücbir sebepler nedeniyle oluşan arızaları kapsamaz.

## ГАРАНТІЙНА ПОЛІТИКА ЩОДО ВИРОБІВ КОМПАНІЇ BRIGGS & STRATTON

### ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ

Корпорація Briggs & Stratton протягом зазначеного нижче гарантійного терміну безкоштовно ремонтуватиме та замінюватиме усі деталі, що мають дефект матеріалу та/або виробничий брак. Транспортні витрати на доставку виробів, які надаються для ремонту або заміни за цією гарантією, покладаються на покупця. Гарантія діє протягом терміну та відповідно до умов, як зазначено нижче. З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до авторизованих сервісних дилерів, яких можна знайти на карті дилерів, наведеній на сайті [www.SNAPPER.COM](http://www.SNAPPER.COM). Покупець має звернутися до авторизованого сервісного дилера для уточнення подробиць, а потім передати виріб дилерові для перевірки й тестування.

**Не існує жодних інших прямих гарантій. Непрямі гарантії, в тому числі гарантії придатності для продажу та до використання за призначенням, обмежуються терміном один рік з дати придбання або рамками, встановленими законом. Виключається відповідальність за випадкові або непрямі збитки в дозволені законом рамках.** Проте в деяких штатах і країнах не дозволяється обмежувати термін непрямих гарантій, а також виключати або обмежувати відповідальність за випадкові чи непрямі збитки, тому вищезазначені обмеження та виключення можуть не розповсюджуватися на вас. Гарантія надає вам певні юридичні права на додачу до інших прав, яких ви маєте згідно з законами штату чи країни.\*\*

### ГАРАНТІЙНИЙ ТЕРМІН

	Особисте використання	Комерційне використання
обладнання	60 місяці	Немає
аккумулятор і зарядний пристрій	24 місяці	Немає

\*\* В Австралії наші вироби продаються з гарантіями, що відповідають австралійському законодавству щодо прав споживачів. Якщо ви мешкаєте в Австралії, ви маєте право на заміну або відшкодування у разі серйозної несправності та на компенсацію за будь-які обґрунтовано очікувані збитки або пошкодження. Ви також маєте право на безкоштовний ремонт виробу або його заміну, якщо виріб неналежної якості, а несправність не є серйозною. З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до авторизованих сервісних дилерів, яких можна знайти на карті дилерів, наведеній на сайті [insert website address], за телефоном 1300-274-447, надіславши повідомлення на адресу електронної пошти [salesenquires@briggsandstratton.com.au](mailto:salesenquires@briggsandstratton.com.au) або відправивши листа за адресою: Briggs & Stratton Australia Pty Ltd, 1 Moorebank Avenue, NSW, Australia, 2170.

Гарантійний термін починається з дати придбання першим роздрібним користувачем або кінцевим комерційним споживачем. «Особисте використання» означає індивідуальне побутове використання приладу роздрібним споживачем. «Комерційне використання» означає всі інші варіанти застосування, включаючи ті, що пов'язані з комерційною діяльністю, отриманням прибутку або здачею в оренду. Якщо виріб використовувався в комерційних цілях, згідно з цими гарантійними умовами він надалі вважатиметься виробом, що використовувався з комерційною метою.

Для здійснення швидкого та повного гарантійного обслуговування зареєструйте виріб на наведеному вище веб-сайті чи на веб-сайті [www.onlineregistration.com](http://www.onlineregistration.com), або відправте заповнену реєстраційну картку (якщо додається) або зателефонуйте за номером 1-800-743-4115 (у США).

Збережіть чек, що підтверджує покупку. Якщо під час звернення за гарантійним обслуговуванням ви не зможете документально підтвердити дату покупки, гарантійний термін визначатиметься за датою виготовлення виробу. Для здійснення гарантійного обслуговування продукції Briggs & Stratton реєстрація виробу не потрібна.

### ПРО ГАРАНТІЮ

Гарантійний ремонт виконують лише авторизовані сервісні дилери Snapper. За більшістю звернень гарантійний ремонт виконується у звичайному порядку, проте іноді вимоги щодо гарантійного обслуговування виявляються безпідставними. Гарантія розповсюджується лише на деталі, що мають дефект матеріалу або виробничий брак. Гарантія не розповсюджується на пошкодження, що виникли внаслідок неправильної експлуатації або порушення правил експлуатації, невідповідного технічного обслуговування чи ремонту, експлуатаційного зношення або розриву.

**Неправильна експлуатація** – належну експлуатацію цього виробу за призначенням описано в інструкції з експлуатації. Використання виробу у спосіб, який не зазначено в інструкції з експлуатації, або після його пошкодження призводить до скасування гарантії. Гарантія не розповсюджується на вироби з відсутніми серійними номерами, змінні або модифіковані у будь-який спосіб та зі слідами неналежного використання, наприклад пошкодження від ударів або корозії внаслідок дії води чи хімічних речовин.

**Невідповідне технічне обслуговування або ремонт** – технічне обслуговування цього виробу слід виконувати згідно з порядком та регламентом, наведеними в інструкції з експлуатації, і використовувати лише оригінальні запасні частини виробництва Briggs & Stratton або їхні аналоги. Гарантія не розповсюджується на пошкодження, спричинені нерегулярним технічним обслуговуванням або використанням запасних частин інших виробників.

**Експлуатаційне зношення** – як і всі механічні пристрої, ваш пристрій зношується навіть за належного технічного обслуговування. Ця гарантія не покриває ремонт, якщо внаслідок нормального використання ресурс деталі або обладнання вичерпано. Гарантія не розповсюджується на деталі, що необхідні для технічного обслуговування або зношуються, наприклад фільтри, паси, ножі, гальмівні накладки (крім гальмівних накладок двигуна), які несуть лише ознаки зносу та не мають дефектів матеріалу або виробничого браку.

**Інші винятки** – ця гарантія не покриває пошкодження, які виникли внаслідок нещасного випадку, неналежного використання, модифікацій, змін, неналежного обслуговування, заморожування або хімічного пошкодження. Гарантія також не розповсюджується на додаткове обладнання або приладдя, яке не постачалося разом із виробом. Ця гарантія не розповсюджується на використане, відремонтоване, вживане або демонстраційне обладнання чи двигуни. Ця гарантія також не покриває пошкодження, які виникли через стихійні лиха або інші непередбачувані обставини, що не підлягають контролю з боку виробника.

**EN EC DECLARATION OF CONFORMITY**

Manufacturer Name: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC  
Address: Milwaukee, WI USA 53201  
Manufacturing Address: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China  
Keeper of Documentation : Jeroen Engelen  
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Herewith we declare that the product

Category ..... **82V BATTERY STRING TRIMMER**  
Model ..... **ESXDST82**  
SAP number ..... **1696772**  
Serial number ..... See product rating label  
Year of Construction ..... See product rating label

- is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive (2006/42/EC)
- is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives  
EMC Directive (2014/30/EU),  
Noise Emission Directive (2000/14/EC amended by 2005/88/EC)  
ROHS II 2011/65/EU  
WEEE Directive 2012/19/EU

And furthermore, we declare that

- The following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Grass Trimmer  
Measured sound power level      91 dB(A)  
Guaranteed sound power level    96 dB(A)

Conformity assessment method to Annex VI/ Directive 2000/14/EC  
Noise certificate issued by Notified Body (No.1067): **AV TECHNOLOGY LTD**

Place, date: Milwaukee, WI 15/08/2016      Signature: Andrew J. Petraszak  
Product Safety and Compliance Manager



**AR** إعلان المطابقة الخاص بالمفوضية الأوروبية

اسم الشركة المصنعة: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC  
العنوان: Milwaukee, WI USA 53201  
عنوان التصنيع: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China  
أمين التوثيق: Jeroen Engelen  
Scheppersweg 4a 6049CV Herten, NL

بموجب هذا الإعلان نقر أن المنتج  
آلة تشذيب حشائش بطارية 82 فولت ..... الفئـة  
الموديل ..... **ESXDST82**  
رقم نقطة الوصول للخدمة (SAP) ..... **1696772**  
الرقم الميسر لسر ..... See product rating label  
سنة التصميم ..... See product rating label

- مطابق للوائح ذات الصلة بتوجيه الآلات (2006/42/EC)
- مطابق للوائح ذات الصلة بالتوجيهات الأخرى الأوروبية التالفة
- توجيه التوافق الكهرومغناطيسي (2014/30/EU),
- توجيه انبعاث الضوضاء (2005/88/EC) مُعدّل بتوجيه (2000/14/EC)
- توجيه الحد من استخدام المواد الخطرة 2011/65/EU
- توجيه نفايات المعدات الكهربائية والالكترونية 2012/19/EU

علاوة على ذلك نعلن أيضاً:

- استخدام (الأجزاء/ البنود) التالفة من المعايير الأوروبية المنسقة؛  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

آلة تشذيب حشائش بطارية 82 فولت

مستوى قوة الصوت المقاس 91 dB(A)  
مستوى قوة الصوت المضمون 96 dB(A)

طريقة تقيييم المطابقة للملحق 5 / التوجيه 2000/14/EC  
مقرر (1067): AV TECHNOLOGY LTD  
عازل وضلأ قدامش

المكان والتاريخ: ميلووكي WI 15/08/2016  
التوقيـع: Andrew J. Petraszak  
مدير سلامة المنتجات وتوافقها





**BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ НА МАШИНАТА**

Име на производителя: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC  
Адрес: Milwaukee, WI USA 53201  
Адрес на производителя: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China  
Съхраняващ документацията: Jeroen Engelen  
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

С настоящето декларираме, че продуктът

Категория ..... **ТРИМЕР ЗА ТРЕВА С 82 V АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ**

Модел ..... **ESXDST82**

SAP номер ..... **1696772**

Сериен н омер ..... Видж етикета с номиналните стойности

Година на производство ..... Видж етикета с номиналните стойности

- отговаря на съответстващите разпоредби на Директивата относно машините (2006/42/EC)
- е в съответствие с клаузите на следните други директиви на ЕС  
Директива 2014/30/EU, за електромагнитната съвместимост (EMC)  
Директива 2000/14/EO относно шумовите емисии (изменена с 2005/88/EO)  
ROHS II 2011/65/EU  
WEEE Директива 2012/19/EC

Освен това декларираме, че

- са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Тример за трева с 82 v акумулаторна батерия

Измерено ниво на шум 91 dB(A)

Гарантирано ниво на шум 96 dB(A)

Метод за оценяване на съответствието от приложение VI / Директива 2000/14/EO

Сертификат за шум, издаден от нотифициран орган (№ 1067):

AV TECHNOLOGY LTD

Място, дата: Милуоки, WI 15/08/2016

Подпис: Andrew J. Petraszak  
Мениджър по продуктовата безопасност и  
съвместимост





**CS PROHLÁŠENÍ O SHODE EC**

Výrobce: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresa: Milwaukee, WI USA 53201

Adresa výroby: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentace je uložena u: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Tímto prohlašujeme, že výrobek:

Druh ..... **VYŽÍNAČ TRÁVNÍKU AKUMULÁTOROVÝ 82 V**

Model ..... **ESXDST82**

Číslo SAP ..... **1696772**

Výrobní číslo ..... Viz výkonový štítek na výrobku

Rok výroby ..... Viz výkonový štítek na výrobku

• je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích (2006/42/EC)

• je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC

Směrnice EMC (2014/30/EU),

Směrnice o hlukových emisích (2000/14/EC upravená 2005/88/EC)

ROHS II 2011/65/EU

Směrnice 2012/19/EU o telekomunikačních koncových zařízeních

A mimoto prohlašujeme, že

• byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy

EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Vyžínač trávniku akumulátorový 82 v

Změřená hladina akustického výkonu 91 dB(A)

Zaručená hladina akustického výkonu 96 dB(A)

Metoda posuzování shody podle Přílohy VI / Směrnice 2000/14/E

Osvědčení hlukové způsobilosti vydáno oznámeným subjektem (č. 1067):

AV TECHNOLOGY LTD

Místo, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Podpis: Andrew J. Petraszak

Manažer pro bezpečnost produktu  
a pro shodu



**DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Fabrikant: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresse: Milwaukee, WI USA 53201

Produktionsadresse: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Indehaver af dokumentation: Jeroen Engeh

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori ..... **82V BATTERIDREJET GRÆSTRIMMER**

Model ..... **ESXDST82**

SAP-nummer ..... **1696772**

Serienummer ..... Se produktets klassificeringsetiket

Fremstillingsår ..... Se produktets klassificeringsetiket

- er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektiv (2006/42/EC)
- er i overensstemmelse med bestemmelserne i de følgende andre EC-direktiver EMC direktiv (2014/30/EU),  
Smørnice o emisích hluku (2000/14/ES ve znění 2005/88/ES)  
ROHS II 2011/65/EU  
WEEE direktiv 2012/19/EF

Og vi erklærer yderligere, at

- de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

82V batteridrevet græstrimmer

Målt støjniveau 91 dB(A)

Garanteret støjniveau 96 dB(A)

Metoda posuzování shody podle Přílohy VI / Smørnice 2000/14/ES

Støjcetifikat udstedt af Bemyndiget organ (Nr.1067): AV TECHNOLOGY LTD

Place, date: Milwaukee, WI 15/08/2016

Underskrift: Andrew J. Petraszak  
Manažer pro bezpečnost produktu a  
pro shodu



**DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hersteller: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC  
Adresse: Milwaukee, WI USA 53201  
Herstelleradresse: No. 65 Xinggong Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China  
Dokumentation : Jeroen Engelen  
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Hiermit erklären wir, dass das Produkt

Kategorie ..... **82V AKKU-RASENTRIMMER**  
Model ..... **ESXDST82**  
SAP number ..... **1696772**  
Seriennummer ..... siehe Produkt-Typenschild  
Baujahr ..... siehe Produkt-Typenschild

- mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC
- mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt  
EMC Richtlinie (2014/30/EU),  
Richtlinie 2000/14/EC über Geräuschemissionen wie durch 2005/88/EC geändert  
ROHS II 2011/65/EU  
WEEE-Richtlinie 2012/19/EU

und weiterhin erklären wir, dass

- die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten  
Normen verwendet wurden  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

82V akku-rasentrimmer  
Gemessener Schalleistungspegel            91 dB(A)  
Garantierter Schalleistungspegel        96 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang VI/Richtlinie 2000/14/EC  
Lärmgutachten von benannter Stelle (Nr.1067): AV TECHNOLOGY LTD

Ort, Datum: Milwaukee, WI 15/08/2016      Unterschrift: Andrew J. Petraszak  
Produktsicherheit und Compliance Manager



**ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD**

Fabricante: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Dirección: Milwaukee, WI USA 53201

Dirección de producción: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Propietario de la Documentación : Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Por la presente declaramos que el producto

Categoría ..... **RECORTADORA DE CÉSPED CON BATERÍA DE 82 V**

Modelo ..... **ESXDST82**

Número SAP ..... **1696772**

Número de serie ..... Ver etiqueta de clasificación de productos

Año de fabricación ..... Ver etiqueta de clasificación de productos

- está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Maquinaria (2006/42/EC)
- está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC Directiva EMC (2014/30/EU), Directiva de Emisión de Ruidos (2000/14/EC modificada por la 2005/88/EC) ROHS II 2011/65/EU Directiva WEEE 2012/19/UE

Y además, declaramos que

- se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Recortadora de césped con batería de 82 v

Nivel de potencia acústica medido 91 dB(A)

Nivel de potencia acústica garantizado 96 dB(A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo VI/Directiva 2000/14/EC

Certificado de ruido expedido por el Organismo Notificado (Nº 1067):

AV TECHNOLOGY LTD

Lugar, fecha: Milwaukee, WI 15/08/2016

Firma: Andrew J. Petraszak  
Seguridad del Producto y Gerente  
de Cumplimiento



**ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Tootja: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC  
Address: Milwaukee, WI USA 53201  
Tootja address: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentatsiooni hoidja : Jeroen Engelen  
Scheppersweg 4a 6049CV Herten, NL

Kinnitame, et see toode,

Nimetus ..... **MURUTRIMMER AKUGA 82 V**  
Mudel ..... **ESXDST82**  
SAP number ..... **1696772**  
Seerianumber ..... vaadake toote tehasesilti  
Tootmisaasta ..... vaadake toote tehasesilti

- vastab masinadirektiivi (2006/42/EC) asjassepuutuvatele nõuetele,
- vastab järgmiste EC direktiivide nõuetele:  
Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv (2014/30/EU),  
Müradirektiiv (2000/14/EC, muudetud direktiiviga 2005/88/EC)  
ROHS II 2011/65/EU  
Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmekäitluse direktiiv 2012/19/EÜ

Lisaks deklareerime, et

- on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid):  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Murutrimmer akuga 82 v  
Mõõdetud helivõimsuse tase 91 dB(A)  
Garanteeritud helivõimsuse tase 96 dB(A)

Vastavushindamine on tehtud vastavalt direktiivi 2000/14/EÜ lisale VI  
Müra sertifikaadi väljaandja tunnustatud asutus (nr 1067): AV TECHNOLOGY LTD

Aadress, kuupäev: Milwaukee, WI 15/08/2016

Signature: Andrew J. Petraszak  
Tooteohutuse ja vastavuse eest  
vastutav direktor



## FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Valmistaja: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

osoite: Milwaukee, WI USA 53201

Valmistajan osoite: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Asiakirjojen haltija: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Ilmoitamme täten, että tuote

Luokka ..... **82V AKKUKÄYTTÖINEN RUOHOTRIMMERI**

Malli ..... **ESXDST82**

SAP-numero ..... **1696772**

Sarjanumero ..... Viittaa tuotteen nimikilpeen

Valmistusvuosi ..... Viittaa tuotteen nimikilpeen

• noudattaa konedirektiivin (2006/42/EC) asianmukaisia edellytyksiä

• noudattaa seuraavien EC-direktiivien edellytyksiä:

EMC-direktiivi (2014/30/EU),

Meludirektiivi (2000/14/EC muunnettu direktiivillä 2005/88/EC).

ROHS II 2011/65/EU

WEEE-direktiivi 2012/19/EU

Ilmoitamme edelleen, että

• olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja  
(osittain/lauseittain)

EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

82V akkukäyttöinen ruohotrimmeri

Mitattu äänenteho 91 dB(A)

Taattu äänenteho 96 dB(A)

Säädösten noudattaminen on arvioitu menetelmällä, joka kuvataan liitteessä

VI/direktiivi 2000/14/EC

Melusertificaatin julkaissut ilmoittava elin (nro 1067): AV TECHNOLOGY LTD

Paikka, päiväys: Milwaukee, WI 15/08/2016

Allekirjoitus: Andrew J. Petraszak  
Tuoteturvallisuus- ja  
säädöstenmukaisuuspäällikkö



**FR** EC DECLARATION OF CONFORMITY

Nom du fabricant: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresse: Milwaukee, WI USA 53201

Adresse (lieu) de production: No. 65 Xinggan Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Propriétaire de la documentation: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Déclarons par la présente que le produit

Catégorie ..... **DÉBROUSSAILLEUSE DE 82 V AV EC BATTERIE**

Modèle ..... **ESXDST82**

Numéro SAP ..... **1696772**

Numéro de série ..... Voir plaque signalétique

Année de fabrication ..... Voir plaque signalétique

- est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie (2006//42/EC)
- est conforme aux réserves applicables des autres Directives EC- suivantes  
Directive EMC (2014/30/EU),  
Directive Emissions Sonores (2000/14/EC modifiée 2005/88/EC)  
ROHS II 2011/65/EU  
WEEE Directive 2012/19/EU

Nous déclarons par ailleurs que

- les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Débroussailleuse de 82 v av ec batterie

Niveau de puissance sonore garanti 91 dB(A)

Niveau de puissance sonore mesuré 96 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe VI / Directive 2000/14/EC

Certificat d'émission de bruit délivré par l'organisme notifié (n°1067) :

AV TECHNOLOGY LTD

Fait à, le: Milwaukee, WI 15/08/2016

Signature: Andrew J. Petraszak  
Directeur de la sécurité et conformité  
des produits



## **HR** EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresa: Milwaukee, WI USA 53201

Adresa proizvođača: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentacija: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Ovime izjavljujemo da je proizvod

Kategorija ..... **TRIMER ZA KOŠENJE S BATERIJOM OD 82V**

Model ..... **ESXDST82**

SAP broj ..... **1696772**

Serijski broj ..... Pogledati naljepnicu na proizvodu

Godina proizvodnje ..... Pogledati naljepnicu na proizvodu

- usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima (2006/42/EC)

- usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva

EMC Direktiva (2014/30/EU),

Direktiva o emitiranoj buci (2000/14/EC navedeno u 2005/88/EC

ROHS II 2011/65/EU

WEEE Direktiva 2012/19/EU

Nadalje, izjavljujemo da su

- korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi

EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Trimer za košenje s baterijom od 82v

Izmjerena razina zvučne snage 91 dB(A)

Jamčena razina zvučne snage 96 dB(A)

Metoda procjene usklađenosti prema dodatku VI/Directive 2000/14/EC

Certifikat o buci izdan je od strane navedenog tijela (No.1067):

AV TECHNOLOGY LTD.

Mjesto, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Potpis: Andrew J. Petraszak  
Upravitelj za sigurnost proizvoda  
i usklađenost





**(HU) EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI**

Gyártó: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC  
Cím: Milwaukee, WI USA 53201  
Gyártó címe: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China  
Dokumentáció kezelője: Jeroen Engelen  
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Ezúton kijelentjük, hogy a termék

Kategória ..... **82V-OS AKKUMULÁTOROS FŰNYÍRÓ**  
Típus ..... **ESXDST82**  
SAP szám ..... **1696772**  
Sorozatszám ..... Lásd a termék adattábláján  
Gyártási év ..... Lásd a termék adattábláján

- megfelel a Gépészeti irányelv (2006/42/EC) vonatkozó rendelkezéseinek
- megfelel az alábbi EC irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek  
EMC irányelv (2014/30/EU),  
Zajkibocsátási irányelv (2000/14/EC, a 2005/88/EC módosítással)  
ROHS II 2011/65/EU  
WEEE irányelv: 2012/19/EU

Továbbá kijelentjük, hogy

- a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel:  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

82V-os akkumulátoros fűnyíró  
Mért hangteljesítményszint 91 dB(A)  
Garantált hangteljesítményszint 96 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv VI. függeléke szerint történt  
A zajra vonatkozó tanúsítványt a következő tanúsító testület (1067 sz.) állította ki:  
AV TECHNOLOGY LTD

hely, dátum: Milwaukee, WI 15/08/2016 Aláírás: Andrew J. Petraszak  
Termékbiztonság és megfelelőségi igazgató



**IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC**

Ditta produttrice: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Indirizzo: Milwaukee, WI USA 53201

Indirizzo ditta produttrice: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Depositario documenti: Jeroen Engelen  
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria ..... **DECESPUGLIATORE A BATTERIA DA 82V**

Modello ..... **ESXDST82**

Numero SAP ..... **1696772**

Numero di serie ..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

Anno di costruzione ..... Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

• è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine (2006/42/EC)

• è conforme con i provvedimenti delle seguenti direttive EC

Direttiva EMC (2014/30/EU),

Direttiva sulle emissioni sonore (2000/14/EC modificata dalla 2005/88/EC)

ROHS II 2011/65/EU

Direttiva sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) 2012/19/EU

Si dichiara inoltre che

• sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Decespugliatore a batteria da 82v

Livello di potenza acustica misurato 91 dB(A)

Livello di potenza acustica garantito 96 dB(A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato VI/Direttiva 2000/14/EC

Certificato acustico rilasciato dall'Ente Notificato (N.1067): AV TECHNOLOGY LTD

Luogo e data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Firma: Andrew J. Petraszak  
Manager Sicurezza e Conformità Prodotto



**LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Gamintojas: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresas: Milwaukee, WI USA 53201

Gamintojo adresas: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentacijos saugotojas: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Mes pareiškiamo, kad šis produktas

Kategorija ..... **82 V AKUMULIATORINĖ ŽOLIAPJOVĖ**

Modelis ..... **ESXDST82**

SAP numeris ..... **1696772**

Serijos numeris ..... Žr. produkto duomenų plokštelę

Gamybos metai ..... Žr. produkto duomenų plokštelę

• atitinka susijusius Įrengimų direktyvos (2006/42/EC) reikalavimus

• atitinka šių kitų EC direktyvų reikalavimus:

EMC direktyva (2014/30/EU),

Triukšmo emisijos direktyva (2000/14/EC su pataisomis 2005/88/EC)

ROHS II 2011/65/EU

WEEE direktyva 2012/19/ES

Mes taip pat pareiškiamo, kad

- buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius):  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

82 V akumuliatorinė žoliapjovė

Išmatuotas akustinis lygis 91 dB(A)

Garantuotas akustinis lygis 96 dB(A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, VI Priedą.

Triukšmo sertifikatai išdavę paskelbtoji įstaiga (Nr.1067): AV TECHNOLOGY LTD

Vieta, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Parašas: Andrew J. Petraszak  
Gaminių saugos ir atitikties vadovas



## LV EC MAŠINU ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

Ražotājs: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adrese: Milwaukee, WI USA 53201

Ražošanas adrese: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentācijas turētājs: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Ar šo paziņojam, ka produkts

Kategorija ..... **82 V AKUMULATORA ZĀLES TRIMMERIS**

Modelis ..... **ESXDST82**

SAP numurs ..... **1696772**

Sērijas numurs ..... Skatiet produkta datu plāksnīti

Ražošanas gads ..... Skatiet produkta datu plāksnīti

• atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas (2006/42/EC) prasībām

• atbilst arī šādu EC direktīvu prasībām

EMC direktīva (2014/30/EU),

Trokšņa emisijas direktīva (2000/14/EC ar izmaiņām 2005/88/EC)

ROHS II 2011/65/EU

WEEE direktīva 2012/19/ES

Mēs arī paziņojam, ka

• ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/ paragrāfi)

EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

82 V akumulatora zāles trimmeris

Izmērītās skaņas jaudas līmenis 91 dB(A)

Garantētais skaņas intensitātes līmenis 96 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode 6. pielikumā / direktīva 2000/14/EK

Skaņas sertifikātu iesniedza pilnvarotā iestāde (Nr.1067): **AV TECHNOLOGY LTD**

Vieta, datums: Milwaukee, WI 15/08/2016

Paraksts: Andrew J. Petraszak

Produktu drošības un atbilstības vadītājs



**NL** EC CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC  
Adres: Milwaukee, WI USA 53201  
Adres producent: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Houder van de documentatie: Jeroen Engelen  
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie ..... **GRASMAAIMACHINE MET 82V BATTERIJ**  
Model ..... **ESXDST82**  
SAP number ..... **1696772**  
Serienummer ..... Zie etiket productrating  
Bouwjaar ..... Zie etiket productrating

- is in overeenstemming met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn (2006/42/EC)
- is in overeenstemming met de bepalingen van de volgende andere EC-richtlijnen  
EMC Richtlijn (2014/30/EU),  
Geluidsrichtlijn (2000/14/EC gewijzigd door 2005/88/EC)  
ROHS II 2011/65/EU  
WEEE-richtlijn 2012/19/EU

En bovendien verklaren we dat

- de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Grasmaaimachine met 82v batterij

Gemeten geluidsniveau 91 dB(A)

Gegarandeerd geluidsniveau 96 dB(A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage VI/Richtlijn 2000/14/EC

Geluidscertificaat uitgegeven door aangemelde instantie (nr. 1067):

AV TECHNOLOGY LTD

Plaats, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016 Handtekening: Andrew J. Petraszak  
Productveiligheid en Compliance Manager



## **NO** EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Produsent: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresse: Milwaukee, WI USA 53201

Produsentens adresse: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Oppbevarer av dokumentasjon: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Herved erklærer vi at produktet

Kategori ..... **PLENTRIMMER MED 82-VOLTS BATTERI**

Modell..... **ESXDST82**

SAP-nummer..... **1696772**

Serienummer ..... Se produktetiketten

Produksjonsår ..... Se produktetiketten

• er i overensstemmelse med relevante bestemmelser i Maskindirektivet

• er i samsvar med bestemmelsene i følgende øvrige EC-direktiver

EMC-direktiv (2014/30/EU),

Støyutslippsdirektiv (2000/14/EC endret av 2005/88/EC).

Direktiv 2011/65/EU (RoHS)

WEEE-direktiv 2012/19/EC

I tillegg erklærer vi at

• følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Plentrimmer med 82-volts batteri

Målt lydeffektnivå 91 dB(A)

Garantert lydeffektnivå 96 dB(A)

Metode for vurdering av konformitet til tillegg VI / Direktiv 2000/14/EC

Støysertifikat utgitt av teknisk kontrollorgan (Nr.1067): AV TECHNOLOGY LTD

Sted, dato: Milwaukee, WI 15/08/2016

Signatur: Andrew J. Petraszak  
Leder for produktrygghet og samsvar



**PL DEKLARACJA ZGODNOSCI EC**

Producent: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adres: Milwaukee, WI USA 53201

Adres zakładu produkcyjnego: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou, Jiangsu, China

Posiadacz dokumentacji: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Niniejszym deklarujemy, że produkt

Kategoria ..... **PODKASZARKA DO TRAWY Z AKUMULATOREM 82 V**

Model ..... **ESXDST82**

Numer SAP ..... **1696772**

Numer seryjny ..... Zobacz tabliczkę znamionową

Rok produkcji ..... Zobacz tabliczkę znamionową

- jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn (2006/42/EC)
- jest zgodny z wymogami następujących innych dyrektyw EC:

Dyrektywa EMC (2014/30/EU),

Dyrektywa dotycząca emisji hałasu (2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC)

ROHS II 2011/65/EU

Dyrektywa WEEE 2012/19/UE

Ponadto deklarujemy, że

- zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie):

EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Podkaszarka do trawy z akumulatorem 82 v

Zmierzony poziom natężenia hałasu 91 dB(A)

Maksymalny poziom natężenia hałasu 96 dB(A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem VI/dyrektywa 2000/14/EC

Certyfikat dot. hałasu wydany przez jednostkę notyfikowaną (nr 1067):

AV TECHNOLOGY LTD

Miejsce, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Podpis: Andrew J. Petraszak  
Dyrektor ds. bezpieczeństwa i  
zgodności produktu



**PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE**

Fabricante: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Endereço: Milwaukee, WI USA 53201

Endereço de fabrico: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Custódia da Documentação: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Pelo presente declaramos que o produto

Categoria ..... **CORTA-RELVA COM BATERIA DE 82 V**

Modelo ..... **ESXDST82**

Número SAP ..... **1696772**

Número de série ..... Ver etiqueta de classificação do produto

Ano de construção ..... Ver etiqueta de classificação do produto

- se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Directiva sobre Máquinas (2006/42/EC)
- se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC Directiva EMC (2014/30/EU), Directiva sobre Emissão de Ruído (2000/14/EC alterada pela 2005/88/EC) ROHS II 2011/65/EU Directiva WEEE 2012/19/EU

Além disso, declaramos que

- as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Corta-relva com bateria de 82 v

Nível de potência sonora medido 91 dB(A)

Nível de potência sonora garantido 96 dB(A)

Método de avaliação de conformidade para anexar a VI/Directiva 2000/14/EC

Certificado de ruído emitido pelo Organismo Notificado (Nº 1067):

AV TECHNOLOGY LTD

Local, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Assinatura: Andrew J. Petraszak  
Segurança do Produto e Gerente  
de Conformidade





**RO DECLARAȚIE DE CONFORMITATE EC PRIVIND ECHIPAMENTELE TEHNICE**

Producător: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresa: Milwaukee, WI USA 53201

Adresă producător: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Deținător a documentației: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Prin prezenta, declarăm că produsul

Categoria ..... **MAȘINĂ DE TUNS GAZONUL PE BATERIE LA 82V**

Model ..... **ESXDST82**

Număr SAP ..... **1696772**

Număr de serie ..... A se vedea eticheta de clasificare a produsului

Anul de fabricație ..... A se vedea eticheta de clasificare a produsului

• este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice (2006/42/EC)

• este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive EC

Directiva EMC (2014/30/EU),

Directiva privind emisia de zgomot (2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC)

ROHS II 2011/65/EU

WEEE Directiva 2012/19/EU

Și mai mult, declarăm că au fost folosite

• următoarele (părți/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate

EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Mașină de tuns gazonul pe baterie la 82v

Nivelul măsurat al puterii acustice 91 dB(A)

Nivel garantat al puterii acustice 96 dB(A)

Metoda de evaluare a conformității cu anexa VI/Directiv a 2000/14/CE

Certificat de zgomot eliberat de Organismul de Notificare (Nr. 1067)

AV TECHNOLOGY LTD

Locul, data: Milwaukee, WI 15/08/2016

Semnătura: Andrew J. Petraszak

Manager de conformitate și siguranță produs



**RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ ЕС**

Производитель: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC  
Адрес: Milwaukee, WI USA 53201  
Адрес производства: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China  
Хранитель документации : Jeroen Engelen  
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Настоящим мы заявляем, что данный продукт  
Категория..... **ГАЗОННЫЙ ТРИММЕР С ПИТАНИЕМ ОТ БАТАРЕИ 82 В**  
Модель..... **ESXDST82**  
Номер SAP ..... **1696772**  
Заводской номер ..... См. паспортную табличку продукта  
Год выпуска ..... См. паспортную табличку продукта

- соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию (2006/42/ЕС)
- соответствует всем положениям следующих директив ЕС  
Директива EMC (2014/30/EU),  
Директива по шуму (2000/14/ЕС с изменениями 2005/88/ЕС)  
Директива ROHS II 2011/65/EU  
Директива WEEE 2012/19/EU

Кроме этого, мы заявляем, что

- были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Газонный триммер с питанием от батареи 82 в  
Измеренный уровень звуковой мощности 91 dB(A)  
Гарантируемый уровень звуковой мощности 96 dB(A)

Оценка соответствия проведена согласно приложению VI к директиве 2000/14/ЕС  
Сертификат по шуму, выданный уполномоченным органом (№ 1067):  
AV TECHNOLOGY LTD

Место, дата: Milwaukee, WI 15/08/2016

Подпись: Andrew J. Petraszak  
Менеджер по обеспечению соответствия и безопасности изделий



**SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC**

Výrobca: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adresa: Milwaukee, WI USA 53201

Adresa výrobcu: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Držiteľ dokumentácie: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Kategória ..... **82 V AKUMULÁTOROVÝ STRIHAČ TRÁVNIKA**

Model ..... **ESXDST82**

Číslo SAP ..... **1696772**

Sériové číslo ..... Pozri údajový štítok výrobku

Rok zhotovenia ..... Pozri údajový štítok výrobku

- je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniach (2006/42/EC)
- je v zhode s podmienkami nasledujúcich EC smerníc  
Smernica EMC (2014/30/EU),  
Smernica o emisii hluku (2000/14/EC s dodatkom 2005/88/EC)  
ROHS II 2011/65/EU  
Smernica WEEE 2012/19/EU

A ďalej vyhlasujeme, že

- sa uplatnili (časti/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

82 V akumulátorový strihač trávnik

Nameraná úroveň hluku 91 dB(A)

Garantovaná úroveň hluku 96 dB(A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku VI/smernice 2000/14/EC

Certifikát týkajúci sa hlučnosti, vydaný Notifikačným orgánom (č. 1067):

**AV TECHNOLOGY LTD**

Miesto, dátum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Podpis: Andrew J. Petraszak  
Manažér pre bezpečnosť produktu  
a jeho zhodu



**SL** IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Proizvajalec: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Naslov: Milwaukee, WI USA 53201

Naslov proizvodne enote: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Imetnik dokumentacije: Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Izjavljamo, da je izdelek

Kateg orija ..... **82-VOLTNI AKUMULATORSKI OBREZOVALNIK TRAVE**

Model ..... **ESXDST82**

Številka SAP ..... **1696772**

Serijska številka ..... Glejte nalepko s podatki o izdelku

Leto izdelave ..... Glejte nalepko s podatki o izdelku

• skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih (2006/42/EC)

• skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv

Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU),

Direktiva o emisiji hrupa (2000/14/EC, ki je bila spremenjena z 2005/88/EC)

Direktiva o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2011/65/EU

Direktiva o odpadni električni in elektronski opremi 2012/19/EU

In nadalje, izjavljamo, da

• so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki)

EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

82-Voltni akumulatorski obrezovalnik trave

Izmerjena raven zvočne moči 91 dB(A)

Zajamčena raven zvočne moči 96 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom VI/direktive 2000/14/EC

Spričevalo o hrupu je izdal priglašeni organ (št. 1067): **AV TECHNOLOGY LTD**

Kraj, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Podpis: Andrew J. Petraszak

Upravitelj za skladnost in varnost izdelka



**SR) ДЕКЛАРАЦИЈА УСАГЛАШЕНОСТИ СА ПРОПИСИМА ЕВРОПСКЕ КОМИСИЈЕ**

Назив произвођача: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Адреса: Milwaukee, WI USA 53201

Адреса произвођача: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Лице надлежно за документацију : Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Овим изјављујемо за следећи производ

Категорија ..... **82V АКУМУЛАТОРСКИ ТРИМЕР ЗА ТРАВЊАКЕ**

Модел ..... **ESXDST82**

SAP број ..... **1696772**

Серијски број ..... погледајте налепницу са називним вредностима производа

Година производње ..... погледајте налепницу са називним вредностима  
производа

- да је усаглашен са одговарајућим одредбама Директиве о машинама (2006/42/EC)
- да је усаглашен са одредбама следећих директива Европске комисије Директива о електромагнетној компатибилности (EMC Directive 2014/30/EU), Директива о емисији буке (2000/14/EC измењена директивом 2005/88/EC) ROHS II 2011/65/EU WEEE Directive 2012/19/EU

Даље изјављујемо следеће

- П римењени су следећи (делови и клаузуле) европских усклађених стандарда EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate, Handforth, Cheshire, SK9 3RW

82V акумулаторски тример за травњаке

Измерени ниво јачине звука 91 dB(A)

Гарантовани ниво јачине звука 96 dB(A)

Начин процене усклађености према Анексу VI / Директиви 2000/14/EC

Потврду о нивоу буке (бр. 1067) издало је Пријављено тело:

**AV TECHNOLOGY LTD**

Место, датум: Милвоки,  
Висконс ин, САД 15/08/2016

Потпис: Andrew J. Petraszak  
Руководилац за безбедност и  
усаглашеност производа



**SV EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET**

Tillverkare: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adress: Milwaukee, WI USA 53201

Tillverkningsadress: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Dokumentationsansvarig : Jeroen Engelen

Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

Härmed deklarerar vi att produkten

Kategori ..... **82 V BATTERIDRIVEN GRÄSTRIMMER**

Modell..... **ESXDST82**

SAP-nummer..... **1696772**

Serienummer ..... Se märkplåten på produkten

Konstruktionsår ..... Se märkplåten på produkten

- överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv (2006/42/EC)
- överensstämmer med villkoren i följande övriga EC-direktiv  
EMC-direktiv (2014/30/EU),  
Ljudutsläppsdirektiv (2000/14/EC med tillägg 2005/88/EC)  
ROHS II 2011/65/EU  
WEEE-direktiv 2012/19/EU

Dessutom deklarerar vi att

- följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

82 V batteridrivna grästrimmer

Uppmätt ljudeffektsnivå 91 dB(A)

Garanterad ljudeffektsnivå 96 dB(A)

Konformitetsbedömningsmetod enligt annex VI/Directive 2000/14/EC

Bullerintyg utfärdat av allmänt organ (nr 1067): **AV TECHNOLOGY LTD**

Ort, datum: Milwaukee, WI 15/08/2016

Signatur: Andrew J. Petraszak  
Product Safety and Compliance Manager  
(ansvarig för produktsäkerhet och  
överensstämmelse)



**TR EC UYGUNLUK BEYANI**

Üretici Adı: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC

Adres: Milwaukee, WI USA 53201

Üretici Adresi: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China

Belge Sahibi: Jeroen Engelen  
Schepersweg 4a 6049CV Herten, NL

İşbu belge ile bu ürünün

Kategori ..... **82V AKÜLÜ ÇİM BIÇME MAKİNESİ**

Mod l ..... **ESXDST82**

SAP Numarası ..... **1696772**

Seri numarası ..... Ürün derecelendirme etiketine bakın

Yapım yılı ..... Ürün derecelendirme etiketine bakın

- Makine Direktifi'nin (2006/42/EC) ilgili hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz
  - aşağıdaki diğer EC Direktiflerinin hükümlerine uygun olduğunu beyan ediyoruz
- EMU Direktifi (2014/30/EU),  
Gürültü Emisyonu Direktifi (2005/88/EC ile değiştirilen 2000/14/EC)  
ROHS II 2011/65/EU  
AEEE Direktifi 2012/19/EU

Bunun yanı sıra aşağıdaki belgelerle uygunluğunu beyan ediyoruz:

- Aşağıdaki Avrupa uyumlaştırılmış standartları (kısımları/maddeleri) kullanılmıştır  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

82V akülü çim biçme makinesi

Ölçülen ses gücü seviyesi 91 dB(A)

Garanti edilen ses gücü seviyesi 96 dB(A)

Ek VI/ Direktif 2000/14/EC uyarınca uygunluk değerlendirmesi yöntemi

Gürültü sertifikası Onaylı Kuruluş (No.1067): **AV TECHNOLOGY LTD** tarafından  
verilmiştir

Yer, tarih: Milwaukee, WI 15/08/2016

İmza: Andrew J. Petraszak  
Ürün Güvenliği ve Uyum Yöneticisi



**UK** **ДЕКЛАРАЦІЯ ЩОДО СУМІСНОСТІ НОРМАМ ЄС**

Назва виробника: Briggs & Stratton Power Products Group, LLC  
Назва: Milwaukee, WI USA 53201  
Адреса виробництва: No. 65 Xinggang Rd. Zhonglou Zone, Changzhou,  
Jiangsu, China  
Держатель документів: Jeroen Engelen  
Scheperweg 4a 6049CV Herten, NL

Цим ми заявляємо, що виріб

Категорія ..... **ТРИМЕР ДЛЯ ГАЗОНІВ ІЗ АКУМУЛЯТОРОМ 82В**  
Модель..... **ESXDST82**  
Номер SAP ..... **1696772**  
Серійний номер ..... Див. на таблиці з технічними даними  
Рік виробництва ..... Див. на таблиці з технічними даними

- відповідає відповідним положенням Директиви з машинного обладнання (2006/42/EC)
- Відповідає положенням наступних Директив ЄС  
Директива щодо електромагнітної сумісності (2014/30/EU),  
Директива щодо шуму (2000/14/EC із внесеними поправками 2005/88/EC)  
ROHS II 2011/65/EU  
WEEE Directive 2012/19/EU

А також ми заявляємо, що

- Були використані наступні (частини/статті) Європейські гармонізовані стандарти  
EN 60335-1, EN 50636-2-91, EN ISO 3744, ISO 11094, EN 55014-1, EN 55014-2

A V Technology Ltd AVTECH House, Arkle Avenue, Stanley Green Trading, Estate,  
Handforth, Cheshire, SK9 3RW

Тример для газонів із акумулятором 82В

Вимірний рівень звукової потужності 91 dB(A)

Гарантований рівень звукової потужності 96 dB(A)

Метод оцінки відповідності до Доповнення VI / Директиви 2000/14/EC

Сертифікат щодо шуму виданий уповноваженим органом (No.1067):

**AV TECHNOLOGY LTD**

Місце, дата: Milwaukee, WI 15/08/2016

Підпис: Andrew J. Petraszak  
Менеджер із безпеки та  
відповідності товарів





Not for Reproduction

**SNAPPER®**

**XD**

**Briggs & Stratton Power Products Group, LLC  
Milwaukee, WI U.S.A.**

**TOLL-FREE HELPLINE: 1-800-317-7833**